UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Nr. 217 - 37.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

Beigien 40.00 bfr. Dänemark 10.00 dkr. Frankreich 7.50 F. Griechenland 100 Dr. Großbritannien 65 p. Italien 1800 I. Jugoslawjen 110.00 Din, Luxemburg 33.00 ffr. Niederlande 2.50 hkr. Osterreich 16 65. Portugal 125 Es. Schweden 8.00 skr. Schweiz 2,00 sfr. Spanien 150 Pts. Kanarische Inseln 175 Pts

TAGESSCHAU

POLITIK

Koalitionsvorsprung: Mit einem klaren Vorsprung liegen die Koahtionsparteien in der Wählergunst mit 55,5 Prozent vorn. Das geht aus der neuesten bundesweiten Emnid-Umfrage aus den ersten Septembertagen hervor. Da-nach sprachen sich für CDU/CSU 48 Prozent (letzte Umfrage 47), für die SPD 37 (38), die FDP 7,5 (7) und die Grünen 7 (7) Prozent aus.

Hilfe für Portugal: Präsident Reagan sichert seinem portugiesischen Kollegen Eanes verstärkte Militärhilfe der USA zu. Eanes besucht derzeit Washington.

Sicherheitsdebatte: Bundesau-Benminister Genscher appelliert erneut an die Sowjetunion, ihre Forderung nach Einbeziehung britischer und französischer Waffensysteme in die Genfer Mittelstrecken-Verhandlungen fallenzulassen. Diese Forderung ist bisher die entscheidende Barriere für eine Zwischenlösung.

Flick-Aktien: Der Bundestags-Untersuchungsausschuß über angebliche Einflußnahme des Flick-Konzerns auf Regierung und Abgeordnete soll Akten aus dem nordrhein-westfälischen Justizministerium erhalten. Die Bundesregierung hat volle Akteneinsicht mit Hinweis auf das Steuergeheimnis verwehrt.

Mitterrand: Dersozialistische Präsident Mitterrand wendet sich mit einem Durchhalte-Appell in der Wirtschaftskrise an seine Landsleute. Er kündigt Senkung der Sozialabgaben für 1985 an. (S. 1)

"DDR" unter Druck: Unter dem Druck ihrer finanziellen Engpässe, die für 1983/84 auf einen Konsolidierungsbedarf zwischen acht und zehn Milliarden DM geschätzt werden, scheint die SED-Fiihrung zum Nachgeben beim Zwangsumtausch bereit. Ab Oktober sollen Rentner und Jugendliche vom erhöhten Umtausch befreit werden, wurde Bürgermeister von Weizsäcker und SPD-Geschäftsführer Glotz in Ost-Berlin gesagt. (S. 1 und 8)

KGB stärker: Mit der Ernennung des ehemaligen stellvertretenden KGB-Chefs Lejepekow zum stellvertretenden Innenminister der Sowjetunion ist die Stellung des Gebeimdienstes weiter gestärkt

Vorstandswahl nichtig: Ein Frankfurter Gericht hat die Wahl des Vorstandes der IG Bau, Steine, Erden im vergangenen Herbst wegen mehrerer Formfehler für nichtig erklärt. Gewerkschaftschef Carl kündigt Berufung an.

Afghanistan: Die prosowjetische Regierung in Kabul weist zwei US-Diplomaten wegen angeblicher Spionage aus. Washington dementiert diese Vorwürfe.

Am Wochenende: Informelles Treffen der Wirtschaftsminister aus Bonn, Bern und Wien in Aachen. - Weltenergiekonferenz in Neu-Delhi (Sonntag). - DGB-Kundgebung gegen angeblichen Sozialabbau in Bonn (Sonntag). – Anstich beim diesjährigen Oktoberfest in München (Samstag).

ZITAT DES TAGES



99 Wir lehnen die von einigen Staaten vertretene Theorie ab, daß es ein natürliches Bündnis zwischen den blockfreien Staaten und dem Ostblock gebe.

US-Vizeprändent George Bush nach sei-nen Besuchen in mehreren nordafrikani-schen Staaten

gang im Juni um 1,8 Prozent hatte

zunächst befürchten lassen, die

allmähliche Wirtschaftsbelebung

Staatsschulden: Bund, Länder

und Gemeinden hatten zur Jah-

resmitte Schulden von zusammen

622.9 Milliarden Mark. Im ersten

Halbjahr gaben sie insgesamt

261.3 Milliarden Mark aus (plus 2.5

Prozent gegen 1982). Die Einnah-

men wuchsen um 4,8 Prozent auf

Börse: Die Kursentwicklung an

den Aktienmärkten blieb unein-

heitlich. Der Rentenmarkt war be-

hauptet. WELT-Aktienindex 135.4

(136,0). Dollarmittelkurs 2,6741

(2,6829) Mark: Goldpreis pro Fen-

unze 405,25 (405,25) Dollar.

224.8 Milliarden Mark

würde abflachen.

WIRTSCHAFT

US-Konjunktur stetig: Die Kon 21-Prozent angezogen. Der Rückjunktur in den USA bleibt nach Einschätzung des Handelsministeriums trotz verlangsamter Industrieproduktion weiter auf einem gesunden Kurs. (S. 10)

Rekord-Defizit: Die US-Leistungsbilanz wird 1983 voraussichtlich mit einem Rekorddefizit von etwa 30 Milliarden Dollar abschließen, erklärt Handelsminister Baldrige.

Gespräche in Iran: Zum ersten Mal seit der Revolution reisen jetzt wieder zwei deutsche Delegationen zu Wirtschaftsgesprächen nech Teheran. (S. 9)

Produktions-Plus: Die Industrieproduktion in Großbritannien hat im Juli gegen den Vormonat um

Gemeinson Forschen: Deutsche und chinesische Wissenschaftler der TU Clausthal und der Hochschule für Bergbau in Fuxin haben für 1984 gemeinsame Forschungsprojekte vereinbart.

Tennstedt in London: Als erster Deutscher hat Klaus Tennstedt das Amt des Chefdirigenten und musikalischen Direktors bei den Londoner Philharmonikern angetreten. Er wird Nachfolger Soltis.

SPORT

Schach: Der Sowjetrusse Kasparow wird nun doch gegen den Exil-Russen Kortschnoi im Kandidatenturnier zur Weltmeisterschaft antreten. Die Entscheidung fiel im sowjetischen Politbüro. (S.

Ringen: Südkorea wird nicht an den Weltmeisterschaften in Kiew teilnehmen. Der Startverzicht gilt als Protest gegen den Abschuß eines südkoreanischen Passagier-Flugzeugs durch sowjetische Jagdflugzeuge.

jetzt das einmillionste Auto mit

Alkohol-Motor produziert wor-

den. Der Treibstoff wird aus Zuk-

kerrohr-Resten gewonnen.

AUS ALLER WELT

Kropf-Alarm: 30 Prozent der Alkohol-Auto: In Brasilien ist Schulkinder haben eine vergrößerte Schilddrüse ("Kropf"), warnen Fachleute auf dem Deutschen Kinderärztekongreß in München. Vier wissenschaftliche Gesellschaften wollen sich zur Bekämpfung der Jodmangel-Krankheit

Wetter: Teils aufgeheitert, teils wolkig; ab Sonntag Eintrübung. zusammenschließen. (S. 16) Bis 19 Grad.

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Das Diktat des Wind - Wissenschaft: Das Rennen um kanals. - Günter Zehm träumt einen idealen Ersatzstoff für S.2 Asbest den Oldtimern nach Sehuldenberg: Die Gläubiger WELT des Buches: "Der Sieger

wurden zu Geiseln ihrer interna- nimmt ailes"; neuer Roman von S.3 Dieter Wellershoff S.21 tionalen Schuldner Bonn: Mit "Rasierklinge und Kunstmarkt: W. Baranoff-Rossi-

Lupe" an den Bundeshaushalt né - Großmutter wohnt in Picas-S.4 sos blauer Periode S.23

Israel: Ringen um Begins Nach- Auto-WELT: Stars im zweiten folge - Shamir, Peres oder große Glied-die bequemen Individuali-S.5 sten Koalition?

Forum: Personalien und Leser- Fernschen: "Scarface", Howard briefe an die Redaktion der

WELT. Wort des Tages

ter Kaiser Nordkoreas, hat Nach- ler Stille einen neuen Formel-1-

S. 6 über Al Capone Geistige WELT: Kim II-sung, ro- Molorsport: Araber bauten in al-

. . . .

Hawks berühmter Gangsterfilm

folgefrage geregelt S. 17 Rennwagen S. 30 Außerdem: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Zwangsumtausch: Zugeständnis für Rentner und Jugendliche? Benn Des weites erste konkrete Antwort" Ost-Berlins auf den Millierdenkredit / Prekäre

Bonn: Das ware "erste konkrete Antwort" Ost-Berlins auf den Milliardenkredit / Prekare Finanzlage der "DDR" / Bereitschaft zu weiteren Krediten gegen weitere Erleichterungen

MANFRED SCHELL, Bonn Die "DDR"-Führung hat für Oktober eine Senkung des 1980 erhöhten Zwangsumtauschs für Rentner und Jugendliche in Aussicht gestellt. Nach Informationen der WELT hat das SED-Politbüromitglied Kurt Hager eine entsprechende Mitteilung im Gespräch mit SPD-Bundesgeschäftsführer Peter Glotz gemacht. Dabei sprach Hager davon, daß im Oktober mit "gewissen Erleichterungen", und zwar unter "sozialen" Gesichtspunkten, zu rechnen sei. Glotz hatte sich am 14. und 15. September in Ost-Berlin aufgehalten.

Nach Informationen aus Regierungskreisen in Bonn hat der Regierende Bürgermeister von Berlin, Richard von Weizsäcker (CDU), im Gespräch mit SED-Generalsekretär Honecker für diese Absichten der

"DDR" eine Bestätigung gefunden. Innerhalb der Bundesregierung werden diese zu erwartenden Erleichterungen als eine "erste konkrete Antwort" der "DDR" auf die Gewährung des Milliardenkredits interpretiert. Bei der Begegnung von Weizsäckers mit Honecker hat der SED-Chef dem Vernehmen nach die Bereitschaft wiederholt, bei den angelaufenen Verhandlungen über ein Kulturabkommen die umstrittenen Fragen im Zusammenhang mit den Kulturgütern der Stiftung Preußischer Kulturbesitz auszuklammern. Diesen Vorschlag hatte Honecker bereits bei seiner Begegnung mit dem SPD-Politiker Wischnewski im September vergangenen Jahres gemacht.

Inzwischen zeichnet sich eine gewisse Bereitschaft der Bundesregierung ab, bei weiteren menschlichen Erleichterungen der "DDR" zusätzliche Kredite zur Verfügung zu stellen.

SEITE 8: Konzier der Deutschlandpolitik

Diese Frage haben auch Bundeskanzler Helmut Kohl und der CSU-Vorsitzende Franz Josef Strauß bei ihrer gemeinsamen Wanderung in Bayern vor wenigen Tagen besprochen. Weitere Kredite, so wurde von verantwortlicher Seite erklärt, könnten durchaus durch eine Verpfändung derjenigen Leistungen abgesichert werden, die Bonn jährlich aus vertraglichen Verpflichtungen gegenüber der "DDR" habe. Es handelt sich dabei um rund eine Milliarde Mark. Die Transitpauschale in Höhe von knapp 600 Millionen ist zur Absicherung des ersten Milliardenkredits herangezogen worden, der eine Laufzeit von fünf Jahren hat.

Die "DDR" steckt in einem prekären finanziellen Engpaß. Ihr Konsolidierungsbedarf für 1983/84 wird auf acht bis zehn Milliarden Mark beziffert. Vor allem kurzfristig fällig werdende Kredite müssen getilgt werden. Etwa 90 Prozent der Exporteriöse, so haben Berechnungen in Bonn ergeben, muß die "DDR" für den Kapitaldienst aufbringen. Sie habe keine Mark übrig für Einkäufe und Investitionen. Ost-Berlin habe drastisch die Importe gedrosselt und verschleudere Produkte zu Billigstpreisen im Ausland, nur um Valuta

Inzwischen wurde die Information bestätigt, daß die "DDR" vor einem Jahr mit dem Wunsch an Bonn herangetreten ist, einen Kredit über vier Milliarden Mark zu ermöglichen. Damals hatte Ost-Beriin vorgeschlagen, ein Schweizer Bankenkonsortium mit der Realisierung des Kredits zu beauftragen. Beim Regierungswechsel in Bonn hat die "DDR" dann vorsichtig bei der Union sondiert, ob die Gespräche darüber fortgesetzt werden könnten

Fortsetzung Seite 8

"Stationierungsbeschluß fiel 1979"

Genscher: Konkretes Ergebnis in Genf kann Nachrüstung beeinträchtigen / Bundestagsdebatte

BERNT CONRAD, Bonn Bundesregierung und SPD-Opposition haben sich gestern gegenseitig beschuldigt, mit ihrer Politik einem Scheitern der Genfer Verhandlungen über den Abbau atomarer Mittelstreckenwaffen Vorschub zu leisten. Den Anlaß bildete eine Regierungserklärung von Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher (FDP) über die Ergebnisse des Madrider KSZE-Folgetreffens und über den Stand der Abrüstungsbemühungen.

Dabei bekräftigte Genscher den Bonner Standpunkt zu den Genfer Mittelstrecken-Verhandlungen (INF) mit dem Hinweis: "Die Entscheidung über die Stationierung – wie über den Verhandlungsvorschlag -, ist 1979 mit dem Doppelbeschluß gefallen. Nur ein konkretes Verhandlungseris kann die Nachrüstung ganz oder teilweise überflüssig machen. Das Bündnis will ein Verhandlungsergebnis noch in diesem Jahr. Kommt es nicht zu diesem von uns gewünschten Ergebnis, bleibt es bei dem Bündnisbeschluß vom Dezember 1979, bis Ende 1983 mit der Stationierung zu beginnen."

Demgegenüber forderte der SPD-Abgeordnete Karsten Voigt: "Sollte ein Ergebnis in Genf in diesem Jahr nicht zu erreichen sein, so sollte der Westen um eines befriedigenden Ergebnisses willen bereit sein, den Zeitpunkt für den Beginn der Stationierung zu verschieben." Der stellvertretende Fraktionsvorsitzende Horst Ehmke betonte, wenn sich "in Genf nichts ändert", werde die SPD zur Stationierung von Pershing-2-Raketen nein sagen.

Als ein entscheidender Differenzpunkt erwies sich die von den Sowiets verlangte, aber von den NATO-Partnern abgelehnte Anrechnung der britischen und französischen Atomwaffen bei den INF-Verhandlungen. Genscher appellierte an Moskau, durch einen Verzicht auf die Einbeziehung der britischen und französischen Systeme den Weg für eine Einigung in Genf frei zu machen. Voigt hingegen meinte: "Die Forderung nach Berücksichtigung der britischen und französischen Systeme im Rahmen eines nuklearen Gesamtgleichgewichts zwischen Ost und West ist eine legitime sowjetische Forderung."

Harter Kritik der SPD an der amerikanischen Sicherheitspolitik und der Bonner "Tu-nix-Regierung" hielt Bundesverteidigungsminister Manfred Wörner entgegen: "Das, was die SPD jetzt tut, ist eine schlichte Katastrophe für diejenigen, die an wirklicher Abrüstung interessiert sind. Es ist ein Freibrief für die Sowjets zu ungehemmter Aufrüstung. Sie tragen ein gerüttelt Maß an Verantwortung, wenn es in Genf nicht zur Kinigung

Wörner rief den Sozialdemokraten und den Grünen zu: "Was eigentlich muß noch alles nach Afghanistan, nach Polen und nach dem Manövrieren sowjetischer Nuklear-Untersee-Boote in den Gewässern neutraler Staaten, nach dem Abschuß der koreanischen Verkehrsmaschine passieren, um Ihnen die Augen zu öffnen, daß uns im Kreml nicht harmlose nette Zeitgenossen gegenübersitzen, die sich vom Eindruck Ihrer Hilfund Wehrlosigkeit rühren lassen und reuevoll von ihrem Welftler übermä-Bigen Machtansammlung und der Gewaltanwendung ablassen."

Zuvor hatte General a. D. Gert Bastian für die Grünen nicht nur die Rüstung der Sowjetunion, sondern auch jene der USA als eine unmittelbare Gefahr für die Bundesrepublik und für Europa bezeichnet.

Grundsätzliche Übereinstimmung ergab sich in der positiven Bewertung der Madrider KSZE-Ergebnisse. Allerdings äußerte der CDU-Abgeordnete Werner Marx Zweifel, ob der Osten die Beschlüsse auch wirklich ausführen werde.

Mitterrand: Unternehmen entlasten

"Wirtschaft läuft Gefahr, ausgesaugt zu werden" / Sparpolitik verteidigt

Der französische Staatspräsident Mitterrand hat in einer Art Durchhalteappell an seine Landsleute das heftig kritisierte Sparprogramm der Pariser Links-Regierung verteidigt. In einem Fernseh-Interview bezeichnete er das Austerity-Budget 1984 als unabdingbare Voraussetzung zur Verminderung der Inflation und zur Beseitigung des Außenhandelsdefi-

Die Steuern werden in Frankreich im nächsten Jahr stärker als die Einkommen steigen. Damit dürfte die sozial-fiskalische Belastung von 44,7 Prozent in diesem Jahr auf 45,5 Prozent zunehmen. Diese jetzt nur noch von den skandinavischen Ländern übertroffene Rate - die Bundesrepu-

J. Sch./DW. Paris hoch". Sie müsse deshalb im Budget nik, verpaßt. Um den wirtschaftspolifür 1985 um "mindestens einen Punkt" gesenkt werden. Die Wirtschaft laufe Gefahr, ausgesaugt zu werden.

Mitterrand kündigte ferner an, bis 1985 müsse auch die "von der früheren Regierung eingeführte unsinnige Gewerbesteuer reformiert werden. Der Präsident denkt dabei in erster Linie an die hohen Zinsen, unter denen die französischen Unternehmen auch wegen ihrer großen Verschuldung stärker als ausländische Konkurrenten leiden. Auch der Staat selbst müsse von seinen hohen Schulden herunterkommen. Die Investitionstätigkeit müsse vorangetrieben werden, forderte Mitterrand, damit Frankreich nicht den Anblik Deutschland liegt bei 37 Prozent schluß an die dritte technologische - nannte Mitterrand "eindeutig zu Revolution, nämlich die der Elektro-

tischen Zielen näher zu kommen, dürfen keine protektionistischen Maßnahmen ergriffen werden.

Mitterrand stellte sich den Franzosen nicht unbewaffnet in einer eineinhalbstündigen Fernsehdebatte: Er konnte darauf hinweisen, daß der soeben veröffentlichte vorläufige Preisindex im August nur um 0,5 bis 0,6 Prozent nach 0,9 Prozent im Juli gestiegen war. In den vergangenen vier Monaten sei damit der Preisanstieg am stärksten seit zehn Jahren reduziert worden.

Gleichzeitig enthüllte der Präsident, daß das Handelsbilanzdefizit im August nur noch 400 Millionen Franc erreichte nach drei Milliarden Franc im Juli, 3,7 Milliarden Franc im Juni und 7.7 Milliarden Franc im Mai.

IG-Bau-Vorstand will im Amt bleiben

Gericht erklart Wahl vom Oktober '82 für nichtig / Berufung angekündigt

Zum ersten Mal in der Geschichte des Deutschen Gewerkschaftsbundes (DGB) hat ein Gericht die Wahl des Vorstands einer Einzelgewerkschaft für nichtig erklärt. Die Zweite Zivilkammer des Frankfurter Landgerichts gab der Klage eines Mitglieds des Stuttgarter Bezirksvorstands der IG Bau-Steine-Erden

(BSE) statt.

Der im Oktober 1982 gewählte Vorsitzende der Gewerkschaft, Konrad Carl, kündigte in einem Gespräch mit der WELT an, der Hauptvorstand werde gegen das Urteil Berufung einlegen. Die Richter stützen sich in der Begründung darauf, daß es Formfehler bei der Wahl des Vorstands gegeben habe. So sei der Einladung zum BSE-Kongreß keine Tagesordnung

GUNTHER BADING, Frankfurt beigefügt worden, wie es das Vereinsrecht bestimmt. Außerdem seien wichtige satzungsändernde Be-schlüsse – so die Verringerung der Zahl der Vorstandsmitglieder von neun auf sieben - nicht fristgerecht eingereicht worden.

> Mit dieser Verkleinerung des Vorstands war ein als unliebsam geltender Kandidat aus dem Bezirk Stuttgart von einer eventuellen Wahl in den Vorstand praktisch ausgeschlossen worden. Zwischen dem BSE-Vorstand in Frankfurt und dem Stuttgarter Bezirk schwelt seit Monaten ein Streit um die Rechtmäßigkeit der dortigen Bezirksvorstandswahl

> Carl wollte keinen direkten Zusammenhang zwischen der Klage des Stuttgarter Bezirksvorstandsmit-

glieds Werner Röhm gegen die Wahl des Bundesvorstands und diesem Streit herstellen. Für ihn stehe schon aufgrund des eindeutigen Wahlergebnisses fest, daß der Vorstand "einwandfrei und demokratisch" ins Amt gekommen sei. Er werde deshalb auch die ihm von der Mehrheit der Delegierten "übertragenen Rechte und Pflichten in vollem Umfang

wahrnehmen". Für die Berufungsverhandlung zeigte sich der Gewerkschaftsvorsitzende optimistisch. Auf keinen Fall werde er einen außerordentlichen Gewerkschaftstag ansetzen. Damit würde man lediglich indirekt der Argumentation der Stuttgarter Kläger folgen, Carl: Der Hauptvorstand könne sich auf die restlichen 127 Verbände fest verlassen.

DER KOMMENTAR

Was fällig ist

Wenn Ost-Berlin vom Oktober an den Zwangsumtausch für Jugendliche und Rentner senkt, wird der Reiseverkehr zunehmen. Das wäre erfreulich, denn die persönliche Begegnung gehört unter dem Zwangsumstand der Spaltung Deutschlands zu den Nahzielen deutscher Politik. Was dem Regierenden Bür-germeister von Weizsäcker und dem SPD-Bundesgeschäftsführer Glotz bei ihren Besuchen in Ost-Berlin angekündigt wurde, verdient gleichwohl eine zurückhaltende Benotung. Mit der Erhöhung des Zwangsumtausches auf 25 Mark (pro Tag) im Oktober 1980 war die "DDR" den Deutschen mit der ganzen Nagelsohle auf den Fuß getreten. Nun steigt sie keineswegs vom Fuß herunter, sondern bewegt die Nagelsohle pur um einen Millimeter zurück.

Bei der Bescheidenheit in germanischen Belangen, die uns unter Gewalt anerzogen wurde, wird gleich von Fortschritt, von einem Schritt in die richtige Richtung die Rede sein. Aus München, wo man eingefädelt hat, dringt ein vernehmliches "Aha" zu uns. Seit langem hören wir, ein Schiff werde kommen. Gegen einen Milliar-den-Kredit, der Vertrauen gegen Vertrauen, stikkum, privat, bun-desgarantiert und abtretungsversichert gewährt wurde. Tatsächlich rührt sich jetzt auf der Gegenseite etwas, wenn auch unverhältnismäßig wenig. Jede Bundesre-gierung muß darauf achten, von Ost-Berlin nicht mit Bonbons abgespeist zu werden.

Die kleine Gegenleistung für die große Leistung erklärt sich nicht aus einem "Umdenken", sondern aus einem sehr scharfen Nachdenken des kommunistischen Regimes. Die "DDR" befindet sich in einem beklemmenden Engpaß der Liquidität. Sie kann ohne fremde Hilfe die Schulden nicht mehr bedienen. Die West-Verbindlichkeiten belaufen sich auf elf Milliarden Dollar bei ungünstiger Fälligkeitsstruktur. 1982 bezahlte die "DDR" eine Milliarde Dollar Zinsen. In den beiden kommenden Jahren sind vier Milliarden Dollar Tilgung und Zinsen zu entrichten. Die Last ist so drückend, daß der deutsche Banken-Kredit nur ein Anfang sein konnte. Weitere Kredite werden folgen. Die Spatzen pfeifen es von den Bonner Regierungs-Dächern.

Weitere bundesgarantierte Gebefreude hat aber einen höheren, diesmal sicher vereinbarten Preis. Laut Allensbach fanden 47 Prozent der Bürger den ersten Kredit "nicht gut", nur 29 Prozent der Bürger den ersten Kredit "gut", und 64 Prozent wünschen feste politische Zusagen. In diesen Zahlen spiegelt sich ein Gefühl für die Grenzen bloßen Vertrauens. Weizsäcker, der als deutscher Politiker nach Ost-Berlin ging - und nicht um den Status der Stadt zu verändern -, wird Hopecker an die Grenzen erinnert

Umfrage: Kritik am "DDR"-Kredit

MANFRED SCHELL, Bonn Der Milliardenkredit an die "DDR" und seine politische Absicherung durch die Bundesregierung stößt bei der Bevölkerung nach wie vor auf deutliche Ablehnung. Dies hat eine Umfrage des Instituts Allensbach vom August ergeben. 47 Prozent der Bevölkerung finden es danach "nicht gut", daß dieser Kredit an die "DDR" durch Bonn verbürgt worden sei. Nur 29 Prozent "finden das gut".

hat eine zweite, parallel geschaltete Umfrage des Instituts ergeben. Auf die Frage, ob man bei einem so gro-Ben Kredit auf politischen Zusagen hätte bestehen sollen oder ob es richtig gewesen sei, den Kredit in der Hoffnung zu geben, daß sich damit die Beziehungen zwischen uns und der "DDR" verbessern, antworteten 64 Prozent, man hätte auf Zusagen Ost-Berlins bestehen sollen. Nur 19 Prozent meinten, es sei richtig gewesen, den Kredit so zu geben. Die Bürger bringen mit relativer Mehrheit in der Umfrage noch ein weiteres Argument gegen den "DDR"-Kredit vor. 47 Prozent sagten, sie seien gegen diesen Kredit, weil man damit vor allem das Regime in Ost-Berlin finanziere, einschließlich dessen mili-

tärischer Aufrüstung.
Die Vorbehalte gegen den Kredit sind bei den CDU/CSU-Wählern ausgeprägt. Bei ihnen ist der Kredit noch nicht "verarbeitet". Nur 29 Prozent der Unionswähler finden den Kredit gut. Bei SPD-Wählern sind es 27 Prozent. Die einzige Gruppe, die mit relativer Mehrheit die Kreditgewährung wird am 6. Oktober in Peking fortgebegrüßt, sind die Anhänger der FDP.

Kapiza wertet Peking-Besuch als erfolgreich

DW./AFP. Peking/Bonn Mit unterschiedlichen Bewertungen ist der einwöchige Besuch des sowjetischen Vizeaußenministers Michael Kapiza in Peking beendet worden. Kapiza sprach von einem "neuen Weg", den seine Gespräche in Peking eröffnet hätten. Sein chinesischer Gastgeber Qian Qichen äußerte sich merklich distanzierter: "Vergessen Sie nicht, daß es zahlreiche Hindernisse zwischen uns gibt."

Politiker seit dem Bruch zwischen Peking und Moskau in den 60er Jahren in die Volksrepublik China ge-kommen war, teilte mit, daß sein chinesischer Amtskollege Qian Qichen eine Einladung in die Sowjetunion angenommen hat. Der sowietische Vizeaußenminister betonte, seine Gespräche seien "von Erfolg geprägt", "ernsthaft und eingehend" gewesen. Er hatte in Peking zweimal mit Qian und mit Außenminister Wu Xueqian konferiert, der im Oktober am Rande der UNO-Vollversammlung auch mit dem sowietischen Außenminister Andrej Gromyko zusammentreffen

Weniger optimistisch als sein sowjetischer Kollege erinnerte Qian an die Hindernisse. Dazu gehören die sowjetische Unterstützung der Vietnamesen in Kambodscha, die starke sowjetische Truppenpräsenz an der sowjetisch-chinesischen Grenze und die Intervention in Afghanistan.

Die dritte Runde der seit Ende vergangenen Jahres laufenden chinesisch-sowjetischen Konsultationen

In Polen bleibt die Armee in zivilen Schlüsselpositionen

Jaruzelski hat für militärische Kontrolle vorgesorgt

Schlüsselpositionen zu finden. Paraufgeben. Doch hat er so vielen Offizieren Schlüsselstellungen in Partei, Staat und Wirtschaft gelassen, daß ihm die militärische Kontrolle über das Land bleibt. Sein Vize im Vertei- Polens Gouverneur. digungsressort, General Tadeusz Tupezapski: "Jeder Soldat muß Marxist sein – aber jetzt muß jeder Soldat auch noch ein Aktivist in Wirtschaft und Gesellschaft sein."

Daß Soldaten Polizeidienste verse-Jaruzelski verkündete, die Streitkräfte zögen sich "in die zweite Linie" ten sehr wohl noch mit zivilen Aufga-Oliwa sowie Berghau- und Energie- ter Kontrolle.

rtr, Warschau minister Czeslaw Piotrowski. Pio-Auch nach der formellen Aufhe- trowski hat den Kohlebergbau mit bung des Kriegsrechts sind in Polen militärischer Disziplin aus der Tal-Soldaten in entscheidenden zivilen sohle geführt. Jaruzelski hatte wohl auch ihn im Auge, als er sagte, viele tei- und Regierungschef General Woj- der 8000 als Kommissare in Verwalciech Jaruzelski will zwar im Oktober tung und Großbetrieben eingesetzten sein Amt als Verteidigungsminister Soldaten hätten sich in den 19 Monaten Kriegsrecht als ideologisch zuverlässige und gute Manager erwiesen. Generale und Obristen sind nach wie vor in zehn der 49 Regierungsbezirke

In Regierungskreisen heißt es, Jaruzelski arbeite unermüdlich daran, die Meldestränge in Armee, Partei und Verwaltung fest in die Hand zu bekommen. Offiziere haben Schlüsselpositionen in personal- und konhen, ist zwar selten geworden, seit trollpolitisch entscheidenden Parteigremien.

Daß in solchen Ämtern Militärs mit zurück. Doch ansonsten sind Solda- direktem Draht zu Jaruzelski sitzen könnte nach Einschätzung westliben betraut. Abgesehen von Jaruzel- cher Diplomaten auch zum Ausma. ski gehören dem Kabinett noch drei növrieren der Partei-Opposition die-Generale in entscheidender Position nen. Auf dem Umweg über Staat, an: Innenminister Czeslaw Kiszczak, Partei und Wirtschaft behält Jaru-Verwaltungsminister Wlodzimierz zelski die Armee auch weiterhin un.



Umzingeln in Berlin

Von Enno von Loewenstern

In Berlin wollen Nachrüstungsgegner während einer "Friedensaktionswoche" die größte amerikanische Kaserne im Bezirk Steglitz "umzingeln und blockieren". Nun weiß jedermann, daß in Berlin keine Raketen-Nachrüstung vorgenommen wird. Hier geht es also offen gegen die amerikanische Präsenz schlechthin.

Sinn einer Kasemenblockade kann logischerweise nur sein, den Amerikanern zu sagen, daß sie kapitulieren, den von ihnen gehaltenen Platz räumen sollen. Räumen für wen?

Die Antwort liegt auf der Hand. Die große Friedensmacht, die den freien Teil Berlins besetzen will, hat ihre Absicht schon 1948 eindrucksvoll demonstriert. Mit einer "gewaltfreien" Blockade, die seither allen unseren Friedensmächtigen zum Vorbild dient. Die Sowjets haben damals freilich auf niemanden geschossen. Sie standen nur im Wege und sagten, hier dürfe niemand durch. Falls es doch irgendwie möglich sei, könne man ja West-Berlin versorgen - andernfalls müsse man den freien Teil der Stadt herausgeben, und zwar an sie, die Sowjets.

Die Amerikaner haben es damals geschafft, den freien Teil Berlins zu versorgen. Es hat sie Menschenleben gekostet. Die angeblich so kriegswütigen Amerikaner waren damals im Alleinbesitz der Atombombe. Sie haben diese Waffe nicht eingesetzt. Genau darauf hatten die angeblich so friedliebenden, aber unter amerikanischem Aggressionsdruck leidenden Sowjets kühl spekuliert.

Berlin wurde damals gerettet. Nun soll wieder einmal der Abzug der Amerikaner aus Berlin erzwungen werden - diesmal nicht von sowjetischen Friedensfreunden, sondern von deutschen. Laut Umfragen soll es viele Menschen im freien Teil Deutschlands geben, die "gegen die Nachrüstung" sind (in Wahrheit: die für deren Verschiebung sind), weil man ihnen weismacht, es gehe "nur" gegen die Pershings und nicht gegen die NATO und die Amerikaner.

Wie das wirklich gemeint ist, können sie in Berlin studieren. Vielleicht sollte man in Berlin umfragen, was die Leute dort davon halten, daß man die Amerikaner zum Abzug drängen

Amtsmüde

Von Wilm Herlyn

Deutlicher kann ein Minister seine Amtsmüdigkeit kaum mehr andeuten. Und auch das halbherzige Dementi "So. wie es dargestellt worden ist, stimmt es nicht", weist nur auf Nuancierungen hin. Jedermann weiß und niemand kann es Jürgen Girgensohn verdenken, daß er nach 13 Jahren hektischer Reformtätigkeit einfach nicht mehr will.

Der dienstälteste Kultusminister – das darf er sich bescheinigen -, hat die Bildungslandschaft Nordrhein-Westfalens verändert. Nicht gerade zum Besten. Und pikanterweise zieht gerade jetzt sogar in seiner Sozialdemokratischen Partei so etwas wie Vernunft und Einsicht ein: Die SPD-Landtagsfraktion hat einer behutsamen Reform der Reform der gymnasialen Oberstufe zugestimmt und auch die alte CDU-Forderung aufgegriffen, Deutsch wieder zum ersten Pflichtfach zu machen!

Doch heißt das Problem gar nicht Jürgen Girgensohn. Es heißt Johannes Rau. Wie kann ein Regierungschef solange schweigen, wenn Verschleißerscheinungen in seiner Mannschaft offenkundig zu Tage treten? Wie kann er solange schweigen, wenn Spekulationen und Gerede die Minister selbst verunsichem? Warum nährt er selbst den Vorwurf, er sei ein Zauderer, ringe schwer, allzuschwer mit Entscheidungen?

In seinem Kabinett war Hans-Otto Bäumer, der Landwirtschaftsminister, der erste, der das Handtuch warf. Seit langem schon spielte auch Girgensohn mit diesen Gedanken. Und wer noch? Inge Donnepp, die Justizministerin, die als Grund angeben könnte, sie erreiche das 65. Lebensjahr? Oder Dieter Haak, der glücklose Bundesratsminister in Bonn, den der Parteiproporz bisher vor dem letzten Schritt bewahrt hat?

Johannes Rau steht vor der Frage, woher die Nachfolger nehmen, die Zeug und Namen haben und auch nach Düsseldorf kommen wollen. Und wer will das schon - eineinhalb Jahre vor der Landtagswahl, von der niemand weiß, wie sie ausgeht. Hans-Jochen Vogel in Bonn wacht eifersüchtig darauf, daß ihm Rau niemand abwirbt - auch und gerade nicht sein Vertreter in der Bundestagsfraktion, Jürgen Schmude.

Bleibt da für den Nordrhein-Westfalen die für einen Sozialdemokraten zwiespältige Hoffnung, daß eine für die SPD verlorene Hessen-Wahl vielleicht Politiker von Rang "frei-

Manöverzeit

Von Rüdiger Moniac

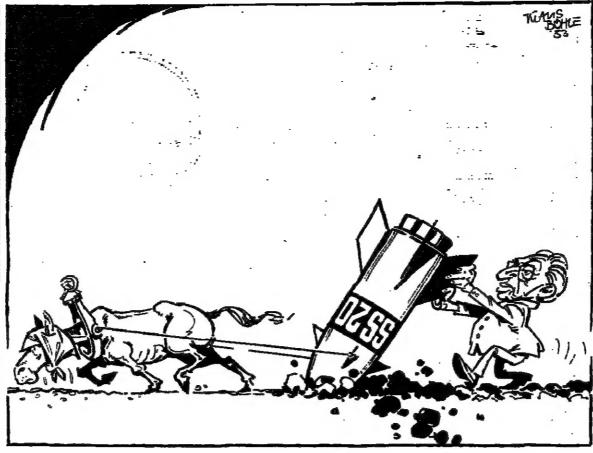
In der nächsten Woche strebt die Manövertätigkeit der NATO-Streitkräfte in der Bundesrepublik zu Lande und in der Luft einem ersten Höhepunkt zu. In vielen kleinen deutschen Städten und Dörfern rasseln die Panzerketten, donnern die Düsenjäger, wird der Knall der Manöverschüsse zu hören sein. Selbst der gutwillige Bürger, der die Notwendigkeit solcher Militärübungen kennt, wird sich belästigt fühlen.

Aber er nimmt dies hin, weil er weiß, daß die Verteidigungsbereitschaft der alliierten Truppen nur garantiert sein kann, wenn die Verbände vom jungen Soldaten bis hinauf zum verantwortlichen General militärisches Wissen und Können in der Praxis einer großen Feldübung erproben.

Im Zeichen einer unruhigen öffentlichen Debatte in unserem Lande über die Voraussetzungen der Friedenssicherung, augenfällig geworden gestern wieder im Bundestag, der über die Sicherheitspolitik der Bundesregierung diskutierte, mag es sein, daß manche Bürger nicht wissen, wem sie glauben und vertrauen sollen. Sogar die "Friedensbewegung" ist ja gespalten. Eine Strömung setzt auf einseitige Abrüstung, eine andere auf "alternative Verteidigung". Die meisten in der Bewegung allerdings haben überhaupt kein klares Konzept. Sie treibt allein moralisches Unbehagen über das angebliche Wettrü-

In diesem babylonischen Sprachgewirr über die Friedenssicherung kann es kaum ausbleiben, daß auch die Soldaten manchmal zweifeln, was der Sinn ihres Tuns ist. Sie haben ein Recht darauf, daß man sich ihren Zweifeln stellt, ebenso jene, die außerhalb der Streitkräfte leben und nach sicherer Orien-

tierung suchen. Gewiß, die Bundesregierung ist in dieser Beziehung nicht tatenlos. Nur soll keiner glauben, die Früchte dieser Anstrengungen wären morgen schon oder übermorgen zu ernten. Wahrscheinlich werden die Manöversoldaten noch lange zu registrieren haben, daß ihr Tun in Teilen der Bevölkerung auf Ablehnung stößt. Diese sollten sie lernen zu ertragen. Denn es macht nun mal unsere Demokratie aus, daß nicht alle einer Meinung sind.



Andropow, der Pflüger

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Das Diktat des Windkanals

Von Günter Zehm

Das Bild der IAA in Frankfurt treibt den professionellen Kul-turkritikern wieder einmal die Zor-die angebotenen Geschwindigkeinesröte ins Gesicht. "Ausgerechnet in einer Zeit der Krise", so wettern sie, "werden die Autos immer leistungsstärker, luxuriöser und teurer." Weder Produzenten noch Konsumenten zeigten hinreichend "sozialen Anstand". Arbeitslosigkeit, Umweltbelastung, eine anstei-gende Kurve der Verkehrsunfälle – nichts könne den neu erwachten "Autorausch" eindämmen. Deshalb müsse der Staat her, um dem "Spuk" ein Ende zu setzen. "Politik und Parlament sollen ein deutliches Haltesignal geben", fordert der Autoredakteur der "Frankfurter Rundschau".

Politik und Parlament werden sich hüten. Das staatlich verordnete Einheitsauto mit Minikomfort zum Discountpreis wäre das letzte, was die ohnehin allzu zögerliche Konjunktur gebrauchen könnte. Statt nach dem Kadi zu rufen, sollten die Kritiker lieber bei den Autohistorikern in die Schule gehen. Dort würden sie nämlich lernen, daß die Autoindustrie schon immer eine höchst eigenwillige, ja rätselhafte Branche gewesen ist, bei der staatliche Gängelung selten oder nie zu guten Resultaten ge-

Auch früher schon verhielt sie sich meistens ausgesprochen antizyklisch. Nie gab es beispielsweise luxuriösere Wagen als während der großen Wirtschaftskrise 1929 bis 1932. Die Firmen wetteiferten damals geradezu um die Produktion immer größerer und teurerer Modelle, und selbst jene Unternehmen, die ökonomisch bereits am Verröcheln waren, warfen schnell noch einen Zwölf- oder Sechzehnzylinder auf den Markt, als wäre ihnen ein Tod in Schönheit wichtiger als das wirtschaftliche Überle-

Vergleicht man den damaligen Luxusboom mit dem heutigen, so muß man sich freilich über die Phantasielosigkeit und Eindimensionalität der modernen Konstrukteure und Designer wundern. Gegenüber dem Pariser Autosalon von 1931 würde sich die Frankfurter IAA, trotz des Glanzes blankgeputzter Karosserieflanken, wie eine Ansammlung parvenühafter Einfaltspinsel ausnehmen. Statt des damaligen Dreiklangs "Leistung/Eleganz/Schönheit"

ten faktisch nie wird ausfahren können. Eleganz und Schönheit muß man mit der Lupe suchen. Im Grunde sehen alle Karossen gleich aus, und ein Star der Ausstellung wie der Audi Quattro wirkt in seiner zusammengeschobenen Kompaktheit und mit seinen vielen Leistungsbuckeln sogar ausgespro-chen häßlich. Jeder Horch oder Delahaye, jeder Maybach oder Hotchkiss der dreißiger Jahre würde ihn beschämen.

Wieso ist das eigentlich so? Wieso unterwirft sich der Käufer einer modernen Luxuskarosse, der hunderttausende von Mark hinblättert und deshalb doch wohl auch beim Benzinverbrauch nicht sonderlich wird sparen müssen, willig dem Diktat des Windkanals, der ihm ein zwar extrem windschlüpfiges, aber in seinen Dimensionen zumindest unelegantes Gefährt beschert, das sich äußerlich kaum vom Durchschnitt abhebt? Wahrscheinlich ist es nicht der Wille zur Sparsamkeit, der ihn leitet, sondern der allüberall wirkende sozialpsychologische Zwang zur Gleichmacherei. Man will nicht auffallen und annonciert das Besondere und Teure seines Autos deshalb nur noch in verschwiegenen kleinen Details, in Heckaufschriften etwa, die nur

dem Kenner etwas sagen. Was den inneren Komfort be-



Ein Dreiklang von Leistung, Ele-ganz und Schönheit: Bugatti-Ato-lante-Coupé 57C, Baujahr 1937 FOTO: DIE WELT

trifft, so verfügen die heutigen Wa-gen über Errungenschaften, von denen auch bessere Modelle der dreißiger Jahre nur träumen konnten: optimale Heizung und Belüf-tung, ermüdungsfreie Sitze, raffi-nierte Start-, Schalt- und Lenkhilfen. Aber wieso bietet keine einzige Limousine mehr, was sich einst von selbst verstand: bequemen Einstieg, genügend Kopffreiheit, üppigen Knieraum? Wieso folgt auch das Luxusauto stur dem Konzept eines "Wagens für alle Gele-genheiten", das eine Menge Kom-promisse bedingt und dadurch den

Luxus verhindert? Auf dem Pariser Salon von 1931 gab es von jedem Luxusmodell eine ganze Reihe von Spezialversionen, die jede in ihrer Art vollkommen waren. Man kannte ein und denselben Hispano-Suiza oder Voisin als Reisewagen ("Voiture de grand tourisme") oder als gravitătischen Stadtwagen mit abgeteiltem Fahrersitz ("Coupé de ville"), als Damen- und Boulevardwagen ("Torpilleur"), als rasanten Sport-wagen ("Grand Sport") oder als harten Allwetterwagen für junge Männer ("Scaphandrier"). Frankfürt von 1983 muß man schon froh sein, wenn ein schönes Mercedes- oder BMW-Modell auch als Kabriolett angeboten wird. auch wenn sich dadurch die Konturen des Wagens kaum verändern.

Mit der "neuen Luxuswelle" in der Autobranche ist es also gar nicht so weit her. Zum wahren Luxus gehört Vielfalt, Freude an der eleganten Auffälligkeit, Verliebtheit in Formen und Farben. Man könnte sich diese Art Luxus durchaus leisten, ohne in den Verdacht des sozialen Zynismus zu geraten, denn im Gegensatz zum Beginn der dreißiger Jahre gibt es heute ja auch für die bescheideneren Brieftaschen noch genug Auto. Der Verzicht ist nicht ökonomisch, sondern ideologisch bedingt. Es "gehört sich eben einfach nicht mehr", mit dem Auto allzuviel Individualität zu zeigen.

In Amerika und in der Schweiz, immerhin, ist man schon weiter. Dort bemühen sich immer mehr "Auto-Veredelungs-Firmen" um die Wiederherstellung zeitloser Eleganz, und ihr Geschäft geht gut. Vielleicht kommt auch der deutsche Autofahrer einmal ab von der Anbetung des bloßen "Kraftpakets". Warten wir auf die übernächste IAA.

IM GESPRÄCH Helmut Quaritsch

Jurist mit Herz für Hunde

Von Eberhard Groebel

Vielfältige Ursachen werden für wirtschaftliche Schwierigkeiten genannt, aber eine ist zwischen allen Beteiligten unstrittig: die Bürokratisierung, verkürzt gesagt. Der Begriff ist so unscharf wie das Problem verschwommen ist, das er zu beschreiben versucht: die Behinderung freien wirtschaftlichen Handelns durch Gesetze, Verwaltungsanordnungen und

Zahllose Kommissionen und gewichtig besetzte Gremien haben sich mit der Frage befaßt; sie alle haben sich im Gestrüpp eben derjenigen Schwierigkeiten verheddert, die zu beseitigen oder wenigstens zu lindern sie angetreten waren. Um so mehr verwundert es, daß Bund und Länder offenbar nur selten auf den Rat einer Institution zurückgreifen, die sich die geistige und praktische Durchdringung der mit allem Ver-waltungshandeln verbundenen Problematik zur Aufgabe gemacht hat: Die Hochschule für Verwaltungswissenschaften in Speyer.

Ihr derzeitiger Rektor, Professor Helmut Quaritsch, entspricht eigentlich so recht jenem Gelehrten-Typ, der sich in Wissenschaft und Praxis den Ruf erworben hat, Probleme ohne Wenn und Aber auf ihren Kern zu reduzieren. Manche Kollegen aus dem Professorenstand empfinden seine sachliche Schärfe als verletzend. Er selbst hält sie für notwendig - um der Sache willen. Mancher Autor verdankt es einer Rezension durch Helmut Quaritsch, daß seine Arbeit überhaupt erst zur Kenntnis genommen wurde. In jüngerer Zeit hat er sich des Ausländerrechtes mit all seinen Verästelungen angenommen. Allerdings geht er das Thema von der Warte des distanzierten Wissenschaftlers an. Das Ausländerrecht ist weithin ein Arbeitsfeld ,engagierter Autoren geworden - sehr zum Schaden der Materie", sagt er.

Die von ihm als "engagiert" bezeichneten Verfasser von Beiträgen zur Ausländerproblematik behandelt er neben der gebotenen sachlichen Auseinandersetzung mit messer-scharfer Ironie: "Ein Rechtsgutach-ten ist keine Habilitationsschrift, aber es muß dem wissenschaftlichen Mindeststandard genügen, also alle relevanten Gesichtspunkte in vertretbarer Weise erörtern. Der Verfasser hat statt dessen einen Parteischriftsatz vorgelegt, den zu wiederlegen



Rektor in Speyer: Helmut Quaritsch

eine Gegenpartei ungemein vergnügen müßte", schrieb er einmal. Wer so schonungslos die Schwächen seiner Diskussionspartner aufdeckt, wundert sich nicht, wenn der gleiche hohe Maßstab an ihn selbst gelegt wird; nein, wundern würde ihn, wenn es nicht so wäre. Helmut Quaritsch war 1960 als er-

ster Deutscher an der Ecole Nationale d'Administration (ENA) in Paris, seine 1965 vorgelegte Habilitation mit verfassungsgeschichtlich. staatstheoretischen Arbeit hat seinen Ruf als Staatsrechtslehrer begründet. Aber der Mann der Wissenschaft ist immer auch vom Reiz der Praxis angesprochen. Von 1970 bis 1973 reorganisierte und leitete er die Wissenschaftlichen Dienste des Deutschen Bundestages im Range eines Ministerialdirektors. Seit 1972 ist er ordentlicher Professor in Speyer. Lange Jah. re war er Vorsitzender der Vereinigung für Verfassungsgeschichte und gehörte dem Vorstand der Vereinigung der deutschen Staatsrechtsleh-

Trotz wissenschaftlicher Arbeit und mit dem Rektorenamt verbundener Verwaltungstätigkeit bleibt ihm Zeit für ein liebgewordenes Hobby. Sein Herz für Tiere hat ihm mittlerweile das Ehrenamt des Präsidenten des "Deutschen Windhundzuchtund Rennverbandes" eingebracht. Damit ist jedoch die ohnehin geringe Freizeit des Vaters von zwei Söhnen hinreichend ausgefüllt. Mit leisem Bedauern mußte er deshalb die Präsidentschaft des Verbandes für das deutsche Hundewesen ablehnen.

DIE MEINUNG DER ANDEREN

rer an.

IL GIORNALE NUOVO Die Leere, die Begin im Bewußtsein seines Landes, im politischen System Israels und bei den Menschen - seinen Gefolgsleuten oder seinen Gegnern - hinterläßt, ist enorm. Mit ihm wird nicht nur ein Blatt der Geschichte gewendet. Der israelischen Gesellschaft wird klar, daß sie neue Persönlichkeiten, neue Kraft sowie neue soziale und geistige Autonomie entwickeln muß, da sie erstmals den schützenden, aber oft auch erstickenden Flügeln der Gründerväter entzogen ist . . . (Mailand)

LE MATIN

Im Treibsand der israelischen Politik bleiben jetzt alle Möglichkeiten offen, obwohl Yitzhak Shamir sich zumindest auf dem Papier auf eine parlamentarische Mehrheit stützen kann. Nicht nur seine Koalitionspartner sind bereit, einen Flirt mit den Arbeiter-Vertretern zu führen, auch seine eigene Partei wird rissig ... Alles ist daher möglich. Eine Regierung unter Yitzhak Shamir oder Shimon Peres, eine Regierung der nationalen Einheit oder, was sehr wahrscheinlich erscheint, eine verlängerte Verfassungskrise, die zur Auflösung der

chem Begins Abschied von Amt ist egzastand vieler Kommentare in der (Doriel führt.

DIE PRESSE

Er ging als alter, kranker Mann. Er ging als "König von Israel" und als einer der umstrittensten Staatsmänner der Gegenwart. Die Frage, welchen Rang ihm sein Land einräumt und einräumen wird, tritt im Augenblick in den Hintergrund, denn Menachem Begins endgültiger Rücktrittsbeschluß nach drei Monaten Ungewißheit macht die Nachfolgeproblematik wichtiger, die Koalitionsfrage samt allen Spekulationen, die Hoffnungen der Opposition und nicht zuletzt das politische Machtpokern kleiner Gruppen, hinter denen sich eine permanente Staatskrise nur unvollkommen verbirgt. (Wien)

CORRIERE DELLA SERA Begin verläßt die Szene in einer dramatischen Atmosphäre, aber aus seiner Sicht als Sieger, nachdem er in einem langen kämpferischen Leben viele seiner zionistischen Träume verwirklicht hat. Im Inland wie im Ausland war er ein Mann, der hochgejubelt, gehaßt, geliebt und be-kämpft wurde. Aber im guten wie im bösen haben wenige israelische Führer ein so außergewöhnliches Leben gehabt, soviel Anerkennung und Po-

(Mailand)

pularität genossen.

DER GAST-KOMMENTAR / Die Flucht in den Fortschritt von Gestern

Von Bernard Willms

tion in Bonn schon eine ideenpolitisch klare Linie hätte. Es wäre auch viel verlangt. So lassen sich noch keine eigentlich durchdachten Schwerpunkte oppositioneller Argumentation ausmachen; aber es gibt doch bevorzugte Worte, deren Häufung anzeigt, daß man sich von ihnen politische Wirkung wenigstens verspricht. Dazu gehört der Vorwurf, die Regierung wolle irgendwohin "zurück": in die 50er Jahre etwa; man versuche, "Uhren zurückzustellen", ohnehin habe diese Partei "im Wagen des sozialen Fortschritts" stets nur "auf dem Rücksitz" gesessen – und der-gleichen mehr. Selbst das eigentlich ausdrucksstarke und aufbruchgeladene Wort von der "Wende" hat in diesem Zusammenhang oppositioneller Rede nur noch die Bedeutung einer "Wendung nach rückwärts".

Ein Frühling und ein Sommer oppositionellen Mißvergnügens lassen noch nicht absehen, welche Wirkung diese Art von Agitation auf die Dauer zeigen wird. Aber es

Mit dem besten Willen läßt sich lohnt sich, darüber nachzudenken, unter welchen geistigen und ideenunter welchen geistigen und ideenpolitischen Voraussetzungen man sich von diesen Parolen überhaupt noch eine Wirkung versprechen kann. Die erste Erklärung ist einfach und vordergründig: Es geht um Beharrungsvermögen, um Trägheit. Man hat sich selbst und sein Wahlvolk dreizehn Jahre an Fortschritts-, Reform- und Vor-wärtsparolen gewöhnt. Jetzt kann man, auch wenn man selbst keine Fortschritte mehr machen oder ankündigen kann, nur noch hoffen, der anderen Seite mit der Behauptung schaden zu können, sie wolle jedenfalls irgendwie "zurück". Die Oberflächlichkeit dieses politischen Wortemachens reicht anscheinend hin, um eine Gemeinsamkeit wenigstens vorläufig her-zustellen. In Wirklichkeit geht es überhaupt nicht mehr um reale Fortschritte, sondern höchstens noch um das Bewahren von Privilegien und Errungenschaften, die in der Vergangenheit den Begün-stigten eben als "Fortschritte" erschienen oder hingestellt worden sind.

Aber wo in der Politik die Rea-

lien fehlen, hat sich immer noch ein Wort oder ein Wert zur rechten Zeit eingestellt, und wenn man sich schon nicht mehr recht traut, den Fortschritt wie früher zu plakatieren, so versucht man doch, dies Wasser noch auf seine Mühle zu lenken, indem man den politischen Gegner mit dem "Zurückzu"-Argument zu treffen versucht. - Dabei bleibt die Eindeutigkeit des Fortschrittsargumentes die stillschweigende Voraussetzung. Aber der Teufel steckt immer in den stillschweigenden Voraussetzungen. Und diese hier muß man aufdecken, wenn man den Glau-ben an die Diffamierbarkeit durch Rückzugsunterstellungen erklären

Die hier stillschweigend voraus-gesetzte Eindeutigkeit des Fortschrittsglaubens ist ein Erbe des 18. Jahrhunderts. Heute kann sie als Eindeutigkeit nur noch hergestellt werden, indem etwa, wie im realen Sozialismus, eine politische Gewaltherrschaft sich selbst als die Verkörperung "des Fortschritts" ausgibt – so ihre Gegner als "Reaktionare" diffamierend. Unter der des Rückzugs-Arguments.

Voraussetzung freien Denkens bei uns noch an solche eindeutigen Alternativen zu glauben, ist eben so töricht wie naiv. Schon der Fortschrittsglaube des 18. Jahrhunderts ist mit Recht als eine Säkularisierung alter religiöser Sehnsüchte begriffen worden; seine diessejtige Wirksamkeit hing in der alten wie in der neuen Welt von der Eröffnung realer Räume und sozialer Chancen ab. Der harte Kern dieses modernen

Fortschrittsglaubens war der Fortschritt in der Naturbeherrschung Wer wird aber angesichts des ge-genwärtigen ökologischen Be-wußtseins und angesichts der Bedrohung durch die technische Entwicklung noch ein reales Widerlager für den Glauben an die "unendliche Perfektibilität" der Menschheit erkennen wollen? Der Fort-schrittsglaube ist längst zu einer Selbsttäuschung geworden, eine Droge, die die verzweifelt auf der Stelle Tretenden, wie Brecht sagte, trostlos in das Jahr zweitausend stieren" läßt. Aber mit der Illusion des Fortschritts" fallen auch Treffsicherheit und Schlagkraft

Die Alternative "Fortschritt oder Rückschritt" ist von gestern. Zu viele Wege des Fortschritts haben sich als Sackgassen erwiesen. Zu viele gefeierte Fortschritte als torichtes und vordergründiges Verschleudern von Beständen. Es geht aber, wie Gottfried Benn erkannte, um das "Rechnen mit diesen Beständen", nicht mehr um das großsprecherische oder das stillschweigende Befangen- und Gefangen-sein in einer längst überholten Alternative, in der man sich an "Fortschritte klammert wie an einen Strohhalm - in dem genauen Sinne, daß sich damit eine wirkliche Hoffnung schon nicht mehr ver-bindet. Es geht um die Neubestimmung des Not-wendigen und aus dieser Bedeutung von "Wende" aus Not müssen die Tugenden von heute und die von morgen gemacht werden.

Bernard Willms (52) ist Professor für Politik-Wissenschaft mit dem Schwerpunkt Politische Theorie an der Ruhr-Universität Bochum 1983 erregte er durch sein Buch "Die Deutsche Nation" großes Aufsehen. Im selben Jahr erschien von ihm "Politische Koexistenz – zur Theo-rie des Ost-West-Konfikis".

Die Gläubiger wurden zu Geiseln ihrer Schuldner

Der Berg der Auslandsschuldenwächst. Viele Länder sind nicht mehr in der Lage, auch nur die Zinsen zu bezahlen, Droht irgendwann der Kollans, der die Banken und damit die Industriestaaten in den Abgrund reißt?

Von CLAUS DERTINGER

er Pleitegeier schwebt über mehr als drei dutzend Ländern. Sie können ihre fälligen Auslandsschulden nicht zurückzahlen. Sie müssen umschulden. Und gleichzeitig brauchen sie neues Geld. Der Schuldenberg der Dritten Welt wächst und wächst. Er hat die Marke von 700 Milliarden Dollar längst

Am raschesten sind die Auslandsschulden den Ländern Lateinamerikas über den Kopf gewachsen. Sie haben sich seit 1975 auf mehr als 300 Milliarden Dollar mehr als verfünffacht. Das bedeutet einen jährlichen Schuldendienst, also Zinsen und Kredittilgungen, von annähernd 50 Milliarden Dollar. Allein Brasilien, Mexiko, Argentinien und Venezuela stehen mit rund 250 Milliarden bei ausländischen privaten Banken, internationalen Institutionen und Regierungen in der Kreide.

Die Liste der Umschuldungskandidaten wird immer länger. Angesichts der jetzt schon schwindelnden Höhe des Schuldenberges fragt man sich -auch in den Chefetagen der Banken immer lauter. Wie lange kann das noch gut gehen? Droht nicht irgendwann ein Einsturz, der "große crash" an den internationalen Finanzmärkten, der die Banken, den Welthandel und den mehr oder weniger bescheidenen Wohlstand in der industrialisierten westlichen Welt mit in den Abgrund reißt? Die Kassandras haben haben Hochkonjunktur.

Niemand, der ehrlich ist, kann garantieren, daß ein sicherer Weg gefunden wird, der an der Krise vorbeiführt. Aber alle Verantwortlichen sei es bei den Banken, beim Internationalen Währungsfonds (IWF) oder bei den Notenbanken - hoffen nach dem Palmströmschen Motto, daß nicht sein kann, was nicht darf. Ist das Leichtsinn? Oder der Mut der Verzweifelten? Eher wohl letzteres. freilich gepaart mit Kraftanstrengungen, die aus der Erkenntnis unternommen werden, daß nichts passieren darf.

Wenn-Hunderte großer und noch viel mehr kleinerer Banken, wie men so leicht dahinsagt, gutes Geld schlechtem nachwerfen, und damit einem ungeschriebenen Gesetz der tun sie es in dem sicheren Wissen. daß sie selbst die Explosion der Krise auslösten, wenn sie den am ärgsten überschuldeten großen Länder der Dritten Welt einfach den Kredithahn abdrehten.

Eine solche Krise würde nicht nur die Weltwirtschaft in ein unvorstellbares Chaos stürzen, sondern auch viele Banken, die sich, wie vor allem amerikanische, in Ländern der Dritten Welt übernommen haben. Gerade das eigene Involviertsein hat sicherlich dazu beigetragen, daß viele Banken bei Verhandlungen mit Problemländern über Umschuldungen und neue Kredite im weltwirtschaftlichen Sinne verantwortungsbewußt gehan-

Eines ist allen Bankiers völlig klar. Wenn sie sich Wünschen nach Stundungen und neuen Krediten verweigerten, hätten die überschuldeten Länder überhaupt keine Chance, jemals wieder aus der Bredouille herauszukommen und irgendwann einmal wieder den Schuldendienst aus eigenen Kräften aufzunehmen. Das wäre der sicherste Weg in eine Sack-gasse. Dann müßten Banken in aller Welt gleich riesige Milliardenbeträge dubioser Forderungen auf das Verhistkonto abbuchen, wobei manche vermutlich arg ins Wanken gerieten, wenn der Staat nicht hülfe. Immerhin haben einige der großen US-Banken

in gefährdeten lateinamerikanischen Ländern Kreditengagements, die das Eigenkapital übersteigen.

Mit Umschuldungen wird zunächst einmal lediglich buchhalterisch die Fiktion der Zahlungsfähigkeit fauler Schuldner aufrechterhalten. Das erspart den Banken verlustbringende Totalabschreibungen. Das mag wie ein übler Trick erscheinen, der den Verdacht der Bilanzmanipulation aufkommen läßt. Aber es wäre zu vordergründig, die auswuchernde Umschulderei nur durch diese Brille zu sehen. Eine Stundung fälliger Kredite, die langfristig angelegt ist und die vor allem auch auf die voraussichtliche Leistungsfähigkeit des Schuldnerlandes zugeschnitten ist, bedeutet zugleich eine Atempause die zur wirtschaftlichen Regeneration genutzi werden kann und soll.

Doch mit Umschuldungen allein ist es meist nicht getan. Wenn die desolaten Volkswirtschaften der Problemländer wieder in Schwung kommen sollen, sind sie meist auch auf neue Kapitalinfusionen angewiesen. Und das sind Kredite, da als Folge mangelnden Vertrauens ein wirtschaftlich viel sinnvollerer Ressourcentransfer durch ausländische Direktinvestitionen nicht zustande-

Natürlich gibt es keine Garantie dafür, daß neue Kredite auch die gewünschten Erfolge bringen, obwohl in alle größeren internationalen Rettungsaktionen der Internationale



Jacques vide « Larosière Géschäftsführender Direkte

Währungsfonds (IWF) eingeschaltet wird. Er gibt selbst Kredite, die er an die Erfüllung wirtschaftspolitischer Sanierungsauflagen koppelt. Und erst dann, wenn der IFW dafür sorgt, daß die Schuldnerländer auch selbst genug dafür tun, um aus ihrer Misere herauszukommen, so daß die Kreditmilliarden nicht irgendwo versanden, schreiten die Banken selbst zur

Es gibt zwar Beispiele daffir, daß kritische Situationen mit Hilfe des IWF überwunden wurden und daß dubiose Schuldner wieder kreditwürdig wurden - die Mithilfe des IWF bei der Wiederherstellung der Kreditwürdigkeit ist eine seiner wichtigsten Aufgaben. Trotzdem läßt die Bereitschaft der Banken nach, sieh noch mehr in die Pflicht nehmen zu lassen, wenn es um das Zusammenschnüren neuer Hilfspakete geht, die ohne die finanzielle Mitwirkung der internationalen privaten Banken nicht viel mehr nutzten als wenn man versuchte einen total Ausgehungerten nur mit Vitamintabletten zum Kraftprotz zu machen.

Die Banken würden sich selbst gefährden, wenn sie sich noch mehr Risiken in faulen Schuldnerländern aufbürdeten, warnen prominente Vertreter des Gewerbes, an das einerseits appelliert wird, sich aus dem riskanten Geschäft aus Verantwortung für die Weltwirtschaft nicht zunickzuziehen, das sich aber andererseits von den Bankenaufsehern unter Druck gesetzt fühlt, riskente Kreditengagements zu begrenzen, und zwar im Interesse ihrer Einleger. Das ist für die Banken tatsächlich eine recht ungemutliche Situation.

Dennoch wird ihr Ruf nach einer verstärkten Einschaltung internationaler Institutionen wie des IWF, die letztlich von nationalen Regierungen getragen werden, in der Offentlichkeit nicht gerade auf allzu großes Verständnis treffen. Laufen die Forderungen der Bankiers nach mehr öffentlicher Hilfe nicht auf eine Abwälzung von Risiken auf den Staat hinaus? Man fragt sich da natürlich besorgt, ob die Situation wirklich schon so dramatisch ist, daß kein anderer Ausweg bleibt, als nach dem Staat zu rufen. Vermutlich würde kein Chef einer großen internationalen Bank zugeben, daß auch sein eigenes Haus in die akute Gefahrenzone geriete, wenn es seine schlechten Kreditengagements noch weiter erhöhte in der Hoffnung, daß letztlich doch alles gut geht. Mißtrauen die Warner vielleicht nur ihren Konkurrenten, von denen sie wissen oder befürchten, daß sie sich nicht so gut die Risiken abgesichert

In das Unbehagen über den Ruf der Bankiers nach mehr öffentlicher Hilfe für die in der Klemme steckenden Länder der Dritten Welt mischt sich Kritik. Die Banken seien ja selbst mit schuldig am Aufbau der gefährlichen Schuldenpyramide, vor deren Einsturz sie jetzt Angst haben. Wenn sie jetzt dafür bestraft würden, geschehe es ihnen ganz recht, wird oft behauptet. Mit einer derartigen moralischen Wertung und Verurteilung kommt man freilich bei der Lösung der Schuldenkrise keinen Schritt voran.

Die Banken streiten es ja auch gar nicht mehr ab, daß sie die Kreditwünsche besonders der wachstumskräftig erscheinenden Schweilenländer allzu bereitwillig befriedigten, als es wegen flauer Konjunktur in den Industriestaaten keine ausreichenden Anlagemöglichkeiten für die Ölmilliarden gab, mit denen die Opec-Länder das westliche Bankensystem überschwemmten. Im harten Wettbewerb um Marktanteile im internationalen Geschäft versäumten es die Banken, sich um eine rentable Verwendung ihrer Kredite zu kümmern. Auch wenn gerade deutsche Bankiers immer wieder versichern, sie hätten dabei vor allem die Förderung des deutschen Exports und die Erhaltung von Arbeitsplätzen im Auge gehabt: Sie haben längst eingesehen,

Sie konnten freilich auch nicht ahnen, daß nach der zweiten Ölpreisexplosion, eine weltweite Rezession eintritt, ein Zusammenbruch der Rohstoffpreise und eine Zinseskalation, so daß sämtliche Kalkulationsgrundlagen in den Schuldnerländern über den Haufen geworfen wurden, vor allem deren Spekulation, eines Tages gutes Geld mit inflationiertem zurückzahlen zu können.

Es hat freilich keinen Sinn, darüber groß zu lamentieren. Wichtig zur Krisenbewältigung ist allein, daß sich Gläubiger und Schuldner zusammenraufen, so daß, wo nötig, bald wieder neues Geld vom IWF und den Banken fließt, und produktiv eingesetzt wird, damit die Fähigkeit der Schuldner zur Schuldenbedienung gestärkt wird. Wer auf eine Totalrückzahlung dieser Schulden hofft, gibt sich freilich einer Illusion hin: das ware so, als erwartete man, die Bundesrepublik könne ihre inneren Schulden jemals völlig tilgen. Alte Kredite müssen immer wieder durch neue ersetzt werden. Das erfordert von den Banken langen Atem und Opfer. Sie können der Situation nur gerecht werden, wenn sie alles an dubiosen Krediten abschreiben, was nötig ist, ohne Rücksicht auf die steuermindernde Anerkennung durch den Fiskus oder die Auswirkungen auf Dividenden.



Und die Züge stehen still, wenn es das Gerücht so will

Müllberge türmen sich, Busse und Bahnen bleiben in den Depots, Rundfunk und Fernsehen beschränken sich auf Musik und Nachrichten. Im öffentlichen Dienst Belgiens wird gestreikt-wieder einmal. Die einen sehen darin einen sozialen Protest gegen die Sparpolitik der konservativen Regierung, die anderen handfeste politische Motive.

Von BODO RADKE

m Wochenanfang hatte niemand etwas Böses geahnt. Die Morgenzeitungen am Montag verkündeten, daß der wilde Streik von Eisenbahnern im Raum Charleroi eine regionale Angelegenheit bleibe. Die Männer der Brüsseler Müllabfuhr, die in der Vorwoche nicht ausgefahren waren, würden sich ab sofort wieder in den Dienst der Allgemeinheit stellen. Und in den Gewerkschaftszentralen zeige man keine Hast bei der Organisation von Protestaktionen gegen die von der Regierung angekundigten Sparmaßnahmen im öffentlichen Dienst.

Viele Werktätige lasen diese Nachrichten, als sie auf Bahnhöfen irgendwo im Lande vergeblich auf Züge warteten, die sie wie gewohnt zu ihren Arbeitsplätzen bringen sollten. Ein tägliches "Pendeln" über Entfernungen bis zu hundert Kilometer per Eisenbahnabonnement ist in Belgien etwas durchaus Normales.

konnten die Bahnhofsvorsteher zunächst auch nur hilflos mit den Schultern zucken. Also trank man gemeinsam in der Morgenkühle das erste Bier des Tages, Erst allmählich sprach sich herum, daß die Frühschicht der Lokführer in den Depots von Brüssel, Antwerpen und Lüttich aufgrund eines plötzlich umlaufenden Gerüchts soontan in den Streik getreten waren.

Dieses Gerücht besagte, daß im Rahmen der angekündigten Sparmaßnahmen die bisher üblichen Gehaltszuschläge für Lokführer stark gekürzt oder ganz gestrichen werden

de Croo hat inzwischen immer wieder beteuert, daß daran niemals gedacht worden sei. Die _kleinen Leute" des öffentlichen Dienstes mit besonders großer Verantwortung wie Lokführer würden selbstverständlich ihre wohlverdienten Prämien behalten. Von der geplanten Durchforstung des in langen Jahrzehnten fi-nanzieller Großzügigkeit gewachsenen Dschungels von Zuschlägen aller Art für Staatsdiener sollten ganz andere Gehaltsstufen getroffen werden.

Aber das Gerücht war nun einmal da und sorgte dafür, daß sich der Streik wie ein Präriefeuer auf andere Sparten des öffentlichen Dienstes ausbreitete. Den Eisenbahnern folgten die Postboten, Brüssels Müllmänner machten ihre Absicht, wieder kräftig in die Hände zu spucken, flugs rückgängig. Straßenbahnen und Busse waren immer seltener zu sehen. In kurzer Zeit gab es in ganz Belgien kaum noch öffentliche Ver-

Bei den Herren und Damen der Gewerkschaftsführungen schrillten die Alarmsignale. Zunächst von den Ereignissen einfach überrollt, machten sie sich schnell zu angeblichen Matadoren der Protestaktionen. Daß die sozialistischen Gewerkschaften die wilden Streiks nachträglich billigten, überraschte niemand angesichts ihrer oft bekundeten prinzipiellen Feindschaft gegen alles, was die Mitte-Rechts-Regierung von Christdemokraten und Liberal-Konservativen tut. Aber auch die christlieng verwoben mit der christlich-demokratischen Partei, besonders des flämischen Landesteils, glaubten sich nicht dem Strom entziehen zu dürfen. Und die Distanzierung der liberalen Gewerkschaften - auch so etwas gibt es in Belgien -, von dem ihrer Meinung nach "politisch motivierten Streik" dauerte kaum 24

Stunden. Am Donnerstag und gestern lief dann nichts mehr im öffentlichen Dienst des Landes der Flamen und Wallonen, dem Partnerstaat der Bundesrepublik Deutschland in EG und NATO. Selbst die Meteorologen verweigerten eine Bekanntgabe iher Erkenntnisse, versicherten jedoch, daß sie sich bei der Gefahr einer "dramatischen Wetterveränderung" melden würden. Die Wasserwerke ließen wissen, daß sie für die Dauer des Streiks nicht für die Trinkbarkeit ihres Produkts garantieren könnten.

Das Angebot des staatlich kontrollierten Rundfunks und Fernsehens beschränkte sich außer musikalischer Dauerberieselung vom Band auf sporadische Nachrichtensendungen. Dabei saßen Redakteure und Techniker brav auf ihren Plätzen und erledigten "Innenarbeit". So hatten es die Gewerkschaften nach Rücksprache mit der Generaldirektion empfohlen. Die Fortsetzung der Gehälter war damit gesichert. Es bedurfte keines Rückgriffs auf die

Und von den Regierungsmitglie-dern war nichts zu hören. Zweifellos hängt ihr Schweigen auch damit zusammen, daß der dynamische Regierungschef Wilfried Martens seit Anfang August nach einer Herzoperation bis mindestens Mitte Oktober absoluter Ruhe bedarf und niemand sonst bereit ist, die Verantwortung für eine energische Stellungnahme zu übernehmen. Erst gestern abend sollten Berattingen mit den Gewerk-

schaften beginnen. Nur der Parteivorsitzende der flämischen Liberal-Konservativen, Guy Verhofstadt, meldete sich mit einem scharfen Angriff auf die Hintermanner der Streikbewegung zu Worte. "Da sitzen in den Spitzenfunktionen mehrerer Zweige des öffentlichen Dienstes Leute", behauptete er, "die monatlich rund 100 000 Franc (5000 Mark) allein an Zulagen und Prämien einstreichen. Die sorgen sich um ihre Pfründe und haben mit Hilfe ihrer gewerkschaftlichen Verbindungen kleinen Postboten, Eisenbahnern und Müllmännern fälschlich eingeflüstert, deren Zulagen sollten gestrichen werden."

Die meisten Bewohner des Königreiches Belgien ertragen inzwischen die hier und dort chaotischen Folgen des Streiks, dessen Beendigung noch nicht abzusehen ist, mit der stoischen Gelassenheit eines Volkes, für das Arbeitsniederlegungen wenn auch nicht solchen Umfangs -, seit Menschengedenken fast zur Alltagserfahrung geworden sind. Auch die vielen im Brüsseler Raum wohnenden ausländischen "Berufseuropäer" haben längst gelernt, sich mit solchen Widrigkeiten zu arrangieren.

Außerdem gibt es bisweilen von der Streikfront auch versöhnlich stimmende Nachrichten. Zum Beispiel die vom pünktlichen Eintreffen eines Sonderzuges aus Frankreich im Bahnhof der Stadt Kortrijk. Er brachte rund 500 Kranke und deren Begleiter von einer Wallfahrt nach Lourdes zurück. Allerdings hatten die hilfsbereiten belgischen Eisenbahner dafür gesorgt, daß die Lok dieses Zuges von der Grenze ab ihre Streikparolen durch die Lande fuhr. (SAD)

Als die Deutschen der UNO beitraten

Von GITTA BAUER

ie Aufnahme der "DDR" und der Bundesrepublik Deutschland als 133, und 134, Mitglied der Vereinten Nationen ging, obwohl 75 Nationen die Resolution eingebracht hatten, nicht ganz reibungslos vor sich Israels Botschafter Josef Tekoah meldete die Bedenken seines Landes gegen die Aufnahme der "DDR" an. Während sich Bundesaußenminister Walter Scheel und DDR"-Außenminister Otto Winzer auf ihren Gästesitzen animiert unterhielten, sagte Tekoah: "Jahrelang hat die Bundesrepublik Deutschland einen Kurs in Richtung auf eine neue Epoche in ihrem Verhalten auf der internationalen Bühne und in ihren Beziehungen zum jüdischen Volk gesteuert . . . Israel bemerkt jedoch mit Bedauern und mit Widerwillen, daß der andere deutsche Staat Deutschlands historische Verantwortung für die Katastrophe ignoriert."

Madame Jeanne Martin Cissé von Guinea ließ sich die Chance nicht nehmen, ihrerseits Bedenken gegen die Bundesrepublik und deren Freundschaft mit Portugal anzumeiden, das in seinen afrikanischen Besitzungen die einheimische Bevölkerung bombardiere und mit Hilfe "deutscher Söldner" ihre Regierung stürzen wolle. Die Mehrheit der 28. Vollversammlung beschloß jedoch die Annahme der Resolution durch Akklamation. Es war der 18. Septem-

Unter dem Beifall des Plenums geleitete der Protokolichef der UNO. der Türke Sinan Koerle, die "DDR"-Delegation auf ihren Platz neben den Vertretern Gambias. Dann zog die Delegation der Bundesrepublik Deutschland zu ihren Sitzen, Ghana benachbart und durch einen Korridor von den anderen Deutschen getrennt. Der Beifall für die Bundesrepublik war stark, lange und herzlich. Viele Nachbarn schüttelten Scheel

Der westdeutschen Delegation gehörten außer dem Außenminister der UNO-Botschafter Walter Gehlhoff sowie die Bundestagsabgeordneten Karl-Hans Kern (SPD), Achenbach (FDP) und Georg Kliesing (CDU) an. Neben ihnen nahm auch der Sprecher der Bundesregierung, Staatssekretär Rüdiger von Wechmar, im Plenum Platz. Wechmar sollte wenige Monate später Gehlhoff als Botschafter ablösen. Die Delegation der "DDR" setzte sich neben Außenminister Otto Winzer aus seinen Stellvertretern Peter Florin und Ewaldt Moldt, dem UNO-Botschafter Horst Grunert sowie den Herren Rose und Zachmann vom Außenministerium zusammen. Peter Florin wurde noch während der 28. Vollversammlung zum Botschafter ernannt und löste Grunert ab.

Erst am Tag nach der Aufnahme erklangen die ersten deutschen Laute im damals blau-goldenen Plenum. Otto Winzer, sowohl als zeitlich früberer Antragsteller wie auch dem Alphabet nach vorn liegend, betrat als erster Deutscher die Rednertribüne. Er hielt eine kurze Rede mit Dank und Verpflichtung auf die Charta der Vereinten Nationen

Walter Scheel sprach aus, was an diesem Augenblick anormal war. Jetzt stehen zwei deutsche Außenminister vor den Delegierten . . . ". und zum erstenmal erklang der Satz. der seither Bestandteil jeder Rede eines deutschen Außenministers vor den Vereinten Nationen ist: Die Bundesrepublik Deutschland wird weiter auf einen Zustand des Friedens in Europa hinwirken, in dem das deutsche Volk seine Einheit in freier Selbstbestimmung wiedererlangt."





WACHSTUM MIT TITAN

[THERRENMODELL

DÜSSELDORF Erkrath-Hochdahl · 90 Komfort-Eigentumswohnungen

Wir errichten 9 Häuser mit 90 Komfort- 2. Pluspunkt: Optimale Sicherheit durch Weitere Pluspunkte: Eigentumswohnungen nebst Tiefgara-gen und Außenstellplätzen in Erkrath-Hochdahl bei Düsseldort. – externen Treuhänder – Höchstpreisgarantie d – Fertigstellungsgaranti

1. Pluspunkt: Die Lage Ruhige, reizvolle Lage auf einem Höhenzug des Bergischen Landes. Wenige Autominuten nach Düsseldorf, 3. Pluspunkt: Die Miete quinstige Verkehrsverbindungen, u.a. S-Bahn-Anschluß.

- Höchstoreisgarantie der Baukosten

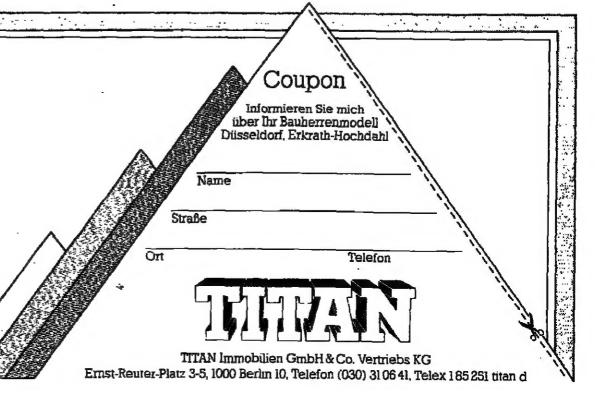
- Fertigstellungsgarantie - Kostenabíluß erst nach Vollplazierung - gesamte Mittelverwendungskontrolle durch eine deutsche Bank.

Auf Wunsch feste Anmietung für 10 Jahre. Mehrwertsteuer-Option ist möglich.

Hohe Steuervorteile. geringes Eigenkapital,

gunstige Vorfinanzierung. Wirtschaftsprüfer-Testat nach den Richtlinien des Institutes der Wirtschaftsprüfer (IdW).

Über alle Details informieren wir Sie gern ausführlich und unverbindlich. Senden Sie uns den Coupon, oder rufen Sie einfach an.

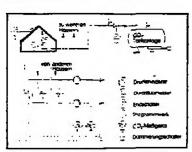


The state of the s

Der gepflegte Garten

Produkte + Dienstleistungen

Auskunft + Beratung: Margret Scheibel, Kettwig, 🕿 0 20 54 / 10 15 80



Produktionserhöhung bei Gemüse und Elumen

Eine Anreicherung mit CO₂ in der Atmo-sphäre des Gewächshauses bringt un-vermeidlich auch eine Produktionserhövermeidlich auch eine Produktionsernohung von Kohlenhydraten bei genügend Wärme, Feuchtigkeit und Licht.
Soll das Wachstum der Pflanzen nicht
gehemmt werden, muß der CO₂-Verbrauch der Pflanzen durch künstliche
CO₂-Zufuhr ausgeglichen werden. Die
Firma Buse hat nun ein CO₂-Versorgungssystem entwickelt, das alle vorliegenden Erkenntnisse berücksichtig
und eine ontimel CO₂-Verteilung und tiegenden Erkenntnisse berücksichtigt und eine optimale CO₂-Verteilung und Steuerung der CO₂-Konzetration in Gewächshäusern ermöglicht, Mit Hilfe eines Meßgerätes wird die CO₂-Zufuhr gesteuert. Pumpen, Ventile und Strö-mungsmesser sorgen tür die richtige Dosierung und ein rechtzeitiges Abschalten.

Postf. 02 41, 5462 Bad Hönningen/Rh. Tel. 0 26 35 / 20 41, Tx. 8 69 121

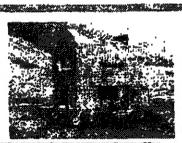
THE RESERVE OF THE PARTY OF THE



Gartenkeramik aus Steinzeug

Die deutsche Steinzeugindustrie hat mit Ihrer keramischen Fertigung attraktive Ideen in Gartenkeramik realisiert und es entstanden auf diese Weise Scholen, Tröge und Vasen, die ihren Wert aus der Vielfalt von Formen, Dimensionen und farbigen Glasuren beziehen. Die obige Abbildung kann nur einen Teil der werk-stoffnatürlichen Schönheit von solcher keramischen Getäßen in Ihrer Ausdruckskraft wiedergeben; ganz abgesehen von dem besonderen Akzent, den sie schon einfach durch ihre Präsenz in Ihrer unmittelbaren Umgebung ob Wohn- oder Gartenbereich, setzen.

Steinzeug-Gesellschaft mbH (Abt. Gartenkeramik) Max-Planck-Stz. 6, 5 Köln 40



Siebmeister – rationelle Hilfe bei der Friedhofspflege

Friedhofsgärtnereien mußten bisher die Erde für eine dekorative Grabpflege mit viel Zeit- und Personenautwand auf-Dereiten. Die neuen Siebmeister-Typen Übernehmen heute diese zeit- und kostenspielige Arbeit. Für Jede Be-triebsgröße und für Jede Beschichtnepsgrobe und für jede eestilch-tungsart findet sich die passende Aus-führung im Ueferprogramm. Z. B.: Sieb-meister I für manuelle Arbeisweise DM 4980,-, Siebmeister II für manuelle und maschinelle Arbeitsweise DM 8720,-und Siebmeister III für maschinelle Arbaiteweise DM 19 030,-.

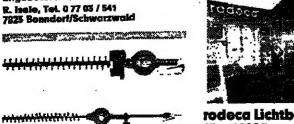
MAFAG E Schwarz GmbH & Co. KG 7297 Alpirsback/Schww. Tel. 0 74 44 / 24 83



Das Besondere der Gartenhäuser

ist die individuelle Gestaltung und die ist are individuelle Gestatung und die vier Zentimeter dicken "Schwarzwälder Blockbohlen" Die massiven Wandbohlen, große Dachvorsprünge und sorgfältige Verarbeitung machen diese Häuser zu einem Schmuckstück im Gar-ten. Es werden keine Spanplatten, sondem nur massive Gebirgsfichtenhölzer verarbeitet. Jedes Haus im Werk kom plett montiert, in Elemente zerlegt und bauseits wieder verschraubt. Für Heimwerker werden kompl. Materialsätze angeboten. Hersteller:

R. Isele, Tel. 0 77 03 / 541 7823 Bonndorf/Schwarzwald



Pneumatische Heckenscheren von Niko

Jetzt können Hecken und Laub ohne Mühe geschnitten werden. Die pneumatische Heckenschere von Niko hat Luftantrieb und bis zu 100 Meter Schlauchleitung. Durch Spezialklingenschliff wird ein relativ sauberer Schnitt erreicht. Zur Technik: Luftverbrauch 120 Ut./Min. Minimum, erforderlicher Schlauchquerschnitt 6 mm, Arbeitsdruck

2-5 bar, Gewicht 4,3 kg, doppelschnei-dendes Schwert, Länge 65 cm wahlweise 45 cm. Diese Schere kann auch mit Verlängerung (ab 50 cm bis 100 cm) versehen werden.

NIPPERT Maschinenbau Telefon 0 78 82 / 43 20



Handbetriebene, rückentragbare Sprühgeräte

bietet die Firmo MOTAN GmbH, Isny, jetzt als Ergänzung ihres Lieferprogramms an. Das Fontan Super 17 faßt 17 I, hat eine durch Hebel betätigte Kol-benpumpe mit Rührwerk und 2 Filter. Die neue Druckspritze Fontan i. 8 mit Druckanzeiger und Sicherheitsventil faßt 5,5 i Wirkstoff (Gesamtvolumen 8 i). Als Zubehör gibt es Schutzhauben, Veriängerungsrohre und Doppelsprühdüsen. Die Geräte sind aus strapazierfähigem Kunststoffmaterial hergestellt, und
die solide Bauart erlaubt den professionellen Einsatz. Beide Geräte haben die
GS-Plakette und sind TÜV-geprüft. MOTAN GmbH, Max-Eyth-Weg 42 7972 Isny/Aligäe, Tel. 0 75 62 - 7 60



Eine nachträglich anzubavende Wintergartenanlage

wurde auf der WGT aus wartungstrei eloxierten Aluminium-Profilen gezeigt. Gegenüber herkömmlich bekannten Anlagen dieser Art lassen sich hierbei die Außenwände problemlos durch ein spezielles Foltsystem fast zu 100 % wieder öffnen, so daß man auf Wunsch einen vollkommen offenen Terrassen-bereich zurückbekommen kann. Durch Maßantertigung geeignet für alle Terrassen, Balkone und Loggien, Bezugs-

TRREE Wogenbergstr. 10
Cousiements 5760 Armsberg Tel. 0 29 32 / 2 84 42



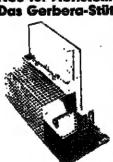
Grabsteinreinigung in Sekuaden

Bisher war Grabsteinptlege sehr um-ständlich und teuer; jetzt gibt es dafür von der Firma Zeitter, München, ein neues Spray: "Grabstein-Neu"i Dieses Produkt wird einfach aufgesprüht und vernichtet völlig selbsttätig den vor-handenen Algen- oder Moosbefall und läßt nach kurzer Zeit den Untergrund im Deuen Gilans ertschlen Moosbefall neven Gianz erstrahlen. Moose, Algen und Flechten verunstalten nicht nur Grabsteine, Mauern oder Fassaden und Terrassenplatten, sondern sie greifen auch das Gestein an. Deshalb trägt Grobstein-Neu nicht nur zur Verschöne rung von Grabsteinen, Fassaden, Ter-rassenplatten etc. bei, sondem ebensa zu deren Werterhaltung, Grabstein-Neu ist im Gartenfachhandel, in Gartencenvon Baumärkten erhältlich.

Informationen und Bezugsquellenach-Firma Jürgen Zeitter GmbH Boschetsrieder Str. 62 3000 München 70, T. 0 89 : 78 60 40 / 49

are a grade property and a second

Neu für Floristen: Das Gerberg-Stützsystem



Das neue Gerstem der Fir-ma Fährenma Fähren-kämper stützt alle Sorten Gerbera, ohder Blüten. schnell, sau-ber und fast unsichtbar. Außerdem länger. Die Gerbera kann

während oder nach dem Stützvorgang individuell gestaltet werden. Zwei Stützschlauch-Magazine von 19 und 15 mm Breite können in das System eingelegt werden, so daß die Stützung kurz oder lang vorgenommen werden kann. Der Stützschlauch wird von einer magazinlerten. 200-m-Rolle obsezogen und Der Straschlauch wird von einer maga-zinlerten 200-m-Rolle abgezogen, und ein am Gerät angebrachtes Messer schneidet ab. Der geöffnete Schlauch wird dann über den Stiel bis zum Kelch gezogen und durch den Warmluftstrom des Geräts zum Stützen gebracht.

Fäco GmbH + Co. KG, Kampstr. 35 4972 Löhne 3, Tel. 0 57 31 / 80 36



rodeca Lichtbavelemente für "1000"

Anwendungsgebiete Seit vielen Jahren haben sich rodeca Lichtbauelemente am Bau bewährt. Eine wind- und regendichte Lichtfläche wird durch ein angeformtes, sprossenloses Verbindungssystem durch einfa-ches Ineinanderrosten der einzelnen Elemente erreicht. Das Stegesystem ge-währt hohe Stabilität bei geringem Gewicht. Die Vorteile: hohe Wärmedammung, hervorragende Lichtdurchlässig-keit und Lichtstreuung, weniger Beleuchtungskosten, enorme Schlagfe-stigkelt, bruchsicher, keine Reparatur-kosten. Ideal für Industriehallen, Werk-

stätten, Sporthallen. rodeca Gewächshäuser Schneider GmbH Freiherr-vom-Stein-Str. 165



Erico-Caddy-Fachleute für Gewächshaus-Isolierung

ERICO-CADDY macht Befestigungs-technik für die zusätzliche Isolierung von Gewächshäusern. Die Befesti-gungselemente sind in korrosionsge-schützter Ausführung aus Federstahl hergestellt, hoch belastbar durch Sherad Verzinkung sowie montagefreundich und kostengünstig in der Anwen-dung. Die G-Klammer wurde für die Außenbefestigung von Noppen- oder Luftkammerfolien an Gewächshäusem entwickelt. Die GI-Klammer ebenso als Befestigung von Follen zu Isolierzwek-ken. Die G- und GI-Klammern sind für ken. Die G- und GI-Klammern sind für Profildecken von 2 bis 4 mm geeignet. Die Stegklammer (HS) wurde für die Befestigung von Stegdoppeiplatten aus Kunststoff entwickelt. Schlogfeste Kunststoffplatten können einfach über Kunststoffplatten können einfach über die Spitze der Schraube getrieben werden. Bei der Verwendung von nicht schlagfesten Kunststoffen und bei Stegdoppelplatten mit größeren Abmessungen sollten diese Platten entsprechende Bohrungen erhalten. Die Abdichtung dieser Bohrungen wird durch die mit Neopren-Dichtungen versehenen Muttern und Scheiben der Stecklammen übermennen.

ERICO GmbH 6791 Schwanopmähle, Tel. 0 63 07 / 4 14 and the state of t

Prachtvolle Odenwälder Pflanzen zu finden im **K & S-Gartenkatalog**



weit für ihre hervorragenden Pflanzen bekannt. An Gartenliebhaber versen-det K & S den Gartenbuchkatalog für DM 6.- Schutzgebühr, der seibst den anspruchsvolisten Gärtner überrascht. 134 starke Seiten Gartenlektüre bringen den Retrechter gud neue Ideas wie en den Betrachter auf neue Ideen, wie er seinen Garten gestalten, umgestalten oder anreichem kann.

KAYSER & SEIBERT Posti., 6101 Robdorf 1

STRUMBER WAS TO COMPUSE SUPPLEMENT OF



Die Markenerde, die auch

der Gärtner nimmt Sie geben ihren Pflanzen mit frux das Beste. Die bewährten Mischungen aus Ton, Torf und Dünger sind genau auf die unterschiedlichen Bedürfnisse obge-stimmt. Mit frux Enheitserde, frux BiO-Blumenerde, frux Kakteenerde, frux Orchideenerde, frux Palmenerde, frux Wasserpflanzenerde, frux Aussaaterde, frux Graberde, frux Dauerdünger, Hydro-frux-Blähton zaubern Sie Blüten-Festivals. (im Fochhandel erhältlich.)

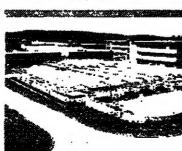
Werkverband Elabeitserde 6492 Slantal 3 – Josea

CHANGE AND LINES AND THE PARTY OF THE PARTY

Dröppelmann - Spezialist für Agrartechnik

Aus dem Lieferprogramm: Heck- und Fromstapler mit 100 bis 1400 kg Hubkraft, 1,70 bis 2,50 m Hubhöhe, Ausbau in die Dreipunkthydraulik oder als Fromstapler möglich. Oder: Spatenmaschine für Baumschule, Gartenbau und Landschaftsgestaltung. Diese Maschine ersetzt jeden herkömmlichen Pflug und arbeitet auch bei Nässe und schwerem arbeitet auch bei Nässe und schwerem Boden einwandfrei. Der Boden wird bis zu 40 cm tief umgespatet. Keine Furchenbildung.

Dröppelmann Spezialmaschinen Venicer Str. 109, 4176 Geidem-Post Tel. 0 28 31 / 45 02, Tx. 8 12 621

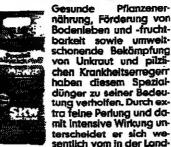


Seit Jahren ein Begriff für Norm-Gewächshäuser

ist die Firma Höntsch. Neben Gartenbaubetriebe beliefert Höntsch Botanische Gärten, Universitäten und die Industrie. Eine eigene Großverzinkerei stellt feuerverzinkte Bleche her, die eine lange Lebensdauer der Gewächshäuser garantieren. Kombinierte Bau-welsen – Unterkonstruktion Stahl, Au-Benhaut Aluminium – werden ebenfalls angeboten. Eine Spezialität ist die sog. Wendeklappenlüftung in den Ge-wächshäusern. Die Vorteile: bessere Lüftung, große Lichtfülle, weniger Energiekosten, zusötzliche Kühlung, und trotz Normierung ist eine vielseitige Inneneinrichtung möglich.

OMISO Gewäcksbausbau 43 Essen 12, Yel. 02 01 / 34 58 71

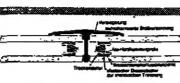
Der Spezial-Kalkstickstoff ist ein echter Mehrwirkungsdünger



barkeit sowie umwelt-schonende Bekömpfung von Unkraut und pilzli chen Krankheitserregerr haben diesem Spezial-dünger zu seiner Bedeu-tung verholfen. Durch ex-tra felne Perlung und da-mit Intensive Wirkung unterscheidet er sich we-sentlich vom in der Land-

wirtschaft bekannten Kalkstickstoff Auch als preiswerter Kompostbereiter hat sich Spezial-Kalkstickstoff einen guten Namen gemacht. Leicht erkennbar in der blauen SKW-Originalverpackung.

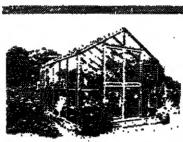
SKW Trastberg AG Postf. 11 50, 8223 Trastberg



vitrotherm-SE-isolierglas mit Stoßabdichtung

Stoßabdichtung, Schwitzwasserbildung und Wärmedämmung sind Schwachpunkte bei der Gewächshausverglasung. Die Lösung bietet jetzt die FirmsFr. Xaver Bayer: Eine Isolierverglasung mit Stoßabdichtung – aus einem Spezial-T-Profil auf Silliconbasis – das werksteinen der Stoßabdichtung von der Stoßabdichtung – aus einem Spezial-T-Profil auf Silliconbasis – das werksteinen biede Schalenbergeren. seitig an einer der Schmalselten der Scheibe aufvulkanlslert wird. Die Vorteile von "vitrotherm-SE": Die temperatur-, chemikalien- und alterungsbeständige Abdichtung ist schnell, sicher und unproblematisch zu verlegen – ohne Versiegelung.

Fr. Xaver Bayer, Postiach 20 7807 Elzach/Schwarzwald



Aluminium-Gewächshäuse: für jeden Anspruch

Ob Sie Jungpflanzen selbst ziehen wol len, das ganze Jahr über herrliche Ge-müse und Früchte emten oder exoti-sche Schönheiten züchten möchter, Bartscher hat immer das richtio

Z. B. domoflor, die Preiswerten und Praktischen. Oder novatior, die Exklusiven mit unerreichter Wärmedämmung (k-Wert 2,38), TÜV-geprüft und mit "Gu-te Industrieform 80" ausgezeichnet. Da zu alles für die Gewächshausausstat tung bis zur Sonderamertigung von Ti schen und Regalen nach Ihren Wün

Firma Bartscher, Postfach 45 99 4787 Geseke, Telefon 0 29 42 / 10 28

LORD®-Spezial-Rasendünger mit Langzeitwirkung



füllen hat, broucht er auch eine andere Ernährung, d. h. einen Spezial-dünger. LORD-Rasen-dünger enthält alle für die gesunde Entwicklung eines strapazierfähigen Rasens erforderlichen Nährstoffe. Eine speziel-le, von SKW entwickelte

Stickstofform mit Long zeitwirkung, sorgt für gleichmäßiges Wachstum und tiefes, sattes Grün über viele Wochen hinweg. Wenn es Proble me mit Unkraut gibt, hilft der LORD® Spezial-Rasendünger mit Unkrautvernichter.

SKW Trostberg AG Postf. 11 50, 8225 Troetberg



Kein tägliches Blumengießen mehr

Jetzt gibt es ein ganz neues System der Langzeitbewässerung: Glorit 2000 – das einzigartige Seibstversorgungssystem für alle Zimmer- und Balkonpflanzen aus spezieller Tonerde, die wie ein Vorratsspezieller Ionerde, die Wie ein Yortats-speicher wirkt. Jede Pflanze kann pro-blemlos umgestellt werden. Aber ob-wohl ähnlich, ist Glorit 2000 keine Hy-drokultur. In Kombination mit dem be-währten Langzeit-Spezialdünger Tona-lin werden die Pflanzen für lange Zeit versorgt mit dem, was sie brauchen. Ton-Schoon Scharrel, Inh. Peter Mack Ziegeleistr. 14, 2915 Scieria Telefon 0 44 92 / 2 01 - 12 30

KORNKA und DOLOMIT



schafft ger Nicht nur von Natur aus kalkarme Böden müssen mit Kalk versorgt werden. Auch der Entzug durch Pflanzen und Niederschläge führt zu erheblichen Kalkverlusten. Mit feingekörntem Kalk von SKW wie KORNKA und DOLOMIT ist das Kalken im Garten keine stau-

bige Angelegenheit mehr. Branntkall YORNKA mit einem hohen Nährstoffgehalt von 90 % CaO ist sehr aktiv und wirkt schnell. Durch hohen Magnesium-gehalt zeichnet sich DOLOMIT, der kohlensaure Magnesiumkalk aus (42 % MgCO₃ + 53 % CaCO₂). Wichtig: Kalk und Magnesium neutralisieren die Saure aus "saurem Regen".

SKW Trostberg AG Posti. 11 50, 8223 Trostberg

Mit,,Rasierklinge und Lupe" an den Bundeshaushalt '84

Ohne weitere Einschnitte in das soziale Netz sollen die Ausgaben des Bundes so reduziert werden, daß bereits 1984 die Neuverschuldung unter der vom Grundgesetz gezogenen Grenze bleiben kann. Notwendig sind dazu aber sogar Kürzungen im Verteidigungshaushalt.

Die Haushaltsexperten der Koalitionsparteien, die sich auf einer zweitägigen Klausur in Berlin auf diesen Kurs verständigt haben, sehen in der Einhaltung der Verschuldungsgrenze das "denkbar wirksamste Signal", das die Regierung und die sie tragenden Parteien setzen können. Sie messen, wie der haushaltspolitische Sprecher der Unionsfraktion, Manfred Carstens (Emstek), betonte, einem solchen Zeichen große Bedeutung für das Ansehen der D-Mark auf den internationalen Geldmärkten bei. Überdies versprechen sie sich davon einen positiven Einfluß auf die Zinsentwicklung. Sinkende Zinsen, so Carstens, seien für den Abbau der Arbeitslosigkeit notwendig.

Um die Verschuldungsgrenze des Grundgesetzes zu erreichen, die durch die Höhe der Investitionen des Bundes von 34,9 Milliarden Mark gezogen wird, muß die Nettokreditaufnahme des Bundes gegenüber dem Ansatz im Etatentwurf 1984 von 37,3

HANS-J. MAHNKE Bonn Milliarden um 24 Milliarden verringert werden. Auf Ausgabenkürzungen in Höhe von einer Milliarde Mark haben sich die Haushaltspolitiker in Berlin bereits verständigt. 300 bis 500 Millionen sollen noch während der Ausschußberatungen bis November hinzukommen. Für die restliche Milliarde wollen sie den Bundesbankgewinn einsetzen, der 1984 höher als geplant ausfallen dürfte.

Mit "Rasierklinge und Lupe" seien, so Carstens, die Hausnälter an alle Etats herangegangen. Dabei haben sie sich auf folgendes verständigt: - Im Verteidigungshaushalt sollen

mindestens 120 Millionen eingespart werden. Die Haushälter sind der Meinung, daß auch dieser Bereich in angemessener Weise zur Sanierung beitragen muß, wenn alle anderen Ansätze überprüft werden. - Bei den Subventionen sollen durch

Kürzungen oder Streckungen die Finanzhilfen um ein Prozent reduziert werden, was Einsparungen von rund 150 Millionen Mark bedeuten würde. Es wird angestrebt, während der Haushaltsberatungen diese Summe auf 300 Millionen zu erhöhen.

- Die Bundesregierung wird gebeten, mehr Wohnungen als bisher aus ihrem Bestand zu verkaufen, und zwar vornehmlich an die bisherigen Bewohner. Ordnungspolitisch hätte dies den Vorteil, daß aus Mietern Eigentümer würden. Die Mehreinnahmen werden auf 300 Millionen

Mark veranschlagt. - Bei der Entwicklungshilfe und im Bereich von Forschung und Technologie sollen die Ansätze global um ieweils rund 100 Millionen Mark gekürzt werden.

 Die Zinsausgaben werden aufgrund der geringeren Kreditaufnahme um 80 Millionen niedriger veranschlagt. Die Geldbeschaffungskosten, die an die Banken fließen, sollen um 50 Mil. lionen geringer angesetzt werden weil der Bund nicht nur weniger Kre. dite aufnimmt, sondern auch eine bessere Adresse" geworden ist.

- Die sachlichen Verwaltungsausgaben sollen um 100 Millionen gesenkt

- Im öffentlichen Dienst sollen freiwerdende Stellen für jeweils sechs Monate nicht besetzt werden. Einsparung: 150 Millionen.

Neben einigen weiteren kleineren Positionen setzen die Haushälter auf die Privatisierung von Bundesunternehmen, mit der 1984 begonnen werden soll. Der Bundesfinanzminister wurde aufgefordert, bis November ein Gesamtkonzept über die Privatisierung zusammen mit ersten Maßnahmen vorzulegen, die 1984 bereits finanzwirksam werden können.

In der Turnhalle von Heppenheim präsentierte sich ein "neuer Strauß"

Wahlkampfhilfe des bayerischen Ministerpräsidenten / Eine Art politisches Seminar

D. GURATZSCH, Heppenheim Es war eine Premiere - und viele von den Leuten in Regencapes, mit Schirm und Gummischuhen, ahnten es wohl kaum. Zum erstenmal sprach der "neue" Strauß in einer Volksversammlung – eine Wahlrede, die völlig aus dem Rahmen fiel. Viele von den abgegriffenen Formeln, die den Hessen, die zum drittenmal in einem Jahr an die Wahlurnen gebeten werden, allzu vertraut in den Ohren klingen, blieben ihnen diesmal erspart. Denn der Mann im hellgrauen Anzug, der verschmitzt und kämpferisch lachend in einer Heppenheimer Turnhalle ans Rednerpult trat, war nicht nur gekommen, um auszurufen: "Es ist höchste Zeit, daß die CDU in Hessen an die Regierung kommt"; sondern er wollte auch seine eigene neue Politik, ungefiltert durch die Medien, im Originalton erläutern.

spruchsvolles Politikseminar. Stakkatohafte, andeutungsreiche Saize: "Bis zum Ende des Jahrhunderts werden in Europa manche Dinge in Bewegung geraten." Für militärische Entscheidungen sei in diesem Kontinent kein Platz mehr. Die Europäer müßten umlernen. Veränderungen der Landkarte werde es "nie mehr durch Kriege und Revolutionen" geben. Atomwaffen seien "grauenhafte Waffen", doch es sei mit ihnen erreicht worden, "daß der Griff zum Schwerte unmöglich" gemacht worden sei. Geschichtliche Veränderungen würden sich von jetzt an allein "durch wissenschaftliche, technische, wirtschaftliche Sachzwänge ergeben, denen sich auch die kom-

Und daraus wurde ein hochan-

nicht entziehen können*. Der Beifall kam noch zögernd und manchmal an den "falschen Stellen".

Strauß erläuterte seine Thesan am Beispiel Jugoslawien: Dieses Land habe nur durch einen "ungeheuren Kredit" der gesamten westlichen Welt vor dem Zusammenbruch bewahrt werden können – jetzt müsse es sich Auflagen unterwerfen und stelle fest: Mit dem bisherigen Wirtschaftssystem kommen wir nicht zurecht. Zweites Beispiel "DDR": Mit dem von ihm vermittelten Kredit sei "dieses wichtige Mitglied des östli-

Vor der Wahl in Hessen chen Wirtschaftssystems in die

Sachzwänge des westlichen Kapitalmarktes eingebunden worden".

Strauß: "Ein hochbedeutsamer Vor-Drittes Beispiel Polen: Die polnische Frage sei nur noch lösbar durch eine radikale Anderung des sozioökonomischen Systems". Aber wegen des "großen Bruders im Hintergrund" sei ein solcher Wandel unmöglich. Es wäre auch nicht zu verantworten, revolutionäre Unruhen herbeizuführen, denn der Westen könne nicht helfen. Und mit erhobener Stimme: "Wir müssen mit der Heuchelei aufhören!

Conklusio: Bliebe der dritte, der "evolutionäre Weg" – nicht mit "Schlafwandel durch Annäherung", nicht durch die Konvergenztheorie,

munistischen Systeme auf Dauer nicht durch Neutralitätspolitik sondern durch einen "Wettstreit der Geister und der Wirtschaftssysteme und den werden wir gewinnen". Plötzlich war das Publikum auf des

Redners Seite. Der Marxismus-Leninismus, sagte Strauß, sei nur noch "eine leere Worthülse". Denn je arbeitsteiliger die moderne Industriegesellschaft werde, desto unmöglicher werde die Planwirtschaft. Wenn 80 Prozent der schöpferischen Intelligenz eines Volkes für Planung und Verteilung verschwendet würden, blieben nur noch 20 Prozent für Lösung der Zukunftsaufgaben.

Strauß bekam jetzt für jede Pointe Beifall, für seine Appelle an den Fleiß und die wirtschaftliche Leistungsbereitschaft, für seine Mahnung zur militärischen Wachsamkeit: Wenn es nur um Deutschland ginge, brauchten wir auf beiden Seiten keine Armeen mehr, aber da sei das Beispiel Afghanistan: "Wäre das Land Atommacht gewesen, wären die bestimmt nicht einmarschiert."

Die stärkste Waffe des Westens jedoch, "mächtiger als Divisionen", seien "Informationen über das Leben bei uns". Wenn man drüben endlich zu "normalen Verhaltensweisen" zurückkehre, dann werde ein "wahrer Frühling über Europa und die Menschheit hereinbrechen". Viel Beifall, kaum Störungen, und am Ende Hektik: Strauß mußte noch zu einem zweiten Auftritt nach Seligenstadt. Im Ausgang, zwischen all den Autogrammjägern, ließ sich ein Punker vom CSU-Chef die Hand signie-

Werftenkrise wirft Schatten auf Wahl

Sozialdemokraten müssen mit Einbußen rechnen / Drei grüne Gruppierungen

W. WESSENDORF, Bremen Die Krise um die Werften in Bremen erschüttert eine der ältesten und sichersten Bastionen der deutschen Sozialdemokratie. Die Schiffbauer. die zu Tausenden von Entlassungen bedroht sind, wenden sich enttäuscht von ihrer Regierung ab und protestieren vor dem Rathaus. "Weder die Partei noch Koschnick haben sich bislang mit uns solidarisch erklärt", klagt Hans Ziegenfuß, der Betriebsratsvorsitzende der von der Schlie-Bung bedrohten Großwerft "AG Weser". Noch bin ich in der SPD ...", drohte er enttäuscht. Damit spricht Ziegenfuß aus, was viele eingefleischte SPD-Anhänger in der Freien Hansestadt Bremen denken: Abkehr von der politischen Wahlheimat.

Die große Unzufriedenheit unter den Genossen wirft Schatten auf die Bürgerschaftswahl am 25. September. Erstmals scheint die seit Jahren unangefochtene Position der Sozialdemokraten wenn auch nicht ernsthaft gefährdet, so doch zumindest. angekratzt zu werden.

Immerhin liegt das sichere Wählerpotential der Bremer Sozialdemokraten seit eh und je bei den Arbeitern. Ein Schwergewicht bilden die Schiffbauer der traditionsreichen Werften. Schon deren Väter und Großväter haben auf den Werften den Blaukittel getragen und SPD gewählt. Nur an einen großen Namen der Bremer Sozialdemokratie sei in diesem Zusammenhang erinnert: Friedrich Ebert, Der spätere Reichspräsident gehörte von 1900 bis 1905 der Bürgerschaft an, bis er in den SPD-Parteivorstand nach Berlin berufen wurde. Und Hans Koschnicks Vater war Gewerk-

schaftssekretär auf der "AG Weser". Doch insbesondere seine Basis, die SPD-Fraktion, ist in dem Werftende-

bakel über ihre sonst so starken Beine gestolpert. Fraktionschef Klaus Wedemeier versicherte noch vor wenigen Monaten, daß nur einige hundert Arbeitsplätze bei der geplanten Verschmelzung der Schiffbaubetriebe über Bord gehen würden. Regierungschef Koschnick sprach dagegen schon von einem Verlust von 1500 Arbeitsplätzen. Aber auch dem "Gro-Ben Manitu", wie ihn die Bremer Genossen nennen, nutzt die Ehrlichkeit wenig. Ihm schleuderten die enttäuschten Werstarbeiter entgegen: "Betrüger". Sie fühlen sich getäuscht

Ein Teil der unzufriedenen Schiffbauer wird möglicherweise den Wahlumen fern bleiben. Die übrigen Parteien und Wählergemeinschaften können jedoch kaum mit Stimmenzuwachs aus dem sozialdemokrati-



schen Lager rechnen. Das gilt insbe-sondere für die CDU. Ein prominentes CDU-Mitglied: "Der Werstarbeiter, der CDU wählt; muß erst noch geboren werden." Auch die Freien Demokraten müssen-mehr auf die konservativen Bürger setzen Trotz ihrer Koalitionsaussage zugunsten der SPD werden sie die Arbeiter

nicht für sich gewinnen können. Die Ergebnisse der Bundestagswahl vom 6. März dieses Jahres spiegeln die Ausgangsposition für die Bremer Bürgerschaftswahl wider: Die hanseatischen Sozialdemokraten an der Weser blieben trotz einiger Verluste mit 48,7 Prozent die stärkste SPD in einem Bundesland. Die Christdemokraten waren trotz eines

Stimmenzuwachses die schwächste Unionspartei in einem Bundesland (34,2 Prozent). Und die Bremer FDP verlor schließlich ihre Rekordposition innerhalb ihrer Partei und sank mit 6,5 Prozent unter den Bundesdurchschnitt. Gewinner waren die Bremer Grünen, die 9,7 Prozent der

Wählerstimmen auf sich vereinigten. So bilden die Grünen bei der bevorstehenden Bürgerschaftswahl das berühmte Zünglein an der Waage. Denn hier zeigt sich wieder ein Bremer Phänomen. Die Bremer Grünen sind zersplittert, grün ist nicht gleich grün im kleinsten Bundesland. Bei der Bremer Wahl von 1979 war die Bezeichnung "Grüne" noch gleichbedeutend mit "Bremer Grüne Liste" (BGL). Damals waren die Bremer Grünen die ersten, die in ein Landesparlament einzogen. Sie wurden jedoch nicht Teil der bundesweit gewachsenen Partei der Grünen - an der Weser entstand ein eigener Landesverband in Konkurrenz zur BGL.

Jetzt treten die BGL und die sogenannten Bundesgrünen am 25. September im Land Bremen erstmals gegeneinander an Die BGL kann vier Jahre Parlamentsarbeit nachweisen, die sich meist spektakulär gegen die SPD richtete. Die Bundesgrünen stützen sich indes auf ihr herausragendes Ergebnis bei der Bundestagswahl Außerdem vertrauen sie auf einen bekannten Bremer Grünen. Ihr Spitzenkandidat ist das ehemalige Mitglied der BGL, Peter Willers.

Mit der Betrieblich-Alternativen Liste (BAL), als Dritten im Bundes. wird das grüne Verwirrspiel vollkommen. Diese Gruppierung nimmt für sich das Prädikat "alternativ" in Anspruch. The Aushängeschild sind Betriebsräte. Die BAL wird zudem von der DKP gefördert, die auf eine eigenen Kandidatur verzichtet.

dell in lita

Warschau setzt Kampagne gegen Walesa fort

Mit einem 20minütigen Zusammenschnitt der Außerungen von Arbeiterführer Lech Walesa hat das polnische Fernsehen die Kampagne der Regierung fortgesetzt, den Führer der verbotenen unabhängigen Gewerkschaft "Solidarität" in Mißkredit zu bringen. So wurde ein Film aus dem Jahr 1981 gezeigt, in dem Walesa die Sowjetunion als "provokativ" bezeichnete und erklärte, "Solidarität" stehe bereit, "wenn ungeladene Gäste" nach Polen kommen sollten. In einem anderen Ausschnitt sagte er. "Wenn ich keine Benzinbombe habe,

Am Telefon befragt, sagte Walesa vor der Sendung: "Natürlich werden sie wieder auf mich spucken. Ich wäre überrascht, wenn sie anfangen würden, mich zu loben. Aber sie werden es wahrscheinlich wieder verpfuschen, und es wird ein riesiger Sieg für mich

würde ich nicht gegen einen Panzer

vorgehen, aber wenn ich eine hätte,

dann kann ich das erwägen."

In einem Film aus der Zeit kurz vor der Verhängung des Kriegsrechts im Dezember 1981 erklärte Walesa: "Wir müssen vortäuschen, wir lieben den Sozialismus und die Partei, wir lieben die Sowjetunion, aber wir müssen voranschreiten und vollendete Tatsachen benutzen, um unsere Sache zu Ende zu führen." Und an einer anderen Stelle: "Es wird eine Konfrontation geben, aber wir sollten uns nicht davon überraschen lassen.

Ost-Berlin entließ Böttger aus Haft

Der am 1. September während einer Demonstration festgenommene Physiker Martin Böttger (36) aus Ost-Berlin ist aus der Untersuchungshaft entlassen worden. Böttger, der dem Gemeindekirchenrat der Golgathagemeinde angehört und seit langem in der kirchlichen Friedensarbeit engagiert ist, hatte an einer Veranstaltung zur Erinnerung an den Kriegsausbruch vor 44 Jahren teilgenommen. Für seine Freilassung hatten sich Parteien und Organisationen in der Bundesrepublik Deutschland eingesetzt. Unklar war gestern das Schicksal von Elisabeth Gibbels, einer jungen Ostberliner Mutter, die zusammen mit Böttger verhaftet worden war, und nach Auskunft von Freunden bislang nicht aus der Untersuchungshaft enlassen wurde.

Wie weiter bekannt wurde, sind Teilnehmer an der Friedensaktion am 1. September vor der amerikanischen und der sowjetischen Botnen Tagen zu "Aussprachen" vorgeladen worden, an denen auch Vertreter der Staatsanwaltschaft teilnahmen. Dabei sei ihnen mit strafrechtlichen Konsequenzen gedroht worden. falls sie sich wieder an Aktionen dieser Art beteiligen. Die etwa 60 Frauen und Männer hatten am 1. September die beiden Großmächte auf ihre Verantwortung für den Weltfrieden hinweisen wollen.

Kaunda: Deutsche Teilung überwinden

DW. Berlin

Der sambische Staatspräsident Kaunda hat sich hinter die Forderung nach Überwindung der deutschen Teilung und der Spaltung des europäischen Kontinents gestellt. Bei einem Essen, das der Regierende Bürgermeister Richard von Weizsäcker für ihn am Freitag im Schloß Charlottenburg gab, vertrat Kaunda die Auffassung es sei nicht richtig, daß das deutsche Volk heute noch unter den Folgen der Politik Hitlers zu leiden habe.

Kaunda betonte, er wäre nicht nach Berlin gekommen, wenn dieser Besuch als eine Bekräftigung der Teilung Berlins, Deutschlands und Europas verstanden werden könnte. Sowohl die Bundesrepublik Deutschland als auch die "DDR" seien Freunde Sam-bias. Doch nach Auffassung seines Landes sollten alle Menschen in ihren jeweiligen Nationen vereint leben können. Anerkennend sprach sich Kaunda über das Treffen Weizsäckers mit dem "DDR"-Staatschef Erich Honecker aus. Diese Zusammenkunft habe den Supermächten gezeigt, daß beide zur Zusammenarbeit bereit seien. Bei Politikern derselben Sprache sei dies nur selbstverständlich.

Der Regierende Bürgermeister von Weizsäcker begrüßte in Kaunda "einen der großen Männer Afrikas" und Freund des ganzen Berlin". Auf Grund seines umfassenden Verständnisses des Ost-West-Verhältnisses werde Kaundas Forderung nach einer weltweiten Zusammenarbeit "auch zwischen Nord und Süd, auf der Grundlage der Partnerschaft und des gegenseitigen Respekts" für die Europäer zu einer "glaubwürdigen und eindrucksvollen Mahnung".

DIE WELT (usps 603-590) is published delily except sundays and holidays. The subscription price for the U. S. A. is US-Dollar 365,00 per annum. Second class postage is paid at Englewood, N.J. 07631 and at additional maining offices. Postmaster: Send address changes to German Language Publications, Inc., 560. Sylvan Avenue, Englewood Citts, N.J. 07632.

geben sich selbstbewußt

Wahldebakel war beim "Fest der Freude" kein Thema

FRIEDRICH MEICHSNER, Rom De Mita statt eines wirklichen Anklä-"Festa dell'amicizia" nennt sich die Veranstaltung. Es ist das alliährliche Spätsommertreffen der italienischen Christdemokraten. Die Parteinotablen mischen sich dann in betont legerer Weise unters Volk, stürzen sich in einen organisierten Jahrmarktrummel und stellen sich in Podiumsdiskussionen ihren Wahlern. Seit knapp einer Woche findet das diesjährige "Fest der Freund-schaft" in dem Mineralbad Fuiggi südöstlich von Rom statt - vielleicht zum ersten Mal in einer Atmosphäre, die Festfreude nicht so recht aufkommen läßt und geeignet ist, Freundschaften in Frage zu stellen. Denn es ist das erste große Parteitreffen nach der schweren christdemokratischen Wahlniederlage dieses Frühsommers. Zwei Millionen Wähler sind der DC davongelaufen, und der Führungsmannschaft um Ciriaco De Mita wird von der Basis überall im Land die Frage nach dem Warum gestellt. Das Fest der Freundschaft" drohte unter diesen Umständen zum Tribunal der Abrechnung zu werden.

Dazu ist es nicht gekommen. Die Regie Außenminister Andreottis, der als unumstrittener Parteiherzog* Latiums und besonders der um Fuiggi gelegenen Ciociaria als Gastgeber fungierte, hat das zu verhindern gewußt. Außerdem gehört die offene Abrechnung micht zum traditionellen Stil dieser Partei, deren Notable sich auch dann noch öffentlich mit ausgestreckter Hand gegenseitig als "Amico" begrüßen, wenn die andere Hand hinter dem Rücken schon den Dolch versteckt hält. De Mita war seiner Sache von Anfang an sicher gewesen. Er komme nicht als Angeklagter nach Fuiggi, hatte er gesagt - schon deshalb nicht, weil es schwerfallen werde, Richter zu finden, die ein Urteil fällen könnten. Am Ende hat sich dann nicht einmal ein wortgewaltiger Ankläger gefunden.

Von den innerparteilichen Opponenten De Mitas, die nach dem Wahldebakel Rechnung verlangt hatten, steckten in Fuiggi fast alle zurück oder hüllten sich ganz in Schweigen. Nur der junge Zivilschutzminister Scotti attackierte. Er verglich De Mita und dessen innerparteiliche "Erneuerung" mit Lampedusas "Gattopardo"-Mentalität des "Alles verandern, damit alles gleich bleibt". Bei einer Podiumsdiskussion fand gers einen geschickten Verteidiger. Giulio Andreotti. Der Außenminister, dessen von De Mita "geopterter" Vorgänger Emilio Colombo mit säuerlicher Miene, aber schweigend im Auditorium saß, griff sofort zu den von ihm bevorzugten biblischen Gleich-nissen. Wir dürfen nicht den Irrtum begehen, so sagte er, den Balken im Auge des anderen zu suchen. Jeder müsse sich zunächst mit dem Splitter im eigenen Auge befassen. "Es ist ungerecht, dem Parteisekretär alle Schuld zu geben, denn ich glaube, wenn wir eine negative Rangfolge aufstellen würden, käme De Mita gewiß nicht auf die ersten Plätze."

Von Wahlniederlage wollte Andreotti nichts wissen. Er sprach nur von "Nicht-Sieg". Die Gründe dafür sieht er vornehmlich in Entwicklungen, auf die die Democrazia Cristiana höchstens indirekt Einfluß hatte: im Steigen der Lebenshaltungskosten, im schlechten Funktionieren der Gesundheitsreform, in der abnehmenden Angst vor einem kommunisti-schen "Überholmanöver". Seine Therapieanweisung riß im Auditorium niemanden vom Stuhl: Rückkehr zu den ursprünglichen Idealen der Par-

De Mita fiel es am Schluß nicht schwer, die laue Reflexion über die Wahlniederlage des 26. Juni mit einer Rede zu beenden, die eher einer Anklage als einem Selbstverteidigungsplädoyer glich. Seine Kritiker, so sagte er, hätten nur "den Deckel vom kochenden Wasser genommen". Sie hätten die begangenen Irrtümer erst nach der Wahl entdeckt. Das schlechte Abschneiden der Partei habe seine Hauptursache in einer "generellen Krise" des politischen Systems. Tat-sache sei, daß der Niederlage der DC nicht der Sieg irgendeiner anderen politischen Kraft gegenüberstehe.

Das "politische Projekt" der Democrazia Cristiana ist nach Überzeugung De Mitas durch die Wahlniederlage nicht in Frage gestellt worden. "Ohne die DC gibt es heute keine Demokratie. Das ist die objektive Lage, nicht eine Ausgeburt von Arroganz." Die Partei sei heute, wie seinerzeit 1947, als es in Italien um die Entscheidung zwischen freiheitlicher Demokratie und Volksfrontregime ging, aufs neue aufgerufen, eine Protagonistenrolle bei der Überwindung

Italiens Christdemokraten Ringen um Begins Nachfolge: Shamir, Peres, Große Koalition?

Die Rivalen steuern in der Wirtschafts- und Sicherheitspolitik unterschiedlichen Kurs

EPHRAIM LAHAV, Jerusalem Israels Außenminister Ytzhak Shamir vom regierenden Likud-Block und Ex-Verteidigungsminister Shimon Peres, Vorsitzender des oppositionellen Arbeiterblocks, ringen hart darum, mit der Bildung einer neuen Regierung beauftragt zu werden. Den Auftrag kann nur Staatspräsident Chaim Herzog nach Beratung mit den Fraktionen der Knesset erteilen. Nur nach der Bestätigung durch die Knesset kann eine Regierung ihr Amt

POLITIK

Es geht bei Begins Nachfolge um viel mehr als Nuancen in der Politik oder Persönlichkeiten. Shamir und Peres vertreten grundverschiedene Anschauungen auf den zwei Gebieten, die für Israel heute ausschlagge-bend sind - Sicherheit und Wirtschaft. Die Religion, immer ein wichtiger Faktor in der Innenpolitik, steht mit großem Abstand an dritter Stelle.

Eine Likud-Regierung unter Shamir wäre sicherheitspolitisch eine Fortsetzung des bisherigen Kurses. Sie würde weiterhin für die intensive Besiedlung des Westjordanlandes und des Gazastreifens eintreten, bis die beiden mit jüdischen Siedlungen übersät und mit der israelischen Wirtschaft so verflochten sind, daß es kein Zurück mehr gibt. Eine formelle Annexion hat Shamir, wie er vor einigen Tagen sagte, nicht im Sinn, sondem eine Autonomielösung im Sinne des Camp-David-Abkommens.

Eine Regierung unter Peres würde zwar - ebenso wie der Likud-Block die Errichtung eines palästinensischen Staates in den besetzten Gebieten ablehnen. Doch wäre der Arbeiterblock bereit, zu erwägen, etwa ein Drittel des Westjordanlandes an Jordanien abzutreten, als Gegenleistung für einen Friedensvertrag. Aus diesem Grund tritt der Arbeiterblock für die Besiedelung jener Teile des Westjordanlandes ein, die auf jeden Fall in israelischen Händen verbleiben wür-

Hauptsächliches Streitobjekt ist Libanon. Der Arbeiterblock fordert einen Rückzug so bald wie möglich aus ganz Libanon, nicht nur aus dem Schuf - allerdings nach der Schaffung von "Sicherheitsregelungen", auch mit den Milizen des Majors Haddad. Der Likud sieht nach den Worten von Verteidigungsminister Arens vorläufig keine Möglichkeit eines sy-



Itzbak Shamir rechnet mit Unterstützung der jetzigen Koalition.



Shimon Peres setzt für eine Mehrheit auf "Fahnenflüchtige"

rischen Rückzugs aus Libanon und denkt daher an eine Fortsetzung der israelischer. Besetzung "vielleicht auf Jahre hinaus".

FOTO, SYEN SIMON

Die Ausweitung des Libanon-Krieges im Sommer 1982 über die ursprünglichen 45 Kilometer hinaus, die auch der Arbeiterblock unterstützte, ist der größte Vorwurf Peres' eegen Shamir und dessen Regierung. Auf wirtschaftspolitischem Gebiet besteht ein Paradoxon. Der rechtsgerichtete Likud, der mit marktwirtschaftlichen Losungen in den Wahlkampf gezogen ist, hat im Laufe seiner sechsjährigen Herrschaft ein Subventionsregime geschaffen, wie es sich der sozialistische Arbeiterblock nie erträumt hätte. Dies und andere Züge der jetzigen Wirtschaftspolitik haben jedoch zu einer jährlichen Inflationsrate von 150 Prozent, einer Verschuldung von 25 Milliarden Dollar und einem Handelsdefizit geführt, das in den ersten acht Mona-ten dieses Jahres fast 2,5 Milliarden Dollar betrug.

Der Abgeordnete Gad Jacobi, der in einer Regierung Peres das Finanz-Portefeuille erhalten würde, verspricht Reformen, die viel eher in das Programm einer konservativen Regierung passen würden: Herabsetzung der Subventionen, Anpassung des Devisenkurses an den realen Wert der israelischen Währung und

Ob nun Shamir oder Peres das Rennen gewinnt, ist ungewiß. Shamir kann auf die Verpflichtung aller Mitglieder der jetzigen Koalition hinwei-sen, daß sie ihn bei Präsident Herzog als neuen Premier befürworten werden. Doch diese Koalition könnte zerbrechen. Sie besteht aus sieben Fraktionen, die größte davon, der Likud, ist ein wackliges Gefüge von vier Parteien. Drei Mitgliedsfraktionen bestehen aus nicht mehr als je einem Mann.

Peres behauptet nun, er könnte, falls er vom Präsidenten den Auftrag bekäme, genug Koalitionsabgeordnete zur Fahnenflucht überreden, um eine parlamentarische Mehrheit zu erzielen. Peres genießt den Vorteil, daß Herzog ein langjähriges und treues Mitglied der Arbeiterpartei ist. Das Gesetz gibt ihm uneingeschränkte Ermessensfreiheit in der Wahl eines Premierministers.

Falls es jedoch weder Shamir noch Peres gelingt, eine Koalition aufzustellen, so zeichnet sich immer deutlicher eine dritte Möglicheit ab: eine roße Koalition. Likud und Arbeiterblock zusammen hätten 96 von den 120 Mandaten der Knesset. Mit dieser Mehrheit könnten sie alle Klein- und Kleinstfraktionen und deren Forderungen ignorieren.

In der Knesset hat sich eine Gruppe von neun Abgeordneten gebildet, die eine große Koalition fordert. Sechs von ihnen sind vom Likud, drei von der Opposition. Shamir hat sich verpflichtet, dem Arbeiterblock eine Große Koalition anzutragen, falls er vom Präsidenten beauftragt wird. Das Weitere hängt von Peres

Ceausescu will Europa in Genf mitreden lassen

Der rumänische Staats- und Parteichef Nicolae Ceausescu hat die europäischen Staaten aufgefordert, im Falle eines Scheiterns der Genfer Verhandlungen zwischen den Supermächten selbst die Initiative zur Verhinderung einer Stationierung neuer atomarer Mittelstreckenwaffen zu ergreifen. Nach Angaben der amtlichen rumänischen Nachrichtenagentur Agerpres sagte Ceausescu, die europäischen Staaten sollten an den Verhandlungen über einen Abbau der Mittelstreckenwaffen (INF) teilnehmen, wenn die beiden Großmächte sich nicht einigen können.

Bereits im August hatte Ceausescu an die USA und die Sowjetunion appelliert, die Stationierung neuer atomarer Mittelstreckenwaffen auch bei einem Scheitern der Genfer INF-Verhandlungen zu verschieben. In getrennten Schreiben wurden der amerikanische Präsident Reagan und der sowjetische Staats- und Parteichef Andropow zudem aufgefordert, alles zu tun, um die Stationierung neuer Raketen zu verhindern und schon stationierte abzubauen.

Selbst wenn bei den Genfer INF-Verhandlungen kein Ergebnis erzielt werde, sollten die Vereinigten Staaten und die Sowjetunion einen Aufschub der Stationierung neuer Waffen bis Ende 1984 oder Anfang 1985 vereinbaren und die Verhandlungen fortsetzen, schrieb Ceausescu damals. Wenn die Supermächte einen Stationierungsstopp verweigerten. sollten sie als Zwischenlösung erwägen, keine neuen Raketen in der Bundesrepublik Deutschland, der "DDR", der Tschechoslowakei und anderen Staaten aufzustellen.

Die Schreiben Ceausescus enthielten zum ersten Mal die Bestätigung eines Ostblockführers dafür, daß die Sowjetunion die Stationierung neuer Mittelstreckenwaffen in der "DDR" und in der Tschechoslowakei plane, wenn die NATO mit der Dislozierung beginnt. Dem Oberbefehlshaber der Streitkräfte des Warschauer Paktes, Sowjetmarschall Kulikow, ist am Donnerstag bei seinem Eintreffen in Rumänien ein kühler Empfang bereitet worden. Der Marschall konnte lediglich mit Verteidigungsminister Constantin Olteanu zusammentreffen. Ceausescu, der Kulikow sonst gewöhnlich bei Rumänien-Besuchen empfing, trat eine Reise durch das Land an. Die staatlichen Medien be-(SAD) richteten nichts über den Besuch.

US-Kongreß lehnt weitere Sanktionen ab

Einstimmige Verurteilung Moskaus / Fragen zu RC-135

US-Präsident Ronald Reagan hat für seine Verurteilung der Sowjetunion wegen des Flugzeugabschusses und für die von ihm ergriffenen Maßnahmen gegen Moskau die volle Unterstützung des amerikanischen Kongresses erhalten. Nach dem Repräsentantenhaus billigte auch der Senat einstimmig eine Resolution, in der die UdSSR scharf verurteilt wird. Forderungen nach zusätzlichen Sanktionen wie sie von konservativen Politikern erhoben wurden, lehn-

te der Kongreß ab. Reagan begrüßte die einstimmige Entscheidung beider Häuser. Er sagte, wenn es darum gehe, auf die sowjetische Aggression zu antworten, gebe es keine Republikaner oder Demokraten, sondern nur Amerikaner, einig und entschlossen, unsere Frei-

heit und Frieden zu sichern". In der Resolution wird das Vorgehen Moskaus als "einer der schändlichsten und verwerflichsten Akte" in der Geschichte bezeichnet.

Die Sowjetunion hat auf der Sondersitzung des Verwaltungsrats der UNO-Luftfahrtorganisation (ICAO) in Montreal ihre mehrfach vorgetragene Darstellung vom Abschuß des südkoreanischen Verkehrsflugzeuges wiederholt. Der sowjetische Delegierte, Iwan Orlowez, sagte auf die von mehreren westlichen Staaten

tersuchung, eine sowjetische Kommission sei bereits gebildet und werde ihren Bericht der ICAO bei ihren weiteren Beratungen vorlegen.

Die Hälfte der Flüge westlicher Fluggesellschaften in die Sowietunion und 30 Prozent der Flüge der Sowjetunion in den Westen sind nach amerikanischen Angaben von dem zweiwöchigen Boykott betroffen, an dem sich 13 NATO-Staaten sowie die Schweiz und Japan beteiligen. Als "unvollständig und irrefüh-

rend" haben zwei ehemalige Kommunikationsspezialisten der amerikanischen Luftwaffe, die selbst Aufklärungsflugzeuge des Typs RC-135 flogen, die offizielle amerikanische Version der Ereignisse bezeichnet. In einem Bericht der "International Herald Tribune" bezweifeln die ehemaligen Funker die Erklärungen von Präsident Reagan, wonach die RC-135 eine Stunde vor dem sowietischen Abschuß der südkoreanischen Boeing in Alaska gelandet sei. Die RC-135 werde für die Erfassung von Geheiminformationen für so wichtig erachtet, daß sie "ihre Überwachung durch ständige Ablösung 24 Stunden am Tag durchführen". Es dränge sich die Frage auf, "warum sie nicht eingesetzt wurde, um die Tragödie abzuwenden?", schreiben die ehemaligen RC-135-Besatzungsmitglieder.

Mißklänge bei Ausstellung russischer Volkskunst

Botschafter Semjonows Äußerungen stoßen auf Unwillen

Misklänge begleiteten die Eröffnung einer Ausstellung russischer Volkskunst am Donnerstagabend in der baden-württembergischen Landesvertretung in Bonn. Ministerprasident Lothar Späth (CDU) sagte in seiner Begrüßungsrede, er habe "spontan geschriebene Zuschriften" erhalten, in denen wegen des Abschusses der südkoreanischen Verkehrsmaschine durch sowjetische Abfangjäger dagegen protestiert wur-de, daß die Ausstellung gerade jetzt

Spath unterstrich, daß in so schwierigen Zeiten das Gespräch erst recht weitergeführt werden müßte, um Mißtrauen abzubauen und neues Vertrauen zu erzeugen". Und die Kunst sei neben der Wirtschaft ein geeignetes Mittel, "ein besseres Verständnis und eine Vertrauensbildung" herbeizuführen.

eröffoet wird.

Mit keinem Wort ging Sowjetbotschafter Wladimir Semjonow auf den zeigt, läuft bis 30. September.

Jumbo-Abschuß ein. Statt dessen zitierte er Sprichwörter, die von einem Teil der Gäste als Verhöhnung der Opfer empfunden wurden. So der Satz. Gut, daß der Herr die Kamele nicht mit Flügeln ausgestattet hat sonst würden sie alle bei uns landen." Oder die als Zurechtweisung empfundene Belehrung des Botschafters: Es ist gut, daß die Menschen nicht tausend Ohren haben und nicht alles hören können. Wer zuviel hört, dem welken die Ohren." Die Landesvertretung hatte zuvor

das Auswärtige Amt konsultiert, ob die Ausstellung jetzt opportum sei. Das Ministerium erhob jedoch keine Bedenken, die Ausstellung zu eröffnen, da sie eine rein kulturelle Angelegenheit sei. Jedoch blieben der Botschafter Südkoreas, der zunächst der Einladung Folge leisten wollte, ebenso wie andere Persönlichkeiten der Ausstellung fern. Die Ausstelhing, die auch litauische Grafiken

Unser Mann für Osteuropa



Carl Gustaf Ströhm wurde 1930 in Reval (Tallinn), der Hauptstadt der damals unabhängigen Republik Estland. geboren. Sein Vater war Deutschbalte, seine Mutter Russin. Kriegs-wirren und Flucht brachten

ihn in den Westen Deutschlands. Er studierte osteuropäische Geschichte, war Stipendiat am internationalen Seminar von Harvard (USA) und promovierte in Tübingen mit einer Dissertation über den russischen Bürgerkrieg. Schon in jungen Jahren trieb ihn journalistische Neugierde an die Brennpunkte des Ost-West-Konflikts: von Budapest bis Moskau, von Warschau und Prag bis Belgrad - und ins "exotische" Tirana, 1966 bis 1972 war Ströhm Leiter der Südosteuropa-Programme der "Deutschen Welle". Seit 1972 schreibt Ströhm, der als einer der namhaften deutschen Kenner des Ostens und der Sowjetunion gilt, für die WELT.

Über sich selbst: Wie oft ich schon vor kommunistischen Schlagbäumen

zu sagen. Als ich zu Anfang der fünfziger Jahre eine italienische Bäuerin bei Triest nach dem Wege nach Jugoslawien fragte, bekreuzigte sie sich und beschwor mich, nicht zu den Kommunisten zu Jahren. Nun, ich fuhr dennoch - und erkannie, daß unter der Tünche der Ideologie die Nationen und Volksgruppen. die geschichtlichen Traditionen, Belastungen, die Größe und auch manchmal das metaphysische Elend dieses Raumes fortbestehen. Auf meinen Reisen fand ich und finde ich immer wieder ein oft unbekanntes, vergessenes Europa: in den onhodoxen Klöstern Mazedoniens und der Moldau, bei mitternächtlichen Spaziergängen durch das wunderbare alte Krakau oder beim Überqueren der Karlsbrücke an einem Tag des Prager Frühlings. Das mag fast romantisch klingen, ist es aber nicht. Auch das Andere, das Unheimliche, Bedrohliche ist gegenwärtig: die Schreie der Getöteten, der Geschundenen liegen in der Luft - zwischen Auschwitz und Workuta. Aber war das nicht immer

schon so - in diesem Raum? Im jugoslawischen Nisch zeigt man den Touristen heute den Schädelturm, in den die Türken die abgeschlagenen

scher zur Abschreckung ein-

mauern ließen. Und der Kommunismus? Die Sowjetmacht? Die sowjetischen Raketen und Panzer? Sie sind vorhanden und niemand weiß. ob es in diesem Raum nicht wieder zu Tragödien kommt. Dennoch bin ich auf weite Sicht zuversichtlich: die vergessenen und oft geschundenen Nationen des Östens scheinen auf dem Weg zu sein, sich selber wiederzufinden. Sie haben Türken und Tataren überlebt, Jahrhunderte der Unfreiheit. Das verleiht eine Kraft, über die sich der Westen keine rechte Vorstellung macht. Und so bleibt mir nur eine Aufgabe: als Chronist dieses Ostens zwar den täglichen Veränderungen nachzuspüren, den neuen Menschen und Kräften gerecht zu werden aber zugleich auch die geschichtliche Beständigkeit zu schildern, aus der das alles

300 redaktionelle Mitarbeiter berichten in 200 redaktionelle Milarbeiter beruften in der WELT fäglich über das Wichtigste aus Politik, Wirtschaft und Kultur in Bonn, in den Bundeskindern und an allen Brenn-punkten des Weltgeschehens Jeder von ihnen ist in semem Bereich ein erfahrener Fachmann. Sie alle geben der WELT und ahren Lesern den entscheidenden Informa-tionskopspring.

DIE WELT ist näher dran Frankfurter Herbstmesse

Auskunft + Beratung: Margret Scheibel, Kettwig, 0 20 54 / 10 15 80



Einblick in den Börsensaal der Bradford

Teller sammeln – ein interessantes Hobby...

Bradford Exchange, die führende internationale Sammeltellerbörse, präsen-tierte sich auf der Frankfurter Herbstmesse mit einem interessanten Kon-zept. Sammelteller werden wie Aktien an der Börse gehandelt – im neu erätt-neten Börsensaal der Bradford Chicago faut das sogar vollcomputerisiert (s. Abbildung). Laufende Preisbewegungen werden verfolgt und alle 2 Monate im "Brodex Preisspiegel" für internationale Sammeiteller festgehalten. Brodford Exchange gibt auch Empfehlungen bei aussichtsreichen Neuerscheinungen

Serie "Portale von Griberti". Original-getreu vom Nordportal der florentini-schen Taufkapelle reproduziert durch Maestro Alberto Santangela. Heraus-gegeben in der Collection Studio Dante di Volteradici unter der Schirmherr-schaft des Museo Duomo in Florenz. Ausgabepreis DM 98,-. Bradford Exchange Goldsteinstr. 155, 6000 Frankfurt/M.



Ein unentbehrlicher

Helfer für jede Haustrau ist der "piccolo", eln Aluminium-Klapp-tritt von FRZ. Leicht – sicher und platzsparend ist er immer da, wenn er ge-braucht wird; ansonsten findet er in Schrank Platz. Die durchdachte Technik findet man im Detail – hoher Sicherheitsbügel – automatische Arretierung – rutschsichere Stufenmatte und Fußkoppen. Gearbeitet wurde der Klapp-tritt aus stabilem Aluminium-Flachovol-rohr. Alle Aluminiumteile weisen eine eloxierte Oberfläche auf. Tritthöhe 50

FRZ Metaliwareniabrik,



eine Tafelkanne von höchster Qualität. Ihr hochwertiges Glas bürgt für eine ausgezeichnete Isolierfähligkeit, außerdem gewährleistet der kräftige Metallmantel aus Messing eine enorme Stabilität. Die Oberfläche der Thermo 2000 ist verchromt und daher unempfindlich. Mit ihrem zeitlosen Design und ihrer periekten Technik ist sie richtung-weisend. Erhältlich im Fachhandel.

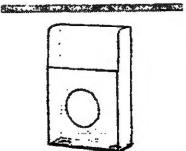
Erbord & Söhne 7070 Schwäbisch Gwünd



Sorgen Sie für das richtiae Raymklima

in Büro und Wohnung. ULTRA 2000 ist eine völlig neue Entwicklung, um pro-blemios die **Raumluft zu befeuchten,** von Staub, Rauch und Gerüchen zu reivon Staub, kauch und Geruchen zu feinigen und sie außerdem mit negativen ionen anzureichern. Hervorragend für Atemwegeerkrankengen und Hausstauballergien. In der Unl-Klinik Minchen getestet. Die Kombination von Hygrostat, automatischer Wasserentkalkung und Kristall-Quarz-Zerstäubung ist die Verwesetze für den hunte sich die Voraussetzung für eine hygienisch einwandfreie und dauerhafte Luftverbesserung. 5-Tage-Test möglich. Direkt-vertrieb nur vom Hersteller.

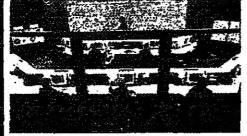
Medizin-Electronik, Badstraße 7 8000 München 70, Tel. 0 89 / 7 24 10 01



WERIT-Sicht-Box -Steckelemente

transparent, glasklar, rebust, präsen-tieren und schaffen Ordnag! Die WERIT-Sicht-Box ist ein gutes Orga-nisationsmittel für Messen, Ausstellun-gen, Büros und Verwaltungen. Ideal zum Anordnen und zur Schaustellung von Werbeschriften. Geeignet für Industrie, Handel, Gewerbe und alle Institu-tionen, die mit der Öffentlichkeit Kontakt pflegen. "WERIT-Sicht-Box-Steckelemente" aus hochwertigem Kunst-stoff lassen sich unendlich erweitem. Stück für Stück aneinandergefügt, bilden diese Elemente elegante, transpa-rente Reihenboxen für die Schriftformazu reinigen und passen sich ausgezeichnet der Umgebung an. Die Maße der Boxen: 225 x 328 x 76 mm.

WERIT-Kunststoffworke Postf. 14 60, 5230 Altenkirchen



auf dem Markt, einige wurden auf der Messe vorgestellt, so z. B. ein sehr un-gewöhnlicher Reilef-Teller aus Elfen-bein-Alabaster (s. Abbildung). "Anbe-tung der Weisen", Erstausgabe in der Serie "Portale von Ghiberti". Original-



Formschöne Vasen

in verschiedenen Größen und Preislagen stellte aus der Porzellan-Serie "Schloß Gödens" die Fa Friesland auf der Frankfurter Herbstmesse vor. Es gibt sie ganz in Weiß oder mit zarter roter Dekorlinie. Die Lilie auf geriffektem Grund kommt hier vorteilhaft zur Geltung. Die Größen llegen zwischen 8 und 20 cm, die Preise von DM 24,80 bis DM 9,40 (Endverbraucherpreis). Die Serie kann ergänzt werden mit possendem Tisch-Aschenbecher und Tischleuchter. Friesland Porzellanial

Postf. 1560, 2950 Varel 1 A CONTRACTOR OF THE REAL PROPERTY.



Mitdenkender Thermolüfter

Nicht heizen – sondern wohlig wärmen, das ist die Devise des neu entwickelten Thermocomp 2390. Die microcomputer-gestauerte medizinisch-physiologisch richtige Luft- und Temperatureinstel-lung bietet die ideale Voraussetzung für eine Übergangs-, Zututz- oder Voll-leizung für jeden Raum. Der nicht hör-bare, sondem nur fühlbare Lüfter, die eingebaute Zeitschaltuhr, der Filter für Rauch, Staub, Gerüche und das elektronische Thermostat machen dieses Gerät nische Thermostat machen dieses Gerät zu einer runden Sache für gesunde Wär-me, Energieeinsporung und Wohlbefin-den. Preis 395 DM. Ausreichend bis 120 m. Maße: 25 cm breit, 20 cm hoch, 20 cm tief. Direktvertrieb nur vom Hersteller:

Medizin-Electronic, Bodstr. 7 8 Müschen 70, Tel. 0 89 / 7 24 19 01



Selbstverteidigung GAS SECURITY GUARD

haben eins gemeinsam: der oder die Angreifer werden auf Knopfdruck mit CS-Gas abgewehrt, ein hochwirksames Reizgas, das von den amerikanischen Militärbehörden entwickeit und erprobt worden ist. Es wirkt wesentlich intensiver als herkömmliches Tränengas. In Zeiten zunehmender Kriminalität und stelgender Anzahl von Überfällen gewinnen derartige Abwehrsprays immer winnen derartige Abwehrsprays immer mehr an Bedeutung. Die Produktpalette der GSG-Reihe umfaßt kleine, unauffälder GSG-keine umfast kreine, undurfa-lige Spraydosen (z. B. GSG Ø 1, DM 29,50) über den Sprühstock (spezielles Sprühgerät mit Sicherungshebel und auswechselbarer CS-Gas-Patrone: DM 49,-) bis zum Schlagstock (mit blegsamem Gummischaft und auswechs rer CS-Gas-Patrone, DM 69,-). Firma Zeitter KG rtenkircheser Strobe 17

2000 München 70 THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE

Partyknüller für den Durst Als Partyknüller empfleht sich eine Fla-sche mit (lebensmittelechtem) Sprühkopf, dessen Düse sich stufenlos von feinem Nebel auf scharfen Strahl verstellen läßt. Das Servieren von französischem Cognac auf zwei Meter Entfernung ohne Glas sei, meint der Herstel-ler, damit kein Problem mehr. Gellefert wird der originelle Durstlöscher mit ver-schiedenen Etiketten zur Kennzeich-nung des eingefüllten "löschmittels" mit metallenem Wandhalter zur Befestigung.

Erest Hermes GmbH & Co. KG Posti. 10 09 19, 5650 Solingen



Armetyr mit Uhr

Die hochwertige discamix-Serie gibt es jetzt auch mit Uhr. Egal ob für Bad oder Küche, diese wasserdichte Schweizer Quartzuhr ist zuverlässig wie diese hochwertige Armatur, die auch ener-giesparend mit Wasserdurchfluß- und Temperaturbegrenzung ausgestattet ist. Der Auslauf ist schwenkbar auf niedrigem (Bild) oder hohem Sockel, auch in den gängigsten Farben. Fragen Sie Ih-ren Sanitärfachmann.

Bis zu 70 Prozent

Wassererspamis

ermöglicht Ihnen der Tollettenboy von Produma. Dieser neuartige Dosierstab mit Zentrierpuffer erspart sinnlose Spülkastenentieerung bei Kleinbedarf! Die Wasserentnahme ist stufenios regulierbar, und der Tollettenboy ist mit drei Handgriffen eingesetzt. Außerdem gonantiert er den Schutz der Spölkosten-Mechanik. Tragen auch Sie dazu bei, Wasser zu sparen. Für DM 19,80 per NN. Zu beziehen über:

PRODUMA GMRH, Posti. 11 01 64 7570 Bades-Bades 11, Tel. 0 72 25 / 5 29 07

Bieikristall liegt im Trend

Eine besonders schöne und dabel

preiswerte Trinkglasgamitur hat die Fir-ma Rastal jetzt neu im Sortiment. "Lody

ne kasta jett net in sorument, "Lody Caroline", so der Name der siebenteill-gen Garnitur, ist handgeschäffen und in Geschenkpackungen in SB-Warenhäu-sern erhältlich.

Restal GmbH & Co. KG

DIO-DOUBLE-WORKER

ist ein neuartiger Sparschäler mit einoder doppelseitiger Verwendbarkeit.
Des weiteren ist er auch einzusetzen als
Orangenschäler, Gamierspitze oder
Vorrichtung zum Butterrollen. Hergestellt ist der Dio-Double-Worker aus
ppillmeschlerenscharen Verststelf Zum

spülmaschinensicherem Kunststoff. Zum Preis von DM 7,95 ist er zu erhalten bei Versandhaus Waiz, 7967 Bad Waldsee.

Ein Klein-Regal-System

Diese Brettchen, in der Regei 27 cm lang

und 9 cm breit, werden ineinanderge-steckt und ergeben, je nachdem, ob sie

nach aben, nach unten, rechts oder links erweitert werden, ein anderes Erschei-nungsbild. Da die Brettchen in der glei-

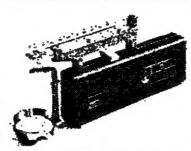
nungsbild. Da die Brettchen in der glei-chen Länge immerfort geschnitten und gleich gekerbt werden, kann man sie später mit neuen Brettchen ergänzen. Dieses System mit Namen "Bastei-Steck" gibt's in einer Versandeinheit von 12 Brettchen im Karton verpackt.

Der Versond erfolgt gegen Einsendung von DM 10,- in bar oder Scheck inkl. Fracht u. MwSt. über

DIOGENES-WERK

ous Holz!

GOSWIN GmbH & Co. KG Posti. 476, 5868 iserlohn



Hobby-Präzisionswaage für ganz genaue Leute

Ohne präzises Wägen kämen sie nicht weit, der Schüler bei chemischen Versuchen, der Töpfer bei Keramik-Glasuren, der Hobby-Goldschmied, der Münzensammler, der Müneraloge, der Diobetiker ... Und das jetzt zu einem einmaligen Preis, ab DM 100,—I Höchstlast wahlweise 100 g oder 300 g. Ablesbarkeit 0,05 g. Das ideale Geschenk von bleibendem Wert. Fordern Sie Farbprospekt Gn. spekt on.

GOTTL KERN & SOHN Posts. 42, 7470 Albetodt 1



Hochleistungsleuchte GS 1 Masterflash 55 Watt Halogen

Für alle Bereiche, die bisher auf ebenso helles wie weitreichendes Licht verzichten mußten, setzt die GS 1 neue Maßstäbe. 55 Watt gebündeltes Halogenlicht lassen Objekte und Personen auf große Entfernung dank dem speziell parabolischen Reflektor einwandfrei erkennen. Aufgrund dieser enormen erkennen. Aufgrund dieser enormen Leistung, kombiniert mit einer aufwen-digen Technik (Sensortasten, Dimmer-schaltung. Tiefentladeschutz der Lieschaltung, Tiefentladeschutz etc.) ist die GS 1 eine Innovation auf dem Ge-biet der Lichttechnik und wurde bereits bei der deutschen Polizei eingeführt.

FBV Lichttechnik Roermonder Str. 63, 5129 Herzogearuth Tei. 0 24 67 / 5 11, Telex 06 529 513



"Das DINETT 2000" – nur echt mit dem Bügel

ten Breinshey-Modells. TüV-geprüft und mit dem GS-Zeichen ausgestattet, stellt er einen sinnvollen Beitrag zur Sicherheit im Haushalt dar. Man erhält Sichernar im Hausralt dar, with errori ihn in guten Fachgeschäften und Kauf-häusern in den bewährten Ausführun-gen. Dieses Produkt und alle mit Schutz-rechten versehene Bremshey-Modelle werden gefertigt von der

INTERCOMFORT MOBILMOBEL GMEH Westerhour 9 5757 Wickede/Itubr, Tel. 0 25 77 / 5 21



Kerzen in

Pastelltönen mit Gold- und Silbermaserung in sechs verschiedenen Farben. Für die kom-menden Herbst- und Winter-Monate zoubern Kerzen uns den Sonnenschein Ins Hous. Sie machen den Tisch festil-cher und die Wohnung anheimelnder. Der, der das Besondere liebt und wo lichkeit großgeschrieben wird, solite sich von diesen bezaubernder

Kerzen inspirieren lassen. Kerzen und Kunstgewerbe Gebit DISA, Kölner Struße 73 4053 30chen 1



SALOMON REGALE, West 1 4415 Sandeshorst 2, Albersich

Mini-Käserei

Eine Schweizer Mini-Köserei gehört zu den Neuheiten der Frankfurter Herbst-messe. Die besteht aus Original-Köserei-Werkzeugen und einem Buch mit An-leitungen, Razepten und Anregungen, um Frischkäse, Weichkäse und Hartkäse mit richtigen Löchern! – selbst zu mo-chen. Alles, was man sonst noch braucht, sind 2 Liter Milch und etwas Zeit. Und natürlich ist die Mini-Käserei für Geschenkzwecke besonders orla nell verpackt.

Horatio-Verlag Dimitaweg 5, 3491 Zasat Tel. 0 99 44 / 8 16 od. 8 16



Neu: Mikrowellen-System-Geschirt von Rubbermaid

Rubbermaid bringt jetzt das Mikroweilen-System-Geschirr für perfektes Mi-krokochen auf den Markt. Das Material ist Micrel, ein hochwertiger Kunststoff speziell für Mikrowellen. Jetzt kann man

nicht nur Aufteuen und Erhitzen, sondem auch kreativ kochen. Die Vorteile des Rubbermaid-Geschirrs: unzerbrechlich, formstabil, leicht, verwendbar für alle Temperaturen im Mikrowel-len-Gerät (bis +150°C), wobel das Ge-schirr selbst kühl bleibt, kältefest bis -50°C zum Schockgefrieren, geruchlos, pflegeleicht und platzsparend, da ineinander stapelbar. Die Geschirrteile sind als Set oder einzeln erhältlich, Kasseroflen sind (für 1, 2 und 3 Liter) durchsichtig. Ferner gibt es verschiedene Auflaufformen und Brateinsätze. Der Dampf-Siebeinsatz kann als Kochdek-kel, Spritzschutz und zum Abfangen von Flüssigkeit beim Auftauen dienen. Und auf alles 5 Jahre Garantie. Erhältlich im führenden Fachhandel.

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Der fortwährende Vergleich

"Ist denn nicht die Kostenberechnung der Bahn falsch und im Vergleich zur Straße verzent, wenn man ihr die Unterhaltung des Gleiskörpers anlastet, beim Autoverkehr die Milliardenaufwendungen für Stra-Benbau (sowie für Straßenbauverwaltung und Polizei) dagegen nicht berücksichtigt?"

Gegen diese immer wiederkehrende Behauptung ist ja wohl kein Kraut gewachsen! Auch Dr. Mattern scheint kein Autofahrer zu sein, sonst müßte ihm doch eigentlich schon aufgefallen sein, in welch unglaublichem Ausmaß man die Autofahrer als Finanziers öffentlicher Ausgaben benutzt! Etwa 45 Prozent der Preise für Benzin und Super kassiert der Staat, das sind 2 Zt über 60 Pfennig pro Liter einschließlich der Umsatzsteuer, welche vom Bahnbenutzer nicht verlangt wird! Der Autoverkehr finanziert Unterhalt und Neubau der Straßen also durchaus selbst, wenn das auch nicht in der Form geschieht, daß die Mineralölsteuer zweckgebun-

den ist. Als Hitler seinerzeit beschloß, die Autobahnen - deren Pläne längst vorlagen - zu bauen, ergaben sich Finanzierungsfragen. Sollte man wie



für Ihre Stellungnahme zum Artikel "Mit weniger Gehalt Stellen sichern* (WELT vom 25. August) besten Dank; wie stets, erfreulich klar und verständlich. Ich würde allerdings gern von der "wundersamen" Beamtenvermehrung und ihren Fol-

Wie nicht anders zu erwarten, hat die Hamburger Initiative natürlich Haken und Ösen. Das von Ihnen gebrachte Beispiel mit den zehn Beamtenstellen, aus denen man zunächst bei gleicher Besoldungssumme eine elfte Stelle schafft, ist deutlich und überzeugend, ebenso wie der Hinweis auf die mit Sicherheit zu erwartenden Nachwehen, wenn nämlich die Gewerkschaften etwas später kommen, um vom "Nachholbedarf" bei der Beamtenbesoldung im Vergleich zur Privatwirtschaft zu spre-

Nur "ein" Thema wird immer wieder ausgeklammert, und das hat wohlweislich auch der Hamburger Senat getan. Ich meine die Altersversorgung unserer Staatsdiener. Hier liegt m. E. der Pferdefuß bei der Belastung der öffentlichen Haushalte wenn es um den Personalkostenblock geht. Gleichzeitig liegt hier aber auch die Ungerechtigkeit gegenüber der Rentenhöhe der in der Privatwirtschaft tätigen Arbeitnehmer.

Zu "dieser" Ungerechtigkeit werden sich allerdings weder die Gewerkschaften noch die Regierungen zu Wort melden; leider auch nicht die Medien, wobei die WELT hier keine Ausnahme macht.

Vielleicht, verehrter Herr Gillies, packen Sie dieses Thema einmal an. Mit bestem Dank und freundlichen Grüßen Hans-Rudolf Howaldt,

Brötchen und Gold Leserbrief: Gegenrechnung"; WELT vom 2. September

Sehr geehrte Herren, Zwar waren die "Hamburger" schon immer etwas großsprecherisch aber in Bremen kosteten 1935 vier Brötchen einen Groschen, also Stück für Stück 2,5 Pfennig! Zur Zeit bezahle ich beim Bäcker für ein solches Brötchen 30 Pfennig! Übrigens kostete in Bremen etwa ab 1940 das Brötchen auch 3 Pf pro Stück, dafür wog es einige Gramm mehr als zuvor! Der Preis dieser Backware hat sich

verzwölffacht, und ich möchte den Arbeiter sehen, der heute mehr als das Zwölffache gegenüber 1935 netto verdient. Übrigens hat Herr von Eit-

ropa, das bis dahin derartige Straßen besaß, Autobahngebühren erheben? Hitler erkannte, daß damit in jener Zeit - die von unserem heutigen Wohlstand nur träumen konnte - die Autostraßen unbenutzt bleiben würden, und entschied 1934, daß je Liter Treibstoff eine Abgabe von 4 Pfennig erhoben und an die Gesellschaft Reichsautobahnen abgeführt würde. So stieg z. B. in Berlin der Preis für Benzin von 32 auf 36, für Super von

36 auf 40 Pfennig. Die Gesellschaft Reichsautobahnen war eine Körperschaft des öffentlichen Rechts und als solche ein Zweigunternehmen der Deutschen Reichsbahn; sie wurde 1945 von den Alliierten aufgelöst. 1949 gingen die Reichsautobahnen in den Besitz des Bundes über. Ich kann mich aber nicht erinnern, daß die Zweckgebundenheit jener 4 Pfennig je offiziell aufgehoben wurde; sie müßten entsprechend der sonstigen Preisentwicklung heute auf mindestens 10 Pfennig angehoben sein. Sollte nicht allein dieser Groschen ausreichen, die Kosten der Instandhaltung und des Neubaus der Bundesautobahnen

Hans-Dietrich Müller-Grote Königswinter 41

zen die Krankenversicherung vergessen! Man zahlt heute das 20fache gegenüber 1935, und das ist niedrig gerechnet!

Daß Gold "billiger" geworden ist, kann nur als makabrer Scherz betrachtet werden! Wen der Herr dieser Welt erleuchtete, der hat vor 1973 sein Geld in Gold umgewechselt, zum Festkurs von US-Dollar 36,- per Feinunze. Er hat seitdem sein Vermögen

Helmut C. W. Krüger,

Die Redaktion

Hiermit beenden wir die Diskus-

Marschleistung

sion zu diesem Thema.

Sehr geehrte Herren.

den Bericht habe ich mit großem Interesse gelesen, möchte jedoch hin-zufügen und gleichzeitig in Erinne-rung rufen, daß die Infanterieregi-menter der 18. Infanteriedivision am 10. und 11. Mai 1940 - also in zwei Tagen - über 110 km marschierten, und zwar mit voller Ausrüstung und vollem Gepäck, und daß bereits innerhalb der ersten 24 Stunden nach Eröffnung der Feindseligkeiten drei Flußläufe bzw. Kanäle kämpfend zu überwinden waren.

Ich bin mit freundlichen Grüßen Ihr Dr. F.-W. v. Seydlitz-Kurzbach, Ulm/Donau

Wort des Tages 99 Wir bedürfen mutiger

Bekenner, Menschen, die die innere Freiheit und Tapfeekeit besitzen, sich dem auflösenden Zeitgeist entgegenzustellen. Das Heute ist hilflos gegenüber den übermächtig eindringenden Problemen, und wenn sich die Christen dem Zeitstrom bereitwillig anpassen, dann sind sie nur zu bald ebenso hilflos, und es ist um ihre Aufgabe geschehen, das Salz der Erde zu sein. Widerstand und Widerspruch gegen die Zeit ist geboten.

Waiter Nigg, schweiz. Theologe (ge-boren 1903)

Bitte um Hilfe

"Adresse des Dennoch: Alsterdorfer An-stalten, Wohngrappe 24"; WELT vom 24.

Sehr geehrte Damen und Herren. in Ihrem Artikel schildern Sie einfühlsam, anschaulich und betroffenmachend den Alltag der Alsterdorfer Anstalten, in denen körperlich und geistig behinderte Menschen betreut werden. In der gleichen Ausgabe der WELT (Viele Fahrer gaben sich richtig menschlich") restimiert der ehemalige Rennfahrer Regazzoni (jetzt querschnittgelähmter Behinderter): Die bittere Wahrheit ist, daß sich die Gesellschaft aus dem Schicksal der Behinderten wenig macht. Initiativen einzelner können darüber nicht hinwegtäuschen."

Die Barmer Ersatzkasse in Hamburg mit ihren über 30 Geschäftsstellen hat eine Briefmarkensammelaktion zugunsten der Alsterdorfer Anstalten in die Wege geleitet. Briefmarken bedeuten für Behinderte Arbeitsmöglichkeiten und bares Geld. Die Arbeitsmöglichkeiten reichen vom Ausschneiden über das Sortieren, Ablösen und Prüfen bis zum Bündeln. Mit dem Reinerlös des Briefmarkenverkaufs werden Arbeitsmögfichkeiten für Behinderte der Alsterdorfer Anstalten verbessert und ebenso neue Arbeitsplätze geschaf-

Es geht darum, keine Briefmarken mehr in den Papierkorb zu werfen egal wie wertlos sie auch erscheinen mögen. In jeder Geschäftsstelle der Barmer Ersatzkasse können diese Briefmarken mit den dazugehörenden Briefumschlägen abgegeben werden. Die BEK leitet diese Briefmarken dann an die Alsterdorfer Anstalten weiter.

Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie Ihre Leser auf diese einfache Möglichkeit, den Alsterdorfer Anstalten zu helfen, hinweisen würden. Je-Freundliche Grüße de Briefmarke hilft.

Mit freundlichen Gr

üßen Behn, Barmer Ersatzkasse,

Die Drahtzieher

Den Familien der arbeitslos werdenden Werftarbeiter gehört unser ganzes Mitgefühl. Es ist jetzt aber an der Zeit, die Drahtzieher in der Gewerkschaft dingfest zu machen. Diese Elemente haben - in wessen Auftrag eigentlich? - mit ihrer psychologisch raffinierten Hochlohnpolitik die Erzeugnisse der deutschen Schiffbaukunst aus dem Markt gedrängt, weil die Anteile der Arbeitsund Sozialkosten am Endpreis der Produkte so hoch geworden sind, 18 die Werften gegenüber Fernos nicht mehr konkurrenzfähig sind.

Das kann doch keine Dummheit, kein Zufall mehr sein, daß die Gewerkschaftspolitik nicht mehr den vernünftigen Richtlinien der sozial verpflichtenden Tarifautonomie folgt, sondern über die Aderlässe einer "wirtschaftskriminellen" Hochlohnpolitik den deutschen Produkten langsam die Märkte entzieht. Haben die arbeitslosen Werftarbeiter jemals über dieses arglistige Spiel nachgedacht?

Am Kieler Schloß steht ein Ehrenmal des Werftarbeiters, der auf einer Schiffsplanke kniet und den Kopf gesenkt hält. Heute könnte man darin ein Trauermal sehen, das als Kunstwerk umgetauft werden müßte: "Gewerkschaftsmitglied sucht seinen letzten Spargroschen."

Dr. Edgar Krämer, Kiel-Suchsdorf

Solidarität

Sehr geehrter Herr Kremp,

als begeisterte WELT-Leserin verstehe ich unsere Regierung nicht, daß sie bei den hohen Arbeitslosenzahlen nicht mal Rentner und Pensionäre anspricht, ihre Tätigkeit aufzugeben und der Jugend ihre Chance zu geben - genauso unsere Doppelverdiener.
Mit bestem Gruß

Marie-Luise Reichel. Cremlingen 2

Personalien

EHRUNGEN

Der Architekturpreis der Stadt München geht 1983 an den Architekten Alexander von Branca. Einstimmig beschloß der Kutlturausschuß der Stadt, die mit 10 000 Mark dotierte Auszeichnung dem 1919 in München geborenen Architekten zuzuerkennen. Der Preis wird alle drei Jahre verliehen. Von Branca war verantwortlich für die neu errichtete Münchner Pinakothek

Als ersten westdeutschen Wissenschaftler hat die Polnische Gesellschaft für Lungenkrankheiten Prof. Wolfgang T. Ulmer zum Ehrenmitglied gewählt. Uhner ist Chefarzt der Medizinischen Klinikund Poliklinik der Berufsgenossenschaftlichen Krankenanstalten "Bergmanns-heil" in Bochum (Universitätsklinik) und Leiter der Medizinischen Abteilung des Silikose-Instituts der

Berghau-Berufsgenossenschaft.

heiten arbeiten deutsche und polnische Wissenschaftler seit Jahren eng zusammen.

Der Fernsehansager Wilhelm Wie-ben ist vom Deutschen Krawatteninstitut Krefeld zum "Krawattenmann des Jahres 1983" gewählt worden. Damit wird das Auftreten des Ansagers gewirdigt, das "im Hinblick auf die Auswahl seiner Krawatten als modisch richtungweisend" bezeichnet wird. Vorläufer Wiebens bei der seit 1965 verliehenen Auszeichnung waren unter anderen Hans Rosent. hal, Willy Brandt, Walter School, Heimut Schön, Alwin Schockemöhle und Roy Black gewesen.

* Die Berliner Volkskundlerin Gertrud Weinhold (84) ist vom Regierenden Bürgermeister Richard von Weizsäcker mit der Verleihung des Professorentitels für ihre "hervorragenden Verdienste um Berlin" geehrt worden. Gertrud Weinhold, den Auf dem Gebiet der Lungenkrank- Berlinem durch ihre alljährliche Krippenschau auf dem Weihnachtsmarkt unter dem Funkturm bekannt, hataufihren Reisen 650 Weihnachtskrippen und eine in der Welt einzigartige Ostereiersammlung mit 3500 Exemplaren zusammengetra-

TODESFALL Prof. Dr. Dr. h. C. Karl-Heinz Im-

hausen, Lahr, Honorarprofessorund Ehrensenator der Universität Innsbruck, starb im 73. Lebensjahr. Imhausen. Geschäftsführer der unter seinem Namen tätigen Gruppe, hat seit Beginn der fünfziger Jahre sein Wissen als Chemiker und Wissenschaftler auf eine umfassende Beratungs, Entwicklungs und Lizenzaktivität konzentriert. Der Wissenschaftler, der zu den wenigen gehörte, die an der historischen deutschen Kohleverfiüssigung beteiligt gewesen waren, schloß unter anderem nach dem Zweiten Weltkrieg den ersten deutschen Vertrag mit einem amerikanischen Unternehmen ab.

Wer behauptet denn,

Sie könnten sich keinen 24-Stunden-rund-um-die-Uhr-Dolmetscher leisten, der auch noch tipp-topp rechnen kann, Hemdtaschenformat hat und aus bestem Hause ist?

Was wir Ihnen hier zeigen, soll Ihnen nicht die Sprache verschlagen - aber wenn Ihnen die Worte fehlen, helfen wir Ihnen sekundenschneil:

"Das ist Spitze!"

"Sprachen lernen auf Knopfdruck!"

> "8000 Wörter, das ist einmalig!"

Was kann Alpha 8 alles?

Alpha 8 ist vor allem ein modernes Wörterbuch: Sie brauchen nur drei Tasten zu drücken, um das Wort zu finden, das Sie übersetzt haben wollen. Ein weiterer Tastendruck und die Übersetzung erscheint. Das funktioniert natürlich in beiden Richtungen: Fremdsprache - Deutsch und Deutsch - Fremdsprache, Das Elektronische Wörterbuch ist auch ein Vokabel-Trainer. Mit Hilfe eines sogenannten Zufallsgenerators wird Ihnen ein Wort vorgestellt Durch einen Druck auf die Übersetzungstaste können Sie anschließend kontrollieren, ob Sie richtig übersetzt haben. Schwierige" Wörter, die Sie sich nicht so schnell merken können, lassen sich markieren. Die können Sie dann separat üben. Alpha 8 ist zudem eine bequeme Übersetzungshilfe auf der Reise. Die beigegebene Liste "Redewendungen für die Reise" ermöglicht es, einzelne Wörter, die Sie mit dem Elektronischen Wörterbuch übersetzt haben, in alltägliche Sätze und Fragen einzubauen.

Wem hilft Alpha 8?

Das Elektronische Wörterbuch ist jedem nützlich, der fremde Sprachen lernt oder anwenden will. Man kann den Grundwortschatz einer Fremdsprache einüben oder auffrischen. Und wenn Ihnen mal "die Worte fehlen", dann springt Alpha 8 beim Nachschlagen ein - sekunden-

Welche Sprachen kann Alpha 8?

Zunächst gibt es Langenscheidts Elektronisches Wörterbuch in zwei Versionen: Englisch - Deutsch/Deutsch -Englisch und Französisch - Deutsch/Deutsch - Französisch. Man hat also die wichtigsten Wörter der beiden bedeutendsten Fremdsprachen - sozusagen per Knopfdruck - zur Hand.

Wie bedient man Alpha 8?

Die Bedienung des Elektronischen Wörterbuchs erfolgt hauptsächlich über ganze vier Tasten. Mit den ersten dreien wird "geblättert". Zunächst wird durch Tastendruck bzw. wiederholten Tastendruck der erste Buchstabe des zu übersetzenden Wortes auf die Anzeige gebracht. Das gleiche passiert mit der zweiten Taste und dem zweiten Buchstaben. Dann braucht man nur noch solange auf die dritte Taste zu drücken, bis das erwünschte Wort erscheint, Jetzt nur noch ein Druck auf die "Übersetzungstaste" und - das übersetzte Wort erscheint. Ohne Verzögerung.

Welchen Wortschatz hat Alpha 8?

Das Elektronische Wörterbuch hat eine Kapazität von 2mal 4000 Wörtern. 4000 Wörter in Deutsch und 4000 Wörter in der jeweiligen Fremdsprache. Das ist ein respektabler Umfang.

Ansichtsgarantie

- Sie haben volle 10 Tage Zeit, ALPHA 8 bei sich zu Hause zu prüfen.
- Die Laufzeit der Sendung für Hin- bzw. Rück-

sendung hat mit den Ihnen zugesagten 10 Tagen zur Ansicht nichts zu tun.



l'audeuscheigtz eizjez elektronisches Modelpnep Sie haben's in

Bödekerstraße 13 · 3000 Hannover 1 Telefon (0511) 343333 · Telex 9230301 bbam d



Wie ist das mit Mehrfachbedeutungen? Manche Wörter haben mehrere gänzlich verschiedene Bedeutungen. Denken Sie an das Wort "Schloß". Auch hier muß das Elektronische Wörterbuch nicht passen. In einem solchen Fall werden nämlich sämtliche Bedeutungen berücksichtigt. Es genügt ein einfaches Drücken auf die Taste, um alle entsprechenden Übersetzungen fein der Reihe nach abzurufen.

kann es auch!)

Kann Alpha 8 auch rechnen?

Und wie gut es rechnen kann! Denn Alpha 8 ist nicht nur eine Sprachen-Begabung, sondern auch ein Rechen-Talent, Einfach den Schiebeschalter auf "Rechn," stellen und schon rechnet Alpha 8 schneller als Adam Riese. Es gibt zudem eine Prozenttaste, die Ihnen viele Berechnungen erleichtert. Außerdem hat Alpha 8 einen Speicher, in dem Sie addieren und subtrahieren können. Werte, die Sie oft brauchen, z. B. einen Umrechnungskurs, können Sie dort aufbewahren, so lange Sie es wünschen.

Wer baut Alpha 8?

Das Elektronische Wörterbuch ist eine gemeinsame Entwicklung von LANGENSCHEIDT, dem größten Spezialverlag für Wörterbücher und Sprachwerke, und SHARP, einem der renommiertesten Hersteller im Bereich der Mikroelektronik. So ist garantiert, daß sowohl "Inhalt" als auch die Technik von Alpha 8 höchsten Ansprüchen

Wie lange halten die Batterien?

Mit den im Elektronischen Wörterbuch mitgelieferten Alkali-Mangan-Batterien kann man bis zu 600 Stunden arbeiten. Also mal angenommen, jemand benutzt das Gerät täglich eine Stunde lang, dann würde der Batteriensatz fast 2 Jahre halten.

Wenn Sie Silberoxyd-Batterien einsetzen, dann halten die bis zu 1.400 Betriebsstunden - also fast vier Jahre. Übrigens: Das Gerät schaltet sich automatisch ab, falls Sie mal vergessen sollten, den Schiebeschalter auf "AUS" zu

Und was kostet Alpha 8?

Entscheidend dafür, daß wirklich jedermann das Elektronische Wörterbuch benutzen kann, ist nicht zuletzt der Preis. Und an dieser Stelle hat Langenscheidt noch eine kleine Sensation zu bieten. Denn der Endverkaufspreis von Alpha 8 beträgt nur DM 149,- Inklusive Mehrwert"Was die Elektronik alles möglich macht!"

"Damit fahr ich in den Ferien nach England!"

> "Das ist ja nicht zu glauben!"

"Und das alles zu dem Preis!"

..Einfach irre!"

Alpha 8 – das elektronische Wörterbuch von Langenscheidt bewirbt sich bei Ihnen um eine Dauerstellung. Einsatzbereit rund um die Uhr, im Büro – auf Reisen - in der Schule - im Urlaub - im Restaurant - bei Verhandlungen - überall da,wo Ihnen mal gerade die richtigen Worte fehlen.

.Es ist einfach eine Lustbarkeit dabei, mit alpha 8" die andere Sprache zu trainieren, Und auf Reisen ist das leichte Ding gewiß (MUNCHNER MERKUR)

Kaum glaubhaft, aber Langenscheidt garantiert's:

Einführungspreis

kostet dieses power pack, egghead, dieser wortgewandte Dolmetscher, Sprachlehrer, Vokabeltrainer, Reisebegleiter und Rechenfix mit der Langenscheidt-Qualitäts-Garantie - denn Langenscheidt ist Spitze in Sprachen!

.... hält Alpha 8 jeweils 4000 englische und deutsche Wörter auf Abruf bereit - einige mehr, als ein deutscher Abiturient laut Beschluß der Kultusministerkonferenz in Englisch kennen muß . . . "

(DER SPIEGEL)



(DIE ZEIT)

Das ideale Geschenk

10 days free approval	· 10 jours pour examen
Bitte ausschneiden und einsenden an Bücher-Büchner, Bödekerstraße 13, 3000 Hannovi Das Langenscheidt'sche Sprachgenie ALPHA 8 soll mir da helfen, wo mir mal die Worte fehlen. Bitte senden Sie mir das nachstehend so W angekreuzte ALPHA 8 für 10 Tage zur Ansicht: Alpha 8 Englisch-Deutsch/Deutsch-Englisch ArtNr. 001 Alpha 8 Französisch-Deutsch/Deutsch-Französisch. ArtNr. 002 ALPHA 8 kostet mit Gebrauchsanweisung und den Redewendungen für die Reise DM 149,— (inkl. Mehrwertsteuer).	I mould store and Sic I
Behalte ich das Elektronische Worterbuch, so begleiche ich es	Name
zum Barpreis von DM 149,-, zahlbar inner- halb 30 Tagen nach Erhalt der Rechnung. Bestelf-Nr. 901401	Vorname
in drei Teilbeträgen zu je DM 49,70; einen Teilbeträg nach Erhalt der Rechnung, den	Benul Geburistag
Rest innerhalb von 60 Tagen. Bestell-Nr. 701402	Straße/Hausnummer

Delors droht "EG-Partnern mit Konsequenzen"

Die Verantwortung für die Rettung Europas aus der Krise liegt nach Ansicht des französischen Wirtschaftsministers Jacques Delors jetzt zum großen Teil bei der Bundesregierung. Der Minister nannte vor der Presse in Paris die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der "DDR" eine Gefahr für den Zusammenhalt Europas. Man müßte sich angesichts der Fortentwicklung des innerdeutschen "gemeinsamen Marktes" sogar fragen, ob die "DDR" nicht bereits das "elfte EG-Mitglied" sei.

Wenn die "Zehn" sich nicht bis zum nächsten europäischen Gipfel in Athen auf eine Reihe von Maßnahmen zur Wiederbelebung der EG einigen könnten, "wird Frankreich daraus die Konsequenzen ziehen", drohte Delors. Vor deutschen Journalisten beklagte er eine anhaltend negative Darstellung Frankreichs in Deutschland: "Wenn man uns nicht will, treten wir eben aus." Er selbst sei ein überzeugter Anhänger Euro-

Es gebe derzeit viel zu wenig deutsch-französische Industrieprojekte, fuhr Delors fort und kritisierte zugleich das Weiterbestehen der deutschen Grenzausgleichsbeträge im Agrarhandel.

Europa-Parlament gegen Todesurteil

Das Europäische Parlament hat die Sowjetunion zur Aufhebung des gegen Jermak Lukjanow verhängten Todesurteils aufgefordert und den EG-Ministerrat ersucht, zugunsten des Verurteilten zu intervenieren. Lukjanow, der im Zweiten Weltkrieg freiwillig in der Deutschen Wehrmacht gedient hatte, war in einem Kriegsverbrecherprozeß der Kollaboration für schuldig befunden und zum Tode verurteilt worden.

Der heute 70 Jahre alte Lukjanow war nach dem Krieg nach Belgien gezogen und hatte die belgische Staatsbürgerschaft erworben. 1968 war er freiwillig in die Sowjetunion zurückgekehrt, wo er 15 Jahre lang in einer psychiatrischen Klinik festgehalten wurde, ehe man ihn schließlich doch noch vor Gericht stellte.

Libanesische Luftwaffe greift in Kämpfe ein

Erster Einsatz seit 1973 / Beirut soll gesichert werden

Die libanesische Armee ist gestern zu einer Offensive gegen die drusischen Milizen und die sie unterstützenden PLO-Einheiten übergegangen. Alle sechs Maschinen der libanesischen Luftwaffe bombardierten Einheiten vor dem Ort Souk el Garb, der seit Tagen von drusischen Milizen und PLO-Verbänden angegriffen wird. In der Nacht zuvor war der Ort massiv mit Artillerie und Raketen beschossen worden. Souk el Garb, am Westhang des Schuf-Gebirges, gilt als letzte Bastion, die den regierungsfeindlichen Kräften den Weg nach Beirut versperrt.

Die 23 Jahre alten Hawker-Hunter-Jagdmaschinen waren von der erst kürzlich 32 Kilometer nördlich der Hauptstadt errichteten provisorischen Start- und Landebahn bei Byblos gestartet. Bei dem ersten Eingreifen der Luftwaffe nach zehn Jahren stürzte eines der sechs Kampfflugzeuge ab. Am selben Tag gab ein Sprecher der libanesischen Armee die Einnahme des bisher von Drusen gehaltenen Dorfes Kejfun unmittelbar südlich von Souk el Garb

Die Offensive der libanesischen Verbände wird von Beobachtern als verzweifelter Versuch der Regierung

DW/RS, Beirut von Präsident Amir Gemayel gewertet, zumindest den Großraum Beirut als Machtbasis zu sichern. Gleichzeitig soll den Westmächten, vor allem den USA, die Kontingente der multinationalen Friedenstruppe bei Beirut stationiert haben, die Schlagkraft der libanesischen Armee demonstriert werden. Dies ist zur Zeit entscheidend, da Washington bei den Bemühungen um einen Waffenstillstand in Libanon eine Schlüsselrolle spielt.

Die politischen Bemühungen der Vereinigten Staaten und Saudi-Arabiens um eine Beendigung der Kämpfe in Libanon sind unterdessen in eine Sackgasse geraten. Präsident Gemayel besteht darauf, daß die libanesischen Regierungstruppen Zugang zu allen Landesteilen erhalten müssen. Ein Vorschlag des saudiarabischen Sonderbotschafters Prinz Bandar ibn Sultan, alle Einheiten an den derzeitigen Frontlinien zu belassen und das Feuer einzustellen, wurde von Gemayel abgelehnt, da sonst die Souveränität der Regierung in Beirut verlorengegangen wäre.

Unterdessen sucht der amerikanische Nahost-Emissär Robert McFarlane auf Zypern gemeinsam mit Prinz Bandar ibn Sultan eine neue Kompromißformel für einen Waffenstill-

Ungarn unter Druck

WELL SONVIAC bringt ab 18. September

Neue Chance für Herz-

kranke in Deutschland

Jetzt gibt es neue Hoffnung:

Amerika. Dort sind Kapazi-

tät und Erfahrung in Herz-

operationen inzwischen so

groß, daß auch deutsche

Patienten sofort operiert

Der amerikanische Herz-

chirurg Michael DeBakey

(über 12.000 koronare Bypass-

Operationen) ist bereit, in sei-

nem Krankenhaus in Houston

auch Deutsche zu operieren -

ohne Warteliste.

werden können.

Minderheit in Rumänien will sich Gehör verschaffen

AFP. Bukarest

Die ungarische Minderheit in Rumänien hat sich ein neues Sprachrohr für ihre Repressionsvorwürfe gegen die Zentralbehörden in Bukarest zugelegt: Jetzt informiert ein ungarisches Pressebüro in Siebenbürgen" (BHT) über den "endlosen Terror, der gegenwärtig Rumänien heimsucht". So wird die Informationsstelle von Oppositionsführern vorgestellt, die aus Sicherheltsgründen ihre Namen nicht nennen.

Die Gründung des BHT ist nicht der erste Versuch der rund zwei Millionen Menschen umfassenden ungarischen Minderheit in Siebenbürgen, sich öffentlich Gehör zu verschaffen. Im Herbst 1982 veröffentlichte eine Oppositionellengruppe ein Informationsblatt mit dem Titel "Ellenpontok" ("Kontrapunkt"). Die Mitarbeiter schickten unter anderem ein Memorandum über die Lage der ungarischen Volksgruppe an das Madrider Folgetreffen der Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa (KSZE). Sie wurden jedoch wenig später festgenommen, und das Blatt stellte im Frühjahr das Erschei-

Das BHT verbreitete die Nachricht, mehrere seit Monsten vermißte Mitbürger seien zu Freiheitsstrafen verurteilt worden. Der Schauspieler Arpad Visky habe fünf Jahre Haft erhalten, weil er sich in einer Bar beleidigend über die rumänische Staatsvolizei geäußert habe. Der Gymnasiallehrer Ernoe Borbely und der technische Zeichner Laszlo Buzas seien wegen Verleumdung der Polizei zu sechs Jahren Haft verurteilt worden.

WELT am SONNTAG

WELT am SONNTAG

Deutschland.

beschreibt in dieser neuen

Serie die Lage der Herzkran-

ken und der Herzchirurgie in

sprach mit Professor Michael

vor 19 Jahren die erste koro-

nare Herzoperation der Welt

WELT am SONNTAG gibt

deutscher Ärzte wieder zu

DeBakeys Angebot, in seiner

Klinik auch deutsche Herz-

patienten zu behandeln.

WELT am SONNTAG

Krankenkassen zahlen.

berichtet, wie man sich für

eine Herzoperation in Ame-

rika anmeldet, was sie kostet,

wann und wieviel deutsche

die Stellungnahmen

DeBakey, dem Mann, der

Kreml verschärft Kritik an Genscher

DW/F.H.NEUMANN.Moskan/Bonn Die Bundesregierung hat bedauert, daß die Sowjetunion ihre Position bei den Genfer Verhandlungen über die Mittelstreckenraketen verhärtet hat. Regierungssprecher Peter Boenisch appellierte an Moskau, vor allem die Blockade zu beenden, die durch das Beharren Moskaus auf Anrechnung der Drittstaaten-Systeme entstanden sei. Die Bundesregierung rate Moskau, "mit konstruktiven Schritten nicht bis fünf Minuten vor zwölf zu warten". Die westliche Solidarität bei der Erfüllung des NATO-Doppelbeschlusses stehe außer Zweifel, sagte Boenisch.

Außenminister Hans-Dietrich Genscher ist von Moskau mit polemischer Schärfe angegriffen worden. Das Parteiorgan "Prawda" und die Armeezeitung "Roter Stern" veröffentlichten gestern einen TassBericht aus Bonn, in dem Genscher vorgeworfen wird, er strebe so "eifrig" die Aufstellung amerikanischer Raketen in der Bundesrepublik Deutschland an, daß er darin sogar Washington übertreffe. Genscher stehe voll und ganz auf der Seite derjenigen, die auf keinen Fall eine Übereinkunft bei den Genfer Abrüstungsgesprächen wollten, hieß es in dem Bericht. Zugleich wandte sich der Tass-Bericht erneut gegen die Ansicht Genschers, daß die britischen und französischen Atomsysteme keine Mittelstreckenwaffen seien.

Die Attacken gegen Genscher sind keine Ausnahme. Die sowjetischen Medien haben sich inzwischen auf alle Befürworter einer möglichen Raketenstationierung eingeschossen. Ein herausragendes Beispiel liefer-

te der Kommentar des früheren Bonner "Nowosti"-Korrespondenten Nikolaj Portugalow in der englischsprachigen Zeitschrift "Moscow News". Portugalow: "Ihr westdeutschen Konservativen wollt Atomwaffen stationieren, die sowjetisches Gebiet erreichen können. İhr seid dabei, eine üble Tat zu begehen, vor der sich euer politischer Vorfahre Konrad Adenauer sogar während des kalten Krieges hütete, indem er 1957 die Aufstellung amerikanischer Thor- und Jupiterraketen nicht erlaubte. Die Entspannung wollt ihr torpedieren, und denn verkundet ihr, daß sich nichts ändern werde", schreibt der Kommentator spöttisch zu der "Bonner Erwartung daß man auch hinter einem Raketenzaun noch ein guter Nachbar bleiben

Weizsäcker trat als "Kanzler der Deutschlandpolitik" auf

Seine Botschaft: Friedliche Beziehungen sind wichtiger als jede Raketenübereinkunft

Was Richard von Weizsäckers SPD-Vorgängern in keiner politischen Phase eingeräumt wurde, konnte der führende Deutschland-Politiker der Union jetzt in einer auch für die "DDR" problembeladenen Lage ernten: Sein Gespräch mit Erich Honecker, den Weizsäcker vor der Presse stets als "Generalsekretär" und nicht als Staatschef titulierte, diente dazu, von "drüben" nach dem gewährten Milliardenkredit end-lich ein politisches Signal aufzufan-

Weizsäcker agierte hier, als sei er der Kanzler der Deutschlandpolitik" - mit Helmut Kohl in den Grundzügen synchronisiert und quasi persönlicher Sendbote des Bundeskanzlers. Was Kohl in einer späteren Phase mit Honecker gewiß weiter selbst erörtern will, ging Weizsäcker mit Honecker bereits Punkt für Punkt durch. Seine Klausel vom "deutschen Politiker", als der er im anderen Teil der Stadt aufgetreten sei, übersprang die vorhandenen Status-

Indem er nach seiner Rückkehr vor der Presse mit Vehemenz zum Ausdruck brachte, daß er schon deshalb keinen Fingerbreit von den Statuswegen abgekommen sei, weil weder er noch Honecker den Dissenz der vier Siegermächte über das, was Berlin sei, entscheiden könne, war der

Weg nach Ost-Berlin frei. Weizsäcker machte deutlich, daß er dennoch das Status-Eis knirschen hörte: "Es gibt nicht den Schatten eines Zweifels*, daß sich beide Gesprächspartner "ausdrücklich und vollkommen" darin einig gewesen seien, nicht einmal die Tatsache des

Besuchs als Instrument" zu benut-

HANS-R.KARUTZ, Berlin zen, um einen statuspolitischen Vorteil zu erlangen.

Der CDU-Politiker verzichtete auch auf ein "essential", das beispielsweise Dietrich Stobbe (SPD) nicht zu übersehen bereit war: Bei Weizsäckers Visite saß kein Mitarbeiter oder hochrangiger Beamter der Ständigen Vertretung der Bundesrepublik mit am Tisch, die die Belange

der Berliner mit vertritt.

Deshalb kam es weder zu einem offiziellen Stobbe-Gespräch in Ost-Berlin noch zu einer offiziellen Reise nach Moskau. Weizsäcker machte zwischen diesen beiden Reisezielen einen deutlichen Unterschied und gab dabei immer wieder zu bedenken, was für Erich Honecker ein ziemlich sperriger Brocken gewesen sein muß: "Wir sind untereinander nicht Ausland." Deshalb sei bei seinem Unternehmen nach Ost-Berlin eine solche Begleitung durch einen Adjutanten der Bundesregierung nicht notwendig gewesen, weil es

Wiesen schon Weizsäckers grundlegende Reden zum deutsch-deutschen Miteinander und zur ungelösten nationalen Frage den Regierenden Bürgermeister von Berlin als eine dominierende Figur der Bundesrepublik aus, so holte sich der Politiker auch einen Tag vor seinem Zusammentreffen mit Honecker quasi Volkes Zustimmung in der "DDR" zu seiner Fahrt in Groß-Berlins 19. Bezirk nach Pankow.

sich nicht um einen Besuch einer

auswärtigen Macht" gehandelt

Erneut bekräftigte Weizsäcker nach seinem Abstecher in Houeckers Hohenzollernschloß, daß die Politik der Bundesrepublik ausdrücklich darauf ausgerichtet sei, bei allen menschlichen Bemühungen vor allem nach dem zu fragen, was es den Menschen in Mitteldeutschland bringe.

Honecker empfing Weizsäcker vielleicht aus folgendem Grund: Der Unruhe und Ungewißheit in den eigenen Parteireihen, was man sich denn nun tatsächlich über Franz Josef Strauß' Tournee und den Milliardenkredit denken müsse, wolle der SED. Chef durch eine Art "Kontrastprogramm" begegnen.

Denn der in seinem Metier ausgewiesene und schwerlich als "Kalter Krieger" zu bezeichnende Weizsäk. ker muß selbst beim aggressivsten SED-Kommunisten als ein Mann des Ausgleichs gelten. Dabei ist Weizsäkkers Botschaft von den "friedlichen Beziehungen", die wichtiger als jede Raketenübereinkunft und wichtiger als jede Abrüstungspolitik sei, im Prinzip für die Funktionäre durchaus gefährlicher, als sie auf den ersten Blick scheint. Denn sie zielt auf ein menschlicheres Leben in der eingezäunten "DDR".

In diesem Zusammenhang ist bemerkenswert, daß Weizsäcker an Honecker auch die Frage richtete, wie man es denn in Ost-Berlin mit der Einlösung der "DDR"-Unterschrift unter dem Madrider KSZE-Dokument halte. Weizsäcker kam dabei auch hart auf den Punkt, daß Ost-Berlin nur in einer Teilauflage des "Neuen Deutschland" diese, für viele Ausreisewillige in der "DDR" so lebenswichtigen Bestimmungen publizierte. Honecker habe ihm zugesagt, berichtete Weizsäcker, "alle Verpflichtungen einzulösen, die in Madrid verabredet worden sind".

Es wird sich zeigen, welche Kemsubstanz die wichtige Mitteilung besitzt, die Honecker via Weizsäcker an Bundeskanzler Kohl übermittelte.

Zwangsumtausch: Zugeständnis?

Fortsetzung von Seite 1

Für den Kredit über eine Milliarde Mark hatte sich vor allem der CSU-Vorsitzende und bayerische Ministerpräsident Strauß eingesetzt. Auch er hat jetzt anklingen lassen, daß er weiteren Krediten an die "DDR" nicht grundsätzlich ablehnend gegenübersteht, sondern sich den innerdeutschen Spielraum erhalten möchte. der aus der schlechten Finanzlage der "DDR" erwachsen könnte. Allerdings werden auch bei den politisch Verantwortlichen in Bonn die mit neuen Kreditgewährungen verbundenen Schwierigkeiten gesehen. Die finanztechnische Absicherung sei ht das Haum Vielmehr würden Schwierigkeiten erwartet, vor allem die Anhängerschaft von CDU und CSU von der "politischen Dimension" zusätzlicher Kredite zu überzeugen.

Die Begleitumstände des Treffens

zwischen dem Regierenden Bürgermeister von Weizsäcker und Honekker in Ost-Berlin - das auch in der "DDR"-Presse große Publizität gefunden hat - sind zumindest intern zwischen Berlin und dem Bundeskanzleramt nicht frei von Mißtönen geblieben. Zwar hat es eine Absprache zwischen Bundeskanzler Helmut. Kohl und von Weizsäcker über die Themenpalette gegeben, aber mit Kohl war nicht abgestimmt worden, daß die Begegnung mit Honecker in Ost-Berlin stattfindet. Die "DDR" spricht in diesem Zusammenhang von ihrer "Hauptstadt".

Regierungssprecher Boenisch sagte gestern vor der Presse in Bonn, von Weizsäcker habe "vor" und "nach" seiner Begegnung mit Ho-necker mit den alliierten Mächten über die Statusfragen gesprochen, die durch eine Begegnung in Ost-Berlin entstehen könnten. Die allijerten Schutzmächte hätten keine Einwände erhoben.

Mit einer gewissen Betroffenheit wurde im Bundeskanzleramt die Entscheidung von Weizsäckers kommentiert, für die Begegnung mit dem SED-Generalsekretär den Leiter der Ständigen Vertretung, Hans-Otto Bräutigam, nicht hinzuzuziehen Nach Informationen der WELT bat der Staatsminister im Auswärtigen Amt. Alois Mertes (CDU), versucht, von Weizsäcker von dieser Entscheidung abzubringen. Vergeblich In Bonn hieß es, Mertes habe in dieser Sache noch eine Stunde vor dem Treffen mit dem Regierenden Bürgermeister telefoniert. Aber von Weizsäcker sei zu diesem Zeitpunkt nicht willens gewesen, von seiner Entscheidung abzurücken. Die Bundesregierung jedenfalls ist darum bemüht, zu verhindern, daß die Visite von Weizsäckers in Ost-Berlin als Anerkennung der vom Osten über Jahrzehnte hinweg vertretenen These von der "besonderen politischen Einheit Berlins" gedeutet wird.

Synode streitet über Weg zum Frieden

Potsdam: Bericht über Tagung des Weltkirchenrats in Vancouver

hrk. Berlin Mit einer Fülle von Eingaben, die von der Forderung nach einseitiger Abrüstung in West und Ost bis zur Kritik an der Militarisierung des öffentlichen Lebens in Mitteldeutschland reichen, beschäftigt sich die Jahressynode des "Bundes der Evangelischen Kirche in der DDR" an diesem Wochenende in Potsdam.

Im Mittelpunkt des ersten Tages steht ein Bericht des Vorsitzenden des Kirchenbundes, Bischof Johannes Hempel (Dresden), über die Tagung des Weltkirchenrats in Vancouver. Hempel war dort zu einem der Präsidenten gewählt worden. In Kanada standen Fragen des kirchlichen Pazifismus und die Haltung der Christen zu den politischen Fragen der

Gegenwart im Mittelpunkt. Ein Mitglied der Konferenz der Kir-

chenleitungen der "DDR" trug am Freitagabend den Bericht über die Ereignisse der vergangenen Monate im Kirchenleben und die Haltung der Christen in den nach wie vor vorhandenen Auseinandersetzungen mit der staatlichen Seite vor. Es ist anzunehmen, daß dabei auch die Friedensaktionen unabhängiger Gruppen und möglicherweise auch die Konflikte zwischen der kirchlichen Führung und der "Friedensszene" in Jena zur

Sprache kommen. Die rund 60 Synodalen aus den acht evangelischen Landeskirchen debattieren nicht nur über diesen Kirchenleitungsbericht, sondern auch über eine Vorlage der Theologischen Studienkommission des Kirchenbundes, die sich mit dem Begriff "status confessionis" beschäftigt. Dabei geht es um die Frage, ob die

Christen unter allen Umständen ein "Nein ohne jedes Ja" zur atomaren Bewaffnung sagen können und welche Folgen dies im privaten Alltag

Die Bischöfe von Thüringen und der Kirchenprovinz Sachsen, Werner Leich und Christoph Demke, sind nach ihrer Teilnahme nach einem von der SPD veranstalteten theologisch-politischen Symposium zum Luther-Jahr in der Evangelischen Akademie Arnoldshain rechtzeitig zum Beginn der Synode in Potsdam. Zu dieser Zusammenkunft, an der auch SPD-Fraktionschef Hans-Jochen Vogel teilnahm, war auch der Ost-Berliner Staatssekretär für Kirchenfragen, Klaus Gysi, eingeladen. Gysi sprach in Bonn mit Staatsminister Jenninger (CDU) vom Kanzler-

Papst richtet Botschaft an **General Pinochet**

KNA/AFP, Santiago Papst Johannes Paul II. hat nach Mitteilung des apostolischen Nuntius in Santiago eine Botschaft an den chilenischen Staatschef General Pinochet gerichtet. Über den Inhalt des Schreibens wurden keine Angaben gemacht. Prälat Angelo Sodano gab lediglich bekannt, es handele sich um die Antwort auf das Schreiben von General Pinochet vom vergangenen Juni, in dem der Staatschef Maßnahmen zur Wiederherstellung der Demokratie in Chile zugesagt hatte.

Am 13. Juli hatte Johannes Paul II. die Chilenen zum Dialog und zur Suche nach "positiven Antworten" zur Milderung der Spannungen im Lande aufgerufen.

Das Innenministerium in Santiago kündigte an, daß der 1982 ausgewiesene Gewerkschaftsführer Manuel Bustos zurückkehren darf. Der Vorsitzende des linken Gewerkschaftsverbandes CNS war wegen seiner Teilnahme an einer verbotenen Demonstration ausgewiesen worden.

Beschwerde gegen Luftverschmutzung nicht akzeptiert

DW. Karlsruhe Das Bundesverfassungsgericht hat eine Beschwerde wegen angeblich unzureichender gesetzlicher Maßnahmen der Bundesregierung gegen die Luftverschmutzung nicht zur Entscheidung angenommen. Der zuständige Dreierausschuß des Ersten Senats vertrat die Auffassung, daß die von einer Professorensamilie erhobene Beschwerde teils unzulässig sei, teils keine Aussicht auf Erfolg hätte.

Die Beschwerdeführer hatten gerügt, daß die Bundesregierung keine ausreichenden Regelungen getroffen habe, um Mensch und Natur vor gesundheitsgefährdenden Wirkungen von Schwefeldioxid, Stickstoffoxid und Schwermetallen zu schützen. Das Bundesverfassungsgericht betonte. Grundrechtsverletzungen durch Schadstoffemissionen müßten stets zuerst durch die zuständigen Gerichte geprüft werden, bevor das

Bundesverfassungsgericht angerufen

werden könne

Stockholm: Geheimbericht über U-Boote

dpa, Stockholm In den schwedischen Hoheitsgewässern haben sich während des gesamten Sommers fremde U-Boote aufgehalten. Darauf verweist der Oberkommandierende der schwedischen Armee, Generalmajor Lennart Ljung, in einem geheimen Bericht, mit dem sich gestern in Stockholm der Außenpolitische Parlaments-Ausschuß befaßte.

In dem Report heißt es, daß die mißglückte U-Boot-Jagd vor Sundsvall im Norden, im Schärengarten vor Stockholm und vor dem geheimen Marinestützpunkt Landskrona im Süden in diesem Jahr nicht die letzten "sicheren" Beweise für die Anwesenheit fremder U-Boote gewesen seien. Eine ganze Reihe damit zusammenhängender Bewegungen sei beobachtet worden. Entlang den schwedischen Küsten seien insgesamt 200 Beobachtungen fremder U-Boote registriert worden. Der General nannte als mutmaßlichen Urheber keine Nation beim Namen.

Ab Bountag in

Am Herztod sterben mehr

anderen Krankheit. Rund

830,000 Bundesbürger sind

Jedes Jahr müßten eigentlich

25.000 bis 30.000 Menschen

mit Herzklappen-Fehlern

und koronaren Herzkrank-

Tatsächlich aber schafften die

deutschen Herzkliniken im

letzten Jahr nur 13.650 Herz-

Die Folge: Rund 8.000 ope-

rationsbedürftige Patienten

stehen auf den Wartelisten

Zentren in Deutschland. Im

Jahr, im Höchstfall sogar

lebensrettende Operation

durchgeführt werden kann.

Schnitt müssen sie ein halbes

15 Monate ausharren, bis die

der herzchirurgischen

heiten operiert werden.

klappen- und koronare

Bypass-Operationen.

Deutsche als an jeder

herzkrank.

Ab Sountag in	An: WELT am SONNTAG, Vertrebs- Lesensen ict. Kaser-Wilhelm-Straße 1 2000 Hamburg 36 Wertscheck Bitte liefern Sie mir WELT am SONNTAG zwei Wochen kostenlos und unverbindlich zum Kennenlernen.
WELT SONNTAG	NameStraße/Nr
Deutschlands aktuelle Sonntagszeitung für Politik, Sport, Auto, Wirtschaft, Kultur und Reise	PLZ/Ort

dell in lits WELT DER WIRTSCHAFT

Immer mehr **Tauschhandel**

Mk. - Die Klagen von führenden Repräsentanten der deutschen Wirtschaft darüber, daß der Welthandel immer mehr zum Tauschhandel degeneriert, werden lauter. Jetzt hat sich noch einmal Otto Wolff von Amerongen, der DIHT-Präsident, zu Wort gemeldet. Er schätzt, daß bereits ein Drittel des Welthandels auf Tauschbasis abgewickelt wird. Danach sieht das Bild noch düsterer. aus, als es der Außenhandelspräsident Hans Hartwig gemalt hat, der von einem runden Fünftel sprach, und dabei sind die zahlreichen Selbstbeschränkungsabkommen und Subventionen, nicht-tarifare Handelshemmnisse und Kontingente noch nicht einmal berücksichtigt.

Die Ursachen für diesen Rückfall in die graue Vorzeit lassen sich auf den schlichten Nenner bringen: Esfehlt immer mehr Staaten an Devisen. Daher wird vor allem im Ostblock und in der Dritten Welt auf Gegengeschäfte gesetzt. Die Firmen aus dem Westen sind bisher auch mit diesem Problem fertiggeworden. Sie sind einfach flexibler als Bürokratien. Nur darf dieses nicht darüber hinwegtäuschen, daß erhebliche Vorteile der internationalen Arbeitsteilung dabei auf der Strecke bleiben. Mehr noch: Im Welthandel breitet sich eine gewisse Lähmung aus. Denn die schwächsten Partner, jene mit den geringsten Tauschmöglichkeiten, prägen den Umfang der

Es ist sicherlich keine ausreichende Strategie, wenn sich die großen daß die Schuldnerstaaten wieder den Weg vom Tausch zum Kauf

Gutes Zeichen

fu (London) - Ein Aufruf, der jetzt zur Unterstützung des seit dem 1. September wirksamen neuen britischen Jugend-Ausbildungssystems veröffentlicht wurde, ist beinahe so bedeutsam wie das Youth Training Scheme selbst. Denn neben den Chefs von sechs führenden britischen Unternehmen setzten, man hore und staune, keine anderen als die obersten Bosse der sechs bedeutendsten britischen Gewerkschaften ihre Unterschriften unter das neinsam erarbeitete Dokument. Darin heißt es unter anderem, daß das neue Ausbildungssystem eine Brücke zwischen Schule und Arbeitsleben schlagen sowie Jugendlichen die Chance eröffnen werde, Fertigkeit, Erfahrung und Chancen für die Zukunft zu sammeln. Es ist noch gar nicht lange her, da wurde das Youth Training Scheme in erster Linie von den Gewerkschaften als unbrauchbar abgelehnt. Daß der gemeinsame Aufruf jetzt sogarmit dem Bekenntnis "Wir wollen es" überschrieben wurde, setzt ein hoff-nungsvolles Zeichenfürdie Zukunft

wird ein Exportüberschuß von etwa

drei Milliarden gegenüber 1,38 Mil-

liarden in der entsprechenden Vor-

jahresperiode ausgewiesen. So stie-

gen die Ausführen nach Schwedens

wichtigstem Exportmarkt, der Bun-

desrepublik Deutschland, im ersten

Den derzeit stärksten Schatten auf

dieses sonst so günstige Bild wirft

der Arbeitsmarkt, Trotz der Bereit-

stellung enormer öffentlicher Gelder.

mit denen der Arbeitsplatz für unge-

fähr 100 000 Personen gesichert wird,

recht aktiver Kreditnehmer bleibt.

Ende Juli belief sich die gesamte

Staatsschuld auf 133,2 Milliarden

Mark, von denen 33,2 Milliarden im

Ausland aufgenommen worden sind.

und 1983/84 müssen allein an Zinsen

16,5 Milliarden bereitgestellt werden.

In diesem Zusammenhang kann es

nur ein schwacher Trost sein, daß

Schweden keinerlei Probleme hat.

auf dem internationalen Kapital-

Nach dem außenwirtschaftlichen

Glanziahr 1983 sind die Erwartungen

für 1984 bereits erheblich gedämpft;

denn dann dürfte der Abwertungsef-

fekt weitgehend abgeflaut sein. Der

Exportzuwachs wird real nur noch

auf zwei Prozent geschätzt. Für 1984 haben jedoch die Gewerkschaften ih-

re Forderung nach einem spürbaren

Kaufkraftanstieg bereits angemeldet,

zu dem sie sich angesichts der be-

achtlich verbesserten Unterneh-

mensgewinne berechtigt fühlen. Die

internationale Wettbewerbskraft der

schwedischen Industrie wird jedoch

mur dann im Vergleich zur ausländi-

schen Konkurrenz unverändert blei-

ben, wenn Löhne und Gehälter ein-

schließlich Lohnnebenkosten um

nicht mehr als vier Prozent zuneh-

men. Einige Gewerkschaften gehen

aber mit einer Elf-Prozent-Forderung

in die Tarifverhandlungen.

markt Geldgeber zu finden.

Halbjahr um 28 Prozent.

Erfolge im Export Von REINER GATERMANN, Stockholm

Die nächsten Monate werden für handel weiter stark positiv entwik-die Entwicklung der schwedi- kelt, für die ersten sieben Monate schen Volkswirtschaft von größter Bedeutung sein. Die Richtung wird von zwei Entscheidungen bestimmt: Wieweit kann Finanzminister Kjell-Olof Feldt das Haushaltsdefizit drükken, und wie hoch werden die Tarifabschlüsse liegen?

Derzeit registrieren einige Industriebranchen bereits Tendenzen einer Hochkonjunktur, so erreichte im zweiten Quartal der Produktionsausstoß in der Papier- und der chemischen Industrie sowie in der Elektround Transportmittelindustrie Rekordhöhen und gelangt an die Kapazitätsgrenze. Angesichts dieser Entwicklung muß die Frage auffauchen. ob hier nicht eine falsche Investitionspolitik betrieben worden ist. Darauf sind hauptsächlich zwei Antworten zu hören: Einmal daß die Unternehmen wegen der immer kürzer werdenden Konjunkturzyklen trem vor allem nach unten - mit dem Bau neuer Fertigungsanlagen sehr viel vorsichtiger geworden sind. Zum anderen, daß der Kauf von Staatsanleihen mit einem Realzins von vier bis fünf Prozent weitaus attraktiver ist als unsichere Industrie-Investitionen. So verwundert es nicht, daß die Investitionen auch in diesem Jahr in Schweden weiter schrumpfen.

Dagegen erwartet die Exportwirt-schaft bisher kaum gekannte Zuwachsraten. Der Effekt der 16-Prozent-Abwertung vom Oktober 1982 schlägt im zweiten Halbjahr voll durch. Nach einer Umfrage der statistischen Zentralbüros kann 1983 mit einer Steigerung um ungefähr 24 Prozent gerechnet werden, was real 13 Prozent bedeuten würde, während der Import nominell nur um elf Prozent zunimmt. Damit würde das Leistungsbilanzdefizit für 1983 erheblich niedriger ausfallen, als der Finanzminister und mit ihm die meisten Konjunkturbeobachter noch im Mai erwartet hatten. Damals ging man von einem Fehlbetrag von umgerechnet rund 5,7 Milliarden Mark aus, nach 6.3 Milliarden 1982. Nunmehr schwanken die Prognosen zwischen 2,4 und 4,5 Milliarden, so daß das Defizit statt etwa 3.5 im günstigsten Fall nur noch 1,3 Prozent des Bruttosozialprodukts ausmachen würde.

In den ersten vier Monaten, dies ist Ldie bisher letzte vorliegende Statistik, belief sich das Leistungsbilanzdefizit auf etwa eine Milliarde Mark: seitdem hat sich jedoch der Außen-

Wirtschaftsblöcke nur auf diese Entwicklung einstellen. Notwendig ist eine Umkehr. Diese kann aber nur erreicht werden, wenn sich die Industriestaaten weiter für Importe öffnen. Nur dann besteht die Chance.

Trotz der bisher erfolgreichen Lösung akuter Schuldenkrisen schließt Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg neue Schocks nicht aus. Er rechnet damit, daß es noch einige Jahre Spannungen geben wird, denn die grundlegenden Probleme seien nicht gelöst. Stoltenberg ist aber zuversichtlich, daß es bei Gesprächen vor und während der Jahrestagung des Internationalen Währungsfonds (IWF) und der Weltbank, die vom 27. bis zum 30. September in Washington stattfindet, gelingt, konstruktive Fortschritte zu erzielen.

Den wichtigsten Beitrag zur Lösung der Krise müssen die Schuldnerländer selbst bringen. Dazu gehört eine Politik, die ihre Kreditwürdigkeit wiederherstellt und Vertrauen bei ausländischen Gläubigern schafft. Dabei spielt der IWF mit seinen an wirtschaftspolitischen Sanierungsauflagen gebundenen Krediten die entscheidende Rolle.

Damit die Finanzströme in die anpassungswilligen Länder nicht abrei-Ben, müßten neben dem IWF und anderen internationalen Finanzierungsinstituten auch die privaten Banken einen angemessenen Beitrag leisten, betonte der Minister. Er sieht angesichts der nicht sehr üppigen Mittelausstattung des IWF keine Chancen, die Banken bei der Aufstockung ihrer ohnehin schon hohen Engagements in überschuldeten Ländern zu entlasten.

Mehr als skeptisch zeigt sich Stoltenberg gegenüber nebulösen Vorstellungen "großer Entwürfe" zur Lösung der Schuldenkrise. Derartige Konstruktionen untergraben nur das Vertrauen der Gläubiger in den Wil-

INTERNATIONALE VERSCHULDUNG / Vor der Tagung an IWF in Washington

Stoltenberg hält nichts von "guten Entwürfen" zur Lösung der Krise

CLAUS DERTINGER, Bonn

len und die Fähigkeit der Schuldner zur Lösung ihrer Probleme. Für den

Bundesfinanzminister, und darin ist er sich mit der Bundesbank einig, kommt es vor allem darauf an, daß der IWF an seiner Konditionalität, also der Bindung der Kreditgewährung an wirtschaftspolitische Auflagen, festhält. In dieser entscheidenden Frage ist Stoltenberg, der am Freitag nach Washington fliegt, zu keinen Kompromissen bereit.

Eine gewisse Kompromißbereitschaft signalisierte der Minister jedoch bei den in Washington im Mittelpunkt stehenden Diskussionen über die finanzielle Ausstattung des IWF. Dabei geht es vor allem um die künftige Gestaltung der Politik des "erweiterten Zugangs", eines "Kre-ditfensters" des IWF, aus dem IWF-Mitglieder im Rahmen von Stabilisierungsprogrammen bis zu 450 Prozent ihrer Mitgliedsquote innerhalb von drei Jahren abrufen können. Die Bundesrepublik will nicht darauf bestehen, daß diese nach der zweiten Ölpreisexplosion geschaffene zusätzliche Finanzierungsquelle bei der für

1984 in Aussicht stehenden Aufstok-

kung der Mitgliedsquoten, wie ursprünglich geplant, wieder sofort auf 100 Prozent der Quoten zurückgeführt wird. Stoltenberg plädiert für eine schrittweise, allerdings deutliche Rückführung.

Als Voraussetzung dafür nannte Stoltenberg eine Einigung über die Finanzierung, die noch nicht sichergestellt ist. Darüber verhandeln die Notenbanken der Länder des "Zehnerclubs" der potentesten Industriestaaten und die Saudis mit der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich (BIZ). Eine Finanzierung über Anleihenaufnahme lehnt Bonn jedoch strikt ab.

Für den Fall, daß ein Konsensus gefunden wird, deutete der Bundesfinanzminister ein gewisses Abrücken von der bisherigen Position in der Frage einer Neuzuteilung von Sonderziehungsrechten an, die bisher von der Bundesregierung ebenso strikt abgelehnt wurde wie von der Bundesbank, Allerdings, so Stoltenberg, müsse ein überzeugender Nachweis gebracht werden, daß wirklich ein langfristiger weltweiter Bedarf an zusätzlichen Währungsreserven besteht. Dies wurde von deutscher Seite bisher entschieden bestritten.

Neben den IWF-Finanzierungsfragen werden in Washington die hohen amerikanischen Zinsen und das US-Haushaltsdefizit als deren Ursache im Mittelpunkt der Diskussion stehen. Er ist zuversichtlich, daß die US-Geldmengenentwicklung in Richtung niedrigerer Zinsen wirkt.

AUSSENHANDEL

Zwei deutsche Delegationen reisen jetzt nach Iran

Zum erstenmal seit der Revolution in Iran reisen jetzt gleich zwei deutsche Delegationen zu Gesprächen nach Teheran. Zeitgleich mit einer offiziellen Regierungsdelegation unter Leitung des Staatssekretärs im Bundeswirtschaftsministerum, Dieter von Würzen, halten sich von diesem Wochenende an rund 40 führende Repräsentanten der deutschen Wirtschaft ebenfalls zu Gesprächen in Teheran auf. Organisiert wurde diese Reise von der deutsch-iranischen Handelskammer in Teheran.

Einige andere westliche Länder hatten bereits in den vergangenen Monaten Abordnungen nach Iran entsandt. Für die deutsche Wirtschaft liegt Iran in diesem Jahr in dieser Region als Abnehmer wieder vor Saudi-Arabien an erster Stelle.

In den ersten sechs Monaten dieses Jahres erreichten die deutschen Exporte nach Iran mit 3,4 Milliarden Mark bereits den Stand des gesamten Jahres 1982. Sie bewegen sich damit wieder auf dem Niveau vor der Revohrtion. 1978 hatte die deutsche Ausfuhr mit 6.8 Milliarden ihren bisher höchsten Stand erklommen. Allerdings hinken die deutschen Importe. die im ersten Halbjahr 717,1 Millionen Mark betrugen, hinter dieser Ent-wicklung her. Dadurch erzielte die Bundesrepublik einen Handelsüberschuß um 2,7 Milliarden Mark, der höher war als 1978, als die Einfuhren

bei 4,2 Milliarden lagen.
Dieses Ungleichgewicht dürfte das
Hauptproblem sein, mit dem die

HANS-J. MAHNKE, Bonn deutschen Delegationen in Teheran konfrontiert werden. In Iran besteht die Tendenz, möglichst zu einem Ausgleich im Warenverkehr mit jedem einzelnen Land zu kommen. Das Signal während der Vorbereitungsphase der Reisen: Wenn die deutsche Exportwirtschaft das erreichte Niveau halten und ausbauen will, muß der Import aus Iran forciert werden.

Die Schwierigkeiten liegen beim Erdől, dem Hauptexportprodukt Irans. Früher nahm dieses Land mit einem Anteil von rund 17 Prozent an den deutschen Ölimporten den ersten Platz ein. In den letzten Jahren sind nicht nur die Einfuhren von Rohöl aufgrund des Verbrauchsrückgangs und des Abbaus von Raffineriekapazitäten gesunken, sondern die Bundesrepublik bezieht auch verstärkt Öl aus der Nordsee.

Bei dem zweitwichtigsten Exportprodukt, nämlich Teppichen, haben sich die Iraner durch hohe Preise selber aus dem Markt geboxt. Die Chancen für ein großes Geschäft mit

Frischobst sind gering. Erschwert wird die Situation dadurch, daß Japan, das bisher hinter der Bundesrepublik unter den Handelspartnern Irans den zweiten Rang einnimmt, offiziell Importverpflichtungen eingegangen ist. Die deutschen Vertreter werden in Teheran deutlich machen müssen, daß ein sturer Bilateralismus Iran schadet. Bei einer solchen Politik wird der Wettbewerb ausgeschaltet. Der Preis ent-scheidet nicht mehr über ein Ange-bot.

AUF EIN WORT



sind 160 000 Schweden ohne Job und liegt die Arbeitslosenquote bei 3,5 Prozent Dies wollen die Gewerk-99 Es ist ungerechtfertigt, schaften nicht hinnehmen. Der Fijetzt ausschließlich den nanzminister ist derzeit aber viel in-Gesichtspunkt der Umtensiver damit beschäftigt, die Etatweltschonung in den anträge der Ministerien für das Haus-Vordergrund zu stellen, haltsjahr 1984/85 um zirka 3,6 Milliar-Verbrauchssparden Mark zu kürzen, um sein Ziel, das jährige Niveau von 30 Milliarden nachlässigen, die ja Mark anwachsen zu lassen, zu erreidoch gleichzeitig eine Umweltentlastung . Dieser Fehlbetrag wird weiter da-für sorgen, daß Schweden ein

bringt. Wir dürfen nicht schon im Jahre 1983 die Erfahrungen der Erdölpreiskrisen wieder in den Wind schlagen. 99 Dr. Gerhard Prinz, Vorsitzender des Vorstandes der Daimler-Benz AG, Stuttgart

FOTO: RICHARD SCHULZE-VORBERG

Einsparungen unerläßlich

dpa/VWD, Rendsburg Bundeslandwirtschaftsminister Ignaz Kiechle (CSU) hat seine Auffassung bekräftigt, daß in der EG-Agrarpolitik Einsparungen unerläßlich seien. Nur so könne das bestehende Marktordnungssystem mit seinem an Einkommenssicherung orientierten Preiskonzept erhalten werden, betonte der Minister am Freitag in Rendsburg auf der Kundgebung des Bauernverbandes Schleswig-Holstein am Rande der 35. Norddeutschen Landwirtschaftlichen Fachausstellung (NORLA). In seiner Rede kritisierte Kiechle den Anstieg der Marktordnungskosten, der auf eine verfehlte Politik im Bund und in der Gemeinschaft zurückzuführen sei. Die Bauern hätten aus der verfahrenen Situation nur die logische Konsequenz gezogen und auf Mehrproduktion gesetzt.

Noch immer keine Einigung über Zwischenkredit für IWF

Auch auf der Pariser Tagung der Stellvertretergruppe des "Zehner-clubs" konnte wegen der Bereitstel-hing von drei Miliarden Dollar zisätzlicher Kreditmittel an den Internationalen Währungsfonds (IWF) keine Einigung erzielt werden. Nachdem schon auf dem Baseler Treffen der Notenbankgouverneure von Anfang dieser Woche u. a. Bundesbankpräsident Pöhl Bedenken geltend gemacht hatte, erklärte Frankreichs Finanz- und Wirtschaftsminister Delors, daß der Zehnerclub den Kredit erst dann akzeptieren könne, wenn der US-Kongreß die Erhöhung der amerikanischen IWF-Quote ratifiziert hat. Delors wird auf der Jahrestagung ies iwr am 24. S sitz führen.

Wie aus Konferenzkreisen verlautete, habe vor allem die Deutsche Bundesbank die Überbrückungsfinanzie-rung blockiert, da der US-Kongreß erst noch den Anteil der USA von 8.4 Milliarden Dollar an der neuen Quoten-Aufstockung des IWF ratifizieren müsse. Wenn der Kongreß den Vorschlag zur Quotenerhöhung unterstützt, besteht nur wenig Gefahr, daß dem IWF das Geld ausgeht. Zehnerchibpräsident Lamberto Dino, Generaldirektor der italienischen Notenbank, sagte jedoch, die Liquidität des Fonds, die jetzt rund zehn Milliarden Sonderziehungsrechte betrage, neh-me schnell ab. Die Lücke müsse früher oder später geschlossen werden.

Dino sprach allerdings von einer gewissen Annäherung der Standpunkte. Einen dringenden Bedarf an Zwischenkrediten für die Bereitstelhing von Überbrückungskrediten, IWF zur Zeit allerdings nicht.

Saudi-Arabien macht einen weiteren Zwischenkredit von drei Milliarden Dollar von der Bereitstellung des Zehnerclubkredits abhängig.

BÖRSENWOCHE

Nach freundlichem Start nur noch Enttäuschungen

Diese Börsenwoche hatte zwar einen recht freundlichen Start. Aber ailes, was danach kam, war enttäuschend. Der Aktienindex der WELT spiegelt das mit einem Rückgang von 137,0 auf 135,4 Punkte, nachdem er am Montag noch auf 137,6 gestiegen war. Man hatte auf neue Impulse von der Wall Street gehofft, doch dort brach der Aufschwung wieder ab, und so fehlte dem internationalen Publikum und auch den deutschen Börsianern der Mut zu neuen Engagements.

Die echten Anleger operieren zurückhaltend. Das zeigt sich an den relativ geringen Börsenumsätzen. In einer solchen Situation ist es kein Wunder, wenn die Kurse bei größerem Angebot oder größerer Nachfrage an einzelnen Tagen und bei einzelnen Papieren stärker schwanken. Eine klare Tendenz ist dahinter nicht zu erkennen. Als Grund für die Zurück-

CLAUS DERTINGER, Bonn haltung wird immer wieder die internationale Schuldenkrise genannt. Und auch die Unsicherheit über die weitere Zinsentwicklung muß als Erklärung herhalten.

Konjunkturell gibt es für die Ak-

tienbörse derzeit eigentlich keine nennenswerte Bremse. Die jüngsten Berichte aus der Chemie stimmen sogar eher zuversichtlich. Deswegen raten verschiedene Banken auch dazu, Tage mit schwächeren Kursen zum Kauf ausgesuchter Titel auszunutzen. Ein stärkerer Rückgang sei edenfalls nicht mehr zu erwarten, heißt es. Und diesen Optimismus begründet man nicht zuletzt mit der Beobachtung, daß sich zuletzt auch wieder institutionelle in- und ausländische Anleger mit Rückkäufen an den Aktienmarkt gewagt haben, und zwar besonders an Tagen mit schwächeren Börsen. An ein baldiges Wiedereinsetzen einer Hausse glaubt freilich noch niemand.

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Brasilien hat IWF-Papier unterzeichnet

Washington (Sbt.) - Die brasilianische Regierung hat, wie erwartet, am Donnerstag die mit dem Internationaien Währungsfonds (IWF) neu ausgehandelten wirtschaftspolitischen Konditionen akzeptiert. Die Absichtserklärung unterzeichneten der Finanzminister Eranene Galveas und der neue Notenbankpräsident Affonso Celso Pastore. Nach Zustimmung des IWF-Direktoriums kann Brasilien vermutlich im Oktober die Ziehungen auf den eingefrorenen Bereitschaftskredit über umgerechnet 13,9 Milliarden Mark fortsetzen. Fonds-Vertreter haben sofort in New York die Privatbanken unterrichtet, die nun ihre Kreditseschäfte mit Brasilien wiederaufnehmen können. Nach dem Papier muß Brasilia bis Ende 1984 den Haushalt ausgleichen und den Handelsüberschuß durch strikte Exportfördening von 6,3 (1983) auf neun Milliarden Dollar erhöhen; die Inflationsrate soll von 150 auf 55 bis 60 Prozent sinken. Brasiliens Kreditbedarf wird für 1984 mit 14,8 Milliarden Dollar angegeben.

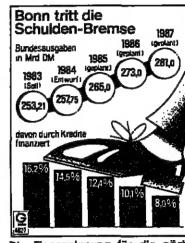
Washington (Sbt.) - Amerikas Leistungsbilanz wies im zweiten Quartal 1983 ein Defizit in Höhe von 9.7 Milliarden Dollar aus, verglichen mit 3,6 Milliarden Dollar in der Januar-März-Periode. Im Warenaustauscherreichte das Minus 14.7 Milliarden Dollar, während der Dienstleistungsverkehr einen Überschuß von sechs Milliarden Dollar brachte. US-Handelsminister Baldrige sagte für 1983 ein Leistungsbilanzdefizit von 30 Milliarden Dollar voraus. Den bisherigen Rekord stellten die USA 1978 mit 15,5 Milliarden Dollar auf. Im ersten Halbjahr 1983 kauften Ausländer für netto 5,5 Milliarden Dollar amerikanische Wertpa-

Schlechtere Leistungsbilanz

Fördermenge gehalten

Wien (AP) Der Marktüberwa-chungsausschuß der Organisation erdőlexportierender Länder (Opec) hat trotz leicht gestiegener Nachfrage eine Beibehaltung der gegenwärtigen Gesamtfördermenge von 17,5 Millionen Barrel täglich bis auf weiteres empfohlen, damit der gegenwärtige Preis des 159-Liter-Fasses auf der Hö-he von 29 Dollar gehalten werden kann. Die gegenwärtig etwas stärkere Nachfrage wird als saisonbedingt

The second secon



Finanzplanung für die näch sten Jahre steuert einen vorsichtigen Kurs. Der Anstieg der Bundesausgaben soll hinter der Zunahme der Einnahmen zurückbleiben. Auf zierung des Haushalts nach und nach auf acht Prozent im Jahre 1987 zurückgeführt werden. QUELLE GLOBUS

UdSSR: Planziel erfullt

Moskau (rtr) - Die Industrieproduktion der Sowjetunion ist nach amtlichen Angaben in den ersten acht Monaten dieses Jahres im Vergleich zur entsprechenden Vorjahreszeit um vier Prozent gestiegen. Wie aus Angaben der zentralen statistischen Behörde hervorgeht, entwickelt sich die sowietische Wirtschaft damit bisher besser als von der Regierung mit einem Jahreswachstum von 3,2 Prozent geplant.

Kapitalhilfe begrenzt

Bonn (AP) - Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg hält es für ausgeschlossen, daß der Bund die Howaldtswerke-Deutsche Werft AG (HDW) in Hamburg auch 1985 im gleichen Umfang wie 1984 unterstützt. Vor Journalisten sagte Stoltenberg am Freitag in Bonn, HDW erhalte aus einer Kapitalzuführung an den Salzgitter-Konzern im nächsten Jahr 250 Millionen Mark. Eine Verlustabdekkung in dieser Höhe sei in der Privatwirtschaft nicht vorstellbar und könne 1985 nicht fortgesetzt werden. Stoltenberg betonte erneut, daß eine Fortdauer der Werit-Besetzung auch den Bestand einer auf 2000 Arbeitnehmer geschrumpften HDW gefährde, da kein Unternehmer bereit sei, mit dem HDW-Vorstand unter diesen Bedingungen Verträge abzuschließen.



ITALIEN / Konjunktur bleibt flau

Besserung im Außenhandel

Die Erwartungen der italienischen Wirtschaft sind noch immer auf Moll gestimmt: Die jüngste Umfrage des staatlichen Konjunkturinstituts Isco läßt für die Zeit bis Dezember/Januar mit einer überwiegend stagnierenden Nachfrage und Produktion rechnen. Auch für das ganze Jahr sind die offiziellen Prognosen weitgehend negativ. Jüngsten Schätzungen zufolge wird das Bruttoinlandsprodukt um mindestens ein Prozent gegenüber dem vergangenen Jahr zurückgehen, während die Industrieproduktion voraussichtlich ein Minus von sechs bis sieben Prozent aufweisen dürfte.

Auf die wirtschaftliche Stagnation ist es zurückzuführen, daß sich trotz der bisher nur halbherzigen wirtschaftspolitischen Maßnahmen der Regierung die Inflationskurve während der Sommermonate etwas abgeflacht hat und im September die sonst traditionelle Nachsommer-Preisexplosion ausgeblieben ist. Da die Erwartungen der Unternehmen weiter auf nur geringfligige Preisveränderungen auf Erzeugerebene ge-richtet sind, rechnen offizielle Beobachter in den nächsten Monaten mit einer anhaltenden Drosselung der inflationären Tendenzen. Eine zweite

GÜNTHER DEPAS, Mailand positive Wirkung der Stagnation ist die geschrumpfte Lagerhaltung und die Abnahme der Einfuhr, die wesentlich stärker zurückgegangen ist als die Ausfuhr. Dadurch hat sich der Fehlbetrag im Außenhandel im Laufe der Sommermonate vermindert und die Zahlungsbilanz verbessert.

> Ausgesprochen negativ hat sich die schwache Konjunktur dagegen auf die Beschäftigung ausgewirkt. Kurzarbeit mußte eingeführt und Entlassungen auch in Bereichen vorgenommen werden, die bisher von dem internationalen Nachfragerückgang nicht tangiert wurden. Außerdem mußte Personal dort abgebaut werden, wo sich die Konjunktur- und Strukturschwäche schon seit einer ganzen Weile bemerkbar macht. Letzteres betrifft besonders die staatlichen Industrieunternehmen, die jetzt zunehmend restriktive Personalmaßnahmen zu spüren bekommen.

Neben diesen industriepolitischen Eingriffen, die inzwischen von den Gewerkschaften - wenn auch zähneknirschend - weitgehend akzeptiert werden, richtet sich die Stabilitätspolitik der italienischen Regierung gegenwärtig vor allem auf einen Abbau des Haushaltsdefizits.

Monaten dieses Jahres um mehr als

1,5 Prozent über dem Durchschnitt

Der Anstieg der Industrieproduk-

tion deckt sich mit den Ergebnissen

der letzten Umfrage des Industriever-

bandes CBI bei seinen Mitgliedsfir-

men von Ende August, bei der erneut

mehr Unternehmen mit einem An-

stieg ihrer Produktion als mit einem

Rückgang rechneten. Allerdings

warnte der Verband selbst davor, dar-

aus zu positive Schlüsse zu ziehen.

Immerhin liegt die Industrieproduk-

tion in Großbritannien noch um

knapp drei Prozent unter dem Stand

von 1979. Der CBI rechnet für das

kommende Jahr mit einem Wirt-

schaftswachstum von nur noch zwei

Prozent anstatt der im Frühjahr vor-

ausgesagten 2,5 Prozent.

vom vergangenen Jahr.

GROSSBRITANNIEN / Aufschwung bestätigt

Produktion stark gestiegen

Die Industrieproduktion in Großbritannien ist im Juli stark gestiegen. Sie erhöhte sich gegenüber dem Vormonat um 2,1 Prozent. Im Juni war die industrielle Produktion überraschend um 1,8 Prozent gefallen. Dies hatte Befürchtungen ausgelöst, daß die allmähliche Wirtschaftsbelebung bereits wieder abflachen würde. Die jüngsten Statistiken dagegen geben der Regierung Thatcher Rückendekkung, die unverändert von einer zwar langsamen, aber unaufhaltsamen

Konjunkturerholung überzeugt ist. Den Juli-Zahlen zufolge erhöhte sich die Produktion aller verarbeitenden Industriezweige, ausgenommen der Bauwirtschaft, in den letzten drei Monaten leicht gegenüber den drei Monaten zuvor. Dagegen liegt der durchschnittliche Anstieg der Indu-

KONKURSE

Steinbock von

Briten übernommen

Maschinen- u. Metallbau GmbH; Augsburg: Magda Mayer geb. Fröhlich; Bad Berleburg: Günter Bürgel, Stukkateur u. Karin Bürgel geb. Stöcker, Hausfrau, Erndtehrück; Bad Homburg: V. D. P. Video Disc Produktion GmbH, Fried-richsdorf/Ts: Berlin-Charlottenburg-Die in finanzielle Schwierigkeiten geratene Steinbock GmbH. Moosburg, einer der drei größten Gabelstapler-Hersteller, ist zu 100 Prozent von dem zweitgrößten britischen Pro-Nachl d. Emanuel Gotzmann; Gabriele Retzlaff; Braunschweig; Gisela Berg-mann, Gastwirtin; Nachl d. Carl Ro-sengarten, Fischzuchtmeister; Düren: Nachl d. Dr. Robert Pütz, Amtsge-richtsrat a. D., Düren-Hoven; Düssel-darf. Stainbook & Stainbook Warhaduzenten auf diesem Gebiet, der Firma Lancer Boss, übernommen worden. Damit ist die Existenz des deutschen Unternehmens, das rund 1100 Mitarbeiter in den zwei Werken Moosdorf: Steinbock & Steinbock Werbe-agentur GmbH; Nachl d. Johann Wen-delin Marquardt, Kaufmann, Inh. d. Wendelin Marquardt Eisengroßhand-hing Export-Import; Duisburg: Nachl burg und Roding beschäftigt und 1982 etwa 135 Mill. DM umsetzte, gesichert worden. Zur Sanierung haben die Steinbock-Hausbanken nach Angad. Gertrude Drewer, Bussung: Nach d. Gertrude Drewer, Bann: TeGros Tep-pichboden-Vertriebsges. mbH. Ober-hausen 11; Fuskirchen: Nachl. d. Hans-Paul Schneider; Geisenkirchen: Nachl. d. Hermann Heinrich Fister, Rechtsanben von Neville Bowman-Shaw, Vorstandsvorsitzender bei Lancer Boss. neben einem "größeren Kapitaleinschuß" der neuen Muttergesellschaft walt u. Notar, Hamburg: Reinhard Dühren Arzte- u. Krankenhausbedarf einen "maßgeblichen Beitrag" geleistet. Ein Übernahmepreis wird nicht GmbH; Hannover: Hartmut Gotz-kowsky, Gastwirt; Autovertriebs-GmbH, Waldheim i. L.; Hellbroun: Meigenannt: Schätzungen bewegen sich zwischen 10 und 40 Mill. DM. nig GmbH, Werkzeug- u. Maschinen-bau; Krefeld: Karl-Heinz Germeshau-sen KG, Kempen; Hönchengladbach: Franz-Josef Niggemann; Montabaur: Gabriele Gerstenbrand geb. Drössler, Mit der Übernahme rückt Lancer

Burgschwalbach, Pächterin der Gast-stätte Burgschänke; Nordborn: Johann Brunink, Kaufmann; Nürnberg: Egon Ewinger, Konditormeister; Paderborn: Gerd-Dietrich Schröder, Handelsver-Vergleich beantragt: Valhingen/Enz: Hans F. Arendt, Ing., Inh. d. Hans F. Arendt, Maschinenfabrik, Sersheim.

SPANIEN / Regierung geht beim Etat von sehr optimistischen Annahmen aus

Unternehmer kritisieren hohes Defizit

Der vom spanischen Kabinett in dieser Woche gebilligte Haushalt 1984 sieht bei Ausgaben von 8,48 Billionen Peseten ein Defizit von 1,32 Billionen Peseten vor (100 Peseten = 1.70 Mark). In diesem Haushalt sind

2,48 Billionen Peseten Sozialversicherung eingeschlossen, von der die Regierung ihren Anteil von 17,6 Prozent auf 20 Prozent erhöhte. 72 Prozent der Sozialversicherung fallen zu Lasten der Arbeitgeber, den Rest tragen die Arbeitnehmer. Das Haushaltsdefizit entspricht etwa 5,5 Prozent des Bruttoinlandprodukts; das ist ein halber Prozentpunkt weniger als im Haushalt 1983, der erst im April dieses Jahres verabschiedet werden konnte. Finanz- und Wirtschaftsminister Miguel Boyer wertet dies neben einem "errechenbaren" Exportanstieg von acht Prozent als

Die meisten Ausgaben des Staates entfallen auf "öffentliche Arbeiten und Städtebau" mit 817 Milliarden Peseten. "Erziehung und Wissen-schaft" folgen mit 711 Milliarden, und an dritter Stelle stehen Verteidigungsausgaben mit 643 Milliarden.

das Zeichen einer Besserungsten-

ROLF GÖRTZ, Madrid was einem Anteil von 7,5 Prozent entspricht. Die Zuschüsse des Staates zur Sozialversicherung werden mit 625 Milliarden und die der Arbeitslosenfürsorge mit 545 Milliarden angegeben. Aus dem Haushalt geht so wie er bisher bekannt wurde allerdings nicht hervor, wie die Verluste der Staatsholding Nationales Industrieinstitut (INI), die etwa 65 Prozent der Schwerindustrie kontrolliert, finanziert werden sollen.

> Vor der ersten Haushaltsberatung des Kabinetts hatte Finanz- und Wirtschaftsminister Boyer und Arbeitsminister Almunia über vier Stunden mit Vertretern des Dachverbandes der Arbeitgeberorganisation CEOE unter ihrem Präsidenten Carlos Ferrer konferiert. Boyer erläuterte seine Wirtschaftsplanung für die vier Jahre der laufenden Legislaturperiode. Diesem Plan legte er eine Wachstumsrate zwischen 2,7 und 3,1 Prozent zu-grunde. Bei einer Lohnsteigerung von 6,5 Prozent würde dies im ersten Falle einen jährlichen Zuwachs von 170 000 Arbeitsplätzen bedeuten. Im zweiten Falle würde die Regierung sogar ihre versprochenen 800 000 Arbeitsplätze erreichen.

Der Präsident der Arbeitgeberverbände äußerte sich jedoch skeptisch über die optimistische Prognose der Regierung. Die Sorge der Wirtschaft konzentriere sich vor allem auf das enorme Wachstum der Ausgaben der öffentlichen Hand", die die Inflation beschleunigen könne. Die Unternehmen fürchten, daß der Anstieg der öffentlichen Ausgaben die Investitionen und damit die Möglichkeit der privaten Wirtschaft, neue Arbeitsplätze zu schaffen, entsprechend verringern werde. Die Steigerung der Ausgaben läßt sich nur durch böhere Steuern ausgleichen, die ihrerseits wieder Sparkapazität und Investi-

tionsvolumen beschneiden. Der Arbeitgeberpräsident warf der Regierung vor, mit ihrem defizitären Haushalt der Wirtschaft Mittel zu entziehen und in der Folge außerdem den Geldpreis zu erhöhen. Eine der Hauptursachen des geringen De facto-Wachstums, für die Schließung Tausender meist kleiner und mittlerer Unternehmen sowie die enorm angestiegene Schwarzarbeit ist nach Ansicht des Unternehmerverbandes in der Belastung der Unternehmen durch die Sozialversicherung zu se-

US-KONJUNKTUR / Industrieproduktion verlangsamt – Wende bei Lagerhaltung

"Weiter auf gesundem Wachstumskurs"

Trotz widersprüchlicher Konjunkturindikatoren, die auf den ersten Blick eine beginnende Talfahrt signalisieren, bleibt die US-Wirtschaft auf einem gesunden Wachstumskurs. Das versicherte der Chefökonom des Handelsministeriums in Washington, Robert Ortner, der jetzt für das dritte Quartal 1983 eine Zunahme des amerikanischen Bruttosozialprodukts um real sieben Prozent mit leichter Abflachung gegen Ende des Jahres voraussagt. Im ersten und zweiten Quartal betrug das Plus 2,6 und 9,2

Vorauszusehen war eine Verlangsamung des bisher ungewöhnlich schnellen Produktionstempos. Wie die US-Notenbank mitteilte, stieg die Industrie-Erzeugung in den Vereinigten Staaten im August nur noch um 0,9 Prozent, verglichen mit zwei und

H.-A SIEBERT, Washington 1,3 Prozent im Juli und Juni (nach oben revidiert). Seit November, dem letzten Rezessionsmonat, erhöhte sich der Index um 11,6 Prozent. Die Autoindustrie kann mit der steigenden Nachfrage nicht Schritt halten, auf Jahresbasis wuchs Detroits Ausstoß aber erst von 7,4 auf 7,5 Millionen Pkw. Wegen der gebremsten Kapitalgüter-Investitionen scheint nur die Stahlindustrie nicht so recht auf die Beine zu kommen. Seit Jahresfrist nahm in den USA die Industrieproduktion um 8,7 Prozent zu.

> Eine wichtige Wende zeichnet sich bei der Lagerhaltung der US-Firmen ab, die im Juni noch um 0,1 Prozent schrumpfte, und zwar auf ein statistisches Rekordtief: Im Juli stiegen die Bestände saisonal bereinigt um 0,2 Prozent auf 506,7 Milliarden Dollar. Mit einem stärkeren Anziehen wird

allgemein im vierten Quartal gerechnet, wobei die Autokonzerne die Führung übernehmen. Bei den Händlern ist seit 16 Jahren nicht eine so geringe Zahl unverkaufter Wagen registriert worden. Viele Kunden klagen über die geschrumpfte Auswahl und stellen den Erwerb eines neuen Autos

Dies wird auch als Grund dafür angesehen, daß die Einzelhandelsumsätze in den USA im August um 1,4 Prozent gesunken sind. Klammert man nämlich die Autoverkäufe aus, dann ergibt sich eine Zunahme um 0,5 Prozent nach minus 0,1 Prozent im Juli. Mit Hinweis auf die Ratenkredite, die im Juli um 16,5 Prozent (Jahresbasis) auf netto 4,8 Milliarden Dollar schnellten, geht das Handelsministerium davon aus, daß die Konsumenten auch weiterhin die US-Konjunktur tragen.

Positives Ergebnis für 1984 erwartet

DITTHA / Probleme weitgehend bewältigt - Restrukturierung beendet

schaft mbH & Co (DITTHA), Hannover, nach eigenen Angaben das führende deutsche Elektro-Vollsortiment-Großhandelsunternehmen, ist auf dem besten Wege, unter die schwierigen Jahre der Vergangenheit einen Schlußstrich zu ziehen. Zwar rechnet die Geschäftsfilhrung für 1983 noch mit einem leicht negativen Ergebnis. Dies indes sei bereits als eine "signifikante Verbesserung" zu bewerten. Im nächsten Jahr werde die DITTHA wieder schwarze Zahlen schreiben. Mit der Schließung unrentabler Be-

triebsteile vor allem in Nordrhein-Westfalen, aber auch in Bayern, hat die Gesellschaft bereits 1980 die Boss die zuletzt mit über 900 Beschäf-Phase der Restrukturierung" eingetigten rund 165 Mill. DM umsetzte, von Platz 19 auf Platz 10 in der Weltranglileitet. Damit verbunden waren allerste der Branche vor. Nach Bowmandings beträchtliche Umsatzeinbußen Shaw ist beabsichtigt, alle Gewinne und eine Verschlechterung der Erwieder zu reinvestieren und an die tragslage, die im Geschäftsjahr 1982 Muttergesellschaft erst dann eine Diihren Tiefpunkt erreichte. Das im selvidende auszuschütten, wenn Steinben Jahr eingeleitete Sanierungsund Rationalisierungsprogramm, so bock wieder voll auf festen Füßen heißt es, habe im bisherigen Verlauf

DOMINIK SCHMIDT, Hannover des Jahres 1983 deutlich positive Ent- gen Fällen stimme das Preis-Leiwicklungen bewirkt.

So rechnet die Geschäftsführung im laufenden Jahr mit einer Steigerung des Umsatzes um 20 Prozent auf 350 (290) Mill. DM, wobei die Übernahme von zwölf Außendienstmitarbeitern der zusammengebrochenen Firma Schneider-Opel das Plus begünstigt. Kräftige Zuwachsraten verzeichnet die DITTHA, deren Gesellschaftsanteile voll bei der ITT beziehungsweise deren Tochtergesellschaften liegen, vor allem im Bereich der Investitionsgüter. Im Konsumgüterbereich, der rund

50 Prozent zum Gesamtumsatz beiträgt - darunter Unterhaltungselektronik 25 Prozent, Hausgeräte 20 Prozent und Haustechnik fünf Prozent -, verspricht sich die DITTHA unter anderem Impulse von der Berliner Funkausstellung. Neben den ohnehin umsatzstarken Video- und Farbfernsehgeräten, die an der "braunen Ware" einen Anteil von 60 Prozent repräsentieren, registriere man nun auch wieder ein stärkeres Interesse für HiFi-Geräte. Eher zurückhaltend werden dagegen noch die Aussichten der neuen Produkte beurteilt; in einistungs-Verhältnis noch nicht.

Nicht ohne Sorge beobachtet die DITTHA die Einführung neuer Vertriebskonzepte der Unterhaltungselektronik-Hersteller. Daß nun auch Grundig als Branchenführer das Depot-System installiert, könnte eine Schwächung der eigenen Stellung bewirken ("Windhundrennen nach Kunden").

Allerdings kommt der DITTHA ihre Position als "Vollsortiment-Großhändler" zugute. Die Gesellschaft unterhält Niederlassungen an 40 Plätzen in der Bundesrepublik. Operiert wird mit einem klaren Vertriebskonzent als Dienstleistungsunternehmen für das Elektro-Handwerk und den Einzelhandel.

Nachdem die DITTHA im vergangenen Jahr ihr Kapital um 25 Mill. DM aufgestockt hatte, wird nunmehr das Gesellschaftskapital mit 42,5 Mill. DM ausgewiesen. Die Unternehmensleitung, die in Kurze durch die Berufung eines zweiten Geschäftsführers komplettiert werden soll, zeigt sich mit den Eigenkapital- und Bilanzrelationen zufrieden. JAPAN-HANDEL / Kritik an deutschen Exporteuren

Häufig fehlt die Ausdauer

PEER MEINERT, Köin Was ist schwieriger - eine japanische Maschine in Deutschland oder eine deutsche in Japan zu verkaufen? Nur dem Laien dürfte die Frage mü-Big erscheinen; für Unternehmer und Wirtschaftspolitiker in Ost und West dagegen verbirgt sich dahinter gehöriger Sprengstoff. Bei einer Tagung mit 140 Fachleu-

ten aus Japan und Deutschland in Köln, die vom Deutschen Institut für Normung (DIN) mit dem Bonner Wirtschaftsministerium und dem TÜV Rheinland veranstaltet wurde. berichtet ein deutscher Experte etwa von einem Kaufmann aus der Bundesrepublik, der jahrelang "ungestört" Kamillentee nach Japan exportiert habe - bis die Behörden mit der Begründung interveniert hätten, es handele sich dabei um Medizin, eine zeitraubende – Genehmigungsprozedur gemäß japanischer Zulas-sungsnormen sei notwendig. Ein deutscher Automobilproduzent beklagte das umständliche Zulassungsverfahren in Japan, das die Kosten erhöhe und angesichts relativ kleiner Einfuhrmengen die Gewinnmarge kräftig beschneide.

Auch japanische Firmen betrachten manche deutsche Norm als lästige Handelshürde. Allerdings beklagen sie sich eher hinter vorgehaltener Hand, obwohl auch sie zum Protest Grund hätten. Eine Studie des HWWA-Instituts für Wirtschaftsforschung, Hamburg, kommt zu dem Schluß, Japaner stießen in Europa insgesamt auf mehr protektionistische Schutzmauern als Europäer in Fernost; und ein deutscher Marketingfachmann wies in Köln darauf hin, daß die Einfuhrzölle in Europa durchschnittlich um zwei Prozent höher seien als in Japan.

Offenbar hatten die lautstarken Proteste der Europäer gegen die in vielen Fällen allzu restriktiven Normund Zulassungsvorschriften in Japan Erfolg: Tokio setzte jüngst ein Rahmengesetz zur Marktöffnung in Kraft, das eine unterschiedliche Behandlung in- und ausländischer Anbieter ausschließen, die heimischen Normen den internationalen Regelungen angleichen und auch die Anerkennung von ausländischen Prüfergebnissen ermöglichen soll. Die Umsetzung der neuen Richtlinien aber macht etwa 20 Gesetzesände rungen in Japan erforderlich - ein möglicherweise langwieriger Prozeß.

Trotz aller Anstrengungen deut. scher Manager, in Fernost Fuß zu fassen, betrugen die deutschen Exporte nach Japan 1982 lediglich fünf Milliarden Mark. Dagegen gingen nur Waren für zwölf Milliarden in umgekehrte Richtung, obwohl die Bundesrepublik mit rund 60 Millionen nur gut halb soviel Einwohner wie Japan zählt

Fachleute bei der Kölner Tagung warnten davor, die Ursache der ungleichen Handelsströme vornehmlich im Normendschungel Japans zu sehen. Manche Ausführungen, zumeist in Form von "Appellen" verpackt, klangen wie geharnischte Kritik am Verhalten ausländischer Unternehmer auf dem japanischen Markt. Ein deutscher Experte aus Tokio, der die Praxis kennt, verlangte "gezieltere Bemühungen" und genaue Vorbereitung auf den japanischen Markt. Der Staatssekretär im Bonner Wirtschaftsministerium, Otto Schlecht, forderte die deutschen Unternehmer auf, den Marktzugang "auch zu nutzen". In der Vergangen-heit habe es "häufig an Willen und Ausdauer gesehlt". (dpa/VWD)

NAMEN

Fritz Wacker, Mitglied der Geschäftsführung der Friedrich Flick Industrieverwaltung KGaA, Düsseldorf, scheidet nach 25jähriger Tätigkeit in der Konzernspitze im gegenseitigen Einvernehmen aus und tritt in

Alfred Hanert, langjähriger Präsident des Zentralverbandes des

Kürschnerhandwerks in der Bundesrepublik Deutschland, ist im Altervon 50 Jahren in Hamburg gestorben.

Dr. Rudolf Stöcker, Schweiz, ist als Gesellschafter der Dekalin Deutsche Klebstoffwerke GmbH. Hanau, und der Dekalin Klebstoffchemie Ges. mbH, Wiener Neudorf/Österreich, ausgeschieden.

EQUITY & LAW / Rasante Expansion

Stärke im Risikogeschäft

Bundesrepublik arbeitende Equity & für Deutschland, Wiesbaden, die rasante Entwicklung von Neugeschäft und Bestand zu verdanken. Die Gesellschaft, eine von zwei Niederlassungen und zwei Tochtergesellschaften der 1844 gegründeten E & L Life Assurance Society plc., London, auf dem Kontinent, betreibt ganz überwiegend die Risikolebensversicherung (84 Prozent des Bestandes). Für sie wurde 1979 ein für die gesamte Branche neues Sofortüberschuß-Svstem eingeführt, das die Beiträge erheblich senkte. Zwei Jahre später wurde das System konsequent auf alle Tarife ausgeweitet.

Der Verkauf stützt sich bei E & L Deutschland vor allem auf eine wachsende Zahl von unabhängigen Maklern und Vermittlern. Eine abhängige Vertriebsorganisation besitzt sie nicht. Mit 646 (289) Mill. DM Neugeschäft und einer Bestandssumme von 1,11 (0.5) Mrd. DM ist sie - wenn auch auf noch vergleichsweise geringer Basis -, der am stärksten wachsende aller Lebensversicherer in Deutschland. Noch im September

HARALD POSNY, Düsseldorf dieses Jahres wird nach den Worten Ihrer besonderen Innovationsbe von E & L-Direktor Detlef Tank die reitschaft hat die erst seit 1971 in der zweite Bestandsmilliarde erreicht. Für das Gesamtiahr soll auch der Law Lebensversicherung, Direktion Neuzugang oberhalb 1 Mrd. DM Versicherungssumme liegen. Trotz die ses Wachstumstempos fällt die bohe Bestandsfestigkeit (Stornoquote 2,6 Prozent) auf.

Die durchschnittliche Versiche rungssumme liegt mit 71 000 DM bei Kapital- und mit 144 000 DM bei Risikoversicherungen ganz erheblich über den vergleichbaren Branchenwerten, Zeichen für einen offensichtlich zuverlässigen und bedarfsgerecht beratenden Vertrieb. Einen Rekord dürfte auch die durchschnittliche Kapitalanlageverzinsung von 9,3 (9) Prozent darstellen. Die Kostenentwicklung ist trotz der starken Geschäftsexpansion günstig.

Die Londoner Mutter, ursprünglich auf die Versicherung freier Berufe spezialisiert, ist beute längst in allen Schichten vertreten. 1982 wuchs der Neuzugang um 6 (26) Prozent auf 1.5 Mrd. Pfund und der Bestand auf fast Mrd. Pfund. Von den laufenden Neuprämien (27 Mill. Pfund) kamen 17 Prozent aus dem Ausland. Von 5 (4) Mill. Pfund Gewinn fließen 3,7 (3) Mill. Pfund den Aktionären zu.

WELT-Korrespondenten berichten von der 50. Internationalen Automobil-Ausstellung

Daß so schnell wie möglich blei-freies Normalbenzin eingeführt wird, ohne dafür die Katalysator-Technologie vorzuschreiben, sondern auch andere wirtschaftlich wie ökologisch wirksame Wege zuzulassen, ist auch nach den klärenden Worten von Bundeswirtschaftsminister Otto Graf Lambsdorff zur IAA-Eröffnung beherrschendes



tanten der großen Autounternehmen zeigen sich befriedigt. Auf der anderen Seite wächst Ungeduld. Man hatte nämlich gehofft, daß die Umweltschutzdebatte im Bundestag mehr Klarheit über Zeitplan und Mindest-Abgaswerte gebracht hätte. Wurden am 1. Tag bereits 50 000 Besucher gezählt, waren es gestern nicht weniger. Heute und morgen wird die erste wahrhaft chaotische Drängelei erwartet. (Py) Seite 2: Diktat des Windkarais

Nach dem mit Ausnahme von Su-zuki starken, teilweise zweistelligen Absatzminus im vergangenen Jahr unterstreichen die japanischen Autohersteller 1983 wieder ihre füh-

rende Position unter den ausländischen Pkw-Marken. Bis Mitte des Jahres lagen sie mit über 137 000 Neuzulassungen (fast 24 Prozent mehr als im Vorjahr) vor den Franzosen mit rund 103 000 verkauften Fahrzeugen. Mit Ausnahme von Honda und Daihatsu legten die fernöstlichen Autobauer bis zur Jahresmitte hohe zweistellige Zuwachsraten (siehe Tabelle) vor. Inzwischen ist der Gesamtmarktanteil von 10 und unter den Importmarken von 41 Prozent wieder erreicht.

Das Vorjahresplus von Suzuki (fast 57 Prozent) ist fast ausschließlich dem "Renner" SJ 410, dem allradgetriebenen Geländewagen, zu verdanken, der 50 Prozent des Absatzes ausmacht. Der Suzuki-Geländewagen hatte vor Jahren den Markt aufgebrochen, ist heute noch mit 16 000 DM der bei weitem preiswerteste.

Seit der Jahreswende sind die neuen japanischen Modellangebote komplett in den Auftragsbüchern wirksam geworden. Der allgemein gute Inlandsmarkt begünstigte auch die Importeure. Die höchsten Zuwachs-

ausgehend) vor allem Mazda (plus 46 Prozent) und Toyota mit 31 Prozent. Mazda kann aufgrund eines relativ kleinen Marktanteils in Japan (9 Prozent) leichter zusätzliche Aktivitäten in den Export verlegen als der japanische Marktführer Toyota (39 Prozent) und Nissan/Datsun (27 Prozent).

Dieser Tatsache ist wohl auch zu verdanken, daß Mazda in diesem Jahr mit voraussichtlich 50 000 verkauften Fahrzeugen Toyota auf den zweiten Platz verweist.

Auch Toyota stitzt die Hälfte sei-

raten hatten bislang neben Subaru ner Neuzulassungen auf drei Model-(freilich von einer niedrigen Basis le, von denen der Tercel jetzt auch mit Frontantrieb und bis 1.8 Liter ausgestattet ist. Die übrigen Typen sollen bis 1985 umgerüstet sein.

Der japanische Marktführer in Europa, Datsun/Nissan, hält 1983 in der Bundesrepublik rund 47 000 Pkw auf dem nach England zweitwichtigsten Markt in Europa für absetzbar. Dazu kommen noch 2000 des seit zwei Jahren angebotenen leichten Nutzfahr-

Die Nr. 4 auf dem deutschen Markt, Mitsubishi, dürfte über sein nahezu flächendeckendes Händlernetz (830) in diesem Jahr 38 000 Pkw und 2000 Transporter L 300, dem erfolgreichsten Importtransporter mit Schwergewicht 1-Tonner, verkaufen. In seinen zahlreichen Versionen bestreitet er 20 Prozent des Absatzes.

Auch Suzuki lebt mit dem Absatzübergewicht des Geländewagens einstwellen sorgenfrei. Dennoch soll der Absatz des bereits 1980 eingeführten Kleinwagens Alto (800 ccm, 8400 DM, mit Vollautomatik 10 400 DM) forciert werden. Im laufenden Jahr trägt er zwei Drittel des Verkaufszuwachses, der Geländewagen 25 Prozent

HARALD POSNY

	Nerral: Jan/s	issungen Juni 83	Neuzula 19		 Markta 1982 (
Marke	Stück	±%	Stück	· ±%	insges.	Import
Toyota	27 829	+ 30,8	40 037	- 15,2	 1,9	7,7
Datsun	24 571	+ 11,3	42 490	- 5,0	2,0	8,2 7,8 6,2 6,4
Mazda	31 284	+ 46,0	40 573	~ 8,1	1,9	7,8
Honda	18 226	+ 7,6	32 072	~ 9,0	1,5	6,2
Mitsubishi	21 580	+ 16,9	33 530	-23,5	1,6	6,4
Daihatsu	3 354	+ 4,6	5 870	-24,2	0,3	1,1
Suzuki	7 017	+ 24,8	11 942	+ 56,6	0,6	2,3
Subaru	2 998	+54.1	4 700	_	0,2	0,9
Isuzu	354	-	-	-	. <u>-</u>	
Gesamt	137 213	+ 23,6	211 214	- 15,4	 10,0	40,6

Japaner behaupten Spitzenposition der Importeure Privates Autoleasing holt auf Rund 420 000 bis 430 000 der insge-samt 25 Millionen Pkw und Lkw bis 4 t Nutzlast, die derzeit in der Aber das wird, so die einhellige Einschätzung der Unternehmens-sprecher, anders werden. In wenigen

Bundesrepublik gefahren werden, sind geleast. Der damit erreichte Leasing-Anteil von 1,6 Prozent bedeutet gegenüber 1981 einen Zuwachs um 57 Prozent Diese Zahlen nannten Vertreter der drei führenden deutschen Autoleasing-Gesellschaften (Leasing- und Handelsgesellschaften mbH, VAG - Leasing und Interleasing Delio) bei einem gemeinsamen Pressegespräch anläßlich der IAA. Jedes 60. Automobil läuft also

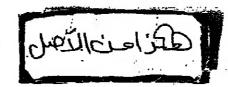
schon unter einem Lessing-Vertrag. Die direkt mit der Automobilwirtschaft oder mit Händlern verbundenen Leasing-Gesellschaften führen davon immerhin 320 000 Fahrzeuge in ihren Büchern, also fast 7 Mrd. DM (zu Anschaffungskosten), 1981 war es erst knapp die Hälfte. Schwerpunkt des Geschäfts für die insgesamt rund 100 Anbieter von Autoleasing ist nach wie vor der gewerbliche Bereich. Hier hat das Leasing seit der letzten Automobilausstellung seinen Anteil von 4 auf 6,3 Prozent erhöht, während das seit Jahren angebotene Leasing für den Privatmann sich noch mit einem Anteil von 0,4 Prozent an den insgesamt 19,6 Millionen Autos, die Privatpersonen unterhalten, begnügen muß.

sprecher, anders werden. In wenigen Monaten habe sich Privatleasing von der völligen Bedeutungslosigkeit fast zum "Zauberwort" der Branche entwickelt: Von Ende 1982 bis heute stieg der Bestand von privat geleasten Fahrzeugen von 40 000 auf 75 000 Einheiten. Und dieser Trend hält an. So schätzt Gerhard Kaiser (Interleasing), daß von den rund 200 000 Fahrzeugen, die 1984 neu geleast auf die deutschen Straßen kommen werden, rund ein Viertel an den privaten Verbraucher gehen.

In seinem Unternehmen, so erganzte Kaiser, sei der Anteil des Privatleasing innerhalb der ersten Jahreshälfte 1983 von 7 auf 54 Prozent gestiegen. Ahnliche Zuwachsraten nannten auch die anderen Unternehmen. Peter Schneider vom Branchenführer VAG-Leasing, bekannte offen: "Wir machen inzwischen lieber Privat-Leasing."

Den potentiellen Kunden empfeh len die Gesellschaften, vor Abschluß eines Vertrages Angebote von mehreren Autohändlern einzuholen, weil der scharfe Wettbewerb für Preisunterschiede sorge, und auch einen Vergleich der Konditionen von Leasing und Finanzierung durchzuführen.

INGE ADHAM





Mehr wissen, mehr können - mit Zuversicht in die Zukunft

Tüchtige Leute sind und bleiben gesuchte Leute. Tüchtigkeit beweisen und entwickeln Sie durch nebenberufliche Weiterbildung. Deshalb bauen Sie bei der AKAD Ihre Zukunft. Sie bauen sicher. Beweis: rund 10 000 AKAD-Absolventen haben staatlich anerkannte Prüfungen bestanden, meist auf Anhieb. Zu schweigen von Tausenden von betriebs-, verbands- und behördeninternen Prüfungen.

Und Sie bauen rationell. Dafür sorgt die AKAD-Methode, ein Verbund von Fernunterricht mit so viel mündlichem Gruppenunterricht in der arbeitsfreien Zeit, wie für Ihr Prüfungsziel notwendig. Der Gruppenunterricht beginnt auf der Fortgeschrittenenstufe als erfreuliche Ergänzung.

Der Bildungsweg bei AKAD macht überhaupt Freude. Weil er anvegend gestaltet ist, weil Sie die gewonnenen Kenntnisse unmittelbar anwenden können. Dabei braucht niemand zu erfahren, woher Ihre zunehmenden Fähigkeiten kommen. Sie studieren in aller Diskretion.

Beginn jederzeit - Studium nebenberuflich, unahhängig von Wohnort und Alter.



Abitur

Fachhochschulreife

Fachhochschuleignungsprüfung

Mittlere Reife (Realschulabschluß)

Das Abitur, neben der Berufsarbeit vorbereitet, öffnet viele Türen. Nicht nur zu den Universitäten, sondern auch – ohne Hochschulstudium – in der Wirtschaft und Verwaltung. Beweis: Von 5000 erfolgreichen AKAD-Absolventen machten etwa ein Drittel im angestammten Beruf (ohne Hochschulstudium) den Weg, den sie aufgrund ihrer umfassenden Allgemeinbildung verdienten. Zwei Drittel stehen heute als Ärzte, Juristen, Gymnasiallehrer usw. in einem akademischen Beruf oder noch im Universitätsstudium. Man hört, es gebe zuviel Akademiker. Hochschulabsolventen mit ausgedehnter Berufspraxis jedoch sind selten und haben mehr zu bieten: ihre praktische Erfahrung.

Es muß nicht unbedingt das Abitur sein. Die <u>Fachhochschulreise</u> bietet ähnliche Vorteile. Zudem eröffnet sie – wie auf noch kürzerem Weg die <u>Fachhochschuleignungsprüfung</u> – den Zugang zur Hochschule für Berufstätige. Diese staatlich anerkannte Einrichtung der AKAD bietet die einzigartige Möglichkeit, einen Fachhochschulabschluß neben der Berufsarbeit zu erlangen (vgl. nachstehend).



Diplom-Betriebswirt

Diplom-Wirtschaftsingenieur

Hochschulfachzertifikate

Ein nebenberuflich erworbener Fachhochschulabschluß bedeutet nicht bloß einen akademischen Grad (mit Studienberechtigung bis zum Doktorat an Universitäten), sondern vor allem eine exklusive Qualifikation für Ihre Karriere. Was Sie lernen, wird laufend an Ihrem Arbeitsplatz fruchtbar, selbst die Diplomarbeit basiert auf Ihrer Berufspraxis. So erlangen unsere <u>Diplom-Betriebswirte</u> meist schon vor dem Studienabschluß eine Position von Gewicht, und unsere <u>Diplom-Wirtschaftsingenieure</u> bekommen jene Stellung im kaufmännischtechnischen Grenzbereich, wo ihr Aufstiegsweg liegt.

Mit einem <u>Hochschulfachzertifikat</u> dokumentieren Sie in einzelnen Bereichen – z. B. Marketing, Organisationslehre, Personalwesen, Betriebspsychologie – einen Kenntnisstand auf Fachhochschulniveau.



Staatlich geprüfter Betriebswirt

Technischer Betriebswirt IHK

Bilanzbuchhalter IHK

Fachwirt IHK

Pachwirt 1131

Fachkaufmann IHK

Der Staatlich geprüfte Betriebswirt, ein Fachschulabschluß, entspricht dem Diplom-Betriebswirt auf der Fachhochschulstufe. Er ist für Praktiker ohne Reifeprüfung leichter und schneller zu erreichen und bedeutet ebenfalls eine markante Höherqualifikation. Mitarbeitern mit technisch-handwerklichem Gesellenbrief erschließt der Technische Betriebswirt IHK den kaufmännisch-technischen Grenzbereich, z. B. Einkauf, Verkauf, Betriebsleitung, eigenes Geschäft.

Der <u>Bilanzbuchhalter IHK</u> ist <u>die</u> Außtiegsstufe für Mitarbeiter im Rechnungswesen. Wenn Sie als kaufmännischer Mitarbeiter in der Industrie Ihren Weg machen wollen, ist der <u>Industriefachwirt IHK</u> das Richtige für Sie, im Handel entsprechend der <u>Handelsfachwirt IHK</u>.

Der <u>Fachkaufmann IHK</u> erlaubt eine Höherqualifikation in Ihrem besondern Tätigkeitsbereich, z. B. Verkauf-Marketing, Personalwesen. Anderseits ist er <u>die</u> Gelegenheit für Praktiker ohne Berufsabschluß, sich einen solchen zu erwerben.

Alle IHK-Prüfungen haben öffentlich-rechtliche Geltung und sind relativ kurzfristig erreichbar.



Englischdiplome:

Universität Cambridge, Staatl. geprüfter Übersetzer

Französischdiplome:

Alliance Française Paris, Staatl. geprüfter Übersetzer

Italienischdiplome: bis Staatl. geprüfter Übersetzer

Spanischeiplome: bis Staatl. geprüfter Übersetzer

Die einzige Voraussetzung: Freude an Sprachen! Dann ist die Vorbereitung auf ein international bzw. staatlich anerkanntes Fremdsprachendiplom der Weg, um eine Sprache gründlich und systematisch zu erlernen. Es stehen verschiedene Diplomstufen zur Wahl – vom Niveau «gute Sprachbeherrschung» bis zur Befähigung, ein selbständiges Übersetzerbüro zu führen.

Institut für Sprach- und Weiterhildungskurse

Fächer nach Ihrer Wahl; keine Vorkenntnisse erforderlich (Beginn jedoch auch auf fortgeschrittener Stufe möglich). Sie lernen, wann und wo Sie wollen, im bewährten AKAD-Fernunterricht, und Sie erreichen genau die Kenntnisstufe, die Sie wünschen, z. B. Englisch nur für eine Ferienreise oder Englisch «perfekt». Wenn Sie es wünschen, können Sie in den meisten Fächern das Hochschulniveau erreichen.

Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Latein – mit dem eingebauten Tonkassettenprogramm seriös und trotzdem bequem zu erlernen

Deutsche Sprache und Literatur vermitteln Sicherheit in der Muttersprache und Liebe zur Muttersprache

Algebra und Analysis, Geometrie – Mathematik, endlich verständlich dargeboten!

Biologie, Chemie, Physik - Schlüsselwissenschaften unserer

Geschichte, Psychologie, Soziologie, Politologie, Philosophie – Grundfragen von Grund auf erläutert

Buchführung, Betriebs- und Volkswirtschaft, Marketing, EDV, Organisation, Steuern, Recht, Wirtschaftsrechnen, Korrespondenz – Fächer von unzweiselhaftem Nutzen

Telefonische und persönliche Auskünfte:

Düsseldorf: AKAD-Schule, Steinstraße 34, 4000 Düsseldorf 1, Telefon 0211/32 79 16

Frankfurt: AKAD-Schule, Gräfstraße 41, 6000 Frankfurt 90, Telefon 0611/77 12 63

Hamburg: AKAD-Schule, Neuer Wall 37, 2000 Hamburg 36, Telefon 040/37 15 94

München: AKAD-Schule, Tal 12, 8000 München 2, Telefon 089/29 86 89

Stuttgart: AKAD-Schule, Am Hohengeren 3, 7000 Stuttgart 1, Telefon 0711/46 10 17

Zürich: AKAD-Schule, Jungholzstraße 43, CH - 8050 Zürich, Telefon 00411/302 76 66

AKAD

Akademikergesellschaft für Erwachsenenfortbildung mbH

Arbeitsgemeinschaften in allen Teilen der Bundesrepublik, z.B. VHS Fürth, Hanau, Hannover, Kreis Ludwigshafen, Stadt Lahr.

Schriftliche Auskünste (selbstverständlich ohne Vertreterbesuch):

Informationscoupon	

An die AKAD, Postfach 2845, 7000 Stuttgart 1

Senden Sie mir bitte unverbindlich Ihr ausführliches AKAD-Unterrichtsprogramm.

ucies ANAD-Unicinclispiogramm.

Name:

VOITIGHT

Plz/Wohnort:



Aktien uneinheitlich	Dusselderf		amburg München	Aktien-Umsātze	Inlandszertifikate Ausg. Rückn. Rij 149. 169.
Nachfrage nach Maschinen-, Hoesch- und AEG-Telefunken-Aktie DW Die Mehrzahl der deutschen Standardaktien log am Wochenende behauptet. Diese stabile Tendenz überrachte, weil ist ertot der Ublichen Wochenendglattstellungen und trotz eines vorungegangenen empfindlichen Kutstückschlages an der New Yorker Börse zustande kam. Begründet wird die Widerstandsfähligkeit mit den sich verdichtenden Nachrichten Gesucht waren weiterhin Hoesch-Aktien, immer noch angeregt durch das Ergebnis des 1. Halbjahres, das dem Konzern schwarze Zahlen gebracht hat. Der Belesch-Kurs kam zeitweise auf 48 DM (plus 1,50 DM). Zum Schluß gab er aber etwas nach weil als unsteher git, ob er auch nach der Notizumstellung auf dieser Höhe bleiben wird. Mit 81 DM operierten die Aktien von AEG-Telefunken weiterhin in unnnittelbarer Nähe Ihrer Jahreshöchskurse. Unter Wochen-endglattstellungen hatten die Autokaktien zu leiden, von denen Daimler um 4 DM und VW um 2 DM nachgaben. Düsselderf: Heinrich erhöhten um 10 DM auf 280 DM und Pongs u. Zahn um 2 DM auf 280 DM khenag stockten um 11 DM auf 326 DM auf 18.9.	## AEG ## 1-12-12-2 ## 1476 ##	Solicide	80.3 10390 80-1.3-80-81-5 80.3 500ccccccccccccccccccccccccccccccccccc	Pililpa Koenn. 240 (427) Huszborner 5765 (3108) O. Boboock 5765 (310	AAR-UNIV-F I AS-londs
M Ack-Gog 0 107 1102 1102 120	249.9 D Manneaman 4 129.5 120 120 124 124 124 124 124 124 124 124 124 124	10 Scheefing 10,5 10 Scheefing 10,5 11 Scheefin	25	15.9, 15.9	Freeding Promotion 19,10 1
A T T I I I I I I I I I I I I I I I I I	100.75	## 18.9. ## 18.	160,786 163,787 164,886 164,877 164,886 164,877 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,878 164,886 164,878 164,866 164,866 164,878 164,866 164,878 164,866 164,878 164,866 164,878 164,866 164,878 164,866 164,878 164,866 164,878 164,866 164,878 164,866 164,878 164,866 164,878 164,866 164,878 164,866 164,878 164,866 164,866 164,878 164,866 164,	7 P	21.90 34.35 34.36 34.30 34.3
August A	11,50 14,9 14,9 15,20 16,50 16,50 17,10	Amer Bortk Amer Bortk Bertier's Pictient Deutsenaur Billermann Deutsenaur Billermann Deutsenaur Biller Bertier's Pictient Cod-v. d. Gericient Hopemeiller's Code Bertier's Pictient Code-v. d. Gericient Hopemeiller's Code Bertier's Pictient Code-v. d. Gericient Hopemeiller's Code Bertier's Pictient Honola Bertier's Code Bertier's Pictient Code Bertier's Pictient Honola Bertier's Code Bertier's Pictient Code Bertier's		## 14.10 Chino Light + P. 14.10 13.3 3.3 3.3 13	## 16.9 16.9
## Page 10	mrt wurden am 16. September folgende myreise gemannt (in 'DMC): Gesetzliche Zahlungsmittel*) Ankant Verkanf i 1550,00 1881,00 1830,0	18. 8. 83 Celd Brief Sunst Ankinut Ver	Die überraschende Liquiditätzu	führung brie be- Nachge- Nachge- Nachge- Dollar/DM Filmid/DM Filmid/DM Filmid/DM S wurde nk mit fübrigen erte die se Franc lem. Der 0,25 Pf konnte ten und ab. US. ab 53,96; 24 53,96; 25 296; 26 206 (7.11) -8.50	itze im Handel unter Banken am 12 Prozent: Monatsgeld 3,6-5,7 Prozent d 3,6-5,35 Prozent. telltze am 16, 9.: 10 bis 29 Tage 3,550 und 30 bis 90 Tage 2,55 G/3,40 B Prozent der Bundesbank am 16, 9.: 4 Prozent

Bundescniefhen 16. 9. 15. 9.	Renten nur knapp gehalten	F 6 Chera Hues 71 1007 1007	Optionsscheine	Ausländische Aktien
1006 1006	Am Rentenmarkt blieb das Geschäft wie in den vergangenen Tagen ruhig. Es litt unter der abwartenden Haltung der Anleger, die auf die neuesten Angaben über die Geldmengenentwicklung in den USA warteten. Im allgemeinen verdichtet sich die Meinung, daß mit einer nennenswerten Zinssenkung bis zum Jahresende nicht mehr zu rechnen ist, so daß keine Eile für Anlagebeschlüsse besteht. Öffentliche Anleihen bröckelten am Freitag bis zu 0,15 Prozentpunkte ab; in Einzelfällen lagen sie aber auch um 0,10 böher. DM-Auslandsanleihen nur knapp behauptet. Pfandbriefe wurden	6 to Tames 84 986 986 986 586 586 586 586 586 586 586 586 586 5	F 11 EAST 82 7% Bayer Fin 75 107/r Bayer Fin 75 107/r Bayer Fin 82 47, 3 47, 1 6% Commercial, 78 4% D; Bi. Corte; 77 119,8 120 10 Hoests 75 20,2 224,8 6% cg/ 73 8 Hoestor 33 135 15 16 176 Jan Set Rether 80 1325 1340	16. 9 15. 9.
Table Tabl	Uniter der obwartenden Haltung der Anlegen, die auf die neuesten Angeben über die Meinung, dat mit einer neunenswarten Zinssenkung bis zum Johneseade nicht mehr zur rechnen ist, so den Kelne Eile Hir Anlegebenschlitste bestaht. Offentliche Anleiben brischelten am Freitag bis zu 0,15 Prozentpunkte ab; in Einzelfählen logen eile aber auch um 0,10 böher. Dirk-Austandsanleiben aur lange bekauptet. Pfandbriefe wurden bed Angebot teilweise deutlich zurückgenommes. 16.9 15.9 18.9 19.	F & Chem Note 71 7%, Corr. Gurn 71 59.57 7% Kanther 71 59.56 59.57 7% Kanther 71 79.59 59.57 59.	15 9 15 9	F L'As Loude
8 0gl. 25 3.3 1 1367 39.1 197.9 77.9 77.4 dgl. 25 3.3 1 1367 39.1 197.9 77.4 dgl. 25 3.3 1 1367 39.1 197.9 197.9 197.4 dgl. 25 3.3 1 1369 39.5 197.9 197.7 4 dgl. 25 3.5 1 2697 39.1 197.9 197.4 dgl. 25 3.5 1 2697 39.5 198.0 197.9 197.4 dgl. 25 3.5 39.5 189.5 198.0 197.5 197.4 dgl. 25 3.5 39.5 189.5 199.0 197.5 1	8 901. NO 36 7 dol. NO 785 19 dol. NO 785 19 dol. NO 125 10 dol. N	6 dgl. 61 110 111,5 20 111,5 20 111,5 20 7 Nippose Sh. Gl. 82 1438 1476 344 Nippose Sh. Gl. 82 1438 1476 344 Nippose Sh. Gl. 82 1426 1426 1426 1426 1426 1426 1426 142	Ext Ma 90.5T 90.	H Scarce
5% dgl. 78 964 101.2 101.2 F 7% Initial Pf 164 69.393 IE./40 II./40 II./4	#M 400. 17 87 487.058 187.058 8 601. 17 70 187.258 198.258 5 BAST SP 591.5T 198.5T 198	4 Toleya Luntz 79 1016 100,56	8 = Berlin, Br = Bremen, D = Düsseldori, F = Pazılduri, H = Hamburg, Ha = Hannover, M = München, S = Bazügeri	F Magang Minnih M Western Minning 10,85 116

Börse beobachtet massive Aufkäufe bei ES-Exklusiv-Tip Commerzbank Verdienen auch Sie, oder ist etwas faul an Ihren Wertpapieren?

So, wie der EFFECTEN-SPIEGEL vor Moneten als erster exclusiv segts, es gebe Auflöhrfe bei Hoesch, haben wir jetzt wieder als erster ermitteit, daß die Hongkong & Shanghal-Bank oder Kuwait riesige Auflöhrfe bei der Commerzbank tätigen. Beide Aktien – sowohl Hoesch als auch Commerzbank – sind nach wie vor klare Kauftips. Besonders Interessant ist der Commerzbank-

Verdienen auch Sie, oder ist etwas faut an ihren Wertpapieren? Hier die Erfolgsbilanz der spekulativen Aktientips aus 3 Monaten (vergleiche Tabelle):

Gute Kursgewinne erzielt man en der Börse nur dann, wenn man den Markt systematisch und intersiv beobachtet und analysiert. Dazu ist der einzelne heute kaum noch in der Lage. Nur ein qualifizierter Stab, der sich täglich ausschließlich mit diesen Fakten beschäftigt, wird Erfolg haben.

Kurs JSR-Optionsscheine Ciba-Gelgy-Optionsscheine Mitsui-Optionsscheine 530 360 102,5 1300 + 146% 552 +137% 290 +183% 122 + 34% 1615 + 62% 62 +134% Nr. 50/82 Nr. 51/52/32 Nr. 1/2/83 Nr. 6/63 Nr. 6/63 Nr. 7/63 Nr. 1/83 ARA ,D' st-Opt sch. '83 28.5 Wasag-Chemie 180 + 54% 146 + 51% Der EFFECTEN-SPIEGEL, die wöchentlich erscheinende größte europäische Fachzeitschrift für den Aktionär, verfügt über diese eintach notwendigen Fachkrätte. Niemand anders kann eine nur halbwegs vergleichbare Erfolgsbi-

Name in Armen, immergrammezensu sus suser veet und visies menr. Er bewährt Sie – was oftmale noch viel wichtiger ist – vor Fehlentscheidungen. So warmten wir x-mal vor der gefährlichen Spekulation in Riebeck-Montan-Aktien, die von einem Tag zum anderen auf 1/10 fielen, oder vor spekulativen Engagements in Kölsch-Fölzer, die jetzt in Konkurs gingen.

Sichern auch Sie sich ihre Gewinnchanden am Aktienmarkt. Der EFFECTEN-SPIEGEL ist nicht umsonst innerhalb eines Jahrzehnts Europas größtes

Wir sagen ihnen den richtigen Zeitpunkt für den Kauf der für Sie geeignetsten Aktienwerte. Und das in einer klar verständlichen Sprache, die auch jeder Börsenneuling auf Anhieb versteht. Bestellen Sie noch heute!

AN EFFECTEN-SPIEGEL AG. Postf. 102 589, 4630 Bochum erscheinende Börsenjournal EFFECTEN-SPIEGEL

für 6 Wochen gegen eine einmalige Gebühr von 15 DM, Während der Probezeit kann Ich jederzeit ohne Einhaltung von Fristen kündigen.

Straße

Wir sind als Rechtsanwälte an den Landgerichten Mannheim und Heidelberg zugelassen

STEFAN KARCHER MICHAEL KOHLER

Wir üben unsere Tätigkeit aus in der Kanzlel:

im August 1983

KULZINGER & KARCHER

Dr. Adolf Kulzinger † Dr. Karl Heinz Karcher Peter Herrmann Stefan Karcher Michael Köhler **Andreas Seiter**

Rechtsanwälle an den Landgerichten Mannheim und Heidelberg (Dr. Karcher auch OLG Karleruhe)

Werderstraße 38 · 6800 Mannheim · Tel.-Sa.-Nr. (0621) 442069

US-Aktien in Wallstreet

erreichten neue Höchstkurse

Trotz spektakulärer Gewinne des Aktienmarktes wird er-

wartet, daß US-Aktien in den nächsten Jahren noch erhebli-

Nicht alle Aktien hatten bisher eine den Erwartungen

Welche Aktien sind zurückgeblieben und haben deswegen

Research-Reports der Wertpapierforschungsabteilung von Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Inc., New York,

beantworten diese Fragen. Bitte wenden Sie sich an unseren

Repräsentanten Merrill Lynch AG und fordern Sie dieses

Sind die fundamentalen Einflüsse weiterhin positiv?

entsprechende günstige Kursentwicklung.

noch gute Gewinnmöglichkeiten?



AUSTRALIEN-PLÄNE?

Am 29. Sept. 1983 versteigern wir

im Namen unserer Auftraggebe im Lager der Spedition Rainer Wolz Kopenhagener Str. 35-75 1 Berlin51, um11 Uhr

lolgende Gegenstände: ca. 30 Ton-nen olivgrane Farbe, 60 Fenster aus Holz, ca. 1400 Skisicherungen sowie ca. 4500 Sieherheitsgurte. Versteigerer sind Ernst und Ingrid Herrmann. Besichtigung ist nur am Verstei-gerungstag ung 8 bis 11 Uhr.

gerungstag von 9 bis 11 Uhr. Auktionshaus Herrmann Gerichtett. 22, 1 Berlin S. Tol.: 0 36 / 4 05 76 72

Das Fitness-Trainings-Seminar

Körperliche Fitness ist Grundvoraussetzung, den Belastungen standzuhalten, denen Fop-Manager täglich ausgesetzt sind.
Auf diese Forderung ist das Fitness-Seminar zugeschnitten:
Das individuell muf die Kondition jedes einzelnen
Telinehmers abgestimmte Programm im Bundesleistungszentrum Augsburg führt sie zu ihrem persönlichen Fitness-Niveau. Fordern Sie zur näheren Information kostenios und unverbindlich unsere Fitness-Broschüre an beim: WEKA-VERLAG, Kenn-Nr. 7202, Postfach 11 80, D-8901 Kissing



Karl-Arnold-Platz 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 4 58 11 Telex 08 587 720

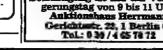
Informationsmaterial an.

ches Potential besitzen.

2009 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 32 14 91 6000 Frankfurt/Main Tel. 06 11 / 7 15 31 Telex 02 12 130 Telex 04 1 237

Promenadepiatz 12 8000 München 2 Tel. 0 89 / 23 03 60 Telex 05 213 421

Kronprinzstr. 14 7000 Stuttgart 1 Tel. 07 11 / 2 22 00



Exclusiv für Manager: von Yeiker Kottmann

Das dratitiose, installationsfreie SCHARPF-Funkalarmsystem für Einnäuser, Etagenwohnungen. Geschäfts- und Fabrikationsräume familienhäuser, Etayon wunteranger und

** Se brauchen nur die Steckdose ** Sabotage- und
nofstromgesichen.

** Drahflose Außenhaussche-
rung ** Bewegungsmelder in Uttraschaft u Passn-
rung ** Bewegungsmelder in Uttraschaft u Passn-
into- Matenal

**Informations - Coupon
aber scheken Se nie Austenites
into- Matenal .★ Set urauchen nur die Steckdose.★ Sabotage und oofstromgesichen. ★ Drahldose Außentausscherung ★ Bewegungsmeider in Ultraschaft. ⊌ Passivinfrantischnik ★ Übertall-Norumandsender.★ Kaut oder Leasing ★ Bundesweite Beratung und Kundenservole ★ 2 Jahre Gararue SCHARPF DRAHTLOSE ALARMSYSTEME

decention de la company de

Felix Schuh + Co. GmbH, Essen-Kray Bekanntmachung gemäß § 52 Abs. 2, Satz 2 GmbHG. Zu Mitgliedern des Aufsichtsrates wurden bestellt: Herr Dietrich Meschzan, Di-plom-Kaufmann, Dannstadt; Herr Manfred Meyer, Diplom-Kauf-mann, Neuhofen; Herr Karl-Heinz Runge, Verkäufer, Neetze. Die Amiszeit des Aufsichtsrates hat am 29. Juni 1983 begonnen.

Die Geschäftsfuhrung



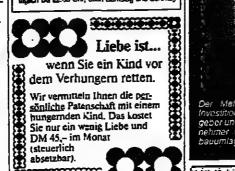
Wir nutzen nur 10 % unseres geistigen Potentials

in dem Buch - DIANETTK- zaigt L. Ron Hubbeld, wie Sie die restlichen 90 % nutzen kannen. Sie WiE Sie diese ungestimmen kräfte und Ener-

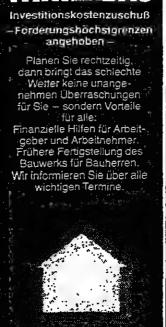
gren nutzen kommen (Intelligenz, Emotion Kreativität)

WIE Sie Ihre INTELLIGENZ steigern kommen WHE jeder mote und mehr des brachtegenden
 Potentiels fresetzen kann.
Verschwenden See nicht den Großteil frere Faingkeden! Lomen Sei fir wahrtes – SELBST - kernen
und nutzen Sei fir gestiges Potentiel VOLL!
BESTELLEN SIE DIESES BUCH NOCH HEUTE Se konoen es bern Diametik Informations-zentrum, Beschaft, 12, 8000 München 40, Ab. W/W bestellen Pres CM 66,60 477 Seten gebunden. Taschen-

buchauspaké, Pres: DM 24.50 der schneister Weg 25 0 89 / 34 56 41 tiglich bs 22.00 Uhr, auch Samstag und Somtag



CCF Kinderhilfswerk Denischer Patenkreis e.V., Po 1105, 7440 Nurtingen, Postscheck tonio 1710-702 PSA Stattgart. CCF Kinderhilfswerk
Deutscher Patienkreis e.V.:
1105, 7449 Nurtingen, Postsche
tonio 1719-762 F5A Stuttgart.
Weltwert betreitt CCF s
über 260.000 Kinder. Weltwert betreut CCF schon



Schon lieute planen!



TIERMARKT Engl. Buildogwelpen mit YDH-Papieren



Dr. Nancy Bialler Expertin DRUCKGRAPHIK

Mr. Ian Mackenzie Experte DRUCKGRAPHIK

ALTER MEISTER 19. und 20. Jb.

Unverbindliche Begutachtung und Schätzung: Sotheby's

Freitag, 23, 9, HAMBURG Alsterkamp 43 Tel. 410 60 28

Donnerstag, 22. 9. KOLN in der Kreishaus-Galerie St.-Apern-Straße Tel. 0221/24 93 30

Mittwoch, 21, 9, FRANKFURT Steinlestraße 7 Tel. 0611/62 20 26

The state of the s

Dienstag, 20. 9. MUNCHEN Odeonplatz 16 Tel. 089/22 23 75

🗡 Der Weg zum Reichtum für Faule 🗡

In diesem Bestseller aus den USA tuber 2 Nio serkautte Exemplaret zeigt ihnen ein nicht gerade flediger Millionar den Weg zum Wohlstund für Jedermann. Die erste Auflage ist intzt im Deutsch- land erschieben ierdoch nicht im Handel ernaltlich ondern nit direkt beim Herausgeber. Wenn Nie auch zu jenen Leuten gehoren, die siel zu seht dannt beschaftigt sind ühren Lebensunterhalt zu serdenen, und keine Zeit mehr haben, um wirklich Geld zu verdenen, dann mussen Sie diese. Buch leten Andern Sie litee unbetriedigende Studition sofort is hier und heute! Heute in einem Monat und Sie nichts als. 30 Tage alter is der auf ihrem Weg zu Winkland. Glock und Unabhangigkeit, Sie entscheiden! Ihr Risiko! Die Briefmarke! Lieferung und garamiert solnage die erste Auflage erecht. Inlo Jur 1 Mark in Briefmarken. Solorbestellungen (DM 40,0) nur Vorkasse. Scheek oder barj mit garantiertem Ruckgaberecht innerhalb von 2 Wochen nach Lieferung.

W.D.R.-MARKETING Ahtl KG37, Eckenerstrafte 5
Postfach 70 14 04, 2000 Hamburg 76

None Yorker Proise

Warenpreise – Termine

Zu Abschlägen in allen Sichten kam es am Donnerstag bei den Gold- und Silbernotierungen an der New Yorker Comex. Sehr deutliche Einbußen verzeichnete Kupfer. Fester gingen Kaffee und Kakao aus dem Markt.

Getreide und Getre	ideproc	lukte	Katao New York (S.1)	15. 9.	54.0.	Esta No SO
Weizeg Chicago (c/bush) Sepi Dez	15. 9. 361,25 360,70 366,00	14. 9. 365,50 384,00 401,50	Sept	2059 2089	1910 1962 1988	単名の
Weizus Winnpog (can. \$1) Whost Board of. St. Lawrence 1 CW		14. 9. 241,19 264,39	New York (c/fb) Kontrakt Nr. 11 Okt Jan	9,75 10,20 11,01	9,76 10,40 11,10	Sej Ch Ok De
Rogges Winneeg (can. \$4) Olc	156,80 159,50 166,50	160,50 163,50 169,30	Mei Juli Umsatz Isa-Preis fob kantbi- sche Häsen (US-c/lb)	11,65 13,789	11,50 11,77 19,860 14, 9,	ががある。
Hafer Warmpeg (can \$-1) Okt Dez	121,00 118,40 120,50	130,94 119,60 121,00	Kaffee Lerdon (£4) Robusta- Konkraid Sept Nov	15. 9. 1757-1760 1723-1725	13. 9. 1736-1738	834 No Ma Sab
Hater Chacago (c-bash) Sept	185,00	14. 9, 181,50 192,50 203,75	Jan Umsanz	1709-1710 3872	1686 3645	G 8 G 4
Wals Chucago (chush) Sept Dez		352,00 346,50 365,50	Termekontrala Sept. Dez. Marz Umsatz	1440-1442 1480-1481 1480-1491 6159	1377-1380 1411-1412 1419-1420 5864	Take Marin for
Genste Winnipeq (can \$.7) Od Dez Mil. z	1,001,000	14, 9, 125,00 130,00 133,60	Zockey London (£1) Rohzucker Okt, Dez. März Ma	174,25 182,80-183,00 188,50-188,75	173,25-173,35 181,85	yei Set Co
Genu6mitte!			Aug. Umsatz	-	6874	De Fei
Names		-4.0	Singapur (Straits-	16. 9.	15. 0.	Set

					DOKSE	14 01
	Grancesoft			Hiberte		
	New York (c/lb)	15, 9,	14. 9.	Chicago (c/lb)	15, 9,	14. 9.
	Sept	124,10	124.00	Ochsen einh. schwen		170 00
	Nov.	117.55	110.50	River Morthem	53.50	55.00
	Jan	112.75	113.25	Kilhe eich, schwern	30,30	30,00
	16217	112.20	113.05	River Northern	N1.00	51.00
	Mai	112.10	112,70		D1 444	טע,וכ
	Umsatz	275	200	Sojabokaen		
	Unitaliz	ដ១	an an	Chicago (c/bush)		
	1_			Sept	8\$1,73	881,50
	Ōle, Fette, Tie	mmdukte		Nov	857,50	889.00
		biognico		Jan	974,00	903.00
ı	Entendel			M20	886,50	219.00
١	New York (c/b)	15. 9.	1 <u>4. 9.</u>	Mai	891,50	922.00
ı	Südsteaten tob Werk .	50,00	50,00	Jul	890.00	920.00
ı	Malaši			Aug		887,00
l	New York (c/lb)			Solaschnet	,	***
١	US-Mittuberststaa-			Chicago(\$/slet)		
ı	ten fob Werk	36,00	36,00	Sept	219.00	200
ı	TOTAL POOL PRODUCTION	30,00	30,00	Olc	219,50	
ı	Scisõi			Dez	223.50	231,00
ı	Chicago (criti) Sept	33.00	34.80	be	223,30	21,0
ı	Olf	34,07	35,07	Jan	(24,50)	234,00
ı	Dez	34,23	35,23	MIZ	228,00	237,00
ı	lee		35,17	Hat	231,00	238,00
ı	Jan	34,17	35.00	.wi.,	200	239,00
ı	167	34,00 33,20		Leinesat		
1	Mai	32,25	3(,)0	Winnip. (can. \$/t)	14, 9,	14. 9.
١	ليال	32,30	33,35	Oid	402.50	412.50
ì				Dez	42.5	422.50
İ	Baummokicaatil!			Warz	421.50	421.50
١	New York (ofb)		** **	Kokoshi		
ı	Mississippi-Tai	37,00	38,00	Here York (c/fb)	16. 9.	14. %
ı				Westkists tob Werk	44,50	44.50
ı	Schmelz			Enterstall		770
ı	Chicago (c/fb)				45.5	40.0
ı	loco lose	24,00	25.00	Rotterdam (\$/t)	16. 9. 1045.00	15. 9,
ı	Chaise white bon			jegi. Herk. cff	1049,00	1045,00
Į	4% fr. F	17,75	18,00	Leipši		
Į				Rottendam (\$A)		
J	Taig			jegi. Herk, ex Tank,,,,,	675,00	\$35,00
ŀ	TORK (OTI)			Pation 19		
ı	KOD WINE	17,50	17.70	Rotterdam (5/fgt)		
	fancy	17,00	17,00	Surretra cir	635,00	635,00
ı	Melchaling	16.75	16,75	Sojati		
ı	yellow max_10% fr, F,	14,25	14,25	Flotterd. (htt/100 kg)		
ı	D.b. Loo			rati Niederl. fot Werk	Sent Com	203,00
ı	Schweise			Kons		
ı	Chicago (c/fb)	40.70	42.00	Rotterdam (\$/t)		
l	Dkt	42,70	42,90	Phil/Indon. cil	-	-
1	Dez	42,95	42,45 46,40	Kokosół		
J	Febr	45,85	40,40	Rotterdam (\$/log)		
I	Schweinebluche			Philippines cti	265,00	975.00
J	Chicago (e/b)			Leimant		21.000
J	Febr.	62.26	81.90	Rotteniam (Srt)		
J	Marz	62,20 62,30	62.50	Named to 1 ct		
ļ	Maj	64.05		Flotterdara	20.50	348.00

SEN	SEN UND MÄRKTE					
		Wolle, Fasen	n Kauter	book		
).	14. 9.	Rumade	III IVANIA	104.6		
õ	55,00	New York (a/lis)	15. 9.			
		Kontrald Nr. 2:	75.90			
۵	51,00	Dez	76.90			
		M20Z	10,00			
3	881.50	Mai				
Č	889.00	₩,	80,60 78,45			
3 0 0 0 0	803,00	Old	10,40			
0	219,00	Kastschuk New York				
0 0	922,00 920,00	(c/b); Handlerpres toco RSS =1;	80.25			
Č.	887,00		W.L.			
•	VV. 100	Wolle				
		Lond. (Neus). c/lg) Kreuzz. Kr. 2:	15. 9.			
0	200,00	CHL ,	423-429			
0	121,00	Dez	423-428	4		
0	21,00	J20	423-426	4		
ñ	234,00 237,00	Umsatz	43			
0 0 0	238.00	Wolfe				
ă	239,00	Roubab (F/kg)				
	-	Karamzüge: Okt.	15, B.			
).	14. 9.	Dez	46,10 46,00			
0	412.50 422.50	M27	46.30			
0	421.50		46,50			
-	-1,50	Urasaiz	-			
L.	14. %	Tendenz stetig				
0	44,50	Wells Sydney				
		(austr. c/lgr)				
i.	15. 9.	Merino-Schweißwolle Standarthyge	15. 9.			
	1045,00	Okt	558.5-560.0	559.		
		Dez	571,0-572,0	570,		
0	685,00	Mag	588,0-590,0	589,		
		Umsatz	45			
_		Sissi London (\$/t)	45.0			
Ç.	635,00	cif aur. Haupthäten East African 3 loog,	15. 9. 570,00			
		undergraded:	640.00			
	203,00	Selda Yokoft, (Y/kg)				
			15. 9.			
		Sept	geschl.			
_	-	Old	geschi,			

. 00000	Restrictual: Allagysea (mail. o'leg) 15. 9. 13. 9. 13. 9. 13. 9. 14. 17. 18. 18. 18. 18. 18. 18. 18. 18. 18. 18	
0	Jude London (E/lgt) 15. 9. 13. 9. SWC 435,00 435,00	ŀ
1	BWD Int.00 351,00	ł
0	- BTC 440,00 440,00 570 570 570 570 570 570 570 570 570 5	ł
999	Erläuterungen Rohstoffpreise Mengen-Angaben: tropostos (Falcasse) = 31,1035 g. 1lb = 0,4536 kg; 1 R 78 WD - (-); BTC - (-); BTC - (-).	
	Westdeutsche Metalinotierungen	
000	Blet: Basis London 16. 9. 15. 9. Isufend, Monta 105,74-105,94 105,72-105,52 dratiolg, Monta 109,55-109,76 109,33-109,53	ļ
0	Zinic Basis London Isoriand. Monat	ŀ
	Relazion 99,9 % 3708-3744 3733-3770	ł
	NOT BEALDIA	١
	NE-Mathile (DM je 100 kg) 18.9, 18. S. Elektrolydusjeer for Leizersche	l
	(DEL-Notic)*)	
	Rundburren	Ì
á	sten Kantoreise dusch 19 Kophoverastieter und Kuplinhesseller.	١
	Messingnotierungen	l
	MS 58, 1. Ver- arbeitungsstate	ĺ

	Zina-Preis Per	anc		i Nerse Yorkser Presse Gold H & H Ankauf	
3. 9.	Straits-Zint			Siber H & H Anlauf	
50,00 51,00	ab Werk promot	15. 9.	13, 9,	Page fr. Handlerpr	42
56,00	(Risso_/let)	29.53	29,91	Produz-Preis	
51.00			•	Palladium	
47.50	Deutsche Alu-	Gu&leak	erunoen	tr Händlerpr	74
41.00	(DM je 100 kg)	16. 9.	15. 9.	ProduzPres	
	Leg. 225	458-473	400-473	Silber (d/fecuite)	
	Leg. 225	460-475	460-475	Sept	
3. 9.	Leg. 231	490-505	490-505	Dkt	
35,00 51,00	149.233	500-515	500-515	Dez	
	Die Preise vorstehen sich		encés vátl 7 bis	dan	
40,00 86,00	5 thei Werk			Mar	
	Printendalla			Maj	
_	Edelmetalle	16. 9.	15. 9.	Juli	
ise	Pletie (DM is g)	39.15	39,45	Unitedia	
a. 110	Bold (DM is in Fernoold)			Manual Wandson	· ·
	Saciso Vidor	35 350	35 450	New Yorker	AL :
- (-) .	Rickesturen,	34 (20)	34 700	Employ (c/fb)	
	Bold (OM je ka Feinocki)			Sept	
aen	(Basis Lond, Fodna)			Okt	
gen	Degossa-Vktpr	35 250	35 250	Dez	
	Radestrepr	34 190	34 190	Jan	
5. 9.	160/1648	37 000	37 000	Mag	
05,52	Gold (Frankfurter Börsen-			Maj	
09,53	turs) (DN je lg)	36 970	35 020		
	Silber			Umsatz:	
13.84	(DM je ig Feinsilber)				
20.06	(Basia Lond, Frang)		4540 7	Londoner Me	ta.
36,45	Degussa Vktpr	1020,40 985,20	1019,70 984,00) — · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
-3770	Reckschmepr	1066.20	1065.00	Atumisiam (E/I)	10
-3110	A83(06)13			Kasse	108
	Internationale	Edalmei	alie	Blei (£/I) Kasse	263
	-			3 Monate	273
5.8.	Sobi (US-S/Fetourze)	16. 9.	15. 9.	Deciar	
1	10.30	405.25	403.75	Higherorade (£R)	
!	15.00		405.25	mittags Kasse	101
22,66	Zurich mittags	5,30-405,80	403,90-404,40	3 Monals	104
14,00	Paris (Fri-leg-Barren)			abends Kasse	
	militys	105 700	105 700	3 Monate	
22.50	Sither (p/Feburat)		707.00	(Kupler-Standard)	987
39,50	London Kasse	779,05 797,02	787,20 796,95	Kasse	101
iedog-	3 Monate	815.09	816,15	Ziek (£/t) Kasse	542
seler.	12 Monate	254.70	856.15	3 Monate	557
- 1	Pletin (£-felogres)	din sh @		Zimt (£/t) Kassa	
Į	London	15. 9.	18. %	3 Monate	
5. 9.	fr. Marie	265,25	286,80	Coecksither	
L-386	Palladium (£-feirusza)			\$/A.)	
H119	10000	-		Wodney-Ed	
124	f. Hadispr.,	99,98	103,1	(\$/7-Eish.)	
-	v				

15, 9, 405,25 au, 165,00 152,00 425,00-431,00 425,00-431,00 475,00 475,0° 130,00 1164,00 1171,00 1190,00 1201,70 1221,90 1242,00 1265,40 26,000 etallbörse ilbörse 060,0-1060,5 1047,5-1048,5 187,5-1088,0 1076,5-1077,0 265-355

Elisabeth Jannsen

Danzig, Oktober 1919

Wir trauern um unseren Mitarbeiter und Kollegen

Naples/Florida, August 1983

Dr. Hermann Jannsen Helen Jannsen

Die Beisetzung fand in aller Stille in Kronberg/Ts. statt.

Dipl.-Ing. Richard Auhuber

Wir verlieren einen geschätzten Kollegen, den Gewissenhaftigkeit und Verant-

wortungsbereitschaft auszeichneten. Wir werden ihm ein ehrendes Andenken

Vorstand - Geschäftsführung - Koll

Deutsche Gesellschaft für

zerstörungsfreie Prüfung e. V.

Unter den Eichen 87

1000 Berlin 45

der plötzlich und unerwartet im Alter von 31 Jahren verstorben ist.

berufen werden – Zuschr. N 9219, Annoncen-Expedition Doll, Deichmannhaus, 5 Köln 1.

Übersetzungen: Deutsch/Holländisch u. V. V., schnell arverlässig, von vereidigt. Übersetze (Dipl.). – Zusehr. u. W 9632 an WELT Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen

können zum

Professor/Sensites

Persönlichkeite



Sonderposten: drahtiose Telefone, 30% n R-Taste, DM 65 000,– inkl Fa., Tel.: 08 41 / 6 56 17

Größere Poster Rentierfelle egerbt. Maße: ca. 1900 × 1400, in v arb., beste Qualität. Mindestabn 50

BTV Note Gable Tel: 16 51 1 81 00 oil 1 70 94 Telex: 472 575 Olympia-Textsysteme günstig an bioc zu verk 2450,- statt 14 000,- DM. NP-Kopierar (heru) für 1850,- DM + 14%. Supertype v. Daten-systems (Ausstüngest.) mit Nachlaß.

Tal: 0221/46681 Wer will des große Geschäft vor Welb-nachten mit Jeans machen und het eine kleine Summe derür liegen, wir haben die besten Jeans sehr billig. Zuschr. und. A 5378 an WELT-Verlag.

Postfach 10 08 64, 4300 Ess Drehbänke, Abkantbänke, Säulenbohrmaschinen, Tischbohrmaschinen, Klopphobler, Brenn-schneidmaschinen "Grießheim", Kompressoren, Schutzgasgeräte Schleifmaschinen, div. Tischle-

reimaschinen Ab Mo. Tel. 04 31 / 68 60 88

Fernschreiber
An- und Verkauf, Eckard von Heyde
2000 Hamburg 60, Wentzelstr. 6
Tel. 0 46 / 27 63 96, FS 2 12 298

30 Jahre, sportlich, attraktiv, mit Merc. 450 SE, für alle Gelegen-Ca. 20 000 Adressen von Versandhandelskunden zu verkaufen. Preis VB.

Ang. u. Z 9375 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen Fernschreiber postverplom ab DM 1000,- frei Haus

60,- (NN + 5,50) WFB-Versand, 3507 Baunatal 1 im Club ,Wir + das Menschliche a. V.º finden Sie den gewünschten Kontakt. Werden Sie Tel. 0 49 / 45 92 57 Größere Mengen Stahl, Edel-stahl, Bleche, Rohre usw. (Teil-mengen möglich). Ab Mo. Tel. M 21 / 83 80 88 Mitglied, Treffpunkte in threr Nähe. Antr. Postfach 910306/HB, 85 Nümberg 91

DIESEL-STROMERZEUGER ANG, 2 HH 54, T. 040/546018, Tz. 0214835 Direkt vom Importeur
Holland Klinker
zu absoluten Tetprelsen
über 800 Sorten, ab 180,- DM je 1000
Sürck mid. MwSt., ab Werk, Hulo geladen, Lieferung i. ges. Bundesgebiet.
Telaton... (82,03) 44,50.12 m Talaz 8,551,368 Studienplatztausch Würzburg, biete Nürnberg/Eriangen. m. BWL WS 83/84 u. zahle DM 2000,-Tel: 0 61 06 / 7 18 20

Inst. GRAF DANTES

00.0

endende Figur, aus Akades

Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27 D-2000 Hamburg 76 : 55 0 40 2 29 50 00

INSTITUT HILDEBRANDT Symbol für Erfolg und Vertrauen

Auf den Zufall bauen ist Torheit, den Zufall autzes ist Kaugheit demilerin a. Unternehmerfam., 25/165, ied., bid., musisch, issures interes-rt, gesellschaft, versiert, seibstbew., tilchtig, m. Charme, Stil, Grazie, Charakter u. v. natüri., fröhlichern Wesen, bestshulert, apprö. (Sid, Tennis, Tanzen, Golf). wü. Neigungsehe m. niveauvollem, adaquatem Herm.

Bernhard Hoffmann, Wildsteig 37, 5600 Wuppertal 1

(0202) 722503/72843, taglich bis 20 Uhr
Erfolgreiche Eheanbahnung seit 1968, Mitglied im GDE

DEUTSCHKANADIER
sucht auf diesem Wege aus Mangel an Gelegenheiten ein solldes, einfliches, fleißiges Mädchen (Nichtraucherin) zwechs späterer Heirat. Sie sollte familiär, gesund und naturliebend sein und keine Abenteuer suchen. Ich lebe in einer ländlichen Gegend, jedoch nicht einsam. Bin 31 Jahre, 190 m, finanziell unabhängig, arbeite z. Z. an einer eigenen Landerschließung (über 100 Bauplätze), bin ehrlich und treu und kein Tanzboden-Fan. Höre aber gerne moderne Musik. Wassersid, Ski und Tennis sind bevorzugte Sportarten. Wer hat Interesse, mit mir zusammennuarbeiten und auf einem sehr schönen Anwesen, am See gelegen, in Kanada, Ontario, zu leben. Ihre Zuschrift mit Bild (bestimmt zurück) und Telefon-Nr. unter A 9354 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Uralter Junggeselle flotte 50 Jahre, sportlich, dunkelblond, Wassermann, Norddeutscher, selbständig, gutes Einkommen, zur Zeit in USA lebend, möchte mehr Deutsch sprechen und sucht charmante, natürliche Dame mit Herz und Niveau, die Lust hätte, lin in Nordsmerika zu besuchen.

Bitte Büdzuschriften (Bild garantiert zurlick) unter T 9369 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Traumfrau Privatsekretärin und Partnerin

von Geschäftsmann. 43, 1,84, 81, gesucht. Ich bin gesund u. sportlich (Tennis, Ski, Schach, weitoffen, humorvoll und reiselustig (1984 gemeinsame Weltreise), zärflich u. verschmust, habe ein komfortables Landhaus im Fachwerkstill u. eine Pentibousewohmung auf eigenem Betriebegebäude u. suche suf diesem Wege zur Krönung u. gegenseitiger Verschönerung des Lebens eine nicht alltägliche, sehr hübsche Frau (28 ± 4) mit guter Figur, Herz u. Verstand. Vermögen nicht notwendig, allerdings auch kein Hinderungsgrund. Es entscheidet nur echte gegenseitige Zuneigung, angestrebt wird eine feste Partnerschaft mit späterer Heirat. Sofortige Einstehlung im eigenen Betrieb als Sekretärin mit Wohmungsmöglichkeit gegeben. Zeigen Sie Mut und anworten Sie mir, auch wenn Sie bisher nicht daran dachben, auf diesem Wege einen Partner zu finden. Ich suche keine perfekte Frau, sondern ein Wesen mit menschlichen Schwächen, wie auch ich sie habe. PLZ-Raum 6 angenehm. Bitte legen sie 1 – 2 aktuelle Fotos bei Konfaktaufnahme unter P 9646 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Evangelische Eheanbahnung - Seit 1945 Großer serlöser Partnerkreis

Erfolgreich im genzen Bundespeblet.
Demen-Herren aller Altersetufen.
Zetenglos - Taltbroll - Disirret
Prospekt verschlossen, ohne Absender.
Weg-Geneinschaft
Postfach 224/Ws., 4936 Detmold.
Telefon (0 52 31) 2 49 08.

Philippinische Damen Wünschen Partner zwecks Brief-freundschaft/Bekanntschaft/Ebe Info durch: Landweg 5, 2201 Kellmar

Errolg winskt Innen dort, wo Sie sorgfältig ausgesuchte Vorschäge – fost nor is Horsburg – finden! Seit 1909 Hamburgs — Inden! Seit 1909 Hamburgs — Inden! Seit 1909 Hamburgs — Inden! Seit 1909 Hamburgs — 12, Ruf 346170 (GDE) Ham. mild. Beitz. – Honorus n. h. Lavies, Keine Pillalen! – Individue!!! – Modern! Beratung und Prosp. grutisund dinkret

Blendend aussehende

Stewardeß Stewardeß
30/1,74, sehr elegant, charm, natüri, akad. Ausbildung, mehrsprachig, exzell. Auftreten, menschl. liebenswert, kritisch-anspruchsvoll, zärtl., alles in allem eine fassinierende Frau, aus anges. Unternehmerfam, durch großes Vermögen unabhängig, sucht sportl., kultivierten Lebensgef. eine Persönlichk, bis Mitte 40. Näheres durch Frau Honning, 4638
Bochum, Akademiestr. 31, Ruf 02 34 / 21 30 67.
Institut seit 1953

To. eines Gutsbesitzers 39/1,70, ihr Charme u. ihre Liebens-würdigkeit zeichnen sie neben be-ster Allgemeinblidung u. entspr. Vermögen als ideale Partnerin sus. Näheres durch: A/M-182, PATRI-ZIER ALPENLAND LTD, CH-6911 Campione, Tel. 00 39 / 3 32 / 56 63 58.

Jusger Arzt, Dr. med., 32/179, led., sehr gutaussen., sympain. Persönische., großzügig u.
weltdien, sehr Musik. Kurst, d. Natur u Tiere,
sportt. aldriv. sehr gute Erik.- u. Vermögenst,
wit. harmon. Ehe m. kindert., verständrasv
Paumerin. 7-40?

Erfelg. Sehriebsnatunger, adlig., 44/178, proEt. dynam. Persönische., sportt, sehr ansprechende männt. Erschein., stimichtig u. zuvert,
breitget. harress., Deste Vermögenst., wit.
attrakt., gesellschaft. gewandte Lebertsgefähr
tin. 8-FJ.

Bechtessenitt.

on, 8-FJ.

Rechtsassalt a. heatfaal.

54/180, sympath., dynam, Peradmichs, m. Herz

u. Humor, schis., jugend., sehr guse Erschein.,
lect Reisen, d. Neitz. Kinder und Tiere, einen
gehob. Lebonssift, Gesalligk., hervorrag. Vermögenel., hert. Haus, w., Sdäquate Partnerin,
05-SH.

mögensi, hert. Häus, vo. adäquata Partnerin, 05-SH.

Attrakt. Satsheeltzertechter, MTA, 20/172 blond, blaodogig, schär, m. natht. Ausstrahl, Humor u. Lebenstrake, m. zant. Sport. ambit, breitgel, inleness., beste Vermögensi, vol. inset., adjeschi. Ebepariner. O. L. Kosmettiserin m. sig. institut, 33/169. schk., eins bidhübsche, natori, jo. Dame, m. Charme, Espeit u. welt. Ausstrahl, febenaw, sevandt, aufgeschi. I. alles Schöne, lebt Kinder U. Tielre, harvorrag, Eink. u. Vermögensi, angesch. Aksolemientum., wd. Erepartner bis Ende So. 1-LB.

Erytie, Br., staet. 40/164. Wäset. charm. Ence 30. 1-Lb.

Rezille, Br. stell., 40/164, Wawe, charm, humorv, attract., bedeat, fünger wirk., sufgeschi, bet Musik. Theater, eur gepti. Helm, Kroder, Hater, u. Sport, ist wirschalb, unabhängig, wu. glück. Zweisehe, 4-PG.

INSTITUT HE DEBRANDT Affiglief in Bespecierhand DR Position 3173, 6808 Frontiert 1 Teletion 96 11/55 89 93

Mittrinfrigerin, sehr attraktiv, le-bensvolle u. charmante Frau, erst-klass Fam, breitgespannte Interes-sen, beste wirtschaft! Verbältnisse, zauberhaft, Landsitz, mehrf. Millio zaubernan Landsuz, menri mino nenvermög, winscht glückl Zwei tehe mit feingeistig, kultiv. und doci im realen Leben verankerten Mann Näheres: Fran Karia Schulz-Schz runge, 3000 Hannover-Kleefeld, Spi nozastr. 3, T.: 05 11 - 55 24 33 DH Eheanbahzung seit 1914.

Dr. med. vet., Tierarzi, 45 J., sehr gute Aussehen, ausgesprochen sympa thisch, breitgespannte Interessen spartlich u. musiech besonders Musi Anssehen, ausgesprochen sympa thisch, breitgespannte Interesser spartlich u. musisch, besonders Musi u. bildende Kmist, i. ausgeseichneter Verhältin, große Praxis, schönes Haus wünscht sich charmante Lebensge fährtin, tierlieb, ähnl. Interessen u zastr. 3, T.: 05 11 - 55 24 23 DIE Ebs bahnung sait 1914.

 Volum bletst linen metri • iid-Kontakt ist in! 300 Fotos m. 437 De. orechiëgen für Freizeit u. mehr erheit, Si

Reviewilles senden vir finnen 55 Porteonesschlige mit Colonia Falus zu. Alle aus best Willen Sie beweches ens nur ist Alle Gelbe, Bewil, gewilnschlau Aller von – bis zu schwilden. ASSIRUT MERIKA. Pendum 1902/20, 6000: Fizenburg 18

Kultiv. bildhübsche Dame KULTIV. DHIGHHIDSCHE Dallie, 38/1,70, blond-langhaarig, sahr jugendlich, faminin, sahr gefihlyndt, charm, ideemraich, intellig, liebt Musik, Antiquiffitan, Natur, Raisan, dan Dialog, schiques Esim, Sport, sus Unternehmerkreisen stammend, durch Vermogen unabhängig winnelst gilcid. Ehe
Durch. Frås Barnung, 483 Bechum,
All-Assistation 31 Ruf 6234/313068

Antherst stituations Milliousinia, Mitte 40, große, schlanke Figur, wesentlich jünger wirlend, Akademikerin, mit aporti- mus.- künsti, interessen, gesellschalt, u. haustrautich veruiert, wetwelt Haus- u. Grundbes, vohr., absout ungebunden, winscht glückt. Ehe mit einem klann von Format bis as. 80 Jahre, über

HISTITUT BILDERRAUDT Pestisch 3172, 8081 Frankin Telerian 8611/553983

Gaby, 31 J.
Köchin, schlank, dunkelblond
wil aufr. Partner durch
Inst. Tilche Pt. 78 42, 4400 Minster Charmante "Sie"

Mitte 50, blond, schlank, 1,76 m groß, jugendliche Erscheinung, aus guter Kantinannstamille stammend, Abitur und Fachschulausbildung, nicht unvermögend, vielseitig interessiert, allem Schlosen und Edlen aufgeschlossen, gute Hausfrau, sucht mangels Gelegenheit auf diesem Wege Begegnmg mit einem gebildeten, liebenswerten Herrn in gesicherter Position (Kantinann oder akademisch gebildeten Herrn), bis ca. 65 Jahre, zwecks harmonischer Zweisamkeit. Auch Witwer angenehm, gern Raum Nordwestender betreit den gestellen gern Raum Nordwestellen. nehm, gern Raum Nordwest-deutschland, jedoch nicht Bedin-gung, Erbitte freundlichst Angebote mit neuestem Foto (garantiert zu-rück) unter Zusichenung vollster Diskretion unter N 93 65 an WELT-Verlag, Postlach 10 08 64, 4300 Essen

Naturfreundin, Pädag, Mitte 50, Lö-win, finanz unabh, musisch u. geistes-wiss. interesz, m. Freude an behagi. Häuslicht, naturgem. Lebensw. nicht fanat., Reisen, su. christl-denk u. han-dahden, warmb. Partner. Beruf Ne-bens. (Institutvermitte, n. Apartnerse. bens. (Institutvermittig, u. Abentet susgeschl.). Offene, seriöse Bildzus erb. u. PP 46977 an WELT-Ver Postfach 2000 Hamburg 38

Raum Münster - Osnabrück – Bremen brück — Bremen

Ich wünsche mir einen guten
Freund für schöne und schwere
Stunden des Lebens, mit Format u.
Lebensstil (Unternehmer, Akademiker). Er sollte eine attraktive,
temperamentvolle Partnerin suchen, humorvoll, warmherzig u.
zwischen 40 u. 50 Jahren sein. Freuem wirde sich über ein Echo ein
welb!. Wesen: blond, schlank, 45/
1,69, verwitwet, vielseitig interessiert, durch eigenes Unternehmen
ortsgebunden, vermögend. Zuschriften (volliste Diskretion, bitte
nur mit Tei-Angabe) erbeten unter
N 9645 an WELT-Verlag, Fostfach
10 08 64, 4300 Essen

adelig, Ende 50, 1,74, aparte Erscheimung, anschmiegsam, möchte mit Herrn alter Schule ab 55 groß, stattlich, gücklich werden Diskretion sicher. Bitte Zuschriften m. Foto u. Tel. Ang. erb. u. PG 48970 an WELT

Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36 Ostwestfalen Aus Freineit kann mehr werden?! Ver steben, Vertrauen in dauerhafter Part nerschaft wünscht sich große, schlanke dunkelhionde, sportlich-eiegante frau-liche Sie (31), mit dem "passenden" Menn, DISKRETION! Zuschn. u. U 6970 an WELT-Verlag Postf. 10 66 64, 4300 Essen

(piestische Chrungle) in Südimil-fornien mit Traumbaus am Mee-sucht sportliche Lebenalameredi im Alter von 25 bis 33, die auch gerne wandert, Ski läuft, segelt mei ferne Länder bereist. Nur Bildzu-schriften werden

(Selbstzeichnung o. k.). Zuschr. unt. S 9388 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Olplom-Setriobraint 30 J., 178 cm, ledig, sportlich, mehr-sprachig, sucht Akademikerin, be-vorsugt Azztin, Juristin, Lehrerin für baldige Ehe. Zuschr, unter Y 8374 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

_SIE"

(Raum Hamburg), warmherzige aufgeschlossene "Stier"-Frau, 43, 1,72, mit Niveau, möchte durch einfühlsamen, ehrlichen "HAN" wieder Freude an Zweisamkeit gewinnen. Bildzuschriften (ga-rant. zurück) erb. u. PS 46960 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Sekretärin 38 J., 1,63, sportlicher Typ, wieder unabhängig, sucht auf diesen Wege gebildeten Herrn kennen-zulernen. Zuschriften unter U 9850 an WELT-Verlag, Postfac 10 08 64, 4300 Essen

Deutscher Einwanderer nach Kalifornien leht im schönsten Land der Welt, aber sehnt sich nach deutscher Frau (25 bis 35), die serne reifen, 20 Jahre älteren Mann hötte, jung, sportlich, unternehmungsbutig und romantisch, liebt Musik und Thester. Bitte Photo. Angeb. unt. P 9368 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Zahnarst, 67/1,75, schlank, gesund, gutsituiert, sucht Lebens-kameradin zw. Wohngemeinsch m. Haus. Zuschr. erb. u. PR 48978 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

DB 450 SLC

Bj. 76, totale Ausstattung, Leder-poister, Ia technisch und optisch. DM 34 990,-

DB 280 SE

Bj. 8/80, totale Ansstatung Li-stenpr. DM 67 000,-, abzugeben für DM 36 000,-

Porsche 928 S

B). 6/80, totale Ausstatung, DM 48 000.- Preise inkl. MwSt. Albin Russ GmbH

Telefon 9 95 (1) / 6 85 71-72

Cadillac Cabrio

Bj. 67, Top-Zust., TÜV 3/85, 5,4 l. Preis DM 17 600,-.

Saab 900 Turbo Neuwagen 5tlirig, silber, SSD, Mitnahme, preis DM 31 000,—. H. Runde

vagen-Importe seit 1972 9 83 81 / 26 13 Telez 5 (1 14)

Volve 760 GLE exkl. Ausstg., 7/83, DM 39 000,-Yolvo 760 Turbo Diesel exkl. Aussig., 2/83, DM 34 000,— Tel. 9 29 32 / 46 51 Kfz.-Händler

iomborghini Countach //83, 4000 km, rot, Leder schwarz 170 000,- inkl. MwSt. Tel.: 0 83 21 / 24 40 Firms

Spitfire

3/81, 15 000 km, abs. neuw. Zustd.

Tel.: 0 21 52 / 5 43 72 ab Mo. 9.00

11.00 Uhr

einer Dame inighandelt. VB DM 12 000;-

Tel. 0 61 51 / 89 38 38

Aston Martin DB 6 dunkelblaz, blanes Leder, 2. Hd. DM 34 000,-C. F. Mirbach

tte schreiben Sie u. V 9371 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 43 Essen

bewahren.

Berlin, im September 1983

TERSEH EDENES

SUCHE MITSPIELER!

Um eine größere Abdeckung im englischen Fußballtoto zu errei-chen, suchen wir noch Mitspieler. Tipreibe nur 6 Pfg. Anfragen zu:

F. Groß, PF 14 32, 662 Völklinger

Hilfe, Hilfe!

Ich bin ein junger Mann, verheiratet, 3 Jahre, und habe ein wunderschöne: Haus in Elgeninitiative gebaut. Durch

Haus in Eigeninitiative gebaut. Direct den Verlust meiner Arbeit bin ich in ernsthafte Schwierigkelten geraten. Ich suche auf diesem Wege einen Gönner, der mir finanzielle Unterstützung gibt bzw. einen günstigen Kredit, um diese Zeit zu überbrücken. Selbstver-

ständlich wird alles wieder ordnungsge mäß zurückerstattet!! Kein Kreditin stitut. Auch für einen hilfreichen Tip od Unterhaltung wäre ich sehr dankbar.

Hermsgeber: Anni Springer, Matthias Walden Berlin Chefredakteure: Wilfried Hortz-Eichenro-de, Dr. Herbert Kremp Stelly, Chefrodakteure: Peter Gillies, Bruno Waltert, Dr. Günter Zehm Homburg-Anagabe: Diethart Goos

Chefs vom Dienst: Klaus Jürgen Fritzsche, Friedr. W. Heering, Heinz Kluge-Lübke, Jens-Martin Lüddeke (WLIT-Report), Bonn: Horst Hilletheim, Flamburg Bonn: Hors. Hulesheim. Hamburg Vernatwortlich für Seite I, politische Nach-ichten. Gernot Facius; Deutschiand: Nor-bert Koch, Rudiger w Waitowsky; istelly I. Internationale Politik: Manfred Neuber; Ansland: Jürgen Liminski, Marta Weidenbil-ler istelly.); Seite E Burkhard Müller, Dr. Manfred Rowold (sielly.; Meinungen: Enni-von Loewenstein (verantw.), Hosti Stein; Bundeswein: Raddiger Monface; Bundesse-Mannee Rowenstern (vernativ.), Heast Stein; Bundeswehr, Radiger Moniac; Bundesge-richte/Europa; Ulrich Like; Oxtenopa; Dr. Cart Gundaf Ströben; Zeitgeschichte: Walter Gorlin; Wirtschaft; Zeitgeschichte: Walter Gorlin; Wirtschaft; Zeitgeschichte: Walter Gorlin; Wirtschaft; Zeitgeschichte: Walter Gorlin; Wirtschaft; Zeitgeschichte: Walter Gorlin; Beringer, Fendleton; Dr. Feder Dittinger, Benhard Besch Lutelle, Jr. Galsige Welt/WELT den Bacher: Alfred Starkmann, Peter Böbbls (skellv.), Dr. Hellmad Jaserich (stellv.); Fernsehen: Dr. Brighte Heller; Wissenschaft und Technich Dr. Dieter Thierbach; Sport: Frank Quecinau; Aus aller Welt: Ulrich: Berger, Kunt Tester Stellv.]: Reins-WELT; und Auto-WELT; Beinz Hormson, Birght Cremers-Schiemann (stellv für Rrise-WELT); WELT-Report. Helps-Budolf Scheika (stellv.); Auslandsbeingen: Hans-Herbert Haltzmer; Leserbeitete Henk Ohnesurge, Dolaumenlation: Beinhard Berger; Grafic Werner 1888.

Fotoredaktion: Bertino Rathye; Schhillre-daktion: Armia Reck

Bonner Korrespondenten-Redaktion: Man-fred Schell (Letter). Heinz Beck (stelly). Günther Badng, Stefan G. Heydeck, Hans-Jurgen Mahnke, Dr. Eberhard Nitschke, Pe-ter Philipps, Gisela Reiners

Post-Kreditvermittler mit umfangreichem Adres material aus genz Deutschland sucht Kontakte zu Versicherun-gen zwecks Zusammenarbeit.

Zuschriften erbeten unter W 9372 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Studienplatztausch Suche M, biete B

 Semester BWL mit Studienplatz In Berlin, m\u00f6chte Wintersemester nach München oder Frankfurt. Zahle Vergütung, EiLTili Tei. 0 61 92 / 73 86 oder Zuschr. u. B 9377 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Suche die Zeitschrift "Motor & Spari 1924–1943 u. a. Bolf Beeker, 4852 Lät tenglehn 11, T.: 92182/4433

Hanns-Rüdiger Karatz, Klaus Geitel, Feter Weertz: Düsseklorf: Dr. Wilm Herlyn, Juschim Gehlhoff, Haraid Pomy, Frankfurt: Dr. Dankwart Gurstrack (zugleich Korrespondent für Städtebau/Architektur), Inge Adham, Joschim Weber, Hamburg, Herbert Schütte, Jan Brech, Kilsre Warnelche MA; Hammover/Kief-Christoph Graf Schwertm vom Schwanenfeld (Politik); Bannover: Dominik Schmidt (Witschaft); Minchen: Peter Schmab, Dankward Seltig, Shuttgart: Xing-Ha Hao, Werner Kallnel

Chefkorrespondent (Inland): Joschim Neundez

Austandobtros. Brüssel: Wilhelm Hadler; London: Fritz Witth, Wilhelm Furler; Mos-hau, Friedrich H. Neumann; Furler Aussist Craf Rageneck, Joachim Schanfall; Rome Friedrich Meichaner; Stockholm: Reiner Gatermann; Washington: Thomas L. Kielin-ger, Horst-Alexander Slebest

Anslands-Korrespondenten WELT/SAD:

Auxiands-Korrespondenten WELT/SAD:
Alber: E. A. Antonaros; Beirst: Peter M.
Ranke; Boguta: Prol. Dr. Günner Friedlinder; Britssel: Cay Graf v. Brockdorff-Ahle-feldt, Bodo Radbe; Jerusalem; Ephraim Labay, Heisz Schewer, London: Heimit Voss; Caristian Ferber, Claus Geissmar, Slegfried Heim. Peter Michalsti, Joachin Zelfrick; Los Angeles: Karl-Heim: Kukowaid, Madrid. Rolf Gortz; Malland: Dr. Günther Depas, Dr. Monlia von Zitszwitz-Lonnon; Mezico City Werner Thomas; New York: Albred von Krusenstiern, Citta Buer, Ernst Haubrock, Hans-Jürgen Stitck. Weilgung Will: Paris Heinz Weilsenberger. Constance Knitzer, Josephin Leibel: Rom Anns Tet-len; Tokio, Dr. Fred de I Troba, Edwin Karmlol; Washington; Dietrich Schulz; 28-och; Pierre Rothschild.

Zentralredeletion: 5300 Bonz 2, Godesberges

Gosellschafter

heiten.

Tel.: 0 40 / 7 24 69 67

DM 180 000,-

pro Johr und mehr verdienen! Mit einem eigenen Info-Dienst. Unternehmskonzept für nur DM

VERMIETUNG

Allee 99, Tel. (02 28) 30 41, Telex 8 85 714 1000 Berfin 61, Kochstraße 50, Sedaktion Tel. (030) 258 10, Telex 184 611, Amerikan Tel. (030) 2581 2931/32, Telex 184 611

2000 Hamburg 38, Kaiser-Wilhelm-Straffe 1, Tel. (9 49) 34 71. Telex Redsktion and Ver-trieb 2 170 010, Aunzigen: Tel. (8 40) 3 47 43 80, Telex 2 17 001 777 4300 Esten 18, im Teelbruch 100, Tel. (92954) 1011, Annelgen: Tel. (62984) 1015 24, Telex 8.679 104 Ferzikoplerer (02054) 8 27 28 und 8 27 29

2000 Haznover I, Lange Lambe 2, Tel. (05 11) 1 79 11, Telex 9 22 919 Annalysts: Tel. (95 11) 6 49 00 00 Telex 92 30 106

4000 Dünseldorf, Graf-Adolf-Platz 11, Tal. (62 11) 37 30 6344, Annelgen: Tel. (62 11) 37 50 61, Telex 8 587 786 8009 Frankfurt (Hain), Westendstraße 8, Tel. (86 il) 11 72 11. Telax 4 12 449 Anneigen: Tel. (98 11) 77 90 11-13 Telax 4 128 505

T000 Stattgart, Rotebühlplatz 20a, Tel. (07 11) 22 13 22, Telex 7 23 966 Aussigner, Tel. (07 11) 7 04 59 71 chen 40, Schellingstraße 39-41, Tel.

15 00) 2 Mt 13 01. Teles: 5 23 613 Annelgon: Tel. 00 Mt 6 Mt 60 25 / 25 Teles: 5 23 636

Bei Nichtbellefarung ohne Verschulden des Verlages oder infolge von Störungen des Arbeitzfriedens bestägten keine Ansprüche gegen den Verlag. Abszenntantischbestei-inngen können zur zum Monstende eusge-sprechen werden und fronstende eusge-sprechen werden und reinen bis zum 70. des haufenden Monste im Verlag schriftlich werberen.

Collinge Annelgempreisäste für die Deutsch-landsungsbe: Nr. 62, und Kombituationstatif DIE WELLI/WELT am SONDTAG Nr. 12, für die Hamburg-Anagabe: Nr. 48, Amtiliches Publikationsorgen der Berüner Borke, der Breuser Wertpuplerböres, der Innermen Frescheichen Messen in Domi-dorf, der Frankfurter Wertpuplerböres, der Hausestischen Wertpuplerböres, Handburg, der Niedemischischen Börse in Hannover, der Beyertschen Börse, Minchen, um der Buden Wirtzenberünsten Wertpuplerbör-Buden Wirtzenberünsten Wertpuplerbör-

Plt unverlagt eingesandtes Material beir Gewähr. Die WELT erscheint mindestans viermal jährlich mit der Verlagsbellage WELT-REPORT.

Verlag: Azel Springer Verlag AG, 2000 Hamburg 38, Kaiser-Wilhelm-Straße 1, Nachrichtentechnik Reinhard Prechelt Herstellung: Werner Rociak

Anzeigen: Dietrich Windberg

Vertrieb: Gerd Dieter Leilich Verlagsleiter: Dr. Ernst-Dietrich Adler Druck in 4300 Essen 18, Im Teelbruch 100; 2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Str. 6.

المكزام ن الدَّصل

rst. Belgrad

Ohne Technik lauschen

of - Ich will mich ja nicht einmischen, und schon gar nicht anlegen mit weltweiter Großindustrie, Multis, und wie sie alle heißen. Ich gebe nur wieder, was andere sagen, und das in dem immerhin doch fernen London Michael Martin vom Könielichen Nationalinstitut für Taubheit informiert uns dahin, daß das enorme Lauschrohr, die leicht gewundene Ohrtrompete, uns allenfalls noch bekannt von alten Karikaturen – also, daß dieser stattliche Gegenstand häufig das Gehör we-sentlich besser fördert als raffinierte Elektronik.

Martin, des Instituts Fachmann für Wissenschaft und Technik ist freilich durchaus ein Kind dieser Welt und drückt sich deswegen vorsichtig aus. Ältere Leute, so sagt er,

sind mit der Hörtrompete besser bedient, weil sie bei der Elektronik so selten mit den Knöpfen und der Feineinstellung zurechtkommen. Freilich, es sei bedauerlich, daß die Trompete von der herstellenden Industrie immer noch in den alten, sozusagen viktorianischen Formen angeboten werde. Da ließe sich viel machen in Form und Farbe.

Nun, wer weiß? Vielleicht erschnuppert just in diesem Augenblick ein kühner Plastikpresser diese Marktlücke - und in fünf Jahren werden uns elegante Trompeten bereitwillig hingestreckt werden, selbst auf den größten Parties, und kein Mensch wird dahei etwas finden. Die ganze Geschichte ist unbestimmt erfreulich rundherum. Wo wir es doch so herrlich weit gebracht haben, und die Maschinen nicht nur für uns hören, sondern auch denken. Und bums, plötzlich ist das alles nicht mehr ganz wahr, Hier stecken Sehnsüchte, die so leicht zu erfüllen wären.

Schillertheater Berlin: "Majakowskis Tragödie"

Ansturm eines Poeten

Festwochen, so emsig befaßt mit der großen Geistes- und Kunstbewegung des Symbolismus und Futurismus im vorrevolutionaren und frührevolutionären Rußland, eher mager. Musikfreunde können schwelgen. Ihnen wird fast aliabendlich voll Genüge. Auch die bildende Kunst wird historisch belegt und der späten Bewunderung preisgegeben. Das Theater bleibt unterernährt.

Eine Ausnahme: Die Werkstatt des Schillertheaters nimmt sich eines frühen Textes von Wladimir Majakowski an. Im Sommer des Jahres 1913 schrieb der junge Dichter sein allererstes Bühnenszenarium. Er nannte es Die Eisenbahn" oder auch "Der Aufstand der Dinge". Das krause, wilde Ding passierte erstaunlicherweise die zaristische Zensur. Der dumme Zensor verwechselte aber den Titel. Er nannte es, seinen beamtlichen Segen zur Aufführung gebend, "Majakowskis Tragödie". So heißt es seitdem.

Heiner Müller hat den hochgreifenden, träumerischen, abstrakt holden Text übersetzt mit wilder Wortkraft und treffender Emphase. Müller hat auch gleich den zwei Akten eine verblüffend genaue Beschreibung zugegeben: "Die Metapher in Majakowskis Tragödie ist das Pferd, das den Versuch macht, sich mit der Loko-· motive unzüchtig zu vereinen." – Das trifft genau die Unbändigkeit, den futuristischen Ansturm, die schöne, schäumende Heftigkeit dieses frühen Versuchs.

Was sieht man? Man sieht zuerst auf einem kargen Podest eine versackartigen Gewandung. Kein Gesicht. Kein Mund. Eine Plastik windet sich, während sie stürmische Worte hervorstößt, mich sofort erinnernd an eine wie bewegte Erfindung des Bildhauers Bernhard Heiliger. Nur daß sie spricht. Sie donnert mit

Sie sinkt zusammen. Die Umhüllung fällt. Ein Mensch tritt heraus aus seinem Kokon, Majakowski wird sichtbar - oder doch einer, der den wüsten oder sanften Wortewerfer, den Revolutionär, den heftigen Selbstpropagandisten vorstellt in seinem berühmten knallgelben Russen-

Was die szenische Ausbeute be-trifft, sind die heurigen Berliner ihn dar mit gewaltig ausholender Stimme, mit ständig wie expressionistisch aufgerissenem Gesicht. Eine Natur der poetischen Heftigkeit stellt sich und schleudert Dichtung um

> Nebenfiguren tauchen auf. Katzengebilde, kriechende Untiere. Eine von ihnen, dauernd rezitierend, klettert die Wände hinauf Maskenträger eilen herbei und verschwinden wieder wie magisch. Sätze explodieren. Kraft wird hörbar. Dazwischen immer wieder leise Laute, eher zaghafte. Verlautbarungen, stillere Poesie greift um sich.

Worttänze werden von Gestalten der Unheimlichkeit unter ihren bizarr verschobenen Masken exekutiert. Wände reißen ein. Lichter blenden ins Publikum. Immer neue, unterschiedliche Heftigkeiten. Dann plötzlich ein Kind, ruhige Worte äu-Bernd. Zeitungsverkäufer rasen mit gigantisch vergrößerten Journalen über die Szene. Großstadt tobt laut und wirr. Dann wieder Tränentexte, die mit einer wie ungeduldigen Trauer aus dem Boden gestampft werden Schließlich Majakowskis Abschied Kinderküsse verteilend, am Ende seinen eigenen Namen wie den eines Heiligen rabiat an die Wand schreibend mit anmaßender Geste.

Genaugenommen versteht man nichts - oder nur wenig. Aber eines Poeten stürmisch-zornige Weltumarmung teilt sich mit. Man ist immer wieder angerührt gewesen von der explosiven Macht einer hochgreifenden, schier übermütigen Metaphorik. Ein Gewitter ist vorübergegangen.

Hanns Zischler hat mit vorzüglich rekonstruierenden Mitteln die expressionistischen Erregbarkeiten des Abends gerichtet. Die Spieler, immer wieder maskiert - oder plötzlich schier graussm freigelegten Gesichtes - haben ihre wie poetisch tobsüchtigen Auftritte gehabt. Majakowskis Geist und resende Geste waren getroffen. Das kleine Gewitter dauert nur vierzig Minuten. Aber: Majakowski hatte gesprochen. Die Rekonstruktion einer frühen Futuristentollheit war gehingen. Auch dies war ja einmal Rußland!

FRIEDRICH LUFT

Wiesbaden: Kirchners "Bildnisse" uraufgeführt

Falsche Visitenkarten

Für jeden etwas, Versöhnliches und Gewagtes, präsentierte wieder einmal Siegfried Köhler mit dem Wiesbadener Staatstheaterorchester: Wohl behütet zwischen Haydns C-Moll-Symphonie Nr. 83 ("La Poule") und dem Klavierkonzert von Anton Dvorak, das Michael Ponti mit viel Donnerhall umgab, verschafften sich Volker David Kirchners "Bildnisse für Orchester" auch mit leiseren

Tönen Gehör. Der 1942 geborene Komponist, immer noch weitab vom Prüfungstempel der etablierten Moderne wandelnd, genießt in Wiesbaden Hausrecht. Musikchef Michael Köhler hat dort alle Bühnenwerke Kirchners und die meisten seiner Orchesterstücke durchgesetzt und ihn damit vor dem traurigen Los einer Getto-Existenz in den Nachtstudios bewahrt. Der Einsatz hat sich gelohnt. In wenigen Wochen kommt Kirchners Passion" beim Steirischen Herbst in Graz zu Uraufführungsehren; für das kommende Jahr planen die Berliner Philharmoniker die erste Aufführung eines Violinkonzertes, und in der übernächsten Spielzeit wird Kurt Horres an der Hamburger Staatsoper die Oper "Sodom" inszenieren.

Gewiß, Kirchner hat in den letzten Jahren auch enttäuscht, hat mit seinen jüngeren Arbeiten nicht mehr die Durchschlagskraft der "Trauung" oder des "Babel" erreicht. Vielleicht war er mit sich selbst noch nicht so recht ins reine gekommen, wußte nicht, wohin er gehörte. Am Corpsgeist der musikalischen Avantgarde fand er nur wenig Gefallen. Dazu achtet er die tonale Tradition zu hoch. Die "Bildnisse für Orchester", sozusagen Kirchners eigene musikalische

wahlverwandte Stimmungs- und Bewußtseinslagen beim späten Schubert, bei E. T. A. Hoffmann, Richard Wagner und Claude Debussy, geben sich als provozierende Versöhnungsgesten, die sich aus der Berührungsangst der Wiener Schule und ihrer Epigonen zu befreien suchen.
Man muß die bohrende Wiedergabe

unter Siegfried Köhlers Leitung hören, um zu merken, daß Kirchner mit diesen Hommagen eigentlich falsche Visitenkarten vorzeigt: Im Grunde kämpft er gegen lähmende Einsichten an Resignation, ja Vereisung kehren fast leitmotivartig wieder, am eindringlichsten im dialogisch ausgelegten Wagner-Teil (Solobratsche: Bodo Hersen) mit den ausgehöhlten Akkorden einer "Götterdämmerung"-Reminiszenz

Als Virtuose der Impression, der als gelernter Bratscher vom Orchester her denkt und notiert, kann sich Kirchner eine ebenso zwingende wie sparsame Instrumentation erlauben. Nie wird der Assoziationsrahmen gesprengt, auch nicht, wenn der Komponist zu atonalen Seitensprüngen ansetzt oder - wie in der Debussy-Hommage - an den Rand melodischer Banalität abdriftet. Auch ohne den ausdrücklichen Hinweis auf die Assoziationen zum 19. Jahrhundert und zum französichen Impressionismus wäre die Vergleichbarkeit der Stimmungsinhalte, auch das selbstzerstörerische Einvernehmen mit den Vorbildern der Vergangenheit unüberhörbar gewesen. Sie zwingen der Komposition einen leicht monotonen Duktus auf, machen sie zu einer verhinderten romantischen Elegie in vier Sätzen.

HEINZ LUDWIG

Berlins "Museum auf Zeit" hat sich bewährt - Zum 2. Mal "Orangerie '83" in Charlottenburg

Ein prächtiger Türsteher aus Korea

Ein Platz für königliche Geschen-ke! Der preußische Kronprinz, später Friedrich II., bekam von seiner Braut Elisabeth Christine eine Steinschloßiagdbüchse des Meisters Johann Sebastian Hauschka. Das schöne Stück kostet jetzt in einem "Flinten"-Ensemble immerhin 970 000 Mark, Ein herrliches Aquarell des Nürnbergers Hans Hoffmann mit einem haselnußhungrigen Eichhörnchen hat bereits für 1985 bei der Albertina einen (Ausstellungs-)Termin im Kalender, aber einen neuen Eigentümer sucht es noch für 550 000 Mark. Viel weniger dürfte auch die Dürer-Zeichnung vom "Guten Schächer" nicht kosten. Für jeweils eine halbe Million Mark sind außerdem ein Vuillard, "Akt im Atelier", und ein etwas hart wirkender _Blumengarten" von Nolde zu haben. Darunter bleibt ein hochdiffizil intarsierter Louis-XV.-Verwandlungstisch; er wird für 420 000 Mark offeriert. Dies sind die Spitzenpreise bei der "Orangerie '83". Zum zweitenmal veranstaltet der Verband der Berliner Kunst- und Antiquitätenhändler dieses Alternativ-Modell zu den herkömmlichen Kunstmessen mit ihrem Durcheinander von Stilen, Provenienzen und ihren Kojen-Labyrinthen. Tatsächlich hat sich dieses "Museum auf Zeit" mit seiner chronologischen Abfolge von abendländischer Kunst und Kunsthandwerk, seiner höchst anspruchsvollen Präsentation, in der die Objekte für sich sprechen können und in Arrangements aufeinander bezogen sind, schnell durchgesetzt. Die kulturelle Initiative für Berlin" stellt sich als eindrucksvolle Leistung für den gesamten deutschen Kunsthandel mit sicherlich internationaler

rhythmus übergehen. Mit 93 Ausstellern hat sich die Zahl der beteiligten Kunstländler wiederum wesentlich erhöht, dagegen ist das Angebot - im Umfang, nicht in der Qualität - ganz erheblich reduziert. In Deutschlands schönstem Ambiente einer Kunstmesse, der Charlottenburger Großen Orangerie, können die Kostbarkeiten unbeengt.

Ausstrahlung dar. Die nächste "Oran-

gerie" ist schon für 1984 gebucht, erst

dann will man zu einem Biennalen-



Bis hin zur klassischen Moderne: Camille Pissarros Temperagemälde "Bäuerin, die eine Kuh hütet" (1883), aus dem Angebot der "Orangerie FOTO: GRAPHISCHES KABINETT WERNE

schön und sinnvoll inszeniert wer-

Bevor die eigentliche Chronologie anhebt, erlebt der Besucher vorzügliche Ostasiatika und andere außereuropäische Objekte: wunderbare Porzellane, einen thronenden Eisen-Bodhisativa der Ming-Zeit, das Modell eines ägyptischen Reisebootes aus der Zeit des Mittleren Reiches. Dient der Gesamtschau die prunkvolle Palastumiform eines koreanischen Wiirdenträgers mit einem jade- und emailgeschmückten Helm als präch-

tiger Türsteber, so eröffnen ein überlebensgroßer hellenistischer Torso des Apoll und eine weißmarmorne römische Antinous-Büste die Enfilade mit hochwertigen Textilien, Möbeln und Gemälden.

Ein flämisches Stundenbuch in der Art des Maitre aux rinceaux d'or (50 000 DM) wird harmonisch von einem romanischen Weihrauchgefäß und einem romanischen Bronzerundleuchter flankiert. Im Sinne des Wortes "glänzend" sind die Vitrinen mit Silber- und Goldarbeiten des 16. und

17. Jahrhunderts, darunter ein Augsburger Vermeil-Deckelgefäß, das vollständig mit geätzten Mauresken überzogen ist, und ein vielleicht schweizerisches Eulengefäß aus Kokosnuß mit Silbermontierung.

Bedeutende Schwerpunkte beim Glas - ein brandenburgischer oder hessischer gelb-grüner Humpen mit Emailbemalung à 44 000 Mark - sowie beim Berliner und Meißner Porzellan -, ein mit Pflaumenblütenzweigen reliefiertes weißes Kaffee und Tee-Service, vor 1750, im Rotlackkasten zu 75 000 Mark, eine wohl von Schindler um 1724 mit chinoiser Szene bemalte Kaffeekanne entzückten hier auf ganz unterschiedliche Weise. Trotz der schwierigen Wandsituation der lichten Orangerie werden Möbel darunter ein paar Transition-Encognuren, eine üppige Potsdamer Kommode, aber auch Schreib- und Aufsatzschränke scheinbar mühelos pla-

Beim 19. Jahrhundert, soweit dieses hier Zugang finden kann, wieder-um reiche Offerten an Berliner Eisen, zwei Spitzweg-Bildchen, sogar en boher Wiener Architekturofen, ein bedeutendes Gemälde Eduard Gaertners mit Ansicht der Klosterruine Lebrin, Bedauerlich nur, daß der im letzten Jahr unternommene Versuch. die Gegenwartskunst einzubeziehen. keine Fortsetzung erfährt. Über die Klassische Moderne geht man nicht hinaus, angefangen bei Pissarro, Bonnard, Paula Modersohn-Becker. Liebermann und Corinth, wenn auch mit unterschiedlichen Qualitäten, bis hin zu vorzüglichen Arbeiten von Jawlenksy, Kirchner, Max Ernst. Klee, Nay, Delvaux und Baumeister. Eine Kuriosität findet sich am Ende: Eine von Franz Marc in Mischtechnik gemalte Postkarte "Gruß aus Sindelsdorf und gute Besserung für stolze 980 000 DM.

So addiert sich die "Orangerie" aus der privaten Initiative und einer vorzilglichen Selbstdarstellung der Leistungsfähigkeit des deutschen Kunsthandels zu einem gemeinsamen Engagement für den Schauplatz Berlin. (Bis 25. September; Katalog: 25 Mark)

PETER HANS GÖPFERT

Aachen: Europäische Konferenz für Kernfusion

Unternehmen Tokamak

auf faktisch unbegrenzte Zeit Energie in ausreichender Menge zur Verfügung. Die fossilen Rohstoffe, wie Kohle, Öl, Gas oder auch Uran, sind bestenfalls noch für einige Jahrhun- In der europäischen Kernfusio derte vorhanden. Anders verhält es sich bei den sogenannten Fusionsbrennstoffen, dem schweren Wasserstoff in Form von Deuterium und

Tritium. An denen ist nie Mangel. Von einem bestimmten Experiment-Typ, dem "Tokamak", versprechen sich die Plasmanhysiker den Durchbruch. Das war zumindest die fast einhellige Meinung der Teilnehmer an der 11. Europäischen Konferenz über kontrollierte Kernfusion und Plasmaphysik, die jetzt in Aachen zu Ende ging. Zur Zeit werden bereits große Tokamak-Experi-mente abgewickelt, und zwar in Princeton (USA) und bei der gemeinsamen europäischen Kernfusionsanlage JET in Culham bei Oxford (England).

Mit dem amerikanischen TFTR von Princeton, der Ende letzten Jahres in Betrieb genommen wurde, hofft man, spätestens 1986 zum ersten Mal die physikalische Machbarkeit der kontrollierten Kernfusion nachzuweisen. Das heißt, in ihrem Tokamak-Experiment zielen die Amerikaner Temperaturen von 100 Millionen Grad Celsius. Offen bleibt dabei die Frage, ob es ihnen gelingen wird, bei entspre-chender Teilchendichte eine Einschlußzeit des heißen Plasmas von etwa einer Sekunde zu erreichen.

Mit dem europäischen JET wird man nach der vorliegenden Planung erst 1989 dieses Ziel angreifen. Den-

Noch in diesem Jahrzehnt, so hof-fen die Plasmaphysiker, wird ih-nen die kontrollierte Kernfusion ge-zur Zeit größte und hoffnungsvollste nen die kontrollierte Kernfusion ge-lingen. Der Menschheit stünde damit Unternehmen auf dem Weg zur kontrollierten Kernfusion. Aufgrund seiner Größe und Ausstattung werden die Europäer auf jeden Fall bessere

> In der europäischen Kernfusionforschung sind alle nationalen Programme an JET und seinen Erfordernissen ausgerichtet. Das gilt auch für die Arbeiten an den beiden deutschen Plasmazentren, beim Institut für Plasmaphysik der Kernfor-schungsanlage Jülich und bei dem Max Planck-Institut für Plasmaphysik in Garching bei Minchen.

Die technischen Probleme sind bei einem Fusionsreaktor bisher ebensowenig gelöst wie die physikalischen. Deshalb planen die Plasmaphysiker in Ost und West für die "Experimente der zweiten Generation" eine enge internationale Zusammenarbeit zwischen den USA, Japan, Europa und auch der UdSSR. Die Stichworte für die Experimente sind "International Torus", kurz INTOR genannt, und NET, nämlich der "Nächste Europäische Torus", das Nachfolgeprojekt Dennoch bleibt noch vieles reine

Zukunftsmusik. Ehe es zur Entscheidung über die "zweite Generation" kommt, müssen die Plasmaphysiker in Princeton und Culham, wie Dr. Albert Probst, der Parlamentarische Staatssekretär im Bundesforschungsministerium, bei der Kongreßeröffnung in Aachen erklärte, schon ein gutes Stück auf dem Weg zur kontrollierten Kernfusion vorangekommen sein.

RÜDIGER SCHEUNEMANN

Gedenkblatt für den Mathematiker L. Euler

Doch nicht Mengenlehre

Vor einem Dutzend Jahren began-nen Schüler in Grundschule und Mittelstufe, um gleichartige Figuren Kreise zu ziehen, statt rechnen zu lernen: am Anfang des oft verunghickten Mengenlehre-Unterrichts standen die sogenannten Eulerschen Kreise. Wer aber war eigentlich dieser Euler?

Um es kurz zu sagen: Leonhard Euler - vor exakt 200 Jahren gestorben - war einer der größten Mathematiker aller Zeiten, sicherlich der bedeutendste Mathematiker des 18. Jahrhunderts, dazu Physiker, Philosoph und ein begnadeter Erwachsenen-Pädagoge, der sich erfolgreich um die Volksbildung bemühte. Nur mit der Mengenlehre hatte er nichts zu tun: die wurde erst sechs bis zehn Jahrzehnte nach seinem Tode von Bolzano, Boole, Frege und Cantor geschaffen

Leonhard Euler wurde am 15. April 1707 als Sohn eines Pfarrers in Basel geboren. Bereits mit zwanzig Jahren wurde er als Mitglied der Akademie der Wissenschaften nach Petersburg berufen. 1941 holte ihn Friedrich der Große an die Berliner Akademie der Wissenschaften, wo er 25 Jahre lang mit unermüdlichem Fleiße und genialer Intuition eine Fülle von bahnbrechenden Arbeiten veröffentlichte. 1766 folgte er wegen Differenzen mit dem preußischen König einem erneuten Ruf nach Petersburg, wo er dann bald erblindete. Doch wegen seines ausgezeichneten Gedächtnisses konnte er trotzdem weiter mathematische Forschungen betreiben und eine Fülle von Werken diktieren.

Allein seine mathematischen Werke füllen heute 29 große Folianten! Es handelt sich vor allem um Arbeiten über Infinitesimalrechnung, Ketten-

brüche, Zahlentheorie, unendliche Reihen, komplexe Zahlen und trigonometrische Differentiale. Er ist der Begründer der Variationsrechnung, fand die reziproken Potenzsummen und den Polyedersatz, der besagt, daß bei einem von regelmäßigen Vielecken begrenzten Körper die Summe seiner Flächen und Ecken stets um zwei größer ist als die Anzahl der Kanten: so hat z. B. der Würfel sechs Flächen, acht Ecken und zwölf Kanten.

In breitesten Kreisen bekannt wurde Euler seinerzeit durch die drei Bände _Briefe an eine deutsche Prinzessin über verschiedene Gegenstände der Physik und der Philosophie". die 1770 zunächst in Französisch erschienen. In schlichter, verständlicher Ausdrucksweise, aber doch wissenschaftlich zuverlässig, werden dort Ergebnisse der Physik und Astronomie, der Anthropologie, der Logik und Sprachphilosophie mit großem Geschick erklärt in kritischer Auseinandersetzung mit dem damaligen Stand der Forschung. Im 154. Brief werden 2 B. Nutzen und Funktion des Blitzableiters beschrieben. Ob er die kurz vorher in Amerika gemachte Erfindung von Benjamin Franklin bereits kannte, bleibt unge-

Im 102. Brief werden die nach ihm benannten "Kreise" eingeführt. Aber diese Kreise stehen bei ihm für bloße Begriffsumfänge, haben logische Bedeutung. Mengenlehre lag Euler bei aller Genialität noch fern! Was würde er wohl, selber Vater von dreizehn Kindern und ein hervorragender Didaktiker, zu dem Unfug gesagt haben, den viele unserer Schulresormer mit der Mengenlehre in der Grund-schule treiben? ALBERT MENNE

JOURNAL

Angriff auf jugoslawische Jugendzeitung

Die Redaktion des jugoslawischen, in ungarischer Sprache erscheinenden Jugendmagazins "Uj Simpozion- wurde von der Konferenz der jugoslawischen kommunistischen Jugend von Vojvodina wegen ideologischer Mängel scharf kritisiert. In der Zeitschrift seien Beiträge veröffentlicht worden, die ideologisch-politische Schwächen vorweisen und die poliusche Schwäche des Chefredakteurs Janos Siveri sowie der Mehrzahl der Redakteure bestätigen. Als Lösung schlägt die Konferenz der Jugendorganisation die Auflösung der gegenwärtigen Redaktion und die Ernennung einer neuen Redaktionsleitung vor.

Werk von Ignaz Günther erzielte 270 000 Mark

dpa, München Die "Pieta" von IgnazGünther, ein Bozzetto zum Vesperbild der Friedhofskapelle in Nenningen von 1774. ist bei Neumeister in München für 270 000 Mark ersteigert worden. Der nur 24 cm hohe Bozzetto - der plastische Entwurf einer Skulptur - ist an ein öffentliches Museum in Stuttgart gegangen. Er zeigt Maria auf einem Grassockel sitzend, den Leib Christl auf ihren Knien, mit ihrer Rechten seinen Kopf stützend.

Filmfestspiele in San Sebastian eröffnet

dpa, Madrid Mit Federico Fellinis neuem Film "E la nave va" begannen die 31. Internationalen Filmfestspiele in San Sebastian. Bis zum 24. September werden bei dem Festival mehrals 200 Filme gezeigt, davon 43 uraufgeführt. Woody Allens neuer Film "Zelig" wird das Festival beschließen. Im übrigen fehlen in San Sebastian bekannte Namen, was der Veranstalter Luis Gasca damit begründet, daß er das Festival zu einer Bühne des _marginalen" Films machen wolle. Deshalb versteht er die 17 Filme in der Reihe "Neue Filmschaffende" als eine besondere Attraktion des Festivals.

Neues "Tango"-Ballett von Gabriel Sala

Reg. Augsburg Ein abendfüllendes "Tango"-Ballett erarbeitet der Wiesbadener Tanzsolist Gabriel Sala für die Städtischen Bühnen Augsburg. Sala, ein gebürtiger Argentinier, setzt sich in seiner Choreographie mit der Geschichte dieses Gesellschaftstanzes auseinander und verwendet dabei Musik von zwanzig verschiedenen Komponisten von Villoldo über Pugliese bis zu Piazzolla. Unterbrochen werden die Kompositionen von Texten und jener Rede Evita Perons, in der sie gegen die Oligarchie ihres Landes wetterte. Als Premierentermin ist der 22. Oktober vorgesehen.

Alexander Toradze erhielt spanisches Visum dpa, Madrid

Der sowjetische Pianist Alexander Toradze, der vor kurzem das Orchester des sowietischen Rundfunksauf einer Spanien-Tournee zur Flucht benutzt hat, erhielt jetzt ein Touristen-Visum der spanischen Behörden. Er möchte offenbar in die USA auswandern und hält sich an einem geheimen Ort in Spanien verborgen.

Frankfurt zeigt bulgarische Steingutfunde dpa, Frankfurt

Goldfunde aus einem steinzeitlichen Grab in der Stadt Varna sind die Hauptattraktion der kulturhistorischen Ausstellung "Keramik und Gold. Bulgarische Jungsteinzeit im 6. und 5. Jahrtausend", die bis zum 16. November im Karmeliterkloster gezeigt wird. Die rund 500 Exponate werden anläßlich des 1300jährigen Jubiläums der Gründung des bulgarischen Staates präsentiert.

"Die neuen Wilden" im Louisiana-Museum DW., Kopenhagen

Die Aachener Sammlung Ludwig der "neuen Wilden" ist nun auch in Dänemark zu sehen. Bis zum 9. Oktober ist sie im Louisiana-Museum in Humlebaeck bei Kopenhagen ausgestellt, vom 21. Oktober bis 4. Dezember wird sie im Nordiütländischen Museum in Aalborg präsentiert. Zum erstenmal der Öffentlichkeit vorgestellt wird aus diesem Anlaß auch eine Neuerwerbung der Sammlung Ludwig, das COBRA-artige Bild "Ninotschka" von A.R.

Tomi Ungerer erhält den Burckhardt-Preis DW. Basel

Mit dem Jacob-Burckhardt-Preis der Johann-Wolfgang-von-Goethe-Stiftung in Basel wurde dieses Jahr der Zeichner Tomi Ungerer ausgezeichnet. Die Jury würdigte ihn damit als "einen unerbittlichen Moralisten und schöpferischen Freund der Kinder".

Hilft auf den richtigen Dampfer - Hellmut Jaesrich wird 75 Jahre alt

Ein Lukullus der modernen Literatur Auf einem Dampfer, einem interna-

Die hobe Gestalt ist ungebeugt. Deshalb bildet sein weißbehaartes Haupt immer einen ragenden Orientierungspunkt. An den hält man sich gern in literarischen Kreisen - aus zweifachem Grund: Er ist ein Causeur und ein Kenner. Er weiß in vier Sprachen zu plaudern, und was er sagt, basiert auf Wissen.

Wer ihn den Nestor der deutschen Literaturkritik nennt, hat unrecht. Erstens einmal ist der jugendliche Jubilar kein Nestor: zweitens ermuntert er lieber, als zu "verreißen"; drittens reicht sein Horizont weit über die provinziell gewordene deutsche Schriftstellerei hinaus. Aber er kennt sich bestens in ihr aus.

Seine Überlegenheit nutzt er nie zum Sarkasmus. Lieber füllt er die Lücken anderer. Nur gelegentlich hört man die milde Rüge: "Mein Lieber, da sitzen Sie aber auf dem ganz falschen Dampfer." Beim Umsteigen hilft er ohne Schadenfreude.

tionalen Liner, kann man sich ihn gut vorstellen. Von exquisiter Cuisine versteht er ohnehin eine Menge, und im Umgang mit Zelebritäten gleich weicher Sparte ist er geübt. Er ist weltgewandt. Er besitzt als Beobachter unserer literarischen Szene eine Eigenschaft, die den Akteuren abgeht

Schwer zu sagen, wo er sich mehr zu Hause fühlt, ob im romanischen oder im angelsächsischen Bereich. Er hat bei Robert Curtius in Bonn promoviert, nachdem er in seiner Geburtsstadt Berlin, in Grenoble, Paris und Heidelberg studiert hatte. Doch nach dem Zweiten Weltkrieg schlug seine "amerikanische" Stunde. Gemeinsam mit Melvin Lasky gründete er in Berlin den "Monat", eine Zeitschrift, die wie keine andere nach 1945 das Bewußtsein der deutschen Intelligenz geprägt hat.

In Übersetzungen, Kommentaren

und Feuilletons lancierte er hier Autoren aus den Vereinigten Staaten und aus England, die heute jedem Interessierten geläufig sind. Er veröffentlichte 1948 ein Buch über das "Junge Amerika". Anfang der 70er Jahre, als der "Mo-

nat" eingestellt worden war, ging der Herausgeber als Professor für Vergleichende Literaturwissenschaft an die Universität von Texas. Dann "verschlug" es ihn in die Redaktion der WELT, wo er heute - wenn sein Geburtstag nicht aufs Wochenende gefallen wäre - wie gewohnt seinen Dienst versehen würde.

Er ist uns noch lange nicht entbehrlich. Es sind nicht nur seine Beiträge zur Zeitung, stets in geschliffenem Deutsch verfaßt, die wir brauchen: es ist auch seine Erfahrung in zeitgeschichtlichen Vorgängen, sein Rat in Zweifelsfällen der Sprache. - Wir ehren Hellmut Jaesrich

The state of the s

ALFRED STARKMANN



Machte das junge Amerika popu-FOTO: JOCHEN LAMPE

Neue Freiheiten füllen Spaniens Gefängnisse

ROLF GÖRTZ, Madrid "Trinkt aus und dann macht Fliege! Die Runde zahl' ich." Wütend stellte der Polizist sein Bierglas auf die Theke, stülpte sich die braune Baskenmütze über das dunkle Haar und verließ kopfschüttelnd das Lokal. Seine "Gäste" grinsten den sprachlosen Wirt an. Vor zehn Minuten waren sie noch in Polizeigewahrsam eben dieses Polizisten. Tagelang hatten sich die Beamten um die besonders hartnäckige Bande in threm Revier bemüht, um sie dingfest zu machen. Alle vorbestraft. Mit dem Messer schüchterten sie die Leute ein, wenn sie ihnen-auf offener Straße oder in Geschäften das Geld abknöpften. Endlich waren auch die letzten der Bande dingfest, (Wer nicht auf frischer Tat ertappt wird, interessiert die völlig überlasteten Untersuchungsrichter sowieso nicht.) Was die Polizisten aberdann von den Ganoven erfuhren, machte sie wütend: Wenige Stunden, bevor sie die letzten fingen. waren die ersten der Bande wieder auf freien Fuß gesetzt worden.

Eigentumsdelikte stiegen

"Im Namen der Demokratie, die den Bürgern mehr Freiheiten läßt und ihnen die Furcht vor der Obrigkeit nehmen soll", so die spanische Regierung, hatten sich die Polizisten einer neuen Generation bemüht, die "alarmierend" (der Generalstaatsanwalt) ansteigende Verbrechenszahl in Grenzen zu halten. Solche Freiheit füllte zunächst einmal die Gefängnisse. "Die Übergangszeit müssen wir in Kauf nehmen", war die einhellige Meinung aller Politiker. Aber die Statistik des Generalstaatsanwaltes zeigte schon für 1982 einen neuen Anstieg auf allein 36 000 Eigentumsdelikte, vor allem Raub. Drogendelikte stiegen gegenüber dem Vorjahr um 517 auf 7242 Fälle. Mit 775 Morden sank das Kapitalverbrechen gegenüber dem Vorjahr jedoch "um ein geringes". (1973 "nur" 142 Morde). Immerhin, die Messerheiden wurden weniger - dank der Polizeiarbeit.

Der Schlag kam, als der Justizminister der sozialistischen Regierung im Sommer eine Reform durchsetzte, die 5500 Häftlingen, vor allem aus den Untersuchungsgefängnissen, die Freiheit brachte. Und schlagartig stiegen auch die Zahlen in der Polizeistatistik wieder. Inzwischen fingen die Polizisten - oft genug nach wilden Feuergesechten -, manchen der Freigelassenen wieder ein. Unter ihnen bekannte Bankräuber. Einer der letzten "Bankfachleute" hatte das Geschäft bei Dreharbeiten zu dem Saurafolgte dem Vorbild des Hauptdarstellers, der das gleiche versuchte und ebenfalls im Gefängnis landete.

Madrid ist nicht Chicago

Die zunehmende Unsicherheit der Bürger aber beunruhigt die Regierung. Die sozialistische Strafrechtsreform - auch der verzweifelte Versuch, die überfüllten Gefängnisse zu leeren -, brachte viele der Bürger gegen die Regierung in Harnisch. Und die reagiert mit verstärktem Polizeieinsatz. Ab morgen sind ständig 15 000 Mann auf der Straße - vor allem nachts!". wies Innenminister Barrio Nuevo am Mittwoch seine Zivilgouverneure an.

Aber die müssen erst einmal Guardia Civil, Policia Nacional, Stadtpolizisten und autonome Landespolizei untereinander oft spinnefeind -, unter einen Hut bringen. In Madrid sollen zu jeder Stunde 300 Polizeiwagen im Einsatz sein. Aber in Chicago, einer Stadt mit der gleichen Einwohnerzahl, sind es 3000 Patrouillen", klagte kürzlich ein hoher Polizeibeamter dem Magazin "Cambio 16" sein Leid. Allerdings ist selbst Madrid, was die Verbrechensquote anbetrifft, immer noch nicht Chicago.

Sauberer Brennstoff aus der "grünen Tonne"?

Das "Papierbrikett" seligen Angedenkens war eine Pleite. Findige Fabrikanten hatten vor einigen Jahren die Idee, aus Mischpapier sogenannte Pellets zu backen, deren Heizkraft nach Kräften angepriesen wurde. Inzwischen ist es still geworden um die Erfindung, Die Energiekosten zur Herstellung dieser "Energiespender" waren unverhältnismäßig hoch. Nun kommt ein Hersteller in Kem-

pen am Niederrhein mit der "grünen Tonne" auf den Markt. Die Firma Schönmackers, Städtereiniger daselbst, hat das für Umweltschutz zuständige Bundesinnenministerium wie auch den "Fachverband Kartonverpackungen für flüssige Nahrungsmittel" dafür gewonnen, sich an einem 1.1 Millionen Mark teuren Versuch mit dieser Tonne zu beteiligen. Ziel ist auch hier die wirtschaftliche Verarbeitung von Mischpapier zu Brennstoff.

Das Geheimnis der grünen Tonne ist ihre besondere Aufgabenbestimmung. Sie soll nämlich nur den _trockenen Hausmüll* aufnehmen

Speisereste - nach wie vor auf die Deponie wandert. Aus dem trockenen Müll fischt sich Schönmackers das Papier heraus, Glas und Metall werden unmittelbar zum Recycling an die Stahl- und Hohlglasindustrie weitergeleitet. Auch ein Teil des Papiers - die Qualität wird nicht näher beschrieben – ist zur Wiederverwertung durch die Papierindustrie bestimmt. Der Rest jedoch rollt zerkleinert auf Lastwagen ins Fernheizwerk und wird mit Primärhuft in den Heizkessel geblasen.

Die umweltpolitische Bedeutung des Pilotprojektes unterstreichen besonders die Hersteller von Kartonverpackungen, die unter anderem durch die Wiederauferstehung der Pfandflasche in eine Konkurrenzsituation geraten sind, bei der umweltpolitische Argumente eine besondere Rolle spielen. So gilt die Pfandflasche im allgemeinen als wesentlich umweltfreundlicher als die Wegwerfpackung aus Karton. So schafft die Flasche im Schnitt etwa 60 Umläufe.

Legt man auch nur 30 Umläufe

eine wesentlich günstigere Energiebilanz gegenüber der Kartonverpakkung. Alles in allem müssen nämlich auch dann nur 0,41 Kilowattstunden Energie aufgewandt werden, um einen Liter Milch in Glasflaschen zu

Die Hersteller von Kartonverpakkungen haben deshalb vitales Interesse daran, auf bessere Werte zu kommen. Schon heute gewinnen nach ihren Angaben Millverbrennungsanlagen Wärme oder Elektrizität aus Kartoneinwegverpackungen in einem Umfang, der die Energiebilanz dieser Verpackungsart auf 0,54 Kilowattstunden senkt

In der umweltpolitischen Diskussion spielen daneben die Abwasserbelasting bei der Kartonherstellung, aber auch bei der Glasproduktion und der Flaschenspülung eine Rolle, ebenso die Belastung der Atmosphäre bei der Kartonherstellung durch Schwefel- und Stickoxide, Kohlenwasserstoffe und Stäube, bei der Glasherstellung durch Stickoxide, Kohlerwasserstoffe, Stäube, FluoriRobstoffbilanz Holz, so das Argument der Kartonverpacker, steht als Robstoff für die Kartonherstellung in papier volkswirtschaftlich überhaupt den nordeuropäischen Ländern in _ausreichender Menge" zur Verfügung und wächst sogar in größerem

Umfang nach, als es abgebaut wird. Daß sich die Kartonverpacker trotz allem nicht in einer völlig unerschütterlichen Position im Konkurrenzkampf mit der Glasflasche sehen, zeigt wohl ihr großes Interesse an der "grünen Tonne" von Kempen. In der Tat könnte bei einem Erfolg des Pilotorojektes die Energiebilanz der Kartonverpeckung entscheidend verbessert werden. Die Industrie hofft auf eine Erhöhung des Heizwertes bei der Müllverbrennung ("im Optimalfall vergleichbar mit der Braunkohle*) und auf eine Verringerung der Emissionen: Kartonverpackungen verbrennen, so argumentieren sie, wegen der Verwendung von organischen Druckfarben ohne Schadstoffe, der Ausstoß von Schwefeldioxid würde nur einen Bruchteil der

Der Kropf ist wieder

auf dem Vormarsch

30 Prozent der Schulkinder betroffen

JOCHEN AUMILLER, Minches

Vier wissenschaftliche Gesellschaf-

ten haben sich zu einer Allianz gegen

den Kropf zusammengeschlossen. Auf dem 79. Deutschen Kinderärzte-

kongreß in München schlugen Hor-

monspezialisten, Sozialpädiater und

Kinderärzte jetzt Alarm: 30 Prozent

der Schulkinder in der Bundesrepu-

blik Deutschland haben bereits eine

vergrößerte Schilddrüse, also einen

mehr oder weniger großen Kropf.

Und es stimmt keineswegs, daß es

sich dabei vor allem um ein "bayeri-

sches" Leiden handelt, wie Karika-

turisten glauben machen wollen. Ei-

ne Untersuchung an 1700 Göttinger

Schülem zwischen sechs und 15 Jah-

ren ergab im Durchschnitt bei 16,5

Prozent der Kinder Schilddrüsenver-

größerungen. Dabei zeigte sich eine

Zunahme dieser Abnormität mit dem

Alter. Von den zwölfjährigen Jungen

und Mädchen hatten 20 Prozent und

von den vierzehnjährigen Mädchen

sogar 43 Prozent einen "Kropf infolge

Jodmangels", wie der Göttinger Ex-

perte Professor P. Stubbe betonte.

Daß Jodmangel die Kropfbildung auslöst, gehört heute zu den relativ

werigen absolut gesicherten medizi-

nischen Thesen. Man spricht deshalb

auch vom Jodmangelkropf, der sich auf recht simple Art verhindern läßt,

nämlich durch die Verwendung von

In den deutschen Kropfnestern

fällt ein besonders geringer Jodge-halt im Trinkwasser auf. Der Profes-

sor D. Knorr von der Universitäts-

Kinderklinik München stellte fest,

daß die mittlere natürliche Jodzuführ

in München nur 40 millionstel

Gramm pro Tag betrage. Die Weltge-

sundheitsorganisation hat dagegen

eine fünfmal höhere Menge als opti-

Die Jodmangelkröpse der Kinder

sprechen noch recht zuverlässig auf

Jodzufuhr an. Nach Professor Knorr

bildete sich die Kropfgröße nach ei-

ner vier- bis sechsmonatigen Thera-

pie mit einer täglichen Jodzufuhr von

nur 100 millionstel Gramm um 40

Prozent zurück. Der Therapieerfolg

ist allerdings nur auf Dauer gewähr-

leistet, wenn auch künftig ausrei-

chend Jod "verzehrt" wird - entwe-

der mit dem Jodsalz oder mit beson-

ders jodhaltigen Nahrungsmitteln.

Am besten mit beidem. Denn, so er-

läuterte Knorr, wer in der Kindheit

einmal einen Jodmangelkropf hatte,

bekommt höchstwahrscheinlich wie-

jodhaltigem Speisesalz

mal empfohlen.

Therapie mit Jod

Aber ist die Verbrennung von Alt-

zu verantworten? Für die deutsche Papierindustrie ist es mit einem Anteil von 42 Prozent zim mengenmä-Big wichtigsten Faserrohstoff noch vor Papierzellstoff und Holzschliff geworden. Nicht zuletzt dank des Sammeleifers der Privathaushalte, die immerhin zehn bis fünfzehn Prozent zum Altpapierrecycling beisteu-ern, ist die Menge des jährlich wie-derverwerteten Altpapiers auf einen Berg mit einem Gewicht von 3,3 Millionen Tonnen angewachsen - mehr als ein Drittel des in Deutschland

jährlich verbrauchten Papiers. Mit diesen Ziffern liegt die Bundesrepublik Deutschland beim Altpapierrecycling sogar weltweit an der Spitze. Und schon zeichnen sich auch Tendenzen zu einer "Altpapierhalde" ab. Das bayerische Umweltministerium registriert einen "latenten Angebotsüberhang" und fordert zur Suche nach "alternativen Verwertungsmög-Emissionen betragen, der bei Ver-

der einen Kropf, sobald die Jodzu-

fuhr versiegt. Große Bedeutung hat

dies für Schwangere: Tragen sie

selbst einen Kropf mit sich, bekom-

men sie häufig Kinder mit einer "an-geborenen" Schilddrüsenvergröße-

Die generelle Experten-Empfeh-

lung - schon seit Jahren wiederholt,

aber ohne nachhaltigen Erfolg - be-

steht in der Verwendung von Jodsalz

in jedem Haushalt. Dies schon würde

ausreichen, um den größten Teil der

Jodmangelkröpfe zu vermeiden und

damit auch die Folgekosten, die mit

immerhin rund 250 Millionen Mark

Ein weiteres wichtiges Thema auf

dem Kinderärztekongreß war die Un-

fallverhittung. Nach amerikanischen

Angaben sind Unfälle die häufigste

Todesursache bei Menschen im Alter

zwischen zwei und 35 Jahren. Der

Lübecker Pädiater Professor H.-J.

Christen zeigte eine Trendumkehr in

der Bundesrepublik Deutschland

auf: In den letzten 30 Jahren haben

die tödlichen Kinderunfalle um zwei

Drittel ab-, dagegen die Verletzungen

zugenommen. 80 Prozent der tödli-

chen Unfälle ereignen sich im Ver

nem Sturz

kehr, durch Ertrinken oder nach ei-

Die Hauptursache für Kinderunfäl-

le wird zunehmend in den psychoso-

zialen Verhältnissen der Kinder gese-

hen. Beengte Wohnverhaltnisse tre-

ten vor allem bei Gastarbeiterkindern

auf. Eine Studie aus Lübeck zeigt,

daß Gesterbeiterkinder um knapp 30

Prozent häufiger verungfücken als

Die familiären Verhältnisse spielen

aber auch bei den deutschen Kindern

eine dominierende Rolle, wie der

Münchener Psychiater Professor J.

Martinius darlegte. Er hat hundert

Zwölfjährige ein halbes Jahr lang be-

obachtet. Nicht die Risikobereit-

schaft der Kinder erwies sich dabei

als wichtigster Unfallauslöser, son-

dern die Alltags- und speziell die fa-

miliäre Belastung der Kinder. Für

Martinius ist es alarmierend, daß so-

zial belastete Kinder wiederholt in

Unfalle verwickelt sind. Eine Studie

in Göteborg kam zu ähnlichen Ergeb-

nissen. Bei den Unfall-Kindern fiel

auf, daß sie häufig aus Alkoholiker-

Familien stammten und aus Fami-

lien, die auf Sozialhilfe angewiesen

sind. Bei den Jugendämtern waren

diese Kinder bzw. Jugendlichen zu-

gleichaltrige Deutsche.

Eine Studie aus Lübeck

veranschlagt werden.

Sturm "sättigte" die Nordsee

DW. Hamburg Das Wasser der Nordsee in der Deut. schen Bucht ist wieder mit Sauerstoff gesättigt. Das stellten Arbeitsgruppen des Instituts für Organische Chemie und Biochemie der Hamburger Universität an Bord des seit dem 1. September in der Deutschen Bucht kreu. zenden Forschungsschiffes "Valdivia" fest. Noch Anfang des Monats hatten die Wissenschaftler Sauerstoffkonzentrationen von weniger als drei Milligramm pro Liter in Bodennähe registriert, was nur 37 Prozent des Sättigungsgrades entspricht. Erst ein mehrere Tage anhaltender Sturm hob die durch den Jahrhundertsommer bedingte Sauerstoffverarmung auf die das Leben vieler Organismen gefährdet hatte. Ende September wollen die Wissenschaftler vor der Insel Sylt zwei Wochen lang an 14 Stellen Mee. resströmungen und Wasserstände messen. Auch Messungen der Temperatur- und Salzgehaltsverteilung sowie der vertikalen Struktur der Meeresströmung stehen auf dem Pro-

Katastrophe blieb aus

SAD, Tokio Weil die bis zum 15. September dieses Jahres vorhergesagte Vulkan. und Erdbebenkatastrophe am Fudschijama, Japans heiligem Berg, ausblieb, wollen die Anwohner des Gebiets einen japanischen Buchautor ietzt auf Schadenersatz für ihre Einbußen im Tourismusgeschäft verklagen. Wegen der Prophezeiung von Millionen Toten seien Hunderttausende von Touristen ausgeblieben.

Unfall mit Streifenwagen

dpa, Solingen Bei einem Zusammenstoß zwischen einer Polizeistreife und einem Personenwagen ist gestern in Solingen ein junges Ehepaar und dessen 82jährige Großmutter ums Leben gekommen, Auch das ungeborene Kind der jungen Frau, die im siebten Monat schwanger war, konnte nicht gerettet werden.

Geld auf der Straße

dpa, New York Von Tausenden frischgeprägter, kupferrot glänzender Ein-Cent-Münzen war gestern die Autobahn bei Sacramento (US-Bundesstaat Kalifornien) übersät. Ein Geld-Lastzug war auf dem Wege von der Münzanstalt in Denver zur Bundesnoten-Bank in San Francisco umgestürzt.

Neuer Helm

dpa, London Die britische Berufsarmee wird in den nächsten Monaten ihr Gesicht" verändern. Nach jahrelangen Forschungsarbeiten haben sich die traditionsbewußten Briten jetzt entschlossen, den relativ flachen und ausladenen Stabibeim der Soldaten durch einen neuartigen Schutzhelm aus verklebten Nylonfasern zu ersetzen. Der neue Helm bietet his zu 50 Prozent mehr Schutz vor Kopfverletzungen.

Tod bei Explosion

dpa, Mülheim Bei einer Explosion während der Demontage eines alten Öltanks in einem Mehrfamilienhaus in Mülheim/ Ruhr ist gestern ein Monteur getötet worden. Ein weiterer Arbeiter und eine Bewohnerin wurden lebensgefährlich verletzt.



ZU GUTER LETZT

"Gestern Vormittag war in Mün-

chen die Großglocknerstraße, die bis

in Höhen um 2600 Meter führt, nur

mit Ketten befahrbar." Aus "Westfa-

lische Rundschau"

Ein Stück Geschichte auf Hochglanz poliert

Die kostbare Boule-Uhr im Louis-XV-Stil tickt wieder. Die Zeiger des wertvollen Stückes, die einst dem ersten Kanzier der Bundesrepublik seinem Arbeitszimmer im Palais Schaumburg zeigten, was die Stunde geschlagen hatte, standen bereits auf kurz nach halb fünf, als Heimut Kohi am Donnerstagnachmittag mit leichter Verspätung eintraf, "Die Politik", entschuldigte sich der Kanzler vor der prominenten Gästeschar aus Parlamentariern, ehemaligen Mitarbeitern des "Alten" und Mitgliedern der Familie Adenauer. 34 Jahre nach dem Beginn der Kanzlerschaft Adenauers wurde das Chefzimmer, das lange in Rumpelkammern und Magazinen verstaubte, im alten Amts-

auf die Zeit, aus der wir kommen." Vor allem der Jugend solle er heiten, sich ein Bild von dem Mann zu machen, den die meisten nicht

mehr kennengelernt hätten. Die Idee, das von Helmut Schmidt ausgemusterte Chefzim-mer wieder mit dem Geist und den Möbeln des ersten christdemokrotischen Regierungschefs zu erfüllen, ging allerdings nicht von der Union aus. Der geschichtsbewußte Manfred Lahnstein, damais Chef des Kanzieramtes, verfiel auf den Gedanken. Schmidt griff ihn auf, und mit Hilfe der ehemaligen Ade-nauer-Sekretärin und heutigen

wieder auf Hochglanz Geschäftsführerin der Stiftung Bundeskanzler-Adenauer-Haus, Bei der kleinen Feier erklärte
Kohl: "Die junge Bundesrepublik
braucht einen Ort der Besinnung
Frühjahr vergangenen Jahres an die Arbeit. Adenquers erster Chippendale-Schreibtisch, hinter dem der "Alte" nur unwillig Platz ge-nommen hatte, und der 1954 einem anderen Tisch weichen mußte, wurde ebenso abgestaubt und zurechtgerückt wie die Sitzecke mit Sofa und sechs Sesseln. Die aller-dings gab's nicht mehr im Originalzustand, hatte doch Ludwig Erhard als erster Nachfolger Adenauers die Gobelin-Bezüge durch grünen Plüsch ersetzen lassen. Doch auch die Polster sollen schon bald wieder Authentizität ausstrahlen

sprich: Gobelin tragen. G. BAUER / FOTO: SCHÜRING

Lehrauftrag

Harald Nägeli, dem "Sprayer von Zürich", hat die Fachhochschule Wiesbaden einen Lehrauftrag für den Bereich "Formen der visuellen Kommunikation" angeboten. Damit wolle man, so der Dekan Professor Harald Braem Solidarität mit Solidarität mit einem Künstler zum Ausruck bringen. der für seine an Häuserwände gesprühten Grafitti in der Schweiz wegen Sachbeschädigung zu einer neunmonatigen Haftstrafe ohne Bewährung verurteilt wurde.

LEUTE HEUTE

Deutscher Präsident

Der Präsident der Deutschen Lebensrettungs-Gesellschaft (DLRG), Professor Josef N. Schmitz aus Saarbrücken, ist zum neuen Präsidenten des internationalen Verbandes der Lebensretter (FIS) gewählt worden. Damit steht erstmals ein Deutscher an der Spitze dieser Organisation. Der Flensburger Stadtrat Klans Barnitzke wurde neuer Generalsekretär des Verbandes, der seinen Sitzin Parishat. Gewinner

Der aus Österreich stammende Filmstar und muskelstrotzende Ex-Mr. Universum, Arnold Schwarzenegger, will Amerikaner werden, Zusammen mit mehreren hundert anderen Einwanderern wird er jetzt bei einer Einbürgerungsfeier in Los Angeles den Eid auf die amerikanische Verfassung ablegen. Schwarzenegger, aus zahlreichen Filmen auch in Europa bekannt, weiß, warum: "Amerikaner 21 werden, bedeutet für mich, 211 einer Mannschaft zu gehören, die

Alfredos Mutter kämpft für einen italienischen Zivilschutz

Franca Rampi, die ihren kleinen Sohn in einem engen Brunnenschacht tagelang hilflos sterben sah, tut heute alles, um anderen Kindern ein ähnliches Schicksal zu ersparen. Durch Druck auf die mäßig interessierte Obrigkeit versucht sie, einen effektiven öffentlichen Hilfsdienst durchzusetzen. Vor alllem aber schult sie die Altersgenossen ihres toten Jungen in defensivem Verhalten, in Selbstschutz, damit sie die Gefahren meistern oder vermeiden

Vor zwei Jahren hatte Italien den Atem angehalten. Der Knirps Alfredo, knapp sechs Jahre alt, war bei Vermicino bei Rom in einen notdürftig abgedeckten Brunnenschacht gestürzt. In der engen Röhre blieb er in mehr als zehn Meter Tiefe stecken. Vergeblich ließ sich ein besonders hagerer Helfer abseilen. Die vom Schlamm glitschige Hand Alfredinos entglitt ihm immer wieder. Schließlich mußte der Mann, am Ende seiner Kräfte, aufgeben. Erst nach Tagen begannen Bergleute mit schwerem Gerät einen Parallelschacht in die Erde zu treiben. Das dauerte eine Woche. Zu lange. Die Helfer konnten

nur die schlammyerkrustete Leiche Alfredinos bergen

Es war die heute 39jährige Mutter Alfredinos, die sich zuerst aus ihrer seelischen Starre löste. Schon wenige Monate nach dem schrecklichen Tod ihres Jungen rief sie ein nach Alfredo Rampi benanntes _Zentrum* ins Leben. Sein erklärter Zweck ist, in ähnlichen Fällen wie der Tragödie von Vermicino zu schneller und sachgemäßer Hilfe beizutragen. Vor allem aber: unaufhörlich Druck auf die Regierung auszuüben, daß sie einen zivilen Hilfsdienst schafft, der einer modernen Industrienation wie Italien

Franca Rampi hat indessen eine neue Initiative ergriffen. In Rom, inmitten eines Pinienhaines, hat sie ein Schulungs-Zeltlager aufgezogen. Jeweils 100 Kinder zwischen acht und 13 Jahren nehmen dort einen Monat lang an einem Kurs teil, der sie befähigen soll, mit den verschiedensten Gefahren und Notlagen fertig zu werden. Die Mutter Alfredos: "Der Tod meines Alfredino - das war so furchtbar, daß ich fast verrückt geworden ware. Mit dem "Zentrum" und mit diesen Kursen sehe ich wieder einen Lebenszweck."

Neue Aufgabe nach Drama Ruderpartie von Tonga nach Timor Australier blieb 6000 Kilometer lang auf den Spuren des "Bounty"-Kapitäns Bligh

dem alte Bekannte.

MARK STEVENSON, Sydney Die abenteuerliche Fahrt des von Meuterern der "Bounty" am 28. April 1789 vor der Südseeinsel Tonga in einem Beiboot ausgesetzten Kapitan Bligh hat der Australier Ronald Ware nachvollzogen. Eine qualvolle Erfahrung, die ich in meinem Leben nicht noch einmal durchmachen mochte", sagte Ware jetzt zu Hause in Sydney.

Bis heute ist die navigatorische Glanzleistung des englischen Kapitän Bligh in den Annalen der Seefahrtsgeschichte nicht verblaßt. Bligh und 18 Nicht-Meuterer hatten ein sieben Meter langes Ruderboot, zwei winzige Segel und Verpflegung erhalten. Nach den Berechnungen des Anführers der Meuterer, Fletcher Christian, sollten sie damit in zwölf Tagen Land ansteuern können. Bligh jedoch erreichte, ohne über Seekarten zu verfügen, mit beispiellosem Willen und fast am Ende seiner Kräfte in sechs Wochen und nach 6000 Kilometern die Insel Timor.

Auch Kapitan Ronald Ware und

tern aus aller Welf begannen die Wiederholung dieser Fahrt von Tonga aus, wo sie von dem Passagierdampfer der britischen P+O-Linie "Oriana" ausgesetzt wurden. In der Hoffnung, auch den gleichen Wetterbedingungen wie damals Bligh zu begegnen, geschah dies ebenfalls am 28. April Diese Hoffnungen sollten sich erfüllen Kapitan Ware: "Während der ganzen Fahrt mußten wir uns gegen übelstes winterliches Wetter mit widrigen Winden und Regenstürmen behaupten.

Die meiste Zeit, ob am Tage oder nachts, waren unsere Sachen von Salzwasser durchnäßt. Wir selbst froren ganz jämmerlich. Nur mit Aufbietung all unserer Kräfte konnten wir überhaupt weitermachen. Wir konnten kaum trocknen und erlitten vom Salzwasser und der Seeluft im Gesicht, an den Händen und natürlich auch vom ständigen Sitzen auf den Ruderbänken schmerzende Schwielen und Hautentzundungen."

Schließlich aber erreichte die Be-

seine Mannschaft von neun Abenteusatzung der _Child of Bounty* (Kind der Bounty), wie sie den naturgetreuen Nachbau des Bligh-Bootes genannt hatten - ebenso wie damals Captain Bligh - in 42 Tagen die Insel Timor. Zu kurzen Stopps hatten sie am 5. Mai die Insel Kabara der Fidschi-Gruppe "angelaufen". Am 9. Mai Levuka, Vanuatu 18. Mai, Restoration Island 4 Juni, Thursday Island 9. Juni und am 22. Juni endlich nördlich Australien die Insel Timor.

"Jeder von uns hat während des sechswöchigen Ruder- und Segeitörns mindestens sieben Kilogramm abgenommen. Der schlimmste Test war für uns nördlich des Großen Barriere-Riffs ein 60-Knoten-Orkan mit 12 bis 15 Meter hohen Wellen. Da dachten wir, unser letztes Stündlein hätte geschlagen", erzählte Ware.

Wie der legendare Captain Bligh hatten die zehn Männer nur die unbedingt notwendigen Navigationsmittel in in ihrem Boot: einen Kompaß, einen Sextenten und eine Taschen hr und f

ür den Notfall ein Sprechfunkund Funkpeilgerät ... (SAD)

WETTER: Allmähliche Beruhigung

Wetterlage: Ein Tiefdruckgebiet über der Nordsee führt kühle Meeres-luft nach Deutschland, die morgen all-mählich unter Zwischenhocheinfluß gerät. Vorhersage für Sonnabend:

Bundesgebiet und Raum Berlin:

Stationer 🛂 12 bedecks, West Starter S. 1872. 🖷 bedecks, salt. 😑 Nebel. 🗣 Sprakegyen, 🗢 Regen, 🛪 Schweetall, 🔻 Schwarz Geboor 🖾 Ragen, 🗺 Schner, 🐼 Nabel, ++4 Fessigenze N-Hoch-, T-Tiethschaptete, <u>Lubsconung</u> schwere, which Frankli ann Warmbritt man Kaltiere annn Diddysion <u>isobaren</u> Liner glechen Luftdrucken (1000aub-750mm)

Wechselnd stark bewölkt mit Schauern, vereinzelt auch kurze Gewitter. Am Nachmittag im Westen des Bundesgebietes gelegentliche Aufhelterungen und kaum noch Schauer. Tagestempe-raturen um 16, in den Hochlagen der Mittelgebirge kaum über 10 Grad. Mä-Biger, zeitweise böiger Südwestwind. Weitere Aussichten

Am Sonntag im Süden wolkig mit Aufheiterungen, sonst bedeckt und län-ger andauernder Regen, etwas milder.

B			
Temperatur	en am Fr	citag, 13 Uhr:	;
Berlin	17°	Kairo	28"
Bonn	16°	Kopenh	17
Dresden	15°	Las Palmas	24"
Essen	14"	London	14*
Frankfurt	16°	Madrid	21°
Hamburg	17°	Mailand	210.
List/Sylt	14"	Mallorca	30
München	310	Moskau	16°
Stuttgart	15°	Nizza	21°
Algier	29°	Oslo	14°
Amsterdam	15°	Paris	14°
Athen	29"	Prag	16
Barcelona	24°	Rom	25
Brüssel	14"	Stockhoim	160
Budapest	25°	Tel Aviv	29"
Bukarest	25*	Tunis	27°
Helsinki	15°	Wien	16
Istanbul	24"	Zürich	13°

*Sonnenanigang am Sonntag: 7.80 Uhr, Untergang: 19.32 Uhr, Mondauf-gang: 18.41 Uhr, Untergang: 2.20 Uhr; Sonnenanigang am Montag: 7.02 Uhr, Untergang: 19.29 Uhr, Mondaufgang: 19.05 Uhr, Untergang: 3.28 Uhr. • in MEZ, zentraler Ort Kassel.

GEISTIGE WELT

m Frühjahr 1981 verließ unter stren-Geheimhaltungsvorkehrungen gen Geheimhaltungsvorkehrungen der nordkoreanische Frachter "Dedung-kang" (so genannt nach dem Fiuß Dedung, der durch die Hauptstadt Pjöngjang fließt) den Hamburger Hafen. An Bord befand sich eine sensitive Ladung, aber nicht etwa Bomben, Waffen. Rauschgift oder dergleichen - obwohl das durchaus nordkoreanischen Gepflogenheiten entsprochen hätte -, sondern 242 Autos von der Nobelmarke mit dem Stern auf der Haube. Die 242 Daimler-Benz-Wagen verschiedener Typen waren für den 69. Geburtstag des "genialen Führers" Kim Il-sung bestellt worden. Er wollte sie aus Anlaß seines Geburtstages an verdiente Parteiund Staatsfunktionäre verteilen, von denen ia ein großer Teil ohnehin mit ihm verwandt ist. Ein Familiengeschenk auf Staatskosten.

Während Kim seinen Geburtstag mit zahlreichen Delegationen aus dem In- und Ausland gebührend begießt und teure Geschenke verstreut, muß das "werktätige Volk"
ihm als Geburtstagsgeschenk lauter "Verpflichtungen" überreichen, zu denen es sich
schon Monate zuvor bekannt hat. Das heißt:
Zu Ehren dieses Geburtstages (und natürlich auch aller anderen sozialistischen Feiertage) müssen die Nordkoreaner bei gleichem Lohn immer mehr arbeiten und produzieren.

Etwas ergrimmt war der Diktator ein Jahr später über die fehlende offizielle Prominenz aus dem Ausland zu seinem 70. Geburtstag. Weder China noch die Sowjetunion entsandte hochrangige Delegationen zu den wie immer pompösen Veranstaltungen Wahrscheinlich wollten beide angesichts der wachsenden Machtkämpfe um die Frage der Kim-Nachfolge erst einmal abwarten und nicht durch ihre Präsenz Partei ergreifen. Denn schon jeder Trinkspruch muß in der brenzligen Lage im heutigen Nordkorea genau überlegt werden. Stößt man auf die Gesundheit von Kim senior und Kim junior an, könnte das zu Fehlinterpretationen führen. Trinkt man dagegen nur auf das Wohl des alten Kim, könnte das später einmal Schwierigkeiten mit dem doch sehr wahrscheinlichen Nachfolger bringen. Also bleibt man lieber weg.

Trotzdem schaffte es Kim, mit insgesamt 200 Delegationen aus 118 Ländern zu prahlen, die seinen 70. Geburtstag umrahmten, wobei auch die unbedeutendste Abordnung langatnig zur relevanten Vertretung des jeweiligen Volkes hochstifisiert wurde. Nach den Jubelmeldungen der nordkoreenischen Medien zu urteilen, ist Kims Geburtstag ein Ereignis, das von allen Völkern der Welt begeistert gesteiert wird.

Schon am frühen Morgen des 15. April 1983, als Kim II-sung seinen 71. Geburtstag beging, bezeichneten die Rundfunkstationen des Landes den Diktator als den "größten Führer in der koreanischen Geschichte, einen legendären Helden, den Vater des Volkes und die Sonne der Weit". Diesmal wurde nicht vergessen, auch seinen Eitesten Sohn Chong-il zu loben; er sei das "glorreiche Parteizentrum, das umsere Partei um den großen Führer vereint und das Volk gelehrt hat, ihm Generation auf Generation treu zu sein".

Die Rundfunksprecher appellierten sodann an die Hörer, "euer Schicksal dem großen Führer anzuvertrauen". Seit 1976 wird übrigens der Zeitraum vom Geburtstag des Vaters am 15. April als "Periode des Lovalitätsfestivals" begangen.

Es versteht sich von selbst, daß unzählige Institutionen in Nordkorea den Namen dieses ungewöhnlichen Führers Kim Il-sung tragen, darunter die wichtigste Universität in Pjöngjang, die Parteihochschule und die Politische Militärakademie. Andere Kimrichtungen dürfen die Namen anderer Kimr-Verwandten führen, denn angeblich besteht die gesamte Sippe aus Helden und Persönlichkeiten, die Attribute wie "revolutionär", "patriotisch" etc. verdienen.

Der Kult um die Kim-Familie endet nicht einmal mit dem Tode. Schon heute sind die Grabstätten verstorbener Verwandter Mausoleen, "revolutionäre Gedenkstätten", die teilweise die Gräber der alten koreanischen. Könige bei weitem an Prunk und Protz übertreffen. Und man kann prophezeien, daß beim Ableben Kim Il-sungs sein Mausoleum das in Moskau oder Peking mühelos in den Schatten stellen wird.

Hat Chong-il wirklich den Pilotenschein?

Von den vielen "Entdeckungen" der nordkoreanischen "Historiker", was die Heldentaten von Kims Angehörigen betrifft, seien nur einige wenige genannt:

Kang Don-uk, eine Großmutter, war eine "patriotische Kämpferin" gegen die Japaner. – Kang Pan-sok, die Mutter Kim Ilsungs, wird als "Pionier der Weltfrauenbewegung" gepriesen. – Kim Chung-sok, die verstorbene Ehefrau, war eine "einmalige kommunistische Soldatin". – Kim Young-chu, ein jüngerer Bruder, soll ebenfalls ein "wahrhaft kommunistischer Kämpfer" sein; er bekam den Posten eines Vize-Premiers. – Kim Hyung-jik, ein Onkel, wird als "Pionier der Unabhängigkeitsbewegung" gefeiert. Von ihm weiß man jedoch, daß er Opiumschmuggler war.

Bei dieser Verwandtschaft wäre es natürlich ein Wunder, wenn der Sohn und künftige Nachfolger (41) nicht auch ein Genius von besonderem Elut wäre. In der Tat, seit Jahren wird die Bevölkerung systematisch auf den Machtwechsel vorbereitet. Dabei ist Kim Chong-il nach Auffassung seiner Umgebung noch aggressiver und abenteuerlicher als sein Vater, weshalb die Opposition gegen ihn selbst in den höchsten Kreisen Nordkoreas wuchs – freilich ohne Aussicht auf Erfolg.

Über die Kindheit und Schulausbildung von Kim junior gibt es wenig authentische und glaubwürdige Zeugnisse. Aber die nordkoreanischen Medien verbreiten unglaubliche "Berichte" über die genialische Klugheit des Kindes Chong-il, um das Volk zu überzeugen, daß eben keinerlei Alternative für die Nachfolge Kim II-sungs in Frage kommt. Im Dezember 1981 zum Beispiel



Personenkult ohne Grenzen: Das gigantische Standbild Kim II-Sungs vor dem Revolutionsmuseum in Pjöngjang FOTO: WOLFGANG GELLWITZ

Vater des Volkes, Sonne der Welt . . .

Kim II-sung, der rote Kaiser von Nordkorea, hat die Nachfolgefrage geregelt

Von XING-HU KUO

brachte die Zeitschrift "Choguk" (Vaterland) folgende Reportage über den Achtjäh-

rigen:
_Ein Bauernhaus im Dorf Changsasan in der Nähe der mandschurischen Grenze ist eine revolutionäre Reliquie geworden, denn es ist ein greifbares Symbol einer unsterblichen Leistung unseres glorreichen Parteizentrums (so wird Chong-il oft genannt), das unser Volk voller Weisheit führt. Dieses Heiligtum wird von einem nicht enden wollenden Besucherstrom aufgesucht. Diese Menschen haben den einheitlichen Willen und den glühenden Wunsch, vom glorreichen Perteizentrum zu lernen, um dem großen Führer und dem Parteizentrum unberenzt loval sein zu können. Die Dorfbewoh ner hatten nie damit gerechnet, die richtungweisenden Sonnenstrahlen des giorreichen Parteizentrums jemals empfangen zu dür-

Aber im Oktober 1950 kam das glorreiche Parteizentrum in jenes Dorf, weil das ganze Land als Folge der Beschießung durch die amerikanischen Imperialisten in Flammen stand. Während er in jenem Bauernhaus wohnte, studierte das glorreiche Parteizentrum Tag und Nacht und widmete all seine Kraft der Erfassung der tiefen Weisheit der Dschutsche-Ideologie (von Kim Il-sung entwickelte Ideologie der nordkoreanischen Eigenständigkeit). Nurzwanzig Tage brauchte er, um des gesamte Programm der ersten Klasse zu verstehen, und er begann sofort das Lehrmaterial der zweiten Klasse zu lernen. Ein junges Mädchen, das dieses Haus besuchte und diese Geschichte hörte, schwor, daß durch die Übernahme einer solchen revolutionären Haltung gegenüber dem Studium auch sie eine revolutionäre Kämpferin werden möchte, um ihre absolute Lovalität gegenüber dem großen Führer und dem glorreichen Parteizentrum unter Beweis stellen zu können."

Irgendwann einmal muß Chong-il sein Abitur gemacht haben - in Anbetracht der Allmacht seines Vaters hat nicht viel dazugehört. In Nordkorea wird bewußt das Gerücht verbreitet, er habe in der DDR" 18 Monate eine Pilotenausbildung genossen, was viele Kenner der Materie bezweifeln. Offenbar sollte damit das Image von Chong-il aufgewertet werden. In Wirklichkeit verfügt er über keinerlei militärische Erfahrung und stößt deshalb gerade in militärischen Kreisen auf Ablehnung.

Als Student der KimII-sung-Universität soll er eine Doktorarbeit
über die politisch-wirtschaftliche Rolle einer
Kreisverwaltung geschrieben haben. Belegt ist das nicht; man
weiß hingegen, daß
Kim junior auch keine
Verwaltungspraxis hat,
die ihn für das schwierige Amt eines Staatschefs in einer derartigen Diktatur empfehlen würde.

Erste Anzeichen, daß Chong-il möglicherweise das Erbe seines Vaters antreten könnte, gab es im Juni 1971. Damals erklärte der 29jährige Sohn auf einem Kongreß der sozialistischen Arbeiterjugend: "Da jetzt die Nachkriegsgeneration dabei ist, Schlüsselpositionen des Staates zu übernehmen, sollten wir daran denken, die Revolution zu

Zwei Jahre danach erhielt er zum erstenmal wichtige Funktionen im Parteiapparat. Auf einer Plenarsitzung des Zentralkomitees wurde er zum Kandidaten des Politbüros – des höchsten Parteigremiums – und zum Parteisekretär für die Bereiche Organisation und Propaganda ernannt. Im Rahmen des unermeßlichen Personenkultes um seinen Vater war besonders der letztere Posten von eminenter Bedeutung.

Wie man den Marxismus schöpferisch entwickelt

Nordkoreas Medien begannen nun wei-sungsgemäß auch den Kult um Kim Chong-11. Er hieß erst der "respektierte Führer" oder der "geliebte Führer". Wenig später stieg er zum Anführer der sogenannten Drei-Revolutionen-Teams-Bewegung" auf. Diese Bewegung war nichts anderes als eine Kopie der in der Zeit der chinesischen Kulturrevolution gebildeten "Roten Garden" der Witwe Mao Tse-tungs. Ahnlich wie in der Volksrepublik China hatte die neue Organisation die Aufgabe, die Funktionäre wie die Volksmassen gleichermaßen einzuschüchtern. In jener Zeit wurde Kim junior auch zum "Parteizentrum" und anschlie-Bend zum "glorreichen Parteizentrum": eine anonyme, aber überaus mächtige Persön-

Als deutlich wurde, daß Kim Il-sung entschlossen war, seine eigene rote Dynastie zu

gründen, wuchs das Unbehagen in den noch nicht gesäuberten Kadern. Der Gedanke, nach fast 40 Jahren Kim-Alleinherrschaft weiter unter der Diktztur seines Sohnes leben zu müssen, schien ihnen unerträglich. Außerdem wurde ihnen selbst und ihren Anhängern dadurch die Chance verbaut, die lukrativsten Posten in Staat und Partei zu besetzen. Sie spürten jedoch bald die Härte des Diktators. In rascher Folge verschwanden und verschwinden sie spurlos. Einige von ihnen hat man in einem der vielen KZs gesichtet, aus denen es nach der bisherigen Praxis dieser nordkoreanischen Einrichtungen kein Entrinnen gibt.

Im Jahre 1972 erneuerte Kim Il-sung die Parteimitgliedkarten. Das bedeutet, er ließ die Loyalität der damals 1,6 Millionen Parteimitglieder überprüfen. Vor allem ältere Genossen fielen durch die ideologischem Prüfungen und wurden ausgeschlossen. Vater und Sohm sorgten dafür, daß junge, ihnen unbedingt hörige Leute die Partei "aufrischten". Die Zahl der Mitglieder steig auf zwei Millionen – bei einer Bevölkerung von nur 18 Millionen ein Rekord innerhalb der kommunistischen Weltbewegung. Heute zählt die Partei der Arbeit Koreas sogar 2,6 Millionen Mitglieder.

Das 1973 gegründete Ministerium für nationale politische Sicherheit schien Kim nicht ausreichend für seinen Plan, aus Nordkorea ein Erbgut der eigenen Familie zu machen. 1977 kam eine neue Spitzelorganisation hinzu, das "Komitee zur Führung eines sozialistischen legalen Lebens". Gemeinsam stellten ale sicher, daß "Konterrevolutionäre" und "Klassenfeinde" ausgemerzt wurden. Nach dem Beispiel der chinesischen Rotgardisten und der Drei-Revolutionen-Teams überzogen sie die eingeschüchterten Beamten und Betriebsfunktionäre mit brutalen Kampagnen.

Auf dem sechsten Parteitag der Koreanischen Partei der Arbeit, am 10. Oktober 1980, wurde Kim Chong-il zum Erben seines Vaters bestimmt. Damit entstand amtlich die erste rote Dynastie in der Geschichte der kommunistischen Weltbewegung.

Die Entscheidung ging nicht reibungslos über die Bühne. Nicht nur innerhalb der Partei, der Armee und der Bürokratie, sondern auch im engsten Familienkreis stieß die Erhebung Chong-ils auf Widerstand. Neben den Zweifeln an seinen fachlichen Qualifikationen wird häufig auch Kritik an seinem privaten Lebensstil laut. Einzelheiten darüber, die in Nordkorea natürlich nie in die total kontrollierten Medien gelengen, veröffentlicht die Exilpresse der Koreaner vor allem in Tokio. Zu den überprüfbaren Einzelheiten gehört: Anfang 1988 hat Kim junior 99 Luxusautos, teilweise gepanzerte Limousinen, bei dem japanischen Konzern Nissan bestellt. Dem Beispiel seines Vaters folgend, wollte er sich selbst und seinen treuesten Anhängern zu seinem Geburtstag am 16. Februar "eine kleine Freude" berei-

Dieser Hang zu teuren – selbstverständlich kapitalistischen – Autos, den man ja auch von anderen Persönlichkeiten im sozialistischen Lager kennt, wäre in den Augen vieler Nordkoreaner noch verzeihlich. Weniger erfreut sind die Spitzenfunktionäre darüber, daß der Nachfolger sein zweites Hobby, den Genuß weiblicher Schönheit, über den "unverfänglichen" Bereich von Schauspielerinnen und Tänzerinnen hinaus bis auf die Ehefrauen und Töchter verdienter Parteifunktionäre ausdehnt.

Eine sehr ergiebige und zuverlässige Quelle dafür ist die in Tokio erscheinende Zeitung "Toitsu Nippo". Sie verfügt über exzellente Verbindungen zu Informanten, die häufig nach Nordkorea reisen und dort Zugang zu erstklassigen Nachrichten haben. Ei-

> ner der einst glühendsten Verehrer Kim IIsungs unter der koresnischen Gemeinde in Japan, Kim Shikkyong, erklärte jetzt in einem Interview mit dieser Zeitung, er habe bei seinen kürzlichen Besuchen in Nordkorea aus höchsten Kreisen erfahren, daß man Kim Chong-il für einen "unwürdigen Nachfolger" des großen Kim Il-sung halte. Er sei ein "Wüstling, der keine Frau und kein Mädchen respektiere. Er benutze seine Machtfülle als oberster Kontrolleur aller staatlichen Einrichtungen, mithin auch des gesamten Kulturbetriebs, um sich Sängerinnen und Schauspielerinnen "gefügig zu machen". Chang Chol, der stellvertretende Kulturminister Nordkoreas, sei dabei der eifrigste Vermittler für den designierten Diktator.

Das alles untergräbt keineswegs seine Position im Lande Im Gegenteil, nachdem seit 1980 feststeht, daß er

The state of the s

die Nachfolge antreten wird, häufen sich die Kampagnen in den parteiamtlich kontrollierten Massenmedien Nordkoreas, die eine bedingungslose Ergebenheit gegenüber Chong-il fordern. Auch seine Stellung innerhalb von Staat, Partei und Armee scheint sich stabilisiert zu haben. Schließlich sind fast alle seine Gegner kaltgestellt worden.

Mit Geschick hat er sich dafür der Unterstützung offizieller Körperschaften versichert. Wie in allen anderen kommunistischen Staaten existieren auch in Nordkorea "Gewerkschaften", die de facto Transmissionsriemen der herrschenden Partei sind. Kim junior benutzt ihre Kongresse und Versammlungen als Tribüne für seine Argumente.

Reichlich ein Jahr nach seiner Nominierung zum künftigen Diktator des Landes fand vom 27. bis 30. November 1981 in Pjöngjang der sechste Kongreß der "Allgemeinen Gewerkschniskonfoderation" stat. Das wichtigste Ergebnis der Tagung war ein Brief, in dem alle Mitglieder aufgerufen wurden, sich "loyal" gegen die Parteiführung zu verhalten, die sich auf dem Weg des Übergangs von Kim Il-sung zu Kim Chong-il betinde.

Kim senior verlangte in seiner Abschlußrede: "Ich möchte, daß die Arbeiterklasse
und die Mitglieder der Gewerkschaftskonföderation noch energischer für den Endsieg
(!) kämpfen, indem sie die großen Aufgaben
des Dschutsche verwirklichen und die Wiedervereinigung des Vaterlandes erreichen,
indem sie sich fest um das Zentralkomitee
der Partei scharen." Er wiederholte seine
Warnungen im Hinblick auf die "komplizierte Situation, was die Revolution anbelangt",
und verwies auf die "geheimen Komplotte
der Imperialisten und Klassenfeinde".

Natürlich konnten sich die Gewerkschafter dem Appell des gottähnlichen Führers nicht entziehen. Wie Radio Pjöngiang am 30. November 1981 meldete, beschworen die Kongreßteilnehmer in ihrem Brief: "Wir werden das monolithische ideologische System der Partei zementieren und den großen Führer sowie das Parteizentrum notfalls auch mit unserem Leben gegen jede gefährliche Situation beschützen..."

Aufschlußreich war damals schon die Reihenfolge auf der Anwesenheitsliste: Nach Kim II-sung kam gleich sehn Sohn Chong-il. Als dritter war Verteidigungsminister O Chlnu verzeichnet. Diese Rangfolge machte jedermann in Nordkorea deutlich, daß niemand zwischen Vater und Sohn steht. Und seitdem mehren sich die Appelle der Medien, immer mehr Treue und Gehorsam gegenüber dem Vater-Sohn-Regime zu bekunden.

Bemerkenswert ist weiterhin die Akzentverschiebung in solchen Verlautbarungen: Immer häufiger wird Chong-il an erster Stelle genannt, während der greise Vater sich allmählich aufs Altenteil zurückzuziehen scheint. Vor allem wird die Rolle Chong-ils als Chefdenker und Chefideologe sowie als Führer der Wirtschaft hervorgehoben. Das läßt – nebenbei – darauf schließen, daß es bei der Verwirklichung des laufenden Siebenjahreplans (1978–1984) erhebliche Schwierigkeiten gibt.

Der 165. Geburtstag von Karl Marx wurde in Nordkorea als günstige Gelegenheit genutzt, das Image des Nachfolgers noch sorgfältiger zu polieren. Es gab zahlreiche Veranstaltungen an der Kim-Il-sung-Universität in Pjöngjang und in der Akademie für Sozialwissenschaften, wobei auch eine schriftliche Arbeit von Chong-il vorgestellt und in den höchsten Tönen gelobt wurde. Sie trägt den Titel: "Laßt uns unter dem Banner des Marxismus-Leninismus und der Gedanken des Dschutsche marschieren." Parteisekretär Hwang Jang-yop betonte devot, Kim junior habe hier "systematisch illustriert, wie der Marxismus-Leninismus schöpferisch für den sozialistischen Aufbau in Korea" angewandt worden sei.

In Uganda gibt es die meisten Jubelkoreaner

Es fällt auf, daß gerade 1983 zum 165. Geburtstag von Mark die Verbindung zwischen dem "orthodoxen" Markismus-Leninismus und der Dschutsche-Ideologie Kim Il-sungs so stark unterstrichen wird – vor allem im Zusammenhang mit Chong-Ils neuer Führungsrolle. Das verdeutlicht die Absurdität der auch in der Bundesrepublik vertretenen These, Nordkorea sei "blockfrei". Das Gegenteil ist der Fall: Die Abhängigkeiten und Beziehungen des Landes mit dem übrigen Ostblock werden immer enger.

Nordkoreanische Geburtstage haben es in sich: Als Kim Chong-il im Februar 41 Jahre alt wurde, feierte man in ungewöhnlichem Stil. Abgesehen von den 99 japanischen Luxuskarossen, die gewiß nicht zum Abbau der hohen Auslandsverschuldung des Landes beitrugen, wurden die diplomatischen Vertretungen Nordkoreas überall aktiv. Ihr Auftrag war, den Jubeltag des neuen Führers als freudiges Ereignis für die ganze Welt zu verkaufen. Besonders in Ländern der Dritten Welt, in Simbabwe etwa, in Uganda, Äthiopien und Indien, lief die Propagandamaschine auf Hochtouren, mit Filmvorträgen, musikalischen Darbietungen und Seminaren zu Ehren des fernen Geburtstagskindes.

Den Rücklauf in Form von euphorischen Glückwunschtelegrammen verwerteten dann die nordkoreanischen Medien. Dadurch wollten sie zu Hause den Eindruck erwecken, als werde Kim Chong-il von der gesamten Menschheit als ihr geistiger Führer und Befreier verehrt.

Früher wurden die nordkoreanischen Streitkräfte als "Armee der Partei" bezeichnet. Heute sind die rund 800 000 Soldaten die "Streitkräfte Kim Il-sungs oder Kim Chong-ils" – mit der Betoming auf letzterem

Kim junior hat inzwischen auch die Macht in der Partei der Arbeit übernommen. Alle wichtigen Entscheidungen fällt er selbst. Wer die kommunistischen Machtstrukturen kennt, weiß, daß er damit unumschränkter Herr in Nordkorea ist. Die Ära Kim Il-sung nähert sich ihrem Ende.



Mercedes, Volvo und Wolga vor dem Eingang: Das Okryu-gwan-Restaurant in der Hauptstadt, wo nur die Parteiprominenz
FOTO: DPA

Als mein Butler Roulett spielte

Erzählung von HANS BÜTOW

ein schönes, wenn auch etwas schmalbrüstiges Haus aus der klassischen Bauepoche, wie es noch einige im Londoner Westend gab. war ihm noch nie so leer und still vorgekommen. Zwar war alles an seinem Platz, die Zimmer wirkten aufgeräumt, und doch spürte er eine seltsame Veränderung, wie er sie auch vor drei Jahren nach dem Tode seiner Frau empfunden hatte. Wahrhaftig, er hatte einen anderen Empfang erwartet. Er überflog noch einmal den kurzen Brief, den Ferret, der Chauffeur und Mann für alles, auf dem Kaminsims hinterlassen hatte, abgefaßt wie ein Merkzettel, ohne Anrede, der keine plausible Erklärung für seinen Fortgang enthielt, auch keine Adresse, an die er den Rest seines Gehalts hätte schicken können. Eine Unverschämtheit, daß Ferret ihn nicht am Flughafen erwartet hatte, so daß er sich ein Taxi hatte nehmen

Und wo steckte Maxine, das Hausmädchen? Sie hatte nichts hinterlassen. Merkwürdig. Irgend etwas mußte während der Woche seiner Abwesenheit passiert sein. Hoffentlich war mit Tommy alles in Ordnung. Er würde ihn von der Schule abholen.

Henry Brassens (The Honorable), seit einem Jahrzehnt im diplomatischen Dienst, wegen seiner Sprachgewandtheit, seiner guten Manieren und wegen seines Verhandlungsgeschicks oft mit Missionen in "schwierigen" lateinamerikanischen Staaten betraut, ließ sich in einen Sessel vor seinem Schreibtisch fallen und fühlte sich müde. Der lange Nachtflug über den Ozean hatte ihm zugesetzt, und er verspürte keine Lust, sich mit dem Berg angesammelter Briefe auf dem Tisch vor ihm zu befassen (Ferret hatte sie immerhin wie üblich in getrennten Packen gestapelt).

Sollte er sich Vorwürfe machen, daß er davon abgesehen hatte, Tommys stets bereitwillige Patentante einzuladen, während seiner Abwesenheit das Haus und den Jungen zu betreuen? Aber es hatte keinen Grund gegeben, dem korrekten und tüchtigen Ferret, an den er sich längst gewöhnt hatte, zu mißtrauen. Und auch Maxine hatte sich als ein braves, gewissenhaftes und fleißiges Mädchen längst bewährt. Warum war sie nicht da? Hoffentlich war mit Tommy nichts passiert. Das war jetzt seine größte Sorse

Konnte es sein, daß man ihn bestohlen hatte? Nervös geworden, streifte Brassens durchs Haus, öffnete Schubladen, Schränke und Türen, doch alles hatte seine gewohnte Ordnung, und auch der Weinvorrat schien unangetastet. Ferrets Zimmer im Dachstock, das er kaum je betreten hatte, machte freilich einen unaufgeräumten Eindruck Das Bett war zwar unberührt, aber Zeitungen lagen auf dem Boden, eine Schranktür war nicht geschlossen, und in einer halb herausgezogenen Schublade lagen in einer chachtel tatsächlich Patro war dieser Ferret wirklich? Wen hatte er sich da ins Haus geholt?) Da hing auch noch ein schwarzer Smokingschlips auf einem Halter. Er mußte jedenfalls sehr eilig aufgebrochen sein. Maxines Kellerzimmer war dagegen von einer geradezu hygienischen Aufgeräumtheit. Brassens glaubte darin einen merkwürdigen Duft zu spüren, den er sich nicht erklären konnte. Ein Hauch von Desinfektion?

Manchmal fühlte er sich mit seinen vierundvierzig zu alt für einen Sohn von sieben Jahren, aber er hatte spät geheiratet, und nun, da seine Frau tot war, hing er noch liebevoller an dem Kind ...

Sie hatten in der Nähe der Schule in einem Restaurant eine Kleinigkeit gegessen, eilig, denn er brannte darauf, den Sohn zu befragen. Zu Hause zog er ihn neben sich auf ein Sofa.

ur ein Sora. "Wie war denn die Woche ohne mich?" Tommy war ein kräftiger, aufgeweckter Junge, im Spielalter, wie man so sagt. Er balgte sich gern mit den Schulkameraden herum und war schon häufig ziemlich zerschrammt nach Hause gekommen. Er besaß viel naives Selbstbewußtsein und war nicht leicht zu irritieren. Er hatte die Gewohnheit, wenn er lachte, was häufig vorkam, die Lider wie einen Vorhang über die Augen zu senken. Sein Vater fand das reizend, wie er vieles an seinem Sohn reizend fand. Jetzt war er froh, daß ihm offenbar nichts zugestoßen war.

"Ganz interessant." Tommy lächelte verschmitzt. Die Lider senkten sich nicht. "Weißt du eigentlich, daß Ferret und Maxine nicht mehr da sind? Sie sind fort,

verschwunden."
"Wieso? Ferret hat mir heute morgen doch
noch mein Frühstück gemacht."

"War er immer nett zu dir?"
"Ja. Aber abends, nachdem er mich zu
Bett gebracht hatte, war hier immer viel
Betrieb."
"Betrieb? Was meinst du damit? Hat er

etwa Partys gegeben?"

"Keine Partys. Aber Männer sind gekommen und haben mit einem komischen Spielapparat herumgemacht. Da klackerten Kugeln um eine Drehspirale, und dann haben sie immer einen französischen Spruch ge-

sagt und sich amüsiert."
"Klang es wie Rien ne va plus?" Er sprach es ihm langsam vor.

"Kluger Vati. Genau so klang es." "Aber woher weißt du das, Tommy? Du warst doch im Bett." "Nein. Ich habe Indianer gespielt. Sei bitte

nicht böse. Ich bin abends immer noch ein

bißchen herumgeschlichen, weil es so aufregend war. Niemand hat was gemerkt."
"Das hättest du nicht tun sollen." Brassens sagte es zögernd, denn was er erfuhr, war immerhin ganz aufschlußreich. "Was hast du als Indianer denn sonst noch gese-

"Vorgestern", sagte Tommy lebhaft, "vorgestern war ich doch abends bei den netten Minters in der Nachbarschaft eingeladen, zu einer Kinder-Party. Aber wir wurden alle früher nach Hause geschickt, weil die Minters-Eltern plötzlich weg mußten, ich weiß nicht, warum. Als ich bei uns ankam, sah ich im Kellerzimmer von Maxine Licht, und ich konnte deutlich sehen, daß sich Ferret mit ihr balgte."

"Was sagst du da – balgte?"
"Ja. Er lag über ihr auf dem Bett und hatte die Hände um ihren Hals. Sie hatte ganz zerrissene Kleider und wehrte sich, aber er war wohl stärker. Schließlich lag sie ganz still da. Dann stand er auf und machte das Licht aus "

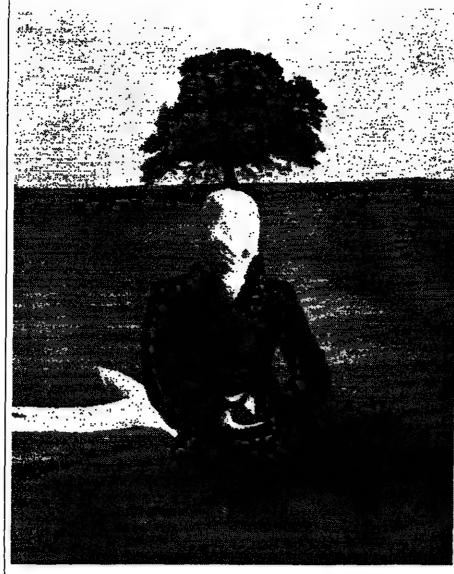
Brassens Müdigkeit war verflogen. "Und wie bist du ins Haus gekommen?"

"Ich mußte ein paarmal klingeln, bis Ferret endlich aufmachte. Er hatte nur eine Hose an und keine Schuhe. Er war furchtbar zornig, daß ich früher kam, als ich ihm gesagt hatte. Dafür konnte ich doch nichts. So fuchtig habe ich ihn noch nie erlebt. Ich bin ganz froh, daß er nicht mehr bei uns ist."

"Ja. Vielleicht ist das ganz gut."
Brassens merkte, daß sein Sohn seine kindliche Selbstsicherheit verlor, und nahm ihn in die Arme. Tommy begann zu weinen. "Ich wollte ja gar nicht spionieren, nur etwas Spaß haben", sagte er kläglich. "Balgten die sich nur, oder habe ich was Schreck-

liches gesehen?"
Brassens beantwortete die Frage nicht, und es gelang ihm, seinen Sohn mit tröstenden Worten abzulenken. Er brachte ihn auf sein Zimmer und gab ihm das Geschenk, das er aus Südamerika mitgebracht hatte. Er vergewisserte sich noch, daß der Junge sich brav an seine Schularbeiten machte.

Dann rief er die Kriminalpolizei an.



Thomas Lüttge: Betrübte Schwester

Eine Rabengeschichte

Von JOHANNA MOOSDORF

Wer rupfte meinem stolzen Rabenbruder die glänzenden schwarzen Federn aus nackt hüpft er umher und schreit sehr zornig ruht voll Groll und Kummer in meinem Nest aus

Ich nähr ihn mit Drudkraut und bitterer Rabmilch seine kahlen Flügel zucken im Traum bald wächst meinem geschundenen Rabenbruder ein neuer schwarzseidiger Federflaum

Flog einst rauschend davon im Morgengrauen ließ seine betrübte Schwester allein wußte wohl: ihrem Rabenbruder müßt' sie verzeihn

Litt harte Pein unter fremden Gestirnen hauste in Luftschlössern frostig und naß hüllt' sich in Wolken- und Nebeldünste schlang eklen Fraß

Nun lausch ich den wilden Klagegesängen meines Rabenbruders bei Tage bei Nacht beschwöre die finsteren Rabengötter die ihm Unglück gebracht

Retten Sie bitte den Deutschunterricht!

Offener Brief an Kultusminister Girgensohn

Sehr verehrter Herr Kultusminister!
Sie haben im Fach Deutsch für das Land Nordrhein-Westfalen neue Richflinien für die gymnasiale Oberstufe herausgegeben. Da ich als Deutschlehrer am Albert-Einstein-Gymnasium zu Sankt Augustin sowohl einen Grundkursus als auch einen Leistungskursus ab Jahrgangsstufe 11 unterrichte und im neuen Schuljahr zum Abitur führen werde, habe ich mich mit den neuen Bestimmungen gründlich auseinandergesetzt. Zu meinem Bedauern finde ich darin wenig Bestätigung für die Arbeit, die ich seit zwei Jahren in den Kursen geleistet habe, noch eine Ermutigung, auf meinem

Wege fortzufahren.
Nun haben Sie, Herr Minister, die neuen Regelungen selbst in einem Vorwort als "Gegenstand eines intensiven Erfahrungsaustausches" vorgestellt, deren theoretische und praktische Bewährung sich erst noch erweisen müsse. Ich möchte Ihnen jetzt schon meine Bedenken vorbringen; denn der reformierte Deutschunterricht, dessen schlimme Folgen seit langem öffentlich beklagt werden, wird in Ihrem 190-Seiten-Heft auf unbestimmte Zeit fortgeschrieben.

Regelungen müssen klar und eindeutig gefaßt sein, wie will man sie sonst richtig befolgen? Der Text der neuen Deutschrichtlinien bleibt jedoch selbst nach mehrmaligem Studium schwer verständlich. Vokabeln wie "Sinnpotentiale", "Sequentialität", "semiotische Makrostrukturen", "formalstrategische Kriterien", "heuristische Funktionen", "vieldimensionale Beziehungsgefüge", "metakommunikative Äußerungen" sollen dem Heft offenbar einen hochwissenschaftlichen Anschein geben. In Wahrheit machen sie dem Leser auch solche Abschnitte zu einer domenvollen Expedition. deren Ergebnisse Binsenweisheiten verraten wie etwa die, daß Unterricht ein Ziel und einen Gegenstand enthalten muß,

So schwer sich die Autoren bei der sprachlichen Abfassung simpelster Sachverhalte
einerseits tun, so wichtig erscheint es ihnen
andererseits, Kollegen, die einer studierfähigen Jugend das sprachliche Handwerk vermitteln sollen, zunächst selbst einer gründlichen Schulung zu unterziehen. In langstelzigen Exkursen wird ihnen eingetrichtert, was
man sich unter Begriffen wie Schüler, Sprache, Text, Verstehen und Lernen vorzustellen habe. Diese "Unterweisungen" müssen
jedem gestandenen Deutschlehrer würdelos, ja lächerlich vorkommen.

In keiner Zeile finde ich etwas über den besonderen Rang des Kernfaches Deutsch bemerkt, das Oberschüler im Unterschied zu den meisten anderen Fächern nicht mehr einfach aus ihrem Stundenplan streichen können. Statt dessen wird Deutsch allen anderen Unterrichtsdisziplinen als vollig "gleichwertig" nebengeordnet und den für sie alle gültigen allgemeinen Lern- und Enziehungszielen unterworfen. Die aber machen es gegen jedes andere Fach austauschbar. Warum, so könnte man fragen, darf ein Schüler ausgerechnet Deutsch nicht ahwählen, wenn er das allgemeine Lernziel "Selbstverwirklichung in sozialer Verantwortung" in Geschichte, Biologie, Kunst ebensogut erreichen kann?

Einige Seiten weiter wird Deutsch mit einem halben Dutzend anderer Fächer, darunter Englisch, Französisch, Latein, Kunst, Musik, zu einem von drei sogenannten "Aufgabenfeldern" gebündelt, dem wiederum vier Einheitslernziele aufgeklebt werden. Vergleicht man diese nun mit den Lernzielen der beiden anderen Fächerblindel (sie heißen gesellschaftliche bzw. mathematisch-naturwissenschaftlich-technische Aufgabenfelder), gewahrt man auch hier Übereinstimmungen bis in den Wortlaut hinein. Schon seit über zehn Jahren ist Fächervielfalt auf solche Weise wie mit einem Nudel-

holz plattgewalzt worden.
Einheitliche Lernziele für alle möglichen Fächer ziehen natürlich einheitliche Unterrichtsgegenstände nach sich. Schüler, die jahraus, jahrein in Biologie, Erdkunde, Religion, Englisch, Politik, Deutsch etc. an den Themen. Umweltverschmutzung, Rassenverfolgung, Dritte Welt, Außenseiter der Gesellschaft wie an einer Schuhsohle herumkauen müssen, langweilen sich nicht nur zu Tode, sie lernen auch nichts; denn die Stoffe, die den einzelnen Fächern von Natur aus zukommen, werden durch den starren Rahmen von Einheitslernzielen regelrecht ver-

Wenn die Richtlinien-Verfasser schreiben, der Schulunterricht müsse den Wertvorsteilungen demokratischen Zusammenlebens Rechnung tragen, so haben sie zweifellos recht. Nur wählen sie dafür einen falschen Weg. Er unterscheidet sich nämlich nicht wesentlich von dem totalitärer Regierungen. Pflegen doch gerade sie allen Schulund Studienfächern politische Präambeln voranzustellen, deren Geist sich in den Unterrichtsprogrammen niederzuschlagen hat. Kine Entgegnung wie etwa die, politische Forderungen eines rechtsstaatlichen Kultusministeriums an ein Unterrichtsfach seien im Unterschied zu denen eines Zwangsstaates demokratischer Natur und wollten lediglich zu demokratischem Verhalten erziehen, ändert nichts an der Fragwürdigkeit des eingeschlagenen Weges; mit soichen Auflagen wird der Schüler um die Möglichkeit gebracht, wesentliche Stoffbereiche eines Faches gründlich zu erlernen:

So darf sich im Deutschen das Lernziel eines Kursusabschnittes keineswegs etwa auf "Die Dichtung der Romantik" konzentrieren. Dergleichen Gegenstände sind zwar zulässig, müssen aber einem Leitthema unterliegen, das schon wegen seiner politischen Erziehungsabsicht oft genug in fremde Wissensgebiete wie Psychologie, Soziologie, Geschichte, Philosophie usw. hineinragt, den Unterricht also vom Fach Deutschi wegdrängt. Die "Kursusthemen" lauten in den Richtlinien dann so: "Appell und Demagogie. Die Funktion der öffentlichen Rede

in verschiedenen Perioden der Geschichte", "Der Autonomie-Anspruch der Literatur und seine gesellschaftlichen Voraussetzungen", "Die Rolle von Leser und Text im Verstehensprozeß", "Der Aufklärungsgedanke und seine gesellschaftlichen Bedingungen im 18. Jahrhundert…" Den Dichtungen, die für die Lösung solcher Fragen herangezogen werden dürfen, fällt nur eine dienende Funktion zu. Sie werden empfohlen, können aber nach Bedarf durch andere, anspruchslosere Werke ersetzt werden.

Es grenzt schon an Zynismus, daß man als schriftliche Aufgabe fürs Abitur u.a. die kritische Analyse eines Textauszuges aus den Deutschrichtlinien der Weimarer Republik empfiehlt. Diese stellen nämlich trotz der Schwülstigkeit mancher Wendung genau die Forderung an den Deutschunterricht, die die Verfasser des vorliegenden Heftes unterschlagen haben: Weckung von Liebe und Verständnis für die deutsche Literatur bei den Schülern. Die Tatsache daß heute ein Frühlingsgedicht von Mörike durch das gleiche Hackmühlengetriebe sozio-linguistischer Formalkriterien wandern muß wie ein Aufruf zum allgemeinen Volkssturm oder der Werbespot einer Zahnpasta, zeigt, wie wenig unseren Deutschreformern Dichtung innerlich bedeutet. Der unbedingte Vorrang sogenannter "nichtfiktionaler" Texte (gemeint sind Gebrauchstexte aller Art) gegenüber literarischen wird auch von den neuen Richtlinien nicht in Frage

Wie schlecht eine solche Erdverschiebung im Fach Deutsch den Schülern schon in den Mittelstufenjahren bekommen ist, wird jeder Kollege bestätigen, der einen Oberstufenkursus übernimmt. Nur wenige Schülerhaben in der Mittelstufe eine Novelle oder ein längeres Erzählwerk gelesen. Nun müssen sie innerhalb eines Kursusabschnittes, d. h. in wenigen Wochen, den Roman des 19. und 20. Jahrhunderts als "ästhetische Ausdrucksform des Bürgertums" begreifen lernen. Einander widersprechende Deutungstheorien aus der germanistischen Forschung schütten das besprochene Romanwerk zu.

"Erzählperspektiven" sollen laut Richtlinien offengelegt werden. Warum auch nicht? Die Warte, aus der Erzähler wie Gotthe, Keller oder Raabe ihre Romangestalten beschreiben, lohnt zweifellos einen Vergleich mit der eines Kafka oder Döblin. Dergleichen Untersuchungen können den Blick junger Leser für den Reichtum literarischer Darstellungsweisen nur schärfen. Aber darum geht es den Richtlinienautoren gar nicht. In den dafür vorgesehenen theoretischen Texten erfahren die Schüler etwas anderes: Erzähler des 19. Jahrhunderts, die



Hans Jürgen Schmelzer FOTO: DIEWELT

in ihrer "Omnipotenz" in die Herzen und Hirne ihrer Figuren wie durch eine Glaswand schauen und in den Erzählfuß nach Belieben ihre persönlichen Lebenssentenzen einstreuen, werden als despotische "Souveräne" entlaryt, die dem zur Unmürdigkeit verdammten Leser ihr bürgerliches Weltbild suggerieren.

Schon lange gab es auf unseren Gymnssien nicht so arbeitswillige, lernentschlosse ne Jahrgänge wie zur Zeit. Das liegt nicht nur an der ernsten Berufslage. Viele angehende Abiturienten sind sich selbst darüber im klaren, daß sie in den zurückliegenden Schuljahren viel diskutiert, aber wenig gelernt haben. Sie erbitten sich vom Deutschlehrer eine Leseliste. Häufig händigen ihm Kursusteilnehmer schriftliche Ausarbeitungen zur Korrektur ein, weil sie ihre sprachlichen Schwächen ausbügeln wollen. Man pocht auf Zusatzstunden zur Aufarbeitung alarmierender Rechtschreib- und Zeichensetzungshücken. Nie konnte der vortragende Lehrer bei der Einführung in eine literarische Epoche so viele Schüler mitschreiben sehen. Sie wollen nicht mehr den dritten Schritt vor dem ersten und zweiten tun. sosehr die neuen Richtlinien auch dazu auf-

Offenbar kennen die Verfasser Schüler nur vom Hörensagen. Es fällt schwer, zu glauben, daß auch nur ein Teil der Verantwortlichen auf langjährige schulpraktische Erfahrung zurückblicken kann. Unmöglich wären sonst Unterrichtsrichtlinien entstanden, die uns Lehrern die Arbeit nur erschweren. Ich bitte Sie dringlich, Herr Minister, uns diese unerträgliche Situation zu ersparen. Berufen Sie erfahrene Schulmänner und Germanisten zur Erarbeitung brauchbarer Richtlinien, die sich sowohl an den Bedürfnissen unserer Jugend als auch an den Inhalten des Faches ausrichten.

Hochachtungsvoll Hans Jürgen Schmeizer

Simone, der gute Engel vom Landgericht

Eine wahre Begebenheit aus Mitteldeutschland / Von RALPH ROMANOW

Tch hätte vorhin auf der Straße stirzen können – eine junge Frau mit hochgekämmtem Haar auf dem Pflaster. Der Brief wäre dann blutverschmiert gewesen, der auch nicht. Man hätte ihn gefunden, den Kopf geschüttelt. Keiner hätte ihn verstanden.

Ich sehe es ja an seinem Gesicht, wie es zuckt. Erst die ungläubige Miene, dann die blasse Erstarrung, als er begreift... Aber ich bin ja über die Straße gekommen. Die wenigen Schritte bis zur Tür des Gerichts. Die ausgetretenen Stufen. Noch nie sind sie mir so schwergefallen, obwohl ich sie täglich gehe.

"Und Sie bleiben bei diesem Antrag?"

Als wenn man so was als Aprilscherz macht. Die ganze Nacht habe ich mir ausgemalt, wie wohl sein Gesicht aussehen wird, wenn ich ihm den Brief übergebe. Erst wird er ungläubig schauen: Warum sind Sie nicht auf Ihrem Platz an der Maschine? Dann werde ich schweigen, mit dem Kopf ganz leise nur auf das Kuvert in seiner Hand zeigen, als fände er die Antwort dort. Dann wird er Beschäftigung vortäuschen, schon um der Peinlichkeit der Situation zu entgehen.

Ein Chef, unvorbereitet vor seiner Angestellten. Die Hände zitterig, fahrig, ungeduldig, das Kuvert aufreißend, während er vielleicht gleichzeitig, den Brief von einer Hand in die andere bewegend, nach den Glimmstengeln sucht. Diesmal werde ich nicht sagen: im Mantel. Die Zigarette wird zittern, und ärgerlich wird er die Zeilen überfliegen, den Kopf unverständig schütteln, mich mit einer unbestimmten Handbewegung wie ein lästiges Insekt beiseite wedeln. Lassen Sie doch den Unsinn, es tut Ihnen doch keiner was! So etwa, hatte ich gedacht, würde er sagen, handeln.

Doch nun – nun ist alles anders. Ich bin bleich, ein Würgen in der Kehle, und die Hände zittern mir, so daß ich sie im Schoß, in den Rockfalten, verbergen muß. Und er sitzt ganz reglos da. Nichts, keine Rührung. Als wenn er mit dem Brief nicht zu Ende kommt. Selbst die Zigaretten sind vergessen. Jetzt sinkt das Blatt in seiner Hand, und er spitzt den Mund, pfeift unhörbar, wie ein erstaunter Schuljunge, dem man sein Lieblingsspielzeug entrissen hat. Selbst das Atmen hat er vergessen.

"Und wie kommen Sie dazu? Ich meine, das gibt doch keinen Sinn."

Ich lächle über seine Einfalt. Genau diese Frage habe ich erwartet. Es muß immer alles einen Sinn für ihn haben. Seinen Sinn. Daß andere Leute nach anderer Elle messen, ist ihm nicht vorstellbar. Soll ich ihn ärgern und behaupten, ich hätte diese Zeilen einzig geschrieben, um nach den vielen tausend Seiten "Kader"-Welsch und Parteichinesisch, die durch meine Finger gehen und mich nicht betreffen, endlich einmal eine Seite zu schreiben, die mich betrifft? Er wird es mir nicht abnehmen. Ich weiß. Wie diesem Kahlschädel überhaupt etwas erklären? Steht nicht alles schwarz auf weiß in feiner Perlschrift darin? Ich, Simone Weiland, stelle mich hiermit den juristischen

Behörden feiwillig zur Verfügung...
"Sie selbst bezeichnen sich also als absolut schuldfrei und verlangen im gleichen Atemzug" – seine Stimme überschlägt sich – "der Teufel soll Sie holen! Wo kämen wir hin, wenn jeder die Strafe eines anderen abzubüßen verlangte! Wo leben Sie denn?"

Mit diesem Ruck pflegt er sonst aufzustehen bei den endlosen Verhören, während ich an der Maschine sitze, erregt im Zimmer auf und ab zu gehen, wenn es nicht nach seinem Schnürchen läuft. Jetzt unterdrückt er den Impuls. Doch ich sehe, wie es auf seiner Stirn hin- und herläuft, wie es unbändig in ihm tobt. Er mit all seinen Paragraphen ist nicht stärker. Wie will er mir denn mit Haftstrafe drohen, wenn ich selbst mich zur Haftverbüßung bereit erkläre? Er kapiert sie nicht, die Grenzen seiner Macht. "Und Sie kennen diese Person, diese Mar-

"Und Sie kennen diese Person, diese Martina M.? Woher, wenn ich fragen darf? Wie kommen Sie zu Kontakten mit so einer Person?"

Meine Stimme klingt kühl, wie aus weiter Ferne kommend. "Ich habe nicht behauptet, sie zu kennen."

Letzt greigt Röte in sein Geginht. Sie

Jetzt steigt Röte in sein Gesicht. "Sie wollen mir doch nicht erzählen, sich hier für eine völlig Unbekannte einsetzen und deren fünfjährige Haftstrafe übernehmen zu wollen! Und das am Montagmorgen! Sie sind ja betrunken! Ich werde Sie auf Ihren Verstand hin untersuchen lassen!"

Das Wort kaum hörbar. Wieder fällt meine Stimme wie in einen Brunnen in mich zurück, schallt dort drinnen weiter, während er tobt. Die Hand zuckt ein-, zweimal zum Hörer, läßt davon wieder ab. Er wird mich hier sitzen lassen, bis ihm ein Zufall, ein Einfall auf die Sprünge hilft. Kein "Gehen Sie an Ihre Arbeit"; er erwartet, daß ich es selbst tue. Erst in einer oder zwei Stunden wird er ein Einsehen haben, mich durch die

weiße Tür nach Hause oder durch die grüne

Tür zur Festnahme schicken.

Simone Weiland, Sie sind angeklagt, die Arbeit der Behörden wissentlich behindert zu haben. Simone Weiland, äußern Sie sich. Und ich werde aufstehen in der Anklagebank, das Haar aus der Stirn streichen, ich werde in den schmalen filmmernden Sonnenstrahl im Verhandlungsraum blicken und sagen:
"Ich habe es für das Kind getan, Kein

Gericht der Welt hat das Recht, eine Mutter von ihrem Kind zu trennen. Bloß weil sie ein paar lumpige Flugblätter verteilt hat - Rettet Rudolph Bahro'. Bahro sonnt sich schon längst in seinem westlichen Ruhm. Eine Mutter von ihrem Kind trennen, nein! Warten mit der Verurteilung, bis sie es geboren hat, um es ihr sogleich nach der Geburt zu entreißen, nein. Sie in eine dunkle Zelle sperren, in der sie Tag und Nacht nach ihrem Kinde schreit, diesem kleinen, hilflosen Wesen, nein - nein - nein. Ich habe seit -Jahren die Akten jener Unglücklichen geschrieben, deren einziges Verbrechen darin bestand, eine andere politische Meinung zu haben, eine Mauerinschrift gepinselt, einen politischen Witz erzählt zu haben. Ich habe immer und zu allem geschwiegen. Ich will nicht mehr schweigen. Ich will büßen – für sie, die schuldlos sind. Damit ihr begreift, wie groß euer Unrecht ist, das ihr Recht nennt. Ich fordere die Strafe für Martina M."

nenut Ich fordere die Strafe für Martina M."
Habe ich diese Worte nun gesprochen oder nicht? Warum liegt mein Kopf auf der Schreibtischplatte, warum schluchze ich, während mich die beiden Arme in grüner Uniformjacke greifen und hinausführen gle, Ge durch die grüne Tür? Warum jauchze ich nicht, warum lache ich nicht, da es mir nun den Richt glungen ist: durch die grüne Tür, die

Die Schnalle des Sonnengürtels

Das texanische Houston mausert sich zur Kulturmetropole / von HENRY MARX

eine Stadt ist typischer für die sprunghafte Entwicklung des amerikanischen "Sonnengürtels" als Houston in Texas. Seit 1960 hat es seine Bevölkerung auf 1,7 Millionen verdreifschen können und ist nun die fünftgrößte Stadt des Landes -hinter New York, Chicago, Los Angeles und Detroit, die ihrerseits (mit Ausnahme der kalifornischen Metropole) in diesen drei Jahrzehnten beträchtliche Bevölkerungseinbußen erlitten haben.

In Houston stehen einige der schönsten Wolkenkratzer, die man in Amerika finden kann. Aber da eine Stadt immer mehr ist als die Summe ihrer Gebäude, ist Houston dennoch nicht schön; noch weiter auseinandergezogen als Los Angeles, mit einem zwar imposanten, aber kleinen Stadtkern, mit einem nur aus Autobussen bestehenden, völlig unzureichenden öffentlichen Verkehrswesen und von einer verwirrenden Vielzahl von Autobahnbrücken durchzogen und

Wir waren nach Houston gekommen, um der Uraufführung von Leonard Bernsteins neuer Oper " A Quiet Place" beizuwohnen. Früh am Tag trafen wir ein und freuten uns, Zeit zur Besichtigung einiger städtischer Sehenswürdigkeiten gewonnen zu haben. Vor allem interessierte uns das Museum of Fine Arts, dessen Schätze zum Teil in einem Neubau von Mies van der Rohe untergebracht sind. Unserer Gewohnheit gemäß wollten wir dorthin laufen, aber vom Stadtkern, in dem unser Hotel lag, führte der Weg sechs Kilometer weit durch vollkommen wüstes Gelände, wahres Niemandsland, das einem Angst machte. Ebenso plötzlich wie die Innenstadt aufgehört hatte, begann denn ein reizvolles parkähnliches Gelände, in dessen Mittelpunkt sich das Museum

Auch die Kunstsammlung dort zeugt vom spezifischen Rhythmus der typischen Sonnengürtel-Stadt. Das Museum wurde zwar schon 1924 gegründet, als Houston noch nicht einmal 300 000 Einwohner zählte, doch vergingen etwa 20 Jahre, ehe überhaupt der Kern einer Sammlung vorhanden war. Und wiederum erst 30 Jahre später bekam das Institut sein eigenes modernes Haus, den staunenswerten Bau von Mies van der Rohe, dessen Entwürfe auf das Jahr 1954 zurück-

-Vergleiche mit der Berliner Nationalgalerie, ebenfails von Mies geschaffen, drängen sich auf. Der Brown Pavilion – wie der Bau nach der Geldquelle, der Brown Founda-tion, gesennt wird – ist "typisch Mies van der Robe" aus Glas und Stabl, wie sie im Jahre 1974 von keinem anderen Architekten ehr verwandt worden wären, und dennoch von einer Kraft und Eleganz, die zeitlos wirken und sich aufs beste mit der vorhandenen Althausubstanz verbinden.

Mies hatte die Aufgabe, um den bescheidenen Altbau von 1924 ein "echt zeitgenössisches Bauwerk herumzulegen, "ohne die innere Einheit des Museums zu stören. Dies ist ihm welt besser geglückt als etwa E.M. Pei mit seinem bunkerähnlicher Anbau zum Boston Museum of Fine Arts. Trotz seines nach außen hin kubistisch modernen Stils folgt Mies im Grunde klassizistischen Vorbildern, so daß man sich der Verschiedenheit der beiden miteinander verschmolzenen Museumsflügel gar nicht bewußt wird. Ein Meisterwerk ist die den ganzen ersten Stock einnehmende Galerie - dank der leicht geschwungenen Glasfront ist hier einer der schönsten Museumsräume entstanden, die es überhaupt gibt.

Das Museum in Houston verdankt seinen phänomenalen Aufschwung im wesentli-chen zwei Männern: James J. Sweeney, der es in den 60er Jahren leitete, und Philip de Montebello, jetziger Direktor des Metropo-litan Museum in New York, der von 1969 his 1973 die entscheidende Richtung wies. Montebello verhalf dem Museum zu einem Ankaufsfonds von zwei Millionen Dollar, der seither immer wieder aufgefüllt wurde und das Museum in den letzten vierzehn Jahren instandsetzte, wesentliche Werke zu erwer-

Im Jahre 1944 erhielt das Museum die erste große Schenkung: 83 Gemälde und Skulpturen aus dem Besitz des New Yorker Ehepaars Percy S. und Edith A. Straus. darunter Werke von Fra Angelico, Giovanni di Paolo, Rogier van der Weyden, Hans Memling, Jean-Antoine Houdon und Elisabeth Vigée-Lebrun. Drei Jahre später folgte eine weitere Schenkung (von der Familie Robert Lee Blaffer), in der die französischen Impressionisten, vor allem Cézanne, Dégas, Renoir und Vuillard, gut vertreten waren.

Mit der Schaffung des Ankaufsfonds im Jahre 1969 begann dann die Glanzzeit des Museums. Zunächst wurden mehrere mittelalterliche Hauptwerke gekauft (etwa eine Monstranz aus dem Welfenschatz), ferner wichtige Stücke assyrischer und indischer Kunst. Mehr und mehr Werke aus dem 19. und 20. Jahrhundert wurden erworben: von Théodore Rousseau, Matisse, Daumier, van Gogh, Mary Cassatt, Signac, Dérain, Braque, Kandinsky, Bonnard, Monet, Sisley, Gauguin, usw. Von amerikanischen Künst-lern sind Georgia O'Keeffe, Jackson Pol-lock, Clifford Styll, Kenneth Noland und Morris Louis eindrucksvoll vertreten.

So interessant das Museum of Fine Arts aber auch ist, die für unser Gefühl einmalige Sehenswürdigkeit in Houston ist die Rothko-Kapelle, etwa 20 Gehminuten vom Museum entfernt. Im Jahre 1964 erteilte das Ehepaar John und Dominique de Menil (dem auch das Museum viele Werke verdankt) dem New Yorker Maler Mark Rothko den Auftrag, ein "religiöses Ambiente" zu schaffen. Rothko schlug ein Okiagon vor und verwirklichte das Projekt in Zusanmenarbeit mit einem Architekten-Team, an dessen Spitze Philip Johnson stand. In zwei Jahren schuf er die 14 monumentalen Gemälde, die seit 1971 in der damais vollende ten Kapelle hängen (Rothko selbst hatte sich noch vor Baubeginn das Leben genom-

Betritt man die Kapelle, in der sich, ebenfalls oktogonal aufgestellt, Bänke ohne Lehne und, über die Ecken verstrent, Gebetskissen befinden, hat man das Gefühl, als habe Rothko, seinen Kollegen Ad Reinhardt imitierend, die großflächigen Gemälde in reinem Schwarz gemalt. Bei näherem An-



schauen entdeckt man ein ganzes Spektrum anderer Farbtöne, vor allem Braun und Pfirsichfarben. Der Gesamteindruck ist überwältigend und erschütternd. In dieser Kapelle finden sich Katholiken, Protestanten Juden, Mohammedaner, Buddhisten, Griechisch-Orthodoxe, Kopten, Quäker und Hindus zu Gebeten und anderen religiösen Riten zusammen. Hier wird alljährlich am 15. Januar der Geburtstag von Martin Lu-ther King und am 10. Dezember die Proklamation der Menschenrechte durch die UNO begangen. Hier empfing 1979 der Dalai Lama Glaubensgenossen und Vertreter ande-rer Religionen. Die Rothko-Kapelle ist vielleicht das einzige wirklich ökumenische Heiligtum, das es heute auf der Welt gibt. Allen Religionsgemeinschaften gleich teuer, ist sie eine einmalige Stätte der Einkehr, die man sich überall, nur nicht gerade in Houston, vorsiellen kann. Aber eben dort steht sie und solche Paradoxie ist typisch für den "Sun Belt", den Sonnengürtel.

Houston ist auch stolz auf seine junge Oper, die vor einem Vierteljahrhundert gegründete Houston Grand Opera Company, die sich aus kleinen Anfängen heraus zu einem der bedeutendsten Opernhäuser Amerikas gemausert hat und wahrscheinlich mehr amerikanische Opern aufführt als irgendein anderes Haus. Drei der Houstoner Produktionen sind am Broadway zu längeren Serienaufführungen gekommen: Scott Joplins Oper "Treemonisha", Gershwins Porgy and Bess* (zweimal) und Jerome Kerns "Showboat". Alljährlich werden sechs bis acht Opern und mehrere Werke der leichteren Muse aufgeführt. Der Operngesellschaft steht, ebenso wie dem nicht ganz auf demselben Niveau stehenden Symphonieorchester und dem Ballett, die 3000 Personen fassende, etwa ein Dutzend Jahre alte Jones Hall zur Verfügung.

Für deutsche Verhältnisse interessant ist der Haushalt der Oper. Für die Saison 1982/ 83 betrugen die Gesamtausgaben etwa 8¼ Millionen Dollar, von denen fast die Hälfte (!), nämlich 4 Millionen, eingespielt werden. An Regierungsunterstützung erhält die Operngesellschaft nur 850 000 Dollar, der Rest wird durch Stiftungen von privater Seite bzw. der Wirtschaft aufgebracht (für

die Uraufführung von "A Quiet Place" hatte eine Houstoner Bank 150 000 Dollar zur Verfügung gestellt). Auf der Ausgabenseite verdient festgehalten zu werden, daß fast 21/2 Millionen Dollar oder 31 Prozent auf Gagen entfallen, nur 1,1 Millionen oder 14 Prozent auf die Verwaltung, etwa 700 000 Dollar oder 7 Prozent auf die Löhne der Bühnenarbeiter, und 1.2 Millionen oder 16 Prozent auf Bühnenbilder, Kostüme und Requisiten. 15 Prozent oder 1.3 Millionen sind für Marketing. Werbung und Entwicklungskosten vorgesehen, 17 Prozent oder 11/2 Millionen für vermischte Produktionskosten

Wir erwähnten die vielen schönen Wolkenkratzer von Houston. Ihre Besonderheit besteht offensichtlich darin, daß jeder von ihnen nur für sich selbst zeugt. Das rührt wahrscheinlich daher, daß Houston die einzige größere amerikanische Stadt ist, in der es keinerlei Bauordnung gibt. Jeder kann dort bauen, wie es ihm gefällt - und tut es auch. Die Louisiana Street zeigt eine Reihe ganz hervorragender Bauten, so etwa One Shell Plaza, Allieds Bank, Interfirst, das Hyatt Regency, vor allem jedoch das Pennzoil-Gebäude, vielleicht das beste Bauwerk Philip Johnsons. Und immer noch werden neue Wolkenkratzer hochgezogen, vor Jahren geplant, aber jetzt kaum noch benötigt, denn 16 Prozent des mittlerwelle vorhandenen Büroraums stehen derzeit leer. Und während noch vor einem Jahr nur etwa zwei Prozent aller Wohnungen frei waren, sind es jetzt zwanzig Prozent, und die Zeitungsanzeigen der verzweifelten Hausbesitzer lesen sich fast so, als stammten sie aus der schlimmsten Depressionszeit.

Der Verfall der Ölpreise, die mehrfache Abwertung des mexikanischen Pesos, der es Touristen und Geschäftsleuten aus dem Süden fast unmöglich macht, noch in die USA zu kommen, sowie eine trotz des neuen Booms immer noch ansteigende Arbeitalosigkeit, die nur noch knapp unter dem nationalen Mittel liegt, hat zu einer Vertrauenskrise geführt, die für Nachkriegs-Houston etwas Neues ist. "Warum fallt Houston auseinander?" fragt etwa die Zeitschrift "Texas Monthly", und im Wirtschaftsmagazin "Tevas Business" konnte man lesen: "Houston kann nicht als Beispiel für andere wachsende Städte in Texas dienen - im Gegenteil, eher dafür, was vermieden werden sollte."

Doch bei weitem nicht überall begegnet man solchem Pessimismus, und der Zuzug in die Stadt (bis noch vor kurzem wöchentlich mindestens 1000 Personen) geht weiter. Alt- und Neu-Texaner (im englischen Sprachgebrauch heißen die ersten Texians. die zweiten Texans) sind fast professionelle Optimisten. Sie glauben, daß Öl- und Mexiko-Krise ohne großen Schaden für Houston vorbeigehen werden. Dennoch scheinen sich manche Bürger darauf zu besinnen, daß die Stadt nicht ganz das Paradies ist, als das sie sich in der Eigenwerbung darstellte. Die Kriminalität steigt sprunghaft, vor allem angesichts mangelnden polizeilichen Schutzes (Houston hat nur 2800 Polizisten, verglichen mit der zehnfachen Zahl in dem etwa viermal so großen New York); die Verkehrslage ist trotz der vielen Autobahnen, die den einzigen Zusammenhalt der Stadt bilden, katastrophal; die Löcher im Straßennetz au-Berhalb des Stadtkerns können gar nicht mehr gezählt werden und bleiben unrepariert: im vergangenen Sommer mußte das Wasser rationiert werden, weil die Pumpwerke nicht imstande waren, während der langanhaltenden Hitzewelle und Dürre mehr als die übliche Menge in das Verteilernetz zu bringen; die Müllabfuhr, vor allem in den ärmeren Gegenden der Stadt, ist immer wieder viele Tage im Rückstand.

Dafür sind die Steuern, die die Houstoner zahlen, niedriger als in anderen US-Großstädten, weil man glaubte, daß bei Steuerfreiheit Entwicklung und Wachstum am ehesten gedeihen würden. Eins der Ergebnisse war ein weitgebender Zusammenbruch der städtischen Dienste. Nun befinden sich die Houstoner an einem Kreuzweg und müssen wählen, ob sie die Lebensqualität in der Stadt verbessern oder am Laissezfaire-Grundsatz festhalten wollen. Seitdem sie die 35jährige Witwe Kathy Whitmire zur Oberbürgermeisterin wählten, ließ diese keine Gelegenheit ungenutzt, um den Bürgern besagte Alternative klarzumachen. Aber die Stadtverordnetenversammlung hat sich bisher den meisten ihrer ehrgeizigen Reformpläne verschlossen. Man darf gespannt sein, ob Mrs. Whitmire im November wiedergewählt wird.

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Der Gang zum Eisenhammer

Vor 175 Jahren: Gründung der Gutehoffnungshütte

n der armseligen, dünn bevölkerten Landschaft zwischen Lippe, Rhein und Ruhr stießen im 18. Jahrhundert drei Territorien des Heiligen Römischen Reiches aneinander: das Vest Recklinghausen, Besitz des in Bonn residierenden Kurfürst-Erzbischofs von Köln, das zum Königreich Preußen gehörende Herzogtum Cleve und das Gebiet des Stiftes Essen, eines reichsunmittelbaren Damenklosters. Jedwedes Gewerbe, jedweder Handel litten unter dreifachen Zollschranken und Wegegeldern. Die Ruhr und die Emscher waren nicht schiffbar, an eine gemeinsame Regulierung war nicht zu denken, die Straßenverbindungen waren schlecht.

Gleichwohl erwarb der Freihert Franz Ferdinand von der Wenge zu Dieck, Domkapitular zu Münster, 1741 hier an der Emscher von der kurkölnischen Regierung eine Genehmigung, nach Raseneisenerz zu suchen und zu graben. Nach schier endlosen, schwierigen Verhandlungen mit der umständlichen Bonner Regierung eröffnete er hier 1758 die Eisenhütte "St. Antony", Keimzelle der ein Jahrhundert später sich machtvoll entfaltenden rheinisch-westfällischen Schwerindustrie. Wasserkraft lieferten die kleinen Flußläufe der Gegend. Das Erz wurde im Tagbau gewonnen. Die Schmelzöfen wurden mit Holzkohle betrieben, die man aus den Meilern der

weiter nördlich gelegenen Wälder bezog. Die Hebung von Handel und Gewerbe gehörte zu den Maximen fürstlicher Regierungsweisheit des 18. Jahrhunderts. Das Beispiel des Eisenhammers von "St. Antony" ließ die Nachbarn nicht schlafen. 1782 nahm die preußische Regierung von Cleve beim Dorf Sterkrade die Hütte "Gute Hoffnung" in Betrieb, 1791 folgte die betriebsame Fürstäbtissin Maria Kunigunde vom Hochstift Essen mit dem Hammer "Neu Essen" im Schatten von Haus (Schloß) Oberhausen.

Alle drei "Eisenhämmer", Zwergbetriebe, weren im Durchschnitt etwa eine Viertelstunde Fußmarsch voneinander entfernt, litten unter Absatzschwierigkeiten und häufigem Pächter- beziehungsweise Besitzerwechsel "Gute Hoffnung" ging Ende des 18. Jahrhun-derts in den Besitz der Familie Krupp in Essen über. "Neu Essen" wurde durch den Pächter Heinrich Daniel Jacobi und seinen eminent tüchtigen Sohn Gottlieb zur Wiege einer der ersten Fabrikantenfamilien der Gegend. Produziert wurden



dung der Hütte: Spediteur Franz Ha-

Der Dritte im Bunde bei der Grün-

in heftiger Konkurrenz vor allem Gewichte, Töpfe, Kessel, Pfannen und anderer Hausrat.

Neue, freiere Existenzbedingungen schuf erst die Auflösung des Heiligen Römischen Reiches im Jahre 1803 und in den Jahren 1807/08 die Konstruktion des aus verschiedenstem Altbesitz durch Napoleon zusammengenflickten "Königsreiches von Westphalen" unter dem Bruder des Korsen, Hieronymus (Jérôme). Damit entstand zwischen Rhein und Elbe ein politischer Großverband, von dem freilich niemand zu sagen wußte, wie lange er Bestand haben würde.

Der neue große Wirtschaftsraum bot Unternehmern mehr Spielraum. Von der Witwe Krupp, Großmutter des berühmten Firmengründers Friedrich Krupp, erwarb Gottlieb Jacobi im September 1808 die Hütte "Gute Hoffnung". Vor 175 Jahren schlossen dann am 20. September 1808 Gottlieb Jacobi, seine beiden Schwäger, die Brüder Gerhard und Franz Haniel, Spediteure aus Ruhrort, und der mit den Jacobis wie mit den Haniels versippte spätere Bürgermeister von Essen, Heinrich Huyssen, einen "Societäts-Contract" zur Vereinigung der drei kleinen Eisenhämmer unter der Firma "Hüttengewerkschaft und Handel Jacobi, Haniel und Huyssen" ab - Basis für die Gutehoffnungshütte, die einmal Deutschlands größte Maschinenbauanstalt werden sollte.

Wirkliche Entfaltungsmöglichkeiten brachte freilich erst die Neuordnung von 1815, durch die der ganze Bereich zum Königreich Preußen kam. Über 150 Jahre hinweg blieben Kohle und Stahl die beherrschenden Faktoren im Ruhrre-

Sprach der Heiland wie ein Prolet?

Anmerkungen zu A. Mayers Buch "Der zensierte Jesus" / Von SCHALOM BEN-CHORIN

🦳 e elwas mußte ja einmal kommen: daß sich ein neumodischer Soziologe an der Gestalt des Jesus von Nazareth vergreift und dabei feststellt, daß alles "ganz anders" gewesen ist, daß nämlich die "hellenistische Oberschicht" den armen "Proletarierabkommling Jesus vollkommen verfälscht habe, um ihn für ihre Herrschaftszwecke auszunützen.

Der Soziologe heißt Anton Mayer, sein Buch "Der zensierte Jesus", und erschienen ist es im Verlag Walter in Olten. Der Theologe Norbert Greiner hat ein Vorwort geschrieben, in dem er dem Nichttheologen Mayer seine Zuständigkeit bescheinigt und selbst von den "entsetzlichen Wirklichkeiten" spricht, die Anton Mayer rücksichtslos

Mayer meint, völliges Neuland zu erschlie-Ben, was aber keineswegs der Fall ist. In seinem Register fehlt z.B. Karl Kantsky (1854-1938), der Ideologe der deutschen Sozialdemokratie, auf den das Erfurter Programm von 1891 zurückgeht. Sein einst vielgelesenes Buch "Ursprung des Christentums" enthält vieles, was Mayer nun "ent-

1891 schrieb der religiöse Sozialist Paul Göhre, der sich zur "Religion Jesu" bekannte und aus seiner Landeskirche austrat: "Ein einziges nur ist allen geblieben: die Achtung und Ehrfurcht vor Jesus Christus. Auch der ausgesprochenste Sozialdemokrat und Glaubenshasser hat sie . . . Wohl macht man sich ein ganz anderes Bild von diesem Jesus von Nazareth als bisher; es fehlt ihm in ihren Augen der Glorienschein, den die Kirche ihm um die hohe Stirn gewoben hat; man lächelt über seine von den Theologen ihm zugemutete Göttlichkeit . . . "

Das ist genau die Position von Anton Mayer, der seine Vorläufer entweder nicht kennt oder nicht kennen will, sogar den · markantesten Vorkämpfer einer Sicht Jesu in seinem Sinne verschweigt, den Schweizer Theologen Leonhard Ragaz, dessen Namen man ebenfalls vergeblich im Register sucht.

Neu scheint mir bei Mayer seine Textanalyse des Neuen Testaments. Er geht davon aus, daß bei dem ältesten Evangelisten Markus noch der ursprüngliche "proletarische" Jesus, wenn auch retouchiert, erkennbar sei. während Lukas als "Vertreter der sozialen Oberschicht" bereits alle proletarischen Züge Jesu ausgemerzt habe. Bei Paulus verlie-· re Jesus dann völlig seine in der Sozialstruktur angesiedelte Persönlichkeit, werde zum Kyrios, zum Herrn, der er nie gewesen sei. Die Textanalyse wird statistisch vorgetrieben durch Vergleich des Namens Jesus und der Würdenamen wie Christus, Herr, Sohn

Gottes (im Gegensatz zum Menschensohn). Was diese Hoheitstitel Jesu anlangt, die für Mayer das Werk bourgeoiser und aristokratischer Überarbeitung darstellen, hätte er gut getan, sich auf das grundlegende Werk von Ferdinand Hahn, "Christologische Hoheitstitel", Göttingen 1974, zu besinnen.

Originell, aber fragwürdig ist Mayers Methode der Sprach- und Stil-Analyse, mit der er das Ziel verfolgt, Jesus eine proletarische Redeweise nachzuweisen. Hier sei ein besonders drastisches Beispiel angeführt, auf das sich denn auch der "Spiegel" schon mit Lust gestürzt hat, natürlich ohne zu wissen oder auch nur zu ahnen, wie hinfällig Mayers Beweisführung ist. Auf S. 39 lesen wir zu der bekannten Stelle Matthäus 15, 17, "Merket ihr noch nicht, das alles, was zum Munde eingeht, das geht in den Bauch und wird durch den natürlichen Gang ausgeworfen?":

Es muß schon in neutestamentlicher Zeit nach Proletzriat gerochen haben; sonst hätte man kaum versucht; es an seinem Ursprungsort im unterschichtigen Markusevangehum 7, 19 durch ein feineres Wort zu ersetzen...!- Diese Tatsachen lassen das Wort Jesu schärfer fassen, als es selbst die Weltübersetzung (der Zeugen Jehovas) wagt. Aphedron ist kein Abort, eher noch ein Abtritt, und schon ganz und gar nicht ein W.C. Es ist mit Respekt gesagt, das Scheißhaus' der Proletarier, das auch kein Klassiker der Antike in den Mund zu nehmen

Es ist ja verständlich, daß dies niemand in den Mund nehmen will. Aber Mayer fährt

Jesus selbst ist das Wort durchaus zuzutrauen. Kein neutestamentlicher Autor hätte es ihm zugesprochen, wenn er es nicht selbst gebraucht hätte. Von "scheißen" sprachen ja auch seine Vorväter unbedenklich auch in ihren heiligen Büchern. So erzählen sie von Saul, daß er auf der Suche nach David in eine Höhle scheißen ging', was Luther als Randvermerk zugab und Martin Buber ins Bäuerliche umbog: ,um seine Beine zu spreizen'."

Die Beweisführung Mayers ist indessen falsch. Die Stelle 1. Samuel 24, 3 benutzt den Ausdruck "lehassech et raglaw", was Buber nicht ins Bäuerliche umbog, sondern wörtlich übersetzte. Hier wird absichtlich ein verhüllender Ausdruck gebraucht, um keinen vulgāren zu bemutzen. Genau das Gegenteil von dem, was Mayer beweisen will. Der ganze Grimm Anton Mayers ergießt

sich auf den Apostel Paulus, den er für einen gewiegten Politiker hält. Er ignoriert völlig den pharisäischen Hintergrund des Paulus, der ein Schüler des Rabban Gamaliel war. Wo es sich um rituelle Streitfragen handelt, wittert Soziologe Mayer soziale Probleme. Beispiel: der Streit um das Opferfleisch auf den Märkten von Korinth: "Wer kein Fleisch ißt, richte den nicht, der es ißt" (nach 1. Kor. 10, 25 in Mayers Fassung).

Mayer meint hierzu S. 103, Paulus mache ans Finanzschwachen Gewissensschwache: "So war der Genuß von Opferfleisch nur eine Gewissensfrage für die wenigen Mächtigen, die Paulus vor den scheelen Blicken der Armen bewahren wollte ... Nur die Reichen konnten Fleisch kaufen, während sich die Armen vom billigen Getreide (später schon Kartoffeln) ernähren mußten."

Um diese Frage geht es aber bei Paulus überhaupt nicht. Vielmehr handelt es sich um eine Frage der Kaschruth, der rituellen Speisegesetze des Judentums. Natürlich war das Fleisch auf den Märkten von Korinth, das noch dazu vom Opferfleisch der heidnischen Tempel stammte, nicht "koscher". Die Judenchristen mieden es daher. Unter den Heidenchristen gab es judaisierende Elemente, die sich ebenfalls solchen Fleisches enthielten. Paulus nun wollte hier keine Entscheidung treffen, sondern es dem Gewissen des einzelnen überlassen, wie er in dieser wahrhaft heiklen Frage handeln

Wo es um klare theologische Differenzen des Judentums zur Zeit Jesu geht, werden

ben, die mit der Epoche Jesu überhaupt nicht zur Deckungsgleichheit zu bringen sind Mayer vermutet oft auch politische Tendenzen, wo es um rein philologische geht. So spricht er auf S. 108 von böswilligen Tricks von Theologen in neueren Übersetzungen des NT und zieht zum Vergleich ein alttestamentliches Beispiel heran: "Nicht zufällig entdeckten sie (die Theologen) erst nach dem Zweiten Weltkrieg, daß man das fünfte Gebot falsch übersetzt habe." Es dürfe nicht heißen: Du sollst nicht "töten". sondern müsse heißen: Du sollst nicht "morden": denn töten dürfe man ja, wenn auch nicht im Mutterleib, so doch auf dem "Feld der Ehre" (Mayer).

von Mayer moderne Motive untergescho-

Es kann aber gar keine Rede davon sein. daß es sich hier um eine politische Interpretation handelt. Die Stelle im Dekalog "10 thirzach" (Ex 20, 13 u. Deut 5, 17) wurde schon 1837 in der jüdischen Übersetzung von Zunz mit "Du sollst nicht morden" wiedergegeben, denn wer des Hebräischen mächtig ist, hat keinen Zweifel daran, daß es sich hier um Mord handelt. Andere Arten der Tötung sind ja im AT zugelassen, sowohl im Kriege wie durch Todesstrafe. Es steht gar nicht zur Debatte, ob uns das heute entspricht oder unserer ethischen Erkenntnis konträr erscheint. Es geht nur um die Feststellung dessen, was im biblischen Text gemeint ist

Nach einer Darstellung der "Folgen der Entproletarisierung" durch eine Analyse des langwierigen und nicht ganz geklärten Prozesses der Kanonisation des NT und seiner Redaktion im Sinne "oberschichtiger Literaturpolitik" faßt Mayer die Ergebnisse seiner Untersuchung in drei Abschnitte zusammen: Sexismus, Antisemitismus und

Kapitalismus. Die Grundthese des Verfassers bleibt dabel, daß nicht erst die Kirchenväter und die Konzilien an der Verteufelung des Fleisches, dem wild wuchernden Judenhaß und der Vorstellung vom rechnenden Gott schuld gewesen seien. Die Wurzeln dieser Entartungen seien bereits im NT nachzuweisen, wobei immer wieder Paulus als der Hauptschuldige vor das Tribunal der Geschichte gestellt wird. Aber gerade wenn man Paulus als den

Urheber des christlichen Antisemitismus darstellt, muß man nicht nur, was Mayer tut, auf die Ambivalenz des Gefühls bei Paulus in bezug auf die Judenfrage eingehen, sondem muß diese zwiespältige Haltung als füdischen Selbsthaß darstellen.

Es ist interessant, daß die antijüdische Haltung des Juden Paulus in jüngster Vergangenheit durch die französisch-jüdische Philosophin Simone Weil (nicht zu verwechseln mit der Politikerin gleichen Namens) noch überboten wurde. Sie vertrat einen modernen Marcionismus, trat nicht in die katholische Kirche ein, weil diese das Alte Testament nicht preisgibt, hielt Moses nicht von Gott inspiriert und war in ihrem religiösen Denken ganz vom Hellenismus, von Paulus und dem Johannes-Evangelium

Die Kritik am NT und an der späteren Kirchengeschichte läßt die Gestalt Jesu sich verflüchtigen. Es geht Mayer wie den Jüngern in Emmaus, die noch mit Jesus zu Tische saßen und dann feststellen mußten, daß er ihren Blicken entschwunden war. So bleibt unserem Soziologen nur noch die Flucht zu den Dichtern Wie Jesus sich selbst als Wanderer be-

zeichnet (Luk 13, 33), so wird auch Mayer zum Wanderer, der die "wahre Gestalt Jesu", also die proletarische, aufleuchten sieht in Werken zeitgenössischer Autoren wie Zöllner Matthäus" von Marie Luise Kaschnitz, "Pilatus" von Dürrenmatt oder in Judas ("Andorra") von Max Frisch. Leider kennt er offenbar nicht den schönsten Jesus-Roman unserer Zeit, "Der Meister" von Max Brod, in dem ja die "proletarische Herkunft" Jesu durchaus zum Tragen kommt.

Bücher wie das von Mayer verstimmen durch die Scheuklappen vorgefaßter Theorie, mit der sie ungeniert an ihren schwierigen Gegenstand herantreten, wobei sich immer wieder zeigt, daß allzuviel durch den Rost des Vorurteils fallen muß, damit die Sache am Ende "stimmt". Dennoch wirkt speziell "Der zensierte Jesus" recht anregend; er hat auch schon seine zweite Auflage erlebt. Er ist ein Skandalon, das angenommen werden muß, wenn uns die Gestalt Jesu nahe bleiben und nicht im dogmatischen Kältetod erstarren soll.

The state of the s

Getreideschädlinge werden biologisch bekämpft

Neben dem heute am meisten benutzten biologischen Insektenbekämpfungsmittel Pyrethrum, das aus den Blüten einer Chrysanthemen-Art gewonnen wird, scheinen sich Extrakte aus den Samen einer in Indien beheimateten Pflanze als Ergänzung oder als neue Alternative anzubieten.

Nach Angaben von Wissenschaftlern des amerikanischen Forschungszentrums in Peoria (Illinois) handelt es sich um die Pflanze "Diploclisia", deren Samen eine hormonartige Steroid-Verbindung in großen Mengen enthält. Insektenlarven, die mit dieser Verbindung in Berührung kommen, wachsen nicht mehr zu erwachsenen Tieren heran und gehen ein.

Getreideschädlinge, wie Kornkäfer beispielsweise, sterben schnell, nachdem sie von Extrakten des Samens gefressen haben. Bei Untersuchungen konnten bisher zwei Wirksubstanzen isoliert werden, die in geringen Mengen auch in Farnen anzutreffen sind. Es ist heute noch zu früh zu entscheiden, ob die neuen Substanzen tatsächlich in der Schädlingsbekämpfung einzusetzen sind, aber man plant nach den ersten erfolgreichen Ergebnissen, jetzt alle Eigenschaften der Wirkstoffe intensiv zu erforschen.

Hefezellen reagieren auf Millimeterwellen

Über biologische Wirkungen schwacher Strahlen durch Millimeterwellen lagen bislang kaum Kenntnisse vor, zumal spektakuläre Effekte auch kaum zu erwarten waren. Dr. Werner Grundler und Dr. Fritz Keilmann berichteten auf der diesjährigen Tagung der Internationalen Union der Radiowissenschaftler (URSI) in Herrsching/Ammersee über ihre langjährigen Versuche.

Sie konnten nachweisen, daß das Wachstum von Hefezellen auf Millimeterwellen reagiert. Dabei handelt es sich keinesfalls um einen simplen Wärmeeffekt. Ganz im Gegenteil: Die Mikrowellenstrahlung muß scharf in der Frequenz abgestimmt sein, damit die Hefe resgiert. Bereits vor zehn Jahren hatten russische Wissenschaftler erstmals über die "Millimeter-Sensibilität" und über resonanzhafte biologische Wirkungen in diesem Frequenzbereich berichtet.

Neue Anlagen zur Energieerzeugung in Raumschiffen

Solarzellen, auf fotovoltaischer Basis arbeitend, haben bisher zusammen mit Brennstoffzellen elektrische Energie für Raumflugkörper geliefert. Dabei mußten allerdings die Solarzellen vor den hochenergetischen Partikelstrahlen, wie sie verstärkt im Bereich des Van-Allen-Gürtels auftreten, geschützt werden. Auch bei der Planung von Satellitenbahnen mußten Raumbereiche geplant werden, in denen die stromliefernden Solarzellen ungefährdet arbeiten konnten. Mit dem jetzt anstehenden Vorhaben der Raumfahrt werden Solarzellen allzu schnell

verbraucht.

Man hat daher in einem amerikanischen Forschungszentrum begonnen, sogenannte thermo-fotovoltaische Energleerzeugungsanlagen zu konzipieren und auszutesten. Ähnlich wie bei gebräuchlichen Solarkollektoren soll Sonnenwärme dabei von Speichermedien aufgefangen werden. Das aufgeheizte Speichermedium wird im Innern des Raumflugkörpers in einem Tank aufbewahrt und ist vor Partikelstrahlen sicher. Der Tank selbst ist mit neuartigen Energiezellen ausgerüstet, welche die Warmeenergie in elektrischen Strom umsetzen, also quasi eine Kombination von Solarkollektoren und -zellen. Aus Sicherheitsgründen verlautet natürlich nicht, welche Technik diesen Zellen zugrunde liegt, aber anders als bei vergleichbaren Atombatterien, die zur Stromerzeugung oftmals mit Thermoelementen arbeiten, sind die nutzbaren Energiepotentiale nicht sehr groß. Nö.

Verminderung der Umweltbelastung in Stahlwerken

Bei der Herstellung von Stahl können die bisher unkontrolliert austretenden Emissionen von Staub und Schwermetallen wie Blei und Cadmium um bis zu 90 Prozent vermindert werden. Dies ist das Ergebnis von Luftreinhaltemaßnahmen, die im Rahmen des "Altanlagen-Sanierungsprogramms" der Bundesregierung mit Unterstützung des Umweltbundesamtes durchgeführt wurden. Bei voller Kapazitätsausnutzung konnte im Stahlwerk Ruhrort der Firma Thyssen AG eine jährliche Emissionsverminderung von etwa 2000 Tonnen Staub erreicht werden.

Aber auch "sekundäre" Staubemissionen, die beim Umfüllen, Entschwefeln und Entschlacken von Roheisen sowie beim Ein- und Ausleeren der Konverter entstehen, werden unterbunden. Die Abgase werden nahezu vollständig erfaßt und über Rohrleitungen einem Trockenelektrofilter zugeleitet. Die Stäube, die zum Teil bis zu zehn Prozent Schwermetalle enthalten können, werden dadurch um ca. 90 Prozent - von etwa 0,8 kg pro Tonne Stahl auf etwa 0,08 kg pro Tonne -DW.



Bald brechen für Stuntman bessere Zeiten an: Synthetisches Fasermaterial ersetzt Asbest.

"Verkieseln" ist der letzte Clou

Das Rennen um einen idealen Ersatzstoff für Asbest befindet sich in vollem Gange

die Suche nach einem idealen Ersatzmaterial ist schwer. Kaum einer der vielen Stoffe, die dazu ins Gespräch gebracht werden, vereinigt in sich wirklich alle physikalischen und chemischen Eigenschaften des natürlichen Asbestminerals.

Deutsche Produzenten von Steinwolle haben nach Ersatzstoffen gesucht und sind flindig geworden. Sie verspinnen ohnehin vulkanischen Basalt und Diabas, also mineralische Grundstoffe. Steinwolle besteht aus feinen Fasern, ist isolierend und auch gegenüber Temperaturen über tausend Grad weitgehend unempfindlich. Selbst bei stärkster mechanischer Beanspruchung schilfern keine Faserstäube ab, wie sie als Krebsauslöser bei Asbest auftreten. Und als gefährlich gelten Fasern, die um fünf Mikrometer lang und rund drei Mikrometer dick sind; außerdem sind Längen- zu Dicken-Verhältnisse um drei zu eins kritisch. Größere oder kleinere Staubpartikel gelten als ungefährlich.

Andere Asbestersatzatoffe scheitern allerdines an zwei Hürden: Sie zerfallen zu schnell in den stark alkalischen Mischungen mit Zement. Die Beständigkeit bei einem pH-Wert von 11 ist unabdingbar. Außerdem müssen sich Ersatzfasern mit dem Zementschlamm innig mischen und fest verbinden. Nach dem Aushärten dürfen sich die Fasern nicht herausziehen lassen. Die in Isoliermatten heutzutage benutzte Steinwolle verbindet sich zwar gut mit Zement, aber sie verfügt nicht über die erforderliche Alkalibeständigkeit. Als Grundlage dienen Basalt-Diabas-Steinmischungen sowie weitere "mineralische Zuschlagstoffe".

den bisberigen Herstellungsprozeß zurückgegriffen werden. Dazu wird das erschmolzene Steingemisch auf eine schnell rotieren-Magmamischung blitzschnell abgekühlt terial hält größeren Temperaturenschwan-

s natilrliche, mineralische Asbest ist und durch die Drehbewegung mit ihrer Zenwegen seiner großen gesundheitli-chen Risiken in Verruf geraten. Aber dert" wird. Von einem Spinnvorgang kann man eigentlich eher bei der Produktion von Glasfasern sprechen. Diese zählten zu den möglichen Ersatzstoffen, aber auch ihnen mangelt es an der nötigen Alkalibeständigkeit. Es sei denn, daß man zu teuren Glasmischungen greift, die einen hohen Anteil an Zirkonium enthalten.

Aber allzu teuer dürfen die Ersatzstoffe nicht werden. Das Naturstein-Fasermaterial kann hier gut mithalten. Man schätzt, daß Basaltfasern um 1,50 Mark pro Kilogramm kosten können, wenn die Produktion läuft. Bei diesem Preis können die meisten Ersatzstoffe allerdings kaum mithalten. Acrylfasern, wie zum Beispiel Dolan, sind je nach Qualität um das Zweieinhalb- bis Fünffache teurer. Das gilt ebenso für andere leistungsfähige Kunstfasern, wie Fasern aus Aramiden oder den leichtgewichtigen Kohlenstoffasern. Am ehesten kommen dann noch Keramik oder Silikatfasern in Frage.

In den Vereinigten Staaten experimentiert man mit Steinmischungen aus Schiefer und Kalk. Grundstoffe, die schon von Natur aus alkalibeständig sind. Man verfügt in Deutschland zwar auch über ausreichend große Vorkommen. Das rheinische Schiefergebirge wäre hierzulande in Betracht zu ziehen. Eine interessante Nutzung für die Abhilfe. Dr. Hans Sagel hatte damals einen riesigen Abraumhalden aus den guten Zeiten der Dachschiefer-Produktion. Aber um auf kaltem Weg aus einer wasserglassrtigen solche Mineralien-Mischungen aufzu- Flüssigkeit lange Siliziumdioxid-Fasern schmelzen, sind rund 1800 Grad C nötig. "zog". Sie sollten zur Isolierung von hoch-Basaltmischungen kommen mit nur 1400 fliegenden Flugzeugen und in U-Booten ver-

Fasern" etwa viermai teurer. In England experimentiert man mit Glas-Bei der Faserproduktion selbst kann auf fasern, die in einem "kalten" Verfahren, also maligen Produktionskosten um rund 30 de Platte getropft, wobei diese künstliche mit Zellstoffasern versucht. Aber dieses Ma-Siliziumfasern gekümmert.

kungen nicht stand. Verwebt soll es jedoch als Bezug für Flugzeug-Sessel verwendet werden, well es sehr leicht ist und bei Feuer länger als zwei Minuten beständig ist, ohne zu entflammen. Das Rennen um den idealen Ersatzstoff für Asbest ist noch in vollem Gang. Möglicherweise gibt es sogar kein Material, welches alle Eigenschaften des natürlichen, mineralischen Asbestes anzubieten hat. Das kann zur Folge haben, je nach dem Verwendungszweck den einen oder anderen Ersatzstoff einzusetzen. Asbestzement war auch bisher noch nicht billig, aber dauerhaft, leicht und beständig gegenüber Witterungseinflüssen und vielen Chemikalien. Dort, wo er möglicherweise Asheststaub freisetzen konnte, wie beim Spritzputz, sind Asbestmischungen gesetzlich ver-

Nicht langsam schließt sich das "Asbest-Staubloch" bei Bremsbelägen. Hier sind es die Bremsen von Lestwagen, in denen sich asbesthaltige Beläge immer noch wirksamer als Kunstharz-Silikat- oder Metallpulver-Mi-

schungen erweisen. Wenn jetzt in Deutschland aber Steinwollefasern als Ersatz produziert werden, dann wird damit eine frühere Tradition fortgeflibrt. Mangels eigener, europäischer Lagerstätten von Asbest suchte man beispielsweise in den vierziger Jahren intensiv nach elektrochemischen Prozeß entwickelt, der Grad aus. Daher würden "Schiefer-Kalk- wendet werden. Es kam jedoch 1944 nicht mehr zu einer großen Produktion. Nach Erinnerungen von Sagel sollen aber die dachemisch, "verkieselt" werden. Die bisher Pfennig pro Kilogramm gelegen haben. Bisproduzierten Fasern sind zwar auch alkali- her hat sich niemand mehr so recht um die fest, aber dicker. Dort hat man es außerdem chemischen Verfahren zur Herstellung von

ARNO NÖLDECHEN

Blick ins Innere der Mini-Kristalle

Neue Röntgenstrukturanalyse vermeidet Abbildungsfehler

ine neue Dimension bei der Untersuchung des inneren Baumusters von Kristallen mit Hilfe von Röntgenstrah
men der zufälligen Entdeckung im Jahr 1947 in einem Beschleuniger besonderer Bauart: dem Synchrotron. Darin werden len – der Röntgenstrukturanalyse – haben Wissenschaftler des Max-Planck-Instituts für Festkörperforschung, Stuttgart, erschlossen. Mit der vom Hamburger Elektronenbeschleuniger "Desy" gelieferten Syn-chrotronstrahlung gelang ihnen erstmals die Strukturanalyse eines winzigen Kalziumfluorid-Kristalls von nur 6 µm (= sechstausendstel Millimeter) Kantenlänge. Damit sind jetzt etwa 20mal kleinere Kristalle als bisher dieser wichtigsten Untersuchungstechnik bei der Erforschung der Atomanordnung in Kristallen zugänglich gewor-

Die Röntgenstrukturanalyse gilt als die einzige wirklich sichere Methode, die umfangreiche Informationen über Art und Lage der Atome sowie deren Abstände im Kristall liefert. Sie läßt sich nahezu universeil anwenden und ist das wichtigste Werkzeug in Festkörperchemie, Mmeralogie und Metallkunde. Dieselbe Technik wird auch für die Untersuchung biologisch aktiver Substanzen, etwa Enzyme, Vitamine oder Eiweiß, angewandt: Sie führte unter anderem zur Aufklärung der Doppelhelix-Struktur der Desoxiribonukleinsäure (DNS).

"Die jetzt zugänglichen Dimensionen der Röntgenstrukturanalyse haben weitreichende Konsequenzen", meint Prof. Albrecht Rabenau, Direktor am Max-Planck-Institut für Festkörperforschung in Stuttgart. "Denn in vielen Fällen liegt das Problem an der Verfügbarkeit von Kristallen ausreichender Größe. Es gibt leider viele wichtige Stoffe, etwa Proteinkristalle, bei denen es nicht möglich ist, die für die klassische Strukturanalyse notwendigen großen Kristalle herzustellen. Das hat sich jetzt dank der Synchrotronstrahlung endlich geändert."

Kleinere Kristalle bieten grundsätzliche Vorteile. Wegen des geringeren Volumens der Kristalle verringern sich die unvermeidbaren Meßfehler, die beim Durchgang des Röntgenstrahls durch den Kristall aufgrund von Absorption, Reflexion oder Strenung entstehen. Ermöglicht wird der Übergang zu kleineren Kristallen durch die etwa zehnmal höhere Intensität und die viel stärkere Bündelung der Synchrotronstrahlung, verglichen mit einer konventionellen Röntgenröhre. Deshalb wird der vom Kristall zurückgeworfene Strahlanteil in einem sehr engen Winkelbereich von weniger als 0,1 Grad (bisher 1 Grad) reflektiert und liefert so konzentriert wesentlich schärfere Meßsignale, die sich markant von dem allgemeinen Störpegel abheben. "Wir haben bei der Röntgensinukturanalyse solcher kleinen Kristalle praktisch keine "Abbildungsfehler" mehr, wir können mit der intensiven Synchrotronstrahlung den Kristall viel besser ausleuch-ten und somit mehr Kinzelheiten in seinem fessor Schulz.

Die meisten Kenntnisse über chemische Strukturen sind den Röntgenstrahl-Streutechniken während der vergangenen 50 Jahre 21 verdanken. Ersonnen hat ursprünglich dieses Verfahren Max von Laue bereits im Jahr 1912. Er lieferte damit einen doppelten Beweis: Röntgenstrahlen haben nicht nur Wellennstur, gehören also zur elektromagnetischen Strahlung und verhalten sich genanso wie etwa Licht; der Versuch brachte auch die Erkenntnis, daß Kristalle tatsächlich aus regelmäßig angeordneten Atomen aufgebaut sind. Dafür erhielt von Laue 1914 den Nobelpreis für Physik.

Der Einsatz von Beschleuniger-Maschinen für atomare Teilchen im Rahmen von Forschungsarbeiten zur Kernphysik lieferte als "Abfallprodukt" – auch Röntgenstrahlan mit besonderen Eigenschaften: die Synchrotronstrahlung. Sie verdankt ihren Na-

elektrisch geladene Teilchen durch im Takt ("synchron") zugeführte Hochfrequenzenergie auf einer Kreisbahn in mehreren Umläufen nahezu bis auf Lichtgeschwindigkeit gebracht. Dabei sind zunehmend stärkere Magnetfelder notwendig, damit die Teilchen in dem Ring - ein luftleer gepump tes, in sich geschlossenes Rohr - bleiben und sich nicht geradlinig davonmachen Dies bedeutet, daß elektrische Ladungen auf gekrümmte Bahnen gezwungen und dz-mit beschleunigt werden. Nach den Gesetzen der Elektrodynamik sendet jedoch jede beschleunigte elektrische Ladung Strah. lung aus – um so stärker, je schneller die Teilchen und je enger die Kurven sind. So entsteht durch "magnetisches Beschleunigen" die Synchrotronstrahlung. Sie kann im sichtbaren, im ultravioletten oder - noch kürzere Wellenlängen und energiereicher im Röntgen-Bereich "leuchten". Für die Kemphysiker ist das in jedem Fall lästig weil besonders energiezehrend: Verdoppelt man die Geschwindigkeit der umlaufenden elektrisch geladenen Teilchen, wachsen die Energieverluste durch die Synchrotronstrahlung um das Sechzehnfache.

Doch die Festkörperforscher sind begelstert: Ähnlich wie das Scheinwerferlicht eines um die Kurve fahrenden Autos wird aus dem Ringbeschleuniger die Synchrotronstrahlung geradlinig entlang der Tangente abgegeben – in einem außergewöhnlich intensiven und scharf gebündelten Strahl Aus diesem Grund wurde am Deutschen Elektronen-Synchrotron ("Desy") in Hamburg eigens das Hamburger Synchrotronstrahlungs-Laboratorium ("Hasylab") mit 20 Meßplätzen eingerichtet, an denen Wissenschaftler ausschließlich mit Synchrotronstrahlung experimentieren.

Für den ersten Vorstoß ins Innere der bisher kleinsten Kristalle haben die Festkörperphysiker des Stuttgarter Max-Planck-Instituts einen 3x6x10 µm messenden Kristall) aus Kalziumfluorid (Flußspat) als Modellsubstanz eingesetzt. Da dessen Struktur sehr gut bekannt ist, können die Meßergebnisse der Synchrotronstrahlung mit denen der klassischen Methode verglichen warden. Das Resultat fiel überzeugend aus. Die Wissenschaftler sind sogar zuversichtlich daß sie künftig noch kleinere Kristalle für die Röntgenstrukturanalyse verwenden können. "Die vorhandene Intensität der Synchrotron-Strahlung wird in der Meßapparatur noch nicht optimal genutzt", stellt Professor Schulz fest. Kümmern müssen wir uns auch noch um bessere Manipulatoren, mit denen die winzigen Kristalle für die Strukturanalyse sicher gehandhabt werden können."

Bei dem kürzlich in Liège/Belgien abge-haltenen 8. Europäischen Kristallographen-Treffen nannte es Professor Roger Fourme von der Universität Paris-Sud, Orsay, "ein Traumziel, wenn es gelingen könnte, 20 µm große Protein-Kristalle mit der Synchrotronstrahlung strukturanalytisch zu untersuchen". Die Wissenschaftler des Max-Planck-Instituts für Festkörperforschung haben jetzt erstmals demonstriert, daß diese Hoffnung grundsätzlich verwirklicht werden kann, zur Zeit allerdings in der Bundesrepublik Deutschland nur in einer einzigen Anlage und dies nur in großen Zeitabstätden: am Deutschen Elektronensynchrotron "Desy" in Hamburg. Doch dieses Forschungsgerät hat als Hauptaufgabe ken-Physikalische Untersuchungen zum Ziel Die Anlage wird deshalb im Jahr lediglich einige Wochen lang so betrieben, daß sie die für Strukturanalysen notwendige intensive Synchrotron-Röntgen-Strahlung liefert. EUGEN HINTSCHES

Rotes Rauschen bremst das Klima-Pendel

Für die nächsten viertausend Jahre bleiben die Temperaturen auf der Erde stabil

ten Nationen (die Weltorganisation für Meteorologie und die UN-Umwelt-Behörde), die EG und die nationalen Wetterdienste der größeren Staaten (USA, UdSSR, England, Frankreich, Bundesrepublik Deutschland, Kanada und so weiter) Klimaforschungsprogramme in Angriff genommen. Dabei geht es nicht nur um die Problematik von Klima-Vorhersagen, sondern auch um die Möglichkeit einer Klima-Vorsorge, soll heißen: um die Möglichkeiten, rechtzeitig Vorsorge gegen die Auswirkungen möglicher zukünstiger Klimavariationen zu treffen. Welche Faktoren bestimmen nun das Klima und seine Veränderungen? Wieweit kann der Mensch Klimaschwankungen auslösen oder mitbestimmen? Sind Klimaschwankungen vorhersehbar beziehungsweise vorhersagbar?

Die klimatologische Forschung begann als eine reine "beschreibende Wissenschaft" und war zunächst mehr in der Geographie als in der Meteorologie beheimstet. Der Durchbruch zur modernen dynamischen Klimatologie gelang dem Amerikaner Smagorinski mit einem Klima-Modell, dessen Grundversion er vor zwanzig Jahren entwarf. Es wird auch noch heute am berühmten Geophysical Fluid Dynamics Laboratory in Princeton weiterentwickelt. Smagorinski konnte mit seinem Modell die Westwinddrift in mittleren nördlichen Breiten, die Regenzeiten in den Subtropen und Tropen und andere charakteristische Eigenheiten des Klimas auf unserem Planeten richtig simulieren. Danach folgte eine "Renaissance der Klimatologie". Aus einer Art Dornröschenschlaf erwacht, stieß man in gänzlich unbekanntes Neuland mit der Zuversicht vor, sowohl die Ursachen vorangegangener Klimaänderungen im Modell untersuchen als auch zukünftige Klimaänderungen wenigstens in der Größenordnung abschätzen zu können. In der Folge machten Klima-Katastrophen-Prognosen, die von einer neuen Eiszeit bis zur überhitzten Treibhausatmosphäre auf der Erde reichten, viele Schlagzeilen. Zu dieser Euphorie gehörte

Tn den vergangenen film Jahren haben damals auch die grandiose Überschätzung den sind. Sie bewirken in den Weltmeeren zwai Sonderorganisationen der Verein- einer möglichen Einflußnahme des Men (mit ihrem großen Wärmespeicherungsverschen auf zukünftige Entwicklungen des Klimas auf "seinem" Planeten. Sowohl Vorgänge an den Oberflächen der Land- und Wassermassen spielen dabei eine Rolle als auch Austauschvorgänge zwischen den Oberflächen- und Tiefseewassermassen der Weltmeere sowie die Konvektionsströme im Erdmantel und in der Erdkruste.

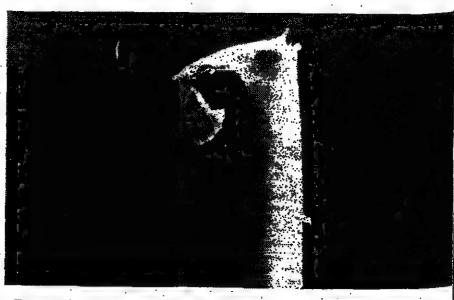
> Mit gewissem Vorbehalt kann gesagt werden, daß Klimaschwankungen für die nächsten zwei- bis dreitausend Jahre wahrscheinlich im Bereich des sogenannten "roten Rauschens" bleiben werden. Rotes Rauschen der Temperatur besagt, "daß die Größe der unregelmäßigen Schwankungen der Temperatur mit der Periode dieser Schwankungen zunimmt". In der modernen klimatologischen Forschung unterscheidet man zwischen dem "weißen" und dem "roten" Rauschen. Unter dem weißen Rauschen werden die normale Unruhe und die normalen Störeffekte des Klimas auf allen Wellenlängen zusammengefaßt. Sie werden von dem roten Rauschen, dem ausschließlich die langen Wellen der Klimafluktuation zuzurechnen sind, "überlagert". Wer beim weißen Rauschen an das normale Hintergrundrauschen beim Kurzwellenempfang denkt und das rote Rauschen mit dem sogenannten Sender-Fading verbindet, liegt nicht

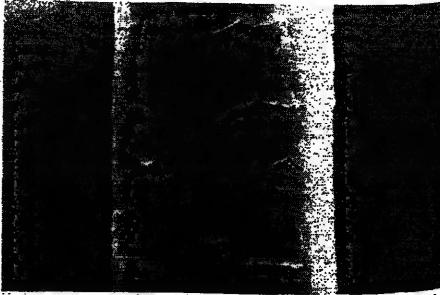
> Die Erfahrung zeigt nun, daß bei dem roten Rauschen im Temperaturbereich die Amplituden der umegelmäßigen Schwankungen mit der Länge der Perioden zunehmen. Mit anderen Worten: Je länger die Perioden der Fluktuationen sind, um so stärker werden die Ausschläge des Klima-Pendels. Ursache dieser langen Wellen im roten Rauschen ist die Wechselwirkung zwischen der Atmosphäre (mit ihrer geringen Wärmespeicherungskapazität) und den Ozeanen mit deren viel größerem Wärmespeicherungsvermögen. Die Hauptrolle dabei spielen kurzperiodische Temperaturanderungen in der Atmosphäre, wie sie zum Beispiel mit dem Wechsel von Kalt- und Warmzeiten (in Tiefdruckgebieten) verbun-

mögen) zunächst geringe Temperaturänderungen, die sich aber über längere Zeiträume zu stärkeren Temperaturänderungen (größeren Amplituden) akkumulieren (aufschaukeln oder aufspeichern). In einer Art Rückkoppelungsprozeß werden diese Temperaturänderungen des Oberflächenwassers der Ozeane auch der Lufttemperatur "aufgeprägt". Mit anderen Worten: Das weiße und rote Rauschen ist mit den "systemimmanenten" Schwankungen im Klimahaushalt der Erde gleichzusetzen.

Wenn dem so ist, werden - nach allem, was wir heute wissen - die mehr oder weniger zufälligen Klimafluktuationen in den nächsten zwei- bis dreitausend Jahren sehr wahrscheinlich im Bereich des "roten Rauschens" bleiben. In 4000 Jahren ist vielleicht eine erste stärkere Abkühlungsphase zu erwarten und vor 60 000 Jahren wahrscheinlich keine echte neue Eiszeit. Es gibt Modellrechnungen des Amerikaners Manabe, bei denen die Ozeane bis siebzig Meter Tiefe einbezogen wurden und in sechzig Jahren eine Verdoppelung des Kohlendioxid-Gehaltes der Atmosphäre angenommen wurde. Bei der dadurch gesteigerten Glashauswirkung der Erdatmosphäre würde sich nach diesen Modellrechnungen die Erwärmung am Aquator, in der Antarktis und in unseren mittleren Breiten auf zwei Grad beschränken; in der Arktis wären Temperatursteigerungen von etwa filmf bis acht Grad zu erwarten. Es kommt hinzu, daß die Ozeane äußerst temperaturträge sind; deshalb würde deren Erwärmung und damit die der Atmosphäre sowie die Zunahme des CO2-Gehalts um mindestens zwanzig Jahre nachhinken. Außerdem ist die in den letzten Jahrzehnten gemessene Erhöhung des Kohlendioxid-Gehaltes der Atmosphäre um zwanzig Prozent noch zu gering, um - bei Berücksichtigung dieses "Nachhinkens" und der erwähnten zufälligen systeminmanenten Temperaturvariationen – nachgewieeen werden zu können.

HEINZ PANZRAM





Der an einem Glasfaden befestigte, 6 Mikrometer kleine Minikristali is 1000facht Vergrößerung (oben) im Vergleich zu einem unter gleichen Bedingungen aufgenom menen menschlichen Hoor.

Kein Erbarmen mit Unternehmern

In seinem neuen Roman versucht sich Dieter Wellershoff am Wirtschaftsleben

ie Verflechtung des Wirtschaftsle- mustern strangulieren lassen, aber von "unbens mit der Existenz des einzelnen" als zentrales gesellschaftliches Problem, dazu noch mit "unerbittlicher Spannung" erzählt - gewünscht hatten wir uns einen derartigen Roman schon längst. Aber die Geschichte des Studenten der Kriegsgeneration, der ins Mittelständische einheiratete und am Schluß als Bankrotteur den Herztod stirbt, sie geriet dann doch ganz

Unerbittlich muß sich der Leser durch mehr als 500 Seiten kämpfen, Spannung kommt da schwerlich auf. Die Versatzstiikke von Mitgliedern der Gesellschaft gruppieren sich um ein Schicksal unerbittlicher Vordergründigkeit. Der Werkstudent und

Dieter Wellershoff: Der Gleger einest alles Roman. Kiepenheuer und Witsch, Köln. 515 S., 38 Mark.

spätere Unternehmer Ulrich Vogtmann ist trotz seines berechenbaren Todes auf Seite 511 eigentlich glücklich zu nennen, traf er doch "unerbittlich" auf berechenbare Gestalten.

Vogtmann int eingangs durch Seminare und Vorlesungen, stieß schließlich auf die "genialste Vorbringung des menschlichen Geistes", die "universelle Maschine", den "Stoffwechsel der Gesellschaft". Gemeint ist das Geld. Und als der etwas tumbe, aber offenbar bauernschlaue Firmenbesitzer Pattberg den Titelhelden fragt: "Was wollen Sie machen, wenn Sie mit dem Studium fertig sind?" entgegnet jener: "Viel Geld."

Dem Buch dürfte dies nicht beschieden sein, denn das Faszinosum "Geld" will auf den Leser nicht überspringen. So bleibt der unaufhaltsame Auf- und Abstieg des Ulrich Vogtmann etwas blaß. Von den Zwängen eines Unternehmers zwischen Rationalisierung und Markt, dem sozialen Geflecht einer Firma, dem Umfeld der Konkurrenz, erfährt der Leser zuwenig. Jedenfalls nicht genug, um die Logik des Niedergangs bis zur Pleite zu begreifen.

Vor allem die beiden großen Flops Vogtmanns - einerselts verschluckt er sich anseiner betrieblichen Expansion, zum anderen geht er einem windigen Finanzjongleur auf den Leim - sind etwas zu simpel gestrickt. Vielleicht gibt es tatsächlich Unternehmer, die sich von derartigen Konkurserbittlicher Spannung" ist das nicht. Eher schon brachte Wellershoff eine Fami-

liensaga mit ökonomischen Einsprengseln zu Papier. Vogtmanns Frau Elisabeth, die Erbin, scheint zwar auf den ersten Blick etwas blaß belichtet. Aber ihre Ängste, ihre stetige Entferning aus der Partnerschaft bis zum letzten schmerzhaften Schnitt, sind in ihrer Unbegreiflichkeit manchmal doch greifbar. Unter der Voraussetzung, daß die Darstellung der Sprachlosigkeit eines Ehe-paares beabsichtigt war, bleibt Elisabeths Blässe nicht ohne Eindruck, wenngleich ih-

re Isolation manchmal wurzellos scheint.

Ansonsten wird das Drehbuch von einschlägig geläufigen Typen bevölkert. Der versoffene Schwager, der sich mit einer Flinte entleibt, der schlitzohrige Hausfreund, die aalglatte Finanzhyane, die stets bettbereite Geliebte, Schließlich gerät auch der Titelheld, mit dem es so hoffnungsvoll sperrig begann und dessen Phantasie doch einige Kapriolen verhieß, zum Klischee. Nachdem der Versuch mißlang, das kleine Firmenimperium während der Pleite noch rasch auszuweiden, hat Wellershoff Mitleid mit seinem Leser. Er bringt des Helden Herz unter Zuhilfenahme des unvermeidlichen Schraubstock-Gefühls zum Stillstand.

Der Aufsteiger Vogtmann hat auch einen Sohn. Er heißt Christoph. Seine Eltern haben, wie könnte es anders sein, erhebliche Probleme mit ihm Christophs Isolation scheint manchmal schiere Verstocktheit,



Dieter Wellershoff

daß ein Unternehmer vom rechten Schrot und Korn zur Kindesliebe unfähig ist.

Eigentlich, so denkt man beim Betrachten des verängstigten Sohnes, wäre jetzt ein kleiner Ladendiebstahl die passende Reaktion eines psychisch Gefangenen. Wellershoff enttäuscht uns nicht: Tatsächlich wird Christoph beim Griff in die Regale ertappt. Und als er dann im Internat seinen aufgestauten Protest nächtens auf den Schulgiebel sprüht, kommt auch hier das Unvermeidliche: No firture" lautet das Menetekel. Potztausend, welch gesellschaftskritisches Moment!

Obgleich die vielen Unerklärbarkeiten, mit denen die Personen überraschen, uns den Kopf schütteln lassen, enthält der dickleibige Roman dennoch einige Stellen beachtsamer Dichte. So beispielsweise der zynische Ablösungsprozeß des Werkstudenten Ulrich von seiner Freundin Jovanka. Er endet mit einer Abtreibung in der Wohnküche. Der "Sieger" war frei für die betuchte, in Hitze geratene Erbin Elisabeth.

Gehingen ist auch der Familienurlaub an der See. Vater, Tochter, Schwiegersohn, Hund und ein Freundespaar gerinnen zu einer Menagerie, in der Worte, Zärtlichkeiten und Freude fast deplaziert wirken. Die Starre der Erstarrten beeindruckt, der Knoten des Untergangs schürzt sich dort, wo man ständig die Nähe sucht, aber die Entfernung bekam.

Der Ausflug in den Jet-Set unter Zuhilfenahme besagter stets williger Dame geriet dagegen hölzern. Diese Katrin hat übrigens Gipfel der Pikanteriel - eine ebenfalls einschlägig tätige Zwillingsschwester mit Namen Doris. Zu einer Bettgeschichte mit ungerader Zahl kommt es dennoch nicht. weil jene einem reichen Kunsthändler, dessen Vorzug sein Alter ist, stellenweise erge-

Aber der Ausflug in die Vernissagen, den Champagner, das Getrüffelte, das gehobene Beiwerk und die übliche Vernasche ist nicht gelungen. Auch hier wimmelt es von Typen, die uns ermüden. Die Simmels, Konsaliks oder Robbins können das viel, viel besser. Der Blick durchs Schlüsselloch auf die Lotterbetten der Schickeria lohnt sich nicht.

Der Klappentext verheißt einen "Zeitroman von exemplarischer Gültigkeit*. Wenn die Gültigkeit der Zeit hierin ihr Exempel hätte, kämen die Menschenschicksale planmäßig vom Schnürboden auf die Rampe. Aber Gott sei Dank verheddern sich die Fäden unseres Marionettentheaters. Der exemplarischen Gültigkeit des "Siegers" fehlen elnige Menschen. PETER GILLIES



Ernst Hauessermann (rechts) im Gespräch mit Maximilian Schell

Durchs Opernglas gesehen

"Mein Freund Henry" – Ein Theatermann blickt zurück

ie Berühmtheiten geben sich in Ernst Monate lang war er Berlins erster Theater-Haeussermanns "Dokumentarro-man" ein Stelldichein wie bei einem Gala-Bankett der Unesco. Nur Freund Henry, von dem der Autor so liebevoll spricht, gehört nicht zu ihnen. Es ist sogar recht mühselig, hinter seine Identität zu kommen, denn mehr, als daß dieser Henry (zu Hause in Wien auch Heiner genannt) einen Nachnamen trägt, der mit A beginnt, verrät der diskrete Haeussermann nicht.

Aber natürlich ist es am Ende dann doch eine Diskretion mit Löchern, durch die Henry C. Alter blickt. Aber selbst wenn man das weiß, hat man nicht viel gewonnen. Alter ist nun einmal eine notorische Nicht-Berühmtheit geblieben, doch ein Versager nun gleich, die fleischgewordene Mittelmäßig-keit (wie der Schutzumschlag will, der lieber Alter und nicht das Buch in Schutz nehmen sollte) ist Freund Henry nun auch wieder nicht. Es gibt Versager, die würden unseren Henry um seinen Lebenserfolg (trotz aller Niederschläge) von Herzen beneiden.

Haeussermanns Buch ist ein lesenswerter, anregender, berührender Bericht von den geistigen Irrungen und Wirrungen vorzüglich junger Österreicher voller Seelenläuse, künstlerischer Ambitionen und mit ersten Adressen, die sich urplötzlich, eigentlich nicht einmal recht wissend wie, in der amerikanischen Emigration wiederfanden, dort groß, aber noch nicht alt wurden. Als späte Jünglinge kehrten sie, einige in amerikanischen Uniformen, nach Europa zurück, um als Bildungsberater Funktionen beim kulturellen Wiederaufbau zu übernehmen. Einer von ihnen war Freund Henry. Vier

und Musikoffizier in amerikanischen Hosen. Später übernahm er eine ähnliche Tätigkeit im heimischen Wien, das sich ihm allerdings ähnlich entfremdete wie das ursprünglich heißgeliebte Amerika, als er erst einmal dorthin zurückgekehrt war.

Ein Leben, sicherlich, der Fehlentscheidungen, der wiederholten Irrtümer, eines Mangels an Selbsterkenntnis eines immerhin hochentwickelten Selbst. Henry hätte, wäre er in Wien bei der Stange geblieben,

Ernst Haeussermann: Mein Freund Henry Dokumentarroman, Paul Zsolnay Verlag, Wien/Hamburg. 222 S., 28 Mark.

heute vielleicht Hofrst, zumindest Großfunktionär des österreichischen Kulturbetriebs sein können. Haeussermann, Ex-Burgtheaterdirektor, Direktoriumsmitglied der Salzburger Festspiele noch immer, kann das ohne Zweifel beurteilen.

Fehlkalkulationen Henrys von beinahe schon mystischer Art machten alle diese Aussichten in spontanem Handumdrehen immer wieder zunichte. Er lebte weiter, ins immer Unauffälligere hinein.

Dennoch - Haeussermanns "Dokumentarroman", der Bericht über ein romanhaftes Leben, ist zeitgeschichtlich durchaus auffällig: durch die insiderhaften Schilderungen einer wie durch ein Opernglas gesehenen Zeit, in der es weniger als heute um Lebens-qualität ging als schlicht ums Überleben. RLAUS GETTEL

Wenn Oma donnert, schlägt es auch ein

Familie mit Macken: "Die dreizehnte Fee", der erste Roman von Katja Behrens

prosa "Die weiße Frau" der Erzählerin Katja Behrens berechtigte zu den schönsten Hoffnungen. Die Autorin hatte uns in ihren Geschichten mit exotischem Hintergrund daran erinnert, wie jung unsere Sprache trotz der Überfremdung durch importierte Klischees geblieben ist, wieviel Zukunft in ihr auf den Funken Leben wartet. der sie zum Leuchten bringt.

Aus dem Funken wurde nun ein Feuerwerk. Der oft umstrittene "Deutsche Literaturfonds" hat gut daran getan, die Arbeit dieser Erzählerin finanziell zu fördern und sie dadurch überhaupt erst zu ermöglichen. Ohne materielle Schützenhilfe vermag heute kein Autor mehr ein so leises und vielschichtiges Buch zu schreiben, dessen komplizierter szenischer Aufbau eine lange innere Reifung voraussetzt.

Werke wie das der Katja Behrens entstehen nicht über Nacht. Sie müssen durchlebt, durchlitten, durchdacht werden, ehe sich eine klare Konzeption ergibt. Die Vision allein schafft noch kein Profil. Diese Prosa, deren Spannungseffekte vorwiegend aus den Vorgängen im Familienbereich entstehen, erfordert Geduld beim Autor und Aufnahmebereitschaft beim Leser. Vergleichbar ist diese Erzählweise nur mit den langsamen Tempi in Eva Zellers Roman einer Jugend "Solange ich denken kann" und mit den ähnlich konzipierten Werken der Ingrid Bachér und Barbara Frischmuth. Es geht nicht um Sensationen, um Gags, um vorder-gründige Wirkung. Katja Behrens greift viel tiefer. Sie sucht das Herz aller Dinge. Manchmal verheddern sich dabei die Beziehungen zwschen den drei Hauptfiguren, bevor sie Gestalt annehmen. Dann wird das

ie vor fünf Jahren erschienene Kurz- leise Gespräch, dieser märchenhafte Ro-prosa "Die weiße Frau" der Erzähle- manmonolog – der Titel unterstreicht die rin Katja Behrens berechtigte zu den Absicht, ein modernes Märchen zu erzählen - zum Verwirrspiel.

Aber die Erzählerin hat alle Betelligten ihres kleinen Ensembles fest im Griff. Es sind Marie Feuerbach, eine Jüdin, die trickreich das tausendjährige Massaker überlebt, ihre Tochter Hanna, tapfer, aber weniger robust, und deren sensible, oft aufsässige Tochter Anna, Anna ist ein Mutterkind, das sich zeitlebens nach dem davongelaufenen Vater Jakob sehnt. Aber sie trauert in der Geborgenheit des "Hannaleibes", des "Hannageruchs*, und dieser das Kind beschützende Duft der Mütterlichkeit ist "wie die

Katja Behrens: Die dreizehate Fee Roman, Claassen Verlag, Düsseldorf. 200 S. 24 Mark.

Luft vor einem Gewitter": Gewitter draußen davor kann sich Anna retten, aber wenn Oma Mariechen donnert, dann schlägt es ein. Dann ist der Teufel los und keine dreizehnte Fee in Sicht.

Katja Behrens hat es verstanden, das menschliche Miteinander und Gegeneinander liebevoll, aber auch mit klinischer Präzision zu durchleuchten, ohne daß den Leser die oft zermürbenden Streitereien abstoßen. Denn immer folgt die Versöhnung auf dem Fuß. Die Liebe ist stärker als Profilierungssucht und Rivalität. So entsteht eine jüdische Legende, das Romanmärchen von der unauffindbar gewordenen dreizehnten Fee. Die Männer, Mariechens Paul und Hannas Jakob, sind mehr oder weniger Lebeman-

ner, Nichtstuer, Sausewinde und Schürzenjäger. Sie streifen durch das expressionistische, an Ernst Ludwig Kirchners Berliner Straßenszene" erinnernde Vorkriegsbabylon wie Statisten der 20er Jahre.

Hanna wird von Marie, die von einem Grafensohn ein Kind bekommt, in eine stinkende Mietskaserne im Berliner Wedding in Pflese" segeban Ein Zille-Milieu Als das nicht lange gutgeht, wird Hanna als "Spielpuppchen" an die Briefträgerfamilie Pillig in Charlottenburg ausgeliefert. Han-na hatte ein Zuhause gefunden." Katja Behrens versteht es meisterhaft, Zeitkolorit und Zeitgeschehen mit dem privaten Schicksal ihrer Menschen zu verbinden. Sie hat alle Register gezogen, die das Medium Sprache einem engagiert Schreibenden bietet, auch den Jargon, die passenden Sprüche, die Schnoddrigkeiten. Für Hanna war der Monokel tragende Grafensohn Rüdiger ebenso gewaltig und strahlend wie der Rumtreiber Paul, "einfach wundervoll und so schön wie Henny Porten und Waldemar Pisslander". Die Imagination des Marchens hat die schäbige Wirklichkeit dieser Existenzen überwuchert, ohne daß dabei das Geschehen an Authentizität eingebüßt hätte.

Am Ende bekommt Klein Anna Ihren Jo-chen, und Mariechen stirbt nach langem Leiden in ihrem Bettenberg, nachdem ihre letzte heimlich gerauchte Zigarette erloschen ist. Die Henker und Jäger der Judenhatz haben ebensowenig wie "die armen Dienstmägde Jesu Christi" jemals erfahren, daß Marie Feuerbach eigentlich Miriam Mandelbaum hieß. Denn das Märchen der dreizehnten Fee verbirgt Maries "Nasentum" – ihre jüdische Nase – und bewahrt das

PETER JOKOSTRA

"Flexibler Revolutionär"

Die Mussolini-Biographie von Denis Mack Smith

Generalleumant Cittadini, Generaladjutant König Viktor Emanuels III. von Italien, den Chef der Faschistischen Partei, Benito Mussolini, in Mailand an und bat, er möge sofort nach Rom kommen, der König habe ihn mit der Kabinettsbildung betraut. Der 39jährige "Duce des Faschismus" befahl seiner Frau Rachele, seinen besten schwarzen Anzug einzupacken. Rachele fragte mißtrauisch, wieviel Geld denn solch ein Ministerpräsident verdiene. Mussolini wurde ärgerlich: Hier gehe es doch nicht um Geld, sondern um die Macht.

Zehn Jahre zuvor hatte derselbe Mann, damals jeder Zoll revolutionärer, republikanischer Sozialist, nach einem gescheiterten Mordanschlag auf Viktor Emanuel III. geschrieben, das Attentat sei "der Berufsunfall der Könige". Jetzt ließ er sich vom König zum 27. Ministerpräsidenten Italiens ernen-

Er hat von sich gesagt, er sei "ein flexibler Revolutionär". Was ihn trieb, waren unbändiger Ehrgeiz und hemmungsloses Machtstreben, gestützt auf eine beträchtliche angeborene Intelligenz. Daneben existierte das Bedürfnis, immer neue Frauen zu erobern, wobei es ihm die Frauen nie schwergemacht haben. Der schönen französischen Schauspielerin Magda Fontanges soll er, bereits auf der Höhe der Macht, gesagt haben: "Für eine Nacht mit dir gebe ich das ganze Impero hin." Das gleiche italienische Pathos kennzeichnet auch die großen Reden dieses Hypnotiseurs der Massen. In solchen Momenten war er unwiderstehlich.

Anläßlich des 100. Geburtstages dieses seltsamen Mannes am 29. Juli ist in deutscher Übersetzung die neueste englische Biographie des "Duce" von Denis Mack Smith erschienen. Der Verfasser, einer der profundesten Kenner der Geschichte des modernen Italien, ist Fellow des All Souls College in Oxford. Er hat sein Buch als "politische Biographie" bezeichnet. Nüchtern, aber niemals trocken wirkend, geht er der Lebensgeschichte eines Mannes nach, der als Sohn eines Dorfschmieds und einer Lehrerin noch aus der revolutionär-anarchistisch geprägten Atmosphäre der Romagna kam, die allzulang unter dem Lotterregiment des Kirchenstaates gestanden hatte, sich zum Diktator Italiens und zum - zumindest vom westlichen Ausland respektierten - Staatsmann mausern sollte, um als Kost-

gänger Adolf Hitlers zu enden. Graf Cavour, der Einiger Italiens 1860/61, hat einmal gesagt, Italien habe man nun geschaffen, jetzt gelte es, die Italiener zu schaffen. Mussolini nahm sich vor, gleich zwei Schritte weiter zu gehen und die neuen Römer zu schaffen, Beherrscher eines neuen Imperium Romanum im Mittelmeer. Von 1922 bis 1943 hat der "Duce des Faschis-

m Mittag des 29. Oktober 1922 rief mus" Italien diktatorisch regiert, bemüht um den Aufbau eines berufsständischen Staates, der "Neuen Ordnung", mit Disziplin, Pünktlichkeit und Fleiß, unter der ganz unitalienischen Parole des "Credere, ubbedire, combattere" (Glauben, Gehorchen, Kämpfen). Wenn Italiener sich überhaupt gegenüber Fremden während der Mussolini-Ära äußerten, klagten sie wohl, man habe ihnen die unbefangene Lebensfreude genommen. Au-Berlich gesehen, hatte das Regime durchaus Erfolge aufzuweisen, im Straßen- und Bahnbau, in der Inneren Kolonisation, Der äußerlichen Aussöhnung mit der Monarchie 1922 folgte 1929 die Aussöhnung mit der Papstkir-

Dann gerät der "Duce" in Konkurrenz zum neuen "Führer" in Berlin. Das erste Urteil Mussolinis über Hitler nach der ersten Begegnung 1934: "Ein geschwätziger Mönch." Aber dann verfällt Mussolini, der sich noch bis in die letzten Lebenswochen für den "besseren Führer" gehalten hat, dem Sog der Hitlerschen Politik. Hitler deckt Mussolini bei der Eroberung Athiopiens

Denis Mack Smith: Mussolini

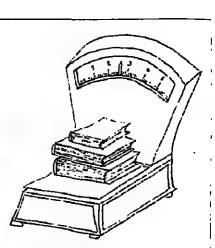
Aus dem Englischen von Michael Grendacher. Carl Hanser Verlag, München/Wien, 612 S., 68 Mark.

1935/36. Dafür überläßt ihm dieser im Marz 1938 das bislang von ihm geschützte klerikal-autoritäre System im deutschen Österreich. Dann kommt der tödliche, der irreparable Fehler. Mussolini stürzt im Juni 1940. in der Meinung, nicht nur Frankreich, sondern auch England sei besiegt; das auf einen großen Krieg gar nicht vorbereitete Italien in den Zweiten Weltkrieg, statt wie sein Kollege in Madrid, der Generalissimus Franco, sein Pulver trocken zu halten.

Damit beginnen die vielleicht interessantesten Kapitel bei D. M. Smith: Der Niedergang des "Duce", des selbstgeschaffenen Mythos von seiner Unfehlbarkeit, nicht nur infolge der militärischen Niederlagen an allen Fronten, sondern infolge des rasch zunehmendem physisch-psychischen Verfalls, manifest seit 1942.

Wie es seine Art ist, behandelt Smith das klägliche Ende dieses Mannes, die Ermordung durch kommunistische Partisanen, am 28. April 1945 in der Gegend des Comer Sees, kühl und kurz - ohne ein Endurteil abzugeben. Das wäre auch wider den Stil dieser vorzüglichen "politischen Biographie". Uns will indes scheinen, als entspräche diese sogenannte "Hinrichtung" dem Ende eines Menschen, der zeit seines Lebens sich und seinem Volk zuviel zugemutet WALTER GÖRLITZ

The state of the s



Märchen, die keine sind

Der dänische Schriftsteller Carl Ewald (1856-1908) war am Anfang dieses Jahrhunderts ein auch in Deutschland vielgelesener Autor. Der amerikanische Germanist Jack Zipes versucht nun mit dem zugkräftigen Untertitel "Naturmärchen" erneut auf ihn hinzuweisen und legt elf kurze, aber zuweilen erstaunlich langatmig wirkende Geschichten vor (Die Libelle und die Seerose/Naturmärchen, Fischer Taschenbücher, Frankfurta. M., 110 S., 6.80 Mark). Die erste hat er mehr schlecht als recht aus dem Englischen (!) übersetzt; über die Textvorlagen und Übersetzer der übrigen erfährt man gar nichts. Es handelt sich allemal um allegorische Naturgeschichten vom Fressen und Gefressenwerden, von der Selbstund Fremdeinschätzung der Stände, vom Kommen und Gehen der Arten. Schopenhauersche und Darwinsche Ideen werden dergestalt etwas banal, aber mit immerhin sehr genau geschauten Naturszenen (Ewald wollte ursprünglich Förster werden) verkörpert. Nach Auskunft des Vorworts sind damit angeblich die "Trugbilder der traditionellen Märchen" umgedeutet. Doch mit Märchen haben diese etwas verstaubt wirkenden Geschichten nichts zu tun, und der Versuch, den biederen Ewald gegen den großen Andersenauszuspielen verfängtnicht. H. Rö.

Reisende ohne Paß

Der Titel des Buches von Johann Urwich-Ferry: "Ohne Paß durch die UdSSR" (Verlag der Vereinigung der Freien Rumänen in Deutschland, München, 2 Bde., 794 S., zus. 70 Mark) beschreibt in bitterer Ironie, wie Strafgefangene in der Sowjetunion transportiert, deportiert, verlegt oder "verschubt" werden. Der Inhalt berichtet von den Widerstandskräften und -kämpfen innerhalb der kommunistischen Arbeits- und Konzentrationslager, so vom Gefangenenaufstand und Streik im KZ-Komplex Workuta im Jahre 1953, also einem Ēreignis, das schon dreißig Jahre zurückliegt. Mithin bieten die beiden Bände des rumäniendeutschen Autors echte zeitgeschichtliche Neuigkeiten, die es verdienen, entsprechend gewürdigt zu werden. Einzige Schwiche der überaus lesenswerten Publikation: ihre teilweise umständliche Darstellungsform und gelegentliche Langatmigkeit – Hoffentlich nicht auch ihr Pessimismus, daß die geknechteten Völker des Ostblocks letztlich vom Westen im Stich gelassen würden. A. Sch.

Mrs. President

Abels Tochter" ist niemand anderes als das einzige Kind jenes ehrgeizigen, vom Schicksal hart gebeutelten polnischen Barons Abel Rosnovski, der im Mittelpunkt von Jeffrey Archers Bestseller "Kain und Abel" stand. Inzwischen hat Abel, den die Russen vom heimstlichen Gut vertrieben haben, es in den USA zu beträchtlichem Reichtum gebracht. Und seine über alles geliebte Tochter Florenty-

****** 10 000 Taschenbücher

Systematisch nach Sachgebieten geordnet in 112seitigem Katalog mit allen TB-Neu-erscheinungen. Die Übersicht über den Taschenbuchmarkt. Katalog kommt ko-stenlos in alle Welt. Kane genügt. MAIL ORDER KAISER Buchhandlung Postfach 40 12 09/W - \$000 München 40 *********

na steht ihrem Vater an Ehrgeiz in nichts nach. Der Roman (aus dem Englischen von Ilse Winger, Paul Zsolnay, Wien und Hamburg, 388 S., 34 Mark) ist ein tollkühner Mischmasch aus Phantasie und Realität, aus Dichtung und Wahrheit. Archer erzählt von der atemberaubenden politischen Karriere Florentynas, die den Sohn von Abels Todfeind, den Bankier Kane, ehelicht und am Schluß Amerikas erster weiblicher Präsident wird, mit einigem Gespür für Dramatik.

Zweimal chinesische Malerei Der chinesischen Malerei ist mit westli-

chen Augen nur schwer beizukommen. Dem vor allem will Pál Miklós mit dem Band "Chinesische Malerei" (Böhlau-Verlag, Köln, 304 S., 158 Abb., 58 Mark) abhelfen. Ihm geht es um "Geschichte -Technik - Theorie" dieser Kunst. Der ungarische Untertitel "Einführung in die Ikonographie der chinesischen Malerei" beschreibt das Buch allerdings genauer, denn mit der Geschichte und Chronologie hat Miklós nicht viel im Sinn. Ihn faszinieren die Motive und ihre über das Abbild hinausgehenden Bedeutungen sowie die Kalligraphie des Malens und Schreibens. Trotzdem erweist sich dieser Band als eine brauchbare Einführung, insbesondere, wenn man sie mit der Lektüre und der Betrachtung der bedeutend besseren Reproduktionen des Buches "Die chinesische Malerei" von James Cahill verbindet, das im Stuttgarter Verlag Skira/Klett-Cotta jetzt in einer preiswerten und vorzüglich gedruckten Paperback-Ausgabe (214 S., 100 Abb., 38 Mark) erneutaufgelegt

Hinweis Von Xing-hu Kuo, der jetzt Korrespon-

dent der WELT in Stuttgart ist, wird Anfang Oktober das Buch "Nordkorea" im Seewald Verlag erscheinen (s. S. 1 der _Geistigen Welt").

Und es kannte sie niemand in Nordenham

Nach der Vertreibung aus Schlesien - Monika Taubitz' literarische Erinnerungen

ber das Buch der Schlesierin Monika Taubitz heißt es im Vorspann, es schildere Erfahrungen und Erlebnisse aus den Jahren 1946 bis 1951 und sei die Fortsetzung des 1977 erschienenen Romans "Durch Lücken im Zaun". In jenem Roman, der eigentlich als Bericht bezeichnet werden müßte, wurde die Kindheit in Schlesien, in Breslau und in der Grafschaft Glatz bis zur Vertreibung des ganzen Dorfes im Februar 1946 erzählt. Die Erzählerin war damals acht Jahre alt. Am 4. März 1946 wurde sie - mit Mutter und Tante - in der Wesermarsch ausgeladen und - ein häufig wiederkehren-

der Ausdruck – "in die Fremde" geworfen. Die Tante beschreibt in einem Rückblick den Neuanfang so: "Der jämmerliche Zustand bei der ersten Ankunft, als sie entkräftet und verschmutzt aus den Waggons gekrochen waren, blieb ihnen und ihren Kindern wie ein Stempel aufgedrückt."

Monika Taubitz, heute Lehrerin in Meersburg am Bodensee, erzählt auf drei Ebenen. und das ist keineswegs nur künstlich arrangiert. Es beginnt bei der Wiederbegegnung mit der Stadt, wohin sie das schwere Schicksal der Vertreibung als Null und Niemand versetzt hatte, 30 Jahre danach. Und diese Wiederbegegnung wird immer wieder einge-blendet in die Schilderung der Ankunt in dem ungeliebten, nie genannten Nordenham, wodurch der Kontrast von ehedem

und heute um so einprägsamer und erschüt-ternder präsent wird. Die Erzählerin liebt die Distanz, Ort und Figuren sollen jeglicher Individualität entkleidet sein, von sich selbst spricht sie nur als dem Kind.

Die dritte Ebene ist das wahre Zuhause, die geliebte und sicherlich verklärte Heimat, Eisersdorf, das Haus des Großvaters. "Was wäre, wenn jetzt ebenso rasch, wie wir vertrieben worden waren, zur Rückkehr gesam-

Monika Taubitz: Treibgut Roman. Quelle Verlag, Stuttgart, und Ver-lag Butzon & Bercker, Kevelaer. 322 S., 28

melt würde? Die wenigen Dinge, die ihnen hier gehörten, wären in weniger als einer Viertelstunde zusammengerafft, überlegte das Kind. Möglicherweise könnte man alles stehen- und liegenlassen, denn es war doch einfach nicht möglich, daß inzwischen alles, was das Eisersdorfer Haus vom Keller bis zum Speicher ausgefüllt hatte, verschwun-

den sein könnte..." Die Wirklichkeit indes war bitter. Zuerst ein Massenlager, dann die Verteilung auf die Stadt, ins Dachgeschoß zu einer Wirtin, der man nur Hartherzigkeit nachsagen kann. Die drei Fremden ganz auf sich gestellt, kein

zupackender Mann in ihrer Mitte. Man mußte sich irgendeine Arbeit suchen, um Geld in die Hand zu bekommen, und dann danach trachten, für das Geld auch Lebensmittel zu ergattern, zu "organisieren", damit vor allem dieses Kind zu Kräften kommen konnte. Eine Verschickung ins Emsland, damit der Hungertod nicht nach ihm greife, war ein Gottesgeschenk

Noch ärger als die materielle Not war das geistig-seelische Klima, das diesen drei Neuankömmlingen schwer zu schaffen machte: weder Berge noch Wälder, dafür Marsch und Deich, verhangener Himmel, unendliche Weiten, dazu noch, als Katholik unter lauter Protestanten ein Fremder zu sein. Darum auch verständlich, daß man sich nach einem Wechsel sehnte, gen Süden, aber es dauerte fünf Jahre, bis sich das verwirklichen ließ.

Die Ehrlichkeit des Berichtes über das Vertriebenen-Dasein, ohne daß ein Ton des Jammerns oder des Selbstmitleids angestimmt wird, besticht. Viele werden ihr eigenes Schicksal darin wiederfinden, mancher wiederum mag zum ersten Mal erfahren, daß die Vertreibung nicht nur das zwangsweise Aufgeben der Heimat, sondern auch ein grenzenloses Fremdsein bedeutete so wie em möglicher Dieb, von Hunden verbellt, seine guten Absichten erst einmal zu bewei-

HERBERT HUPKA

Selbständig machen

mit einem Versandgeschäft

Sicher haben Sie sichen überlegt, we sich mit einem Versandgeschaft Geld verdienen laßt. Unser Handbuch DER VERSANDHANDELzeigt Ihnen, wie Sie stanen, ohne Ihre dezige Tangkeit aufzügeben. Sie erfahren Zies, was für den Aufbau und die Führung eines Massendenstriffen wirdthe ein.

- Versandgeschaftes wiching ist Das Startkapital
 Die erlolgreichsten Produkte für den Ver-
- Die richtige Anzeigen- und Werbebriefgestaltung
- gestarung Adressenverwaltung per kleincomputer Prospekt- und Katalogherstellung Auftragsabwicklung Gewerbeanmeldung und was zu beach-

- ten ist Leterantenadressen (Einkauf an der Guelle) ca. 34 500,- DM Umsatt mit einer Anzeige Wie Sie mit zwer klenanzeigen für nur 230,- DM in 4 Wochen ca. 2,000,- DM verrienant
- verdeenen Das Geschäft mit der Kosmetik So bekommen Sie hunderte von Waren-angebolen aus Formosa und einen Fostenlosen Herstellerkatalog aus Hong-
- l osteniosen Hersteneriaaron dus rons, kong
 e Viete Tips, Ideen und Ratschläge hir Ihren geschäftlichen Erfolg
 Bas Arbeitshandbuch DER VERSANDHANDEL kostet kompt, mit allen Unterlagen
 NUR DM 78. Fordern Sie es noch heute an.
 GARANTIE MIT 8 TAGEN RUCKGABERECHT BEI NICHTGEFALLEN Lieterung
 erfolgt gegen Vorkasse per VScheck portotre: per Nachnahme plus Porto
 PK-Verlag, Ringstraße 3/W 37
 7504 Weingarten, Telefon (0 72 44) 28 71

Selbst der stärkste Mann ist gegen die Brutalität u. Kaltblittgkeit von Verbrechern machtlos. Verlassen Sie sich deshalb nicht alleine auf
Auskelkraft u. Ghick, sondern schützen auch Sie sich durch die neue TW.
1000 Tränengas-Sprühpistole mit CSCas. Gewicht 100 g. problemlos mitzuführen. Waffenscheinfrei, 3 Jahre Garantie, NUR 39.50 + NN-Ceb.
THELIS-VERBAND, Abt. W 108. Eiberfelder Str. 3, 4054 Möschengladhach 2.

ERDIENE 8000 MTL. und mehr durch (IBERSEE-108 Katalog kostenios unverbindi, anfordi AMCO Priedr Ebert Deirin M

EMDLICH die richtigen Socken!

Beste Schurwoliqualität und trotzdern Britism halttuar und walschmeischlinerffall Riesenauswahl (84 Uni-Möglichkeiter in 12 versch. Größen von Schuhgr. 35-53) Auch ohne Gummil Günstige Preise, wei vom Hersteller direkt zum Verbraucher Nutzen auch Sie diesen modernen und vernünftigen Vertriebsweg! Freiprospekt anfordern bei



Harmaria II. Glatse? Nenes biokosme-tisches Mittel aus Südamerike könnte auch bei Innen innerhalb von 1–2 Mo-naten Wunder wirken, auch bei langi, Kahlköpfigkeit gt. Erfolgschancen. 2-Monats-Kurpschung nur 59,- per Scheck/NN + Geb. C. Müller, Bohn-borststr. 3, 3000 Hannover 1.

ÜBERGRÖSSEN

Bieleleider Fabrikat nur DM 39 45 Von Guaße 37 bis 50 Verschie-dene Armellangen 1 Jahr Guranle Ruckgaberecht Gleich Pro-gekt anlordern! Sie bekömmen WIB) Twatf-Munici GmbH Apr. WS, Powted 17 03 50, 5300 Bonn 1, Tel. 02 28/61 20 37

Der Oberhemdkragen ist die Visitenkarte des Man-nes. Er muß faltenfrei und chic sein. liert, DM 38,75. 3 Armellängen: Nor mal, kurz oder extre lang 1 Jahr Ga

nes. British ratemark und child seid aber meding und bequem. Gluck und Erfolg hangen oft vom 1 Endruck so Wirdlich bügelfrei und seidenweich Großen 37 bis 46. Vollweit oder tall-liert. DM 38,75. 3 Amellängen: Norrantie auf Kragen + Mansch Anpro-bleren ohne Kaufverpflichtung, Mehr als 100000 Nachbestellungen von zufinedenen Kunder. Ihre Freunde wer-den Sie fragen, wo Sie Ihre Hemden kaufen Noch heute Karte schreiber Erbilte Gratis-Prospekt 5 an PAUL SAARMANN Seidensticker 48 BIELEFELD Straße 27

Mehr Umweltgifte, weniger Mineralien in unserer Nahrung . . .

Essen wir uns krank?

Lesen Sie, was Sie tun können, um Gesundheitsschäden auszuweichen! Kostenlose Informationen von:

INDIORM

Poetfach 4014 · 4950 Minder



Geheime Schriften

über neue Wege zu Geld, Ciffick, Macht, Erfolg u. Zufriedenheit; Tips, Tricks, Trends; welße und schwarze Magie, Gebeinwissenschaften, Telepathie, Vorhersagen, Esoterik, Gelster, Spuk,

vonersagen, Esoterik, Geister, Spik, Monster, Leben nach dem Tod, Wie-dergeburt, Jenseits; Riesengedächtnis, Hypnose, Zauberkunst, Falschspiel, Jonglieren, Beuchreden, Kuriostäten, Scherz, Rumor usw. Ausf. info

ongaran, Bauchreden, Almostaicherz, Humor usw. Ausf. 1 Schutzgebühr DM 5.- erbeten, ni Bedingungj durch: Fuchversand, Postfach 1000 A-1165 Wien

Trockene Weine

aus Österreich: Grüne Vektine: Weine u. eine Reihe and reinsorti-

ger Öriginalfüllungen, ausschließi, klassische, durchgegorene Gütesie-gel-Qualitäten, dir. v. Erzeuger.

Preisliste: Eremser Herzoghof Weinkellerei, Auslieferungslager D-8444 Straßkirchen, Straubinger Str. 44/21, Tel. 0 94 24 / 82 82

Maßhemden

Schmit, Kragen, Armelango: Stoff - alles nach ihren Wuri-schen - auch Arziehemden -Bite Modell- und Stoffmugter-Katalog kostenios anfordern

Mill! Die achwerze Trickkistel

Alles über: Gratis-Kredit, Portospar-tips, Paß aus Costa Rica, 69% billiger Pliegen, Zigaretten billiger, Schweizer AG, haftungslose GmbH usw. 996 wt. Tips, Kosteal, Info. WAS i anfordern bei: Speziofbuchtersand Gunta, Post-fach 10 19 55, 4656 Gelsenkirchen 1.

Der ideenmarkt!

eigt Markillicken auf: Neubeiten Er-ndungen und neue Ideen. Gratispro-pekte WS i unbedingt anfordern: E. S. ineer, Der Ideanmarkt, Postf. 706, 7320 Göppingen.

Roulettegeheimais gelösti

Diese Schriff zeigt das universelle System, den Hintergrund, Geheim-

landsvorkasse. H. W. Langheinrich Publikationen

Postf. 11 04 14, 4300 Essen 11

X Schach dem Konkurs X

40,- NN + DM 5,-

exclusiv preiswert

Posti. 3270. 8670 Hof, Tel. (0 92 81) 59 76, Republic of the control of the contr

Barolo - Barbaresco - Berbera Nebbiolo - Grignolino - Cabernet Toca: - Chianti Classico - Salento -

Spitzenweine aus Italien

Ausführt. Liste mit Beschreibung K. L. Bremer Haus italienischer Qualitätsweine Eleuweg 6 – 3300 Braunschweig Fernspr. (05 31) 37 60 43

RÜCKEN? Bandscheiben? Herriche Hilfe

Weltnauheit! Gratis probleres POTENZ bis ins Hilfe ohne Pillen. Neu in Europal

Verblüffende Erfolge, Prosp. - 50.

Perseus, 8 München 82, Askaripfed 7/8

Bonner Delikatessen-Versand vom Kaviar bis zum mexikanisch Honig, vom englischen Tee bis zu Champagner und deutschem Wein Pordern Sie unseren Katalog an: Bonner Delikatessen-Versand Acherstr. 18, 5300 Bonn 1 Tel. 02 28 / 63 21 70



bologischer Anbau von nuckstandskondibomente Boden, 500 g DM 12,50/1,5 kg 33,-/2,5 kg 49,-Honig + Pollenimkerei W. S. Honig - Fuchs 6454 Bruchköbel

BWK-Spezial-Fliesenreiniger gegen Pils- und Schimmelbildung und zur Generalreinigung von Ke-ramikteilen in Bad + WC, 2x 1 Ltr. Sprühflaschen zus. DM 49,50 + Versandspesen. BWK-Kellner, Ro-landsmauer 13, 4500 Osnabrück, Tel. 05 41 / 2 85 00.

MILLIONAR Kurt Müller KG, Waschefabrik

MARKEN-MÜBEL •

Fast alle Kojlektionen und Fabrikate vermittein wir zu erstaunlich spar-sam kalkulierten Netto-Endpreisen. Schreiben Sie une Modeliwünsche, wir ermöglichen Ihnen Preis- und Laistungsvergleiche aller Fabrikate: avant-möbel - 4403 Senden-Pf.

Maßhemden. Individuell, saubere Verarbeitung, breisgünstig, prompte Liefarung au 100 Stelle Krägen Manschefen, Armellange und Schnift hach ihren Wunschen

Stoff Muslemacos mt banachere MAI Anies of Soft aniesten IH.W. Schulze 4904 Enger/Westf. Tel.05224/2436, Postfach 3 84 01

Viathankarien und

Bettwäsche Privat-Briefpapier mit Orack Aus eigener Herstellung sowie durch Zu-kauf renommierter Fabrikate bieten wir ih-nen Bett- und Hauswäsche zu günstigen-Preisen und von hervorragender Qualität. Auch Sonderanfertigungen möglich! For-dem Sie unverbindlich Spezial-Katalog. – Kein Vartraterbesuch! Wäsche-Versand Reinhard KQ. Postf. 5 03 03, 6960 Oster-burken, Tel.-Sa.-Nr.: (9 62 91) 80 46 Tag + Nacht sgenhaft preiswert. Reichhaltig Schriftenswahl. Preisäste gratis. Hübner, 5190 Stolberg 7, Postf. 1350 Tel.: 024 02/297 15, Tag und Nacht



ASTHMA-

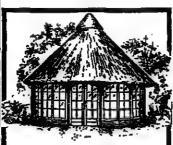
Ratgeber, vor allem, aber nicht nur für Eitem erkrankter Kinder, mit vislent nützlichen Hinwersen über alle wichtigen Behandlungsmethoden und Heit-mittel (auch der Naturheilkunde), über techn. Hilfsmittel, staatt, Hilfen, Verhal-tensregeln bei Problemen mit Arzten, Erziehern, Krankenhäusern, Aufklärung über A-Formen, A-Ursachen und A-Risi-tan beicht verständlich und unter einst ken, leicht verständlich und unter erzt, Mitarbeit, ca. 45 Seiten gedruckte Bro-schüre mit Tab. und Anlegen gegen Vor-Einsendung von DM 20,- von

E. Kühl, Postfach 1203 Abt. WS, 2200 Elmshorn,



12 FL Vorzagspreis DM 65,-24 FL Vorzugspreis DM 118,-Ulchysherecia - Pusticate gradie

Direkt von Gräfin von Königsmarck'sche Welnkellerei - Watourn Fluchelstr. 36-38 (un der alten Kelter) 5400 Koblent: Tel. (0261) 1214



Reetgedeckte Pavillons

von 2 bis 8 m Durchmesser, aufgesteil und montiert mit formschönen Sprus senfenstern. Antr. bitte a. Pavillon-Sens Josef Büening, Dormane 4 2848 Vechta-Bergstrup Telefon 0 44 41 / 29 70

Gerenslivertrefung für Deutschland und Österreich: Pavillomvertrieb Alfred Kötter Claholzer Str. 4 4838 Harzebrock Tai. 0 52 48 / 32 90

FOTOMODELL

🕳 Frieden 🖿

99 Buchtitel zum Thems Frieden – kostenlose Bücherliste DW1 anfordern bei Brandau Buch Versand, Unterbuschweg 132, 5000 Köln 50.

Roulette Systematische Rekordgewinne sind machbari ihr persönliches Strategie-konzept, MIT DM 3000... In 18 MONA-TEN ZUM MILLIONAR" erheiten Sie

gagen nur DM 50,- (NN + 5,50). LFG-Service, Postf. 15-32, 2000 Pinneber:



Werden Sie ihr eigener Chef mit einem eigenen, burgtwen Kleinunternehmen. Wer Tausende vor ihnen. X Beispiele breigt neuartige Witt-schaftszerischnift. Mit allen Zahlen, Fahren, Adressen und insenerpps. Kostenkoas Gratisaritie Die Geschafts-idee, Theodor-Heuss-Straße 4/We337, 5300 Bom 2

Exkl. Werbepräsent Ambanduhren Mondphase etc. Zuscht. u. A 9656 an. WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300

ORANGERIE 283

Nach dem großen Erfolg im Herbst 1982, findet auch in diesem ahr vom 15. bis 25. September die Ausstellung »ORANGERIE'83 Deutscher Kunsthandel im Schloß Charlottenburg« statt.

Eine Verkaufsausstellung, von der das HANDELSBLATT schrieb: »Ein Plädoyer für die Kunststadt Berlin und ein Meilenstein in der Nachkriegsgeschichte des deutschen Kunsthandels.«

Zu der Ausstellung erscheint ein Katalog mit ca. 300 Seiten Umfang, davon ca. 200 Farbtafeln zum Preis von 25,- DM (incl. Versand). Zu bestellen bei:

Verband der Berliner Kunst- und Antiquitätenhändler e. V. Kurfürstendamm 58, 1000 Berlin 15 Telefon: (030) 323 20 46





Über 800 echte CHINA TEPPICHE

handgeknügft in Wolle und im Seide. Alles, was terndetliche Knüpfleunst hervotringt, zeigen wir ihnen in ungewöhnlich großer Vielfrat und Auswahl, Standig über 800 Teppictru, Brücken u. Warrestlid-Teppiche aller Größen am Leger – auch in Alt und in Übergesten Sie biete unwerbindlich Ferbersoeld u. Legarliste an. Sei. Angabe naherer Würnsche (GrößerFarbe) Zusendung von Fotos und Katalog, Kein Vertraterbeaucht.

Reinhard KG; Teppichlimport, Pestfech s 01 03, 8800 Osterburken/Nerdbeden Tel.Se.-Nr. (8 92 91) 80 48, Teg + Nacht





Alto Dolfter Fileson inbraun, Bhinnen u. Landsch., Tel. 8 49 / 43 64 12 ab Montag

Settene und geaucht KUNSTBÜCHER

kauft und verkauft
JÜRGEN HOLSTEIN ANTOUARIAT
D-8134 Pöcking bei München, Postfach 68
Telefon 0 81 57 / 26 75, Kataloge gegen
Schutzgebühr von DM 10.-

SILBER AUS Serier Tableto HEADERSTIL V + ANTHEICHEN

1 MANUAL STATES

1 MANUAL STAT

Freude bereiten mit Porträtzeichnun-gen/Ölporträt nach Fotovorfage. Gra-tisinfo: kep. Postfach 9/W, 8973 Kösching



PRIVAT

unsere günstige Deutschland Versandpreisliste über Einzel werte, Sätze, komplette Jahr gänge und Sammlungen, Briefmarken-Diringer, Schreinerstr. 4 S, 4150 Krefeld Tel. 0 21 51 / 54 38 46.

Französische Landhausküchen Individuelle Planung und perfekter Einbau Montfortküchen



AUKTION

Sonnabend, den 1. Oktober 1983, 11 Uhr

Gemälde: Carl + Vilhelm Bille, Joseph Binder, Peter Birmann (Zuschr.), Chnstian Bergfeld, Emil Brehmer, Cölestin Brügner, J. H. Carmiencke, Bernhard Cobbe, Jules Didier, Charles van den Eyken, Richard Geiger, Eduard von Grützner, Heinrich Gogarten, Max Hänger, Lauritz Haaland, J. F. Herring jun, Richard Hünten, Adoff Hengeler, Hans Hassanteufel, Johannes Holst, Leon-Charles Huber, Angelo Janck, Karl Kaufmann, Peter Krämer, Karl Kronberger (Zuschr.), Heinrich Lang, Hugo Löffler, Charles Leickert, Jacob Maris, Gustav Marx, Jean-Bapuste Monnoyer (Zuschr.), Adolf Oberländer, Max Rabes, Ed. Rüdlsühli, Valentin Ruths, Pasquale Rungler, Julius Scheuerer, Otto Scheuerer, Philipo Schmitz, Karl Rugglero, Julius Scheuerer, Otto Scheuerer, Philipp Schmitz, Karl Schmitz-Bamberg (Porzellangemälde). C.W.H. Schnars-Alquist, Hermann Sondermann, Hans Unkel, Adolf van der Venne. Ludwig Voltz, H. C. van Vliet (Zuschr.), Georg Wolf (2x), Eugenio Zampigh sowie 100 weitere Gemälde.

Porzellan: umfangreiches Figurensortiment nach Modellen von J. J. Kändler (1706–1775), Peter Reinlicke (1715–1768), Michel Victor Acier (1736-1799), C. Schönheit (1730-1805).

Polychrome Kauffahrtelszenen, Meißen um 1740, sowie Satailler-Maiereien in Purpur-Camaseu, Meißen um 1765, Diverse Spelsatei-ler und Terrinen des 18. Jahrh., Meißen und Volkstedt, sowie ein enes Empire-Service, Frankreich um 1800.

Fayencen, Glas, Sliber, Schmuck, Möbel und Asiatika Grafik u. e. Felixmütler, Kasimır, Zille, Maillol, Grass, Antes.

Kaufaufträge warden entgegangenommen.

Vorbesichtigung: werktage 10-18 Uhr, samstags 10-13 Uhr Katalog mit vielen Farbfotos nach Überweisung von DM 10,- auf unser Postscheckkonto (BLZ 20 010 020) 1483 66 - 209. Jahresabonnement (9 Auktionen) DM 70,-. .

AUKTION IM SEERICHTER-SCHLÖSSEL

vom 28. 9, bis 5, 10, 83 wird das Gesamtinventar des Seerichter-schlössel in Dießen am Ammersee, Prinz-Ludwig-Str. 5, versteigert. Versteigert werden u. a. Möbel: Gotik, Barock, Rokoko, Biedermeier, Louis Philippe, Biedermeier u. Jugendstil. Tepplehe: verschiedner Größen u. Provienzen. Gemälde: J. Voorhout, Martsen de Jounghe, Jan Wynanis, Mathys Schoeraerdis, Girolamo Pompeo Batoni, Jan Looten, Peter Paul Rubens (Schule des) Ludwig Dill, Ludwig Willroider, Josef Hahn, F. S. Pernat sowie Gemälde Münchener Schule u. unbk. niederfändische, italienische u. holländische Meister. Schmie it, inak niedernamische, namensche it, nonatsite nieder Porzellan: Meißen, Dresden, KPM, Sèvres, Limoges. Glas: Böhmische Gläser, Vasen, Galle, Daum, Lalique, Legras, De Latte. Schmuck: Antikar römischer Schmuck, Biedermeier, Jugendstil u. nz. Schmuck, Silber, Waffen, Zinn, Dosen, Miniaturen, Uhren, Plastiken, Puppen, Gobelina u. v. m.

Besichtigung: Ml. 28. 9.- Fr. 30. 9., 10-21.00, So. 2. 10., 11-18.00, Mo. 3. 10., 10-16.00 Uhr.

Versteigerung: Sa., 1. 10., ab 10.00, Ma., 3. 10, ab 19.00 Uhr. Nacirvariant: Di. 4, 10. + Mi. 5, 10., 10-18.00 Uhr.

Blidprospekt gegen Frehmschlag A5, DM 5,80, bei D. Metange, Postfach 11 69, 6508 Alzey, vollständiger Katalog nur zur Versteige-rung. Siehe auch Weitkunst-Nr. 17 + 18. Kunstauktionatorin: Ines Ziegler, Handwerkstr. 48, 7000 Stuttgart 80

KUNSTVERSTEIGERUNG

Samstag, den 1. Oktober 1983, ab 10 Uhr in unseren Räumen

Gentilide: A. u. O. Achenbach / J. Aciem / H. v. d. S. Balhuljzen / C. L. Bolestmann / M. Cisrenbach / C. P. Deliser / P. C. Dommerson / G. Grobs / W. Hembüchen / H. Hermanne / J. Heyendehi / M. Hoenow / C. Immer / J. P. Junghanne / E. Kengel / C. Kannenane / B. Kögl / Chr. Kröner / H. Lleeigang / A. Ller / A. Lins / L. Munithe / E. Nikutowski / G. Oeder / H. Cehnsichen / O. Pippel / Th. Riss / Chr. Rohifs / W. Schrauer / A. Schelfhout / Chr. Sel / E. Speerer / D. Thomesein / F. H. Unterberger / A. v. d. Venne / P. G. Vertin / F. v. Wille / Fl. Willems / G. Wott u. a. Antike Mittel (Possiline - Siber Stonger (Kalakunst Orient-Teppiche

Aontso, den 25. 9., bis Donnerstag, 1963, von 9-13 und 16-18 Uhr

DUSSELDORFER AUKTIONSHAUS Hans Steinbüchel / Christa Wehnschaff vereidigte Auktionatoren Stermmule 14 - 4000 Disseldorf 30 Ruf 02 01 / 44 34 22

Edelsteine Schmuck und Steinsammlungen

Aus der Schatzkammer der Aus der Schatzkammer der Natur, von Menschen, die Schönes lieben, Natur, von Menschen, die Schönes lieben, vertvolle Schmuckstücke, Steinsommlungen mit 104 verschiedenen Steinarbeiten, angeschliffen und geschliffen. Gute Edelsteine, preiswert geten, angeschliffen und geschliffen. Bitte Prospekt oder unverbindliche kauft, sind sichere Anlagen. Bitte Prospekt oder unverbindliche Auswahl anfordem. Ständige Ausstellung und Besichtigung.

Edelsteinschleiferei u. Mineralienhandlung Hans Gordner b. Idar-Oberstein, Telefon 0 67 81 / 3 39 27

ANTIQUITATEN- und AUKTIONSHAUS J. WEINER GROSSE GEMÄLDE-AUKTION

aus Nachlässen und privatem Besitz Schwerpunkt Münchner Schule am Mittwoch, dem 21. September 1983

E. v. Bergen; T. Binder; Blancspain; O. Brandit; J. O. Cantrier; L. Corinth; A. Doll; C. Ebert; S. Eggert; A. Flamm; B. Fröhlich; M. Gaisser; C. Gerhardinger; F. Grässel; O. Hagemann; W. Hahn; F. Halberg, Krauss; F. Heilburth; J. A. Heine; P. Hey; C. Eligars; C. Hoff, W. C. Hibner; J. E. Hilmer; J. E. Hinten; A. Jank; J. P. Jumghanns; C. Jutz, H. Kotschemreither; P. Krämer; W. Löwith; J. W. Melchior; J. G. Meyer v. Bremen; W. Moral; H. Mühlig; E. v. Müller; L. Müller-Cornelius; L. Neubert; F. A. Frölls; L. Putz, H. Rasch; G. Rössler, Th. Bousseau; H. Ridishhi; A. Seitz; G. Seitz; J. Seyler; W. Simmler; C. R. Schu; H. Sondermann; J. K. Schenau; O. Scheuerer; J. W. Schörmer; R. Schleich; A. Schöniau; A. Stademann; F. Trueshaus; F. v. Uhde; B. Vantier; W. Velten; Ch. Vetter; V. Wefshaupt; J. Wenglein; F. v. Wille; M. Zettler; M. Z. Ziemer.

ng wass 15, bis 20, September 1963, Jewells von 18 bis 16 Libr (esch Sonning, 18, 5, 1963) Katalog mit 12 Furbuellen- und ca. 100 Schwarzweiß-Abbikungen DM 20,-zahlung auf Poetscheckkonn 2294 56-506 Milmchen Härthate Sonderzuidton – Teppiohe – 12. Oktober 1963

Rosipalhaus am Reichenbachplatz 11, München 5, Telefon 089/2 60 30 31/32

Pancole von fries. Lukkebo (18. Jbd.). Tel 04636/286

DM 1800,-

Vikt. Esticas s. Pembrois-Table, beide Mahagoni massiv, verk. Tel. 0 70 71 / 3 38 63 abds.

Schweigheter Flügel

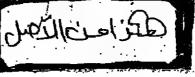
um 1850, restauriert, excellenter Zu stand, umständehalber zu verkaufen

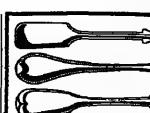
Tel. 0 00 33 / 6 44 86

Thomas le Claire Kunsthandel

Zeichnungen und Aquarelle des 18.-19. Jahrh Ankauf - Verkauf

Katalog i in Vorbereitung – bitte aufordern. Adickesstraße 40, 2000 Hamburg 52, Telefon 0 40 / 89 76 38 Besuch nach Vereinbarung





Die drei klassischen Besteckformen des 18. Jahrhunderts -Alt-Spaten, Franzosisch Perl und Alt-Faden - in unübertroffener Formtreue und Verarbertungsqualität, geschmiedel in 925 Sterlingsilber oder in 150g Massiv-Versilberung, aus der traditionsreichen deutschen Silbermanufaktur

RSB ROBBE&BERKING

Robbe & Berking Flensburg Postf 2552

ARCHĂOLOGIE Ausgrabungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie, Katalog-Schutzgebühr DM 10, Galerie Günther Puhze, Stadtstr. 3 7830 Freiburg, Tel. (67 61) 2 54 76

MEERBUSCHER KUNSTAUKTIONSHAUS

ASSE Meeriusse 1 / Wasselder) Kanziel 3, Tel. 8 21 65 / 57 11

 32. Auktion • vom 5. – 8. Okt. 1983 Besichtigung ab 1. Oktober 1983

Ca. 100 werty. Wandteller bek. Hersteller, antiquarisch, ca. DM 80 000,- für nur 40 000,- zu verkaufen. Zuschriften erb. u. PW 46 963 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36



Zv verkaulen: Schöne, sehr gut restautierte an tike Spieldosen, mit 1 Jahr Voll-garantie. Ausk: Niko Wiegman /ossenstraat 39, NL-1216 AD Hil-

Original Bronze, Heinrich-Heine-Statue 45 cm boch, 1912 von Hugo Lederer geschaffen. Modellabguß für 2 bedeutende Denkmäler. Von Priv. z. verkaufen

Tol. 0 44 / 677 49 78 Jos. Moerenhout Pischer mit Pferden a. Strand. Ol a. Leinwand, sign. 1868, Bildgr. 57 z 42, gagen Gebot m verk. Angeb. u. U 8683 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

GLASHÜTTER TASCHENUHREN CLASS Of LEA TACHER THE A A. Lange & Schoo - Union - DUF k a of t that v e r k a u f 1, such mit Schingwei Ulrungchermeister BUSE - 6500 M A INZ Beidelbergerfalgasse 5 - Tal. (06131) 23-015 Gehäuse- und Werkrepurzturannahne Fachbetrieb für Gimhütjer Taschenubrea

Ernet Fuchs Bronzeskulpturen "Sphinz", "Daphne" und "Venusgürtel" zu verkaufen.

Tel 0 22 25 / 42 42 ANTIKE EIGHENMÖBEL schold, in Jugi handart Eines gur griften Angab ne namana, in Jan Palinari Eines eurgridten Ansah haanwartige: Originalmeeni: Fylos nof Wunsch Tel. 0 47 91 / 5 75 07, Viabahn Antiquitaten

Verkaufe 2 Original Glashütter Taschenuhren völlig restauriert, aus den Jahre 1922–1927, gegen Angebot. Tel. # 21 17 / 5 #5 26

Wie Sie schon für 50 DM Besitzer eines Kunstwerkes werden können sagt Hanen masere Gratis-Info (205) manufpalerie, Salesgartenneg 2, 6757 Karlston/Man

750 m² Antikschau So. 14-17 t OLD ENGLAND, Klösterlestr. 24 Schw. Gmünd, Tel. 0 71 71-6 57 70

Anzeigen in der Rubrik

Kunst, Antiquitäten, Sammlungen

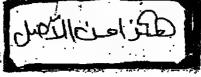
erscheinen zweimal: am Samstag in der WELT am Sonntag in WELT am SONNTAG.

Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr

Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1

Auskünfte und Beratung: Tel.: (040) 347-4264,-1

DIE WELT



***** Siebte Antik-Auktion im Antik- und Auktionshaus 4425 Billerbeck, Nähe Münster/Westl.

Holthauser Str. 29, Tel. 0 25 43 / 40 86 Am Samstag, dem 24. 9. 1983 versteigern wir im freiwilligen Auftrag ca. 700 Positionen Antiquitäten u. a. ca. 300 Positionen Schmuck, Silber, Uhren; ca. 30 Positionen Zinn; ca. 100 Positionen Möbel, Gemälde, Teppiche; ca. 100 Positionen Punch Punch Positionen Punch Positionen Punch nen Grafik; ca. 150 Positionen Puppen, Porzellan, Glas u. Varia. Viela Teile ohne Preislimit. 1 Oldtimer "Triumph Salon", Bj. 51.

> Montag, 19, 9, 83, bis Freitag, 23, 9, 83 jeweils von 14.00 bis 18.00 Uhr Mittwoch, 21, 9, 83, bis 21.00 Uhr Versteigerung: Samstag, dem 24. 9. 83, ab 14.00 Uhr Auktionatoren K. Maaser und H. Dietrich

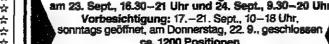
> > Katalog anfordern.

Besichtigung:

Unkostenbeitrag DM 5,-. ******* 19. Große Gemälde-

Verkaufsausstellung vom 10. – 25. Sept. 1983
Wir zeigen Gemälde des 19. u. frühen 20. Jahrhunderts der Düsseldorfer und anderer Malschulen: 3 x A. Achenbach, 5 x O. Achenbach, O. Altenkirch, A. Arnz, 3 x A. Achenbach, 5 x O. Achenbach, O. Altenkirch, A. Arnz, A. Bell, M. Clarenbach, J. J. M. Damschröder, A. Dirks, 2 x E. Dücker, A. Flamm, 2 x E. Dücker, A. Flamm, 2 x J. H. Gillesen, 4 x G. Grobe, H. Hacker, 2 x H. Hartung, C. Heyden, S. Jacobsen, K. Jänich, 2 x J. Jungblut, 3 x J. P. Junghanns, E. Kampf, H. Kay, 4 x M. Klein-Diepold, 2 x H. Liesegang, Th. Lindner, 2 x J. Metzler, 2 x H. Möhlig, 2 x Müller-Lingke, 4 x A. Müllers, B. Norderberg, 2 x H. Oehmichen, 3 x M. Plückebaum, M. Pläschke, 3 x G. Rasenberger, A. Rixen, H. Ritzenhofen, 2 x W. Schreuer, W. Schröter, 2 x J. Strahn, 4 x R. O. Unverdross, H. Vilz, 2 x C. Weisgerber, 3 x J. Weitz, W. F. Wirth, 3 x G. Wolf, U. v. a.

Wirth, 3 x G. Wolf, u. v. a. Kunsthaus Kaarst, 4044 Kaarst-Holzbüttgen, August-Thyssen-Str. 2-4; BAB-Abfahrt Neuss/Kaarst aus Richtg. Krefeld links, aus Richtg. Köln rechts; in Höhe der Aral-Tankstelle über die Gümpges-Brücke ins Gewerbegebiet Holzbüttgen, nächste Kreuzung halblinks. An Werktagen von 14.00-18.00. Sa./So. Besichtigung von 11.00-18.00, Tel. 0 21 01 / 6 20 33



in Heidelberg am 23. Sept., 16.30--21 Uhr und 24. Sept., 9.30--20 Uhr ca. 1200 Positionen Möbel, Teppiche, Porzellan, Silber, Glas, Schmuck, Kleinkunst, Jugendstil, Gemälde

Wir unterhalten ständig ein großes Freiverkaufslager

KUNSTAUKTION bei BERLINGHOF

illustr. Katalog DM 20. – Einlieferungen ständig erbeten! Heidelberg Zwingerstraße 18 Talefon (06221) 10808 Repräsentant ausgesuchter Orientteppiche Teil-RÄUMUNGSVERKAUF

bis 26. 9, 1983. Es handelt sich hierbei um hochwertige alte und neue persische

bekannt für erstidassige Qualität. Sonntags geöffnet

von 11.00 –18.00 Uhr. Nur Besichtigung – kein Verkauf. Keine manipulierten Preise!

4600 Dortmund 1, am Landgericht, Kaiserstr. 20 Ecke Heiliger Weg Tel (0231) 574942

Belgische Firma verkauft sehr Alter ressischer Samowar von 1790, Größe 65 cm. Breite 40 cm Marmorkamine Gewicht ca. 9 kg. Ausk.: Hr. v. Nunen, Tel. 00 32 / 69 / 76 85 93, nach 19 Uhr. Pauzen auf Samowar und Literat

Hirschweg 11, 7994 Langens Telefon 0 75 43 / 27 77 Tel. 36 58 15

ingemann

verkauft Originalgemälde 80x100 "Jä-garistein" des Malers Gerhard Dick-meis (1918–1978) gegen Höchstelbot. Zuschr. u. K 9708 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen Briefmarkensammler erhalten

Traumhafte, gußeiserne Jugendstil-Gartenbänke T. Petsch, Nürnberger Straße, 8700 Würzburg



AUKTIONEN

24. September: Exner, Hannover Kunst und Antiquitäten Kube, München - Orden, Militaria 27.-29. September: Nagel, Stuttgart Kunst; Antiquitäten, Teppiche 28.-30. September: Hirsch, München

29. September: Schiele, München Gemälde, Graphik, Antiquitäten 29. September-1. Oktober: Venator, Köln - Bücher, Graphik, Autogra

1. Oktober: Peretz, Saarbrücken Kunst und Antiquitäten

AUSSTELLUNGEN

Englische Privatsammlung Deutscher Gouachen, Sotheby's Frankfurt (bis 30, Sept.)

Otto Dix - Galerie Remmert und Barth, Düsseldorf (bis 19. Nov.) Roland Dörfler - Situationen - Galerie Vilsen, Bremen (bis 22. Okt.) Ernst Eitner - Galerie Schlichten maier, Grafenau (bis 8. Okt.) Julio Gonzáles - Skulpturen, Zeichnungen - Galerie Wentzel, Köln (bis

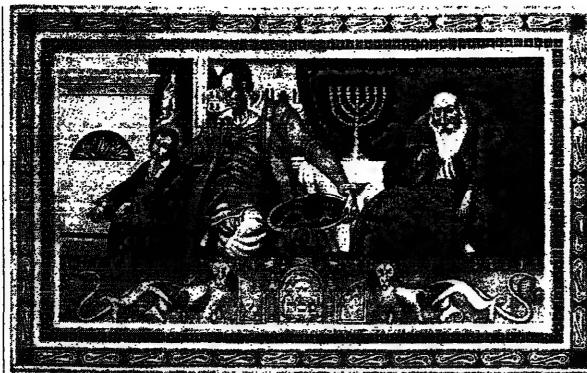
Gerhard von Graevenitz - Kinetische Objekte - Galerie Schoeller, Düsseldorf (bis 19. Nov.)

NEUE KATALOGE

Theodor Werner - Ölbilder und Tem pera auf Papier, Aquarelle, Zeichnungen – Karl & Faber, München, Amiraplatz 3; (10 Mark)

365 Werke von 36 Kimstlern des 20. Jahrhunderts von Barlach bis Schmidt-Rottluff - Galerie Nierendorf, Berlin 12, Hardenbergstr. 19 (6 Mark)

Antographen & Urkunden von 1176 bis 1650 (221 Nummern) - J. A. Stargardt, Marburg, Radestr. 10 (15 Mark) Gemeinschaftskatalog deutscher Antiquare – Bücher, Zeitschriften, Autographen und Graphik aus fünf Jahrhunderten - Verband deutscher Antiquare, München, Unterer Anger



NAGEL: Der unbekannte Alexander Zick

Der Enkel des Januarius

die kräftigen, fast plakativen Farben, das fast theatralische Arrangement der drei Figuren fallen auf. Daß es sich um ein jüdisches Thema handelt, verraten die hebräischen Buchstaben am unteren Rand und der siebenarmige Leuchter ein wenig rechts vom Bildmittelpunkt. "Drei Generationen beim Passah-Fest" (s. Abb.) heißt das 23 mal 38,5 cm große Gemälde, das um 1880 entstanden ist. Der Künstler. der es schuf, trägt einen berühmten Namen. Es ist Alexander Zick, ein Urenkel des berühmten Januarius

Alexander Zick (1845 in Koblenz geboren und 1907 in Berlin gestorben) studierte an der Düsseldorfer

Es ist ein ungewöhnliches Bild. Die Akademie. Auf Veranlassung von Starke Ornamentik der Rahmung. Ludwig Knaus zog er 1880 nach Ber-Ludwig Knaus zog er 1880 nach Berlin. Dort war er vor allem als Illustrator der damals sehr beliebten Prachtausgaben mit Klassikertexten tätig. So schuf er u.a. Bilder für einen

Auf dem Kunstmarkt ist Alexander Zick unbekannt. Keins seiner Werke ist in den gängigen Preisverzeichnissen zu finden, auch keins seiner Bücher. So ist es eine Rarität, wenn sein Gemälde jetzt bei der Nagel-Auktion in Stuttgart am 28. September zu einem Schätzpreis von 2000 Mark aufgerufen wird. Es ist eine von 3757 Nummern, die mit Steinzeug, Porzellan, Zinn beginnen, Möbel, Glas, Waffen und Schmuck einbeziehen

BRUSBERG, BERLIN: Die fast zufällige Wiederentdeckung des russischen Futuristen Wladimir Baranoff-Rossiné

roßmutter wohnt in Picassos blauer Periode

Davon träumen große und kleine Kunsthändler: in einem Lagerraum einen Haufen vergessener Leinwandrollen zu entdecken, die sich nach dem Öffnen als ein Schatz kostbarer Bilder herausstellen. Für Dieter Brusberg ist dieser Traum in Erfüllung gegangen. Das Lager wurde in Paris gefunden - im Zuge der Vorbereitungen auf die Festspielausstellung zum russischen Symbolismus/ Futurismus. Der Künstler, dessen Nachlaß dort ungehoben wartete, heißt Wladimir Baranoff-Rossine.

Er ist kein Unbekannter, denn einige große Museen in New York, in Paris, in Moskau und Leningrad besitzen Bilder und Skulpturen von ihm. Er war bei "Paris-Moskau" im Centre Pompidou dabei, war im Rahmen der "Vision Russe" im Heidelberger Kunstverein 1974 angeboten und hatte 1970 und 1973 Einzelaus-stellungen in Paris. Auch auf dem Kunstmarkt taucht er gelegentlich auf. 1973 wurden seine "Baigneuses" in Paris für 4800 Franc versteigert, und 1980 erzielte die "Femme nue devant la mer", eine Gouache mit Kreide von 1929, in Hamburg immerhin 9000 Mark. Andererseits verzeichnet ihn weder das Künstlerlexikon

des XX. Jahrhunderts von Vollmer

aus dem Leipziger Seemann-Verlag.

Die Berliner Festspiele rücken ihn nun aber nachdrücklich ins Blickfeld. In der Akademie-Ausstellung hakt sich der Blick des Beschauers bei mehreren Bildern, besonders der kubofuturistischen "Schmiede" von Baranoff, fest. Und es gibt dort den Nachbau seines optophonischen Klaviers", das eine Verschmelzung von musikalischer Komposition und Farbe versucht - man sieht es beute kaum noch als revolutionäre Kunsterneuerung, vielmehr als kurioses Relikt einer Zeit, die die Musen allesamt siamesisch miteinander verschwistern wollte. Bei Brusberg ereignet sich nun das, was man mit dem inflationären Etikett "Sensation" durchaus bekleben kann.

Baranoff-Rossiné stammte aus der Ukraine. Er wurde 1888 geboren. Die Malerei, sagte er, sei sein wahres Leben. Dabei war er immer auch an technisch-physikalischen Forschungen und Erfindungen interessiert. So hatte er in Frankreich, wo er 1943 durch die Gestapo verhaftet und wenig später vermutlich hingerichtet wurde, eine raffinierte Projektionstechnik zur militärischen Tarnung gefächerten Stilleben, die Pflanzen

zunächst studierte, lernte er Bilder Kandinskys kennen. Seine erste und einzige Einzelausstellung zu Lebzeiten hatte er in Norwegen, wo er einige Zeit lebte, bevor er nach der Februar-Revolution zuerst nach Petersburg, dann nach Moskau zurückkehrte. Im Meyerhold- und im Bolschoi-Theater hat er sein Farbenklavier vorgeführt. 1925, als der Frost über die sowjetische Kunstlandschaft hereinbrach,

Baranoff war in diversen Stilen zu Hause. Davon wird auch in dieser Ausstellung einiges sichtbar. Er war exquisiter Postimpressionist. Flirrende Sonne, Oszillation der pastosen Farbbewegung, zartes Vibrieren der Stilleben. Wunderbare Porträtzeichnungen, leuchtend stark, spröder als bei Degas. Muster, die das esamte Blatt mitsamt der Figur, ähnlich Matisse, überziehen. Die Großmutter wird so porträtiert, als wohnte sie in Picassos blauer Periode Kein Stil, ob Kubismus, der dynamisierende Kubofuturismus oder der Orphismus der Freunde Delaunays. war ihm fremd.

Die Musikalität der kubistisch auf-

ausgedacht. Bereits in Odessa, wo er Dinge und Personen erfaßt, ist außer ordentlich, nicht minder der Reiz figurinenartig gezeichneter Gestaltkonstruktionen. Kubismus ist da nicht das Mittel theoretischer Form-Analyse, eher schon einer ornamentalen Lebendigkeit. Plastizität der Bildelemente, deutliche Kreisbewegung bevorzugter Schnecken- und Muschelformen kennzeichnet sie. Es leuchtet mediterrane Farbigkeit.

> In den zwanziger Jahren gab es offenbar eine schwächere Phase gro-Ber Abstraktformen, skulpturaler Geschlinge, voll abstrakter Surrealität, bis wieder tänzerisch bewegte vitale Bilder entstehen: Eins ist tatsächlich Isadora Duncan gewidmet. Manches bleibt da plakativ und kulissenhaft.

Brusberg verstrahlt jedenfalls Optimismus: Erst einmal hat er die Werke, die zwischen 20 000 und 100 000 Mark kosten, ein halbes Jahr in Kommission, aber der Erfolg weist bereits auf weitere und engere Zusammenarbeit mit den Erben des Künstlers. Die Ausstellung in Berlin ist noch bis 29. Oktober zu sehen. Eine ausführliche Würdigung Baranoff-Rossinés ist für die Brusberg-Berichte 29 geplant.

PETER HANS GÖPFERT



In vielen Stilen zu Hause: "Eve", Öl auf Leinwand, von Wiadimir laranoff-Rossiné, aus der Ausstel-

BÜCHER FÜR SAMMLER

Der Kunstmarkt hat sich mehr und mehr in die angelsächsischen Länder verlagert. Die großen Auktionshäuser in London und ihre Dependancen in New York bestimmen immer stärker das Geschehen. Die Bemühungen von Paris, Terrain zurückzugewinnen, waren bislang nur von geringem Erfolg. Allenfalls hat die französischsprachige Schweiz oder Monaco noch ein Wort mitzureden, wenn es um Schmuck und Juwelen geht. Deshalb ist das Englische zur vorherrschenden Sprache im internationalen Kunsthandel geworden. Selbst in Tokio wird bei großen Auktionen in den Katalogen nicht auf Zweisprachigkeit verzichtet. Doch selbst wer sich einigermaßen im Englischen auskennt, hat bei der Fachterminologie immer wieder Schwierigkeiten. Denn die gängigen Wörterbücher verraten ihm nicht, daß es sich beispielsweise bei bentwood furniture um Bugholzmöbel handelt oder daß der Unterschied zwischen accordion folding und accordion folds nicht unerheblich ist, weil das eine eine Leporellofalzung, das andere aber Plisseefalten meint.

Diesem Manko hilft "Das große Fachwörterbuch für Kunst und Antignitäten" von Christian Müller (Weltkunst Verlag, München 376 S., 79 Mark) ab. dessen bisher vorliegender erster Band nach englischen Begriffen geordnet die entsprechenden Worter in Französisch und Deutsch aufführt. So ist hier zu erfahren, daß rosewood, tulipwood, kingwood, violetwood oder (im Amerikanischen) pinkwood im Französischen als bois de rose, bois de cayenne, bois de violette, bois de corale, bois de tulipe firmieren, während es im Deutschen nur den Begriff Palisanderholz gibt. Und wem ist schon geläufig, daß die minor arts mit mechanischen Künsten, das gate of harmony mit dem Goldenen Schnitt zu übersetzen

Das Wörterbuch umfaßt Begriffe der Kunstgeschichte Europas und Ostasiens, der Archäologie, des Kunstgewerbes bis hin zur Volkskunde und Volkskunst. Es nennt die Bezeichnung der Farben, und in zwei Anhängen werden außerdem wie im Bildduden heraldische Begriffe und Spezialbezeichnungen bei Waffen und Rüstungen in den drei Sprachen aufgeführt. Ein Buch, das manchen Ärger und viele Mißverständnisse ersparen hilft.

LONDON CHRISTIE'S Christie's versteigerte in der Auktionssaison 1982/83 für über DM 12 Millionen Gemälde, Zeichnungen, Aquarelle, Skulpturen und

Druckgrafiken



Erich Heckel, Liegender Akt, Öl auf Leinwand 1910,

BERATUNG UND BEGUTACHTUNG im Hinblick auf die HERBSTAUKTIONEN IN LONDON

Impressionisten, Moderne Kunst, Deutsche Expressionisten
John Lumley David Ellis-Jones Zeitgenössische Kunst Jörg-Michael Bertz

Altmeistergrafik David Llewellyn

Moderne Grafik James Roundell

MÜNCHEN DÜSSELDORF HAMBURG 22.9.1983 21.9.1983 20. 9. 1983 Hausbesuche möglich. Voranmeldung erbeten:

CHRISTIE'S CHRISTIES Alt Pempelfort 11a 4000 Dusseldorf CHRISTIE'S Reitmorstraße 30 8000 München 22 Wentzelstraße 2i Telefon: 0211/350577 2000 Hamburg 60 Telefon: 040/2790866 Telex: 8587599

Fine Art Auctioneers since 1766



Gemälde von Pit Leysing, J.P. Junghanns, Lüdecke-Cleve, Max Liebermann und Heinrich von Zügel von Privat zu kaufen gesucht. Ang. u. F 5906 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Original Miedersächsischer Eiche-Gissachrank wie im historischen Mu-seum Hannover stehend, um 1790. Schlager, DM 30 000. gegen Gebot zu, werk. Zuschribte ertreten unter A 9904 an WELT-Verlag, Postach 10 05 64, 4300 Essen.

Maritime Antiquităten: Bilder u. Bücher, Modelle und

umente von anspruchsvol-lem Sammler gesucht. Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Seltene Stadtansichten. Landkarten Varia Katalog Nr. 5 soeben erschiehen auf Anfrage kostenlös Galerie Hans Rubel

Kunstgewerbe am ältesten Rathaus Deutsch-lands im historischen Duder-stadt. Eröffnung: 24. 9. 83 Wandteppiche, Bunglauer Kers

ikonen, Marion Museums-Replikate. Steinstr. 32, 3408 Duderstadt Tel. 0 55 27 / 48 32

Eriofmarkonsammiung von Deutschland, Europa sowie Ubersee, von Privat gegen Bar-zahlung zu kaufen gesucht. Strengste Diskretion zugesichert. Zuschr, unter Z 9568 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

DEUTSCHE STADTANSICHTEN LANDKARTEN THE DSTEEBIETE KATALOG Nr. 1 erscheint Ende Septembe PHILOGRAPHIKON end für alle Graphik im Antic-Haus Neuturmstr. 1 8000 MUNCHEN 2

Zo verkoutes Direkt aus Nachlaß, aus Privathesitz, mehrere Bauernschrünke u. Aussten-ertruben – 17. u. 18. Jhdt. – Vitrinen – bürgerl. Rokoko, später Barock, Por-zellam u. Steingut, Meissen, Wedge-wood, Delft, Berlin. 2 Forzellandien, Höhe 2,50 m. Maissen u. Zärich u. wei-tere Kleintelle. Zuschr. u. L. 97 07 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen

> R Reneir, Monce, Degas, Cerot, Ankar, Brueghet, van Gogh, Zind otc. Un@hertreffbare, Huntierte Replaten, baolut werktreu in Farbe, Reitef, Größe REPRODUCTION RUDOLPHE ch-Fock-Str. 67, 2000 Schot Telefon 040 - 2 3042 to

Francisco de linocest 6, bis 19. Judt, mit Museumsexpertisen, timatig 20 verknuden. Ang. u. H. 9707 an WELT-Verlag, PZ. 1008 64, 43 Essen.

Historische Wertpapiere aus aller Weit - Katalog frei Ankauf/Verkauf/Beratung Erstes Wertpapier-Antiquariat R. Ullrich, Surkenstr. 558 4630 Bochum 1, T.: 02 34 / 79 79 12

ESSEN **GALERIE NEHER**

Gemälde, Aquarelle und Graphiten von E. Bergheer, M. Chagall, O. Diz, I. u. J. Generalid HAP Grieshaber, E. Heckel, F. Heckendorf, I. Kerkovius, E. L. Kirchner, O. Kokoschka, O. Modersohn, O. Mueller, G. Münter, E. W. Ney, Max Psohstein, F. Overbeck, Chr. Rohlfs Chr. Schad, K. Schmids-Rottiuff

HANNOVER

Galerie M. Marghescu Kirchröder 40, Tel. 05 11 / 55 95 94 Öttnungszeiten: Mi. 15-21 Uhr

Do.-So. 16-20 Uhr, a. n. Ve

KEVELAER GALERIE KOCKEN

MUNCHEN

PAUL WUNDERLICH

fishilder Gounction, Little

Miró

ung vom 18. 9. bis 2. 10. 1983

Öffnungszeiten: tägl., auch so., bis 18 Uhr Kavelaer, Hauptstr. 23, Tel. 0 28 32 / 7 81 36

Satalog mit 72 Seiten und 61 farbigen Abbildungen se ler Straße 75, 4300 Essen 1, Tel. 02 01 / 78 20 71, Telex 8 57 300 HAMM-RHYNERN AHLEN Sonderausstellung "Das schöne Bild"
mit Werken u. a. von C. u. A. Achenbech, Grüzewe,
Deiregger, Jarginen, Vetts, Zügel,
Mo.-Fr. Aug.-12:0 Uhr.
So. Sestintigung von 14:00-17:00 Uhr.
Keine Bestätung, haln Vertraul.
INTERM. GERAÜLDEGALERIE MENSIMB
Ostendorf 2-10, 948-Auglahrt HermofWerl
mebon BAR-Respetities Physion-Nord

24. 9. - 13. 11. 1965 Hare Hartung Gernalde FRITZ-WINTER-HAUS Heige Genefico, Sachero 72 Granden V. Tel. 025 62 / 8 56 Offenegozien: Ci., Mr. Se. 15-19 Uer So. 10-13 u. 15-88 Uer o. n. Veninheron

DARMSTADT Bir 1, Okmber 1923 Künstler unter sich Bildelsse von Malers, Bil

GARSTEDT/WINSEN-LUHE Wolfgang Gross-Mario

Galerie Jeog Lehnberg Wast 11, 2001 Gestudt/Ub. Winst Tel. 0 41 72 / 72 21, ME-So. 14.30-20.00 Uhr GRONAU-EPE

Ausstellung vom 1.-29. Septes Emil Gådor – Budapest Obilder GALERIE GEORG VAN ALMSICK

Marachetr. 21, 4432 Gronau-Epe Tel. D 25 E5 / 10 63, Mo.-Se. 9.00-1E.00 So. 15.00-18.00 Uhr GUTERSLOH Bis & Oktober 1883 Horst Reliecke Meleral und Redierungen

Quierie Kutze (Mohen-Galerie) Lindensin 16 u. Spielestgesse 12 400 Ottomich 1, Tel. 9 (8 41 / 2 79 71 wurkings: 10-13, 15-18.30, Sp. + Sp. 11 HAMBURG Ab 15. September 1983 Maus Holynich Kaller Originale
Galerie Hans Hooppner
Rothenbeum-Chausese 703 Rodrenbeum-Chausese 703 2000 Hamburg 13, Tel. 0 40 / 45 33 62 Offmungszeiten: D.-Fr. 10.00-18.30 Uhr. Sa. 10.00-15.00 Uhr

"ARTCURIAL" Meximilianetr.10, 8000 München 25, Tel. 0 89 / 29 41 31, Mo.-Fr. 10-18 Uhr, Se. 10-13 Uhr REGENSBURG Vom 17. 9. – 15. 10. 1963 Brigitte Schaffer Shivegitaurgen
Otto Harna (CIM Schaffer)
Hobigias und Gisspiastion
Gisspjalerie (Strechesthofer)
Wanggianchen 5 / belen 6 Sex Rethmat
8400 Feigeraburg, 7 et 0 9 44 58 38 44 Du-fr. 10-12 u. 14-16, 8c. 10-13 Uhr WURZBURG

Mainfränkisches Museum Würzburg Festure Nertenberg Tel. (931/43016 12. S. Dia 1, 11. B3

ENGLISCHE

* handfinished *

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolg-reich. Tel. (0 40) 3 47 42 64

Aus 18karätigem Gold Tuwelen Kopien

Schmuckstein symant, der aussieht wie lupenreine Brillantan, wie diese geschiffen ist, aber nur einen Bruchteil davon kostet, z. st, aner nureinen Bruchteil davon kostet, z.

8. Einkaräter in 750-Weißgold-Fassung ab
DM 686,—, mit Trage-Garantiel Auch mit
synth. Rubin, synth. Saphir und smaragdgrünen Dubletten verarbeitet. Von Tausenden getragen, von Millionen unperkant.

170-Seiten-Farbkatalog mit rd. 4500 Wahlmöglichkaiten unverbindlich – auch telefoeiterh. Trag und Neget in 641,545. nisch. Teg und Nacht (0 62 01) 5 41 41.

Schäfer-Schmuck, Poutlant 1 72 07 8940 Weinheim

Telefon 02 11 / 39 47 22 Fordern Sie Farbkatsloge

Briefmarkon

ICLAUS PROCNES

3 m Größe. Schiffsmodeliber Eduard E. Willie: Am Beul 1, 5960 Olpe-Sassmicke

Historische Segelachiffe des 16./17. Jhdts. Feinste einma-lig schöne Stücke maßstäblich nachgebaut, auf Bestellung als Hänge- oder Standmodelle bis zu Ab Freihafen Hamburg hochwartige news sowie alte und antike Orientiannishe mit mahkundiger fleratung

Orientteppich Agentur Dipl.-Kho. Rolf Awater Kettwig, Wilhelmstr. 28, Tel. 0 20 54 / 8 35 62 c. 02 11 / 32 38 15

Meissen — kauft man bei XX DELLBRUGGER + KLINGEN XX 4300 ESSEN 1, nur 1 Min. vom Hbf., Tel. 0201/221051

DR. VAN DELDEN & CIE,

Solignelaten am Haterlan For

45 OSNABROCK - HEGER STRASSE 21 - TELEFON 05 41 - 2 57 44 Tel. 0 27 61 / 39 90 od. 55 55

AUSSERGEWÖHNLICH SELTENE SAMMLERSTÜCKE

· Sur Criginale ·

Erstmals können Sammler gebrauchte Original-Prägestempel", die für die Herstellung numismatischer Prägungen verwendet wurden, erwerben. Die kleinen Kunstwerke der Numismatik aus Stahl sind ideale Briefbeschwerer für Schreibtisch und Sekretär. Ein repräsentatives Geschenk.



Grundlage für die Herstellung von Prägewerkzeugen ist die Zeichnung des Künstlers. Sie wird von dem Medailleur auf ein Gipsmodell übertragen. Das Modell dient zur Herstellung des Pfaffen (Patrice/Positiv) von dem der Prägestempel (Matrice/Negativ) gefertigt wird. Pfaffe und Prägestempel sind aus

Das Angebot enthält Original-Pfaffen und Original-Prägestempel und Motive aus Geschichte, Politik, Religion, Wissenschaft und Sport. Die Prägeflächen haben Durchmesser zwischen 14 und 80 mm. Die Durchmesser einschließlich Sockel liegen zwischen 30 und 110 mm. Die Verkaufspreise für die kleinen numismatischen Kunstwerke richten sich nach dem Durchmesser der Prägewerkzeuge ohne Sockel.

Gruppe 1 (Ø 14, 18, 21, 23 mm) DM 114.-., Gruppe 2 (Ø 30, 35, 40 mm) DM 160.-., Gruppe 3 (© 50, 60, 80 mm) DM 240.-

(Alle Preise einschl. 14% MWSt, Versicherung und Versandkosten)

BESTELLSCHEIN

Bitte senden Sie den Bestellschein an die Deutsche Numismatik, Mainzer Landstraße 131, Postfach 110422, D-6000 Frankfurt/Main.

Aus Ihrem Angebot -Original-Pfaffen und Original-Prägestempel- bestelle ich: ☐ Expl. Gruppe 1 a DM 114.-, ☐ Expl. Gruppe 2 à DM 160.-. ☐ Expl. Gruppe 3 à DM 240.-. Mich interessieren besonders Motive aus den Bereichen _ Bitte kreuzen Sie die gewünschte Zahlungsart an: 🗆 Verrechnungsscheck liegt bei

(abzgl. 2% Skonto), 🗆 per Nachnahme

المستقدية المستقدين والمستقدين والمستقدين المستقدين والمستقدين المستقدين المستقدين المستقدين المستقدين المستقدين المستقدين المستقدين

Name	Vorname	
Ştraße	PLZ/Ort	
Datum	Unterschrift	

Bonnifaz

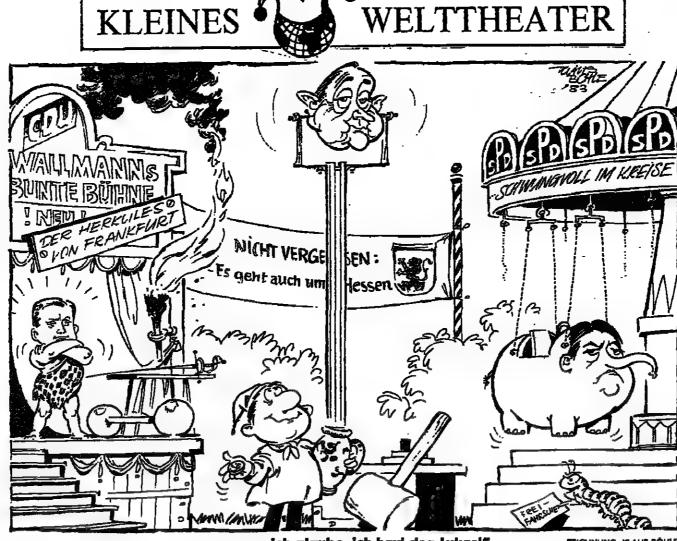
Sicher als noch kein Genie ist erkannt der Azubi. Nur politisches Chichi schmückt ihn aus zum Volks-Cherie

Handwerk, Handel, Industrie bieten sich ihm als Partie, aber oft zeigt Azubi sich als Lehrlings-Travestie

In der Schule übers Knie nicht gelegt, doch irgendwie sanft gebrochen, eine Niete der Bildungs-Lotterie

Bonnifaz, das dumme Vieh, sieht sich selbst als Kolibri. Lehrern kann er, die da lehren, aleiches deshalb nicht verwehren.

JONAS



.... ich glaube, ich hau' den Lukas!"

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Schutzvereins (MSSSV), Damit schließt sich im modernen Tierschutz eine Lücke. Das Verdienst dafür gebührt dem großen Anreger

Maulbeerseidenspinner-

Dortmunder Westfalenhalle: ein Festakt aus Anlaß der Gründung des

des Seidenspinnerschutzgedankens, Prof. Lieber. Im vergangenen Jahr führte ihn die Urlaubsreise nach Ostasien und auf eine Seidenraupen-

farm. Was sah er da? "Die völlig harmlosen Seidenspinner wurden kurz vor dem Schlüpfen mit kochendem Wasser getötet." "Aber das sind doch noch

Kinder, Warum denn das?" "Beim Schlüpfen würde der Kokon zerstört, und man könnte dann den Seidenfaden nicht mehr abwickeln."

"Nur deshalb? Und in welchem Ausmaß wird da gefrevelt?"

"In riesigemi Milliarden kleine Seidenspinner müssen sterben, nur um die menschliche Putzsucht zu befriedi-

"Und dagegen schreitet ihr Verein nun ein, Professor Lie-

"Ja. Wir haben ein Fünf-Stufen-Programm aufgesteilt. Das wird der Öffentlichkeit

eute morgen in der und auch den Verantwortlichen einheizen. Erste Stufe: ein Sit-in vor der größten deutschen Nähseidenfabrik Das Fernsehen weiß schon Bescheid. Und natürlich handelt es sich um eine gewaltfreie

Demonstration." "Das wolke ich meinen!" "Es darf nur niemand rous und rein, aus der und in die Fabrik. Wozu sonst Sit-In?"

Lieber Leser

"Stufe zwei?"

"In zehn Großstädten die Aktion ,Krawatte abl'. Wer eine trägt, wird ausgebuht. Und auf Stufe drei heften wir Trägerinnen von Seidenkleidern den Sticker "Spinner-Killer" heimlich auf den Rücken."

"Und dann?" "Dann treffen sich sämtliche Mitglieder des Schutzvereins am ,Tag des Deutschen Spinners' zu einer Kundgebung auf dem Flughafen Köln. Wahn. Und von dort geht es zum "Marsch auf Bonn" zur Sensibilisierung von Bundestag und Bundesrat. Das Fernsehen weiß Bescheid,"

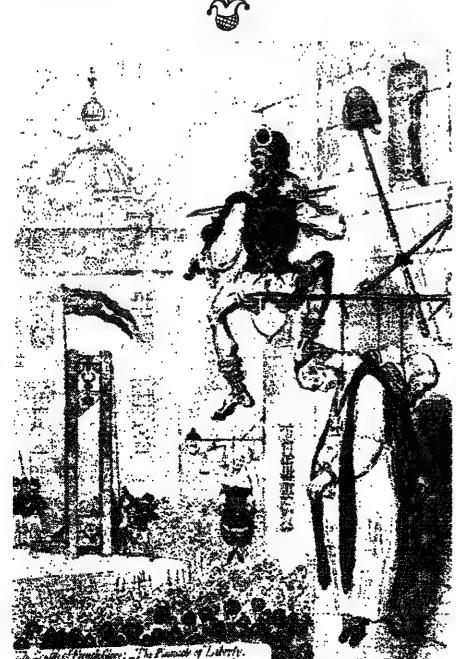
EBERHARD EWEL



Der Friedenskuß" – Karikatur auf den Versaller Frieden von Th. Th. Helne (1919)



Die Vergangenheit und die Gegenwart sind unsere Mittel. Die Zukunft allein ist unser Zweck



James Gillray: Gipfel der Freiheit in Frankreich (1793)

Friedensengel und russischer Bär Wie 300 Jahre europäischer Geschichte sich in der Karikatur spiegeln

Daß es nichts Neues unter der Sonne gebe, haben sche Hintergrund aufgehellt, um dann die Ten-

Schriftsteller und Philosophen gern und oft wiederholt. Nur die Politiker versprechen zu allen Zeiten das, was sie "Fortschritt" nennen. Wer allerdings ein wenig im Buch der Geschichte herumblättert, wird bald entdecken, daß es mit dem Fortschritt oft genug nur im Krebsgang "vorangeht". Und wer sich gar an die spöttelnden Zeitgenossen wagt, an die Karikaturenzeichner und Bildpamphletisten, muß zu der Erkenntnis kommen, daß das Neue stets nur das Alte in etwas anderer Verpackung ist.

Das macht die Ausstellung "Ereignis-Karikaturen" im Westfällischen Landesmuseum zu Münster bewußt. Mit 360 Beispielen will sie "Geschichte in Spottbildern 1600-1930" lebendig werden lassen. Das ist kein einfaches Unterfangen, denn Karikaturen sind einseitig und parteiisch. Sie kennen keinen Gegner, dem Respekt nicht versagt werden kann, sie kennen nur Feinde, die es zu vernichten gilt - durch Lächerlich-

Karikaturen vermitteln allerdings eine Geschichtslektion, die nicht immer ganz einfach zu entschlüsseln ist. Oft ist schwer zu erkennen, unterricht nachgeholt. Da wird zuerst der histori- (Bis 13. Nov.; Katalog: 35 Mark)

denz der Karikatur herauszuarbeiten. Aber davon muß sich der Betrachter nicht abschrecken lassen. Vieles ist auch auf den ersten Blick verständlich. Wenn Beelzebub den gallischen Hahn am Kamin röstet, so gibt es keinen Zweifel, wem die Sympathien des Zeichners Gillray gehören.

Die Karikatur ist eine konservative Kunst (die sich gern progressiv drapiert). Sie muß, damit sie verstanden werden kann, auf allgemein bekannte Symbole zurückgreifen. Der russische Bär oder der Friedensengel sind solche zeichnerischen Kürzel Und die Politik sorgt dafür, daß sie immer wieder verwendet werden können, ja, daß sogar dieselben Zeichnungen (z. B. der "Friedenskuß" von Th. Th. Heine) bis heute aktuell sind.

Wenn 330 Jahre mit 360 Spottbildern illustriert werden, kann das nur eine Lektion mit ausgewählten Beispielen sein, die bewußt Lücken läßt. Schließlich war auch nicht jedes dieser Jahre ein ereignis- und damit karikaturenträchtiges Jahr. Doch die Tendenz ist leicht auf einen Nenner zu bringen. Die Geschichte in Spottbildern, wie sie sich in Milnster darbietet, ist eine pessimistische Weltbetrachtung - von Optimisten geschrieben. welche Personen gemeint sind oder worauf sich Denn das nehmen die Karikaturisten für sich in manche Anspielungen beziehen. Deshalb wird in Anspruch: Die Menschen und ihre Welt können en zumindest) sich zum Guten ä





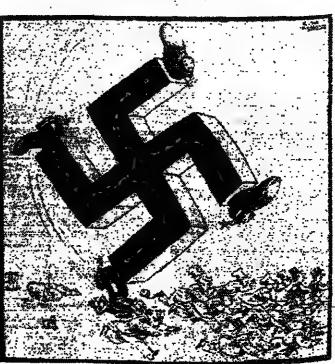
James Gillrey: Premierminister William Pitt und Napoleon teilen untereinander die Welt auf (1805)



ich denke niemals an die Zukunft. Sie



deutschen Kaiser (1917)



AUTO WELT

Mini: Ewiges Leben für den Kleinen

Auch beim Überangebot modernster Technologien und aufregender neuer Modelle haben sowohl michterne Kunden als auch engagierte Motor-Fans stets einen Blick für die unverwüstlichen Oldies mit langer Lebensdauer und gleichbleibender Beliebtheit. Der Käfer läuft mittlerweile 50, der Porsche 911 20 Jahre und der Renault 4 noch etwas länger.

Der Mini freilich wurde von den weiblichen Kunden in den 60er Jahren zur Philosophie erhoben, und Männer erinnern sich an die "fliegenden Kisten" bei der Rallye Monte Carlo. 4,9 Millionen Minis sind in den 24 Jahren Bauzeit verkauft worden.

Das ungebrochene Interesse an diesem Winzling unter den Autos mit dem nostalgischen Look ist Anlaß für die Austin-Rover-Gruppe, auch nach fast einem Vierteljahrhundert dieses erfolgreiche Modell weiterzuentwikkeln. Jüngstes Ergebnis dieser Bemühungen ist das neue Modell Mini Mayfair Sport, das den Wünschen der Kundschaft entgegenkommt, die schon immer bestrebt war, ihre Minis mit sportlichen Accessoires aufzurü-

Technisch gesehen entspricht der Mini Mayfair Sport der für den Kleinwagenbau in aller Welt heute verbindlichen Bauweise: quergestellter



mit verreriladerter Form

Vier-Zylinder-Frontmotor von 986 ccm Hubraum, Frontantrieb, Vier-Gang-Vollsynchrongetriebe, Einzel-radaufhängung rundum. Die Maschine leistet 42 PS, die für eine Höchstgeschwindigkeit von 132 km/h und eine Beschleunigungszeit aus dem Stand bis 100 km/h in 18.7 s bei insgesamt äußerst günstigen Benzinverbrauchsdaten reichen. Nach der üblichen DIN-Verbrauchsmessung benötigt der Mayfair Sport bei konstant 90 km/h 4,7 l, bei 120 km/h 6,4 l und im Stadtverkehr 6,2 l je 100 km.

Die sportlich-elegante Note bestimmt auch die Innenausstattung. Die Insassen nehmen auf wesentlich verbesserten vorn mit Kopfstützen versehenen Sitzen Platz, die mit auch in den Vanden-Plas-Ausführungen von Metro und Maestro verwendet wird. Die stoffverkleideten Innenseiten der Türen und weitere Verkleidungen der Karosserie sind farblich auf die Sitzbezüge abgestimmt. Den sportlichen Aspekt im Innenraum des neuen Modells unterstreicht das kleine, kräftige, lederummantelte Sportlenkrad. Größerer Fahrsicherheit dienen die Automatikgurte an den Vordersitzen und die Statik-Gurte im Fond sowie die heizbare Heckscheibe und nicht zuletzt: die gute Straßenlage des Mini.



Die nove Saab-Generation: Typische Vertreter der bequemen Individualisten

FOTO: DIE WELT

Stars im 2. Glied: die Individualisten

schlendert, wird sich vor lauter Highlights (die WELT berichtete ausführlich) kaum retten können; schnellste Hochleistungsfahrzeuge, reizvolle Cabriolets. Am nächsten Stand ein gerade aus der Rennschlacht heimgerehrter Bolide, vis à vis, bei der Konkurrenz, eine Modellstudie. Stets sind die Automobilproduzenten bemüht, den Besuchern etwas Wohlgefälliges zu bieten.

Eher zurückgedrängt, sozusagen ins zweite Glied, finden sich jene Fahrzeugtypen, die zwar unauffällig, aber nachhaltig für jene Absatzzahlen und damit Umsatzzahlen sorgen, ohne die ein Unternehmen nicht existieren könnte und eine schillernde Autoschau mit all den optischen Höhepunkten erst möglich machen. Aber auch innerhalb jener Kaste von sagen wir eher nüchternen Automobilen, gibt es recht interessante, ja ausgesprochen individuelle Vertreter.

Der Volvo zum Beispiel. Bei seiner Geburt vorrangig als häßliches Baby beurteilt, gewinnt der Geschmähte immer mehr Freunde. Sein unverwechselbares Erscheinungsbild, das aerodynamisch gegen den Strom schwimmt, nutzt die damit einhergehenden Vorzüge einer besseren Raumausnutzung und besseren Klimatisierung des Innenraums. Von Aufheizung durch zu schräg stehende Scheiben kann bei ihm keine Rede sein. Dafür präsentiert sich sein Interieur gediegen und komplett ausge-

Auch motorisch kann der große Volvo den verschiedensten Lei-

Wer dieser Tage über die Interna- Vom recht leistungsfreudigen Turbo-Automobil-Ausstellung diesel (112 PS, 170 Spitze) angefangen, über einen Sechszylinder bis hin zu einem Turbo-Benziner mit 173 PS und 200 km/h Spitze.

In skandinavischer Nachbarschaft findet sich auf der IAA ein weiterer. zu den Individualisten zählender Nordländer, nämlich Saab.

Im Entwicklungsbudget begrenzt, haben die Saab-Konstrukteure schon früh den Turbolader als Leistungsspender entdeckt, da sie weder einen Sechszylinder hatten noch den Platz dafür im Motorraum. So erschien als eines der ersten Turbofahrzeuge der frontangetriebene Saab-Turbo auf dem Markt, formal kompakt und sportlich, aber dennoch mit dem nötien Platz und Komfort für Familie und Reise.

Die zweite Generation des Saab Turbo mit stattlichen 145 PS präsentiert sich facegeliftet und mit verfeinerter Turbotechnik. Künftig ist ein Vierventil-Zylinderkopf 21 erwarten.

Ein Individualist italienischer Couleur erwartet den IAA-Besucher auf dem Stand von Alfa Romeo. Die klaskisch gestylte Alfetta verbindet in angenehmer Weise Sportlichkait und Komfort bei inzwischen ausgereifter Technik und genügendem Korrosionsschutz. Besonders die luxuriös ausgestattete Quadrifolio-Ausführung spricht eine kultivierte Klientel an, die zwischen einem 130 PS starken Einspritz-Vierzylinder oder einem flotten, aber sparsamen Turbodiesel (95 PS) wählen kann.

Die Antriebsauswahl zwischen Einspritzmotor und Turbodiesel im gleichen Fahrzeugtyp bietet auch die

PETER HANNEMANN, Frankfurt stungswünschen Rechnung tragen. französische Firma Citroën seiner gewiß eigenwilligen Spezies an. Citroen Freunde, die das automobilistisch Besondere bei sensationellem Federungskomfort bevorzugen, finden im erstarkten CX GTI (138 PS) und CX-Turbodiesel (95 PS) jene Reisewagen. die noch das sprichwörtliche "Fahren wie Gott in Frankreich" erleben lassen, bei gleichzeitig zügiger wie spar-



samer Fortbewegung, begünstigt durch eine strömungsgünstige CX-

Aber auch aus deutscher Produktion gibt es eine Reihe von bequemen und komfortablen Limousinen, die durch die Übermacht von Mercedes und BMW im automobilen Oberhaus fast schon zu Individualisten avanciert sind.

Wer bel Opel in Halle fünf vorbeischaut, wird ein als ausgewogen kreiertes und aerodynamisch optimiertes (0,86 cw) Fahrzeug entdecken. Vom Auffälligkeitsgrad eher nüchtern, offeriert der Senator automobile Spitzentechnik, die aufgrund seines biederen Images vielen Interessenten mangels Kaufinteresse verborgen

bleibt. Mit seinem kräftigen 3-Liter-Sechszylindermotor (180 PS) durchbricht der Senator am deutlichsten die 200-km/h-Marke, bei angemessenem Verbrauch und hoher Zuverlässigkeit. Vor allem aber sein Fahrwerk gilt unter Kennern als "Spitzenklasse", sowohl was die Fahrsicherheit als auch den Fahrkomfort angeht.

Ähnliches läßt sich auch auf dem Ford-Stand erspähen. Den Ford-Konstrukteuren kann man zweifellos bescheinigen, daß der Granada nach steinigem Lebensweg und unzähligen Pflegemaßnahmen in seiner vorerst letzten Renovierungsphase ein sportlicher Reisewagen mit guten Alfroundeigenschaften geworden ist: Dies trifft vor allem für das Fahrwerk zu. Der in England beispielsweise als Luxusfahrzeug geltende Granada Ghia 2,8 i (150 PS) wartet mit einer erstaunlich umfangreichen wie huxuriösen Innenausstattung auf, so daß selbst Manager sich im Fond des chauffeurbetriebenen Granada standesgemäß aufgehoben fühlen.

Alle sechs vorgestellten Fahrzeuge. die sich in der Preisspanne von 28 200,- (Alfetta Turbodiesel) bis 39 800,- (Volvo 760 Turbo) aufhalten, haben drei wesentliche Merkmale gemeinsam. Sie sind ausgewachsene wie ausgereiste Fahrzeuge, die den Wunsch nach komfortabler, schneller Fortbewegung zu erschwinglichen Preisen allesamt erfüllen. Sie sind aufgrund ihres mehr oder minder vorhandenen Außenseiterdaseins überdurchschnittlich gut ausstaffierte und zuverlässige Automobilie, die überdies durch eine individuelle Note gekennzeichnet sind.

Noch ist nicht alles Gold, was am Auto glänzt

Schöner, schneller, sparsamer, besser, sicherer – auf der IAA in Frankfurt wird man es so sehen. lesen, hören. Es ist alle zwei Jahre sehr ähnlich. Und doch, der kritische Autofahrer kann sich diese Anmerkungen nicht verkneifen: Kaum noch ein Auto ohne diese schrecklich aufdringlich-dreist wirkenden Spoiler. Angeber! Platz da, jetzt komm' ich. So fahren wohl auch viele. Nicht alle, aber die da!

Das kleine Reserverad. Jetzt auch beim Golf. Die Statistik weist nach, daß es praktisch keine Reifenschäden mehr gibt. Sagt sie. Aber tatsächlich geschehen noch grauenhafte Unfälle wegen ungepflegter Reifen. Wie dem auch sei: Wer jemals mit einem Klein-Reserverad hat fahren müssen, wer dann am Samstag niemanden gefunden hat, der das richtige Rad reparieren mochte, der weiß, wovon er spricht. Von äußerst unbequemer Weiterfahrt, die eher eine Auto-Humpelei war. Mein Rat: Bestellen Sie sich zum neuen Golf sogleich das richti-ge Reserverad als Extra dazu! Das Reserverad ein Extra! Hätten Sie das gestern noch für möglich gehal-

Bald werden Wischer Extras sein, nach diesem Sommer! Manche wie Panda oder Mercedes 190 oder Citroën haben ja nur einen Wischer. Beim Scirocco gibt es schon wieder deren zwei. Der eine Wischer reicht einfach nicht aus, läßt zu große ungewischte Felder und macht - im Mercedes - ungeheuer nervős, wenn dieses Riesending da vor der Nase hin- und herwetzt. Alle reden vom Sparen – und vom

Katalysator. Beides zusammen paßt nicht. Die flinken Umweltfreunde des Herm Zimmermann hätten doch wohl besser ein wenig länger und mit mehr Informationen nachdenken sollen. Bei den Japanern, bei Ford, VW, Mercedes und anderen wird am Motor getüftelt, der sparsamer ist und keine giftigen Abgase mehr in die Luft pustet. Wenn 1986 die Katalysatoren eingebaut werden, steht der neue giftgasfreie Motor vor der Tür - falls nicht die notwendigen Entwicklungskosten jetzt für den Katalysator verwendet werden müssen...

cW-Wert, windschlüpfige Form. Sehr wichtig - für die Werbung und die Testberichte. In der Praxis aber macht ein zweiter Außenspiegel, ein geöffnetes Fenster oder gar Schiebedach und jede Last auf dem

Dach oder auch nur der Dachgepäckträger jeden cW-Wert zunichte. Und übertrieben große Glasflächen, stylistisch schön und ganz flach, heizen ein modernes Windschlupf-Auto Jahrgang 1984 derart auf, daß selbst teure zusätzliche Klimaanlagen nicht dagegen ankommen. Fortschritt, wo bist du?

Oder sind die elektronischen Armaturen-Anzeigen Fortschritt, die vor allem bei Nachtfahrt bunt und blitzend das Fahrerauge marter... oder mit Computerstimme mahnen, daß man bald tanken muß. Verdammt noch mal - ich will diese dumme Stimme nicht hören, und wer so etwas in mein privates Auto einbaut, das für mich doch strekken- und stundenweise Heimat ist. dessen Modell-Palette schaue ich mir mit großer Skepsis an. Weil in der bestimmten Firma offenbar Menschen ohne Gefühl für Menschen das Sagen haben.

Ja bitte, geben Sie mir auch das Einfach-Radio wieder, das mit den großen Ziffern und Zahlen, mit den unverwechselbaren großen Drucktasten und der leichten Einstellmöglichkeit. Was bekomme ich jetzt? Elektronik-Radios mit 25 winzigen Tasten, deren Bedeutung ich erst nach einem Jahr begreife, die ich aber nicht treffe mit meinen wirklich nicht wurstähnlichen Fingern. Diese Tasten lenken ab. die Skalen sind bei hellem Tageslicht nicht erkennbar, und automatisch wird – egal ob ich will oder nicht plötzlich ein anderer Sender gesucht, der mir Trauermusik beschert statt der fröhlichen Songs

O ja, ich habe an den Autos 84 noch viel auszusetzen: Die meisten haben kein grünes Kontroll-Lämpchen, das mir sagt, ob Licht eingeschaltet ist. (Was man ja am Tage mal braucht, auch bei Tunneldurchfahrten, Nebel am Tage und mehr.)

Die Türöffner innen werden immer besser versteckt. Mein Gott. wenn ich mit so einem Auto mal baden gehe und dann beim Versinken nicht den Öffner finde . . .! Ein Alptraum!

Und weiter: Unpraktische Ablagefächer dort, wo man sie nicht braucht, aber flache Ablagemuiden auf dem Armaturenbrett, aus denen jede Brille bei der kleinsten Kursänderung berausrutscht. (Und nach der ich mich dann beim Fahren bücke . . . Sie etwa auch?)

FRITZ VOSSIECK





Leichtfüßiger Italiener: Alfetta von Alfa Romeo FOTOS: DE/JANTKE

Allrad-Antrieb für Passat

HOR, Frankfurt Das Volkswagen-Werk übernimmt die technische Entwicklung des "konstanten Allradantriehs" von der Tochter Audi. Als erstes Auto der Pkw-Produktion wird der Passat Varient damit ausgerüstet. Auf der IAA ist der Allrad-Passat bereits ausgestellt. Die Wolfsburger benutzen allerdings nur die Technik, nicht den Namen "Quattro". Anstelle des italienischen Wortes entschied sich VW für die griechische Version "Tetra". Auch über das technische An-

Variant besonders sportlich und luxuriös ausgestattet. Der Fünfzylinder-Einspritzmotor mit zwei Liter Hubraum leistet 115 PS und ist mit einem Fünfganggetriebe kombiniert. Die für den Allradantrieb notwendigen Elemente - Antriebshalbachsen für die Hinterräder, Zwischen- und Hinterachs-Differential sowie die Kardanwelle – werden vom Audi 80 Quattro übernommen. Geschäftsleute, die viel Stauraum brauchen, oder Freizeitsportler mit sperrigen Geräten bekommen hier ein ideales Fahrtriebs-Extra hinaus ist dieser Passat zeug für die Wintersaison.

Ricegwillig und komfortabelt der Volvo 760 Turbo aus Schweden IAA-Neuheiten jetzt schon bei Auto Becker große Sonderschau Mercedes - Porsche - BMW 100 Mercedes, alla Modelle gebraucht 2.T. neuw., 200 D-500 SEL sof, lieferbar Großauswahl 20 Porsche Rolls-Royce und Ferrari fast alle Modelle actort lieferbar JAGUAR³ Ferrari 386 GTML EL 88, 9160 km/79 500.-Präsentation Bitter BMW M 1, Bj. 80, rot, 1. Hand 144 960, PANTHER im neu ausgestatteten Salon

Car Special cht dringend alle Marken u. pen Gebrauchtwagen. Zahle solute Höchstpreise sofort bar. Josefstr. 4, 4 Düsseldorf T. 02 11 / 72 11 19, Tx.: 0 586 967

International

Deutschlands größter Jaguar-Händler liefert sofort

DB-Verträge v. Neuwager Tel.: 0 83 21 / 34 40, Firms

DB An- und Verkauf 500 SL, SEL, SEC, neu und Kauf-verträge sowie 450 SL bis 5,0

Fa. M. Schilfer, Bad Kreuznack Tel. 66 71 / 6 16 48, Tx. 4 2 780 **DB -- SEC -- SEL -- SL -- SE**

gesucht. Telefon 9 71 30 / 69 63 Gepfi. Jaguar. gesucht. C. F. Mirbank, 4 40 / 45 57 50

Junge Dame sucht Cadifiac Pullmane Limousine (7- b. 8-Sitzer) vom Erstbesitzer zu kaufen. Deutsche Zulassung nicht Bedingung. Angeb. unter E 9380 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Merc.-Benz-Neuwagen An- und Verkauf 280 \$ und 500 SEC Tel.: 04 31 / 8 50 03, Tr. 2 92 318

des Barankasi 450 SE, SEL, SLC, SL + Persche 928

Trumpt ASS Camaro Z 28 Esc

max. 5 Jahre, nur gepflegte Fahr Preise, komme sofort! Tel. 92 91 / 28 59 71 oder 44 34 49 jederzeit!

Suche dringend 500 St + SEL Tel. 06 11 / 23 23 51, Tx. 4 11 559

Merc. Coupé Cabrio C. F. Mirbach, 0 49/45 87 89

Suche Merc.-Neuwagen SOO SELISEC + SI T. 02 01 / 71 13 46, FS 8 571 220

Schweizer Händer kanft

gebrauchte (vor 1. 10. 82 zugelas-sene) Audi Quattro, Porsche alle Typen, BMW Alpina, MB 500 SEC, Flat Ritmo Aberth, Zahle Höchsipreise, Autos werden ab-geholt. City-Car, CH-8280 Kreuzlingen, Tel. 00 41 72/-72 40 88. ebrauchte (vor 1, 10, 82 zugela

Schweizer kauft Gebrauchtwagen Vor 1. 10. 82 zugelassene Quattro, 200 Turbo, BMW, Merce-des, Porsche und auch andere ken. Sofortige Barzahlung. Autos werden abgeholt. Tel 00 41 71 / 63 62 13 oder im Auto Tel. 00 41 70 / 74 77 05

Merc. 300 SEL 6,3 oder 600 gesucht, mur in best Pflegezustand.

AUTO BECKER

C. F. Michaels, Tel. 949/45 27 22 Sie

suchen einen Käufer für Ihren DB SE - SEC - SEL - SL sowie Ponche + BMW neu o. neuwertig, auch Verträge? Wir sind der richtige Partner! Self-Drive GmbH 8723 Gerolshofen Tel. 0 93 82 / 2 07, Tx. 6 8 506

Sofort Bargeld für Gebraucht-wegen a. Fahrlk. Typen u. Klass, wir garant. schnelle Abwicklung. Tel. 0 40 / 21 40 68 – FS 2 11 981

Suche **DB 600** mit Wurzelholz und Vollaus-stattung, ab Bj. 1973.

Fa. Car + Driver, Hamburs

Tel 0 40 / 29 15 34

Suche 500 SEL/SEC/SL 211 Tageshöchstpreisen. Firms Wals, Restling Tot 971 E /17445, Tr. 7 20 572

Suche 280-500 SL, SLC 380-500 SE, SEL, SEC gebraucht od, neu, geg. Barzahhn Telefon 96 41 / 6 18 74, Händler

OFF-ROAD-GROSSAUSWAHL DB 500 / SEL / SL / SEC

> elleboM-A2U-WME mit Leder, max. 3 Mon. alt. Tel. 9 75 33 / 7 31 - 7 32 ilalaliwaasa: Defektwaasa

> aller Typen Mercedes-Gebrauchtwagen nift zu Höchstpreise sofort Barzahlung mit Abholung. Tel. 62 21 / 37 15 12

280 S, 500 SEL/SL/SEC Neuwagen u. Verträge gesucht Tel. 67 11 / 82 20 56 u. 4 76 31 / 22 39 16, Tx. 7 252 175 500 SEL, 500 SEC, 500 SL, 190 E gegen Ampreis bis 2n 3000 DM

icht bei 190 E) p. sofort gesucht Telefon 45 61 / 21 46 12 Aile SL-Modelie 288 - 388 - 588

ab 78, dringend gesucht, sofor-tige Barzahlung Autokaus Steindamm Steindamm 33, 2 NH m 39, 2 HH Tel. 0 40 / 280 32 42, Tr. 2 162 663

500 SE-SEL ab Bj. 80, dringend gegen bar gesucht. Autohaus Steindar Steindarsen 20 30, E HH Tel. 0 40 / 2 30 12 42, FS 2 162 063

Suche dringend zu Höchstpreisen 500 SEL/SLC, 450 SLC 5,0, 450 SL 459 SEL 6.9, 500 SEL u. Porsche Fa. Wasck, T. 0 40 / 2 20 21 92 Händler

DB 500 SL + SEL Neuwagen-Verträge gesucht. Auto Miller, Goslar T. 0 53 21 / 2 56 39, Tx. 9 53 742

Persche, Relis-Reyce, Ferrari Tel. 0 61 63 / 8 73 25 gew. 450 SLC - 500 SLC

Barzahier sucht Mercedes.

458 SEL, Bj. 79 **508 SE - 580 SEL,** Bj. 80/81 dringend gesicht. Auto-Zobel, T. 9 40 / 6 79 19 27

Poreche-Barankauf Autoport Oettinger & Wilde Hamburg, Tel. 0 40 / 6 91 41 41

Wir suchen dringend gebrauchte Mercedes von 200 bis 500 SL ab Bj. 76, sowie Neuwagen und Verträge. Antohaus Fabry T. 02 68 / 5 TS 51, FS 8 56 396

Barzahler sucht dringend Merc., Porsche, BMW u. Ferrari Tel. 0 85 / 76 54 57

Merc., Porsche, BMW neuwertig, gegen bar gesucht.
Fa. Mitting, Hamburg Fa. Mitzing, Hamburg Tel. 0 40 / 6 05 08 58, Tx.: 2 174 954

MERCEDES-ANKAUF ab Bj. 77 (auch hohe km). T.: 86 51 / 4 86 16

ERKEHRS

YERKAUF ... Audi Quattro

Bj. 10/81, 44 000 km, Klima, FH, Col., Ster., unfallfr., rot, DM 37 800,-. T. 05 11 / 68 40 11 od. 61 91 76

BMW ...

BMW 323 i

EZ 5/83, 4000 km, schwarzmet, Led. schwarz, Klima, SSD, Ste-reo usw., unfalifrei, unverbindli-che Neupreisempfehlung ca che Neupreisempfehlung ca. 43 000,- für 35 900,- inkl. MwSt. Tel. 99 11 / 56 67 67 V.A.G.

BMW 635 CSL 9/83 i. Hd., unfalfrei, 500 km, schwarz, schwarzes Led., Recarositze, An-om, el. SD, Kiimaani, Sperrdiff, Viveauausgi, Alarmani, Color. Viveauausgl, Alarmanl, Colo Fempomat, Rad, Becker-Elektronii unt. Antenne, Heckieutspre., Kopfst. Fond, Ahr. el. FH. el. verstello. Spiegel, beheizte Spiegel, ABS, ZV u. v. m. DM 78 500,- inkl. MwSt. Tel 05 11 / 65 63 43

BMW 635 CSi alpinweiß, erst 27 000 km, SSD, Klima, TRX, re. Spie. Scheinw.-Waschanl, Fisher-Vollst. + HiFi-Lautspr., Alpina-Fw., Front- u. Hecksp., Recaros., DM 49 800,-. <u>Autohaus</u> Sternfeld, Essen T. 62 61 / 77 99 43, Tx. 8 571 339

BMW Aloles B 9 3,5

Bj. 2/83, 25 000 km, achatgrün-met., o/deko, el SSD, el FH, 2. Spiegel el., Sonnenrouleau, ca. 280 PS, Sonderfahrwerk. Gegen Gebot Anfang Oktober abzugeben. Telefan 0 21 96 / 37 06 8 34 00

BMW Alpina B 7 Coupé 7/81, TÜV 8/85, 55 000 km, Mot. 0 km für DM 17 000,– in Werk überholt) eder, Klima, polaris, DM 59 000,-MwSt., sofort abzug. Tel.: 0 26 42 / 4 10 41,

BMW 3231, USA Neuwagen, 15513,- Dollar at Deutschland inkl. DOT-EPA, Klima Colorscheiben, LM-Felgen. Merc Porsche, Ferrari USA auf Anfr. H. Runde Import, Export seit 1972 9 83 81 / 26 13, Telex 5 41 145

BMW 7521 EZ 5/81, 34 000 km, 25 000,- DM inkl. MwSt. V.A.G. Knabe, 5883 Kirspe Telefon 0 23 59 / 8 50

Leasing-Vertrag DM 1100,- + Mw11/Monal BMW 635 CSi, Bj. 3/83, 11 000 km. opalmet., ESSD, ABS, TRX usw. Tel. 9 21 61 / 8 54 02 Sa. + So. werktags ab 19 Uhr

DATSUN US-Ausstg., Bj. 79/80, 80 000 km Klima., Vollstereo 13 990,-Stamm Automobile Leverkusen, Tel. 0 21 71 / 5 18 39

Mondial 3/82, 20 000 km, alle Extr., DM 57 000, inkl MwSt. Tel: 0 70 48 / 8 50 Kis-Handler

308 GTS EZ 79, Klima, König-Umbau BBS-Felgen, 225/345er Reifen DM 67 500,- inkl. MwSt. Pa. ER Sportwagen Bad Breisig Tol. 0 25 23 / 9 66 77 odes 0 26 32 / 49 12 92

And the second s

308 GTB 1 Ventile, Mod. 84, rot, Leder ta Klima usw., DM 78 000,-SOUL - Amonobile-Vertrick

FAT Mehrere Fiat 124 Original US-Spider it TÜV-Abnahme, EZ ab Kauf, Gang el Emspritz, DM 17 350, - sol erb., Autom.-Mehrpr. DM 600,-. Fa. R. Liebermann GmbH Tel. 8 29 / 58 17 79

LANCIA ... Rarität für Kenner! Lancia Rallye Neufahrz., DM 96 000,- inkl MwSt. Fa. ER Sportwagen Ferrari-Vertretung Bad Breisig Tel. • 13 33 / 9 66 77 color 0 26 32 / 49 12 92

GENERALENCTORS Sonderangehot Chargedat Older Buick Cadillac

Georg von opet Malessor Lauriste. 730-368 6000 Peteridisch den Males Tel.: (00-11) 75 03-2-20/2.34

Siegen

BMW 745

DM 46 000,-.

5900 Siegen

Stuttgart

DM 74 800,-.

Verden

BMW 732 i

BMW 728 |

Waldeck

2x BMW 745 i

BMW 035 CSt

Alfred Wahl KG

Chefwagen, arktisblau, Bj. 82, 39 481 km, Zubeh.: Klimaautom, Radio-Becker-Mexico, SSD, TRX-Felgen,

Diebstahl-Warnanl., Diff.-

schwindigkeitsreg. u. v. m.,

BMW Alpina B 9 EZ 11/82, 3700 km, arktis-blaumet., Radio-Stereo-Cass., Klima, Servo., Alufel-

gen, el. Fensterh., 4-Gang-

Autom., Diff.-Sperre, Tem-

pomat, ABS, Recarositze,

7000 Stuttgart Tel. 07 11 / 68 66 - 2 77 + 2 76

EZ 12/80, 1. Hd., 68 000 km, met.-Lack., Color, Scheinw.-Wascharl., BBS-Felgen, Becker-Mexico, Recaros., DM 24 500,- inkl. MwSt.

EZ 2/81, 1. Hd., met.-Lack.,

Color, 5-Gang-Schon, ABS, el. Fensterh., ZV, 205er Rei-

fen, Kopfst. hinten DM 25 500,- inkl. MwSt. Miller-Nielsen

BMW-Vertragshändler

Stifthofstr. 3, 281 Verden Tel: 0 42 31 / 8 20 40

Bj. 80 u. 81, Klimaautom.

ABS, el. Fensterh., Niveaur., Aluf., ZV, Color, Velour, Ste-

reo, saphierblaumet. + hennarot, ab 33 000,- DM inkl.

met., Color, ZV, Klima, ech-

BMW-Niederl. Stuttgart.

BMW-Vertragshändler

Wiedenauer Str. 72

Tel. 02 71 / 4 02 - 1 12

grün,

Sperre, Color Scheinw.-Waschanl.

Morc. 580 SE

Tel.: 02 93 / 49 07 39 t. 49 22 86

Merc. 580 SE

Tel: 0 23 31 / 1 70 61 od. 8 51 26

Mercedes 500 SE 126 Mod. 81, 60 000 km, mangogrim, ABS, SSD, ZV, el. Fensterh, I.M.-Råder, Radio-CR., Ledern, 1a-

Zustand, DM 48 600,- inkl. MwSt.

Mercedes 280 SE/126

Modell 83, 26 000 km, 1. Hd., Au-tom., ZV, SSD, Color, Radio, la-pisblaumet., DM 47 600,- inkl. MwSt.

Mercedes 190

Bauj. 83, 1. Hd., Servo., ZV, Radio. 12 000 km, DM 25 900,- inkl. MwSt.

Auto Schmitz

Telefon 66 11 / 86 12 68

Merc. 500 SE

Mod. 82, 34 000 km, ABS, Airbag, el. SSD, FH 4x, 7 P 235/55, tiefer gel. weit. Extras, DM 58 500,

inkl MwSt. - Kfz-Handel

T. 0 40 / 7 69 68 71 + 7 65 22 11

Merc. 500 SEL

EZ 80, 70 000 km, anthrazit, Vel Klima, ABS etc., im Kundenauf.

trag ohne MwSt. DM 56 500,-.

Merc. 280 SEL

EZ 4/83, 1000 km, Schaltgetr., alle Extras, DM 62 500,- inkl. MwSt.

Tel: 0 25 01 / 60 07

31 000 km, kompl. Ausstg. DM 65 000,-

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Audi Quattro Mod. 81, 9000 km. DM 32 000.-. Alpina B 7 Turbo, Coupé unfallbeschad., DM 25 000.-BMW 745 iA Mod. 81, Klimatisierungsautom., el. SD, el. Fensterhe.. Vollstereo, TRX-Bereifg., DM 33 900 . Ing. Rüdiger Faltz GmbH BMW- + Alpina-Vertragshdl.

In der Hagenbeck 37 4300 Essen Tel. 02 01 / 62 30 31 Bergisch.Gladbach BMW 735 i

EZ 3/81, 80 000 km, arktisblaumet. ABS, Klima, Color. TRX-Bereifg., Rd.-Blaup.-Berlin, Superstereo-anl., DM 27 900,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Autohaus Lindlar BMW-VertragshdL Mülheimer Str. 185-195 5060 Bergisch Gladbach Tel. 0 22 02 / 5 40 41

Blaichach Ausstellungsfahrzeuge: 2 BMW Alpina B 9 1 BMW Alpina C 1 E 30 Bernhard Lindner KG BMW-+ Alpina-VertragshdL Burgberger Str. 21 8976 Blaichach Tel.: 0 83 21 / 20 24 Sa. + So. Tel.: 0 83 76 / 82 28

Bremen Merc. 280 SE EZ 9/82, 28 000 km, Autom. ZV, Color, met., nur DM 45 900 - inkl. MwSt. Müller-Nielsen GmbH BMW-VertragshdL Bei den Pfählen 42-46 2800 Bremen Tel. 04 21 / 49 16 71

Erkelenz TVR 3080 M Coupé rot, EZ 27. 5. 80, Lederpol-

ster, Radio, Faltdach, el. Fensterheb., Color grün, 54 500 km, TÜV 8/85, im Auftrag ohne MwSt., DM 19 800,-. WW 745 IA

EZ 12. 6. 81, graphitmet., Lederp., Rd.-Becker-Mexico, aut. Antenne, el. SD, Color. Fensterhe., 2. Spiegel, Lesel. TRX-Bereifg., 1. Hd., 68 000 km, DM 29 900,- im Auftrag ohne MwSt.



Essen BMW 520 I EZ 3/83, 9000 km, Autom., ABS, SD, el. Fensterhe., Radio, Sitzheizg.. Wi-Wa., Color, 2. Spiegel, Nebell., 195er Bereifg., delphingraumet., DM 32 500.- inkl. MwSt. Bj. 1/82, 42 000 BMW-Niederlassung Essen Herkulesstr. 4300 Essen

Tel. 02 01 / 3 10 32 13 Frankfurt **BMW 635 CS i**

Vorführwg. EZ 83. rotmet., 7900 km. Schnitzer-Tuning, 245 PS, Fahrwerksatz, el. SSD, Co-lor, Sportsi, Scheinw. Waschanl., Tempomat, Bek. ker-Mexico, autom. Antenne, BBS-Felg., DM 77 500,-.

BMW-Euler Tel. 06 11 / 52 01 01 + 30 01 01 Gerolzhofen

Oldsmobile Cutiass Brougham Diesel EZ 5/79, 80 000 km, Mot. 0 km, TUV 5/85, grünmet., Klima usw. DM 16 500,- inkl.

BMW 735 iA Cheffahrz., Mod. 83, orig. 17 000 km, Büffell., Execu-tiv-Ausstattg., alle Extras, DM 66 000,- inkl. MwSt. BMW 728 i Werksdienstwg... ABS, el. Fensterhe.. el. SSD, ZV, met. usw.. EZ 7/83, 7000 km, DM 42 750,- inkl. MwSt. Auto-WÄCHTER

BMW-Vertragsbdl, Frankenwinstr. 8723 Gerolzhofen Tel. 0 93 82 / 17 85

Grebenstein BMW M 535 i 218 PS, EZ 8/80, 1. Hd., alpineweiß, erst 30 000 km, unfailfr., Recarosi., SD mech., Radio, s. gepfl. Zustand, im Auftrag ohne MwSt. 33 000,-

BMW-Lund Hofstr. 3 3523 Grebenstein Tel. 0 56 74 / 8 94 u. 8 95 Hamburg

Persche 934 EZ 5/79, anthrazitmet., Aluf., Color, Nebell., el. Spiegel etc., im Kundenauftrag ohne MwSt. DM 15 900,-. Merc. 280 S W 126 EZ 5/80, 31 000 km, Autom., div. Extras, im Kundenauf-trag ohne MwSt. DM 32 500,-. BMW 635 CSI

div. Gebraucht- u. Dienstfahrz. m. u. ohne Automatik. BMW 323i Hartge 195 PS, 225 km/h Spitze, bei uns zur Probefahrt.

LEUCHTENBERGER Am Flughafen **2** 0 40 / 50 11 11 Telex 2 12 999 2000 Hamburg 63 Alsterkrugchaussee 603

Bj. 1/82, 42 000 km, fast Komplettausstattung, m. Blaupunkt "Berlin 8000", m. Equalizer, DM 52 000,-. DB 450 SL Bj. 79, 64 000 km, Unfallschaden, gegen Höchstge-

Wolfgang Büsse GmbH Automobile BMW-Vertragshändler Porschestr. 7 3200 Hildesheim Tel.: 0 51 21 / 5 50 15

Alpina B 7 S Turbo 330 PS, EZ 7/82, 29 600 km. grünmet., Klima, 2. Spiegel, la, DM 79 800,- inkl. MwSt. Alpina B 9 Turbo Vorführwg. 240 PS. d'-blau, 7000 km. ABS, Bordcomp., el. SD, DM 67 500,- inkl. MwSt. Schmoldt & Axmann

BMW-Vertragshändler

Alte Weide 10 2300 Kiel Tel. 04 31 / 1 50 50 Kõin

BMW 745 IA viel Zubehör, EZ 80, 1. Hd. topgepfl., DM 29 850, inkl.

Autohaus WIEMER

Numbolimur. 194 5000 Köln 90 (Porz) Tel. 0 22 03/3 60 65 8a. 9-13 Uhr, Mo. ab 8.30 Uhr Köln

Ford Landau LTD EZ 79, rotmet., 1. Hd., un-fallfr., 60 000 km, Bestzust., DM 10 200,- inkl. MwSt. BMW-Bischof Luxemburger Str. 150 5 Köln-Süla Tel. 02 21 / 44 80 31

Montabaur BMW 635 CSI Bj. 79, 92 000 km, el. SD, Klimaanl., Radio-Stereo. met.-Lack, Schweinw.-Waschanl, DM 28 500,-Autobaus Weissenfels BMW-Vertragshändler Alleestr. 15–17, 5430 Montabauer Tel: 0 26 02 / 30 05

Nordhorn Potsche 928 5 300 PS, weinrotmet., Kli-maanl, Stereo, Ganzleder-ausstg., neuw. Zustd., 39 000 km., Bj. 9/80, 51 000,- inkl. MwSt. Hans Behnen BMW-Vertragshdl. Lingener Str. 121 4460 Nordhorn

Tel: 0 59 21 / 3 50 54

te Lederp., Recaro, Alpina-fahrwerk, 16-"-BBS-Felgen, 225er Reifen, Spoiler, el. Fensterh., Sperre, 34 500,-DM inkl MwSt. Fahrzeuge in absol Bestzust, mit Jahresgarantie. Karl Schrami KG

MwSt

BMW-Vertragshändler 8581 Waldeck/Oberpfalz Tel. 0 96 42 / 13 85 / 86

Worms BMW 745 Bj. 11/80, mit Zubehör, Mo-

tor 0 km, DM 35 000,-, inkl. MwSt Christmann-Kraftfahrzeuge

BMW-Vertragshändler Schönauer Str. 17–19 6526 Worms Tel, 0 62 41 / 63 16 @ geprüft-gepflegt-zuverlässig

GELANDEWAGEN

EG-Neufahrzeuge z. b. ARO 16/1, grin 11 990,— Suzuki SJ 419 ab 12 890,— Toyota Tercel Allrad ab 16 990,— Toyota Land Cruiser BJ 42, Automobile Kösters

Brauereistr. 10, 4156 Willig 1 Tel. 0 21 54 / 22 02

R 110 Station V8, Vorfilhrwagen, DM 36 200,-Ständig neue und gebrauchte Land Rover - Range Rover am Lager R. H. K. GmbH 2 Hamburg, T. 8 40/39 45 79

Merc. 280 GE Stationswg. lang, 6/80, viele Ex-tras, DM 28 900,-Anto Wabbel Tel.: 9 23 31 / 1 76 61 od. 8 51 26

Merc. 230 GE Stationswg., EZ 6/83, 3000 k viel Zubeh., DM 45 900,-Anto Wabbel Tel: 0 22 31 / 1 70 61 od. 8 51 35

Neufahrzeng vom Allradsnezialisten: ARO, Daihatsu, Toyota, Suzuki Fachgerechter Werkstattservice u. markenunabhängige Beratung Stamm Automobile Leverkusen Tel. 0 M Ti / 5 II 10 Immer preisw., als Sie denke

Range Rover 4tür., grün, EZ 12/82, 4000 km, mit Zubeh., u. a. Breitreifen etc., DM Firma Schäfer, Gieffen Tel: 66 41 / 1 30 18

Range Rover 4ttirig, Vorführwagen, Schalt- u.

Landcruiser versch. Modelle, Benziner u. Die-sel, Bj. 79, 80, 81, z. T. mit Super-breitreifen, ab DM 11 400,-

Centra Kfs, T. 62 28 / 34 46 71

Stamm Automobile Leverkusen, T. 0 21 71 / 5 18 39 Range-Rover-Neuwagen unstig, sofort ab Lager lieferb Huscher-Impex Telefon # 21 #1 / 6 95 #4

DB 230 G EZ 5/80, 72 000 km, Superauto, m a. Zubeh., DM 39 500,-+ MwSt. Tel.: 0 62 65 / 4 40 priv. 6 62 61/50 12 gesch.

Dalhatsu Wildeat Diesel arsch. Modelle, Bj. 80 u. 81, mit viel Zubehör, ab 13 390,-Stamm Automobile Leverkusen, T. 0 21 71 / 8 18 39

JAGUAN.

Jaguar XJ 4,2 Ser. ill Mod. 82, div. Extres, Klims, el. FE, 32 000 km, DM 29 500,- inkl. T. 14/10011+1621

Jag. XJ 5.5 HE 12 Zyl. DM 1624,- inkl MwSt. abzugeben.

Jaguar XJS HE Vorführwagen Centra-Kfz, TeL; 62 28 / 34 40 71

Jaguar-Neuwagen günstig, sofort ab Lager lieferba Huscher-Impex Telefon 0 21 01 / 6 95 44

> Jaguar XJ 12 Mod. 79, DM 9 900,-. Tel.: 02 11 / 48 78 14 u. 48 75 19, Nordgarage

Rarität! Panther de Ville V 12 8000 km, unverbindl. Preisemp-fehlung 340 000,-, Klima, SSD, räder, jetzt DM 165 000, inkl. MwSt. Fa. ER Sportwagen Ferrari-Ver-tretung Bad Breisig Tel. 0 26 33 / 9 60 77 oder 0 36 32 / 49 12 92

XK 160 S Bj. 60, TUV neu, Bestzust., 35 000, DM. Tel, 0 52 81 / 1 87 86

Jaguar 4.2 Ausstellungsfahrzeug, DM 50 000,- inkl. MwSt. T 4 48 / 53 55 Etc. History

Jaguar XJ 4,2 Serie II 4/79, 75 000 km, Klima dkl.-grün, Leder hell, Autom., TÜV 6/85, DM 13 950,- inkl. MwSt. Tel. 0 41 02 / 5 57 21

XJ 5,3 III EZ 10/79, 78 000 km, 1a, bordeauxrot, Leder hell, Klima, Stereo-Cass., bar DM 19 000,-oder Leasing(bis 85)-rate DM

Tel 9 47 82 / 14 96

ETAND Rover 3.5 Vanden Plas. Vorführwagen

Centra-Kfz., Tel. 02 28 / 34 40 71 Rover 3.5 VDP Ausstellungsfahrzeug, DM 30 000,- inkl MwSt.

T. 0 43 46 / 50 55, Kfz.-Hindler

ET 45 Olenel, Bantel-Kinger Bj. Aug. 81, 3000 km, unverbindliche Preisempfehlung: DM 43 700,-, uns Preis inkl. MwSt: DM 24 500,-.

vw litts Bau). Nov. 80, unverbindirhe Preisempfehlung: DM 42 100,-, un-ser Preis: DM 16 800,- inkl. MwSt. V.A.G Gehlert Enricenter Straße 34 78 Preiburg, Tel. 67 61 / 5 20 10 Verlangen Sie Herrn Lickert

Morc. 1619 Pritsche m. Heckkran (Atlas 3006) mit Farnbedienung und Getriebe-sperre, DM 28 000,—+ MwSt. T2 941 61 / 1 25 ed. 9 66 / 2 50 93 21

Merc. 130 H Cabrio Bi. 35, DM 9 800 --Tal.: 0 21 57 / 71 27

MERCEDES haus Saunski

betet an Eridusiya lanenausslathm gen Karosseria Umban ion und alies, was das Fahrzeng schöner macht. • Austrikungsfahrzenge: • 90 E 500 St. 500 SEL/SEC

Morcader 1000 SE all remains Video Carter sing Laurence Stat February Lectures (Nr. 1800)

Marchine CM: 150 900
Marchine SIB SEI
Hermogic Annother Describe Signification
Lamborghine Commisc Signification
Morchine SIM SI
nec. 201, a Extrem DM-88 900
Potsche Cabrin
Non-part Vorlingsburger in versch
Ausführungen, at Obs 65 000
Markens Lamburger in versch
Ausführungen, at Obs 65 000
Markens Lamburger in versch
Ausführungen, at Obs 65 000
Markens 422 186 481 auf

Achtung, aus Bankverwertung 280 SE 14 Mon., 22 000 km, v. Extras, DM 52 000,- inkl. MwSt. T. 02 61 / 6 20 28 gewerblich

Dolmier-Benz 500 SE Bj. 5/80, marineblau, Velours grau, 69 000 km, scheckh.-gepfl. ABS, Klimaautom, Radio-Cass. ZV, Color, heizb. Hecksch, Mit-telarmi, unfallfrei, best. Zustd. VB 40 000,- DM inkl. MwSt.

Tel: 9 21 71 / 8 79 52

DB 380 SE

Bj. 11/82, 19 000 km, 1. Ed., met., Velours, Klima, ABS, FH, Becker elektronik, SSD, Alu, Tempomat, el. verst. Sitze, neuw., noch Werksgarantie, DM 59 800, inkl.

T. 0 61 62 / 8 67 23 Ets-Handler

DB Cobriolet

DB 280 E gelb

Bj. 76, Serie 123, 94 000 km, Au-tom. Color m. heizb. Heckschel-be, Stereo/Cass., Rad., Hecklaut-

spre., Ant. aut., ZV, welt. Extr., Bestzustand, VB 10 000,- inkl.

Telefon 9 54 61 / 42 21

DR 500 SEL

manganbraum, Leder dattel, all

Extr.

Tel. 0 23 64 / 23 68

Pullmann, 250 kang 8 Sitze, Bj. 78, Klima, 17 80).-Tel. 95 11 / 22 53 93

250 SE Coupé, Bi. 66 tisch und technisch w gegen Höchstgebot. Tel. 9 60 21 / 5 46 78

190 E Tel.: 07 11 / 31 18 09

750 CE Mod. 83, braunmet., Velours, Kil-ma, Ahi. etc., 33 500,- inki. MwSt. Firms, Kamitz, Tel. 65 51 / 6 17 92

280 SE lapisbl., Vel., 7000 km, div. Ex., NP DM 61000,-, EZ 3/83, v./a. Priv., Prs. DM 57000,-T. 0 92 61 / 2 65 76 od. 37 M

preis mable ich für 500 SL, neu, um Heferbar solert. Tel. 45 61 / 1 11 ft

SEL, 980 SL, 500 SEC W 123: 280, 230 E, 280 D, 240 D, 300 D, 230 TE, 240 TD, 300 TB, 300 Turbo Diesel W 201: 190 + 190 E

New- und Vorführwagen sofort lieferbar.

Leasing oder Bankfinanzierung,
sichtigung von 11.00-14.00 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf). mbH, Bookumer Str. 193, 4359 Recklingh: Tel. 9 23 61 / 79 94, Telex 8 29 957

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Bamberg

Porsche 924 EZ 6/83, 4800 km, viele Extras, weg. Todesfail für DM 32 500,-im Auftrag ohne MwSt. Porsche 924 EZ 3/80, 49 000 km, DM 24 800,-, im Auftrag ohne MwSt.

Central-Garagen F. u. M. Franke Porsche-Direkthändler Grafensteiner Str. 43 86 Bamberg Tel. 99 51 / 2 51 15, 2 51 16 u.

Bottrop

Porsche 928 \$ zinnmet., Teilled., Blaupunkt-Bamb., Color, EZ 2/81, 35 000 km, DM 56 500,- inkl. MwSt. Porsche 928 S Vorführwagen, rubinrotmet., el SSD, Ganzleder, Schmiede-felg., EZ 5/83, 13 600 km, DM 79 500,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Coupé EZ 4/81, 33 000 km, Schmiede-felg., met., Sportfahrwerk, Diff.-Sperre, DM 49 800.- im Kundenauftrag ohne MwSt.

DM 48 80.

Christmann & Hein

Porsche-Händler

Gladbecker State

Agents Gladbecker Str. 148-170 Tel. 0 29 41 / 3 20 71

Bremen

Porsche 924, 911, 928 S ab Bj. 79 dringend gegen bar

Porsche-Zentrum Bremen Schmidt + Koch GmbB Stresemannstr. 1-7 Tel. 94 21 / 4 49 52 54

Düsseldorf

Porsche 924 Turbo EZ 11/81, 63 000 km, indischrot, Schmiedefelg, Colorgias, Ra-dio, HW, el. Spiegel, DM 27 400,im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 944 autom. EZ 6/82, 24 000 km, 1. Hd., unfallfr., Dach, el FH, Color, HW,

Alarmani, 215er Reifen, DM 39 500,- inkl MwSt.

Porsche 944 Mod. 83, 10 300 km, kopenha-genblau, Color, HW, Radio-Vor-bereit., 215er Relf., DM 38 500,-

Porsche 911 SC Targa

BMW 520/6

Dorsten

Porsche 928 S EZ 83, 7000 km, bronzemet., SSD, Klima, Lederausstg., Alu-felg.. Cass.-Radio, DM 81 500,-im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC Cabrio Vorführwg. EZ 83, 4000 km. zermattmet., Lederausstg., Alufelg., Color, DM 68 900,- inkl MwSt.

Audi Quattro tie, DM 16 900,- inkl. MwSt.

Gerhard Enning Forsche-Hindler Borkener Str. 91 4270 Dorsten

Nordrhein-Angebot

mit karte.

EZ 7/82, 30 500 km, moosgrün-met., 1. Hd., unfallfr., HW, Color, Alarm, Spoiler v. u. hl., DM 52 000,- im Kundenauftrag ohne

EZ 5/82, 30 000 km, Dach, Color, HW, Radio, DM 25 500,- im Kun-denauftrag ohne MwSt. EZ 8/79, 61 000 km, silbermet., SD, Colorgias, Radio, DM 10 900,- im Kundenauftrag ohne

Autobaus Moll
PorscheDirekthändler
Rather Straße 78

Persche 924

EZ 81, 39 000 km, TÜV-frei. blaumet., Sonnendach, m. Ga-rantie, DM 37 500,- inkl. MwSt. Audi 200 Turbo autom. EZ 80, 93 000 km, TÜV-frei, Ste-reo, met., Klimaanl, m. Garan-

Düsseldorf Porsche 911 SC Coupé EZ 8/82, 204 PS, 23 000 km, 1. Hand, Schmiedefelgen mit P7-Bereifung, Radio, Heckwischer,

Metallic-Lackierung, elektri-sche Fensterheber, 2. Außen-

spiegel, DM 54 900,- inkl. MwSt, V.A.G.-Jahresgarantie

Autohaus Nordrhein Porsche-Direkthändler Höherweg 85 4000 Düsseldorf TeL 02 11 / 77 04-2 84 Duisburg

Porsche 928 S Autom., 21 000 km, EZ 9/82, Ste-reo-Radio, Ganzleder, DM 73 900,- inkl. MwSt. Autohaus Röchling Persche-Direkthändler Auf der Höhe 47

Auf der Höhe 47 4160 Duisburg Tel. 02 03 / 31 80 20 Essen

Porsche 911 SC

schwarz, Lederausstg. rot, P7, HW, Color, EZ 2/83, 11 000 km, DM 58 700,- incl. MwSt. Porsche 924 EZ 4/83, 11 000 km, div. Zubeh., indischrot, DM 28 900,- incl.

Gottfried Schultz Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 15 4380 Feare

Göttingen Porsche 928 S pazifikblaumet., EZ 7/82, 27 000 km, Autom., el. SD, Sperre, Ra-dio, Teilieder blau, DM 67 800,inkl. MwSt.

Autobaus am Lutteranger Porsche-Direkthdl. Große Breite 2 3400 Göttingen Tel. 65 51 / 3 50 71, H. Klinge

Hamburg Kremer-Porsche 911 SC Targa 81, 9100 km, schwarz-graumet., DM 62 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC Targa Mod. 83, rot, 12 700 km, Klima,

Ledersitze, Color, Tempomat, Stereo-Cass., DM 56 800,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC 81, schwarzmet., 30 500 km, Kli-ma, SD, P 7, Stereo-Cass., DM 45 700,- im Kundenauftrag ohne

MwSt. Raffay Porsche-Zentrum Hamburg Eiffeste. 191

2000 Hamburg 26 Tel. 0 40 / 21 10 50

Hannover Porsche 928 \$ Autom. EZ 11/80, Mod. 81, 47 500 km, div. Extr., DM 52 000,- im Kun-denauftrag ohne MwSt. Porsche 924 Turbo

EZ 4/82, 1. Hd., 14 500 km, Extr., DM 34 500,- inkl. MwSt. Porsche-Sportwagen-mnfrum Petermax Müller Podbielskistr, 366 3000 Hannover 51 Tel 05 11 / 64 00 64

Konstanz Porsche 911 SC Coupé EZ 7/83, helibronzemet., 6200 km, viele Extras, DM 60500,inkl. MwSt.

Antohaus Bodan GmbH Porsche-Direkthändler Wollmatinger Str. 9-11 1756 Konstanz Tel. 9 75 31 / 5 50 25 Verlangen Sie Herrn Sigi

Kiel

Dienstwagen Porsche 911 SC Coupé moosgrünmet., £2 5/83, 11 000 km, div. Extr., DM 57 700,- inkl. Porsche 911 SC Cabrio EZ 4/83, weiß, div. Extr., 18 000 km, DM 64 000,- inkl MwSt. Porsche 928 \$ Autom. EZ 6/83, schieferblaumet, div. Extr., 11 000 km, DM 79 500,inkl. MwSt.

Porsche 911 SC Cabrio grand-prix-welfi, Ganzleder perimuttweiß, ? + 8"-Feig., Ne-bell., Stereo, getönt. Glas, Alarmani., 6000 km, unverbindliche Preisempfehlung DM 72 000,-, DM 64 500,- inkl. MwSt.

Lelpziger Str. 156 3500 Kassel Tel. 05 61 / 5 43 87 u. 57 10 71

Porische 911 SC EZ 82, moosgrünmet., l. Hd., SD, Radio, P7, 39 000 km, DM 48 300 .- inkl. MwSt.

Lübeck

Lüneburg

BMW 785 | Autom. 83, SD, Extras, 10 800 km, dklgrünmet., DM 49 800,- inkl. MwSt. Porsche 944

Sportwagenzentrum Schmidt & Hoffmann Projensdorfer Str. 174 Porsche 944 83, Vorführwagen, 16 000 km, Tel. 04 31 / 3 08 11

Kassel

Autohans Hessenkassel Porsche-Zentrum Nordhessen

Leverkusen

Autohaus Rhein-Wupper Porsche-Direkthändler Behleitusther Str. 24 5890 Leverkusen Tel. 0 21 71 / 4 80 11

Porsche 911 SC EZ 3/82, platinmet., 16 400 km, Heckspoiler, Radio-Vorbereit., Colorglas, 2 el. Spiegel, 7- u. 8"-Felg., 1. Hd., DM 53 000,-

Edgar Kittner Sportwagenzentrum Moisiinger Allee 54 2460 I Allee 54 Tel. 64 51 / 8 12 01 - 8 12 07

Porsche 928 80, petrolblaumet., SD, Klima, 123 000 km, DM 35 000,- inkl.

83, Extras, moosgrünmet., 35 100 km, DM 39 800,-, im Kun-denauftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC Coupé 83, Vorführwagen, rubinrot-met., Extras, 18 000 km, DM 81 000,- inkl. MwSt.

moosgrünmet., E. 47 000,- inki. MwSt.

Porsche 924 83, Vorführwagen, weiß, Ex-tras, 12 200 km, DM 32 980,- inkl. Porsche 924 83, Vorführwagen, montego-schwarzmet., 2000 km, Extras, DM 34 800,- inkl. MwSt. Porsche 928 S

83, Vorführwagen, mossgrün-met., Extr., 17 000 km., DM 79 800,- inkl. MwSt. Automarkt Havemann Porsche-Direkthändier Vor d. B---Tore 44d-e 2120 Lüneburg Tel 0 41 31 / 3 30 88

Mönchengladbach Traumauto! Porsche 928 S Autom.

9000 km, schieferblaumet. Ganzleder welß, el. SD, Radio LM-Felg., Colorgias, DM 87 500,- inkl MwSt. Waldbausen & Bürkel Porsche-Direkthändler Hohenzollernstr. 236 4950 Mönchengiadbach. Tel. 6 21 61 / 2 10 77

München Porsche 924 Carrera GTS EZ 81, 20 000 km, rot, Komfort-Lederausstg., unverbindliche Preisempfehung ca. DM 148 250.- Verkaufspreis DM 98 500.- inkl. MwSt.

Mahay Porsche-Gebrauchtwagen-Markt Schleibinger Str. 8 8000 München 30 Tel. 0 89 / 41 50 - 4 45

Neuss Porsche 924 Turbo EZ 25. 2 80, petrolbisumet., 67 000 km, Stereo etc., DM

23 950,- im Kundenauftrag, kei-

Porsche 911 SC Targa. Mod. 78, grün, 61 000 km, Front-u. Heckspoiler, LM-Feig, mit 205/225/50er Reif, Stereo, el. FH, DM 29 950,-im Kundenauftrag, keine MwSt. Porsche 911 SC Cabrio

83, weiß, 15 000 km, Lederpolst., Schmiedefelg., Stereo etc., DM 64 950,- inkl. MwSt. Porsche 928 S Autom. Mod. 83, schieferblaumet., 23 000 km, Lederpolst., Schmiedefelg., Stereo etc., DM 74 950,-inkl. MwSt.

Autohaus Liedtko
Porsche-Direkthdl.
Römerstr. 124
440 Neuss
Tel. 0 21 01 / 4 10 44, H. Haseler St. Augustin/ Siegburg

Porsche 924 Carrera GT EZ 81, 57 000 km, indischrot, viele Extras, DM 49 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 924 Turbo EZ 3/81, a Extras, 72 000 km, platinmet., 24 950 DM, im Kun-denauftrag ohne MwSt. Porsche 911 SC Cabrio Dienstwagen EZ 7/83, 8000 km weiß, Ganzle-der, Radio, P7, 6500 km, 63 500 DM inkl. MwSt. Audi Quattro 1/83, 25 000 km, gobimet., viele Extras, 46 000 DM im Kundenauftrag, ohne M.St. Anichan Hoff Porsche-Direkthall Hangelar & Sc 3205 St. Augustin 2 Tolefor © 23 41 / 31 22 51

Paderborn: Porsche 928 S Mod. 82, (EZ 10/81), L. Hd., 63 000 km, moccaschwarzmet., Schmiedefelg., Radio Bamberg, Ganzleder, etc., DM 56 500,-incl. MwSt. Porsche 911 SC Coupé EZ 5/81, graumet., 50er Serie, Radio Bamberg, HW, Color, etc., 42 000 km, DM 46 000,- im

Kundenauftrag ohne MwSt.

EZ 4/83, 8000 km, welf, welfe Felg., HW, Color, etc., DM 54 500,- im Kundenauftrag obne MwSt. Porsche 911 SC Targa EZ 78, resedagrim, Klima, Co-lor, 50er Serie, Radio Bambers. DM 32 800,- incl. MwSt. Porsche 911 SC Cabrio **Vorführwagen** EZ 8/83, indischrot, Sportstire

EZ 3/80, indischrot, 1. Hd., 50er Serie, Spoiler, 3,3, Radio Berlin, DM 34 500,— incl. MwSt.

Porsche 911 SC Targa

Color, Radio Köln, 50er Serie, DM 62 000,- incl. MwSt. Porschezentrum Ostwestfalen Karl Thiel Detmolder Str. 73 Tel. 0 52 51 / 50 40 Wilhelmshaven

MG-C Worchester Autom. Rechtsienker 3.0 l, 129 PS, EZ 1967, 75000 miles, grünmet., Speichens-der, TÜV-neu, DM 13500, im Kundenauftrag ohne MwSt BMW 735i anthrazitmet., EZ 4/81, 63000 km, 1. Hd., bester Zustd., DM 27 500,- inkl. MwSt. Antobaus Schmidt & Koch Porsche-Direkths

Banter Weg 2940 Wilhelmshaven Tel. 0 44 21 / 2 69 25 Würzburg **Audi Quattro** blaumet., SD, 37 000 km, EZ 3/82, DM 44 900,- inkl. MwSt Porsche 924 **Vorführwagen** EZ 7/83, ca. 2000 km, DM 32 600,- inkl. MwSt. Porsche 924 EZ 80, ca. 55 000 km, Klimaani DM 22 500,-, im Kundenaufu²g ohne MwSt. Autohaus Spindler

Porsche-Direkthändler Leistenstr. 13–25

Tel 09 31 / 7 30 41 - 48

8788 Wirzburg





380 SE

Vogel Automobile Tel.: **82** 21 / 51 77 79

450 SLC

EZ 7/79, anthrazimet, Velour, Kli-ma, Color, ZV, Stereo-Cass, Heck-lautsprecher, 4 el. Fensterh, Ahri, 1. Hd., 79 000 km, scheckh-gepfl.

DM 46 800,- inkl MwSt.

Autohaus Köhne Telefon 62 41 / 27 25 41

Autogardinenprogramm 📡 🕰

Auch Flugzeuge Telex 5 21 38 16 zar d Tel, 0 89 / 7 24 10 31 - 33

ZALZAR GmbH

500 SEC

EZ 4/83, 8800 km, alle Extras, an

thrazitmet, weg. Todesfall Festpr. DM 68 500, zzgl 14%

Tel. 94 21 / 34 10 29 / 29

9, 83 you 9.00 ~ 15.00 Uhr

500 SE

12/82, 25 000 km, anthrazitmet. Breitreif., a. Extras, NP 87 000,-, für 64 000,- + MwSt.

Tel: 06151/48185 t. 06157

500 SEI

Mercedes 280 S

alle Extras, Neuwager

weiß, Velours blau, Voltung, 7000 km.

Tel. 0 94 21 / 4 18 78 ab M. Telex 6 52 163

Qualitat gegruft und garantiert. Bitte schlen Sie im In- u. Ausland bei Kauf oder Montage auf unser: Marken zeichen

tur alle Pkw. 🔑 Lkw, Busse



Neuwagen, classicwelß, Leder bisu, Sgang, komplette Ausstattung, Mo-dell 84, DM 60 000,-. Tal. 0 42 95 / 4 34, Kfz-Händler

Daimier-Benz

Wir liefern ab Lager oder kurzfristig alle DB-Modelle

vom 190er ~ 500 SEC

Tel.: 06 11 / 73 44 45

280 SE

Bj. 4/79, 1. Hd., unfallfrei, orig. 75 000 km, grünmet., Autom., ZV, Color usw., DM 19 500,- VB inkl.

TeL: 9 54 01 / 22 21

280 SE

10/82, m. a. Extras, 3000 kg Nachl v. 5%,

Tel.: 97 11 / 31 10 69

280 SE Cabrio 3,5

auch auf Leasingbasis. Weiland Autobandels mb

280 SLC Mod. 76, 19 900,-. Tel.: 62 11 / 48 78 14 u. 48 75 19, Nordgarage

700 SE, 380 SE, 500 SE 500 SEL, 500 SEC große Auswahl, Volksusstattun Leasing + Bankfinanzierung.

Overwegstr/Ecke Gewerker Tel. 62 69 / 4 41 11, Tx: 68 24 628

280 SL Neuwagen, signalrot, Leder dattei Modell 84, Sgang, komplette Aus-stattung, DM 59 500, Tel. 9 42 95 / 4 85, Kfs-Händler

atom., 3/72, 1. Hd., dunkelblan aues Led., Klima, Color, c. Fh neues Modell, champagnermet. 110 000 km, Automatik, 1, Hand DM 68 000,-C. F. Mirhach Tel. 0 49/45 87 89 ab Diensta. DM 32 500,-

280 SE Autom. EZ 80, 54 000 km, Vel., SSD, Color Ahi, ZV. u. v. m., absol, neuwert. DM 37500,- im Kundensuftras Fa. K. D. K.-Antomobile GmbH Tel. 9 49 / 6 52 79 82

280 SE Mod. 81, Autom., ABS, Vel. silb.-distel, Col., I. Hd., 116 000 km, DM 34 200,- VB

Tel. 0 40 / 2 76 22 73

3 Mercedes 280 S weiß und schwarz mit Velours 221, 222, 410, 420, 430, 504, 532, 533 Tel. 00 32 87 55 59 67 Tolax Deigles 49561

300 D-Turbodiesel Neuf., weiß, Leder blan, Aut na usw. Exportausstatt DM 52 500,- inkl. MwSt. GFG, Tel: 6 25 45 / 20 16 Telen: 8 91 625

300 TD Turbo color, ZV, el Fenster 1981, mar. SSD, Color, ZV, e. Almi, Anh.-Knig, Volistereo, Almi, Anh.-Knig, Volistereo, Niveaur, Heckwi, DM 36 000,— Autohaus Sternfeld, Essen

340 SEL 4/79, anthrazit/Vel., a. Extr., 1 Hd., scheckheftgepfl., 1a-Zust. 35 000,- inkl. MwSt. Tel. 62 63 / 49 67 39 + 49 22 86

350 SL EZ 79, verkauff

Tel. 8 22 74 / 46 44

380 SEC Bj. 3/82, 49 000 km, silbermet., tiefer gel., 225er Reifen P 7, a. Zubeh., priv. Tel.: 02 01 / 74 54 46

500 SEC 1982, 14 000 km, 1. Hd., el. SD ABS, Velour, Stereo-Radio, Rial-Bj. 9/82, lapis, Leder creme, Voll-ausstatung, DM 79 500,- Export-Rediaufleisten, petromet., etc. DM 62 000,- inkl. MwSt. Eintausch-Finanz möglich. press. Etr-Handel, Tel. 62 28 / 67 64 91

500 SEC

EZ 11/82, 62 000 km, Klimatis-Autom, V-Stereo, Alur., Tem-pom., el. Sitzhzg., petrolmet., Led. beige, DM 71 000,-+ MwSt. Tel.: 0 47 91 / 5 78 61

500 SEC, Neuwagen lapisblaumet., Vel. grau, a. Extr., DM 94 500,-. Tel.: 049/43 69 55 Kfs-Hål.

2000 km, lapis, Veiours, Voli-aussig, 82 000,- DM, Exportpreis. 280 SEL neu, weiß, Vollausstg., 63 000, DM, Exportpreis. Pirma MM, Tel.: 02 51 / 51 83 17

Merc. 580 SE EZ 83, viel Zubeh., m. ca. 10 000,-DM Nachl. für DM 59 000,- inkl. Tel.: 62 62 / 46 21 38

Mercedes for Sale 280 S = 500 SEL Tel. 06 11 / 23 23 51, Tx. 4 11 550

sliberblau, Velour blau, Vollaus-stattung, EZ 5/83, 86 500,- inkl 500 SEL

astralsiber, Velour blau, Vollaus stattung, Neuwagen, 94 900,- ink 280 SE astrabilber. Stoff schwarz, EZ 82 43 000,- inkl. MwSt.

280 SE weiß, Stoff schwarz, 1, Hd., Austauschmotor, EZ 12/77, 14 200,-inkl. MwSt. BB Antohandelsgezeitschaft 8723 Gerolzhofen 7. † 93 \$1 / 24 72 n. 6 \$1 \$2 / 12 20

301-12

BRABUS autosport

Tuning an Mercedes-Fahrzeugen

Sportableilung der AUTO BUSCHMANN KG Kirchhellener Str. 246-259 · D-4250 Bottrop Telefon 0.2041 / 9889" und 9844-8 - Telex 8579410 wibu

Liebhaberstück DB 350 SE/116

EZ 15. 6. 81, 25 000 km, Autom SD. VEL., Alu, Color, Stereo, el. FH. einmaliger Zustand, DM 37 500, inkl. MwSt. Tel. 6 43 48 / 50 55, Ets-Hindler

MB 280 SE EZ 2/82, 29 600 km, grinmet., SD, Ahı, Geir.-Autom., Radio, DM 43 000,- inkl. MwSt. Kfs. Tel. 8 91 41 / 38 61

> Merc. 280 SE 8/83, met.-Lack., Autom.-Ger SSD, Color, Radio etc., 54 000,-Pirma Schäfer, Gießen Tel. 05 41 / 1 30 88

orinser-Umbau, SSC-Haub 50 000 km, l. Hd., DM 41 900,-. Anto Lösecke Tel. er et / 49 67 19 u. 49 m 98

Neuwagen, dunkelbi., Velours bei grau, perf. Aussti., DM 82 000,-. Tel 942 85 / 4 86, Ed - 85 Miles

Keuwagen, schwarz, Led. schwikompl. Ausstt., DM 82 000,-. Tel. 0 42 85 / 4 87. Kfz-Handles 500 SEC lapisblau, Leder DM 101 000,-500 SEC schwarz, Leder DM 94 000.schwarz. 500 SEC silber, Velour DM 94 000,-

500 SEL schwarz, Leder dattel DM 87 000,-500 SEL silberblau Leder SEL lapisblau, Leder DM 92 000.-SOUL

Automobile-Vertrieb 8969 Kempten/Allgäu Tel. 08 31 / 2 66 62, Tx. 5 41 535 Morc. 500 SE

82, 59 000 km, komp. Ausstg., DM 54 000,-Tel.: 9 23 31 / 1 79 61 od. 8 51 26

Merc. 280 SE Autom. W 126 EZ 9/80, 75 000 km, l. Hd., Klima, Alarmani., ZV, Sitzhzg., Servol., el. FH, LM-Felg., getom. Schei-ben, D&W-Zubeh. für DM 400,-, Reifen 100%, süberdistelmet., DM 35 500,- inkl. MwSt.

Tel. 0 25 41 / 2 50 82 Mo.-8a. 5.06-17.30

BRABUS-Auspuffanlagen BRABUS-Speilerprogramm incl. Seitenleisten und Heckschüszei BRABUS-Tachometer bis 260 km/h BRABUS-Sportfahrwerk BRABUS-Breitreifen 7 J 15 mit 205750 VR 15
BRABUS-Chromteileheschichtung
BRABUS-HiFi-Anlage
BRABUS-Fxelusiv-Innenausstattung

500 SEL, 4/81 80 000 km, champagnermet., el. Sitze, Klima, ABS, Mexico, Alu. usw., DM 59 950,- inkl MwSt.

Klima, Tempomat, Alu, Wisch-wasch, div. Zubehör, DM 49 000,keine MwSt. Übern. Autotelefor B2-Netz mögl Tel. 8 41 54 / 7 04 37

500 SEL, 10/82 Hd., unfallfrei, 20 000 km, schwarz, Led. grau, Airbag, ABS, Rad. Stereo-Cass., aut. Ant., Hecklautspre., Kopfst. I Fond, Arml, el verstellb. Spiegel, Aus-

Mercedes-Benz. Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

Personenwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil

Morc, 200 D Geschäftsw., EZ 5/83, altrot, Stoff schwarz, SC, ZV, Color, Radio-Cass., Spiegel re., u. a., 6800 km., DM 29 200,- inkl. MWSt.

Merc. 190 E

Merc. 190 E Geschäftsw.; silberblau, Stoff blau, EZ 5/83, Servol, ABS, Ki-

Merc, 230 CE Geschäftsw., EZ 5/63, signalrot, Stoff schwarz, SD, 5-Gang, ZV, Radio-Cass., Vollst., Color, Front- + Hecksp., Seitenschür-zen, Breitr. u. v. a., 8000 km, DM 45,900,- inkl. MwSt.

Jaguar XJ 12 5,3 80, 80 000 km, petrolmet., Klima, Lederp., Stereo-Cass., t. a., DM 25 500,- inkl. MwSt.

Vertreter der Daimler-Benz AG Telefon 0 68 21 / 49 42 37

Bayreuth

Merc. 280 TE EZ 2/83, 5460 km, anthrazitmet., Velours anthr, SD. Autom, Kopfst im Fond, ZV, ABS, Fen-sterh, LM, Radio-Cass. u. w. Extr., DM 55 400,- inkl. MwSt.

EZ 12/82, 9300 km. mangan-braunmet., Velour dattel, SD el, Servol, Fensterh el 4fach, Scheinw.-Waschanl., Radio-Cass. u. v. w. Extr., DM 33 400.

Scheuerecker & Sohn Vertreter der Daimier-Benz AG Wolfsbacher Str. 10

Bochum

EZ 3/81, 27 500 km, gold, 1. Hd., unfallfrei, DM 15 900,- im Auf-

trag ohne MwSt. Pahrzeng-Werke LUEG GmbH Großvertreter der Daimler-Benn AG Universitätsstr. 44-46 4639 Bockum 1 Tel. 92 34 / 31 82 37

Andreas and the second second

Bad Pyrmont

Merc. 450 SL EZ 6/73, 133 000 km, Autom., e. Fensterh., Radio-Cass., milanbraummet./gold, DM 27 000.-BMW 7351

EZ 11/79, 108 800 km, 5-Gang, SD, BES-Felg, u. a., DM 20 805,tokl MwSt Merc. 250 EZ 7/81, 118 000 km, SD, Radio-Cass., ZV, DM 18 986, inkl. MwSi.

Vertr. der Daimler-Bens AG Sildstr. 8 3280 Bad Pyrmoni Tal. 0 52 81 / 40 63

Berlin

Merc. 200 SEL EZ 10. 3. 83, silberblaumet., Velours blau, 4200 km, el. SD, Autom, Tempomat, Airbag, el. Vordersi, Kopfst., Fanfare, ABS, Radio-Becker-Mex-Elec., aut. Ant., el. verst. Splegel, Arml., Klimaantom., el. Fensterh. 4fach, wärmed. Glas, Scheinw.-Waschanl., LM-Feig., ZV, DM 71 592,- inkl. MwSt.

Morc. 280 SE EZ 17. 2. 83, dunkelblau, Velours blau, 3400 km; el. Vordersi., SD, Autom., Kopfst., Tempomat, Airbag. Fanfara, ABS, Au-Sensp. el., Radio-Becker-Mex-Elec., aut. Ant., Diebstahlwarn-anl., Arml. vorn, Klimaantom., Fensterh. 4fach, wärmed. Glas, Scheinw.-Waschanl., ZV, LM-Felg., DM 65 664,- Inkl. MwSt.

Merc. 280 S EZ 11. 4. 83, silberblaumet., Leder blau, 1950 km, el. SD, Antom., Frontkopfst., Tempomat, ZV, ABS, Radio-Becker-Mex-Elexc., Arml., Fensterh. 4fach., wärmed. Glas, LM-Felg., heizh. Vordersi., DM 56 900, inkl.

Merc. 280 S chani, LM-Feig., DM 63 612,-Merc. 280 S

EZ 21. 10. 82, astralsilbermet., Velours blau, el. Vordersi., SD, Autom., Kopfst., Tempomat, Fanfare, Zv. ABS, Außensp. ei, Radio-Becker-Mex-Elec., Arml., Fensterh., wärmed. Glas, Scheinw.-Waschanl., I.M-Felg., DM 57 899,- inkl. MwSt.

Daimler-Bens AG Niederl. Berlin Salzafer 1-5, Tel. 0 30 / 3 90 11

Bonn

VW Bus Caravelle

MwSt. RKG-Autohandels GmbH Vertreter der Daimler-Benz AG Friedenstraße 53 Tel. 92 28 / 48 71

Beverungen

BMW 635 CSI 99 500 km, E2 9/79, anthrazit-met, Lederp, Kli, SD, wd.-Glas, Radio-Casa, neu bereift, DM 27 800,- lnkl. MwSt.

3472 Beverungen Tel. 6 (2 73 / 41 (3 + 41 61

Biberach BMW 316 Cabrio EZ 7/80, 44 000 km, DM 17 500,-inkl. MwSt.

Bibersch GmbH Vertreter der Daimler Bern AC Zeppelinting 27-31 7850 Biberach Tel 0 73 51 / 78 81

Bonn

Autobandels GmbE
Autobandels GmbE
Verix. d.
Daimler-Benx AG
Bornheimer Str. 200

Celle BMW 728 I

EZ 1/82, sypressengrünmet., Aluf., wd. Glas, SD, 49 000 km, DM 36 000,- inkl. MwSt. BMW 323

Albert Mürdter GmbH
Vertreter der
Haimler B.— AD
Am Obihorstberge 5
3100 Celle
Tel. 0 51 41 / 8 10 11

Duisburg Ford Siema XR 4 i

EZ 6/83, 2000 km, weiß, 28 950,-im Auftrag obne MwSt. Rover \$500

Niederl. Duisburg
Wintgenatr. 35a
4100 Duisburg
Tel. 62 62 / 25 84 52 + 10 54 14

Düsseldorf

anthresitmet, EZ 7/81, Klima, SD, ABS, Velour, Mexico-Cass, el. Fe. etc., 90 000 km, DB-ATM, 0 km, DM 57 000,- inkl, MwSt. Morc, 500 SE

Bentley T 2 silbermet., EZ 2/79, Klima, SD, Lederdach etc., 30 000 Meilen, Rechtslenker, DM 89 500,- inkl. Mercedes
Brüggemann
Vertreter der
Daimler-Bens AG

Linienstraße 4000 Düsseldorf Tel.: 02 11 / 7 81 20

RKG Autobandels GmbH

Renault Alpine 510 EZ 7/82, 14 000 km, rotmet, 5-Gang, Ahm. DM 29 500,- im Auttrag ohne MwSt.

Düsseldorf

BMW 635 CSI

Daimler-Benz AG Michael, Disseldorf Minsterstr. 4009 Disseldorf Tel. 62 11 / 44 61 – 2 75, 3 77, 3 78

Porscho 944

Fahrzeng-Werisz LUEG
GmbH
Großvertreter der
Dumler-Bum AG
Pferdebahnstraße 56a Tel. 02 01 / 2 06 52 71

Merc. 280 E 11/79, 79 000 km, blaumet., mech. SD, ZV, DM 16 950,-- inkl.

Autohalle Ohl KG
Vertreter der
Daimler-Benz AG
Am Vossberg 2219 Itschoe Tel: 0 48 21 / 70 75

Koln

Merc. 600 Pullman 6türig, schwarz, Leder rot, 20 500 Mellen, Erstbesitz, Rechtslenker, DM 280 000,-

Niederlassung Köln Verkaufshans Porz Daimler-Benz AG Frankfurter Str. 778
Tel. 9 22 63 / 3 99 14-18

Merc. 230 GE Station, kurz, weiß, EZ 2/83, 4200 km, Kompl-Ausstg, mit Umbgu, DM 59 000,- inkl. MwSt. Merc. 230 GE Station, lang, weiß, EZ 3/83, 2500 km, Kompl-Ausst. mit Umbau, DM 63 000,- inkl. MwSt. Merc. 280 S

schwarz, Velour schwarz, EZ 5/83, 5000 km, 5-Gang, u.s.v.s. Extr., DM 58 800,- inkl. MwSt.

Krefeld

Merc. 280 GE VW Golf GTI

EZ 11/82, SD, Recaros., LM-Rider, 190/55 TRX, Lederlankrad, anthrezit-graumet.,
DM 18 900.- inkl. MwSt. Porsche 911 SC EZ 6/82, SD, Ledersusstg., 2. Außensp., weiß, 56 000 km, DM 48 900,- inkl. MwSt.

4150 Krefeld Tel. 6 21 51 / 54 00 61

Merc, 600 SEC

iurel, Ars., SD et., Alisgieichs-getr., Fensterh. Zfach, Radio-Cass., Hecklautspr., WD-Glas, LM-Felgen, Arml. vorn, DM 52 500,- inkl. MwSt.

Marc, 230 E EZ 8/80, 50 000 km, SD, ZV, Ahrf., Servol., DM 21 900,- im Auftrag ohne MwSt. Merc. 230 CE EZ 4/83, zypressengrünmet., Velours grau, ABS, ZV, Kopfst. im Fond, WD-Glas, LM-Felg, Stzhz re. + H. usw., DM 45 600,-inkl. MwSt.

Niederl. Leveriousen Overfeldweg 67-71 Tel. 82 14 / 28 12 35 +247+245

Ludwigsburg Mercedes-Benz Gebrouchtwagen

Merc. 280 GE Merc. 280 SE/81 Autom., Klima, ABS, Alur., Le-der, zypressengrün, DM 43 900,-

Verteter der Daimier-Benz AG Robert-Bosch-Straße 7140 Ladwigsburg

Lippstadt

Audi 80 Coupé GT 5 S 115 PS, EZ 12/80, 59 400 km, TÜV 1/85, Radio-Cass., Alz-Felgen, unfallfrei, i. Kda., VB 10 400,- DM

MB 409 Diesei 88 PS, als Wohnmobil, Typ Clou 570 E, (Niesmann), EZ 1/63, cs. 7000 km, mit div. Extras, im Kda., VE 75 000,- DM

W. Hunkemöller + Co. EG 6788 Lippstadt Tel. 0 20 41 / 6 63 67-9

Mönchengladbach Merc. Zeu GE EZ 6/82, cremeweiß, 12 600 km, Ahr., Kotfügelverbr., AHK, Kopist., gehob. Ausstg., Rück-wandtür einfl. usw., DM 46 895,-

Merc. 300 GD EZ 83, rot, 500 km, Diff.-Sper-ren, Radio-Cass., Color, Klima, Nebelscheinw., Steinschlag-Schutzgitter, Kotfügelverbr., Abschleppigh, Kopfst., gehob. Ausst., Längssitzbank usw., DM 53 500,- inkl. MwSt.

Glas, Tempomat, Aluf., Sitzha. Sitze el verstellbar, DM 88 400,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Turbo

Daimler Benz AG
Niederlassung
Mönchengladbach
Krefelder Str. 189
4850 Mönchengladbach
Tel. 6 21 61 / 66 81

Mainz

Merc. 300 GD Station, kurz (Vorführwagen), EZ 8/83, 12 000 km, moosgrün,

Merc. 240 GD offen, kurz, EZ 7/79, 86 500 km, ATM 20 000 km, weizengelb, ge-hob. Ausstg., Diff.-Sperren, AHK, Reserverad schwenkb. u.w. Extras., 2. Hd., DM 24 510,-inkl. MwSt.

Opel Monza C EZ 4/83, 13 500 km, grünmet., 5gang, Ahuf., Radio-Becker-Mexico-Elec., Color, Klima. Front- u. Hecksp. u. w. Extras, 2. Hd., unverbindliche Preisemplehlung DM 53 580,—, jetzt DM 38 480,— inkl. MwSt.

BMW 732 I EZ 6/81, 45 500 km, kupfermet., SD el., Radio-Cass., Ahrf., Color, 2 Hand., DM 25 650,- inkl. MwSt.

Telefon 9 61 21 / 69 11

BMW 735 I

Morc. 280 SE

Familiale EZ 4/83, 8000 km, graumet., Autom., Sonnendach, 3. Sitzbank, AH-Vort., DM 22 800,-

Vertreter der Dannier-Bem AG Meckmannweg 1 4400 Münster Tel. 92 51 / 7 00 02 98-2 91

Porsche 928 EZ 3/80, 28 100 km, Klima, Autom., Radio-Cass., 2. Spiegel, DM 39 500,- im Auftrag ohne MwSt.

Autohaus Harald Sieg GmbH Vertr. d. Daimler-

Tel 05 71 / 2 11 31

Pirmasens Merc. 230 G Stationswagen, lang, EZ 6/83, 1000 km, coloradobeige, Diff.-Sperren, Klima, AHK u. w. SA, DM 45 900,- inkl. MwSt. Merc. 380 SEC Vorführw., silberdistel, Velour dunkeloliv, 7800 km, EZ 10/83, ABS, SD el., Klimaautom. u. w. SA, DM 84 500,- inkl. MwSt.

Siegen Merc. 500 SE EZ 11. 4. 82, petrolmet., Veloursp., 14 000 km, ABS, Klima,

orthop. St. Scheinw.-Waschani, Tempomat, Kopist. Im Fond, Niveaureg., SD el., Radio-Cass. etc., DM 73 950,-Merc. 380 SE EZ März, 7000 km, astralsilbermet., Velours anthrazit, Fahrer u. Beifahrersi, el. verstellv., SD

Reinhard GmbB Reinmaru Vertreter der Dalmier-Benz AG

6780 Pirmasens Tel: 9 63 31 / 6 59 51

el. Tempomat, Airbag, ABS, Niveaureg., Klimaautom., el. Fensterh., Scheinw.-Waschanl., Sitzhz. etc., DM 75 950,- inkl.

Merc. 280 SE EZ 8. 9. 82, silbergrinmet., 11 700 km, LM-Felg., ABS, Co-lor, ZV, aut. Getr., Radio-Cass., SD el., DM 52 950,- lnki, MwSt. Heinrich Bald

Pahrzeugfabrik GmbH & Co. Vertreter der Deimler-Bern AG Leimbachstr. 149 5900 Siegen Tel. 02 71 / 3 37 41

Merc. LP 1015/56

Vertr. d. Daimler-Benz AG Tel. 8 92 21 / 30 63

Fahrgest., 50 200 km, EZ 7/80

Antohaus Gemeinder

The guter Partner beim Gebrauchtwegenkauf Gebrauchte Lastkraftwagen

Hier ein Teil

vieler Fabrikate.

Merc. 1632 S SZgm., E2 6/79, 260 000 km, mit-tell. Fahrerhs., Bestzust., DM 35 000,-+14% MwSt.

Autohaus Klausmann Vertreter der Dalmier-Bonn AG Bruchfeld 68–76 KW 4150 Krefeld Tel: 0 21 51 / 59 00 06

Mag. Deutz 290 M 19 PS/38 Sattelzgm. mit Fernver-kehrshs., EZ 5/81, 173 000 km, hervorr. Zust., sehr preiswert

Dortmund

Ford Transconti HD 4427 Sattelzgm. mit Fernver-kehrshs, EZ 7/79, 625 000 km, außerst preisg. Merc. 2226 L/45

6x2, Fahrgestell mit Fernver-kehrshs., BDF-Wechselsystem,

1/80, 348 000 km Daimler-Sem AG Niederi. Dortmund Wittekindstr./ Ecke Rheinlanddamm 4680 Dortmand

Tel 02 31 / 12 02 - 2 98

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen

aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60

المعادي المستنان والمنافق والمناف المنافي والمنافعة والمناف المترادي والمنافع والمتراد والمنافع والمتيار والمتابع

, silber, Vollausstg., DM 90 000,- inkl. MwSt. Firma Köhler Tel 0 21 66 / 5 28 64, Tx. 8 529 145 80. selberdistel, ca. 70 000 km

Arml., el. verstellb. Spiegei, Ausstiegsl., verstärkte Batterie, Feuerl., Walnußholz, Klima, Niveaureg., SD, el. Sitzverstellung vo. + hi., Sitzbeizg. vo. + hi., Makeup-Sp. beleuchtet, Color, Lesel., Gardinen, abnehmb. AHK, Airbag, Tempomat, Wischwasch, Arml., orth. Sitze, verstärkte Sitze, Alu u. w. Sonderzubehör, NP 97 500,-, für 87 500,- inkl. MwSt. Tel. 45 11 / 65 93 43 auch Sa. + So. Autoboutique



unseres Angebotes

Aschaffenburg

Geschäftsw. EZ 4/83, signalrot, Stoff crem, Autom., SC, ABS, ZV, u.v.s., 8000 km, DM 36 900,-inkl. MwSt.

ma, Becker-Mexico, Color u. v. a., 3000 km, DM 38 500,- inkl. MwSt.

KUNZMANN

Goschäftswagen

Cadillac Eldorado EZ 3/81, 57 400 km, dunkelgrün-met., 1. Hd., unfallfrei, DM 28 700,- inkl. MwSt. **Chevrolet Caprice** Classic

Geschäftswagen der Daimler-Bem AG

EZ 24. 2. 83, lapisblaumet., Velours blau, el. Vordersi., SD, Autom., Kopfst., Tempomat, Airbag, Drehzabim., Fantare, ABS, el. verst. Außensp., Radio-Becker-Mex.-Elec., Arml., Fensterh. 4fach, Klimaautom., wärmed. Glas, Scheinw. Warbani. I.M. Feig. DM 63.612...

EZ 83, 6000 km, 8-Si-Luxus-Bus, Clasdach, AHK, Radio-Cass, 78-PS-Motor, unverbind-liche Preisempfehlung DM 32 500,-, jetzt DM 23 500,- inkl

Joh. Vossing GmhH Vertr. der Dalmler-Benz AG

Tel, 62 25 / 80 93 80

EZ 2/83, silbermet., SD, Aluf., Spoiler vorn. + hl., Sportlenkr., Spie. re., Radio-Cass., Heck-lautspr., 17 000 km, DM 23 900,-

EZ 5/80, 88 000 km, rot, Autom, Servol., Radio, DM 8 900,- inkl MwSt.

Merc. 500 SE

manganbrannmet., EZ 8/81, Klima, ABS, Leder, el Fe., Me-xico-Cass., LM-Felg. etc., 45 000 km, DM 55 950,- inkl. MwSt.

Dortmund

EZ 3/79, 86 000 km, Extr., DM 16 950,- im Auftrag ohne MwSt. BMW 728 I EZ 5/80, 86 000 km, blaumet., SD, LM-Feig. etc., DM 19 380,-inkl. MwSt. Merc. 280 CE

EZ 3/83, 80 km, Autom., Color, Radio etc., DM 43 776,- inkl. Daimler-Benz AG Nicderl. Dortmund Winekindar. 29/ Ecke Rheinlandda Tel. 02 31 / 1 20 22 35 1s. 2 36

Darmstadt Renguit Alpine A 310 EZ 5/83, TÜV 5/86, braunmet., 1300 km, Lederausstg, Radio, LM-Felg., Kothügeiverbr., el. Fensterb., DM 42 180,- inkl. MwSt.

Dabuler-Benz AG Niederl. Darmstadt Rheinstr. 186 6100 Darmstadt

biaumet., SD, 5-Gang, Radio-Cass., TRX, 6700 km, EZ L 7. 83,

Essen EZ 1/83, 6500 km, 163 PS, Klima, graumet., el. Ant., 4 Lautspr., Lampenwi., GTS-Hutze. Seitenschweiler, Aufgralldämpfer, Sperrdiff., el. Außensp., Alnf., Stabi. vo. + hl., Ledersportsitze, Heckwischer, Color, Alarmenlage, herausnehmb. Dach, el. Fensterh., Niederquerschnittreifen, DM 53 700,—inkl. MwSt.

Itzehoe Merc. 300 TD EZ 11/81, 94 800 km, aut. Getr., Radio, mech. SD, Mittelarml., u. a. m., DM 25 200,- inkl. MwSt.

Hamein

Richard Schmidt Tel.: 8 51 51 / 2 16 21

EZ 1/80, Station, kurz, Autom., Diff-Sperre, Alf-Vorr., gehob. Aussig., agavengrün, 32 000 km, Extr., DM 35 900,—inkl. MwSt.

Daimier-Benz AG Niederi. Mönchens bach/Krefeld Dießemer Bruch 61

Leverkusen lapisbiau, Velours grau, EZ 2/83, Vollausstg., 6500 km, DM 97 500,- inkl. MwSt. Merc. 500 \$E petrolmet., Velours dattel, EZ 10/81, ABS, SD el., Ausgleichs-

Merc. 500 SE -anthrazitmet., Velours grau, EZ 6/83, 10 000 km, Vollausst., DM 83 900,- inkl. MwSt. Merc. 280 E EZ 11/80, 24 000 km, DM 23 900,-im Austrag ohne MwSt.

Daimler-Benz AG

200 D - 500 SE stândig ca. 80 gepfl. Fahrzeuge Nov. 81, Klima, 2 Sperren, 45 500 km, DM 41 800,-.

Merc. 500 SE EZ 9/82, lapisblaumet., 25 500 km, Lederp., SD, ABS, Kil-maanl, el Pensterh, 4fach, wd.

EZ 11/81, Erstbesitz, unfallfrei, 16 300 km, el SD, Radio, Kälte-anlage, DM 81 360,- inki MwSt.

gehob. Ausstg., Autom., Radio, Diff.-Sperren, DM 45 600,- inkl. Mw3t.

Merc. 280 GE offen, kurz, EZ 9/82, 19 000 km, rot, gehob. Ausstg., Diff.-Sper-ren, AHK, Drehzahlm., Reser-verad schwenkb., I. Hd., DM 43 340,-inkl. MwSt. EZ 4/83, 13 500 km, grünmet.,

Daimler-Benz AG Niederl. Mainz Gewerbegebiet 4 6500 Mainz

Münster

EZ 11/81, 39 000 km, blaumet, SD, Aluf., Radio, Frontsp., DM 32 800,- im Auftrag ohne MwSt.

Merc. SOO SE Vorführw., petrolmet., Velour dattel, 5800 km, EZ 5/83, ABS, Klimaautom., el. Fensterh u. w. SA, DM 73 450,- inkl. MwSt. EZ 5/81, 43 000 km, silberdistel, ABS, Klima, Autom., SD usw., DM 44 500,- inkl. MwSt. Paugeot 505 GR

RERESA

Minden

Benz AG Boke Ringstr./Portastr. 1950 Minden

unseres Angebotes: Krefeld

Kulmbach MAN 16.168 F

Pritsche, 7,30 m lang, 8,5 t NL,

91 480 km, EZ 10/77

Telefon (0711) 302 3205



Samstag



ARD/ZDF-Vormittagsprogramm 12.19 Die Könige aus dem Jemen 12.55 Presseschau

10.00 heute 10.03 Die Sportschau 10.30 Schiff ohne Heimat

15.40 Programmvorschau 14.10 Tagesschau 14.15 Sesamstraße 14.45 ARD-Ratgeber:

Was Großmutter noch wußte

15.30 Nonstop Nonsens

Von und mit Dieter Hallervarden

16.15 Neues vom Kleidermarkt

Mode im Herbst/Winter 1983 vorgestellt von Antonio Hilke 17.00 Blickfeld Kirche und Gesellschaft 17.50 Her und beute unterwegs
18.00 Tagesschau
18.05 Die Sportschau
U. a. Fußball: Bundesliga
(Anschi, Regionalprograms

...und am Sonntag

WELT SONNTAG

20.00 Tagesschou 21.15 Obserg-Theater Ein Kaktes unter Rosen

Komödle von Hans Balzer Magister Puttfarken, Professor der Botanik, experimentiert nicht nur mit Kakteen. Aus wissenschaftlithan harteen. Aus wissenschaftlichen Interesse "verpflanzt" er die gewitzte, aber etwas schüchterne Magd Vlola in eine hübsche Umgebung, wo sie sich bald zu einer kleinen durchtriebenen, charman-

ten Biedermelerdame entwickelt.

22.00 Ziebung der Lottozuhlen
Anschl.: Togesschau
Das Wort zum Sonntag

22.20 Das Film-Festival Scarface – Das Narbesgesicht Amerikanischer Spielfilm (1932) 23.50 Tagesschau

11.50 ZDF – Ihr Programm 12.15 Nachbam in Europa 12.15 Griechenland 13.00 Spanien 13.45 Jugoslawien

14.30 houte 14.32 Pinocchio Schreck in der Morgenstunde 14.55 1, 2 oder 5 Ratespiel für Kinder mit Michael

Schonzo 15.35 Schov za – mach mit 16.00 Black Beauty
Das Leben eines edlen Pferdes

16.45 Enorm in Form 17.92 Der große Preis Bekanntgabe der Wochenge ner

17.10 Länderspiegei Vor den Wahlen in Hessen und Bremen Gespräche mit den Spitzenkondi-daten der wichtigsten Parteien

18.00 Der freede und der Mal Dreiteiliger Spielfilm, 2. Tell 18.58 ZDF – Ihr Programm

Ploniere zwischen den Gezeiten 20.15 Ein Platz an der Sonne

Amerikanischer Spielfilm (1951) mit Elizabeth Taylor und Montgo-mery Clift (Wh. v. '73, '74) Diese zweite Verfilmung des Ro-mans "Eine amerikanische Tragö-die" von Theodore Dreiser wurde mit sechs "Oscar" ausgezeichnet und von Charile Chaplin für "den besten Film, der je in Hollywood gedreht wurde", gehalten.

22.15 Aktuelles Sport-Studio Moderator: Karl Senne 25.50 Drei Eggel für Charile Tausche Gangster gegen Charile Ab heute fliegt ein neuer "Engel" mit: Cheryl Ladd. H. Hawks' "Scarface"

Die Welt gehört den Gangstern

Der "American way of life" ist ei-ner seiner Hauptangriffspunkte. Jahrelang wurde Howard Hawks unterschätzt und als "Gebrauchsregisseur", als "guter Handwerker" abgestempelt. Mit seinem 1932 gedrehten Film _Scarface - das Narbengesicht* verschaffte er sich Weltruhm.

Das Werk genießt einen legendären Ruf. Die Weltwirtschaftskrise befindet sich im Herstellungsiahr des Films auf ihrem Höhepunkt; die Weltarbeitslosigkeit beträgt etwa 30 Millionen. Auch Hollywood bekommt die Folgen dieser Krise zu spüren: Die großen Produktionsge-

Scarface — Das Narbengesicht — Sa., ARD, 22.20 Uhr

sellschaften, die gerade erst immense Beträge in die Investitionen für den Tonfilm gesteckt hatten, waren zutiefst geschockt.

Negativhelden eroberten zunehmend die Leinwand und wurden zu Lieblingen einer Gesellschaft, die ihre Probleme nicht mehr in den Griff bekam. Die Handlung von Filmen aus dieser Ära war der Realität abgeguckt, blieb auch in der Gestaltung hart an der Wirklichkeit orientiert. Geschwätzige Dialoge waren nicht, dafür aber treffsichere Wortwechsel gefragt. "Sternberg bläst ein Nichts zu einer riesigen Sache auf; ich nehme eine große Sache und spiele sie herunter", sagte Howard Hawks.



Der Film "Scarface" mit Paul Muni basiert auf dem Leben von Al Capone

Basierend auf einer Erzählung von Armitage Trail zeichnet der Regisseur am Beispiel Tony Camontes (Paul Muni) den Lebenslauf des Gangsters Al Capone mit großer Sorgfalt nach, Hawks macht mit Camonte, der am Schluß des Films bei einem Fluchtversuch erschossen wird, deutlich, daß er die Gesellschaft für mitschuldig hält. Über der Leiche des Gangsters zuckt eine Lichtreklame mit dem Text "Die Welt gehört dir".

Schon ganz äußerlich, mit der Darstellung bestimmter Rituale, mit der Auswahl bestimmter anekdotischer Details erweist sich Scarface" als ein his heute verhindliches Vorhild für das Genre des Gangsterfilms: von der Szene mit der zeremoniellen Sicherung einer Limousine für den aussteigenden Boß bis hin zum Massaker-Nachspiel mit einem Mord im Krankenhaus; von den Billard- und Bowling-Requisiten der Treffpunkte bis zur Entlarvung eines Verräters in einer arrangierten Plauderszene.

"Scarface" ist in der Tat das große Reservoir, aus dem sich ganze Generationen von Filmemachern versorgt haben, Howard Hughes, damals gerade 25jährig, bekannt als der eigenwilligste unabhängige Produzent in Hollywood, forderte von seinem Regisseur geradezu besessen immer neue Varianten zu Szenen, deren Heftigkeit ihm besonders gut gefiel - zwanzig Auto-Karambolagen etwa. Auch das skrupellose Bejubeln neuer Waffen als Innovationen des Fortschritts wird von Tony Camonte unübertrefflich artikuliert.

Die ARD-Reihe mit Gangsterfilmen aus fünf Jahrzehnten soll bewußt machen, welchen vitalen Stellenwert diese spezielle Ausprägung des Kriminalfilms in zwei so wichtigen Filmländern wie den USA und Frankreich bis in die Gegenwart hinein behalten hat. So entwickelte sich. in Frankreich in den 50er Jahren ein vor Sachlichkeit strotzendes Unterwelt-Genre, Jacques Beckers "Wenn es Nacht wird in Paris" (1954) ist mit der Betonung alltäglicher Hantierungen ganz komfort-bewußter Gangster ein berühmtes Beispiel dafür.

DIETER THIERBACH

Sonntaa



99.38 Die eigene Geschichte Republik, werde hort! 18.15 Gitoberfest - Tracittet- und

Schützenzug 1985 12.00 internationaler Frü Internationaler Frühschoppen Land In den letzten Zügen? – Der "Viel-Franten-Krieg" in Libanon

12.45 Tagesschas mit Wochenspiegel 13.15 Felix Mendelssohs-Bartho Sinfonie Nr. 4 A-Dur op. 90

15.45 Piografia der Brocke 14.36 Lenstel und die Schmölter 15.00 Musikalische Erlanerungen Melodien von Franz Grothe 15.16 Zwei oder was sind das für Träuse (1) 47 00 Tamelouch eines Hirtenbund

17.00 Tagebuch eines Hirtenb 17.45 Mit der Kamera dabei

18.33 Die Sportschau U. a. Auslosung Tor des Monats

19.15 Wir Über ens 19.20 Weltsplegel . Zentralamerika: Mit Waffen oder Zentrolamerika: Mit Waffen oder Wirtschaftshiffe gegen die Revolution in Zentrolamerika, Manöver in Honduras / Beitsario Betanacut – Poträt eines kolumbianischen Zivilisten / Libanon: Machtkämpfe und Mossaker haben Geschichte / USA: Kopfgeldjäger

20.00 Tagesec Mord in der U-Bahn Krimi von und mit Fritz Eckhardt

21.45 Die Feverwehr hilft – Vorbeugen
mußt De
Einfache Regeln des Brandschut-

21.50 Tagesschau
21.55 Deutsches aus der anderen
Republik
Viermal jährlich will die ARD künftig über Deutsches von drüben

Bucherjournal Themen: Joseph Conrad, John le Carré und deutsche Lyriker

18.50 Merco (13) Großes Fest in Genuci

zugehen lemt

18.50 Mensch disgere dick dock! Über Wut, Ärger und Aggressio

19.00 Aktuelle Stuade om Sonatog Mit den Siegern vom Beat-Festival in der Bochumer "Zeche"

21.86 Avelandestudio 21.46 Musikazeae 85 (4) Neues aus dem Schaugeschäft

NORD. A PROPERTY OF THE SAME

20.00 Tegesschos 20.15 Helsrich Vogeler – Lebensbilder Film von Georg Bühren über den Romantiker und Rebellen Heinrich

21.18 Kept we Kept En Spiel um Wissenschaft mit Alexander von Cube und Tho-

Vogeler (1872 bis 1942)

mit Szenen aus den Balletten "Four Schumann Pieces", "Dom-röschen", "Enigma-Variationen"

22.50 Anthony Dowell Porträr eines Tänzers

y. a. 25.30 Letzte Nachrichten .

Sport auf dem W Edorado Florida Militarentado in

Die Insel der Vögel

18.00 Secamenado

We man mit Gefühlen besser um-

89.15 Lobt Gott in allen Landen Ev. Gottesdienst aus der Schloß. kirche in Gravenstein/Danemark

10.00 Programmyorschau 10.30 ZDF-Matlace Vier Flügel sind zu viel Ein Mensch der Mosse, Amerik Spielfilm von 1928

Tios zum Einkochen von Gemise 13.15 Chronik der Woche/Fragen zu

Zeit 15.40 Bild(n)er der Chemie 2. Folge: Robert Bunsen 14.10 Nedes aus Uhlenbusch 14.40 Nedes schön

Die Aktion Sorgenkind berichtet
14.50 Urlaub nach Maß

15.25 Drai waren Verrittee Amerikanischer Spielfilm (1953)

17.02 Die Sport-Reportage 18.03 Tegebech (kath.) 18.15 Der Fremde und der Wal Letzter Teil des Fernsehfilms 17.00 heute

19.10 Bonner Perspektiven Die innenpolitische Diskussion um die Nachrüstung 19.30 Das Herz aller Dinge (3) Vierteiliger TV-Film nach Graham Greene

20.50 . . . Ich steig des und moch 'ne eigene Show Musical mit Nicole Heesters

Aufzeichnung aus dem Hebbel-theater Berlin 22.15 Lebenserfahrungen Raissa Orlowa-Kapelew "Alle Türen in diesem Land offnen sich mir langsam und schwer

Dokumentarfilm von Hans-Dieter 25.00 houte/Sport 25.15 Yom Dritten keine Spur

Amerikanischer Spielfilm (1959)

III.

18.00 Follow me (56) Where can i get it?
18.15 Bonjour la France (58)
18.35 Bockpolest
...nach Wunsch
19.00 Aktwelle Stunde

mit "Sport im Westen" 20.60 Togesschau 20.15 Bis Weltbild wird resoviert Neue naturwissenschaftliche Erkenntnisse und ihre gesellschaftli-

chen Folgen

10 Gott and Gle Welt

1ch Kommunist, du CDU: Ein französisch-deutscher Familiengipfel

21.50 Rückblende Mary Weigenan

1.5 Port Grüber bis Leis

Amerikanischer Spietfilm (1943)

23.10 John Neumelern Ballett-Wertstatt

(Z) DO.15 Letuie Nachrichten

NORD 18.30 Der Doktor und des liebe Viek (1) 19:30 Oh, Boy (1) Engl. Rock-'n-Roll-Serie 28:00 Tagesschau 28:15 Task Force Police (1):

Bissige Hunde 21.05 Vor vierzig Jahren Dt. Wochenschau vom 22. 9. 1943 21.35 Danit ich sicht verges ihnen zu errähler ihnen zu erzählen Fritz Muliar erzählt jiddische Witze

und Anekdoten 22.00 Last slight of the Proms Live aus der Londoner Royal Alboart Hot

SÜDWEST 18.00 Marca

18.30 Religion ist unsere ideo 17.00 El Pere - Personal base

load 19.50 Ball of Fire

HESSEN

18.00 Let's rock (10)
18.30 Domit mer's not vergesse ...
19.30 Los Cocce
20.00 Yogerschou
20.15 Eintrusend Dutzend
21.05 Dos Bild der Wocke
21.15 Judich Hages stagt
21.45 Losses om Position
22.45 Losses om Position
22.45 Losses om Losse om Position
23.45 Losses om Losse om Position
23.45 Losses om Losse om Position

18.15 Ratgober: Serof 18.65 Runducker 20.06 Hier bis ich, mein Voter 21,40 Re

22.45 Focus on Juzz I'm the bives

tiglich von 16 Uhr bis Sesdeschinß (ARD und ZDF) unter den Nummern 601, 602, 683 22.00 Das Leben der Mrs. Skeffing

KRITIK

Studieren nach **Tarifvertrag**

Knapp 1,2 Mililionen junge Men-schen studieren zur Zeit in der Bundesrepublik Deutschland. Bürokraten versuchen, sie durch Zulassungsverfahren zu verteilen, Universitäten verarbeiten sie durch "Überlastprogramme" - und am Ende steht kein sicherer, hochbezahlter Akademiker-Arbeitsplatz mehr. Daraus eræben sich Bilder, die in dieser Zeitung oft in ihren Facetten ausgemalt wurden und das Medium Fernsehen herausfordern. Doch die Beschreibung von vier Studenten und ihren Schwierigkeiten in Kennzeichen D (ZDF) ergab nicht einmal Skizzen, aus denen sich der Zuschauer die Umrisse eines Gemäldes hätte zusammensetzen können.

Es ergaben sich allerdings zwei Einblicke, die erschrecken: In Antworten, fast mehr aber noch in Fragen der Interviewer wurden zum Teil Unreife und Unselbständigkeit sowie mangelnde Motivation deutlich, daß der Zuschauer innehielt: "Ich sehe keine Chance für mich", sagte da eine Studentin, "aber ich studiere trotzdem Germanistik und Griechisch." Sie weiß, daß sie mit einem Lehrer-Examen keinen Platz finden wird, aber die Fächer reizen sie. Nun gut doch welche Perspektive dann? Oder der Interviewer, der eine motivierte und selbstsichere junge Informatik-Studentin erschrocken fragte: "Also gilt die 40-Stunden-Woche für dich nicht?"

Studieren nach Tarifvertrag, die Benutzung von Labors in den Semesterferien eigentlich unzumutber und als Abschluß-Kommentar von Joachim Jauer der Ruf nach dem Allheilmittel der _akademischen Investitionslenkung": Alma mater, verhülle dein Haupt vor den Ideen, die aus öffentlich-rechtlichen Lautsprechern dieser Art kommen.

PETER PHILIPPS

Ergriffen von des Dichters Gabe

Cich selbst hat der chilenische Exil-Dregisseur Antonio Skarmeta in dem treuen Freund und Postboten in wollen, den er dem Dichter Pablo Neruda in seinem Film zugesellt hat. So entwindet er sich zunächst seinem rein politischen Kämpfertum und stürzt sich in die Rolle des jungen, naiven Anbeters, der ergriffen ist von der Gabe des Dichters, das Innere der Dinge in aufblitzenden Wortbildern zu erfassen und es so magisch, das Gefühl überschwemmend, in ein Abbild des Lebendigen, des Herrlichen zu verwandeln, das alles Bestehende durchbebt. Ja, der junge Mann leiht sich sogar die Sprache des Dichters aus, um sie einem ebenso banalen wie wunderbaren Zweck dienlich zu machen: Der Liebe zu einem Mädchen. Für Neruda ist das keine Vergeudung, denn alles, alles ist für den Menschen da. Mit brennender Geduld - so auch

der Titel dieses Kleinen Fernsehspiels im ZDF - hat Neruda (in Abwandlung Rimbauds) "die Stadt erobern", sein Reich der Liebe und Menschlichkeit errichten wollen. Ein Film, der dies glaubhaft machen will, muß selbst ein Gedicht sein. Und dem kann die Tatsache nichts anhaben, daß Skarmeta auf geschliffenes Raffinement verzichtet hat, daß er seine Exil-Schauspieler nicht durchweg aus Profi-Könnern rekrutieren konnte, daß sein Gedicht stockt und holpert. Mit seiner naiven Unverkrampftheit taucht der Anti-Perfektionist uns noch tiefer in die schlichte

Gewalt dieser Bilder Bilder aus der Welt eines Dichters, der das Lied vom Mär und vom Menschen mit dem Traum von der Gerechtigkeit vereinigte, ganz diesseitig, glutvoll, gegenwärtig. Eine eher heiter getönte Weihestunde zum 10. Todestag eines Mannes, der - selbst Politiker und Mitkämpfer des Sozialisten Allende - mit der bloßen Elle des politischen Irrens und Versagens nicht zu messen ist.

HERMANN A. GRIESSER

III.

18.00 Schiltze unter Wasser (5) 18.36 Bevor Columbus Imm (6) 19.86 Evan Töchber (5) Franz. Filmkomödle in á Telle

19.85 Ziricus voe morgee Aufzeichnung des Internationalen Nachwuchswettbewerbs 1983 in **Ports**

21.00 ich trage eines großes Names Ratespiel um berühmte Persön-lichkeiten Für Baden-Württemberg

21.45 Sport in Drittma HESSEN 18.16 Rockparlet 19.00 Gartengeschichte(s) Ein chinesischer Garten für Mön-

19.15 Der Sportkalender 20.15 Die Sprechstunde 20.15 Die Sprechstunde Heute: Porodontose – Gefahr für cile Zähne

21.00 Mg Bill Jazz mit Bill Ramsey Fa spielt die Dieter Peith Combo 21.45 Die Katze keent den Mörder - Amerikanischer Spielfilm (1977) mit Art Carney, Lily Tomlin v. a.

BAYERN 18.50 Antiquitätes in Serie (4) Jugendatil-Möbel für alle 18.46 Kundschas 19.00 Unter opperem His

Oktoberlest – Trochten- und Schützenzug 1985 in München

WHI CHIEF STATE

911 SC Mod. 81

38 000 km, pacificblaumet., Led. blau, Klima, SD, Fuchsfelg m. 205/225 VR 16, el. Ant., 2. Außensp., Agentur DM 48 800,-. 280 SL 7/83, 3000 km, weiß, Led. schwarz, Autom, LM-Felg., Color, el. Ant., Rad/Becker/

Europ/Cass., netto 51 500,, brutto DM 58 710,... 280 SLC 79, 53 000 km, silber, Klimatisierungsautom., Color, Au-tom., LM-Felg., R/Becker/ Mex/Cass., el. Ant., Tempo-mat, weit. Extras, 38 000,-

netto, 43 320,- brutto. 380 SL 81, 49 000 km, silberblaumet, Led blau, Klima, ABS, el. FH, Tempomat, Color, Stereo/ Cass., I.M-Felg., weit. Zube-hör, Agentur, DM 55 800,— 380 SE

4/83, 6000 km, petrolmet., Led. creme, Klima, m. a. Extras, DM 64 000,— netto, 72 960,— brutto. 500 SEC nou schwarz, Led. schwarz, Kli-matisierungsautom. SD, m. a. Extras, netto 95 000,

Extras, netto 108 300,- brutto. Seit 1950

AUTOHAUS

Köln, Zolistockaürtel 41 ...Tel. 02 21 / 36 40 16 ∎

500 SEL, 5/81 L Hd., unfalifrei, 80 000 km, an-thrazitmet., Led. schwarz, ABS, SD, Klimaautom, Alufelg, Spiegel el, Wischwasch, Kopfst. Fond, Color, Hecklautspre., aut Ant., Rad. Becker-Elektronik Make-up-Sp. beleuchtet, Aus-stiegsl, Lesel, Feuerl, usw., DM 59 500 - inkl MwSt.

Tel. 05 11/85 03 43

auch Sa. + So. Autoboutiq

500 SEC weiß, Leder blau. DM miblic 96 41 / 8 18 14

500 SEC

neu anthrazitmet., Leder grat

DM 110 000,-H. M. Automobile, T. 06 41 / 6 18 74 580 SEL. Med. 84 peg weiß, blaue Vel., volle Export aussig., Exportpreis DM 83 500.

Morc. 190 E Geschäftsw_ surfblau, EZ 6/83 unfallfrei, 9500 km, SD, Klima Servol usw., DM 33 500,- inkl Telafon @ 52 25 / 87 45

Tel. 65 11 / 65 45 45

such Sa. + So. Autobox

500 SEC T. 9 81 41 / 2 66 22

Merc. 500 SEL 737/251, Neuwagen, Mod. 84, Lie-ferzeit Sept., DM 78 000,- + MwSt Tel: 64 21 / 3 45 89 70 ab Mo. Telex: 244 465

Merc. 500 SEL AMG, 82, dunkelblau, Leder cree, Klimaautom, Airbag, ABS, P7, DM 77 500,- inkl MwSt. Fa. ER Sportwagen Ferrari-Vertretung Bad Breisig Tel. 0 23 22 / 0 00 77 oder

500 SE AMG 7/22 276 PS. weiß, Led. cres T. 07 11 / 25 10 90 ed. 56 36 37

500 SEC 10/81, 60 000 km, petrolmet., Kl maautom., ABS, el. SD, Aluf., einwandfr. Zust., von Priv. Tel: 92 61 / 2 61 44

Mercedes-Jahreswagen von Werksangehörigen (Großenswahl) isuriend günstig abzugeben. Fa. Gabel, 6843 Biblis, T. 9 62 45 / 84 56

DR 450 SEL AMG Modell 78, m. Handschaftung, Klima, Schiebed, Radio, Bl. Berlin, Leder, weiteres Zubeh., DM 19 500,-+ MS zu verk. Tel. 02 71 / 38 29 24

3X 280 SE, 380 SE 5x Kombi 200, 240 D, 300 D, 230 E 5300 Bonn 3, Tel. 62 28 / 48 97 77 500 SEL

7/83, 4000 km, anthrazitmet. Ve

Voliausst., DM 85 800,- inkl. MwSt. Tal. 0 80 / 18 55 34 380 SEL 5/83, 4500 km, anthr., Leder grau, Vollausst., DM 86 700,- inkl.

GFG. Tel: 0 25 65 / 20 10 Telex: 8 81 635 Merc. 500 SL 5/83, anthrazit, Led. grau T. 9 51 66 / 18 69, Tx: 9 21 547

508 SE 30 000 km, petrolmet, tieferge-legtes Fahrwerk, Bereifg 225 VR 16 auf Rial-Ahr-Felg, Lederp, SD. Clarion/Stereo/Cass/Rd

ZV. Color, 4 Kopfst., DM 58 900,inkl. MwSt. RFZ-Fiderts, Printroper Str. 611 43 Resen 1 Tel. 42 41 / 6 35 99 w. 61 42 91 350 SLC

78, 65 000 orig.-km, absol. neuw.

Hd., scheckh-gepfl., 35 900,

Tel. 62 63 / 49 67 39 m 49 23 86

Mercedes 450 SLC Bj. 79, 66 000 km, viele Extras Zustand neuwertig. Tel: 96 31 /7 98 22 (Bāro), 1 22 69 (Privat), Tal: 45 361

500 SE, BJ. 80 70 000 km scheckheftgepflegt, silbergrün-net., SD, ABS, el. FH 4fach Kopist, i. Fond, Mittelarmi, Alt Radiaufchrom, ZV, Rad. Stereo Cass., aut. Ant., Wischwasch, Tempomat, usw., DM 45 500,-inkl. MwSt. Tel. 65 11 / 65 62 42 anch Sa. + So. Autoboution

500 SE, 6/82, Vollausst. 39 000 km, DM 58 500,- inkl. MwSt. Tel. PER / GHI PORSER

911 SC Mod. 81 orig. Turbo-Karosse, 1. Hd 42 000 km, unfallfrei, rot, Arma az ou sin, umainrei, for, Arma-turenhrett in weißem Leder, Ra-dio/Bremen, Color, 7/8"-Felg-neue Breitreif, im Superzustand porschegeptlegt, DM 47 500,—

Tel. 05 11 / 65 03 43 such Sa. + So. Autobest Carrera Cabrio (Vertrag) od. SC Cubrio teressantem Nachiaß, ges Barzahlung gesucht. T. 1 49 / 77 25 42 od. 77 41 25

Gelerenbeit Porsche 944 Coupé 5gang, nicht zugelassen, alpin welft, Teilleder schwarz, Servo Wein, Tellieder Schwarz, Serve, Klima, 215/80 VR 15, el. Fenster-heber, Color, Lederlenkrad, 2. Außenspiegel el. Stabis v. u. h. Heckwischer, viel Sondermbe-hör (unverbind). Preisempfehlung 51 816,16 DM), Verkaufspi

DM 48 300 - inkl. MwSt.

Autobaus Amrheim

estin – Rover – Jagun

Tobischer Str. 9

8960 Augsburg Tel. 68 £1 / 7 70 31/32 Porsche 928 \$ 5/80, 1, Hd., 72 000 km, schwarz met., Autom., usw. DM 43 000,-Tel: BELOW/ETT IS

Porsche 924 Terbo Targa Mod. 81, 19 500,-. Tel: 02 11 / 48 78 14 u, 48 75 19, Nordgarage

Porsche Turbe 900 km, silbermet., Leder, DM 49 000.-Tel.: 9 23 31 / 1 79 61 pd. 8 51 26

Porsche 928 \$ Mod. 81. v. Extras. DM 42 900.-Tel: 02 11 / 43 75 14 u. 48 75 19, Nordgarage

Persche Cabrie 911 SC Voll-Leder, weiß/perimutt, Klima u. a. Ex., nn zugel., ca. DM 10 000,- u. NP. T. 41 11 / 41 44 45

Porsche 911 SC Targa Mod. 79, schwarz, Turboft (neu), Color, Frontspoiler, Mod. 79, schwarz, Turbofelg. P 7 (neu), Color, Frontspoiler, Heck-wischer usw., 29 640,– inkl. MwSt. Antomobile Kheiers, \$ 21 54/22 02 Porsche 911 SC Couné

Mod. 78, 55 000 km, ATM, 204 PS

14 000 km, el SD, s. gepfl., 26 000; im Auftrag obne MwSt. Automobile Kösters, 0 21 54/22 02 911 \$C, 5/80 45 000 km, silbermet., P.7, Dh 35 000,-.

911 SC Coupé Bj. 8/81, moosgrünmet., SSD, Co-lor, 7+8", etc., 43 990,—inkl. MwSt 911 SC Targa Bj. 5/79, olivgrün, 1. Hd., Extra DM 29 900,-

Firms Kamitz, 05 51/6 17 02

Tal. 453 01 / 7 22 59

911 SC 83, 13 000 km, mooegrün SD, 2 el. u. beheizh. Außenspie gel, Color, Front-u. Heckschelbe beheizh, 4 Lautsprecher u. el. Antenne, Frontspoiler, NP DM MwSt., mit 7+8 J 90% P7 DM 65 000 - VK-Preis DM 50 000.

53 000.-+ MwSt

Tel 024 4/22 35 1 0 24 4/5 97

928 S EZ 8. 9. 82, sehr geptil, 50 600 km, hel hromsemet, DM 58 500,-+ MwSt. Tel.: 0 62 65 / 4 60 pelv., 1 62 61 / 30 12 pends.

Mod. 81, 61 000 km, DM 35 800,-Tel.: 0 61 03 / 8 73 25

Porsche 728 S

5/80, km-Stand 73 000, viele ras, unfallfrei, Preis DM Telefon \$2 35 / 23 49 11 schieferblaumet., weiß. Led., el. FH, Klima, Front- u. Hecksp., Stereo., 2300 km, NP 70 000,- VP

50 000,-Tel. 92 21 / 7 69 31 12

Porsche 911 SC Targa Bj. 81, 204 PS, 88 000 km, scheckheftgepfl, unfallfr, neuw. Zust., DM 39 500, + MwSt. Tel. Bürn 65 31 / 7 96 22 GE XI / 1 22 69,

Liberty Van

zer, 70 PS, Standbz, E ., EZ 2/8: SETRA 9 80 E, 8 m 000 km, Kliche, Wasserte

usw., 29 000,-

Tel 971 \$1/244 82

Niesmann



22.46 Sport III 25.45 Letzte Nachrichter

RR Silver Wraith Bestzustand Bj. 1955 chtsienker, 80 000 mls., tom.-Getr. nen, deutsche Zulas-sung. TÜV bis 8/85, org. Farbe: shell-grey/tudor-grey, Abkaros-se, neue Bereifung, nur an schnellentschlossenen Interessenten ffir 110 000 DM

Anstebote unt. C 9378 an WKLT-Verlag RR Comiche fixed-bead 75, weiß, schwarze Leders chtslenker, 53 000 mks, engli Zulassung, bes. guter Zu-stand, 80 000,- DM. che Zulas

CONTROL OF

Rolls-Royce mit oder ohne Chauffeur zu v Tel. 0 61 82 / 6 95 87 mad 0 61 81 / 6 93 67

VERSCHE FARRIKAT 3231, 7/80, weifi, schwarz, 46 000 km **450** SE, 12/78, sandbeige, Vel., Dat-tel, 21 500,-

Tel. 0 62 31 /7 63 29 /4 11 88 **Hr Wunschauto!** Wir beschaffen es ihnen.

Vennen Sie uns Preisvorstel

lung, Typ und Ausstattung-

Tel. 09 31 / 70 40 91

Tolex 68 582

Angebote unt. D 9379 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esse WISSELSE DE Motor-Yacht Stahl, 24 m. 2x MAN-Diesel, 500 PS, neu, 95 % fertig, noch auf Werft, v. Elgner, VB DM 965 000. Angeb. u. PH 46 913 an WELT Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Motorsegler 36 m absol. Luxusausstg., 9 Doppelics binen *m*. Dusche, WC, alles ^h komf. Ausstg., DM 2 400 000,-Angebote unter R 9367 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300



Besondere Gelegenheit, Elf-Verkguf Ital Qualitäts-Werftbau Ma hagoni. Zeitwert DM 400 000. Nach Sinkschaden

Doppelschr. Motoryacht BA GLIETTO 18 m, 18,60x5,00x1,50 m, Teakdeck, 2x 675 PS GM Turbo (1973), 21–28 kn., Diesel 4000 l. H./K.-Druckwasser 2000 l. Landanschl., Onan-Generator 6,5 kw. 6 + 2 Kojen, ex-Decksalon, 3x WC, 3x Dusche, 2x Bidet, Kombüse: 4-F1-Backherd, Mikrow. Ofen, 3 el. Kühlschr., Tiefkühl. Liege-platz F-Antibes, bezahlt bis Ende 83. Preisidee d. Versiche rer-Verkäufer: im jetzigen Zustand DM 60 000,-.

Anfragen: Hans-Peter Feddersen, Kapitan A 6 - Ing. grad. Unabhängiger Berater für Yachtfragen, Telex 2 21 429 D-226 Niebüll, Feddersenhof, Tel. 9 46 61 / 88 44 (Tag u. Nacht)

SÜDWEST

20.00 Tagesschau 20.15 Abentsver Science-fictien 2. Tell: Reise in den inneren Raum Die Entwicklung der SF-Literatur seit der Mitte unseres Jahrhun-

21.35 Perch Land und Zelt 21.35 Perch Land und Zelt 21.46 Zwischen Adler und Zirbe Okologisches Porträt des Natio nalporis Berchtesgoden
22.25 BBcher beim Wort genomm
28.19 Rundschau

AACHEN - AUGSBURG - BERLIN, Joachimsteler Straße - BERLIN, Wilmersdorfer Straße - BERLIN-NEUKÖLLN - BERLIN-STEGLITZ - BIELEFELD - BOCHUM - BONN - BRAUNSCHWEIG - BREMEN - DARMSTADT - DORTMUND - DÜREN DÜSSELDORF - ERLANGEN - ESSEN - FRANKFÜRT - FREIBURG - GELSENKIRCHEN - GIESSEN - HAGEN - HAMBURG, Mönckebergstraße - HAMBURG, WANDSBEK - HAMBURG, Elbe Einkaufszentrum - HAMM - HANNOVER - HEIDELBERG DÜSSELDORF - ERLANGEN - ESSEN - FRANKFÜRT - FREIBURG - GELSENKIRCHEN - GIESSEN - HAGEN - HAMBURG, Mönckebergstraße - HAMBURG, WANDSBEK - HAMBURG, Elbe Einkaufszentrum - MÜNSTER HEILBRONN - HEISSEN - ISERLÖHN - KARLSRUHE - KASSEI - KIEL - KÖBLENZ - KÖLN - KREFELD - LÜBECK - MAINZ - MANNHEIM - MÖNCHENGLADBACH - MÜNCHEN, Kaufinger Straße - MÜNCHEN, Olympla-Einkaufszentrum - MÜNSTER HEILBRONN - HEISSEN - ISERLÖHN - KARLSRUHE - KASSEI - KIEL - KÖBLENZ - KÖLN - KREFELD - LÜBECK - MAINZ - MANNHEIM - WIESBADEN - WÜRZBURG - WUPPERTAL-BARMEN - WUPPERTAL-ELBERFELD NEUSS - NÜRNBERG - OLDENBURG - PADERBORN - RECKLINGHAUSEN - SAARBRÜCKEN - SIEGEN - STUTTGART - VIERNHEIM - WIESBADEN - WÜRZBURG - WUPPERTAL-BARMEN - WUPPERTAL-ELBERFELD

SCHACH / Kortschnoi doch gegen Kasparow

Politbüro stimmte ab – **Ende eines Boykotts?**

dpa/DW. Belgrad/Moskau Zwischen dem für die Schweiz spielenden früheren sowietischen Großmeister Viktor Kortschnoi und den Schach-Verband der UdSSR zeichnet sich überraschend ein Kompromiß ab. Wie die jugoslawische Nachrichtenagentur Tanjug berichtete, hat sich der 1976 ins Exil gegangene Kortschnoi bereit erklärt, seine Halbfinal-Partie im Kandidatenturnier zur Schach-Weltmeisterschaft gegen den 20jährigen sowjetischen Großmeister Garry Kasparow nachzuholen. Dafür soll der Schach-Verband der UdSSR der Forderung Kortschnois nachgegeben haben, den Boykott gegen ihn zu beenden.

Die Übereinkunft kam im jugoslawischen Hercegnovi zustande. Dort, so berichtet Tanjug, habe es ein Gespräch zwischen Kortschnoi und Kasparow gegeben. Das berichtet Bozida Kazic, der Fachkorrespondent von Tanjug und langjährige Vize-Präsident der Internationalen Schach-Föderation (FIDE), Tatsächlich trafen am Mittwoch in Hercegnovi bei einem Blitz-Turnier erstmals wieder sowjetische Großmeister mit Kortschnoi zusammen. Das Turnier wurde von Kasparow mit 13,5 Punkten vor Kortschnoi (10,5) und Michail Tal (9.5) gewonnen. Mit Boris Spasski (7) kam ein weiterer Sowjetrusse auf Platz fünf.

Der sowjetische Schach-Verband hatte die für Anfang August in Pasadena vorgesehene Halbfinal-Begegnung von Kasparow mit Kortschnol abgesagt, weil er mit dem Spielort nicht einverstanden war. Das gleiche galt für das zweite Halbfinale zwischen Wassili Smyslow mit dem Ungarn Zoltan Ribli, das in Abu Dhabi ausgetragen werden sollte. Daraufhin hatte die FIDE durch ihren Präsidenten Florence Campomanes (Philippinen) eine Disqualifikation gegen Kasparow und Smyslow ausgespro-

Kortschnoi hatte danach stets erklart: _Ich wollte und ich will gegen Kasparow spielen. Alles andere, zum Beispiel ein Sieg am grünen Tisch, wäre unsportlich." Nach der Disqualifikation durch die FIDE fand vor zehn Tagen im Kreml ein Gespräch des sowjetischen Politbüros statt, in dessen Verlauf sich jene Mitglieder

durchsetzten, die aus nichtrussischen Sowjetrepubliken kamen, zum Beispiel aus Armenien. Sie hatten verlangt daß Kasparow gegen Kortschnoi spielen soll. Hintergrund: Die nichtrussischen Politbüromitglieder erhoffen sich von Kasparow einen Sieg über Kortschnoi, damit er später Weltmeister Anatoli Karpow, den verhätschelten Russen, herausfor-

Das wiederum wollte offenbar der

sowjetische Schach-Verband aus innenpolitischen Gründen verhindern, deshalb boykottierte er die Halbfinal-Begegnung in Pasadena. Der Hintergrund: Kasparow hieß bis zu seinem 15. Lebensjahr Weinstein, wie sein verstorbener jüdischer Vater. Nachdem er Schülermeister seines Landes geworden war, wurde et nur noch unter dem Namen Kasparow geführt. Auf Druck der Schachbehörde, die wie ein Staatsgeheimnis hütet, daß alle Weltmeister nach dem Kriege bis auf Karpow, der Sohn eines Arbeiters aus dem Ural - jüdischer Abstammung sind. Kasparow sagt nun, er trage den Namen der Familie seiner Mutter. Was auch nicht stimmt. denn sie heißt gut armenisch Kaspar-

Weinstein alias Kasparjan alias Kasparow will nun jenen Weltmeister entthronen, der einst seine Siege im kapitalistischen Ausland Leonid Breschnew telegraphisch meldete und stets sagt: "Ich habe nur zwei Leidenschaften: Schach und Marxismus."

Daß deshalb im Kreml getagt wurde und daß nun die sowjetische Schach-Föderation sogar den Boykott gegen Viktor Kortschnoi aufhebt, hatte niemand erwartet. Kortschnoi dazu: "Ich habe nie etwas dafür verlangt, um gegen Kasparow spielen zu dürfen. Das es jetzt so gekommen ist, nun, das ist gut. Der sowjetische Boykott hat mich schließlich in all' den Jahren auch viel Geld gekostet." Und dann: "Ich werde an jedem beliebigen Ort gegen Kasparow antreten, den die FIDE

Ob es wieder Pasadena sein wird? Wahrscheinlich schon deshalb, weil FIDE-Präsident Campomanes von den Sponsoren in Pasadena bereits eine ordentliche Provision in die elgene Tasche gesteckt haben soll . . . FUSSBALL / Kampf zweier Werksmannschaften ist das Spitzenspiel der siebten Bundesliga-Runde – Herbert Waas im Blickpunkt

Ehrgeizige Bitte an Dettmar Cramer: "Trainer, treten Sie mich

Es könnte die deutsche Meister-schaft für Werksmannschaften sein. Aber es ist das Spitzenspiel der siehten Runde der Fußball-Bundesliga: Bayer Uerdingen gegen Bayer Leverkusen. Das Leverkusener Werk hat für einen Sieg über die Krefelder Filiale extra die Prämie erhöht. Im Blickpunkt wird wieder ein junger Mann stehen, der bereits als größtes Talent des deutschen Fußballs bezeichnet wird: Herbert Waas, 20 Jahre alt

DIETMAR SCHULZ, Leverkusen Das Kölner Boulevard-Blatt Express" leistete sich in fetten Lettern einen Kalauer. "Wa(a)s für ein Tscha-Tscha-Tscha* lautete die Titelzeile zur Feier des Tages. Die Überschrift galt dem 2:0-Sieg von Bayer 04 Leverkusen gegen den deutschen Fußballmeister und Europapokalsieger Hamburger SV. Beide Treffer erzielte Stürmer Herbert Waas.

Mit Waas und Tscha besitzt Leverkusen das beste Angriffs-Duo der Liga", befand Timo Konietzka, Trainer des anderen Bayer-Profiteams in Uerdingen. Auf der Tribüne sann er nach Rezepten, wie der doppelten

Gefahr wohl beizukommen sei. Denn heute treffen die beiden von ein und demselben Großkonzern gesponsorten Mannschaften in Krefeld aufein-

Erneut im Blickpunkt steht dabei Herbert Waas, ein junger Mann, gerade 20 Jahre alt geworden, der mit zwei Kurzeinsätzen im Nationaltrikot schon als das hoffnungsvollste Talent des deutschen Fußballs gehandelt

Der Bayer im Bayer-Dreß ist ein bescheidener Bursche. "Ich habe jetzt wohl meinen Stammplatz sicher", sagt er, "ich glaube schon, daß ich die Reife für die Bundesliga erreicht habe." Das riecht stark nach Untertreibung, denn schon reißt sich die Branche um den Schnellstarter.

Doch die Leverkusener wollen weiter Freude an Waas haben, wenn sein Vertrag zum 30. Juni nächsten Jahres ausläuft. "Die Gespräche werden jetzt geführt", sagt Trainer Dettmar Cramer (58), "in diesen Wochen werden frühzeitig die Weichen gestellt, daß er uns zwei weitere Jahre erhalten bleibt." Zusätzliche Einnahmen für den Spieler über Werbemaßnah-

men sollen die Möglichkeiten schaffen. Cramer läßt in einem Atemzug durchblicken, daß auch ihm an einer weiteren Zusammenarbeit mit Bayer 04 gelegen ist, wenn es denn so kom-

Herbert Waas, der gebürtige Niederbayer aus Passau, kam als 15jähriger nach München. Mit 17 begeisterte er die Anhänger des TSV 1860, mit 19 wechselte er nach Leverkusen. Einige Bundesligaklubs hatten sich damals um ihn bemüht, darunter auch der 1. FC Köln, dessen Manager Hannes Löhr gleich mehrfach vorsprach. Doch sie alle schreckten vor der Ablösesumme von gut einer Million Mark für den damals noch Unbekannten zurück, die Leverkusen an die hochverschuldeten Münchner zu zahlen bereit war. Die Branche sprach von . einem · "politischen

Daß das Geld gut angelegt war, hat sich längst gezeigt. Herbert Waas, das ist einer, der mehr als die Länge eines. Fußballfeldes von der sogenannten "Null-Bock-Generation" entfernt ist. Man braucht im Leben Herz*, sagt er, "besonders im Profi-Fußball." Das sind Worte, die in einem Klub, derer auf den Sport übertragen hat, gern gehört werden.

"Er ist in so jungen Jahren in den Spielerrat gewählt worden", berichtet sein Lehrmeister Dettmar Cramer, "das zeigt, daß seine Kollegen ihm Verantwortung "zutrauen.". Der Grund dafür ist laut Cramer, "daß er nicht einfach losbabbelt, sondern nachdenkt".

Der weltläufige Trainer zieht bei seinem Schüler gerne Parallelen zu Karl-Heinz Rummenigge, den er auch zum Weltstar geschult hat: "Ich habe Rummenigge damals oft in den Hintern treten müssen, um ihn auf dem Weg zu halten. Waas sagt jetzt: Trainer, treten Sie mich auch in den

Sechs Tore hat Herbert Waas, der in Leverkusen wegen seiner pechschwarzen Haare, der dunklen Augen und des kleinen Schnäuzers bald den Spitznamen "Ahmed" weghatte, in sechs Spielen erzielt. Gegen den HSV war der schnelle Stürmer ("Meine Zeit über 100 m kenne ich nicht") oft nur durch rüde Fouls zu bremsen.

der die Leistungs- und Erfolgsprinzi-nien der Großindustrie wie kein an-holten sich gelbe Karten. Der jung Mann rappelte sich immer wieder auf: "Man kennt mich jetzt, es wird immer schwerer, mit den Fouls werde ich wohl leben müssen. Was nützen mir Revancheakte, da drohen nu Platzverweise."

> Cramer, der sein Verhältnis zu der Spieler als freundschaftlich wie zu meinem Sohn" bezeichnet, sieht sich im nachhinein bestätigt. "Ich wußte nicht, ob es für ihn besser war, in München beim FC Bayern oder in Leverkusen zu spielen. Der Wechsel nach Leverkusen hat ihm mehr ge holfen, das weiß ich heute, weil er sich im letzten Jahr in einer schwachen Mannschaft ständig gegen zwei oder drei Gegner durchsetzen

Hente spielen, 15.30 Uhr Hamburg – Offenbach Frankfurt – Bremen finchen - Mannbeim Uerdingen – Leverkusen Dortmund – Bielefeld Kaiserslautern – Düsselde Stuttgart - Gladbach In Klammern die Erg letzten Saison.

SPORT-NACHRICHTEN

Schneller Mennea

Casablança (sid) - Der italienische Weltrekordler Pietro Mennea erzielte bei den Mittelmeerspielen in Casablanca über 200 m 20,30 Sekunden bei 3,17 Meter Rückenwind. Im Vorlauf batte Mennea bei regulären Bedingungen 20,28 Sekunden erzielt.

Kein Alkoboi beim FC Bayern

München (sid) - Der FC Bayern München führt seine Jahreshauptversammlung am 20. Oktober nicht wie üblich im Löwenbräukeller, sondern im Kongreßsaal des Deutschen Museums durch. Dort gibt es keinen Alkohol*, erklärte Schatzmeister Fritz

Steinberr um WM-Titel

München (sid) – Der Münchner Georg Steinherr boxt am 2. Dezember in Augsburg gegen Curtis Ramsey (USA) um den Weltmeistertitel im Mittelgewicht. Die World Athletic Association (WAA) ist mittlerweile die dritte Organisation im Profiboxen.

Zweiter Sieg für Liberty

Newport (sid) - Die amerikanische Yacht "Liberty" gewann auch die zweite Wettfahrt um den America's Cup von Newport vor dem Herausforderer-Boot _Australia II".

ZAHLEN

Damen-Weitmeisterschaft in Un-garn, Gruppe A: Holland — Spanien 83:52, Polen—Rumänien 97:86, Jugosla-wien — Ungarn 60:57. — Gruppe B: Ungarn 80:57. — Gruppe B: Bulgarien 88:97, CSSR — Deutschland 78:81.

TEMMS

IBMNS

Dents: Reserve Terraler in Gelsenkirchen, Gruppe 1: Schweier –
Becka (beide München) 6:0, 6:4, Eberhard (Berlin) – Beutel (Hannover) 7:6, 6:2, Eberhard – Schweier 6:4, 6:4, Bekka – Beutel 6:4, 8:3. – Gruppe 2: Meiler (Amberg) – Hermann (Karlsruhe) 6:7, 6:4, 7:5, Westphal (Neuss) – Gehring (Berlin) 6:4, 7:5, Westphal – Meller 6:3, 7:5, Gehring – Hermann 6:3, 2:6, 7:8.

Ruhige Arbeit in einer überreizten Branche

Eine Menge Leute haben Patrick
Head vorgeworfen, er sei in seiner Arteitsweise zu zurückhaltend. Aber er stellt die Sicherheit und die Zuverlässigkeit über alles." Der frühere australische Formel-1-Weltmeister Alan Jones sagte das einmal über den englischen Rennwagen-Konstrukteur Patrick Head. Dieser Mann, seit Jahren beim arabisch-englischen Team Williams beschäftigt, hat mitten in der Saison einen neuen Formel-1-Rennwagen entwickelt. In aller Ruhe und ohne das branchenübliche Ge-

Gefährt die Konkurrenz in Grund und Boden fahren. Zur Vorgeschichte: Das Team Williams beherrachte die Pormel-1-Szene von 1979 bis 1982 souverân: 1979 mit filmf Siegen, 1980 mit dem Weltmeistertitel durch Alan Jones, 1981 durch die Vize-Weltmeisterschaft des

inzwischen zurückgetretenen Argen-

schrei, man werde mit dem neuen

tiniers Carlos Reutemann, 1982 durch den erneuten Titelgewinn des Finnen Rosberg.

Williams verließ sich dabei stets auf den herkömmlichen Cosworth-Motor, während die Konkurrenz fast ausschließlich 200 PS stärkere Turboaggregate einbaute. Um nicht ins Hintertreffen zu geraten, verhandelte

STAND PUNKT

Williams vor Jahresfrist mit HMW. Als aus dem Kontrakt nichts wurde, nehm man Verbindungen mit dem japanischen Konzern Honda auf.

Als das geschah ohne Hast. Niemand im Williams-Team - such nicht die arabischen Geldgeber - verlangten von heute auf morgen den Einbau eines x-baliebigen Turbos. So fuhr. denn Rosberg erst einmal der Konkurrenz hinterber. In der aktuellen WM-Statistik ist der Weltmeister derzeit Fünfter - die Titelverteidigung kommt nicht mehr in Frage.

So testet er in England lieber sorgfiltig den neuen Williams für 1984. versehen mit einem Honda-Turbomotor. Mitte Oktober wird das Auto in Kyalami (Südafrika) im Rennen. eingesetzt. Nicht um zu siegen, sondem um solide Erfahrungen zu sam-

Was danach geschehen wird, beschränkt sich auf Feinarbeit. Anfang der Saison 1984 wird Williams der Konkurrenz dann zwangsläufig überlegen sein, weil man sich ein ganzes Jahr lang sorgfältige Überlegungen erlaubte, anstatt den Titel zu verteidigen. So etwas ist neu in dieser überreizten Branche, Doch das Team Williams war bisher schon immer ein Synonym für Unübliches in der For-KLAUS BLUME

Als in der Branche bekanntes Handelsunternehmen planen, liefern und montleren wir Großkücheneinrichtungen. Unsere Leistungen überzeugen durch hohen Qualitässtandard und sind zukunltsorientlert.

Wir werden unsere Verkaufs- und Vertriebepolitik in diesem Zweig unserer Unternehmens weiter Internehruren. Zur Verwirklichung dieser Unternehmenszielsetzung auchen wir einen

TOP-Verkäufer

überdurchschnittliche Vertriebserfolge erreicht haben, wissem Sie bereits, was wir von Ihnen erwarten:

 die Sichersteilung einer hoben ergebrisorientierten Merktausschöpfung durch ihr fundiertes Fachwissen mit der qualifizierten Unterstützung unseres Die Vorbedinungen sind uns ein sehr gutes Gehalt wert. Es werden ihnen

außergewöhnliche Aufstiegschancen geboten. Ein Finmenfahrzeug ist selbst-Die Zentrale unseres Unternehmens, die Ihr Stützpunkt sein soll, befindet sich in einer norddeutschen Großstadt. Bei einer eventuellen Wehnungssuche eind wir natürlich behitflich.

Bitte richten Sie ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Anschreiben tabellanscher Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Eintrittstermin, Einkomorstellung) an die von uns beauftragte Personalwerbe Union GmbH. Sie wird Sperrvermerke korrekt beachten, und wir werden unverzüglich reagieren.

Personalwerbe Union GmbH Straße 84-66 2000 Hamburg 50 Telefon (040) 4 39 28 18

PERSONALWERBE UNION

weltweite Sicht DIE WELT weltoffene Haltung

RADIOMETER Copenhagen ist ein International bekanntes und expandierendes dänisches Unternehmen. Seit 25 Jahren hat sich RADIOMETER u. a. auf die Entwicklung und Herstellung von medizintechnischen Produkten epszialisiert, die aufgrund Ihres hohen Qualitätsstandards zu dem weltweiten Renommee und dem wachsenden Erfolg des Unternehmens geführt haben.

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft und mit Vertrieb und Kundendienst der RADIOMETER-Produkte in Deutschland beauftragt. Zu diesem Zweck unterhalten wir 6 regional verantwortliche Niederlassungen. Zur Intensivierung und Unterstützung un-serer Vertriebernaßnahmen für die zukunftsorientierte Produkti-

TRANSKUTANE BLUTGAS-MESSUNG

PRODUKT-MANAGER

der mit Standort Krefeld überregional in Deutschland in enger Zusammenarbeit mit unseren Niederlassungen für die Erarbeitung und Durchsetzung der Vertriebsstrategien verantwortlich wird. Zu den Hauptaufgaben unseres neuen Mitarbeiters gehören nach gründlicher Einerbeitung:

"Training on the job" unserer Mitarbelter im Außendlenst - Organisation und Durchführung von internen und externen

kreative Vorschläge für den gesamten Bereich des Vertriebs-

Einführung neuer Applikationen durch vertriebsfördernde Unser neuer Mitarbeiter sollte Kenntnisse in der Physiologie insbesondere der Blutgase – besitzen und möglichst Verkaufser-fahrungen in Krankenhäusern gesammelt haben. Weitere Vor-aussetzungen sind Englischkenntnisse, ein hohes Maß an Eigen-

initiative, Flexibilität und Kreativität. Wenn Sie glauben, diesem Profil zu entsprechen und an einer interessanten, zukumfisreichen und sehr selbständigen Tätigkeit interessiert sind, bitten wir um ihre schriftliche Bewerbung.

RADIOMETER DEUTSCHLAND GMBM z. Hdn. Herm Frings, Uerdinger Str. 463a, 4150 Krefeld 1

Verkaufsingenieur

Wir sind ein international operierendes Unternehmen, das technische Gebrauchsgüter fertigt und vertreibt. Ein hohes technisches Niveau unserer Produkte sichert uns eine gute Stellung am Markt und ein solides Wachstum. Für den Produktbereich – stationäre Batterien und Notstromversorgungsanlagen – suchen wir einen Ingenieur der Elektrotechnik, möglichst aus dem Bereich Schaltanlagen/Gleichrichtertechnik mit mehrjähriger Verkaufspraxis. Der Aufgabenbereich beinhaltet die Betreuung bestehender Kunden, die Akquisition, die Projektierung sowie die Steuerung von Service und Reparatur. Das Verkaufsgebiet umfaßt den Großraum Hamburg und Schleswig-Holstein. Wenn Sie an dieser herausfordernden Aufgabe interessiert sind, wenden Sie sich bitte an unseren Berater Herrn Stricker, Telefon 06 11 / 77 90 81. Er informiert Sie und des weitere Vorgehen mit Ihrenders sie ist am Sonntag von 10 00 Uhr zu erzeichen Oder senden Sie Ihre Unterlagen unter der Konneier St. 2000 Uhr zu erzeichen Oder senden Sie Ihre Unterlagen unter der Konneier 1200 auf St. Von Edward von 10 00 Uhr zu erzeichen Oder senden Sie Ihre Unterlagen unter der Konneier 1200 und Dienesse bis 2000 Uhr zu erzeichen Oder senden Sie Ihre Unterlagen unter der Konneier 1200 und Dienesse bis 2000 Uhr zu erzeichen Oder senden Sie Ihre Unterlagen unter der Konneier St. Von Edward 1200 und Dienesse der und Dienstag bis 20.00 Uhr zu erreichen. Oder senden Sie Ihre Unterlagen unter der Kennziffer 413/83 an die Kurt Frhr. von Gleichen Personalberatung GmbH, Am Leonhardsbrunn 12, 6000 Frankfurt am Main 90. Es lohnt sich immer, mit einem individuell arbeitenden Personalberater Kontakt zu haben.

> Frhr.v.Gleichen Personalberatung.

Spezialbauunternehmung sucht

Bauingenieur

erfahren in Kalkulation, Abrechnung und Bauleitung für unser Büro in Kassel zur Betreuung unserer Auftraggeber und Bausteilen im Raum Nordhessen.

Ausführliche Bewerbung mit Angabe des Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins unter S 9280 an WELT-Verlag, Postfach. 10 08 64, 4300 Essen

Wirtschaftswissenschaftler

Rheinbraun ist ein bedeutendes Großunternehmen der Energiewirtschaft mit mehr als 17 000 Mitarbeitern im Raum Köln-Düsseldorf-Aachen.

Für unseren kaufmännischen. Bereich suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt: Absolventen einer wissenschaftlichen Hochschule mit Führungsnachwuchs-Qualitäten...

Nach dem Abschluß Ihres wirtschaftswissenschaftlichen Studiums - möglichst mit Schwerpunkt Rechnungswesen oder Wirtschaftlichkeitsrechnungen - geben wir Ihnen in Nachweis der unserem Unternehmen die Möglichkeit, Ihren Berufsweg im Rahmen eines Traineeprogrammes zu

beginnen.

Der spätere Einsatz erfolgt unter Berücksichtigung Ihrer individuellen Wünsche und der betrieblichen Erfordernisse.

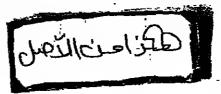
Wir erwarten Interesse an der Übernahme einer verantwortungsvollen Aufgabe, Kontaktfähigkeit und organisatorisches Geschick,

Über unsere besonderen vertraglichen und sozialen Leistungen informieren wir Sie gerne in einem persönlichen Gespräch.

Interessierte Damen und Herren richten ihre kompletten Bewerbungsunterlagen ab dem Hochschulzugangsberechtigung einschließlich Lichtbild. handschriftlichem Lebenslauf und Angabe von Referenzen unter Kennziffer NT-202 bitte an:

RHEINBRAUN

Personalabteilung GA 2 · Stüttgenweg 2 · 5000 Köln 41



Ihr Gesprächspartner Bonn Telefon 0228/2603-0

Ihre unternehmerische Persönlichkeit ist die Grundlage unseres zukünftigen Erfolges

Wir sind eine erfolgreiche vertriebsorientierte Tochtergesellschaft eines Unternehmens im Anlagen- und Maschinenbaubereich mit starken Aktivitäten im nordamerikanischen Markt. Auf der Basis unseres Know-hows, unserer ausgereiften Produkte und einer auf den amerikanischen Markt zugeschnittenen Marketing- und Vertriebsstrategie haben wir eine bedeutende Marktstellung errungen. Um diesen Erfolg abzusichern und auszubauen, suchen wir den

General Manager USA

der aufgrund seiner Managementbefähigung und nachweisbaren Erfahrungen in der Lage ist, das Unternehmen zielorientiert zu führen. Sie erfüllen unsere hohen Ansorderungen am ehesten, wenn Sie in der Lage sind, die folgenden Aufgabenschwerpunkte erfolgreich zu

- Umsatz- und ergebnisverantwortliche Führung einer Auslands-
- Konsequente Ausschöpfung des sich bietenden Marktpotentials und optimale Marktdurchdringung
- Weiterentwicklung der Vertriebs- und Marktstrategie und deren konsequente Umsetzung
- Führung und Motivation eines qualifizierten Mitarbeiterstabes

Die vorgenannten Aufgaben zeigen Ihnen, daß wir die Persönlichkeit mit unternehmerischem Gespür für Chancen und machbare Erfolge suchen. Sie sollten den amerikanischen Markt kennen und über nachweisbare Erfolge in einer vergleichbaren Funktion verfügen. Neben der Führungsqualifikation und der Managementbefähigung, strategischkonzeptionell zu arbeiten, erwarten wir von Ihnen Durchsetzungsvermögen und Zielstrebigkeit. Wir suchen keinen Schreibtisch-Strategen. sondern den gestandenen Praktiker, der weiß, daß

Erfolg nur zu erreichen ist, wenn er seine Mitarbeiter durch eigenes Vorbild führt. Daß Sie die Instrumente des modernen Managements kennen und erfolgreich praktizieren können, setzen wir voraus. Sitz des Unternehmens ist eine attraktive Stadt im östlichen Teil der USA. Die finanzielle Ausstattung und die Rahmenbedingungen dieser Top-Position sind mit Sicherheit zu Ihrer Zufriedenheit geregelt.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Unternehmerisch veranlagte Persönlichkeiten, die an dieser Position interessiert sind und die Chance zur Realisierung ihres Erfolges erkannt haben, werden hier eine Aufgabe finden, wie sie nicht alltäglich ist. Wenn Sie sich angesprochen fühlen, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Lichtbild. Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/61 707. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken, Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Kretschmer oder Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-116 gern zur Verfügung. Abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rusnummer der Zentrale 0228/2603-0.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den führungsstarken Entwicklungs-Manager mit unternehmerischen Profil

Unsere Produkte werden in der gesamten Fahrzeugindustrie, aber auch in anderen Bereichen der Industrie eingesetzt. Wir stellen sicherheits- und komforttechnisches Zubehör her und vertreiben diese Teile mit überdurchschnittlichem Erfolg, well wir uns nicht nur auf ein fortschrittliches Know-how stutzen können, sondern stets unser Lieferprogramm aus Serienprodukten und maßgeschneiderten Kundenproblemlösungen optimal zusammensetzen. Um unseren Entwicklungsvorsprung auch künftig zu behalten und durch konsequente Marktbeobachtung und -analyse die Bedürfnisse unserer Abnehmer immer frühzeitig zu kennen, suchen wir jetzt den kreativen und unternehmerisch veranlagten

Leiter Entwicklung und Konstruktion als Mitglied der Geschäftsleitung

- der uns durch die Erfüllung der folgenden Qualifikationsmerkmale überzeugen soll: Abgeschlossenes technisches Hochschulstudium und praktische Berufserfahrun-
- gen in der Entwicklung und Konstruktion vergieichbarer Produkte Befähigung zur Führung und Motivation eines größeren qualifizierten Mitarbeiterkreises sowie Unterstützung der Mitarbeiter bei der Weiterverwertung
- Darstellungssichere Fähigkeiten zur konzeptionellen Durchdringung von unter-
- schledlichen Problemsituationen und zur Entwicklung konstruktiver Lösungen Zusätzliche Kenntnisse in den Bereichen Hydraulik und Pneumatik, die
- möglichst bis in die Fertlgung hineinreichen Sicherheit in der Gesprächsführung mit Kunden, Lieferanten und interner Stellen sowie hohe Kooperationsbereitschaft innerhalb der Geschäftsleitung Unsere Produkte, die an sensiblen Stellen im Automobilbereich, aber auch zuneh-

ansprüchen und verlangen deshalb einen entsprechend engagierten Mitarbeiter, der hierfür ein professionelles Interesse entwickelt. Sie müssen einen qualifizierten Mitarbeiterstab führen und sicherstellen, daß das in unserem Hause vorhandene Know-how zielgerichtet und unter ökonomischen Gesichtspunkten eingesetzt wird. Da Sie auch für die Qualitätssicherung verantwortlich sind, nehmen Sie eine Schlüsselfunktion in unserem Unternehmen ein. Wichtig ist für uns außerdem, daß Sie sich nicht als "Forscher im Elfenbeinturm" verstehen, sondern als aktiver und nach außen orientierter Entwicklungs-Manager, der stets "das Ohr am Markt" hat und in der Lage ist, Projekte ziel- und ergebnisorientiert zu steuern. Sie finden unser Unternehmen in einer landschaftlich reizvollen Region am Rhein,

wo sich familienfreundliche Wohn- und Lebensverhaltnisse mit großstädtischem

Charakter kombinieren. Ihr Alter sollte zwischen Anfang 30 und Mitte 40 liegen damit Sie optimal in unser bestehendes Führungsteam integriert werden konnen. Wenn Sie glauben, unseren Anforderungen zu entsprechen und die Herausforderung annehmen, unsere innovative und qualitative Position am Markt noch weiter auszubauen, bitten wir Sie um Zusendung Ihrer aussagesähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabet unter der Kennziffer 1/41/047 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45. 5300 Bonn 1. Die Herren Baldus und Hatesaul stehen Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-113 fur die erste telefonische Kontaktaufnahme zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wahlen Sie bitte die Rufnumm 0228:3603-0. Die Einscholtung unserer Berater stellt sicher, daß der Grundsatz der Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtlaung von Sperrvermerken gewährt

Personal & Management Beratung mend in weiteren Industriezweigen eingesetzt werden, genügen höchsten Qualitäts-Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 02 28/2603-0

Als Top-Techniker mit unternehmerischem Format beeinflussen Sie die technologische Entwicklung unseres Hauses

Wir sind ein international operierendes Unternehmen des Kraftfahrzeugzulleferbereichs. Durch unser spezifisches Know-how und die optimale Beherrschung der verfahrenstechnischen Besonderheiten bei der Herstellung unserer Produkte aus geformten Erzeugnissen, die eine kunststoffähnliche Verarbeitung erfahren, haben wir International eine Spitzenstellung erreicht. Unseren Erfolg führen wir vor allem auf den intensiven Einsatz im Bereich Forschung und Entwicklung sowie auf die fundierte Beherrschung modernster Technologien zurück. Um unseren Erfolg auch zukünftig abzusichern, suchen wir den

eiter Geschäftsbereich Zentrale Technik

Ihre Zuständigkeit soll sich auf alle Unternehmensbereiche im In- und Ausland erstrecken. Eine unseren Zielvorstellungen entsprechende Effizienz sehen wir durch die direkte Zuordnung dieser Position zur Geschäftsführung gewährleistet. Im einzelnen erwarten wir die verantwortliche Übernahme folgender Aufgabenschwer-

- Führung, Koordination und Kontrolle sämtlicher technischer Einheiten des
- Verfolgung, Beurteilung und Kontrolle von Forschungs- und Entwicklungsaktivitäten unter Berücksichtigung allgemeiner technologischer Trends unter dem Gesichtspunkt der Tauglichkeit und wirtschaftlich sinnvollen Realisierbarkeit
 Sicherstellung bestmöglicher Qualitätsstandards unserer Produkte auf der Basis
- zeitgemäßer Technologien Sicherstellung und Gewährleistung rationeller Fertigungsmethoden, vor allem auch unter wertanalytischen Gesichtspunkten
- Beratung und Unterstützung der Geschäftsführung im Rahmen der unternehmenspolitischen Zielsetzung

Wir setzen voraus, daß Sie auf der Basis eines ingenieurwissenschaftlichen Studiums (Abschluß: Dipl.-Ing. TH/FH) über qualifizierte Erfahrungen in dem angesproche-nen Bereich verfügen. Neben der fachlichen Qualifikation sollten Sie bereits mehr-Jährige erfolgreiche Erfahrungen in der Führung sehr qualifizierter Mitarbeiter aus den unterschiedlichsten Wissensgebieten gesammelt haben. Wir stellen uns vor, daß Sie Ihre Autorität in erster Linie aus umfassendem interdisziplinären, wie auch wirtschaftlich ausgerichtetem Technikverständnis sowie großer persönlicher Ausstrahlung ableiten. Wir geben der gestaltenden aktiven Komponente eine hohe Priorität und erwarten, daß Sie zur Erreichung der gesteckten Ziele Verhandlungen auch auf höchster Ebene mit der notwendigen dynamischen Aktivität und persönlichen Über-zeugungskraft zu führen in der Lage sind. Aufgrund der internationalen Orientie-rung unseres Unternehmens sind englische Sprachkenntnisse notwendig.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Die Dotierung ist der Position entsprechend attraktiv gestaltet. Dienstsitz ist eine kulturell aktive Region in Nordrhein-Westfalen.

Diese herausfordernde Chance bietet Ihnen die Möglichkeit, Ihre Leistungsfähigkelt in einer erfolgreichen Unternehmensgruppe an entscheidender Stelle zu beweisen. Wenn Sie sich von diesem Angebot angesprochen fühlen, erwarten wir Ihre aussage-fahigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter der Kennziffer 1/71 697 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die Herren Berater Dr.-Ing. Stenger und Hatesaul siehen Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-131 für eine erste Vorahinformation gerne zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 wählen Sie bitte die

Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berucksichtigung von Sperrvermerken sind bei den Beratern der P&M gewährleistet.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0 Bonn

Chance für einen engagierten Vertriebsmann mit technischem Background

Im Bereich der Feuerfesttechnik sind wir seit Jahren außergewöhnlich erfolgreich. Unsere Produkte werden weltweit in der Zement- und Stahlindustrie eingesetzt. Weil die Nachfrage nach unseren Produkten aufgrund unseres hohen technologischen Standards und der konsequenten Umsetzung unserer

Verkaufsrepräsentanten Naher und Ferner Osten - Feuerfestindustrie -

Da Sie überaus selbständig und eigenverantwortlich eine für unser Haus sehr wichtige Region betreuen, müssen Sie uns von Ihrer Qualifikation in folgenden Punkten

- Gute technische Ausbildung, idealerweise auf dem Gebiet Steine/Erden oder Zement, als Grundvoraussetzung für die Kommunikation mit unseren internationalen Abnehmern aus der Investitionsgüterindustrie
- Fähigkeit zur Umsetzung der technischen Kenntnisse in vertriebliche Maßnahmen sowie akquisitorisches Geschick und Standfestigkeit bei Verhandlungen
- Befähigung zur fachkundigen und kompetenten Beratung unserer ausländischen
- Verhandlungssichere Englischkenntnisse sowie noch Möglichkeit die Beherrschung der französischen Sprache

Wir denken an einen wendigen Verkaufsingenieur im Alter von Anfang 30, der reise-freudig und mobil ist und sich in den unterschiedlichsten Süuationen zu bewegen weiß. Wenn Sie darüber hinaus noch Erfahrungen aus unserer Branche oder aus artverwandten Bereichen mitbringen, würde uns dies die Entscheidung wesentlich erleichtern. Auf jeden Fall sollen Sie in der Lage sein, Märkte zu erkennen und entsprechenden Bedarf durch konsequente Vertriebsaktivitäten zu decken. Da unsere Produkte in vielfacher Hinsicht den Wettbewerbsprodukten überlegen sind, dürfte es Ihnen nicht allzu schwer fallen, rasch erfolgreich zu sein.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie diese unternehmerisch angelegte Aufgabe in einem erfolgreichen Unternehmen reizt, das Ihnen die Chance gibt, mit einem Hochstmaß an Eigenverantwortung und dennoch größtmöglicher Unterstützung vom Stammhaus Ihre Karrierevorstellungen zu erfüllen, dann sollten Sie sich mit der von uns beauftragten Personal & ent Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, in Verbindung setzen. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintritistermin) unter Angabe der Kennziffer 1/31 687 an die obengenannte Adresse. Sollten Sie vorab zusätzliche Informationen wünschen, so stehen Ihnen unsere Beruter, die Herren Friederichs und Hatesaul, außerdem gerne unter der Rufnummer 02 28/2603-1 12 - abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende 0228/2603-0 (Zentrale) - zur Verfügung. Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sind für unsere Berater selbstverständlich, so daß eine Bewerbung für Sie risikolos ist.

MERCIA

Im persönlichen, wissenschaftlichen Gespräch mit dem Klinikarzt über unsere Arzneimittel, ihre Indikationen, Wirkungsmechanismen und Therapieprinzipien können Sie Ihre im Studium oder in der Praxis erworbenen naturwissenschaftlichen Kenntnisse in vollem Umfang einsetzen. Für diese Aufgabe, der wir ein hohes Maß an Verantwortung beimessen, suchen wir jüngere, engagierte und kontaktfreudige

Klinikreferenten

die ein abgeschlossenes Studium als

Apotheker, Biologe, Chemiker, Mediziner mitbringen, sowie

Pharmaberater

Geprüfte Pharmareferenten

- mit mehrjähriger Außendiensterfahrung im Klinikbereich.

Folgende Bezirke sind zu besetzen: Berlin

Freiburg/Breisgau – Lörrach Nordhorn – Meppen – Cloppenburg

Wir bieten attraktive Bezüge, Dlenstwagen bzw. Kilometergeld bei Benutzung Ihres Privatwagens, großzügige Reisespesen, anerkannt gute Sozialleistungen. Nach einer gründlichen Einweisung erwartet Sie eine auf Dauer gesicherte, vielfältige und entwicklungsfähige Aufgabe. Interessierte Damen und Herren wollen uns bitte ihre Bewerbung einschließlich Lebenslauf, neuerem Lichtbild und Zeugnisabschriften zusenden. Nennen Sie uns bitte auch Ihre Wünsche über das von Ihnen zu betreuende Einsatzgebiet.

E. Merck, Personalabteilung AT

Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1

Wir sind ein expansives Unternehmen der Datenverarbeitung. Unser Geschäft ist die Daten- und Textverarbeitung für Rechtsanwälte und Notare (Buchhaltung, Automation des Mahn- und Vollstreckungsverfahrens).

Zur Unterstützung des Vertriebs suchen wir einen

JURIST oder BETRIEBSWIRT

Hauptaufgabe ist: Rechtsanwälte, Notare und Bürovorsteher von der Wirtschaftlichkeit, Transparenz und Sicherheit der Dienstleistung zu überzeugen. Daher sollte Ihnen der Arbeitsablauf in Anwaltspraxen vertraut sein. Für die Einwelsung und Einarbeitung sowie die Beratung über die Eingliederung der EDV-Dienstleistung in den allgemeinen Bürobetrieb steht Personal zur Verfügung.

Hinzu kommen Tätigkeiten im Innendienst, die zur erfolgreichen Durchführung der Außendienstaufgaben notwendig sind (z. B. steuer- und kostenrechtliche Sachbearbeitung im Zusammenhang mit der Datenverarbeitung, Terminabsprachen, Reisepläne, Schriftverkehr mit Interessenten u. ä.). Außerdem Mitarbeit und Mitspracherecht bei der Gestaltung der Werbung, Verkaufsförderung und Mustermappen.

Wir bieten neben einem monatlichen Fixum sehr gute, leistungsorientlerte Provisionen und Boni. Ihr Einkommensziel sollte deutlich über DM 60 000,- p. a. liegen. Ein Pkw der gehobenen Mittelklasse steht Ihnen zur Verfügung.



Auch wenn Sie obige Berufsbezelchnungen nicht führen, sich aber den gestellten Aufgaben gewachsen fühlen, bitten wir um Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

reno pölkner kg

Winterhuder Weg 29, 2000 Hamburg 76, Tel. (0 40) 2 20 16 61

Der Zweckverband Kreis- und Stadtkrankenanstalten Nordhorn in Nordhorn sucht zum 1. März 1984 einen

Verwaltungsleiter

da der derzeitige Stelleninhaber Ende Februar 1984 in den Ruhestand tritt.

Die Kreis- und Stadtkrankenanstalten verfügen als Schwerpunktkrankenhaus über ca. 400 Betten in 6 Hauptabteilungen und 6 Belegabteilungen. Eine psychiatrische Hauptabteilung wird im Frühjahr 1984 fertiggestellt. Dem Krankenhaus angeschlossen sind eine Krankenpflegeschule und eine Kinderkrankenpflegeschule.

Die Einstellung erfolgt im Angestelltenverhältnis (II/I b BAT); bei Vorliegen der beamten- und laufbahnrechtlichen Voraussetzungen ist ggf. eine Übernahme in das Beamtenverhältnis (A 13/A 14 BO) möglich. Hilfe bei der Wohnraumbeschaffung, Umzugskostenvergütung und ggf. Vermittlung eines Bauplatzes werden angeboten.

Dem Verwaltungsleiter obliegt die volle Verantwortung für einen reibungslosen Ablauf des Krankenhausbetriebes. Der Aufgabenbereich umfaßt alle diesbezüglichen Leitungsfunktionen im Verwaltungs-, Finanz- und Wirtschaftsbereich eines Krankenhauses mit eigener Haushalts-, Finanz- und Personalwirtschaft, soweit nicht die Zuständigkeit des Verbandsvorstehers oder des Zweckverbandsausschusses gegeben ist.

Für die Wahrnehmung der vielfältigen Aufgaben im Krankenhausbereich wird eine dynamische, zielstrebige und verantwortungsbewußte Persönlichkeit mit umfassender wirtschafts- oder verwaltungswissenschaftlicher Ausbildung, guten organisatorischen Fähigkeiten und mehrjähriger praktischer Erfahrung in der Krankenhausverwaltung gesucht.

Sitz des Krankenhauses ist die selbständige Stadt Nordhorn mit rd. 50 000 Einwohnern, eine moderne, umweltfreundliche Industriestadt im Grünen. Die Kreisstadt an der deutsch-niederländischen Grenze bietet neben allen Schutarten vielseitige Möglichkeiten im kulturellen Bereich; sie verfügt über moderne Freizeiteinrichtungen und Sportanlagen sowie ein ausgedehntes Wanderstreckennetz.

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf, lückenlosem Tätigkeitsnachweis, Lichtbild, Zeugnisablichtungen und ggf. Angabe von Referenzen werden innerhalb von 4 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige erbeten an den

Verbandsvorsteher des Zweckverbands "Kreis- und Stadtkrankenanstalten Nordhorn" Oberkreisdirektor Dr. Terwey Stadtring 8–12, 4460 Nordhorn

Mit id. 1450 Mitarbeitern entwickeln und fertigen winschlanische und elektromechanische Verstellein nichtungen für die Automobilindustrie, Wir sind auf unseren Gebieten marktführend und erwarten auf grupd einer flexiblen und zukumftsweisenden Produktpolitik auch int den nächsten Jahren entspichende Zuwachsraten. Darnif bleten sich qualifizierten Mitarbeitern auf de Gebiet der Arbeitssüschereitung gute berufliche Pespektiven. Darnif bleten sich qualifizierten Mitarbeitern auf de Gebiet der Arbeitssüschereitung gute berufliche Pespektiven. Darnif bleten sich qualifizierten Mitarbeitern auf de Gebiet der Arbeitssüssundere inten gute berufliche Pespektiven. Darnif bleten sich qualifizierten Mitarbeitern auf de Gebiet der Arbeitssüssundere Finge und er Einberge der Wertestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der kaufenden Serienneben Serien. Pentung der Werkstati- auftgege und aktive Unterstützien bei der Realisie- ning eines EDV-gestützien- Produktionsplanungs- und - staulengngsysstems. Für telekonische Vorabinformationen wenden Sie s	THE WOLDS TO THE FOR THE SECOND AND AND AND AND AND AND A SECOND AND AND AND AND AND AND AND AND AND A	
Mil rd. 1450 Mattbeitern entwickeln und fertigen winserbanische und elektromechanische Verstellein nichtungen für die Aufomobilindustrie. Wir sind auf unseren Gebieten marktführend und ewarten auf gründ einer flexiblein und zukunftswelsenden Produktpolitik auch in den nächsten Jahren entspichende Zuwachsraten. Damir bieten sich qualifizierten Miterbeitern auf de Geplet der Arbeitssiorbereitung gute berufliche Pespektiven. Optimate Gestattung der Arbeitssiorbereitung gute berufliche Pespektiven. Optimate Gestattung der Wertgestaltung von Seriennebenglisufen und Betreutung der kaufenden Serien. Fertigungsveraniasser Planting der Werkstatianing der Verkstatianing der kaufenden Serien. Planting der Werkstatianing und auf ver Unterstitzung bei der Realisien und gestellt und stelle eine EDV-gestitzten Produktionsplanungs- und abtweitungsveranissen.		
Mil rd. 1450 Mattbeitern entwickeln und fertigen winserbanische und elektromechanische Verstellein nichtungen für die Aufomobilindustrie. Wir sind auf unseren Gebieten marktführend und ewarten auf gründ einer flexiblein und zukunftswelsenden Produktpolitik auch in den nächsten Jahren entspichende Zuwachsraten. Damir bieten sich qualifizierten Miterbeitern auf de Geplet der Arbeitssiorbereitung gute berufliche Pespektiven. Optimate Gestattung der Arbeitssiorbereitung gute berufliche Pespektiven. Optimate Gestattung der Wertgestaltung von Seriennebenglisufen und Betreutung der kaufenden Serien. Fertigungsveraniasser Planting der Werkstatianing der Verkstatianing der kaufenden Serien. Planting der Werkstatianing und auf ver Unterstitzung bei der Realisien und gestellt und stelle eine EDV-gestitzten Produktionsplanungs- und abtweitungsveranissen.		
Mil rd. 1450 Mattbeitern entwickeln und fertigen winserbanische und elektromechanische Verstellein nichtungen für die Aufomobilindustrie. Wir sind auf unseren Gebieten marktführend und ewarten auf gründ einer flexiblein und zukunftswelsenden Produktpolitik auch in den nächsten Jahren entspichende Zuwachsraten. Damir bieten sich qualifizierten Miterbeitern auf de Geplet der Arbeitssiorbereitung gute berufliche Pespektiven. Optimate Gestattung der Arbeitssiorbereitung gute berufliche Pespektiven. Optimate Gestattung der Wertgestaltung von Seriennebenglisufen und Betreutung der kaufenden Serien. Fertigungsveraniasser Planting der Werkstatianing der Verkstatianing der kaufenden Serien. Planting der Werkstatianing und auf ver Unterstitzung bei der Realisien und gestellt und stelle eine EDV-gestitzten Produktionsplanungs- und abtweitungsveranissen.		
Mil rd. 1450 Mathbeitern entwickeln und fertigen winserhanische und elektromechanische Verstellein nichtungen für die Automobilindustrie. Wir sind auf unseren Gebieten marktführend und erwarten auf gründ einer flestbein und zukunftsweisenden Produktpolitik auch in den nächsten Jahren entspichende Zuwacheraten. Damir bieten sich qualifizierten Miterbeitern auf de Geplet der Arbeitssiorbereitung gute berufliche Pespiekliven. Optimite Gestaltung der Arbeitssiorbereitung gute berufliche Pespiekliven. Optimite Gestaltung der Wertgestaltung von Serienneten jüssten und Betreutung der faufenden Serien. Fertigungsveranlasser Plenting der Werkstaltauften der Berteutung der faufenden Serien. Plenting der Werkstaltauften und Betreutung der faufenden Serien. Dipting. Techniker stützung bei der Realisien und steuerungsverens.		
mechanische und elektromechanische versteilen nichtungen für die Automobilindustrie. Wir sind auf unseren Gebieten marktführend und erwarten auf grund einer fleziblen und zukunftsweisenden Produktpolitik auch in den nächsten Jahren entspichende Zuwachsraten. Damit bieten sich qualifizierten Mitarbeitern auf de Gebiet der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pespektiven. Fertigungsplaner Optimale Gestaltung der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pespektiven. Optimale Gestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Heinbildmahme auf einer leigtungsgerende und Betreuung der keufenden Serien. Fertigungsveraniasser Planting der Werkstalf- und Betreuung der keufenden Serien. Planting der Werkstalf- und Betreuning der Realisserung eines EDV-gestützten Produktionsplanungs- und steuerungsvestente.		
mechanische und elektromechanische versteilen inchlungen für die Automobilindustrie. Wir sind auf unseren Gebieten marktführend und erwarten auf grund einer flexiblen und zukunftsweisenden Produktpolitik auch in den nächsten Jahren entspichende Zuwachsraten. Damit bieten sich qualifizierten Mitarbeitem auf de Gebiet der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pespektiven. Pertigungsplaner Optimale Gestaltung der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pespektiven. Optimale Gestaltung der Vertgestaltung der Vertgestaltung der Vertgestaltung der Vertgestaltung der Vertgestaltung der Finflüßnahme auf eine Inflüßnahme		Constitution of the consti
mechanische und elektromechanische Versteilen nichtungen für die Automobilindustrie. Wir sind auf unseren Gebieten marktführend und erwarten auf grund einer flexiblen und zukunftsweisenden Produktpolitik auch in den nächsten Jahren entspichende Zuwachsraten. Damit bieten sich qualifizierten Mitarbeitem auf de Gebiet der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pespektiven. Pertigungsplaner Optimale Gestaltung der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pespektiven. Optimale Gestaltung der Vertgestaltung der Vertgestaltung durch Einführehme auf eine fedigungsgerächte Konstruktion. Sicherstellung von Seriennebenjäufen und Betreuung der kaufenden Serien. Fertigungsveranlasser Planting der Verkstatif-aufbalten und Betreuung der keutenden Serien. Planting der Verkstatif-aufbalten und Betreung eines EDV-gestützten Produktionspierungs- und steuerungsvestents.		Programme and the second secon
mechanische und elektromechanische versteilen ichkungen für die Automobilindustrie. Wir sind auf unseren Gebieten marktführend und erwarten auf grund einer flexiblen und zukunftsweisenden Produktpolitik auch in den nächsten Jahren entspichende Zuwachsraten. Damir bieten sich qualifizierten Mitarbeitem auf de Gebiet der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pespektiven. Pertigungsplaner Optimale Gestaltung der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pespektiven. Optimale Gestaltung der Vertgestaltung der Vertgestaltung durch Einführehme auf eine fedigungsgerischte Konstruktion. Sicherstellung von Seriennetranig der kaufenden Serien. Fertigungsveranlasser Planting der Verkstalt- aufgage und aktive Unterstützung der Realisierung eines EDV-gestützten Produktionsplenungs- und steuerungsysstems.		to gradientale in the first description of the second of t
mechanische und elektromechanische Versteilen inchlungen für die Automobilindustrie. Wir sind auf unseren Gebieten marktführend und erwarten auf grund einer flexiblen und zukunftsweisenden Produktpolitik auch in den nächsten Jahren entspichende Zuwachsraten. Damit bieten sich qualifizierten Mitarbeitem auf de Gebiet der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pespektiven. Pertigungsplaner Optimale Gestaltung der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pespektiven. Optimale Gestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung durch Entiglungsgeriechte Konstruktion: Sicherstellung von Seriennetrangsden und Betreuung der keufenden Serien. Fertigungsveranlasser Planting der Werkstalt-aufbage und aktive Unterstützung der Realisierung eines EDV-gestützten Produktionsplenungs- und steuerungsvestente.	k miller film fra skriver og skriver film og skriver og kriver og kriver film er skriver og skriver og film sk I skriver og kriver film fra kriver og kriver og kriver og kriver og kriver og kriver og kriver og kriver og k	The state of the s
mechanische und elektromechanische Versteilen inchlungen für die Automobilindustrie. Wir sind auf unseren Gebieten marktführend und erwarten auf grund einer flexiblen und zukunftsweisenden Produktpolitik auch in den nächsten Jahren entspichende Zuwachsraten. Damit bieten sich qualifizierten Mitarbeitem auf de Gebiet der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pespektiven. Pertigungsplaner Optimale Gestaltung der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pespektiven. Optimale Gestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung durch Entiglungsgeriechte Konstruktion: Sicherstellung von Seriennetrangsden und Betreuung der keufenden Serien. Fertigungsveranlasser Planting der Werkstalt-aufbage und aktive Unterstützung der Realisierung eines EDV-gestützten Produktionsplenungs- und steuerungsvestente.	被控制模型的20%的数量点发展的20%的	San San San San San San San San San San
mechanische und elektromechanische versteilen inchlungen für die Automobilindustrie. Wir sind auf unseren Gebieten marktführend und erwarten auf grund einer flexiblen und zukunftsweisenden Produktpolitik auch in den nächsten Jahren entspichende Zuwachsraten. Damit bieten sich qualifizierten Mitarbeitem auf de Gebiet der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pespektiven. Pertigungsplaner Optimale Gestaltung der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pespektiven. Optimale Gestaltung der Vertgestaltung der Vertgestaltung der Vertgestaltung der Vertgestaltung der Vertgestaltung der Finflüßnahme auf eine Inflüßnahme		Mit rd. 1450 Mitarbeitern entwickeln und fertigen wi
richtungen für die Automobilindustrie, Wif sind au unseren Gebleten marktführend und erwarten auf grund einer fleziblen und zukunftsweisenden Produktpolitik auch in den nächsten Jahren entsp chiende Zuwachsraten. Damit bleten sich quatifizierten Mitarbeitern auf de Geblet der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pespektivent. Pertigungsplaner Optimale Gestaltung der Arbeitsabläufe unter Einbeziehung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Heilbilbrahme auf eine fedigungsgereite Kohstruktion: Sicherstellung von Seriennengalten und Betreutung der kaufenden Serien. Fertigungsveranlasser Planting der Werkstattatige und aktive Unterstützung der Realisierung eines EDV-gestützten Produktionsplenungs- und stauerungsvestents.		mechanische und elektromechanische verstellein-
unseren Gebieten marktführend und erwarten auf gründ einer flexiblen und zukunftsweisenden Produktpolitik auch in den nächsten Jahren entsp chiende Zuwachsraten. Damit bieten sich qualifizierten Mitarbeitern auf de Gebiet der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pespektiven. Pertigungsplaner Optimale Gestaltung der Arbeitsabläufe unter Einbergehung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Vertgestaltung der Vertgestaltung der Vertgestaltung von Senenneng der Konstruktion. Sicherstelltung von Senennengelaufen und Betreutung der laufenden Serien. Fertigungsveranlasser Planting der Werkstaltung der Verkstaltung der laufenden Serien. Planting der Werkstaltung der Realisierung eines EDV-gestützten Produktionsplanungs- und steuerungsverens.		richtungen für die Automobilindustrie. Wir Sind auf
grund siner flexiblen und zukunftsweisenden Produktpolitik auch in den nächsten Jahren entsp chiende Zuwachsraten. Damit bleten sich qualifizierten Mitarbeitem auf de Gebiet der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pe spektiver. Optimale Gestaltung der Arbeitsabläufe unter Einbeziehung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung von Seriennen in eine fortigungsgerechte Konstruktion. Sicherstellung von Seriennen und Betreutung der laufenden Serien. Fertigungsveraniasser Planting der Werkstatit aufbäge und aktive Unterstützung bei der Realisiening eines EDV-gestützten Produktionsplanungs und steuerungsverens.		unseren Gebieten marktführend und erwalten auf-
Produktpolitik auch in den nächsten Jahren entspichende Zuwachsraten. Damit bieten sich qualifizierten Mitarbeitem auf de Gebiet der Arbeitssiorbereitung gute berufliche Pespektiven. Optimale Gestaltung der Arbeitssbiläufe unter Einbeziehung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung von Seriennerenfäufen und Betreuung der laufenden Serien. Fertigungsveranlasser Planting der Werkstalf- auftge und aktive Unterstützung bei der Realisierung eines EDV-gestützten Produktionsplanungs- und steuerungsverens.	Control of the Contro	ranger einer dexiblen und zukunttsweisenden
Damir bieten sich quatifizierten Mitarbeitem auf de Gebiet der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pe spektiven. Pertigungsplaner Optimale Gestaltung der Arbeitsabläufe unter Einbeziehung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Konstruktion: Sicherstellung von Serienneng der kaufenden Serien. Pertigungsveraniasser Planting der Werkstaffauftige und aktive Unterstützung bei der Realisierung eines EDV-gestutzien Produktionsplanungs- und steuerungsverants.		Produktanistik auch in den nächsten Jahren entspr
Damit bieten sich qualifizierten Mitarbeitem auf de Gebiet der Arbeitsvorbereitung gute berufliche Pe spektiven. Optimale Gestaltung der Arbeitsabiläufe unter Einbergehung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Wertgestaltung der Beitgungsgereiter Konstruktion: Sicherstellung von Seriennetenläufen und Betreuung der laufenden Serien. Fertigungsveraniasser Planting der Werkstalt- aufnäge und aktive Unterstützung bei der Realisierung eines EDV-gestützten Produktionsplanungs- und steuerungsystems.		chanda Zingacheratan
Fertigungsplaner Optimale Gestaltung der Arbeitssähäufe unter Einbergehung der Vertgestaltung der Vertgestaltung der Arbeitssähäufe unter Einbergehung der Vertgestaltung der Vertgestaltung von Sentennerenläufen und Betreuung der laufenden Senten. Fertigungsveranlasser Planting der Werkstatt- aufnäge und aktive Unter- stützung bei der Realisie- rüng eines EDV-gestützten Produktionsplanungs- und steuerungsverents.		OHE WILLIAM STATES
Fertigungsplaner Optimale Gestaltung der Arbeitsabläufe unter Einbergehung der Wertgestaltung der Vertgestaltung der Arbeitsabläufe unter Einbergehung der Vertgestaltung der Einbergehte Konstruktion: Sicherstellung von Seriennerenfäufen und Betreuung der laufenden Serien. Fertigungsveranlasser Planting der Werkstatt- aufnäge und aktive Unter- stützung bei der Realisie- rüng eines EDV-gestützten Produktionsplanungs- und - steuerungsverents		Domishiden och qualifization Mitarheitem auf der
Fertigungsplaner Optimale Gestaltung der Arbeitsahläufe unter Einberziehung der Wertgestaltung durch Einflußnahme auf einerfertigungsgeriechte Konstruktion: Sicherstellung von Seriennenantäufen und Betreuung der laufenden Serien. Fertigungsveraniasser Planting der Werkstalf- auftnäge und aktive Unterstützung bei der Reallisie- nung eines EDV-gestlitzten- Produktionsplanungs- und stauerungsystems.		Carrie Dieter Stori Opening of the horofiliche Per
Pertigungsplaner Optimale Gestaltung der Arbeitsabläufe unter Einbeziehung der Wertgestaltung von Seriennergalfäufen und Betreuung der laufenden Serien. Pertigungsveranlasser Plenting der Werkstaltaufenden Serien. Plenting der Werkstaltaufenden Serien. Plenting der Werkstaltaufenden Serien. DiptIng. Techniker stütztung bei der Realisienung eines EDV-gestützten Produktionsplanungs- und steuerungsvistents.		Gebie dei Arbeitstotheterung gate beramone i ch
ziehung der Wertgestaltung durch Eintlüßnahme auf eine fertigungsgerechte Konstruktion: Sicherstellung von Seriennevanjäufen und Betreuung der laufenden Serien. Fertigungsveranlasser Planting der Werkstatt-aufbage und aktive Unterstützung bei der Realisienung eines EDV-gestützten Produktionsplanungs- und steuerungsvstems.		: Spektiven.
ziehung der Wertgestaltung durch Eintlüßnahme auf eine fertigungsgerechte Konstruktion: Sicherstellung von Seriennevanjäufen und Betreuung der laufenden Serien. Fertigungsveranlasser Planting der Werkstatt-aufbage und aktive Unterstützung bei der Realisienung eines EDV-gestützten Produktionsplanungs- und steuerungsvstems.		Modern and the Died Inc.
ziehung der Wertgestaltung durch Eintlüßnahme auf eine fertigungsgerechte Konstruktion: Sicherstellung von Seriennevanjäufen und Betreuung der laufenden Serien. Fertigungsveranlasser Planting der Werkstatt-aufbage und aktive Unterstützung bei der Realisienung eines EDV-gestützten Produktionsplanungs- und steuerungsvstems.	Cortigungenianor	
tong durch Enflußnahme auf eine fertigungsge- rechte Konstruktion: Si- cherstellung von Serien- nevanjäufen und Betreu- ung der laufenden Serien. Planting der Werkstatt- aufträge und aktive Unter- stützung bei der Realisie- nung eines EDV-gestützten- Produktionsplanungs- und steuerungsystems.	i ei nâmiachicurei	Arbeitsabiaure unter Elithe DiplWirtschafts-If
auf eine fertigungsge- rechte Konstruktion: Si- cherstellung von Serien- neuenläufen und Betreu- ung der laufenden Serien. Planting der Werkstatt- aufträge und aktive Unter- stützung bei der Realisie- nung eines EDV-gestützten- Produktionsplanungs- und steuerungsystems.		zienang der wengestal-
rechte Konstruktion: Si- cherstellung von Serien- nebanjäufen und Betreu- ung der laufenden Serien. Fertigungsveranlasser Planting der Werkstatt- aufpäge und aktive Unter- stützung bei der Realisie- rung eines EDV-gestützten- Produktionsplanungs- und steuerungsverens.		TUNG CREATER DESIGNATION
cherstellung von Seriennen neughläufen und Betreu- ung der laufenden Serien. Fertigungsveranlasser Planting der Werkstatt- aufpäge und aktive Unter- stützung bei der Realisie- rung eines EDV-gestützten- Produktionsplanungs- und steuerungsvstems.		
Fertigungsveranlasser Planting der Werkstatt- aufträge und aktive Unter- stützung bei der Realisie- nung eines EDV-gestützten- Produktionsplanungs- und steuerungsvstems.		Pecnie Konstruktori. Or
Fertigungsveranlasser Planting der Werkstatt- aufthäge und aktive Unter- stützung bei der Realisie- nung eines EDV-gestützten- Produktionsplanungs- und steuerungsvstems.		Chestelling voi octour
Fertigungsveranlasser Planting der Werkstatt- aufträge und aktive Unter- stützung bei der Realisie- rung eines EDV-gestützten- Produktionsplanungs- und steuerungsvstems. Dipt-Ing. Techniker		HERRINGER CHO DEUTO
aufpäge und aktive Unterstützung bei der Realisie- rung eines EDV-gestützten Produktionsplanungs- und steuerungsystems.		Titil del lanelmen perett
aufpäge und aktive Unterstützung bei der Realisierung eines EDV-gestützten Produktionsplanungs- und steuerungsverens.		Charles do Madestati Diel Jee
stützung bei der Realisie- rung eines EDV-gestützten Produktionsplanungs- und stederungsystems	Fertigungsveranlasser	
rung eines EDV-gestützten Produktionsplanungs- und stederungsystems		Military boi dor Doglicio
Produktionsplanungs- und steuerungsvetems		DURLUNG DEI UCH TICCHENON
steriorungsvatems		Ominationenlanunge und
Enrichtenische Vorabinformationen wenden Sie s	21 TTBA & SWY 10 E & & FE PARK FARE	- Sicular di Paraman
the control of the co	AND THE STATE OF STATE OF THE S	The state of the s
The second secon		THE RECENTISONS WASHINGTHAN DED THE SAME
A THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE SCHOOL T		bitte unter 19561/21-23t an Herrn Röß. Ihre schrift
iche Beweitung richten Sie bitte an:		" UCUS LIGNATURA INTEGRA 219 DATA SUL
	在"这种",在"说,"在"大海",在1965年1月,"这样",在"老"的"大","上","谁"的"大","是"的"人"。	
THE CONTROL OF THE CO		Finas Ferizamentes
Gribb & Co. Kommandigeoralischaft		the state of the s
多是大大大多数,但是是Addition。		Gmbff & Co. Kommentifigeesilecheft
10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1		Personaliverviation
		Gribbi & Co. Komunanditige estilechaft Personaliverwaltung Rostlach 355, 3630 Coburg
元· 12、 1965年2月17、 1970年 1月 1日 1月 1日 1日 1日 1日 1日 1日 1日 1日 1日 1日 1日 1日 1日		Personaliverniation
19.5 6 基础数据 19.5 15.4 26 20 基础 4.5 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2		Personaliverniation

Ihre Karrierechance:

Wachstumsmarkt multifunktionale Informationssysteme

Einkommensrahmen 120 000,- DM/anno

Können Sie Kommunikationstechnologie verkaufen? Haben Sie das technische Einfühlungsvermögen für moderne Informationsverarbeitung und die Intellektuelle Beweglichkeit, Ihr Wissen in Nutzenüberlegungen der Anwender umzusstzen?

In der Tochtergesellschaft eines Weltkonzerns ist die seibständige, entwicklungsfählige Position

Leiter Verkaufsniederlassung

neu zu besetzen. Mit Diensteitz in einer Großstadt von Nordmein-Westfalen eind etwa 20 Mitarbeiter planorientiert zu führen. Für das Gespräch auf Vorstandsebene von Großuntermehmen wäre eine sollde theoretische Ausbildung von Vorteil. Der berufliche Werdegang – Alter etwa 35 Jahre – sollte die entsprechenden Fähigkeiten möglichst aus artverwandten Branchen beweisen.

Das Unternehmen bietet bei großzügigem Einkommensrahmen mit Erfolgsanteil die Vorteile der Organisationsstrukturen kleinerer Firmen. Andererseits gehört die internationale Gruppe zu den wenigen Unternehmen auf diesem Arbeitsgebiet, die auch die immensen Anforderungen des Marktes bis zum Jahre 2000 erfüllen können. Deshalb bieten sich hier für eine zielgerichtete beruftliche Planung außergewöhnliche Chancen und breite Sicherneit.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit ausführlicher Darstellung des berufflichen Werdeganges, Zeugniskopien, Lichtbild, Handschriftenprobe sowie Angabe des bisherigen Einkommens senden Sie bitte an

SOCIETÄT FÜR PERSONALBERATUNG
POSTFACH 2020, KAISERSTRASSE 29, 8500 MANZ 1

Selbstverständlich werden gegebene Sperrvermerks mit der gebotenen Sorgfalt und Vertraulichkeit berücksichtigt.

Erfolgreiches deutsches Großunternehmen mit mehreren tausend Mitarbeitern, international führender Marktposition und auf hohem Niveau weiter expandierendem Export sucht mehren

Sales Manager Übersee

International routinierte Verkäuferpersönlichkeit ab 30 –

Wir entwickeln, konstruieren, fertigen und vertreiben hochwertige Geräte, Aggregate und Anlagen für einen zukunftsorientierten Markt ("erklärungsbedürftige" Serienprodukte). Der Übersee-Export umfaßt Vorderasien und Femost ebenso wie Teile Afrikas und Amerikas. Wir sehen dort ein sehr großes, erst teilweise erschlossenes Marktpotential vor uns.

Als Inhaber dieser Position werden Sie im persönlichen Kontakt unterschiedlichste Zielgruppen ansprechen, den selbständigen Importeur in einem freien Markt ebenso wie die zuständigen Behörden in Staatshandelsländern (grundsätzliche Erfahrungen dieser Art setzen wir ebenso voraus wie englische und französische Sprachkenntnisse). Sie stellen Kontakte her und pflegen sie, stellen unsere Produkte vor, erfäutern Änderungen, bewirken technische Zulassungen, veranstalten Messen, organisieren Schulungen – Sie setzen das komplette Instrumentarium des klassischen Vertriebsgeschäftes ein.

Intensive Verkaufspraxis im Überseegeschäft "vor Ort" ist eine selbstverständliche Voraussetzung, technisches Verständnis müssen Sie ebenso mitbringen wie die Souveränität, auch Großaufträge "unter Dach und Fach" zu bringen. Über Mindestvoraussetzungen wie unbedingtes Engagement, Einsatzbereitschaft u. ä. sollten wir hier genausowenig sprechen müssen wie über unseren genauen Standort in attraktiver Lage von NRW.

Im Rahmen der weiteren Entwicklung unseres Hauses messen wir dieser Aufgabe besondere Bedeutung bei und werden ihre überzeugende Lösung stets angemessen honorieren.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Werdegang, Lichtbild, Zeugniskopien. Angaben zu Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin unter Kennziffer 3992 an die Personalberatung Kurt Sexauer (Tel. 0 22 05 / 10 34). Sie wirkt im Rahmen ihrer Unternehmensberatung für unser Haus an der Besetzung für der Besetzung



Personalberatung Kurt Sexauer 5064 Rösrath bei Köln

in Belgien Frankreich, Großbritannien Niederlande, USA

Burger State along the

Standard Barrier

Die ergebnisorientierte Steuerung des Unternehmens ist die zentrale Aufgabe unseres Finanz- und Rechnungswesens

Wir sind ein führender Hersteller im Bereich der Holz- und Kunststoffverarbeitung und sichem unseren Spitzenplatz in dieser Branche durch moderne, hochwertige Technologie und einen schlagkräftigen Vertrieb. Unser Finonz- und Rechnungswesen liefert für die Planung, Steuerung und Beurteilung dieser Aktivitäten das erforderliche Zahlenmaterial. Von der Leistungsfähigkeit dieses Bereichs häuse wiel für die Schlagen der Vertrieben das erforderliche Zahlenmaterial. dieses Bereichs hängt viel für die Steuerung und Weiterentwickbung unseres Unternehmens ab. Daher werden Sie als unser

Leiter Finanz- und Rechnungswesen

eine Schlüsselfunktion in unserem Unternehmen besitzen. Die wesenzlichen Anforderungen des Aufgabenbereichs lassen sich in folgenden Punkten zusammenfassen:

 Verarbeitung des gesamten anfallenden Zahlenmaterials im Rechnungswesen bis zur Erstellung der Jahresabschlüsse, einschließlich Gestaltung der Bilanz- und Steuerpolitik

Überwachung der Zahlungsströme, Dispositionen und Einsatz der finanziellen Mittel

Erstellung der Jahresplanung und der Kostenbudgets, darüber hinaus Mitwirkung an der mittelfristigen Unternehmens-

 Kurzfristige Erfolgsrechnung und Durchführung der monatlichen Soll-/Ist-Vergleiche, einschließlich Verfolgung der entstandenen Abweichungen

Dieser anspruchsvollen Aufgabe - die auch die Führungsverantwortung für einen gut qualifizierten, aber überschaubaren Mitarbeiterstamm einschließt - können Sie am besten gerecht werden, wenn Sie nach einem erfolgreich abgeschlossenen Studium der Wirtschaftswissenschaften bereits mehrere Jahre lang im Rechnungswesen eines größeren Industrieunternehmens tätig sind. Wir gehen davon aus, daß Sie heute bereits einen derartigen Bereich leiten oder aber aus zweiter Position den nächsten Schritt

Wenn Sie unser Angebot anspricht, erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Licht-bild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer I/21657. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Weitere Informationen geben Ihnen gerne unsere Berater, die Herren Pfersich und Hatesaul, unter der Telefonnummer 0228/2603-127. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02.28/2603-0.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn | Bonn | Ihr Gesprächspartner Bonn | Bonn | Führungspositionen | Elefon 0228/2603-0 | Führungspositionen | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | Elefon 0228/2603-0 | El

Unsere Produktion stellt hohe Anforderungen an moderne

Auf der Basis hochwertiger technologischer Entwicklungen konnten wir uns als mittleres Unternehmen auf dem Sektor berührungsfreier elektronischer Schalter und Übertragungselemente weltweit erfolgreich etablieren. Ein hohes Maß an Kreativität und ein gezieltes Marketing führen uns in eine neue Expansionsphase. Ein wichtiger Faktor unseres Erfolgskonzeptes ist eine modern fertigende und wirtschaftlich gesteuerte Produktion. Zur Leitung und Weiterentwicklung dieses Bereiches suchen wir

Produktionsleiter - Elektronische Schalter -

Sie überzeugen uns am ehesten von Ihrer Qualifikation, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte

 Qualifizierte technische Ausbildung und profunde Erfahrung in der Fertigungstechnologie Abgesicherte Kenntnisse aus den Bereichen Elektronik, Elektrik oder Elektromechanik

Wirtschaftliche Steuerung der Produktionsprozesse und Durchführung notwendiger Rationalisierungen

Menschlich integre und absolut überzeugende Führungspersönlichkeit

Als einer der Marktführer auf dem Gebiet elektronischer Schalter erleben wir ein rasches Wachstum, das einen konsequenten Ausbau unserer Produktion notwendig macht. Um unsere wirtschaftlichen Ziele zu realisieren, sollten Sie daher neben Ihren einschlägigen Fachkenntnissen dem Unternehmen neue Impulse geben können und als Führungspersonlichkeit gegenüber der überwiegend weiblichen Mitarbeiterschaft absolut überzeugend wirken. Ein weiterer Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit wird die sukzessive Einführung der Automation in unserem Hause sein. Vom Alter her würden Sie am besten zu uns passen, wenn Sie zwischen 35 und 40 Jahre alt sind. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt in einem ausgesprochen retzvollen Landschaftsund Kulturgebiet im Süden Deutschlands.

Wenn es Sie reizt, Ihre Karriere mit einem erfolgreichen und weiter wachsenden Unternehmen der Elektronikindustrie zu verknüpfen, so schicken Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/31097. Die Herren Friederichs und Hatesaul sind geme bereit, Ihnen telefonisch über die Anzeige hinausgehende Informationen zu geben. Die Rufnummer lautet: 0228/2603-112 - abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende: 0228/2603-0. Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken wird Ihnen zugesichen.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Verantwortungsreiche Aufgabe im betrieblichen Bildungswesen
Wir sind ein in unserer Region bedeutendes Kreditinstitut öffentlichen Rechts mit einer Bilanzsumme von mehreren Milliarden. Sitz unseres Unternehmens ist eine reizvolle Stadt im Rheinland. Als Dienstleistungsunternehmen ist uns bewußt, daß ein Großteil unserers Ansehens und der Resonanz bei unseren privaten und gewerbichen Kunden von der Qualifikation und vom Verhalten unserer Mitarbeiter abhängt. Deshalb legen wir besonderen Wert auf eine qualifizierte Berufsausbildung einerseits und auf eine systematische Förderung und Weiterbildung aller Fach- und Führungskräfte andererseits. Daher suchen wir Sie als

Leiter(in) Aus- und Fortbildung

und gehen davon aus, daß Sie aufgrund Ihrer Integrationsfährzkeit nuchen unsambestehende Struktur hineinwachsen und von allen in Frage kommenden Stellen unseres Hauses als kompetenter Gesprächspartner akzeptiert werden. Die Schwerpunkte Ihrer zukünftigen Arbeit können wie folgt skizziert werden:

rbeit können wie folgt skizzlert werden:

Pådagogisch einfühlsame Führung. Betreuung und zielorientierte Ausbildung unserer über hundert Auszubildenden
Systematische Planung, Durchführung und Kontrolle der erforderlichen internen und externen Ausbildungsmaßnahmen
Laufende Weiterentwicklung unseres Fortbildungskonzepts; insbesondere bezogen auf Bedarfsermittlung, Planung und Realisierung der notwendigen Aktivitäten
Intensive Kommunikation und Kontaktoflege mit den zuständigen Führungskräften des Hauses, aber auch mit externen Gesprächspartnern zur bedarfsgerechten Gestaltung unserer Aus- und Fortbildungsmaßnahmen

Aus dieser Aufzählung ersehen Gestaltung unserer Aus- und Forbildungsmoßnahmen

Aus dieser Aufzählung ersehen Sie, daß wir einen jüngeren, aber nicht unerfahrenen Praktiker suchen, der Spaß am Umgang mit Menschen hat und der seinen Erfolg darin sieht, andere noch erfolgreicher und sicherer in der Ausübung ihrer Tätigkeit zu machen. Um unseren Ansprüchen zu genügen, sollten Sie - aufbauend auf eine sollde bankkaufmänische Ausbildung - nicht nur für die eigene Person Weilerbildungsbemühungen realisiert, sondern auch bereits eine hervorgehobene Fach- oder Führungsverantwortung getragen haben. Auch mit berufspädagogischen Fragen sollten Sie sich erfolgreich beschäftigt haben, was Sie u. a. durch den Nachweis der Ausbildereignung dokumentieren können. Selbstverständlich erwarten wir auch pädagogisches Geschick, Kooperationsfähigkeit und Führungsformat. Ihr ideales Alter liegt erwa zwischen 28 und 35 Jahren.
Sie werden bei uns nicht ins kalte Wasser geworfen: Wir haben daher vor, Sie zunächst in der Berufsausbildung einzusetzen, weil Sie dadurch am schnelisten die Menschen und die Arbeitsabläufe in unserem Institut kennenlernen können. Daran anschließend wollen wir Ihnen die Verwantwortung für die Ermitiung und Deckung des Fortbildungsbedafs des gesamten Personals übertragen, so daß Sie kontituerlich mit Ihrer Aufgabe wachsen. Dazu setzen wir natürlich ein hohes Maß an Lernfähigkeit und Sebständigkeit voraus. Nachwuchsführungskrätie aus dem betrieblichen Bildungswesen im Kreditgewerbe mit pädagogischer Eignung und Neigung sind daher aufgerufen, sich um diese attraktive Position zu bewerben. Senden Sie bitte dazu Ihre aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf), Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung und Haiesaul Gmbli, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1/41 647. Sofern Sie noch zusätzliche Informationen über unser Institut bzw. die vorgesehene Aufgabe benötigen, können sie sich auch gerne mit unser

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen E Telefon 02 28/2603-0

Wir verkaufen Sauberkeit - mit ständig wachsendem Erfolg

Im Bereich der Gebäudereinigung sowie weiterer Dienstleistungen sind wir seit Jahrzehnten mit Erfolg tätig. Über das Stammgebiet hinaus haben wir zusätzliche Märkte mit erfolgreichen Niederlassungen erschlossen. Unsere bereits starke Position wollen wir regional noch wetter ausbauen, und Sie als

Leiter der Niederlassung

sollen uns dabei tatkräftig unterstützen. Im Rahmen der mit der Geschäftsführung vereinbarten Ziele können Sie selbständig und verantwortlich tätig werden und dabei Ihre Fähigkeiten und Vorstellungen voll entfalten. Sie müssen dabei nicht von vorne beginnen, sondern werden eine solide, ausbaufähige Basis vorfinden. Wir erwarten von Ihnen:

Selbständige Führung der Niederlassung mit voller Ergebnis- und Personalverantwortung

Genaue Beobachtung des Marktes und schnelle Reaktion auf Veränderungen in der Angebots- oder Nachfragestruktur Intensive Betreuung unseres Kundenstammes, wobei bestehendes Geschäft nicht nur erhalten, sondern welter ausgebaut

Gewinnung neuer Kunden sowie Durchsetzung neuer Leistungsangebote im Markt

können dieser Aufsahenstellung besonders gerecht werden, wenn Sie außer den persönlichen Voraussetzungen auch die erforderlichen Branchenkenntnisse mitbringen. Das heiftt, daß Sie bereits jetzt in leitender Funktion in einer Niederlassung oder in einem selbständigen Betrieb der Gebäudereinigung tätig sind. Wir können uns auch gut vorstellen, daβ Sie aus einer Führungsposition in ähnlichen Bereichen (z. B. Baubranche) zu uns kommen. Ihre sorgfältige Einarbeitung werden wir sicher-

Wenn Sie glauben, uns aufgrund Ihrer fachlichen und persönlichen Qualifikation überzeugen zu können, und wenn Sie mit der Übernahme dieser Position Ihren Verantwortungsbereich erweitern wollen, dann würden wir uns über Ihre Bewerbung sehr freuen. Bitte nehmen Sie Kontakt mit der von uns bezustragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, auf, unter der Kennziffer 1/21 627. Ihre aussagefühigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte an die o. g. Anschrift. Selbstverständlich können Sie auch mit den Herren Pfersich und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-127 vorab Kontakt aufnehmen. Am Wochenende und abends nach 18,00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Daß unsere Berater dabei absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sicherstellen, ist selbstverständlich.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0 / Bonn

Mit Ihrer Hilfe wollen wir unsere Vertriebserfolge weiter ausbauen

Unser konsequent hoher Qualitätsstandard in Design, Material und Verarbeitung, unser europaumspannendes Vertriebs- und Marketingnetz und unsere systematisch verfolgte, enge Zusammenarbeit mit den Fachhandelspartnern haben unserem mittel-ständischen Unternehmen einen führenden Platz in der Branche erobert. Um unsere Marktposition systematisch weiter

Vertriebsleiter - Küchenmöbel -

Sie werden uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte

- Profunde Vertriebserfahrungen und abgesicherte Verkaufserfolge aus der Küchenmöbelindustrie oder verwandten Brunchen Konsequente Steuerung des Verkaufsaußen- und -innendienstes nach modernen Vertriebsstrategien und -konzepten Überzeugende Betreuung unserer Partner im Fach- und Großhandel
- Permanente Weiterentwicklung unserer Marketing- und Vertriebskonzeption, orientiert an den aktuellen Bedürfnissen unserer Marktpartne

Aus dem Vorgenannten wird Ihnen klar sein, daß unser Unternehmen und unser Produktprogramm einen anspruchsvollen Qualitätsstandard verfolgt und am Markt einen guten Namen hat. Wir suchen daher eine überzeugende Vertriebspersönlichkeit. die unser Unternehmen im Handel mit Intelligenz, Geschick und Durchsetzungskraft vertreten kann. Um Ihnen in unserem Hause ein Höchstmaß an Kompetenz und Wirkung zu ermöglichen, sind Sie dem Geschäftsführer direkt unterstellt. Sie werden diese interessante Aufgabe am ehesten meistern, wenn Sie als Brancheninsider jetzt schon eine fundierte Position im Vertrieb innehaben. Auch wenn Sie zur Zeit in der zweiten Linie stehen und in Ihrem Unternehmen keine persönliche Karriereentwicklung sehen, sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen. Sie würden am besten zu uns passen, wenn Sie zwischen 35 und 40 Jahre alt sind. Der Dienstsitz unseres Hauses liegt in der südwestlichen Region der Bundesrepublik. Wir wissen, daß der in Frage kommende Führungskreis ausgesprochen eng ist. Daher bieten wir Ihnen die Chance einer risikolosen Abklärung Ihrer Karrierechancen an. Bitte setzen Sie sich dazu mit unseren Beratern in Verbindung, die Ihnen im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung weitere wichtige Informationen geben können. Sie erreichen die Herren Friederichs und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-112, abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende unter der Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/31 637 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken wird Ihnen zugesichert.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

Profilieren Sie sich mit Ihren Marketingkenntnissen in einem forschungsintensiven Pharma-Unternehmen

Wir sind ein sehr erfolgreiches pharmazeutisches Unternehmen mittlerer Größenordnung mit Sitz in Nordrhein-Westfalen. Da wir überdurchschnittlich forschungsintensiv sind und die einschlägigen Marketinginstrumente konsequent und flexibel einsetzen, haben unsere Produkte auf den internationalen Märkten eine beachtliche Resonanz erzielt. Zur weiteren Expansion suchen wir

Product Manager Pharma - Ethische Produkte -

der nach einer entsprechenden Einarbeitungsphase für eine anspruchsvolle Präparatepalette voll verantwortlich sein soll, Im

- einzelnen erwarten wir von Ihnen die Erfüllung des folgenden Anforderungsprofils: Erfahrungen im pharmazeutischen Produktmanagement und Marketing, möglichst aus dem ethischen Bereich
- Nachweis einer betriebswirtschaftlichen oder naturwissenschaftlichen Ausbildung
- Kommunikations- und Kontaktfreudigkeit Verhandlungssichere Englischkenntnisse

Sie werden bei uns die Ihnen anvertraute Präparatepalette auf der Basis Ihrer Produkt- und Marktstrategie in enger Zusammenarbeit mit dem Vertrieb durchsetzen. Dazu gehört natürlich, daß Sie Marketingkonzepte entwickeln können und in der Lage sind, sich die erforderlichen Informationen und Daten zu beschaffen und qualifiziert zu analysieren.

Bei der Besetzung dieser Position denken wir sowohl an einen berufserfahrenen Marketing-Fachmann als auch an einen jüngeren Product Manager, der jezzt vor der Entscheidung steht, größere Verantwortung zu übernehmen. Sie werden bei uns nicht nur systematisch eingearbeitet, sondern selbstverständlich auch permanent fortgebildet. Darüber hinaus können wir Ihnen alle Vorteile eines mittleren Unternehmens mit Anbindung an einen internationalen Konzern bieten. Auch die Dotierung wird Sie sicherlich zufriedenstellen.

Wenn Sie Interesse an dieser ausbaufähigen Position in einem überdurchschnittlich erfolgreichen Unternehmen haben, so bitten wir um Zusendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/41 667 an die von uns beauftragte Personal & Management Berutung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Sie können im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung auch gerne mit unseren Beratern, Herrn Baldus und Herrn Hatesaul, unter der Rufnummer 0228/2603-1 17 telefonisch Kontakt aufnehmen. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0, Da Sperrvermerke streng berücksichtigt werden, können Sie davon ausgehen, daß eine Bewerbung für Sie vollkommen risikolos ist.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Commence of the second control of the second

Diplom-Ingenieur (FH)

Fertigungstechnik Werk Kronberg

Für die Herstellung und den Vertrieb hochwertiger Elektrokleingeräte haben wir hohe Maßstäbe gesetzt. Dieses Ziel hat auch die Teilefertigung mit den Technologien Kunsistofftechnik, spanende und spanlose Bearbeitung, Oberflächenbearbeitung, Druckgießerei, Fügetechnik.

Wir suchen einen Fertigungsingenieur mit folgenden Aufgabenschwerpunkten:

- Planen von Abläufen, Betriebsmitteln und Prozessen sowie der erforderlichen Investitionen beim Anlauf neuer Produkte
- Analysieren bestehender Produktionsabläufe und Umsetzen in Rationalisierungsprojekte und Wirtschaftlichkeitsberechnungen
- Optimieren der Werksstruktur unter Berücksichtigung des Materialflusses

Der Bewerber soll eine abgeschlossene Ausbildung in einem Metallberuf, möglichst Werkzeugmacher, haben und nach seinem Studium mehrere Jahre praktische Erfahrung im Arbeitsstudium und in der Fertigungsplanung für Großserienproduktion von Teilen mitbringen. Außerdem erwarten wir Kenntnisse des REFA-Gedankenguts und der Qualitätssicherung.

Unsere Arbeitsbedingungen und Sozialleistungen sind attraktiv. Bitte schicken Sie uns Ihre Unterlagen, damit wir die Einzelheiten schon bald besprechen können. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Schwakenberg zur Verfügung: 06173/704-2824.

BRAUN

Braun Aktiengesellschaft Personalwesen Postfach 1120 6242 Kronberg/Taunus



Für den Bereich Nordrhein-Westfalen suchen wir jüngeren initiativen

Berater-Verkäufer

Ihre Aufgabe besteht in einer überzeugenden wissenschaftlich-fachtechnischen Beratung von Chirurgen, Orthopäden und Spezialärzten über unsere Implantate (Gelenkprothesen) und das dazugehörende chirurgische instrumentarium.

Unsere klinisch erprobten Erzeugnisse genießen weltweites Ansehen.

Ihre Haupttätigkeit besteht aus Besuchen von Spitälern und Kliniken in diesem Geblet sowie in der Teilnahme an Kongressen und Fachmessen.

Idealalter: 27 bis 35 Jahre.

Beweglichkeit, rasche Auffassung, gutes Bildungsniveau nebst sicherem Auftreten, gediegenen Umgangsformen und Organisationsvermögen sind unerläßliche Voraussetzungen.

Wir bieten Ihnen eine überdurchschnittlich interessante, entwicklungsfähige-Dauerstelle mit angemessener Dotlerung, Spesenentschädigung und ausge-

Selbstverständlich sind wir für eine gründliche, umfassende Einarbeitung in das umfangreiche, anspruchsvolle medizinische Spezialgebiet besorgt. Die gegenseitige Investition ist bedeutend und setzt voraus, daß auch Sie nur an einer langfristigen Zusammenarbeit interessiert sind.

Ihre detaillierten Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Zeugniskopien sowie handgeschriebenem Begleitbrief richten Sie bitte an:

ALLO PRO GmbH, Dorstener Str. 27, 4660 Gelsenkirchen-Buer Telefon 02 09 / 3 31 21



Wir sind der Gemeinschaftsverband der 11 Technischen Überwachungs-Vereine in der Bundesrepublik Deutschland und Berlin (West). Wir suchen einen

Diplom-Ingenieur (TV/TH)

dem wir nach Einarbeitung und bei Bewährung die Leitung eines breitgefächerten Aufgabengebietes innerhalb unserer Hauptabteilung Transport und Verkehr übertragen wollen. Zu seinem Aufgabengebiet gehören u. a.

- selbständige Bearbeitung und Erledigung von Vorgängen,
- Erarbeitung von Lösungsvorschlägen zu Problemen von grundsätzlicher Bedeutung,
- Geschäftsführung und Betreuung von Ausschüssen sowie Mitarbeit in externen Gremien, beides verbunden mit Dienstreisen.

- praktische Erfahrungen aus der Industrie und der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr.
- die Fähigkeit, Probleme schnell und gründlich zu analysieren und Lösungswege aufzuzeigen,
- Flexibilität und Verhandlungsgeschick.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, eine den Aufgaben angemessene Vergütung sowie heute übliche Sozialleistungen.

Sollten Sie Interesse an dem beschriebenen Aufgabenbereich haben und glauben. daß Sie den gestellten Anforderungen entsprechen, bitten wir Sie, Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zu richten an:

Vereinigung der Technischen Überwachungs-Vereine e. V. Kurfürstenstraße 56, Postfach 10 38 34, 4300 Essen 1, Tel. (02 01) 81 11-0



SCHRITTMACHENDE SCHUHHAUSER.

Expansives Hamburger Handelsunternehmen mit über 100 Filialen in der Bundesrepublik und in den USA bietet Ihnen die Karriere-Chance als

LEITER DER HAUPTABTEILUNG DV

Aufgrund unserer starken. Expansion suchen wir - zur Entlastung unseres Bereichsleiters Zentralverwaltung, der zur Zeit in Personalunion die Leitung der Datenverarbeitung wahrnimmt - einen qualifizierten Fachmann aus der Projekt-

WAS SIE ERWARTEN KÖNNEN:

- -Gründliche Einarbeitung in alle bestehenden Anwendungen.
- Sehr entwicklungsfähige Führungsaufgabe in einem gesunden, kooperativ geführten Unternehmen, wo die DV einen hohen Stellenwert ein-
- Herausfordernde Aufgaben an umfangreichen neuen Anwendungen einschließlich Datenbank-Konzept.
- Qualifizierte Mannschaft von 30 Mitarbeitem
- IBM-System 4341 mit vielseitiger Peripherie und modernster Software (VM, CICS, DL/1) und Daten-Netz un-
- Finanzielle Ausstattung entsprechend der Bedeutung der Position.

WAS WIR ERWARTEN:

- Praxisorientierte Führungspersönlichkeit mit umfangreichen Projekterfahrungen und qualifizierter Ausbil-
- Ausgeprägte Fähigkeit zur engagier-ten Führung und Motivation der Mit-
- Gute Kenntnisse der IBM-Hard- und -Softwareumgebung einschließlich DFÚ.

Ihre kompletten Beweitbungsunterlagen mit Lichtbild senden Sie bitte an unseren Bereichsleiter Personal-/Sozialwesen, Herrn Moll, Schuhhaus Ludwig Görtz (GmbH & Co.), Spitalerstr. 10, 2000 Hamburg 1, oder rufen Sie Herm Skarabis, Bereichsleiter Zentralverwaltung, an, der Ihnen für erste telefonische Kontakte (0 40 / 3 33 00 - 2 85) zur Verfügung steht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.

Wir sind eine mittelständische Unternehmensgruppe des EBM-Bereiches mit Fertigungsstätten in Deutschland und Italien sowie Beteiligungsunternehmen in Frankreich, Jugoslawien, USA und

Für unser Stammwerk (ca. 200 Mitarbeiter) in Ennepetal suchen wir als Nachfolger des jetzigen Stelleninhabers einen

Betriebsleiter

In direkter Unterstellung zu der Geschäftsführung ist er verantwortlich für alle Bereiche im Rahmen der Konstruktion und Produktion. Aufgabenschwerpunkte liegen in der Weiterentwicklung der Fertigungsabläufe, der Sicherung eines hohen Qualitätsstandes sowie der zielorientierten Personalführung. Die Position ist leistungsgerecht dotiert und bietet eine Lebensaufgabe in einem fortschrittlichen Mittelbetrieb mit kurzen Entscheidungs-A CONTRACT OF STREET

Diese Aufgabe möchten wir einem führungsstarken Ingenieur mit Produktionserfahrung aus dem EBM-Bereich übertragen. Bei dieser technisch interessanten Aufgabe ist neben fachlichem Sachverstand absolute Einsatzfreudigkeit, Klarheit in den Anweisungen und Stehvermögen beim Durchsetzen der Entscheidungen notwendig.

Interessenten richten bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit der Angabe ihres Gehaltswunsches sowie des Eintrittstermins an die Geschäftsführung.

Alfred Thun & Co. GmbH

Postfach 30 78 - 5828 Ennepetal



Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Erdgasund Erdölindustrie mit über 2000 Mitarbeitern

Haben Sie sich schon einmal überlegt, daß sich gerade jetzt ein Wechsel zu einem leistungsstarken Unternehmen der Energiebranche lohnen könnte?

in unserer zentralen Datenverarbeitung arbeiten wir derzeit mit zwei IBM 4341 unter VM, CMS, DOS/VSE, CICS und ADABAS/NATURAL sowie verschiedenen Mini- und Mikrocomputern und stehen vor der Umstellung auf MVS und IBM 3083.

Für die Aufgaben der technischen Datenverarbeitung auchen wir den

Leiter Technische Programmierung

der den Aufbau dieses neuen Referats durchführen soll. Seine Hauptaufgaben bestehen in

- der Durchführung von technischen EDV-Projekten in Zusammenarbeit mit den
- der Koordinterung sämtlicher Einsatzmittel für die Unterstützung der Projekte
- durch die Datenverarbeitung

 dem Einsatz von modernen Projektmanagement-Mathoden und Software-Werk-
- der Führung eines qualifizierten Mitarbeiterteams.

- Hochschulabschluß, z. B. Ingenieurwissenschaften oder Informatik mehrjährige Berufserfahrung in Systemanalyse und Projektmenegement, mög-
- lichst in der technischen Datenverarbeitung Bereitschaft zur Entwicklung neuer Konzepte in Verbindung mit neuen Technologien und Methoden
- anlaytisches und konzeptionelles Denkvermögen. Kreativität und Einsutzbereitschaft

ausgeprägtes Verhandlungsgeschick,

- verantwortungsvolle Aufgabenstellungen selbständiges Arbeiten in einer modernen EDV-Abteilung
- o positions- und leistungsgerechte Bezahlung betriebliche Altersversorgung
- gleitende Arbeitszeit
- und weitere Sozialielstungen eines modernen Unternehmens.

Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild erbeten an:

BEB Gewerkschaften Brigitta und Elwerath Betriebsführungsgesellschaft mbH

Personalabteilung

Riethorst 12 · 3000 Hannover 51 · Postfach 51 03 60

Für gepflegten 3-Personen-Haushalt

Ehepzar mit erwachsenem Kind (in der Ausbildung), wird im nordwestdeutschen Raum (mittl. Großstadt) eine zuverlässige

Haushälterin bzw. Wirtschafterin

baldmöglichst gesucht. Angenehme Arbeltsbedingungen zugesi-chert, Weitere Hillskräfte vorhanden.

Angebote u. C 9658 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftsführer Vertrieb

Dipl-Kim, 38 J., verh., Erfahrung in ertragsorientiertem Ver-triebsmanagement von Investitionsgütern: Außen- u. Innendienst, Absatzplanung und -controlling mit DV, Englisch, Spanisch, sucht neue Aufgabe in Norddeutschland.

Zuschr. erb. u. PP 46 957 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Sicherheitsingeniour - Schweißtschingenieur

Sicherbeitsing; petrochem, Anlagenbau, kern-techn, Anlagenbau, Brand- u. Katastrophenschutz, Objektschutz. Objektschutz Schweißfaching: Stahlbau, Waggonbau, Rohrlei-tingsbau, Qualitätssicherung, Abnahme. Betriebsleiter: Stahlbau, Waggonbau.

Sucht: Verantwortungsv. leitende Position als Sicher-heitsing., für ca. 6 Jahre i. In- o. Ausland.

Zuschr. unter L 9576 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Techn. Betriebswirt/Betriebstechniker

Betriebsinformatiker nach REFA für EDV-Anwendungen in der Betriebsorganisation sucht zum
1.1 1984 neues Aufgabengebist. – Langiöhrige Erfahrung in AV, Materialwirtschaft, Pertigungsplanung und -steuerung sowohl konventionell als
such EDV-unterstätzt. Derliber hinaus fundierte Keuntnisse in betrieblicher Kosten- und Leistungsrechnung und im allg. Rechnungswesen.
Angeb. u. K 8575 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen

Projekting./Schweißfaching.

40 J., ungek, verh, in HR, mehri, Erfahrg, auf den Gebieten: Konstruktion (Großenl., Kompon.), Berechnung (Robritg., Stahlb., Kompon.), Schweißtechnik Kernkraftwerke, Qualitätssicherung, Baustellenerfahrung, sucht Projektabwickhung im Anlagenbau oder äquivalente Verantwortung als Betriebsieiter/Bauleiter.

Angeb. u. PF 46030 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Diplom-Ingenieur

(26), männl., mit landwirtschaftli-cher Lehre und fundierten Fach-

kenninissen sucht Arbeitsfeld in Pflanzenschutz, Saatzucht oder Agrarmarketing (Werbung + PR). Bin kreativ, engagiert und jour-nalistisch erfahren; auch bereit

zu Auslandstätigkeit. Angebote erbeten unter W 9494 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Welches Filmteam sucht noch einer

Mitarbeiter

für Kameraassistenz od. andere Ar

betten? Bin 33 Jahre u. unabhängg. Freundi, Angeb. u. N 9376 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-ing.
(32 Jahra, verh.) Erfahring i. d. Bereichen Baultg. u. Flanung, Kalkulation sowie Betriebswirtsch. und Finanzwan, seit 6 J. i. selbst. Führungspos, flex. u. mobil, s. entreps. Stellung, auch Aust.

Augl.
Zuschriften erb. u. Z 9833 an WELT-

Elektronik-Techniker

39 J., staati gepr., 15 J. Eriahrung i. d. HF-Technik (Service) suchi

verantwortungsvolle u. interes-

sante Tätigkeit im norddeutzener Tangser im nordeen-schen Raum. Zuschr. erb. unt. PW 46 934 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Ham-burg 36.

Marketingmann

Dr. res. pol. Anteng 30, 8 Jahrs Insti-buts— u. Industrieerfahrung, derzelt Marketingleiter Markenartikel, such neue Entwicklungsmöglichkeiten in Industrieverband o. Agentur.

Zuschriften unter E 9838 an WELT-Vering. Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Techa. Betriebsleiter

Hochbau allgem, Tief-, Straßen-u. Kanelbau, 37 J. s. herausford. Tätigkeit, langi. Erf. i. Baultg. u. Einsatz. von. Subunternehmera.

Kontaktfähigk und enisp Durchsetzungskraft für BU

ca. 100 Mann.
Zuschriften erbeten unter D 9337
an WELT-Verlag, Postfack
10 08 64, 4300 Essen

Fliesenlegermeister

32 Jahre, mit guten praktischen und theoretischen Kenntnissen sucht im öffentlichen Dienst ei-nen neuen Wirkungskreis unter PG 46931 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen

Dipl.-ing. (weiblich)

als med.-wiss Mitarbeiterin ti-tig ehrgeizig und flexibel such sich zu verändern. Medizintech-

nik bevorzugt, u. a. Endoskopie. Angebote bitte unter N 9556 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Haanwirtschafteria

Anfragen Tel. 0 45 25 / 12 12 oder unter A. 8498 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Partner auf Zeit

Alirounderf, Industriemanager, Dipl-Ing. Maschinenbau, 49, investitions-guter, Kunststoffverarbeitung, Ver-

packungen; bietet Problem und Kr-senbewättigung im betrist, Einsatz Zuschr. erb. u. H 9552 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

ing./FH

Bavingenieur/Dipi-Ing.

42 J., Ingenieurbau, Hoch- u. Teit-bau sowie achlisseifertiges Bauen, kostenbewußt und führungserfah-ren in Bauleitung, Planung und Kal-ipulation bei Bauensführungen in großen mittelständischen und größ-ten Baumeternehmen der Baumetestrie, sucht neuen, verantwortungs-vollen Tätigkeitsbereich im Raum Hamburg oder Umgebung. Transmitten unter V 0403 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Verkaufsleiter

36 J., gelemter Import-/Exportkaufmenn, Hemburger, lerlig, lengt, Erf. im
Innen- und Anßendienst sowie Ausandsgeachâft, verhandhungewandt,
abschießsicher, vielseitig versiert im
Umgang mit ampruchsvoller Kundschaft im In- u Austand (inkl. Eininufakonsarne in Deutschland Food –
Non Food). Bässmich mobil, wünschi
wegen Firmenliquidation neue Antigaben zu übernehmen.

Anten ach mater. P. 9448 m. WEI T.

Angeb. erb. unter P 9488 am WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

EXPORTACUI MANI

Franzose, 45 J. Deutsch und Englisch in Wort und Schrift, Kenntnis se Italienisch und Spanisch, Er-fahrg, Verkauf Chemikalien und namy, versuar Chemitainen und Kimststoffe, socht wegen Verstaat-lichg, der jetzigen Fa. Posten mit gemischter Schreibtisch- und Ak-quistionstätigieri. Ist-Eink, 65 000 DM p. z. Nicht ortsgebunden.

Tel. 0 08 31 / 2 26 66 46 oder unter A 7507 ap. WELT-Verlag an WELT-Verlag, Postfact 10 08 64, 4300 Essen.

Atleinbuchkaiter sucht für sich adaquatere Position u. Vertrauensstellung zum 1.

Tel. 0 41 92 / 65 96 Betriebswirt/Jurist

sucht neue Anfgabe. Zuschriften unter B 9433 an WELT-Verlag, Postf. 10 68 64, 4300 Essen.

Filmvorführer sucht neuen Wirkungskreis. Bin 33 Jahre und habe langjährige Beruispraxis.

Freundl Angeb. u. S 9581 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Pharmaberater 10 J. sehr erfolgreich, ungekin-gt, möchte als freier Mitarbeiter itg werden. Gebiete: HN, MOS, PF, KUN, SHA und THB. dührl. Zuschriften erbeten un T 9649 an WELT-Verlag, Post-fach 10 06 64, 4300 Essen

Ingspore/Indonesia. Kauffran erle-ligt Geschäfte aller Art vor Ort. Ange-tote unter S 9648 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Starti gepr. 34 J., in ungekindigter Stellung, 10 jähr. Berufserfahrung in Projektleitung, Flammung u. Bauleitung, Spezialkenntnisse im Beraich der Reinstgastechnik. Medienversorgung, sersufbereitung u. Planung skieranlagen, staatl. Prüfung

Heizungs- u. Klimatechniker mö. sich im Haubunger Kinzupgebiet verän-dern, evil auch freie Mitarbeit. Angeb. erb. u. S 9490 an WELT-Verlag, Postisch 10 06 64, 4300 Essen

Beratungs- u. Verkaufsing. für chem. Oberflächenverfahren Klebe- u. Dichtstofftechnik. Sperstoffe, 43 Jahre, sucht zum 1. 1. 1984 neuen Wirkungs-

Zuschr. u. M 9644 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Doutsches Ehopaar möchte an die Küste Ameri Bieten älteren Herrschaftes die krank u. alleine stud, beste Pfle-ge u. Betremme. Zusche. erh. u. I. 9643 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

DIPLOMINGENIEUR (TH)

41. Geschäftsführer eines Inge-nieurbüros mit Schwerpunkt Energieanwendung, Betriebs-und Baukostenoptimierung, ein-schließlich Planung, sucht neuen schießlich Planing, sucht neuen Wirkungskreis in Ingenieurun-ternehmen oder Industrie. Zuschriften erbeten unter M 9577 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schweißigeh-lag.

40 J., Stahiban, Pipelines, allgem.
Ing.-Technik, 6 J., Ambandseri. (M.E.
u. Asten), in ungek. Stellung, fl. Engl.
i, Wort u. Schrift, sneht neuen Wirkungskreis im In- od Ansland.
Zuschr. erb. u. PM 46 955 an WELTVerlag. Postfach. 2000 Hamburg. 36 Realschüler, 17 J. glattes Zweier-Zeugnis, technisch stark interessiert, englische und französische Sprachkennmisse zu-sätzlich im Ausland erworben, sucht Ausbildungsplatz, bundesweit, in fundiertem Industrieunternehmen herr im hendungstlichen Bereich

bzw. im handwerklichen Bereich für 1984. Angebote erbeten unter T 9491 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 + 24

Chemie-Ingenieur oder **Techn. Kaufmann**

Klosterstraße 24-28, 4000 Düsseldorf 1

Wir sind das modern geführte deutsche Tochterunternehmen eines bedeutenden Chemie-

Mit unseren Produkten und Verfahren behaupten wir auf dem Markt eine führende Stellung.

Für den Ausbau unserer Verkaufsorganisation suchen wir für Norddeutschland/Berlin den

Verkäufer Spezialgase

im Alter bis zu 35 Jahren.

Der Einsatz erfolgt in Abstimmung mit unserer Niederlassung Lüneburg.

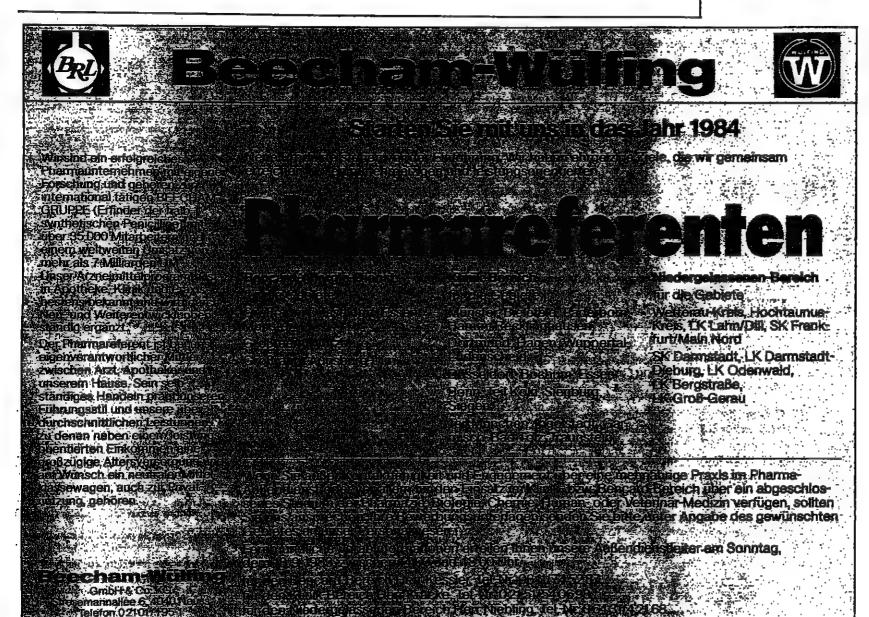
Unser neuer Mitarbeiter wird nach intensiver Einarbeitung selbständig bestehende Kunden aus Industrie und Forschung betreuen. Durch entsprechende Akquisition soll unser Marktanteil in diesem stark expandierenden Markt kontinuierlich vergrößert werden.

Ausbaufähige Englischkenntnisse sind notwendig, Verkaufserfahrung ist nützlich.

Wir bieten die Sicherheit eines Großunternehmens mit vorbildlichen Sozialleistungen. Ein neutraler Firmenwagen, der auch privat genutzt werden kann, wird gestellt. Beim Umzug sind wir behilflich. Als expansives Unternehmen bieten wir dem erfolgreichen Mitarbeiter ausgezeichnete Aufstiegsmöglichkeiten und eine leistungsgerechte Vergütung.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung an die Personalabteilung - oder rufen Sie uns einfach an: Telefon (02 11) 1 60 80,





Wir sind ein bekanntes Unternehmen der Dichtungsbranche.

Für unseren Produktbereich Zylinderdichtungen - Dowty Polypac sealing system - suchen wir einen mit den Problemen der Mobilhydraulik vertrauten

Ingenieur im Außendienst

Die überwiegend vertriebsorientierte Aufgabe schließt die Mitwirkung bei Problemlösungen im Rahmen anwendungstechnischer Beratung auch in Zusammenarbeit mit unseren Muttergesellschaften ein.

Für unser übriges Lieferprogramm - Präzisionsdichtungen u. Formteile suchen wir für den nord- und süddeutschen Raum je einen branchenkundigen

Außendienstmitarbeiter

Interessenten wollen bitte ihre kurzgefaßte Bewerbung an die Geschäftsführung richten.

Klöckner-Dowty GmbH, Postfach 1144, 4700 Hamm 1

Wir suchen zum baldmöglichen Eintritt ein weiteres

Vorstandsmitglied

Aufgabenschwerpunkte Kreditgeschäft, Aquisition

Wir erwarten

BAK-Qualifikation

umfassende praktische und theoretische Kenntnisse

im gesamten Bankgeschäft Führungspersönlichkeit

Kontaktfreudigkeit Bereitschaft zur kooperativen Zusammenarbeit im Vor-

stand und mit dem Aufsichtsrat

Wir sind

eine Volksbank mit einer Bilanzsumme von 220 Mio. DM, 9 Stadtzweigstellen und 96 Mitarbeitern. In 1982 haben wir die kundenorientierte Bedienung im Online-Verfahren über eine eigene EDV-Anlage eingeführt. Die Stadt Wilhelmshaven bietet sämtliche weiterführenden Schulen und hat einen hohen Freizeitwert.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz per 31. 12. 1982 kann unverbindlich vorab angefordert werden.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter Angabe Ihrer Gehalts-vorstellungen und des frühestmöglichen Eintrittstermins richten Sie bitte an den Vorsitzenden des Aufsichtsrates der

Volksbank Wilhelmshaven eG, Herrn WP Otto Buss Postfach 1280, 2940 Wilhelmshaven

> Ihre Chance für eine selbständige Aufgabe steckt Im Vertrieb unserer betrieblichen und privaten Altersversorgung.

Qualifizierte Beratung wird gut honoriert

Ihr Beratungsthema: Mitarbeiterversorgung, Einkommenssicherung und individuelle Vollversorgung.

Als Spezialist für betriebliche und private Versorgungsfragen verkaufen Sie ein ganzes Paket zur Zukunftssicherung. Im Rahmen der 3-Säulen-Theorie bieten Sie – abgestimmt auf die gesetzliche Rentenversicherung - betriebliche Altersversorgung und individuelle Ergänzung durch Lebensversicherungen. Ihr Angebot umfaßt darüber hinaus auch alle Sparten unseres Geschäfts, wie Finanzierungshilfen, Geldanlagen sowie die klassischen Sachversicherungen.

Sie brauchen nicht aus dem Versicherungsfach zu kommen. Wenn Sie 25-40 Jahre alt sind, eine Berufsausbildung abgeschlossen haben, Freude am Argumentieren und Überzeugungskraft haben, sollten wir uns kennenlernen. Wir sind die Spezialorganisation der Allianz Lebensversicherungs-AG. Geschäftsstellen im ganzen Bundesgebiet machen einen Wohnsitzwechsel unnötig.

Wir garantieren gründliche Ausbildung, Einarbeitung und Weiterbildung. Wir halten Sie durch ständigen Informationsfluß fit und erfolgreich.

Schicken Sie uns diesen Coupon - wir melden uns schnell.





·	IV 5/DW
	-
	
Main,	
	respräch interessiert. Telefon: Mein Familienstand: or Echtermann,

Zeit:

12.63

HIE.E

Mitarbeiter für

Arzneimittel



ein deutsches, konzernunabhängiges Unternehmen, stellt Arzneimittel her, die auf einigen Gebieten der inneren Medizin zu den führenden in Deutschland gehören.

SIEINER

Pharma-Berater für den Besuch von Praxen und Kliniken

sowie einen

Gebietsleiter für den Großraum Karlsruhe

Bewerber(innen) sollten zwischen 25 und 40 Jahre alt sein und über eine der folgenden Vorbildungen verfügen:

- abgeschlossenes Studium der Human- oder Veterinärmedizin, Biologie, Chemie oder Pharmazie
- Ausbildung als technischer Assistent der Biologie, Chemie, Medizin

SIEINER

anerkannter Abschluß als geprüfter Pharmareferent

Eine gründliche theoretische und praktische Einarbeitung bei voller Gehalts- und Spesenvergütung.

Eine großzügige Gehaltsregelung, die Ihren Fähligkeiten entspricht 13. Monatsgehalt Erfolgsabhängige, Individuelle STEINER-Leistungsprämie Finanzielle Sonderleistungen Großzügige Spesenregelung Kilometergeld oder Firmenwagen

Private Unfallversicherung Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften senden Sie bitte an die Personalabtellung

Steiner & Co.

Deutsche Gesellschaft, Ostpreußendamm 72-74, 1000 Berlin 45

Zusätzliche innerbetriebliche Urlaubsregelung

Namhafter Zulieferer der Automobil- und Elektroindustrie

Wir sind ein bedeutender Hersteller elektrotechnischer Spezialartikel. Unsere Produkte finden seit Jahren Anerkennung in der Automobilindustrie, dem Flugzeugbau und anderen elektrotechnischen Bereichen. In Zusammenarbeit mit unseren Kunden entwickeln wir ständig weitere Produkte und bauen die Anwendungsmöglichkeiten

im Gebiet HANNOVER - BRAUNSCHWEIG - GÖTTINGEN - BIELEFELD ist die

VERTRIEBSREPRÄSENTANTEN

Elektrotechnische Spezialartikel

Wir fordern von Ihnen Planungsfähigkeit und Verkaufsgeschick. Sie sollten über eine Ausbildung im elektrotechnischen Bereich verfügen. Erfahrungen im kaufmännischen Bereich und Außendienst sowie englische Sprachkenntnisse sind von großem Vorteil. Wir bieten ihnen natürlich eine gute Einarbeitung in unsere Produkte, eine leistungsorientierte Bezahlung und einen Firmenwagen auch zur privaten Nutzung. Darüber hinaus bieten wir ihnen eine verantwortungsvolle Aufgabe mit einem hohen Grad von Selbständigkeit in einem gesunden, expandierenden Unternehmen.

ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Gehaltsvorstellungen richten Sie an die von uns beauftragte Personalberatung.

Mercuri Urval Englische Planke 6, 2 Hamburg 11 Die Personalberatung für Murketing und Verkauf. Tel. 048 / 36 50 28 (Herr Schubert)

Weitweit durch unser Stammhaus Amsterdam in über 40 Ländern

International sind wir in allen Bankgeschäften sehr erfolgreich tätig in der Bundesrepublik mit z. Z. sechs Niederlassungen.

Für unser Hamburger Haus suchen wir

Leiter der Kreditabteilung

Sie sollten vorzugsweise zwischen 30 und 40 Jahre sein, mehrjährige Erfahrung im Firmenkreditgeschäft ist Voraussetzung. Ein Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit liegt neben der verantwortlichen Beurteilung der Risiken in der sorgfältigen Steuerung der Arbeitsabläufe Ihrer Abteilung. Darüber hinaus wären engliche Sprachkenntnisse von Vorteil. 2000 Hamburg 1

Probezeit Prokura vorgesehen. Die Dotierung entspricht der angebotenen Position.

Zu einer ersten vertraulichen Kontaktaufnahme können Sie sich telefonisch mit der Niederlassungsleitung in Ver-

Tel. 0 40 / 3 08 08-111 oder 116. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die Personalabteilung.

Algemene Bank Nederland (Deutschland) AG Dornbusch 2 Postfach 10 02 26

Ideen bestimmen Geschichte und Gegenwart der TOTAL WALTHER Feuerschutz GmbH. Meilensteine im Brandschutz haben uns zur Spitzengruppe verholfen.

Uniter dem Dach der TOTAL WALTHER Feuerschutz GmbH - ein Unternehmen im Krupp-Konzern - arbeiten Spezialisten an allen Aufgaben des stationären und mobilen Brandschutzes. Ein lückenloses Produktprogramm, jahrzehntelanges Know how, Forschung und Entwicklung sowie weltweite Präsenz geben unserem Unternehmen auch in Zukunft die entscheidene Bedeutung,

Zum Ausbau unserer Marktposition suchen wir

Niederlassungsleiter

für den Geschäftsbereich Mobil (Feuerlöscher, chemische Löschmittel, Sonderfahrzeuge, Feuerwehrbedarf und Arbeitsschutz

Verkaufsleiter Außendienst

zur Unterstützung unserer Verkaufsorganisation

Sonderverkäufer

für die Geschäftsbereiche Sonderläschfahrzeuge, Feuerwehrbedorf und

Aera-Sales-Manager

mit englisch/französischen Sprachkenntnissen für unsere Exportabteilung

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Angabe Ihres Gehaltswursches wollen Sie bitte an TOTAL WALTHER Feuerschutz GmbH, Geschäftsleitung, Postfach 11 20, 6802 Ladenburg senden.



TOTAL WALTHER FEUERSCHUTZ

Ein Unternehmen im Krupp-Konzern

Industrieunternehmen in Nordrhein-Westfalen, Branchenführer in Europa, mit mehreren Tochterunternehmen, Umsatz DM 60 Mio., sucht den

Leiter des Finanz- und Rechnungswesens

Sein künftiger Aufgabenbereich umfaßt u. a. die Bilanzerstellung, ein initiatives Controlling, die Beteiligungsbetreuung und das interne Berichtswesen. Umfassende Erfahrung im Steuerrecht wird ebenso vorausgesetzt wie einschlägige EDV-Kenntnisse.

Sie sollten außerdem in der Lage sein, das vorhandene Zahlenmaterial klar und aussagefähig aufzubereiten und der Geschäftsleitung, der Sie direkt berichten, entsprechende Informations- und Entscheidungshilfen zu geben.

Richten Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter S 9559 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gewürze mit Zukunft

stellen wir unserem großen Kundenstamm von Fleischerfachbetrieben zur Weiterverarbeitung zur Verfügung. Mit hohem Qualitätsbewußtsein, Beratungs- und Servicebereitschaft dienen wir als Anbieter von erstklassigen Wurstgewürzen und Fleischveredlern unseren

Fachverkäufer

(45 000 - 55 000,- DM p. a.)

für das Verkaufsgebiet Celle, Wolfsburg, Uelzen, Soltau und Nienburg kann an den erreichten Erfolgen teilhaben und diese weiter ausbauen.

Der 30-45jährige Bewerber sollte über fundlerte Verkaufs- oder Branchenerfahrung verfügen, ehrgeizig sein und persönlich überzeugen können. Die Persönlichkeit muß den Bewerber befähigen, ein Vertrauensverhältnis zum Kunden aufzubauen, um langfristig Erfolgsaussichten bestätigen zu können. Eine fleischfachliche Vorbildung würde günstig für ein schnelleres Fortkommen sein.

Außerdem suchen wir für den norddeutschen Raum einen versierten Fleischermeister oder Fleischtechnologen als

Fachberater

Der Fachverkäufer-/Fachberater kann in unserem erfolgreichen Unternehmen in seiner Aufgabe, seinem Verantwortungsbereich und seinem Einkommen wachsen. Mit unseren Vergütungen – Gehalt, Provision, Prämien, hohen Spesen sowie weitgehenden sozialen Leistungen – beteiligen wir den Stelleninhaber am Wachstum. Ein neutraler Pkw, auch zur privaten Nutzung, wird gestellt.

Bitte senden Sie ihre vollständige Bewerbung mit Zeugnissen und Lichtbild an untenstehende Anschrift. k.

MOGUNTIA-WERKE

GEWÜRZINDUSTRIE GMBR & CO. KG - POSTFACH 3248



Vertriebsbeauftragter

Als größter Informationsmittler im Baubereich sorgen wir dafur, daß die Produktaussagen von derzeit über 1.000 Firmen "rund um den Bau" die entscheidenden Zielgruppen erreichen. Damit bieten unsere Informationssysteme die Basis für Marketingkonzeptionen der Bauindustrie.

Schnelles Wachsturn - auch heute noch - und vielversprechende Perspektiven erfordern den Ausbau unserer Außendienst-Organisation. Sie werden mit den Inhabern, Geschäftsführern,

Marketing- oder Werbeleitern unserer Kunden verhandeln, sie bei der optimalen Aufbereitung ihrer Produktinformationen beraten sowie unsere Service-Leistungen verkaufen. Sie arbeiten in Ihrem Gebiet selbständig, haben jedoch die volle Unterstützung Ihrer Geschäftsstelle.

Hamburg-Bremen

Wir erwarten von Ihnen:

- gute kaufmännische Ausbildung und technisches Verständnis
- Verkaufserfahrung möglichst aus dem Dienstleistungsoder investitionsgüterbereich
- sicheres Auftreten und Verhandlungsgeschick. Beweglichkeit und Ausdauer

Wir bieten

- eine interessante Einkommensregelung Firmenwagen, auch zur privaten Nutzung
- alle sozialen Leistungen eines Großunternehmens
- eine gute Einarbeitung und ständige Weiterbildung

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an die Heinze GmbH; Herrn Dr. Schiecke, Postfach 505, 3100 Celle, Tel. 05141/50284.

令 Heinze

ein Unternehmen der Verlagsgruppe Bertelsmann

هكزاح كالأهل

Non-food

Einkaufs- und Vertriebsleiter

Auf der Höhe seiner Laufbahn sucht der Einkaufs- und Vertriebsleiter einer der bedeutendsten Handels-Organisationen eine neue fordernde Aufgabe im Handel oder in der Industrie.

Derzeitiger Verantwortungsbereich 300 Mio. Umsatz. 39 Jahre-alt, schwungvoll und erfahren. Frei per 1. 1. 1984 (ggf. früher)... Bevorzugt Norddeutschland, besonders Hamburg.

Angebote unter B 9499 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300



Dipl.-Pädagogin/

tätig als Betriebswirtsch. Assistentin

30. Erfahrungen in Lehr- und Lernorganisation, hetriebliches Rechnungswesen, EDV, sucht im nördl. Schl. Holstein veruntw. Position in Industrie, Handel oder Verband.

Auskünfte erteilt: Herr Schulte Fachvermittlungsdienst Kiel. Muhliusstraße 38. 2300 Kiel 1, 2 0431/907293, FS 292673

Maschinen und Werkzeuge Verkaufs- und Beratungsrepräsentant

68 J., bestens eingeführt in den PLZ-Gebieten 50-54, 590-596, 625, 626, 634 ab 1. Okt. 83, evil später, neuen verantwurtungsvollen Wirkungskreis, diten erbeten unter G 9551 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Mit zukunfisweisenden Techniken der Bürokommunikation, mit organisatorischen Problemiösungen unter dem Aspekt der Wirt-schaftlichkeit das Büro von morgen zu gestalten, genau das ist mein

Bürokommunikations-Manager...
Ich habe eine langjährige Berufserfahrung auf dem Gebiet der Text-, Bild- und Sprachverarbeitung, habe die Mitte dreißig nicht überschritten, bin belastbar, aktiv und erfolgsorientiert. Die Herausforderung einer neuen Führungsaufgabe beim Anwender als Fachgebietsleiter ist mein nächstes Ziel.

Ang erb. unt. R 9489 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen, p

Assistentin/Sachbearbeiterin

42 J., genflegte Erscheimung, vertrauenswürdig, ste: Abitur, 8 Semester Jurastudium, ehemalige Rechtspflegerin; B Blete: Ablim, 3 Semester Jurasmunim, enemange recursioning garm, and fabrungen in Straf- u. Ziviljustiz, Verlag + Werbung, Film-Fernschen, Baubranche (Verkauf, Vermetung, Mahmwesen, Zwangsvollstreckung): Filnigheit zum sebständigen Arbeiten, Freude am Umgang mit Menschen. Suche: Eine entsprechende selbständige u. verantwortungsvolle Tätigheit. n niveeuvoller Umgebung, evtl. auch im sozialen Bereich, zum 1. 1. 34 oder Trüher. Zuschr. u. PD 46967 an WELIT-Verlag, Posti. 30 58 30, 2000 Hamburg 26

Touristik-Führungspersönlichkeit

gelernter Beiseverkehrskaufmann, Anfang 40, über 20 Jahre Berufs-erfahrung (davon mehr als 10 Jahre erfolgreich im Management), sucht per Mitte 1984 (ggf. auch früher) neue Herausforderung, Mindestgehalt DM 130 000,- p. a.

Angebote mit genauer Aufgabenbeschreibung arbeten unter K 9553 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

- Anfgaben: Groß- und Mittelunterpehmen der Kommunikations
 - Vertriebs- und Marketingleitung
 - Finansen, Organisation,
 operative Führung
 strategische Konzeption
 Aufbau von Unternehme
 - Unternehmensgruppe
 - strategische Unternehmensführung

 - strategische Unternahmensführung
 organisatorische Strukturierung
 Konsolidierung von Geschäftsbereichen
 Integration der Finanzströme
 strategische Orientierung der Gruppe
 Konzeption und Vertrieb von Kapitalaniagen
 Geschäftsführer

persönliches Format, unternehmerische Kreativität, ausgeprägtes Kontaktvermögen, erfolgsabhängiges Denken

aus langfristigen Überlegungen neue Aufgabenstellung steuerbar, da Aufgeben und Ziele schneller realisier

Großraum Hamburg, aber keine Bedingung Angebote unter R 9558 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Polizeihauptkommissar a. D.

gutem Hause, sehr gute Umgangsformen, beste Referenzen, aus gutem Hause, sehr gute Umgangsformen, beste Referenzen, 15 J. Personalchef und Leiter einar psychologisch-pädagogischen Studiengruppe über Menschenbeurteilung. Abitur- u. Fachlehrerausbildung, internationale Flug- u. Reiseerfahrung, steht Ihnen für diskrete Anfträge jegiicher Art zur Verfügung. Zur Person: 1,83, soortliche Erscheinung. sportliche Erscheinung

35, Dr., Chem-Ing. ETH, CH, 3½ Jahre Berater/Dozent in Fernost, sucht vielseitigen, ver-antwortungsvollen Aufgaben-bereich mit internat. Flair (D,

Chiffre J 9007, IVA AG, Post-fach, CH-8032 Zürich.

Helicopter-Pilot sucht nenen Wirkungskreis bei deutscher oder niederländischer Oil-Company. Absolvent der Sierra Academy of Aeronautics, Oakland, California.

Angebote unter P 9557 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300

Techn. Zeichner/ Konstrukteur

51 J. alt, gesundheit! fit, mit langiähriger Auslandserfahrung, sucht entsprechende Arbeit im Ausland f. 1-2 Jahre. Angebote u. M 9555 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Kavimann

48 Jahre inng mit Durchestaungsvermögen, vielseitig einsetz- und belasthar in den Bereichen Verwaltung, Organisation, Einkauf von Verbrauchsund investitionsgitern, Personal, Werbung, Haus- und Grundstilcksverwaltung, steht zum L. 10. 1883 ausbaufählgen Tätigkeitsbereich im Inmendienst.
Angebote unter C 9500 an WELIT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Anis 40, Franz/Engl., sucht neu-en, verantw. Wirkungskreis Großraum Hamburg. Zuschr. erb. u. T 9560 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 430

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 + 24

Zuschriften unt. G 9640 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

AKADEMIKER

Spannias Facianian (Prakting)
spez. Kfz-Schelben, Herst. v. Schneiber, Blage, Blas u. Schleifformen. Braing. SG 230/2, SG 2 C 1900 E/A. gellernter Maschinenbeuer, allnen Masch-Bau, Kompressoren, Dieselmotoren, Hydraulft, Pneumatik, A. M. E-Schweißen, langi, Auslandserfahr. Deutsch, Alter 43 J., verh., o. Kinder, 2 Z. in Übersee, sucht ab 84 neue Tätisgleit. Ausland (Übersee).
Angebote unter Z 9497 am WELIT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Assessorin 28 J., beide Ex i. Nieders, (befr. a. ausr.), voll befr. his gute Stations-zeugnisse, su. Anfangast. bef RA. Verband od. Internehmen, evil auch halbtags. Großr. Hamburg bevorzugt.

Zuschr. u. PR 46 958 an WKLT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 38

Bauzeichner

(knast. ing.-Bau), 26 J., led., suchi Tätigkeit im Austand Seit 1976 selbständige Tätigkeit in fam. Architektur-Ingenieurbiro und Baugeschäft. Ausgeübte Tätigkeit. Ausschreibung u. Bauleitung, Plannug. u. Werkplannug. Schal- u. Beweh-rungspläne. Grundkenntnisse in Eng-lisch vorh. Angeb. u. L 9554 an WELT-Vering. Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Projekt-Kaufmann sucht neue Aufgabe im Ausland

31 Jahre, langjährige Erfahrung auf mittleren u. großen Baustellen in Westafrika und Mitti. Osten Angebote erbeten unter PO 46976 an WELT-Verlag, 2000 Hamburg 36.

Holzkayfmana versiert im Ein/Verkauf v. Trepen-Rund-/Schnitth, langi. F... xis in leitend. Pos. in Uberses.

Immobilien-Kapitalien-Anzeigen

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalie DIE • WELT WELT SOLVING

Milliarden Mark heimliche Steuererhöhungen bis 1985:

Vereinte Leserin. vereinter Leser!

Der Fiskus vergreift sich an der Substanz! Nach einer Berechnung des Karl-Bräuer-Instituts (Bund der Steuerzahler) soll aus inflationsbedingten heimlichen Steuererhöhungen allein 1981 und 1982 ein Aufkommen von rd. 15 Mrd. DM angefallen sein. In den folgenden Jahren bis 1985 seien noch einmal heimliche Steuererhöhungen von insge-samt rd. 56 Mrd. DM zu erwarten. samt von 1981 bis 1985 also 71

Doch damit nicht genug:

lmmer mehr 🕞 Steuerstaat!

Die Zwangsanleihe (Zwangsabgabe) wird weiter ausgedehm. Wenn sie ab 1990 überhaupt zurückgezahlt wird, erhalten Sie nur noch einen Bruchteil ihres Geldes. Der Fielus spekuliertmit der Geldentwer-

 In der Finanzverwaltung arbeitet man-fieberhaft an der Erhöhung der Einheits-werte, um den Gemeinden mehr Einnahmen (Grundsteuer) zu verschaffen. Ab 1985 wird es ernst.

 Die Treskubeitensfried beim Verkauf von Grundvermögen soll von bisher 2 Jahre verlängert werden. Im Gesonäch: 5 bis 10

Immer mehr private Grundstücksge-schäfte werden als gewerbliche Tätigkeit eingestuff: Das kann schon bal 2 oder 3. Objekten passieren, ihren Gewinn kassiert.

 Immer mehr Gemeinden erheben eine verfassungsrechtlich <u>umstrittene Zweit-</u> wohnungsteuer. Andere Abgeben steigen auf breiter Front!

Inre neue Steuerspar-Strategie

Gerade jetzt, angesichts der restrüct-ven Steuerbeschlüsse und Indirekten Steuererhöhungen müssen Sie eine neue Unternehmenastrategie aufbauen und zunächst alle legalen Steuerspar-Gestaltungamöglichkeiten voll ausnut-zen.

Konkret kann es viel produktiver sein, die Zoft DM Sanding von Steuem zu verwenden als zu Umsatzstelgerungen. Lassen sich nämlich bei einem Aufwand von X-Stunden 100 000 DM Umsatz erzielen und dabei 20 000 DM Gewinne vor Steuem erwirtschaften, dann bleiben Ihnen nach Steuem alfenfalls 10 000 DM. Lassen sich desorgen bei einem Aufwand. Lassen sich dagegen bei einem Aufwand von ebenfalls X-Stunden 20 000 DM Steuern einsparen (durch geschickte Beachtung unserer Steuerligs), so bielben Ihnen die vollen 20 000 DMI Dabel gibt as dieses Problem: Uber 100 Steuergesetze, im Jahresdurchschuitt 300 Verordnungen, etwa 11 000 Urteile der Finanzgerichts, über 500 Finanzminformeren der

stererlasse, ca. 1500 Einzelerlasse der Länder-Finanzminister, dazu ca. 800 Ver-fügungen der Oberfinanzdirektionen sind

von tinnen zu beschann.
Diese können Sie selbst nicht sile kennen. Aber Sie können eine ständige Aussortierung erwerben, die auf ihre Belange abgestellt ist.

Steuern sparen! Zum Beispiel so:

 Wie Sie durch Betriebensfageltung zigtausend Mark Steuern einsparen, die lattung ab- und eingrenzen, die Doppelbelastung bei der Körperschaftsteuer verringem und die Vermögen- und Ge-werbesteuer antscheidend senken. werbosteuer entricheldend senken.

Wie Sie auch weiterhin mit einem zweiten Klingelknopf an der Haustür die Yortelle einer Einliegerwohnung ausnutzen und dadurch fährlich mehr als 20 000 DM Steuern sparen. durch <u>geschickte Zwischenschaltung</u> eines "Gewerblichen Vermieters" (z.B. Kinder, Großeltern) zudem noch eine he-Satzateuererstattung verbuchen

Wie Sie beim nächsten Autoka nach Wagentyp - bis zu 30 000 DM Steuem sparen können.

 Wie Sie ihmn Angestaffen bis zu 2000
 M monatiich zukommen lassen konnen, ohne dafür auch nur einen Plennig
Lohnsteuer zahlen zu müssen. Wile durch Kauf eines Altbaus, Tei-lungsarklärung, Sanierung und Verkauf 520 000 DM steuerfrei "gemacht wer-

 Wie Sie durch Wohnungsummundlung einen Gewinn von 3000 (!) Prozent und mehr machen und diesen bei gaschickter Gestaltung auch noch steuerfrei belas-sen können.

. . . Beispiele absolut legaler Steuerspar-Chancen . . .

Wie Sie eine Febrikhalle von 600 000 DM mit monatlich 4000 DM so finanzieren, daß sie in 10 Jahren Ihnen gehört. Was Sie bei einer Betriebsprüfung beschten müssen, wie Sie sich darzuf vorbereiten können und Sie ihre Be-riebsausgaben "wasserdich" machen. ACHTUNG: Betriebsprüfer ersetzen viel-

fach das Ermessen des Unternehmers durch ihr eigenes! Was Sie bei der Watti der Firmenform aus steuerlichen Gründen beschien sollten und was von einer englischen Limi-ted zu heiten ist.

 Wie Sie durch eine Verrorgungerungen ge an den miterbeitenden Ehegatten bei einem Aufwand von jährlich rd. 3000 DM einen steuerfreien Gesamtertrag von über 130 000 Mark erzielen. ÜBRIGENS: Gerade hat der BFH den immer wie geforderten Üblichkeitsnachweis der



 Wie Sie durch Stille Beteilligung naher Angehöriger (z. S. Kinder) an Ihrem Unternehmen auf Anheb mehr als 10 000 DM Steuern pro Jahr sparen können.

 Wie durch optimale Warenlagerbe-wertung und nichtige Teilwertabschrei-bungen riesige Bitanzgewinne vermie-den werden. Wie Sie eine <u>Vermögenzübertrauusg</u> auf Kinder durch Nießbrauchbestellung

optimal vorbereiten und dadurch gleich-zeitig auf Jahre hinaus enorme Steuervorteile erlangen. Wie Sie spätere <u>Erbschaftssteuer-schulden optimal absichem</u> und so ih-ren Betriebsnachfolger oder generell na-he Angehörige vor mitunter gefährlichen Liquiditätsengpässen bewahren.

• Wie Sie es anfangen müssen, damit ihr Finanzamt das Arbeitszimmer aner-kennt und dadurch mindestens 5000 DM Steuem pro Jahr gespart werden, Weiche Vorteils Labensversicherungen in Schweizer Franken bieten und welche Länder dieser Erde keine QuelWie Sie ihre nächste Auslandsgeschilitureise steuersparend unterbrin-gen und wie Sie die berufliche Notwen- Wie Ihr nitchsum Bad an den Stränden von Sieuer-Ozean – kombinieri mit dem Beauch eines exotischen Fachanweits – höchst entragreich sein kann.

SIND SIE AN DEM EINEN ODER ANDEREN TIP BESONDERS INTERESSIERT?

Anzeige ausschneiden, ankreuzen und mit dem Besteil-Coupon einsenden. Nachlieferung erfolgt prompt und kostenlos

Darüber hinaus berichtet der "Steuertip" ständig über die aktuellen Hypotheken-Konditionen, hilft ihnen bei ihren Anla-gedispositionen und hält Sie standig über die neueste und wichtigste Rechtund wichtigste Recht sprachung der Finanzgerichte und dez Bundesfinanzholes auf dem lautenden,

Leichter können Sie kein Geld verdienen!

Warum nutzen Sie nicht auch diese hance?

Konsequent nutzen Tausende Steuertip-Leser die Erfahrungen und Steuerspar-Strategien des Redaktionsteams. Das sollte ihnen ein

Deshalo: Investieren auch Sie ab aofort jede Woche 20 Minuten Zeit und pro Monat 26,70 DM inkl. Porto und MwSt. Das sind nur 88 (!) Pfennkg pro Tag, die Sie auch noch voll von der Steuer absetzen können. (Steuerberatungskosten!)

Spezial-Informationsbnef zum unternehmensch denkenden Steuerspar-Strate-gen ausbilden. • Rufen Sie mit unten stehendem Coupon den steuertig und mit ihm die im Preis enthaltenen Supp-lements Geid & Kradit, Ruchn, Privat und Betrieb, Steuerbegünstigte Kapitalaniagen und Steuern spezial sofort ab.

Sie werden erstaunt sein, wie viele Hun-Sie werden erstaunt sein, wie viele Hun-derte oder gar Tausende Mark Sie für diese Minimalgebühr vom Finanzamts-Pfad in die eigene Tasche abzweigen können. Jede eingesparte Steuer-Mark bringt Ihnen schließlich eine Rendite bis zu 56%.

Und beachten Sie: Was Sie nicht sofort beginnen, können Sie dem Finanzsmt nicht mehr nschträglich darstellen. Die Steuerschraube dreht sich schnelter, als Sie denken.

Vor allem: Dieser Berater ist garantiert unabhängig. Er nimmt keine Anzeigen auf, keine Beilagen, vermittelt keine An-gebote und kassiert mithin auch keine Provisionen!



Diesen Steuertip-Aufkleber erhalten Sie natürlich kostenlos! Nutzen Sie auch die letzten Steuerspar-Lückenvollaus. Der "Steuertip" sagtilinen wie. Notfalls: Verklagen Sie das Finans-enti Modaliunalie liefert ihnen der Steuer-tio!

COUPON An "markt intern"-Verlag, Grafenberger Allee 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 66 60 11, Tbr. 08 587 732 Ja, ich bestelle ab sofort den wöchentlich erscheinenden

Steuer-, Recht- und Finanzratgeber

Datum/Unterschri

Der "stevertip": Pflichtlekture für alle Steverzahler und Steverberater 🖲 Ihr vertraulicher Ratgeber in allen Steuer- und Geldangelegenheiten!

Münster "Sankt Mauritz". Das attraktive Bauherren-Medell in Minsters gripper Vergurien. ine der letzten Chancen zur Hwst.-Option).

Sankt Mennitz" - Fliederweg - R Garantierter Baupreis und geran-niche Mondstraße). Eine Adresse, im die mam Sie beneiden wird. Vohnen im Grüngstral einer Groß-teich mit all seinen Vorzägen.

R Garantierter Baupreis und geran-tierte Zimen während der Bauzeit.

Sorgflitige Betreuung durch unsb-hängigen, erfahrenen Treuhänder.

er errichtet die Bauherrengemein-neft "St. Mauritz" Ein- und Zwei-miennen mit German.

in Sonntag von 10 - 14 U Beratung am Grundstück (Exubitre: Fliederwes)



Krs. Herzogtum Lauenburg renhaus, 8000 m² parkihni. Grast., aber mbestand, Ziertsich, 1330 m² W+Nfl., 83 me, 23 Zl., 3 Kaznine, Baltone, Marmorfulb., OTTO STOBEN XIEL

Makler -Immobilien Adresbuch1983 ier Bundesrepublik & West-Berlin

GINK GESELLSCHAFT

FER WOHNBAU UND NAPITAL ANLAGEN

1 Herr Naumann Herr Grothues

hi linnen alb sofori unis

← / Herr Tieck ★

2 02502-6074-76

Für austuhrliche Informa

VERMITTLUNG MOH

OSTSTRASSE 13

impocifiermakters (23 % ohre V.)
besicksupathripkert, rejainter sach fledeling and ca. 1300 Ories, in alphaeuteche Resultation of the histories and of the desertation of the control of t

GUTSHAUS

ca. 1000 m² Wil., repräsentativ Räume mit Barockvertäfehn und Sopraporten, 25 000 m² Park, in herriicher Umgebung am Stadtrand von Eckernförde/Ostsee gelgen, von Privat zu verkau-fen. Preisvorstellung DM 1,2 Mio. Tel 045 51 / 6 23 20 ode: 22 27

Wohnaniage Essen Wohnaniage in Essen, 3 Häuser, 4gesch., 84 Wohnungen + 21 Garagen, ca. 4500 m Wff., Bj. 66, 1980 modernisiert, Gas-ZH., für DM 6,9 Mio. zu verk. GIIIe 404 Neuss - Büchel 12-14 Telefon: (02101) 276001

والمصطلوب – علامه Von Privat für 2000 DM/m² Wfl., weit unter Herstellungskosten, Neuben 1980, 911 Grd., exkl. Wohnhalle, 2 Ka-minzl., 3 Bäder, 170 + 132 m² Wfl., für 850 000 DM.

Landsitze-Schlösser-Raritäten Egal, ob Sie Vorliebe für Nord- oder Süddeutschland haben, oder aber etwas im Ausland auchen Hier werden Sie fündig, wenn as ein außergewöhnliches Anwesen sein soll lim erster Schritt zum Sucherfolg ist das kosteniose Anlarderungsprofil von

Lendraus Vermitting von herschaftlichen Anwesen bundesweit is. Assiand Postatr. 8, 5040 Brühl, 0 22 32/4 40 71

Liegenschaft in Münster/Westf.

i. Auftrag des Grundstückseigentlimers verkaufen wir eine Wohnenlage mit cs. 30 WE. Es liegt ein Angebot über die schlüsselfertige Erstellung zu einem m²-Preis von DM 2100,- vor.

Bitte richten Sie Ihre Anfrage an: hatishiiro Sieinhach-Krismann Postfach 41 02 70, 4400 Minster, Tel. 02 51 / 27 11 69 oder 27 75 50

Geschäftshaus

Raum Minden, BJ. 1979, hochwertige Bauausführung, langfristige Index-Mietver träge, zur 11fachen Netto-Jahresmiete = DM 5,3 Mio., von Privat zu verkaufen. Zuschr. erb. u. PJ 46 972 an WELT-Verleg, Postfach, 2000 Hamburg 38

Einmalig! Eines der schönsten, freistehenden Häuser auf einem Hügel im slidlichen Schwarzwald, 6 km von der Schweizer Grenze, 30 Min. bis Basel, 48 Minuten bis Zürich, 8 km bis zum Skigebiet, 650 m über dem Meer, 300 m außerhalb des Ortes, alleinliegend und unverbaubar, Alpenblick, mit ca. 5000 m² Land, über 130 Bäume, Obst-, Nadel- und Laub, zum Teil urait. Vor dem Haus alter Dorfbrunnen mit alter Dorfbinde, Haupthaus. 180 m² Grundfläche, über 400 m² Wohnfläche,

ca. 1400 m² umbauter Raum. Wohnhalle ca. 100 m², 6 m hoch alles in Holz, mit großem Ramin und eingebauter Bar, Einbauktiche, eingebaute Bauernstube, 2 Gästeoder Kinderzimmer, großes Bad, 2 Vorräume, 2 Abstellräume, alter Gewölbekeller, Speisezimmer, großes Schlafzimmer, Dachterrasse, Gäste-WC, Vorraum, großer Hobbyraum.

Fußbodenheizung, Öltank 10 000 l und große Wärmepumpe. Anbau, FnBbodenbeizzung, Olfank 10 000 l und große Warmepumpe, Anben, 2 Garagen, ein Abstellraum, Sauna, Gartenbar, Umkleideraum, große Balkon mit herrlicher Aussicht, Wohnzimmer, große überdachte ebenerdige Terrasse vor dem Schwimmbed (ca. 408 m), großer aus Ziegelsteinen gemasuerter Gartengrill, 1 Gerätehaus, 100 Jahre alter Tiefbrunnen mit frischem Wasser, 4 Autoabstellplätze, Alarmanisge, Forellen- und Karpfenteich und über 100 andere Extras, alles in Spitzenzustand.

Preis DM 980 000,- VB, ohne Makier. Zuschr. erb. u. Y 9609 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Sylter Makler-Börse

mit größtem Immobilienangebot auf der Insel. Unsere Zusammenarbelt

Fragen Sie einen Sylt-Makier:

IMMOBILIEN-KÖNIG RDM 2280 Westerland, Wilhelmstraße 7

Teleton 046 51/50 35 REINHOLD RIEL Immobilien 2280 Westerland Andreas-Dirks-Straße 6 zentrum, Teleton 046 51/228 74

SCHLÜTER Immobillen RDM 2280 Westerland, Bismarckstr, 14 Telefon 046 51/50 11 ARNOT-E WIEGANDT

Immobilien · 2285 Kampen Tel. 046 51/429 18 u. 49 55 Wenningstedt, Stronus Tel. 046 51/4 29 17 WIKING Immobilien GmbH

2280 Keitum, Gurtstig 33 Telefon 046 51/331 01 2280 Westerland, Steinmannet Tel. 046 51/70 01 ZAUBEL IMMOBILIEN ROM 2280 Westerland Tel. 0 46 51/60 55 6 Makier = 1 Geopräcksparts

Schleswig-Holstein
Landhaus mit Schwimmhalle u.
Sauna, 300 m² Grumdfäche, Südlang, ca. 13 000 m² Grdst., von
Privat zu verkaufen.
Tel. 0 53 28 / 3 43

ARGENTINIEN

Erstklassige Betriebe für Viehzucht. Viehmast, Mais und Getreide.

In allen Größen

Auskunft und Beratung durch

HUNERSDORFF

von Hünersdorff'sche Güterverwaltung 8761 Worth/Main, Telefon 0 93 72 / 54 43

Wohnen am Mittelrhein in Boppard n traumhafter Lage direkt am Rheinstrom mit umfassendem Blick auf Str Berge und Burgen verkaufen wir eines der wohl schönsten Landhäuser in die Begion. Wohnfläche 210 m² einschließlich Gartengeschoßeinlieger mit 50 rundstück mit atem Baumbesland über 3000 m², sep. Garagenhausus, Gartenpavilion. Die Ausstattung entspricht den höchsten Anforderun nus, Gartenpavilion. Die Ausstattung entspricht den höchsten Anforderun n modernen Wohnkomfort. Kaufpr. DM 1,2 Mio. Eine interessente Alternative für Ihren Alternathesitz.

Eines der schönsten Landhäuser in der Eifel

Andreas Riepen, Immobilien RDM, 5 Köln 1, Wallrafplatz 9, Tel. 02 21 / 22 51 22

zu verkaufen, mit umfassendem Blick auf Hohe Acht und Nürburg (Südlage), 500 m hoch, ¼ Autostunde von Bonn und ¾ Autostunde von Köln entfernt.

Grundstücksgröße ca. 70 000 m², bestehend aus Wald, Wiesen- und Gartenanlage, modernste Ölzentralheizung, Notstromaggregat sowie Alarmaniage. Wointfläche rd. 350 m², zuzüglich Doppelgarage mit Wohnung von 72 m², beheiztes Außenschwimmbad. Privatverkauf,

Kaufpreis 1,6 Mio. Rückfragen: Tel. 62 21 / 54 80 35, montags-freitags 8-17 Uhr

Das Bauherrenmodell lebt sich nicht verunsichern ••• Richtig angewandt ist es die beste und sicherste steuergünstige Kapitalanlage, die es auf dem Immobiliensektor gibt •••

Nicht auf den Steuervorteil jedoch kommt es allein an die richtige Lage, Stil und Auswahl des Objektes, dessen Überschaubarkeit, die Partner. Diese Fakten müssen stimmen, dann stimmt auch die Rechnung des Bauherren!

Unsere Bauherren haben mit uns seit über 10 Jahren in München mit gutem Erfolg investiert und verdient! Diesen Beweis treten wir gern jeden Tag an! Dieses beliebte Wohngebiet wird auch weiterhin bevorzugtes Niederlassungsziel in den nächsten 20 Jahren sein. Nutzen Sie deshalb noch die Anlagechancen des Jahres 1983 bei Immobilien-Investitionen als Bauherr, wie:

ジー 東京大学のかん

Inanspruchnahme der 5%igen Gebäude-Abschreibung für Bau-

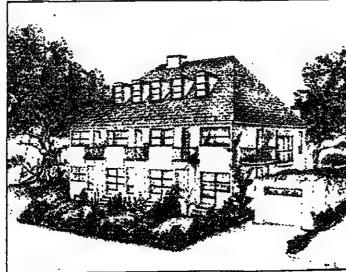
 Inanspruchnahme der Mehrwertsteuer-Option für Bauherren, die nur noch für Gebäude, die bis zum 31, 12, 84 fertiggestellt werden, ausgesprochen werden kann.

 Voller Abzug der Werbungskosten nach der bisherigen gesetzlichen Regelung.

 Wir bleten mit Fertigstellungs-Garantie per 31. Dezember 1984 exzellente Immobilien-Kapital-Anlagen in München an.

 Steuerlich abgesichert – bank-seits geprüft und finanziert – Mietgarantie - Mehrwertsteuer-Option gewährleistet.

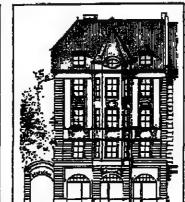
grund bevorzugter Standorte ohne Probleme durch eigene Organisation möglich.



Autharistraße 25, München-Harlaching
Das individuelt geplante, exklusive Bauvorhaben für verwohnte Ansprüche.
Nur 15% Eigenmitteleinsatz erforderlich. Ausgewogenes steuerliches Konzept. Ein wunderschönes Refuglum, eine Wohnsnlage, die ihren künftigen Eigentürnem mit Sicherheit ein hohes Maß an Wohnkultur und Wohnqualitat bieten wird, in der man sich einfach wohlfühlt.



Pettenkoferstraße 23, München Ersterwerber-Rendite-Anlage im Herzen Münchens, im alten Klinik-Viertel, Nahe Nußbaumstraße, Stachus, Sendlinger-Tor-Platz, ruhige Wohnlage. 25 1- und 2-Zi, Appartements, leer oder komplett mobilert, für Vermietung oder Eigennutzung Das Haus wurde 1976 gebaut. Fassade und Wohnungen werden neuwertig renoviert. Ein echtes Rente-Objekt in bester Citylage Munchens



Altbau-Sanierung, Denkmalgeschutz-tes Altmunchner Burgerhaus, Citylage 23 Eigentumswohnungen. Sonder-abschreibung nach § 82i Fertigstellung Dezember 1984. Uber 75%

Prüfen Sie unsere Planungsvorschläge - sichten Sie unsere Empfehlungen. Lassen Sie sich von uns objektiv und unverbind-Rufen Sie Unterlagen ab. Darunter gezielte Informationen über das Bauherrenmodell bis in das Detail

Wolfgang Richter Treuhand-Unternehmensberatung Abt. Bauherrenvermittiung 8023 Pullach/Isartai Stadtbüro München 71 Drygalski-Allee 33 Tel. 2 089/784071,

Düsseldorf

0711-619961

Stadtlage, Baujahr 1981/82.

mit bester Ausstattung, Nutz-

fläche 852 m², Wohnfläche

Köln - renovierungsbedürf-

tige Wohnanlage, 224 Wohn-

einheiten, ca. 12 825 m²

Wohnfläche, Grundstück ca.

18 318 m², Wohnungen teil-

Lünen - Wohn- und Ge-

schäftshaus in zentraler Lage an einer Fußgängerzone;

werbliche Fläche 4227 m²,

Baujahr 1976/77

fläche ca. 3333 m², ge-

2300 000,~

9 500 000.-

12400 000.-

551 m², solvente Mieter

0211-493051 Bremerhaven - wohnund Geschättshaus in guter

Geschäftsbereich Großimmobilien Industrie u. Gewerbe München 089-269006

Köin - Attraktive Wolansolage mit 36 Wohneinheiten in guter Wohnlage, Grundstück ca. 2000 m², Gesamtwohnfläche ca. 2400 m² 3 000 000,-

Section Sectio Hilden - Wohn- und Geschättshaus in guter Lage, Baujahr 1978, Gewerbefläche ca. 860 m², ausgezeichnet vermietet 3 500 000,-

> Düsseldorf - Wohn- und Geschäftshaus an Hauptge-schäftsstraße, Gewerbefläche ca. 530 m², Wohnfläche 3 475 000,-

Wir suchen:

Bregger excitativistica Geologica ant George Status Access — Moderation in Oxfore Capitions

Dr. Libke GmbH, Reinsburgstraße 8, 7000 Stuttgart 1, Telex 7 21415

GOPPINGEN

FRANKFURT

2 Låden, 34 WE,

BIELEFELD

5 Búros, 12 WE,

1 Laden, 2 WE,

Kaufpreis DM 1 Mio.

Kaufprels DM 1,1 Mio.

Būrohaus, Bj. 1954,

BIELEFELD

LÜBECK

Kautpreis DM 4,5 Mio.

Kautorels DM 2.35 Mio.

BAD HOMBURG

Bùro-/Wohnhaus, Bj. 1967,

am Main

Geschäfts- und Bürohaus

Kaufpreis DM 4 000 000.-

Geschäfts-/Wohnhaus, Bj. 1971

Geschätts-/Wohnhaus, Br. 1967,

SB-Markt, Tellelgentum, Bj. 1970, Nutzfl. 587 m²,

Bj. 1972, Nutzfi. 1933 m²

HORSTMANN & PARTNER

Naus- und Grundbesitz

immer eine sichere Kapitalanlage WIESBADEN

Wohnaniage, Bj. 1981, 50 WE, SB-Marki, Kaufpreis DM 11,75 Mlo. NÄHE

FRANKFURT am Main Wohnanlage, Bj. 1970, 30 WE.

Kaufpreis DM 2,5 Mio. DÜSSELDORF Geschäfts-/Bürohaus, Bj. 1968, Nutzii 5640 m²

Kaufpreis DM 17,5 Mlo. FREIBURG Bürohaus, Bj. 1900/1971 Nutzfi. 1931 m² Kaufpreis DM 2 500 000,-

BAYREUTH Geschäfts-/Wohnhaus, Bj. 1971, 3 Läden, 4 Büros, 4 WE.

Kautoreis DM 1.8 Mio. HOLZMINDEN Geschäfts-/Wohnhaus, Bj. 1969,

1 SB-Markt, 5 WE. Kaufpreis DM 1,2 Mio.

Nutzfl. 637 m² Kautpreis DM 950000,-. Bundesweite Fachvermittlung für Anlageobjekte und Ladenlokale. Verkäufe nur im Alleinauftrag.

Kaiser-Friedrich-Promenade 101

6380 Bad Homburg - Tel. 0 61 72 / 60 61

Villa am Lorettoberg in **Freiburg**

Wohnfläche über 400 m² (zwei Einliegerwohnungen), Grundstück 2865 m³, Bj. 1923, sehr guter Zustand.

Zuschriften erbeten unter B 9679 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

• Einmalige Kapitalanlage • Im Herzen des Schwarzwaldes (unmittelberer Bereich Baden-

co. 40 000 m² Bayland komplett erschlossen, mit derzeit altem Wohnungsbestand von ca. 1000 m² Nutzfläche, bebaubar mit gewerblichem Teilelgentum (9180 m² Wohn-, Wittschafts- u. Verkehrsfläche) – such geelgnet als herrschaftl. Privatbesitz in exponierter Lage – von Privat, provi-sionsfrei zu veräußern. VB 2,3 Mio. Zuschr. erb. u. E 8726 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

thre Chanco in Münster Durch Kauf von Enternitienhilusern in Messivbauweise Geld verdienen um Steuern sparen? Ist des möglich? Kempe Immobilien RDM Düsseklari Achenbachstraße 23 Telefon 68 33 88

Bremen-Nord, Wohn n. Ge-schäftshaus, Bj. 1980, 3 Läden, 3 Wohng. Jährl. Mietertr, DM 160 000, Verkaufspr. DM

2 500 000,-G. Fellensder E.G. Tel. 04 21 / 63 70 11 Wohn- und Beschäftsbaus

in Frankfurt, gewerbl. Nutzfis-che ca. 2400 m², Wohndläche ca. 400 m², Grst.-Größe 1200 m², VP 4.8 Mio. DM, Nur schrifti. Anfra gen an:

City Immobilies GmbH P 6, 12–15, 6800 Mannhelm

Fachwerkhäuser am Dümmer See

- Eine sichere Kapitalanlage Exkl., reetgedeckte Fachwerkhäuser von 100 bis 180 m2 Steuervorteile durch Werbunaskosten

Übertroffene Wärmeschutz-Reizvolle Wohnlage in See nähe



- Bootsliegeplätze Erstklassiger Naherholungs-

Segein - Surfer - Urlaub machen Erforderliches Eigenkapital Musterhaus kann besichtigt

warden Bitte vereinbaren Sie einen Besichtigungstermin.

Hilder Baubetremungsgesellschaft Hüde 33, 2844 Lemiörde

Teleton 0 54 43 / 17 91 Ihr erfahrener Partner seit über 30 Jahren





Sehen Sie sich's ani Großzügig gebautes Eigenheim mit 240 m² Wohn-/ Nutzfl., Wohnzimmer 50 m², mit Kamin. Ausstattung für hohe Ansprüche, Einbauküche u.v.m. Kaufpreis nur DM 395.000,- einschl. Carport.

Wir vermitteln Ihnen auch eine Finanzierung bis zu 100 % des Kaufpreises. Sprechen Sie mit uns! Herr Diedrich erwartet Siel Informieren Sie sich auch über unsere Doppelhaushälften in

Tangstedt-Wilstedt (nur wenige Kilometer entfernt). Sonntag, 15–18 Uhr, Quickborn-Heide, Droysenkehre Telefonische Information (040) 335864



erfal

NWDS Nordwestdeutsche Siedlungsgesellschaft mbH Gemeinnütziges Wohnungsunternehmen, Niederlassung Hamburg Hartwicusstraße 3. 2000 Hamburg 76, Telefon 040/22933-317

Zavertässig solide: vertrauenswürdig

Penthouse - Ffm. Hochelegante Whg., Neuh., I. absolat ruh. Wohnig., Nähe Huthpark. Großeße, Raumauftl., 7 Zi. m. insges. ca. 240 m² Wil., Luxusbäd., ca. 400 m² Sonmenterrasse, gärmerischangelegi, 3fach Gar. u. 2 Tiefgaragroße. weem Vernetz. genpl wegen Versetz kurzir, frei Kipra: DM 1,2 Mio.

GROSSKURTH **GROSS IM HÄUSERMARKT**

Künstleridyil

mmob., Pfm., Zell 65, Tel. 29 64 11, VIIII

ruh Shihanglage, cz. 620 m², gt Verkehrsanbindung n. Fim. u. Kö-nigstein. 5 Zi., cz. 100 m² Wil., Ka-

GROSSKURTH

GROSS IM HÄUSERMARKT

Buchschlag

Mass, freist, 2-Pa.-Villa i, alienbes mass freist 2-72-vills I sincross, rib. Wohnle, großnigge Baumauf-teilg, auf ch. 400 m² Wfl., inkl. ge-pflegt. Dachstndio, ca. 954 m² Grdst., Schwimmbad, Sauna, Dop-pelgarage, Bezug kurzh. b. lastenfr., Thergabe, Kfpcs. 1,1 Mio.

GROSS IM HÄUSERMARKT

Frankfurt

Mehrfamilianhs., Bani. 1975, in gut. verkehrsgünstiger Lage, massive 4geschoss. Liegenschaft, 16 ausschl. 2- b. 4-21-Wohmung, jew. mit Kü, Diele, Bad, WC, Balkon, ÖZH, Lift, Tiefgarage, Grundst. ca. 1000 m², Kfpca: DM 2,8 Mio. Anz. und Über-nahme nach Vereinbarung.

GROSSKURTH

GROSS IM HÄUSERMARKT Bod Nauhelm

Repr. Wohnsninge, Bereich Kur-park, sehr gt. Wohngegend, cs. 1000 m² Grdst. Gesamtwohnfi. cs. 1500 m², Ferntzg., Lift, bester baul. Zo-stand, krisenfest vermietet his 1981, ME DM 300 000,- p.s. Kfprs. DM 2 880 000,-, seltene Kaufgelegenheit.

GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Innenstadt

Wohn- u. Gesch.-Hs., Neuber Wom- u. cestin-ins., Neubeu. i. Ffm., repräsent. Tgenchossig. Ge-bäude. Läden u. Wohnetagen, Läft, Sprechanl. Kunststeinfassada, ÖZH m. komb. Ww.-Vers., etc., Jah-resmiebe ca. DM 170000.-, Kipra. DM 1,0 Mio., bel lastenfreier Über-

GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Kassel

CRYODJEEK, WORD- U. GESERI-HIS. I. Bereich Hauptbahnhof, mass, gepff. Gebäude, i. gt. Baususf., vorwiegend 2- u. 3-Zi.—Whgen. sowie 2 Läden, Einfahrt, Abst.-Piktze, cz. 680 m² Nfl., jährl. ME DM 35 000,-. Krprs. DM 550 060,-. preiswertes Anlagrobiekt.

GROSSKURTH **GROSS IM HÄUSERMARKT**

Danmstadt

Wohn- u. Gesch.-Hz. i. verkehr: günst. Lage, Bj. 1958, Ladenlokal (beste Existenzen), sowie û illo-(beste Kristenzen), sowie 9 über-wiegend 3-ZL-Wohnungen, jew. m. Kü., Diele, Bad/WC, Gesamiwohn-u. Nutzfi ca. 910 m², ÖZH, jähri. ME ca, DM 88 500,-, Kfyrs, DM 1,2 Mio. hastenfrei.

GROSSKURTH GROSS IM HÄUSERMARKT

Fronkturt

Mass. 4geschossig. Mehrfam.-Hs., i. gut. ruhg. Wohnig. erhteilungshal-ber zu verkaufen. 5 ausschl. 3-Zi-

ber zu verkaufen. 5 ausschl. 3-Zi-Whgen., sowie eine 2-Zi-Maisonet-te-Whg., jew. m. Kil., Diele., Bad/ WC, Gasetagenhzg., bester beul. Zustand, ME ca. DM 38 000,-, p.a., Kfprs. DM 490 000,-, bei lastemfr. Übergabe. GROSS IM HÄUSERMARKT

Franklurt

Mass. Ageschoss. Mehrtam.-Hs., 1. verkehrsgünst. Lage, 8 ausschl. 2-Zi.-Whgen, jew. m. Kin, Diele, Bed/WC, Balk., got bürgeri. Ausstatt., Isoliervezgitsung, Eichtrohag etc., jährl. ME cs. DM 35 900.-, Kiprs. DM 480 000.-, bei lastenir. Übergabe.

GROSSKURTH GROSS IM NÄUSERMARKT Instack., Pfm., Zeil 65, Tel. 29 04 11, VDM

Grömitz, Nake Jackihafen, achi 2-ZL-App., z. Z. Vermietungsbe-

trieb, an verk. Antr. n. D 5225 an WELT-Vering Posts, 10 46 64, 4300 Essen. • Top-Objekt •

f. Individualist, annstade u preise, verkauft: Altilinder Basenulas, in. Pferdestall, Remise, Garagen, Wil. 413 m². Wenn Sie das Besondere Beben, melden Sie sich kurzfristig bei

REMELT MOTORALES Gangemarkt 44 2000 Hamburg 36 as 34 23 35 + 34 25 51 3167 Eblershauses Nübe Golfplatz, großnigiger, repri-sentativer Bungalow mit Hallenbed. Bj. 59/65, 507 m² Wohnfläche, 3800 m² Waldgrundstück, DM 810 000,- VB.

A. W. Lehenson E.S. Mil. Tel.: 6511/117071 2-Fam.-Rens nord. Rambura 1000 m² Garten, Keller, Einbau-küche, Erdgeschoß 140 m², 2 gr. Terrassen, Obergeschoß 100 m² + 33 m² Dachterrasse, Forderung 399 000,- DM

Tel.: \$41.09 / 68.56

Jahren

Fachwerkhäuser am Dümmer See

Am Südrand der Niederdeutschen Tiefebene, zwischen Weser und Ems,

liegt der Dümmer See. Er bildet das Kernstück des Naturparks Dümmer, der im Süden vom Stenweder Berg, im Westen von den Dommer Bergen begrenzt wird. Der 472 Quadratkilometer große Naturpark sichert jetzt und für die Zukunft, daß dieses Landschaftsbild geschützt und erhalten bleibt, um den Menschen durch die Pflege örtlicher Schönheit und Einmaligkeit Erholung in der Natur zu gewäh-

Als vielseitiges Erholungsgeblet für Wochenend- und Feriengöste ist der Dümmer See seit Jahrzehnten beliebt. Hervorragende Wassersportmöglich-keiten, aber auch Rad- und Wanderwege sowie ein Freizeit-Hallenbad in Hü-de sind eine Verlockung für alle, die In einer uralten, bäuerlich geprägten

PARISCH

Saarbrücken Webn-Geschäftshaus

- und Grundstücier hotstr. 22 - 4330 Mai (02 08) 7 00 35 - 38

Partsch.

Sie kanten – Ihre Mieter zahlen, Re-henbammenbeuten (mr. noch 2 von frei). Auf Wursch: 2 Wohneinheiten j

Hause and Six

mier Lego, Bj. 1971, ME 157 400,-p.a., 10P OM 1 895 000,-mater, R & R Furnish

r sefolg habon zámit.

winson 2 womennens 1 estimates 279 750 DM. Kein gebühr. Banbeginn in Kürze. G. Fellemtick EG Tell. 94 21 / 63 70 11

44 km säddatlich Bonn Haus, Abseltalage, 193 000,-, B

66. Tel. 0 22 92 / 75 29

Krois Kassol

Sehr gutes 2-Fam.-Haus innerhall des Naturschutzgebietes Habichts weld, 180 m² Wohnfl., 700 m² Grüst

VB 250 000,- DM von Privat. Tel. 838/5 94 71 88, ab 34. 9. sm 8 22 71 74 95 abones.

HH-Niendorf

verkehrsg. (U-Bahn-Nähe), ruh. Lage, Rethenmittelha in kl. Anl., Bj. 75, m. gepfl. Gartenanl. u. gr. Terr., 5 Zi., ca. 156 m² Wfl. zzgl. ca. 60 m² V-Keller. 2 Bād., G-WC, gr. Kinh-Schränke, Hobby-R., 30 m², Loggia v. Priv. sofort lieferbar, VB 389 000,-.

Telefon: 0 40 / 5 51 90 91

NORDERNEY

Haus mit 4 Fewo. à ca. 80 m² + Nebengelaß an verbauden. VB DM 800 000,- Sehr gute Rendite. Angeb. u. W 9006 an WELT-Ver-

ing Postfach 10 08 64, 4300 Ess

Hallo Pferdefreunde

Nihe Oldenburg (Niedersachsen), neben einem Reiterhof bieten wir in

Beben einem Reiterhof bieten wir in kisch, schöner und unverbauberer

mit einem 2000 m² gr. Grdst an Wassersportmöglichkeiten (Segeln Surfen) in der Nähe, Preisvorstel-

T. Mo.-Pr. 3-17 Uhr 94486/8361 Mki.

Hesseln bei Linz/Rheis

nem herrlich gelegemen Wo andhausgebiet verkaufen wir

26 schlüsselfertige

Wochenendhäuser

in Fortigbauweise

hr. PD 46906 an WELT-Ver Postfach, 2000 Hamburg 38.

EIN RESONDERES IMMOBILIENANGEBOT

HMMC BILIENANGESOT

Herzebattliche VIIIa in expanierter
Lage einer meribadischum Kreisstadt,
B). 1900/1802, Bandsteinbauweise, 3
Geschosse mit je 7 22. à 180 m² Wfl.,
Nutzfl. i. UC + DG ca. 230 m², umb.).
Raum ca. 4900 m². Geb.-Verz.-Wert DM
104 300.,- Areal ca. 300 m². Hervorz.geeignet: für Arziehaus, Kanzielen, Böros u. dgl. bzw. zur Büdung von Wohnungseigenium.

Sennationeller

- Preis: DM 300 000.,
BESS-IMMO BILIEN GHUSE

HSB-IHMOBILIEN GMUH Gertenweg 4, 5950 Mosbach, Tel: 0 62 61 / 1 31 13

Ferien das ganze Jahr izen b. Büchen, vollerschlo

Füzen b. Büchen, vollerschloss, Grundstücke, v. 771 b. 1854 m², kei-ne Baupflicht, keine Hausbindung Kaufpreise DM 58 275,- bis 80 350,-im Ferienpark Waldweiner (Natur-park Lauenburgische Seen) FEONDY INKOBILIEN KG KOM

Tel 6 de / 6 de la la

Sylt/Wenningstedt

Walmdach-Klinkerhaus, 3 Min. Strand, ca. 110 m² Wfl. u. Gara

genbungalow ca. 50 m² Nfl (kpl. einger.), 600 m² Grdst., nur DM

580 600. (glinst. Hyp. od. Leib-rente mögl.). Isebarn Nfl. Ham.

Landschaft im Naturpark Dümmer Entspannung und Abwechslung suchen. In Hüde, unmittelbar am Dümmer See, ist eine Wohngruppe, aus 16 Einzelhäusern bestehend, geplant. Die Häuser werden sämtlich im Stil des altdeutschen Hallenhauses erstellt und sollen so zueinander stehen, daß sie eine Dorfein-heit bilden und alle an einen zentralen

Dorfplatz grenzen, der als Kommunikationszentrum und Treffpunkt aller dienen soll. Unter der Federführung von Prof. Cronjäger wurde ein Konzept entwickelt, das besonders auf die niederdeutsche

Das Musterhaus steht in Mari auf einem Grundstück mit altem Eichenbestand. Nach alten Entwürfen ist es mit dunklem Fachwerk und steilem, reetgedecktem

Landschaft des Dümmers zugeschnitten

Dach errichtet worden (Tel. 05443/ 17 81). Um einen Eindruck vom Inneren zu bekommen, ist es mit antiken Möbeln ein-

gerichtet. Dos Zentrum der großen Wohnhalle bildet ein offener Kamin. Die Trägerbalken der Decken liegen frei und bilden im Zusammenhang mit Naturholztüren ein gediegenes Bild. Im Dachraum befinden sich ausreichend Schlafräume für fünf Personen. Die Gesamtwohnflä-che beträgt 126 Quadratmeter, davon 76 Quadratmeter im Erdgeschoß und 50

Quadratmeter im Dachraum. Die alte, natürliche Bauweise schließt aber keineswegs den Luxus und die Erkenntnisse zeitgemäßer Bauplanung aus. Die Werte für die Wärmedämmung übertreffen bei einer Wanddicke von 43 Zentimetern die Wärmeschutzverordnung bei weitem. Die sanitären Einrichtungen mit Bad, WC, Gäste-WC und einer gekachelten Küche lassen keine Wünsche offen.

HAMBURG Exklusive Rarität von Privat NENDITE UND AMFIERLUNG 18H 20, Helder Str., schönes Rotklinker-Zinsha, R. S. S. N.T. ca. 300 m², off. gef., 1,2 Mio., Gebot erbeten, VB 6 Merber-App., Hörser, RH 13 u. HB 50, (en bloc), ME 1,2 Mio., Frdg. 13,5 Mio. Ritte um schriftliche Anfragen. Arzteha., nordd. Großst., R. 82, NI. ca. 4500 m², ME 275, 000,— netto + MwSt., Frdg. 3,4 Mio. HM 76, repris. Jugendstil-Zinsha., ME ca. 190 000,— N.-Wil. 1550 m², vollst. modern., Preisidee 2,7 Mio. Eppenderf., Ia Lag., 2 sehr stark renov'bed. Zins-Hiser., Wil. über 3700 m², DM 3,8 Mio., Gebot erbeten. VB 1050 000.— Gebot erbeten. Wil. ca. 1150 m², MR 101 000,— DM 1 050 000.— Gebot erbeten Remov'bad. Alth., HH 4, ME 78 000.— WIL 1150 m², Forderung 730 000.— Ritte Kebal. f. wal. 68 Obl., curford.] RENDITE UND AUFTEILUNG Nur 6 Automin. von City Koblenz in Koblenz-Güls, Südhanglage.

1-Fam.-Haus mit sep. Einliegerwohnung

ausbau. Sofort beziehbar. Interessenten melden sich unter:

Rendite u. Anlage

Mehrfamilienbaus, 16 WE, guter gepflegter Zustand, gute Mieter-schaft, Nettomiete 100 000,- DM, Kaufprelsvorstellung 1,6 Mio. DM

Sport- und Freizeitanlagen Am 21. Oktober 1983, 9.00 Uhr, wird im Amtsgericht eine Fläche

Lorenzen, Rechtspfleger

G. FELLENSIEK KG Tel. 04 21 / 63 70 11 Günstige Gelegenbeit

im Südschwarzwald DM 320 000,-.

PETER

HOFFMANN

City-Beschäftshaus

werbi. vermietet, aus 2 Mieter 181 900,- DM p. a., steigerungsfähig, KF 2 250 906,- DM zzgi. Provision.

BBV GashH, Abt. Immobilier Goethestr. 53, 4150 Krefeld Tel. 0 21 51 / 6 75 11 (ab Mo.)

SYLT - LIST

Bungalow, Bj. 1969, dreiseitig frei

Bungalow, B., 1969, dressering resi suf großem Gundstück, 2 Minu-ten vom Hafen. 4 Zimmer, kom-plette Efiche mit Geschirrspiller, Bad, Garten, Stellplatz, 78 m' Wohnfläche. Wohnzimmer mit Kachelofeni Dis Wohnung ist komplett möbliert und kostet mur DM 348 500,—

indt bei Düsseldorf, 100% ge

MANCHALEN - YERRALTUNGEN DEMARCHETIMASSE 36 - 2 HM 18 Tel. D 46 / 4 S1 25 35 - 4 S1 50 11

Wohn- und Eigenheim GmbH Nordstr. 28, 7100 Heilbronn Tel. 0 71 31 / 7 50 64



Auf einem 3225 m² großen Heidegrundstück mit freiem Wattblick entsteht ein exkl. Friesen-doppelhaus. Wohn- u. Nutzil. je Haushälfte ca. 200 m². Kaufpreis je Hausbältte DM 1 658 000,-

Andere Objekte auf Anfrage. Ein Objekt der Pfenbau/Sykl Bereitung und Verkauf: Räddenklau, Blemarckuraße S 0 Westertend, Tel. 0 45 N / 2 D 64 priv. 9-46-67 / 3 21 S1

Wohn-Geschäftshaus

Waldreiche Gegend mit vierfältigen Wandermöglichkeiten umgibt dieses Gebiet. Ein besonderer Reiz ist die überaus verhahrsgünstige Lage. Nur 10 Minuten zur AB Köhn-Frankfurt, 15 Minuten zur AB Köhn-Frankfurt, 15 Minuten zur AB Köhn-Frankfurt, 15 Minuten zur AB Köhn-Frankfurt, 15 Minuten zur AB Köhn-Frankfurt, 15 Minuten zur AB Köhn-Frankfurt, 5 Minuten zum Herrlichen Wiedbechtal gebern dieser Lage einen besonderen Vorzug. Gegen eine besonderen Vorzug. Gegen eine besonderen Vorzug. Gegen eine besonderen Vorzug. Gegen eine besonderen Vorzug. Gegen eine besonderen Vorzug. Gegen eine Nutzung der Wochenenheiten Bedenlann. Nach neuester Rechtspreichung des Bundesfirerszhofes jebzt auch 7 b-Abechreibung für Wochenenheitener. Die Wochenenheitener. Kinderziemen, Dies Wochenenheiten ind. 331 mit großes Grundstück können Sie für 168 90. DM, Endpreis, erwerben. Ruten Sie uns einfach an, oder versinbe-30 m Straffenfront, ca. 650 m² Ver-banisil. i. Brigenthoß, 4 Ringen Ver-kanisisaum, ca. 600 m² (Anfrag). Hof-raum mit Zuzbirt, 8 Wohungen mit 545 m² Wil. Nihe des Stadtkerns (300 m) einer bergischen Großstadt wegen: Geschäftsautgabe aus Nachfolgerün-den freiwerdend nach Vereinbarung HOLL, KLEIN & Co. za verk VB 1,5 Mio. Immobilien GmbH her Str. 116, 5460 Linz/Rh Tel. 0 26 44 / 47 26 / 28 rchr. v. F 9749 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Insel Föhr Gridst 80 000 - Whig ab 138 000 - Friesenths ab 200 000.- NANSA, Tel 046 81 88 77 oder 040 51 77 75 VOM Düsselderi- Süd Unimitine, geptl., Mehrfam.-Hs. m. im-geszunt 27 WE, 840 m² Wfl., geeignet als Benditeobjekt o. zur Nutzz. u. Um-wandig. m. Hotel Garoi", 385 m² Erdst., Bij-Wiederaufbau 61, Netto-Metriam. DN 98 340.-p. a., 1590 000.-Exkl. Einfam,-Hays arz vor der Fertigstellung uns ab. Rheinblick, Nähe Kohk aständehalber zu verkauf Preis VB ohne Makler.

GRUNDA Immobilion Tel. 62 21 / 13 29 82 chr. u. D 9650 an WELT-Veriag Postf. 10 08 64, 4300 Easten. Walmdach-Bungalow in landschaftlich reizvoller, ruhi per Lage auf 1300 m² dichtbe tooched Seldeberger Strand, Rei-nhaus, Rj. 81, 2 Whg., 112 m² Wil. ntext., 500 m z. Kursir., 27 Pro-Einst.-Pl., v. Priv., 200 000 UM. grüntem Hanggrundstück, 15 Au-tomin. von Mainz/Rhein, VHB 387 000,- DM.

Zuschr. u. F 9506 an WELT-Ver lag, Postf. 10 06 64, 4900 Essen Miester – Privotverkopi Komf. Wiskelbungolow nit Einliegerwoh., Bj. 79, 10 Au tomin, nordwestl von Münster.

Gemütliches Enfamilienbaus mit traumhaftem Grundstück, 2500 m², ca. 160 m² Wohnfläche, 2 Bäder, Garage, ausbaufäliges Dachge-schoft, großer Balkon, Bj. 1963, 221 verkaufen. VB 630 000,- DM. Antr u A 9722 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Telefon I E 65/27 44

Wohn- v. Geschäftshaus in bester Lage v. Mannheim auf Expachigrest, ca. 3900 m² Nutzfi. VP DM 7,6 Mio. Nur schrift! Antragen an: City Immebilien GrabH P 6, 13-15, 684 Massheim

Renditeobjekt in Bad Wildungen Fam.-Haus, Bj. 1976, Wfl. 310 r', Top-Zustand u. - Ausstattung ettomiete p. a. 29 500, - DM, für mr 455 000,- DM zn verk

E. Eisele Immobilien Vedekindstr. 8, 3000 Hannover Tel 05 11 / 31 45 94

Gepflegte Anlage mit Garten, Balkone und Terrassen nach Süden. Gesamtwohnfläche 200 m². Kostengünstige Schwimm-badhalle, Sauna, Hobby-Raum, bester handwerklicher Innen-

Tel. 92 61 / 1 22 16 od. 02 61 / 2 61 44 (Herr Mannheim)

Kële-Ehrenteld

Kińser Immobilien RDMWilhelmstr. 91, 52 Siegburg, Tel. 0 22 41 / 6 42 55 u. 6 18 15

Zwangsversteigerung

Wenningstedt auf Sylt 3,1 ha Land mit 2 Reetdachhäusern

Am 21. Oktober 1983, 9.00 Uhr, wird im Amtsgericht eine Fläche von 30 804 m² versteigert, die im nordöstlichen Außengebiet von Wenningstedt-Gaadt liegt, bebaut mit 2 weißgestrichenen Restdachhäusern. Das 1980 erbaute Wohnhaus wird als Gästehaus genutzt, u. a. 2 Chubräume, 12 Zimmer. Wohn- und Nutzfäche: Keller mit Sauna 34.2 m², Erdgeschoß 129,3 m², Dachgeschoß 95,4 m². Weitere Räume im ausgebauten Spitzboden. – Das größere Gebäude 1960 als Pferdestall errichtet, Dachraum zu einer größere Wohnung umgestaltet (6 Räume, Bad, Küche = 1405 m²) – Sommer, und Winterhoven für Pferde sesondert errichtet 2 Sommer- und Winterboxen für Pferde gesondert erichtet. 2 Tennisplätze mit Wallschutz, 2 Teiche für Fisch- und Krebszucht, Übungsreitsläche vorhanden. Verkehrswert von 3 600 000,- DM ohne Bedeutung, da zweiter Versteigerungstermin. Weitere Auskünfte: Tel. 0 46 61 / 30 11. Amtagericht, 2260 Niebūli

7 K 4/82

Exkl. eingerichtetes Ferienhaus, Privat, Massivbauweise, cn. 105 m² Wolmfl., 5 Zi., Küche, Bad, 2 In Millheim/Baden, Hangiage, 5 Min. 2. Stadtzentrum, 1-Fam.-Hazz, Neubsu, sofort beziehber, Zuschr. u. A 9700 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Baverskotten Alber Banerahmer 1888 for Lieb haber, bestens renov. und ansge-baut, komf. stilvolle Angenania-

gen, 600 000 DM, nahe bei Bad Oeynhausen, Bünde, Lübbecke. Zusch. u. Z 9743 an WELT-Verlag, Fostf. 10 08 04, 42 Essen. Schulenberg/Oberharz

Top-Kaufgelegenkelt
umständehalber zum sensationel
günstigen Preis von DM 310 000,(Schätzwert um 500 000,- DM)
3-Fam-Haus, Bl. 58, 290/1500 m²,
beste Ausführung, Isoliergies,
Parkett, Olsentralbeizung, Firms "besser wehnen" ring-Immobilien, Tel. 05 11 / 1

80 67 - 8, Priv. 0 51 31 / 5 11 62A

8-Zi-Ville auf 2500 m² Parkgröst, in bester rub. Lage, alter Baumbestand, Dopp.-Garage, Vollkeil, 187 m² Wil, DM 790 000,—Lieferung zach Versin-berung. reschke

.HH-Weilingsbüttei

10 40 / 6 40 36 00 / 11, YDM Top-Angebot bei Hannover

Beuernbaus mit neuerem Wohl-baus, gesamt 680 m² Wfl., Grund-stlick 1800 m², für nur 480 000,-DM zu verk. E. Eisele Immebilier

kindstr. 8, 3969 Hame Tel. 65 11 / 31 45 34

Winkelbungalow, Bj. 63, 150 m EG, 70 m² DG, 1100 m² alter E-chenbestand. Professional minus DM 80 000,-. Restkaufgeld für 78 Jahre zu 3,5% Zins., priv. T. 0 58 25 / 12 49 v. 9–12 Uhr





In bevorzugter Wohnlage Bremens , auf einem herrlichen Parkgrundstück, errichten wir Komfort-Eigentumswohnungen, Einfamilien-, Reihen- und Doppelhäuser von 68-120 qm Wohnfläche

Alle Vorteile auf Ihrer Seite:

Bezugefertig noch in 1983

Mehrwertsteuer-Erstattung möglich 👼 5% degr. Afa auf die Herstellungskosten

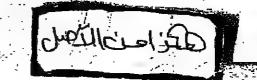
Mietgarentie für 5 Jahre

Günstige Finanzierung bis 90% des GA kann vermittelt werden Kaufpreise:

z.B. Wohnung 1 68,05 qm Wfl.- DM 279 100-incl.-PKW Stellplatz

Ausführliche Unterlagen: GSG - Verkaufsbūro Bremen Hoffmanns Park 7, 2800 Bremen 33 (0421) 25 68 66

• oder (0 47 91) 5 73 38 auch am Wochenende (d) des Evangelischen Siedlungswerkes in Deutschland ing of Leongeville Bousparkasse. Niederlassung 2000 Hamburg 76. GSG Uhlenhorster Weg 21



Bremen-Oberneuland



Ihr fairer Partner für Kapitalanlagen.

Argumente, de zählen:

- Ohne Eigenkapital.
- ► 1.995,- DM/ qm inclusive aller Nebenkosten, wie Grunderwerbsteuer, Notar- und Gerichtskosten, z. B. Gesamtaufwand bei einer Wohnung mit 74,77 qm
- Steuerfreier Liquiditätsgewinn in 1983 bis zu DM 24.534, - bei einer Wohnung mit ca. 72 gm Wohnfläche.
- Fertiggestellte und vermietete Eigentumswohnungen in ausgezeichneter, verkehrsgünstiger Wohnlage
- Gesicherte Fremdfinanzierung mit 6% Zinsen, 90% Auszahlung, ca. 1% Tilgung, Zinsfestschreibung
- Gesicherte Einnahme durch Mietgarantie von 5.40 DM/gm.
- Garantierte Übernahme aller Instandhaltungskosten bis zu einem Gesamtbetrag von DM 80.000,-.
- Durch hervorragende Wiederverkäuflichkeit Realisierung der steuerfreien Wertsteigerung.
- Alle Zahlungen erfolgen über ein Notaranderkonto.



Sichem Sie sich bereits jetzt Ihre Steuerersparnis für 1983. Fordern Sie mit dem Informations-Gutschein detaillierte Unterlagen an. -Der erste Schritt zur VERWA-Eigentumswohnung.

Informations-Gutschein

Bitte senden Sie mir Ihren ausführlichen Farbprospekt über das VERWA-Ersterwerbermodell Berin-Tempelhof.

Straße

PLZ/Ort

Telefon

Ausschneiden und einsenden an: VERWA · Kurfürstendamm 65 · 1000 Berlin 15

Villa in Meersburg 1300 m^a gepflegt. Park in zentraler, sehr ruhiger Stidlage. Teilsee

210 m² Wohnfläche, 8 Zimmer, 50 m² Salon mit off, Kamin, 4 Zimmer mit WW, 2 Bäder, 3 WC. Kompl. Einbauküche. Div. wertv. Einbau-tan, 2 Südierrassen, Öl-ZH mit WW, Garage, überdachter Stell-plats, 2 weitere Stellplätze. Ein sehr seltenes Objekt. Privatvar-kauf. DM 980 000,—. Zuschr. erb. u. M 9688 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

5 Autominuten von Bonn (Meckenheim) 2 Zweifamilienhöuser

5n gelegen, aneimendergebeut, 1x mit Perithouse-Chereider, n Bauherm für DM 565 000,-- bzw. DM 525 000,-- 2u werkaufen, Kapitalaniger bestens geeignet, da durch die Niñe zu. Bonn beste Vermistungsmöglichkeit gegeben ist. Bei der Finanzierung sind wir behilflich. Besichtigung nach b

plan - bau

Neuer Markt 7, 5309 Meckenhelm Telerion 0 22 25 / 20 02

o Bastdach-Bayernhuus, BJ. 1805, Ostsennähe b. Lenghelligau 👁

1,1 ha, Grundst. 11 000 m², Wohnfl. 306 m², 14 Zim, ausbani., ik neues Dach, ruhige Alleiniage, 30 Obsthäume, gepfl. Garten m. Pool, 12-682, Außenkamin, Zentralhzg., Bad, Dusche, Sauris, Kamin, Wintergart., Innenpool möglich, ki. Reithalle, Pferdeställe, Pferdeweide, Tennel26, gr. Gemüsegarten, 60 Bodenpkt., 3 ha Land können dazurenben werden. Weit unter Wart weg. Fortzugz. Als Reiterhof, Ruhesitz, nur 500 000 DM zu verk., privat, Tel. 0 46 36 / 4 37.

5 Autominuten v. Bonn (Meckenheim) 2 herrfiche Bungalows

sehr ruhige Wohnlage, je 110 m² Wohrdi., mit võtlig sep. Einliegerwing., je 50 m² Wohnfi., off. Kemin, beste Ausstattung. önsche können noch berücksichtigt werden! Kaufpreiszahlung erst bei Einzugf Kaufpreis 445 000,- und 485 000,- DM Sei der Finenzierung sind wir behälflich. Besichtigung nach teie Terminabsprache möglich.

schütz plan - bau Never Markt 7, 8309 Mecke Telefon 0 22 25 / 38 62

Withmentage Voerde 60 WE, Bj. 72, Wfl. 4224 m², sozial fi-nanz., Mieten p. a. 500 000 DM, fiz-t ado 800 DM.

Wohnaniage Gellenkirchen 138 WE, Bj. 71-74, Wfl. 10 070 m². öff. geförd., Mieten p. a. 877 500 DM, für 12 100, 1714.

Wohnaniage Quadrath-ichendorf

98 WE, Bj. ?2, Wfl. 3137 m², frei finanz Klieten p. a. 340 000 DM, för 4,5 Mio. VE Wolnershage Harlan Bi 1974, 80 WE, Wil 5248 m², Grun stück 2882 m², frei finanz., Mietein p. a. 540 800 DM netto, für 7,3 Mio. Di Immobilien Klusmann, Oberb Telefan 62 82 / 87 36 12

Bodensee Bauplatz, Traumlage, 1525 m², Blick über den gesamten Boden-see. Österreich u. Schweiz, VII-

lenlage, pro m² DM 490,-. Hagnav

idylkischer Weinort, Bungalow, 130 m² WfL, herrliche Seelage, 3009 m² sofort beziehbar. Bestzustand DM 920 000,-

Lindou Landhaus, ruhige, herrliche La-ge, 200 m² Wil., 1100 m² Grundst., guter Zustand, mar 630 000,- DM.

Immo Schneider Inselgraben 6, 8990 Lindau Tel. 0 83 82 / 62 76 oder 00 41 71 / 41 98 12

Exkl. Einfam.-Haus

Kurz vor der Fertigsiellung, unverbaub. Rheinblick, Nähe Koble nständehalber zu verkaufe Preis VB ohne Makier. Zuschr. u. D 9659 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Heilklimatischer Korort

Rengsdorf Einfamilien-Wohnhaus in rustikaler Reihenbauweise, Wohmis-che ca. 104 m² u. Keller- und Ab-stellräume, Garage, Verkaufs-preis 290 000 DM. Sofort bezieh-bar, Fordern Sie unseren Katalog

an! IMMOBILIEN BECKER VDM 5453 Rengadorf/Westerwald Westerwaldstr. 72 Telefon 0 26 34 / 25 90

Bad Breisig am Rhein Einfamilienhaus Nähe Ortskern/ Kurpark, 90 m² Wil., DM 290 000,-zzgl. Garage DM 3000,-, DM 298 900,- Festpreis, unmittelbar vom Banherm, bezugsfertig En-de Oktobar 1981.

Anfragen: Schwalbau Grundstlicks-GmbH Kantweg 16, 5484 Bad Breisig Telefun 0 26 32 / 9 60 22

Mönchengladback – Mehrfamilienhaus 635/456 m², zentrale Lage, Gas, 14 Wohneinheiten à 45 m², öffentl gefördert, Meteinnahme 24 000,– DM p. a. Ideal für Bildung von

eigentum, VB 575 000,-DM. Tel. priv. 9 24 41 / 14 89 Büro 9 22 54 / 48 17

Hanggrundstück

Hamburg 80, mit herri unver-baub. Blick auf Bergedorf, mod. Sungal., ca. 200 m² Wil. Hobbyr., Ger., Kaufpr.-Ford. DM 835 090.-, keine Courtage. Gard von der Heide Ernet-Manting-Str. 3 RDM 2050 Hambury 80 0 40 / 7 21 81 60, 7 21 66 15

Frankfurt Wohn- und Geschäftsbans, langfri-stige Gewerbemietverträge, ind-exiert, Nettomiete rd. DM 240 000,exiert, Nettomiete rd. Die 240 000,-p. a., makierhei, von Privat zu ver-kaufen. Kaufpreisvorstellung DM 3 250 000,-. Angebote erbeten unter H 9685 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

KÔLN

Wohn- u. Geschäftsbaus, Bj. 1910, teilmodernisiert, 642 m² Wohn-/ Nutzfläche, 64 000,- Nettomiete,

Wohn- z. Geschäftshans, Bj. 1965, 1325 m² Wohn-/Nutzfläche, 123 000,- Nettomiete, 1 500 000,-Uninähe, Appartementhaus, Bj. 1953, 660 m² Wohnfläche, 127 000,-Nettomiete, 1 600 000,-

Weitere Objekte auf Anfrage. 5.5lm 92 21 / 22 59 51 - 54

and Navholm Reihenendhaus, Bj. 65, Aresl 368 m², ruh. Lage am Park, nach Re-novierung sof. frei. v. Priv. zu verk. VB 400 000,— Zuschriften unter P 96 90 an WELT-Verlag, Postfach 16 06 64, 4300 Essen

GESCHÄFTSHAUS mit Laden u. Wohnung, gute Lage in mittlerer Stadt, Renditeobjekt u. Altersversorgung, VS. Zanchr. un-ter R 96 91, WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4306 Essen

Gutes Bauherrenmodell rwerbermodell o. Berlin-Bete ligung gesucht.

Zuschr. u. F 9639 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Kreis Bitburg-Prüm Landhaus, Wfl. 180 m², Grdst. 850 m², Preis 530 000,-. Zuschr. n. B 9701 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Es

Refugium Nähe Bad Schwalbach/Tz, ki Landhz, 80 m², 2800 M² Top-waldgr., Alleinlage, Schwimmb, Saunahs, teilmöbliert, Sofortbezug, 350 000,-

Tel. 0 61 21 / 52 50 38

3-Fam.-Hs. 1. geh. Anspr., geptl. Gartensol, 6 Ferienwag (gt. Rendi-te), Wil. 280 m²/750 m² Grdst., 1. sof. o. split, DM 950 000, - Zuschr. u. PZ 4864 an WELT-Veriag, Postf., 2000 Hoch-/Südsebwarzwald

Schweizer Grenze

Mile Fresdestadt, Schwarzwaldhaus, Alleiniage, 8300 m³ Grundst, DM 650 000,— Schwarzwaldhof, Alleiniage, 13 ha Gelinde, DM 700 600,— Nähe Schlachsee, komfortabeles Einfamilien-Hans, Neubau, auch Eleinpenston, nur DM 350 000,— Toditsarbere, komfortabeles Einfaltsarbere, komfortabeles Einfaltsarbere, komfortabeles pendom nur DM 350 000, dtsauberg, komfortsbelas Ein-/ rei-Familien-Haus, Bj. 77, großes Grundstäck nur DM 498 080, Strandstäck nur DM 498 080, Zwei-Familen-Haus, HJ. 77, grosses.
Grundstück, mr. DM 488 690.—
Raims Todkimoss/84. Rhasten, Landhaus
in Alleinlage, ca. 40 000 m² Wiese u
Wald, nur DM 450 000.— 2-Fam.—Haus,
ruh. Kurortlage, DM 785 000.— Pension,
16 Betten, und Privattving, DM
498 000.— Bauplitze ab DM 130 000.—
Raum Herrischried, Landhaus mit 6000
m² Grundst. DM 380 000.— Pension, 20
Betten, alle Zi. m. Dusche, Privatwobnung, nur DM 495 000.— komf. Ein-/
Zwei-Fam.—Häuser ab DM 390 000.—
Ferienhäuser ab DM 190 000.— Bauplätze ab DM 36 000.— diverse Bauernhäuser ab DM 2000.— Bauplätze ab DM 36 000.— diverse Bauernhäuser ab DM 190 000.— Bauplätze ab DM 36 000.— diverse Bauernhäuser ab DM 190 000.— Bauplätze ab DM 36 000.— diverse Bauernhäuser ab DM 190 000.—
Saum Bad Sieklinges, komf. Landhäuser in bertlichen Aussichtslagen ab DM
730 000.— Bauplätze ab DM 50 000.—
Exaum Raders, Ein-Fam.—Haus, 6800
m² Grundst., nur DM 450 000.—
Raum Raders, Ein-Fam.—Haus, 6800
m² Grundst., nur DM 450 000.—
Landhäuser ab DM 690 000.—

ndhäuser ab DM 890 000,— billenhern, immehillen, RSM 7886 Msurg-Niederhof Zeobenwikistr. 38 Tel. 6 77 63 / 62 89

Mietshaus innenstadtlage von Kassel

m² Wil/Nutzil., Tietgarage, Kaufpr. DM 2,1 Mio., Mieteinnah-men DM 120 000,- p. a. (inkl. Auf-wendungsdariehen). Baubeginn Frühjahr 84. Steuervorteile nach dem Bauträgermodell möglich.

Postweg 3, 3280 Bad Pyrmont Tel. 0 52 81 / 61 20

BODENSEE Remables Geschäftshaus in Friedrichsbafen

sehr gute Stadliage, an vertuehrareicher Anntallstraße, Bj. 73, Ges.-Wohn...-Nutzfl. ez. 1310 m², Grundstek. 1162 m², umbanter Raum 8351 m², Lift. 8 Garagen, ansreichend Parkplätze, Metelugang DM 170 000... p. a., langfristig indexierte Mietverträge (erstit. Mieter, Supermarkt. a.), Verkaufspreis: DM 2,1 Mio. (3 SA 5313)

Interessantes Sanierungsobjeki

in guter innerstädinischer Lage v. Konstratz, Gesand: Wohn: u. - Nutzfl. 987 m., davon 450 m. Ladenetage, 1 Arzi-praxis. 1 Bilro, 2 Wohnungen, voraussichti. Renditeerwartung von ca. 8% netto. Das Objekt steht derzeit leer, sofortige Übernahme möglich. Verkanfapreis: DM 1,35 Mo. (3 SA 9002)

7758 Konstaaz Zābriogarplatz 2 Tel. (0 7531) 65031/32

Wassersportfreunde eprisentative Komfort-Villa Jestrhauderfehn mit Kanalanler

VB: 420 000,- DM

Telefon: 0 44 42 / 50 44 - 45 **BAD LIPPSPRINGE /**

Die klassische Kapitalaniage

Erstbezug, Preis VB. Angeb. u. Tel. 02 31 / 14 02 91 Notverkauf Ronditoobjekt Wohn- + Geschäftshaus in OB-Sterkrade (gute Geschäftslage),

neuwertiger Zustand. Miete p. a 170 000,- DM. Wert it Gutachter 2,4 Mio., VP 1,8 Mio., 1,4 Mio. köpnen zinsgünstig übernomme werden an schnell entschloss nen Käufer v. Priv. zu verk. Tel. 02 08 / 89 43 44

Zuschr. erb. u. PF 46969 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Gelegenheit:

Tel 0 41 83 / 24 47

Freistehendes Landbaus

Achtung

VERWA Verweiltungsgesellschaft für Grundbesitz mbH & Co. immobilien KG Kartunstenderen 65 1900 Berlin 15 Telefon 030-68-28 21

Teutoburger Wald Doppelhaushälfte m. Garage u. ge-priegter Außenanlage in bevorzugt. ninger u. doch zentri. Wohnlage Bauj. 78/78, 120 m² Wohnfil, sehr gi Ausstattung, optimale Raumauftei hmg, Gashelzung, 270 m² Grund atlick. Preis VHS.

la Bremsa-Nord: Wohnanlage

Biomesda!"
Neubau-Ersterwerb (Beubeginnist erfolgt). Wohnhaus 3- bzw. 4-geschossig m. 8 bzw. 10 Eigt. Whg. u. Garagen/AbsteUplätzen, 820 bzw. 880 m² Fläche, KP DM 1 850 000,—/DM 1 326 000,—; solide Beususührung u. Ausstattung.
Mietgarantie auf Wunsch mögl.
Reale Wertsteigerungserwartung
durch extrem niedrigen Einstandspreis (ab ca. DM 2100_-/m²)
u. die Vermeidung eines känstl.
Werbungskostenapparates. Hersteller: optigrund, Tel. 64 21 / 34 69 78.

Raum Hade/Oldenburg/Delmenkorst

Woss- sid tiescussines; zv verk., Ladend. m. Nebensümen 150 m², Wfl. 180 m², Balk., Südz., 25 m², Kellerfl. 180 m², Nebensebäude, Garage, Eundezw. usw., Ges.— Grdst. m. Baumbest. u. 9 Parkpl. cs. 2200 m², Preisvorst. ca. DM 680 000,-Zuschr. erb. u. PJ 46952 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 35

Nordseeküste

renov. friesisches Landhens, 1 Apt., ca. 35 m², 1 Studio, ca. 120 m², Grundst. 4000 m², VB 180 000,- DM. Tel 00 01 /45 03 79 m 9 44 63 / 15 33

Komfort-Relhenhaus in Krefeld-Verberg, 1½gesch, mit Atelierraum, 170 m² Wohn-u Nutzil, ca. 280 m² Gartengrüst.

Gewerbl nutsb. Mehrfambienhaus in Bestiage, zu verk, ca. 700 m Wohnfl, DM 2,25 Mio.

Stilveller Altbeu (1900) -geschossig, cs. 200 m² Nfl + feller, Grdst. ca. 600 m², in zen-taler Geschäftslage Bad chwartaus (Schl-H.), zugleich errlich am Kurpark gelegen, VB DM 310 000,-Schwartnes herrlich am F

Bendestort, südl. Hamb., Haus 200 m², Parkgrundstück 1700 m², nicht einsehbar, viele Extras, Einbauschränke, Sauna, sep. Bü-ro kompl. eingebaut, gepflasterte Einfahrt, 650 000,- DM

Massivbauweise im Naturpark Rhein.
Westerwald (Luftkurort: Hothausen).
Ortsrand, direkt am Wald, beste Handwerksarbeit. Kounfort-Ausstattung.
Sonderwünsche bezüglich Innenansstattung können zur Zeit noch berücksichtigt werden. Grundstücksgröße 587
m², Verkunfapreis 277 800 DM. Keine
Vermittungagebühren! Vermittungsjebihren! WOHNBAU BECKER GmbH 5455 Rengsdorf/Westerwald Westerwaldstr. 72 Telefon 0 26 34 / 25 90

Renditeobjekt nahme 20 000,- DM jährl VK 285 000,- DM te unter F 9661 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Exklusiva Villa in Bergisch Gladbach 2, Baujahr 1977, ca. 240/1800 m² in bester Wohnlage, 12 km bis Kölner Dom, zu verkaufen. Preis VS. Tel. 0 22 02 / 5 87 90 nach 18 Uhr

ESSEN Endlicht Dock noch Bauland in der Stadt Linz

Wohnsninge, 36 WE, Bj. 70/71, 2373 m² Wohnfi, öffentl geförd, voll vermietet, sehr guter Zu-stand, 4,5 Mio. DM, von Privat, keine Makier. Zuschr. erb. unter S 9670 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4800 Essen. in der Stadt Lunz,
(Nähe Neutor) entdeckt, auf dem
wir Ihnen ein luxuriöses "Zuhause" mit Rheinblick erstellen. 108
m¹ WF +44 m² steuerlich günstige
ELW. Schlüsself. DM 335 000, +
Grundstück je nach Größe. Weißenfels Immobilien Tel. 9 26 85 / 15 29

Bad Breisig am Rhein Einfamillenhaus Näbe Ortskern/ Einfamillenhaus Näbe Ortskern/ Eurpark, 90 m² Wfl., 345 000 DM zuztigl. Garage 8000 DM, 353 000 DM Festpreis, unmittelbar vom Bauherrn. Bezugsfertig Ende Oktober 1983. Mühe Schweizer Grenze/Basel

Anfragen:

Dorsten, gediegenes Einfamilien-haus, Garage, Kaufgrund 1800 m³ alter Baumbestand, DM 810 000,-.

Dorsten-Rhade, Wigesch, komf. Einfemillenbass, ca. 790 m³ Grund,

Markt 14, 4270 Dorsten 1 Tel-0 23 82 / 30 99

Wanderschönes

Tel. 9 49 25 / 13 70

Kleiner Bungalow Rates-Rates

Anfragen u. W 9674 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Sichocke/Sibbse, caki, Villa, Blick auf See, 3000 m³ Park, Schwimmbed KP 950 000 DM VB.

Fam-Hang Bj. 77, NM 155 000 DM p. a., EP 2 350 000 DM.

RARK-Immobilien Tel. 02 31 / 14 30 11

Bonn-Poppelsdorf

Immobilien Grünwald, Telefon 42 25 / 47 43 58.

Schwarzwald

Kreis Freudenstadt, schönes Bauernhaus, 1981 umgebaut, be-stens isoliert, 7 Zimmer, Neben-räume, 2 Bäder, Balkon, Gewöl-kekeller, Scheune unverändert. DM 335 000,-

Am Goorgatellen 2 7290 Freudenstadt Tel. 974 41 / 66 19

Renditeobjekt

Kassel, Zentrum

Gewerbe-Wohn-Objekt, Neubau 62, 11 Whg., 4 Gew.-Betr., Mieteinn. netto 70 000.- DM. Preis DM 890 000,-.

Tel. 0 55 41 / 40 07 - 09

APP-WOHN-HS

Soarbrücken

Citylage Uni-Stadt, 1211 m² WH-7Nfl., 47+1 Einh., Netto-kultmiete 157 500,-p, a., effek-tive Mietverw. DM 1,895 Mio.,

von Privat.

Zuschr. u. X 9608 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Essen

Bungalow in Laughalligas III han, 10 or Gross, 700 m², 3% Zi., Glas, Teppichhoden, Holsvertäte-

Iso-Gins, Teppichboden, Holwertiking, Am Tachthafen u. Strand. Bliefiber die Wash

Sehr schönes Fachwerkhaus

(Vierständerhaus) 14×30 m, fach-

gerecht zerlegt, numeriert und eingelagert mit Architekten-zeichnung über 60 cm Eiche m

nentachwerk und Eichendek-

senbalken sowie Fachwerk Re

mise 6x8 m v. Priv. abzugeben. VB 87 000 DM. Unterlagen u. Fo-

tos anfordern u. Tel. 05445/

02 21 / 37 22 20/66 oder

Exkl. Einfam.-Haus Grenzach andhausstil, freist. m. sep. Ein hiegerwhg., Süd-Waldrand-Lage Bj. 81, Komi-Ausstattung, auf-Schwalban Grundsticks-GmbH Kaniweg 16, 5484 Bad Breisig Teleign 2 M 21 / 9 60 21 wendige rustikale Bauweise großzig Raumauft, Wohnfi, ins-ges. ca. 300 m³, off. Kamin, 2 Gargen, Freibad, Sauna, Solarium Grundst. cz. 730 m² m. wertvolle Exkl. EIGENHEIME

Gartenanlage, DM 860 000,-. Erh. Rother Immobilien Eulerstr. 1, 7850 Lörrach Tel. 0 76 21 / 8 30 98

030-88 28 21

Wohn-/Geschäftshaus

Einfamilienhaus, ca. 790 m² Grund, DM 450 000,... 3) Dorsten, Bungalow, Garage, exici. Ausstatiung, ca. 160 m² Wil., DM 500 000,... Weitere Objekte auf Antrage! IMMOBILIEN HEYNH & CO. Market 14 4270 Dorsden 1 Baujahr 1989, Ladenfläche 193
m², Kellerläche 182 m², großflächig mit Tageslicht, Kellerrempenzufahrt vorhanden, 5 Wohnungen je ca. 50 m², 4 Garagen, 20
Parkplätze, Grundstücksgröße
839 m², ca. 200 m von der Cityentfernt, gut geeignet als Computer-, Elektronik-, Video- oder
Mechanikerzentrum, evtl. Ärztehaus, Laden und Keller frei, 1
Wohnung frei, VB 920 000,- DM; wenderschönes;
whic gelegenes EFH
6 km von Emden enternt, Wf. 247
m², Gf. 1100 m², komf. Ansstattung
(Holzdecken, 7 Zimmer, 2 Båder,
sep. Gåste-WC, Gårage etc.), wegen
Todesfall zu verkaufen. VB 350 000,DM (konne Maklergeb.) mg frei, VB 920 000,- DM: Nähere Auskünfte.

Tel. 0 52 44 / 81 61

Slegburg Flachdach-Atriumbungalow, be ste Wohnlage, 326 m² Wohn- u. Nutzil, 1051 m² Grund, geeignei Nähe Lichtent, Allee u. Tennispi., Altersruhes, Zweitwohn, o. Büro. Kleines Grundst., umgeben v. Grün d. Bäume u. Rhododendren. Kaufpreis DM 415 000,-Privat.

Zuschr. erb. u. D 9681 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Südl Nordsee, Erhohmgsort Barfiel, 5 Reihenhäuser (Neu-bauten), DM 880 000,-, Nähe beste Bauäusfüh-Jachthafen, beste Bauausfüh rung keine Makiercourtage

Anlageobjekte

Meiners-Hagen Bauträger 2914 Barßel, Tel. 0 44 99 / 15 98

Ceile-Zentrum Moderner Gewerbekomplex mit Läden etc. (Teileigentun mögl). NME 196 000,- KP VS. Schaub-Immobilien GmbH Tel. 0 51 41 / 2 70 58

Lübeck

Villa (Bj. 1963), 180 m² Wfl. + 130 m² Geschäftsr., ggf. ausbauf. a. 2. Whg., unverbaub. Bl. i. Travetal, VB DM 600 000,-. Tel. 64 51 / 89 24 27

Bad Ems

Preist, 7-Zi.-Bungal, Bj. 63, Kü-che, Bad, sep. Duschr., 3 WC u. off. Kamin, Doppelf., Keilerr., beh. Garage, Ölbzg. (Gasanschl. i. Keller), 170 m² Wfl., 740 m² Grdst., guter Baum-/Heckenbest. (3-4 m hoch), kaum einsehbar, rubige sonnige Lage, Haupthl. Westseite zu verkaufen. Kfpr. DM 480 000,-Auch Verhandl auf Basis ein Geldanlage akzeptabel. Zuschr. u. V 9673 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

Heilldimatischer Kurort Rengsdarf

Landhaus mit Einliegerwohnung, Grundstücksgröße 535 m², rusti-kale Innenausstattung, 2 Kamioe, Doppelgarage, Massivbauweise, beste Wohnlage, gegenüber Wel-lenbed, Wohn-/Nutztäsche ca. 270 m², sofort beziehbar. Verkäufs-preis 390 000 DM. Fordern Sie un-seren Verkaufskatalog an! IMMOBILIEN BECKER VDM M65 Recondort/Westerwald Westerwaldstr. 72 Telefon 0 26 34 / 25 90

Stadthaus, v./a. Priv., Hamburg 63, stevert, 2-Fam.-Haus, 170 m (60 m² Ateller), Grdst.-Ant. 500 m², TG, großzüg., luxur., ruhig Bj. 80, VB 700 000 DM.

Telefon 0 40 / 50 21 53

Nordsog 4-Zi.-Backsteinhaus, cs. 400 m², wertv. Grdst., nur DM 99 000,-. Bauernhaus, 24 Zi., Kü., WC., Stall, Boden susbaufähig, cs. 3000 m² Grdst. (wertv. Bound)

Stan, Booren ausocaurang, ca. 3000 m² Grdst. (wertv. Baupl.), nur 129 000,-. 3x %-Zi_Backstein-haus, Kū, Bad, ca. 700 m² wertv. Grdst., nur 149 000,-, Resthof mit Baupl., ca. 38 000 m² Grdst., DM 279 000,-. Heiland Immobilien Telefon 0 48 82 / 15 72

Wir suchen bundesweit Wohnanlagen!

GESUCHE

Sozial- und freifinanziert, ab ca. 1 Mio. DM. Maklerangebote angenehm. Wir zahlen die ortsübliche Provision.

Castell Wohnungsbaugesellschaft mbH 1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 61

WOHNANLAGEN GESUCHT

INANZ. LIND IMMOBILIENBERATUNG ROM TELEFON (9241) 50 46 44 - 45 - 46 H.-W. KAMPS

DIE BEDEUTENDEN privaten und institutionellen immobilien-investoren des in-

und Auslandes sind zum großen Tell seit über 30 Jahren Kunden der Firmengruppe BLUMENAUER. Von vielen sind wir mit der Prüfung von Neuinvestitionen beauftragt. Wir suchen für diese unsere Auftraggeber fertige und projek-tierte Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, freifinanzierte Wohnanlagen und Hotels in guten Lagen bundesdeutscher Groß- und Mittelstädte. Entsprechende baurelfe Grund-stücke kommen auch in Frage. Der jeweilige Kautprels soll DM 5,0 Mio. nicht unterschreiten. Ihre Angebote werden vertraulich behandelt und nur wirklich geeigneten investoren

UNSER SPEZIALBÜRO FÜR GROSSOBJEKTE 6232 Bad Soden · Am Haag 33 · Tel. *0 61 96/2 50 81 VDM-MAKLER

المراجعة ال

5 Mio. DM Barkapital vorbanden Westdeutscher Fabrikant such

dringend Wohn- und Geschäftsplan-bau-celle gmbh Abt. Immobilien Kanzleistr. 11, 31 Celle Tel. 051 41 / 10 31

Wir suchen:

 Geschäftshäuser in Cityla-gen – in Orten nicht unter 100 000 Ew. Wohnanlagen ab 40 WE in Orten nicht unter 50 000 Ew.

● SB-Warenhäuser - geplante SB-Warenhäuser Erstangebote bevorzugt.

Ernst Kalburg Immobilien RDM Tel. 0 57 41 / 10 27-28

Wir suchen:

im Raum Essen, Düsseldorf, Köln, Bonn, Aachen Wohn- und Geschäftshäuser geg. Barzahlung zu kaufen Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet.

ULRICH O. (RDM) DAHLKEKG

'5140 Erkelenz - 0 24 31/60 17 - Anton-Heinen-Straße 59 Gewerbeobjekte

kaufen wir ständig. Bei langfri-stigen Metverträgen mit Mietern einwandfreier Bonität zahlen wir bis zur 11fachen Jahresmiete. A.I.T. Aligemeine Investitions 'n Beatrenbandgesellschaft mbR, Rhenusailee 51, 5306 Bonn 3, Tel. 02 28 / 46 20 02, Tx. 8 86 468 aft d

Immobillen Klusmann sucht dringend: Wohnanlagen ohne Preislimit i. d. gesamten Bundesrepublik einschl. West-Berlin Renditeobjekte L Fußgängerzonen, Verbrauchermärkte, baurei-fe Grundstücke, bebaub. m mind 500 WE, u. Industriegrundstücke, bebaub, m. Verbraucher märkten. Für Ihr frdl. Angebo bedanke ich mich im voraus. Immobilien Klusmann

Tel. 82 88 / 87 38 12 ich suche privat in Südwestdeutschland mit Schwerpunkt Freiburg, Baden-Baden oder Konsteinz

Oberhausen

Wir suchen im Auftrag bundesweh Anlageobjekte ab DM 5 Mis. unlimitiert.

ein großes Mehrfamilienhans als Geldanlage. Bitte rufen Sie mich an unter Tel. 0 51 21 / 8 48 00

Dr. H. J. Moser Tel. ab Mo., 9 U. 0 40 / 34 37 18

Hauser in Jutre alagen der Fussjängerrenen za koufen sucht Comford Faring Marie 1626 11 27 36 97 Manuferent most of 4 300 8 2000 1

Erbengemeinschaft Wohn-/Geschäftshaus Wohnblöcke in Großstädten ab Schaub-Immobilien GmbH Tel 0 51 41 / 2 70 58

Wir suchen laufend Rendite-Objekte Interessenten



Münster, Privatverkauf

erstki. Baugrdst, für 1-Fam. Haus (ca. 1200 m²), voli erschi

sof, behaub., absol ruh Lage.

Zuschr. erb. u. D 9747 an WELT

Verl, Pf. 10 08 64, 4300 Essen

Bauträger

Velbert-Neviges

Grundstück 1850 m², geplan

mit 26 Wohneinheiten, geneh-

migte Wohnfläche 1580 m²

und Tiefgarage, zu verkaufen.

Preis Verhandlungssache.

Bauträger

Tönisvorst

Grundstück 920 m², geplant

mit 12 Zwei- und Dreizimmer

wohnungen. Genehmigte Wohnfl. 740 m² + 12 Garagen

Preis Verhandlungssache.

Wyk/Föhr

WELT-Verlag, Pos 10 08 64, 4300 Essen

GESUCHE

Renditeobjekte gesucht

Einkausszentren und Warenhäuse Büro- und Lagerhäuser mit langfristigen Verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlagen Größenordnung bis DM 100 Mio. Strengste Diskretion - schnelle Abwicklung Angebote erbittet:

MANFRED MIELBRECHT MANTKED WILL Internationale Vermögensanlagen Heinrich-Heine-Allee 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 32 40 19

Kaufe – verkaufe Eigentumswohnungen Häuser auf Sylt. SCHLÜTER-Immob.

Suche Alt- oder Neubauprojekte bis 4 Millionen DM. Rise Frank, M.-Planck-Str. 31 6500 Mainz Für Konsortium suchen wir bundesweit

Anlageobjekte

vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, Wohnanlagen. Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. bis DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Miete p. a. Auskünfte werden auch telefonisch erteilt. Kundenbezogene

Zentrale Nurnberg - Abtlo, Groß- und Spezialobiekte

Wenn Sie es können Sie Ihre eilig haben.

erschl, mit Baurecht f. 15-18 WR. ca

1100 m² Netto-Wfl., ruh gute Wohn-lage, zentr. Anbindung, f. Bauher-renmodelle zu verkaufen.

Zuschr. erb. u. U 9694 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 43 Essen.

Naturpark Altmühltal

Brombachspeichersee

erschloss. Bouplätze

Im Süden von Nürnberg (ca. 35 km) entsteht ein Erholungsgebiet mit großem Freizeltangebot. Mit dem künftigen Brombachspelichersee.

Hier bieten wir Bauplätze mit ferti-gen Straßen und Anschlüssen an. Pielmield, 889 – 1100 m², gesunde

Pieinfeld, 889 — 1100 m², gesunde Waldlage, ca. 1500 m zum künftigen See, 500 m zum Bahnhof (Nümberg 30 Min.), Prospekte Sparkasse Pieinfeld, Tel. 0 91 44 / 5 31. Elängen, 518 — 1190 m², SSW-Hanglage mit Bilck auf die Aitstadt, Schloß und Umgebung. Zum könftigen See ca. 4 km. nach

Zum künftigen See ca. 4 km, nac

Tel. 0 91 41 / 39 68.

3 km. Prospekte Sper-anburg. Tel. 0 91 41 /

Weißenburg 3 km. Pro kasse Weißenburg, 1

9000 m² Baugrundstück Dortmund Spitzenlage für Hotel/Verwaltung, an der B 1/Westfa Anfragen von Direktinteressenten unter K 9752 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bauträger-Grundstück

in nordrhein-westf. Großstadt Nähe Universität, bebaubar 3- bis 8geschossig, Wohnfläche 10 600 m², Verkaufspreis 5,3 Mio. DM. Anfragen erbeten an den Eigentümer u. H 9663 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Essen-Rüttenscheid Baugrundstück

in unmittelbarer Gruga- u. Landgerichtsnähe verkaufen wir im Kundenauftrag ein Baugrundstück für 8geschossige Bauweise. Der Standort eignet sich auf Grund seiner exponierten Lage für gewerbliche Nutzung mit Ladenlokalen im EG-Bereich sowie für nochwertige Büro- bzw. Praxisflächen in den Obergeschossen, Erzielbare Nettonutzfläche ca. 4000 m². Kaufpreis 3,5 Mill. DM.

Helmke & Jockenhöfer, Immobilien RDM Bottrop, Tel. 0 20 41 /2 90 41 - 45

diskrete Bearbeitung sichem wir zu.

Hauptmarkt 2, 8500 Numberg 1

Anzeige über Fernschreiber 08 579 104 aufgeben

Hamburg-Poppenbüttel 1870 m² Grdst., ohne Miet- u. Pach verhältnisse, geräumt lieferbar, vo

m 3000 u. 20 000 m² GFZ 1,2 glinstig zu verkaufen. Terra Treukand Immobilien

Baugrundst. Rheinhöhe inverb. Panor.-BL, Hangl. ca. 1800 m², 15 km v. Bonn für am.-Haus. GFZ 0.3 behaub. DM 360,- pro m², zu verk. Zuschriften erb. unt. T 9193 an WELT-Verlag, Postfach 10 0864, 4300 Essen

Bundeshauptstadt Boun Baugrundstücke im Stadtgebl

Tel: 9 22 44 / 48 74

Endlich! och noch Baulans in der Stadt Linz (Nahe Neutor) entdeckt, auf de wir Ihnen ein huxurlöses "Zuhau-se" mit Rheinblick erstellen. 100 m² WF + 44 m² steuerlich günstige ELW. Schlösself. DM 335 000,-Grundstück je nach Größe. Weißenfels Immobilien Tel. 0 26 85 / 15 20

BONN-BRÜSER BERG WOHNANLAGE

projektiert 55 WE (1-, 2- u. 3-ZL-Whg.) = 4300 m² Wfl. auf einem 4800 m² großen Grundstück, GRZ 0,4, GFZ 1,1, gute Ausstattung, schlüsselfertig an Investor oder Bauträger abzugeben. Kaufpreis 2680,-DM/m² Wfl. inkl. aller Nebenkosten, zuzüglich

Tiefgaragenplatz von 14 000,- DM. Zuschr. u. W 9718 an WELT-Verlag, Postf. 100864, 4300 Essei

Baugrundstück

100 m v. Strandprom., geeign. f. 22 App., Festpr. DM 895 000,- inkl. Plang u. Baugen, Keine Maklerk. 8. Fellassiek Kii, Tei, 94 21 / 63 76 11.

Amuni

lossenes Traumgrundstlick, 2395 Ortstell Nebel, 1½gaschozaige Be-ng möglich, Kiefernbestand, ruhi-ge Anliegerstr., 350 600 DM. Streich-Immobilien GmbH Telefon 0 22 38 / 5 41 87

Liebhaberobjekt Hochsaverland

Zuschriften unter L 9731 at ca. 2500 m², voli erschlossenes Bauland, unverbaub. Südhangl. v. Priv. gegen Angeb. zu verk. Zuschr. u. C 9746 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

> 2943 Bad Zwischenahn Nähe 2900 Oldenburg, Universitä **Traumgrundstück** 1617 m² – Park mit aiten Bäume Sehr ruhige Spitzenlage – ein wahrer Edeistein! Abzugeben für 299 000 DM Telefon: 0 44 61 / E2 52 Verkaaf von Frivat – ohne Makle:

Zuschriften unter K 9730 an WELT-Verlag, Pos 10 08 64, 4300 Essen Postfaci Achtung, Bauträger Baugrundstück in gr. Kreisstad Nähe Schweizer Grense, jewei ca. 5200 bis 6200 m², GřZ ca. 1.2-1.3, 10 Gehminuten zw. Stati Kapitalaniage, Nähe Karhruhe, 100 m² Banerwartungal, baureif in ca. 3 J. zu verk., Preis 100 000 DM Tel. 8 72 71 / 85 34, ab 17 Uhr te, zum Bau von ETW-Anlage oder Seniorenwohnanlage seels-

net, preisg. zu verkaufen. Bitte nur ernsthafte Anfragen unter U 9716 an WELT-Verlag, Bauplatz 700 m², DM 150 000,-. Postfach 10 08 64, 4300 Rssen. G. Fellensiek E.G. Tel. 94 21 / 63 70 11

Bauplatze

Stidlage in Freizeit- und Erho iungsgebiet im Westerwald, mitt lere Größe 550 m², genehmigter Bebaumgsplan, schlüsseifertiges Bauen möglich, geeignet als Al-tersruhesitz oder Zweithaus. Austracti unter Tel. 6 29 26 / 55 42

Groudetiicke im Westerwald

Wir bieten Ihnen in besten Wohnla gen verschiedener Westerwaldort gen verschiedener Westerwaldort Grundstücke unterschiedlichste Grünsstucke umerschiednenke Größe an Egal ob ländliche Idyli-oder Kleinstadtatunsphäre, unse Angebot ist umfassend. Die seh-günstigen Preise nennen wir Ihne erne auf Anfrage, hier ein Beispie rschlossenes Grundstilck in Alten rchen, Größe 540 m², Preis pro nadratmeter DM 70,-, Endpreis 7 000,- DM (provisionaire). Eine Folifinanzierung durch zugeteite Bausparverträge mit günstigen Festionditionen ist möglich.

AK-Wolmban Ganbii Thelmsir. 41, 5230 Altenkirch Tel.: 9 M II / 40 82 (mor-ir.)

Baugelände

Einmalig schöne Lage von # Wuppertal, 38 500 m², für ca. # 130 Häuser, rechtskräftiger Se-- bauringsplan, WA, Bauweise 2 2geschossig, SD, GRZ 0,4, GFZ 0,8, Kaufprels: DM 8 500 000,zuzügl. 3,42% Provision. Zu verkaufen durch den Beauftracten:

Rolf-Erich Köhler Immobilien

Krischerstr. 42, 4019 Monheim, Tel. 0 21 73 / 5 20 38 / 39, nach Geschäftsschluß 5 22 89 Grundstück (1089 m²) voll erschiossen, sofort bebauba Nähe Kandern, Südschwarzwal

ZII verk., Preis VHB. Tel. 02 11 / 62 82 87 Nähe Schluchsee/Hochschwarz wald, 2 Bauplätze, schönste Son nenlage, in anerk. Höhenhiftkur ort, zu verkaufen, Zuschr. erb. u

46 965 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Grundstücke im Westerwald

Wir bieten Ihnen in besten Wohnlagen rschiedener Westerwaldort Grundstücke unterschiedlicher Größe an.

> AK-Wohnbau GmbH 5230 Altenkirchen Wilhelmstraße

Wohn- u. Geschäftsgrundst. in Wardenburg bei 29 Oldb. Zentr exc. Lage, direkt a. d. Ortsdurch-fahrt, Grundst. 781 m² i. A. su verk Näheres durch:

DECREE Impobilien (RDM) 2906 Wardenburg, T, 0 44 07 / 89 05

Tol. 0 00 / 34 48 00

Grdst. ca. 1200 m², zentrumsrai Hanglage, mit schöner Fernsich an verk Zuschr. u. C 9702 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 54, 4300 Raser Bad Bentheim Saugrundstücks leichte Hanglage, bestes Bauge-biet für 1-2-Fam.-Häuser zu ver-

THEODOR
MONKEDIEK
IMMOBILIEN - INHABER
WAN GOTT Strade 35, 4400 Commund 1
Texton 62 21 57 55 51 57 52 50 1

Nordsee-Baugrundstück Nähe Cuxhaven, 2300 m², dir. a Deich, DM 125 000,- inkl. Er T. 0 47 44 / 34 94

Māhnesse — Ausberger Wald

Beugrundstücke im Ferlenge-biet, erschlossen an Bauträger oder Fertighausbersteller, falls ht mit Planung und Baugenehmigung, abzugeben. Tel, 92 31 / 71 87 88

Neustadt/Ostsee 800 m², ca. 200 m z. Strand,

Tel. 9 45 61 / 89 56

Sylt/*Timmm, Baugrundstäc*k ahe Bahn, 1040 m², DM 395 000, inkl. Baugen. für 5 Reihenhs, G. Fellensiek KG Tel. 04 21 / 63 70 11

Wir suchen für ein interessante Wohnobjekt einen

Bauträger Grundstück ca. 3800 m² mit ferti-ger Planung, 2243,87 m² Wohnfig-che und vorliegender Baugeneh-migung. Fertigstellung bis Ende 1884. Realisierbar in Großstadt-tand-Nähe. Möglichkeit zur Er-

stellung nach Bauherrenmod Angeb. erb. unter P 9624 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

19 Baugrundstücken

Grundstück in rubiger S/W-Lage 1279 m², vollersch!, DM 380 000,-, v

Fod Horzberg

Linz/Rhein. Eine herrliche Aussichtstag erwartet Sie mit Weitblick auf Eifeber orama und Ahrtal auf einem von

weiche ws eis Erschließungsträger für die Stadt Linz verkaufen. Die Grundstijklie sind in herriicher Südhanglage gelegen und sofort bebauber. Der Kaufpressbaträgt ab 850 m² nur noch 100,- DMm², voll erschlossen. Beispiel: 850 × 100,- DM = 85 000,- DM Endpreis. Ab 550 m² bahrägt der Kaufpreis 12å,- DM/m² voll erschlossen. Beispiel 880 × 125,- DM = 68 750,-- DM, Endpreis. Rufen Sie uns doch einfach an, oder vereinbaren äle einen unverbindlichen Besichtligungstermin. Auskunft arteilt die Stadtvarveiltung oder die Bauunternehmung

J. KLEIN GmbH Asbacher Str. 115, 5460 Linz/Ri Rut 0 25 44 / 47 28 - 28

TOP LAGE

HAMBURG-BERGEDORI

Ein echtes Spitzenangebot für Kapitalanleger nach dem Bauherrenmodell! In der der Alte-Holsten-Straße 30, 34 und 36, entsteht auf

einem 3107 m² großen Grundstück eine Kapitalanlage der Spitzenklasse. Ein großes und repräsentatives Geschäfts- und Wohnhaus mit Läden, Bürceinheiten und Wohnungen, das architektonisch und qualitativ der hervorragenden Lage entspricht.

● WERBUNGSKOSTEN in der Investitionsphase ca. 164% bezogen auf das zu erbringende Eigenkapital in Höhe von 20%.

Setelligung mit 4 Antelien a DM 50.000,- = DM 200.000,-

Gesamtautwand erforderliches Eigenkapital = DM 40.000.-In der Investitionsphase können Sie vom Finanzamt bis zu DM 38.000,- (bei Spitzensteuersatz 58% und Berücksichtigung

der investitionshilfeabgabe) zurückerhalten. Beteiligung ab DM 10.000,- Eigenkapital
 Eigenkapital-Finanzierung bie zu ca. 100% aus Steuerrückfluß

 Sichere Wertstelgerung durch 1-A-City-Lage Sicherheit durch Grundbucheintragung Sicherheit durch Treuhänderabwicklung und externer Mittelkontrolle

Jahre garantiert **PLANUNGSGRUPPE ÄRZTEHAUS**

Sicherheit - Vermietung wird mit DM 13,50/m² für fünf

Armenat u. Wesche GmbH & Co KG Düsseldorfer Straße 140 · 4000 Düsseldorf 11 · Tel. 0211 / 57 30 76 – 79

Winterbetg heilklimatischer Kurort im Hochsauerland Verbinden Sie einen Ausflug in das schöne Sauerland mit einer Besichtigung unserer Ferien-Eigentumswohnungen, die wir Ihnen in verschiedenen Größen anbieten können. Vereinbaren Sie mit uns einen Termin, auch am Wochenende!

Schnorbus-Immobilien RDM 5788 Winterberg, Tel.: 0 29 81 / 69 63

Hallo, Studenteneltemi Verksufe in Bonn-Poppelsdorf, Nähe Uni u. Kliniken, kurzfristig beziehbares möbl. Ein-Zimmer-Apartment inkl. Garagemplatz mit Kochnische, Dusche u. WC. 22,5 m², direkt vom Eigentümer, Preis

76 000,-. TeL 0 21 62 / 1 52 89

Bauherrengemeinschaft Köln

Stadttell Raderberg, Anna-Straße 19

 Vortalle: Begenris, ninge und zentale inlage e Angemessene Preise = Stunere e Werbungskosten, letztmallg zusätzset i Mehrwertsteueroption ● Gesamten- und Zinsgarantie e Garantierte Mieseschäfung mit 5-jähriger Fastmiete einnesgeschütztes Sachwertvermögen mit istelgerung von Jahr zu Jahr ● Die Firmunge Hundeger nat 12 Jahr e Anwicktungen in 12 Jahr e Anwicktungen in 12 Jahr e Anwicktungen in 12 Jahr e Anwicktungen in 12 Jahr e Anwicktungen in 12 Jahr e Anwicktungen in 12 Jahr e Anwicktungen in 12 Jahr e Anwicktungen in 12 Jahr e Anwicktungen in 12 Jahr e Anwicktungen in 12 Jahr e Anwicktungen in 12 Jahr e Anwicktungen in 12 Jahr e Anwicktungen in 12 Jahr e Anwicktungen in 12 Jahr e Anwicktungen in 12 Jahr e Anwicktungen in 12 Jahr e Anwicktungen in 12 Jahr e III in 12 Jahr e II in 12 Ja Hundegger het 12 Jahre Abw ung mit Bauherrenmodelle

lundegger Wohnbau-Immobillen-GmbH

Tal.: 02 21 / 21 93 47 5000 Köin 1, Hohenzollemring 55

Traum-Rundbilck Elbe mit Stadt u. Hafee Einmalige 4½-Zi.-ETW, 22. OG, 141 m², 2 Bäder, 2 Balkone, DM 550 000,- inkl. Garagen-Stellpl. M. Graf Immob, 6 49/3 80 65 50

SYLT - LIST Zimmer, Küche, Bad, Diele, Terrasse, Stellplatz, 67,95 m Wohnfläche, Teilmöbliert, benigsfertig. DM 199 500, 2 Minuten Fußweg vom Hafen. G. FELLENSIEK KG Tel, 04 21 / 63 70 11

100 Wohnungen im Angebol Südl. Schwarzwald ns- und Mietwohnungen in im, Ühlingen-Birkendorf, h, Bonndorf, Höchenschwand ühlingen, 1-4 Zi., äußerst

-Zi-Whg, 31 m², ab 79000,- DM; -Zi-Whg, 46 m², ab 110006,- DM; -Zi-Whg, 89 m², ab 173000,- DM Doppelhanshäffte in rausen, weiter hans, 2 Wohnungen renoviert, weiter ausbanfähig, 1700 m³ Grdst., 280 000 DM.

Egon Eichkorn Holzgroßbandiung-Wohnbau Im Vogelsang 2 7899 Ühlingen-Birkendorf Telefon 6 77 43 / 3 76

Bauherrenmodell:

KARLSRUHE-INNENSTADT QM-PREIS DM 2.978.-Objekt: Althausanierung, 7 WE (6x2 Zl., 1x3 Zl.-ETW) Lage: Innenstadtbereich (Ublindistr. 31, Karlsrahe 1) Stadt: Schloß, Universität, Bandesgerichtskei, Fech-

Neutraler Trephänder, MwSt.-Option, Mietgerantie, ROSER TREUHAND GMBH Aiter Bahnhof.

7514 Eggenstein bei Karlsruhe Tel.: 0721/705033, Telex: 7 826408

WIR SIND WIEDER FÜR SIE DA.

wenn as um den Kauf einer

EIGENTUMSWOHNUNG

zu angemessenen Preisen geht. Unsere Finanzierungsberatung ist optimal, das sagen unsers zufriedenen Kunden.

in DENZLINGEN b. FREIBURG i. Br.

bauen wir Eigentumswohnungen in solider Bauqualität, mit gut durchdachten Grundrissen, in schöner Wohnlage, mit hohem Pommernstraße (4geschossige Wohnanlage): 3-Zi.-EW, z. B.* 83,56 m² inki. Garage 4-Zi.-EW, z. B. 107,27 m² inki. Garage DM 232 100,-

DM 296 100,-4-Zi.-Penthousewohnung m. großer ausgebauter Dachterrasse 115,49 m² Wohnfläche, 238,00 m² Dachterrasse, inkl. Garage

5-Zi.-Penthousewohnung m. großer ausgebaut. Dachterrasse 131,58 m² Wohnfläche, 100,00 m² Dachterrasse, Inkl. Garage Berliner Straße (3- bis 5geschossige Wohnanlage): 2-Zi.-EW, z. B. 59,12 m² inkl. Garage 3-Zi.-EW, z. B. 97,58 m² inkl. Garage

DM 183 600,

DM 293 600,-4-Zi.-EW, z. 8. 107,85 m² inkl. Garage DM 323 000,-Thüringer Straße (Anlage mit 15 Wohnungen):
Besonders attraktiv die Maisonette-Wohnungen, 4½-Zj.Wohng., 96,79 m² Wohnfläche, zuzügl. 8,96 m² Terrasse (½) =
105,75 m² inkl. Garage DM 328 600,-

5-Zi.-Wohnung, 97,71 m² Wohnfläche, 9,62 m² Terrasse • 107.33 m² lnkl. Garage DM 334 300,-

2-Zi.-EW, z. B. 62,74 m² inki. Garage DM 199 600,-Die Tiefgaragen haben jeweils separate Einzelboxen.

n unmittelbarer Nähe gute Einkaufsmöglichkeiten, Schulen für alle Schulzweige, Kindergarten, Arztpraxen, großes Hallen- und Freibad Tennisplätze

Fachgerechte Verwaltung des erworbenen Wohnungseigen-tums. In 30jähriger Tätigkeit haben wir unsere Leistungsfählg-Unser Wohnungsunternehmen ist als solider und zuverlässiger

Bitte fordern Sie unsere ausführlichen Unterlagen an oder informieren Sie sich bei unserer Frau Hausstein. Besichtigungsmöglichkeiten nach Vereinbarung.

WOHNSTÄTTENBAU FREIBURG UND EMMENDINGEN

Gemeinnutzige Baugenossenschaft 60 / Telefon 0761 82081 84 Am Bischofskreuz 1 / von 9 12 uhr

Braunlage

Eigt.-Whgen. in einem 3-Fam-Haus in erstkl. Lage, 51 m², KP 121.000,-, 57 m², KP 180.500,-, 58 m² KP 186.800,-, Keine zusätzliteriagen und Begichtigung durch Fürst-Immobilien

nover 1, Ständebau Tel. 95 11 / 32 67 51 Hamburg-Eppendorf Aleternähe, Helhwigstr., 4 Zim., ce. 116 m², Bj. 1971, Hobbyt.' i. Kell., Tiefger. Ford. DM 880 000.—

ARNOLD HERT

- Wohnen -Ferien an der Ostsee gebotsübersicht: J., 2½ Zim. Komt.-Wing. at 21c.000,- DM, Timmendorfer Strand, 1-3 Zim. Komf.-Wing. ab 111.000,- DM, Haffarug, 1 bis 2½ Zim. Komf.-Wing. ab 112.000,- DM. Zum Tell Finanzierungsmittiung zu 5,5% Zinsen, 92% Aus-zahlung, 5 Jahre fest tit Heusbeu GmbH, 14014

2407 Serectz, Tel. 04 51 / 39 30 71 Heigeland, Ferienwohnung im Oberland (Nähe Bunkereing.) 2 Zi., Kü., Duschbad, Balk. 47 m Festpr. DM 189 500,-. Keine Maklerk Besicht-Fing ab Bremen DM 170,- pro Pers. G. Fellensiek KG, Tel. 04 21 / 63 70 11.

SÜD-SCHWARZWALD SCHWEIZER GRENZE HERRISCHRIED

unfortable Eigenturnswohnunger in ruhiger Lage zu soliden Pressen. "Bugenmoos" - Bauträger GmbH von Schaewen · Tel. 07764/6396 Wiesenweg 5 - 7881 Herrischried

List/Sylt Ferienwohmung. 3 Zimmer, Kil-che, Bad, Stellplatz, 56,55 m², DM 189 500,— Keine Malderkosten. G. Fellensiek KG Tel. (04 21) 63 70 11

Anreneburg Zim.-Komf.-Whg., 49 m²,
 Küche, Bad, Loggia, in bester
 Wohnlage, Preis 130.000,- DM
 Zim.-Komf.-Whg., 72 m², Log-Loggia, beste Wohnlage,
 Preis: 190.000,- DM.
 Korth Immobilien GmbH. Milkhametr. 25

2407 Sereetz, Tel. 04 51-/ 39 30 71

Bod Orb. komfort. 4-Zi.-Whg. (cs. 190 m²), am Kurpark, zu vermieten. Ab Mo. Tel.-Anruf 0 60 52 / 30 23.

Denzlingen bei Freiburg/Br. -Zimmer-Wohnung, 110 m³, mit Süd- u. West-Loggis, Abstell-platz u. Tiefgarage; 2½-Zimmer-Wohnung, 79 m², mit Südioggis, Tiefgarage, beide fest verm., günstig zu verkaufen.

Zuschr. u. D 8725 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Reser FIW in Idelays Webstations (Neubau), ca. 70 m², 2 Zl., K., B., Terrasse, S/W-Lage, 1 Min. z.

Bus, von Privat zu verkaufen.

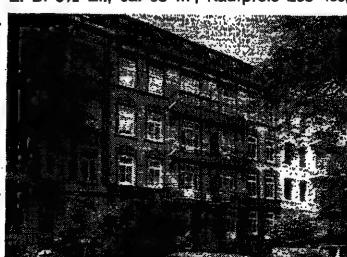
Tel. 0541 /451 24

Studenten-Eltern Köln-Mitte Vor dem Semesterbeginn biete wir eine kompl. möbl. App. in gepfl. Wolmbs., 29 m., Logg., Grg., inkl. Einrichtung, DM 92 500.

COMMENTAL TO

HAMBURG-EPPENDORF WRANGELSTRASSE

VERMIETETE EIGENTUMSWOHNUNGEN Z. B. 3½ Zi., ca. 98 m², Kaufpreis 268 483,



● Ein Topobjekt für Kapitalanleger ● Kein Bauherrenrisiko Zeitgerechte Vermögensbildung
 Steuervorteile Garantierte Mieteinnahmen

 Ständiger Wertzuwachs BITTE PROSPEKT ANFORDERN Auskunft auch Sonnabend von 10 bis 13 Uhr



WEITERE OBJEKTE AUF ANFRAGE

Feriendomizil

Projektierte 1- u. 2-Zi.-Appartments sowie 2- u. 3-Zi.-ETW, m²/DM 2800,-, Schwarzwald-Hochstr., 10 Min. von Baden-Baden, Schwimm-halle, Skilift ca. 300 m entiternt. In der Näbe Surf- u. Segelmöglichkeiten. Tel. 9 72 31 / 25 56 99



Strandwohnungen Cuxhaven

Omekt an der West-Schätzerrstinde bietet Ihnen "Heuer Jan am Strand" bezugsterige Wohnerdpan is zeitzt voller Ausfühnung, ichtet für Eigennetzung streite als Fernauerniesobjekt. Genotien Sie die gesunde Hontseebuf und die Aktosphare des kungsstreendischen Contewen.

Hinfahren · Anschauen · Einziehen Personal programments:
19_17, 09, 1963, but Donnersten, 22, 09, 1963, täylich von 10 = 12 und 15 = 17 Uhr
Nordinistratie 8 programber Strandburd Dilant

Hausbau Hans Bense Nordfeldstr. 8, 2190 Cuxhayen, Tel. 04721/4977

Auf einem parkähnlichen Grundstück entstehen 12 Wohneinheiten in Größen zwischen 42, 63 und 102 m² mit individuellen und großzügigen Grundrissen in einer exklusiven Wohngegend in der Nähe vom Eller Schloßpark. Garantierte Fertigstellung zum Ende 1984.

Düsseldorf / Eller Mühlengarten

Bauherrenmodell der Spitzenklasse

Preisbeispiel: 1-Zi.-Whg. mit 42 m² Wfl. = 178 000,- DM. Hohe Liquiditats- und Steuervorteile. Das Eigenkapital wird weitgehend aus Steuerersparnis finanziert. Machen Sie einen Termin mit uns, wir zeigen Ihnen geme mehr.

Konfi Bauträger- u. Baubetreuungsgesellschaft mbH
Am Köhnen 27, 4000 Düsseldorf, Telefon 74 50 08



Terrassenhaus

L-Wh. für nur DM 372 680,– is

aldahnt-Tlengen zu verkaufen. uhige Lage und doch zentrums-ah, sofort beziehbar, keine Pro-

Zuschr. u. T 9715 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Steuern sparen 1983

In Köln-Junkersdorf

Hubertus Theisser -

Tel. 02 51 1 4 03 91

Bad Krozingen b. Freiburg

Kemf. Eigentumswehnung (off. Kamin, Rundbogentüren usw.) 5½ Zi., 155 m² Wil., Küche, Bad/

5% Z., 185 m Wil., Küche, Bad/ WC, sep. WC, 2 Balkone m. cs. 21 m. KF einschl. Garage u. Ma-kiergebühr DM 425 000,... Die Wohnung befindet sich im L. OG-eines 2%gesch. Hsuses, Bj. 80/ 81, bel Verksuf beziehbar, in sehr ruhiger Lage im Zenkrum, es. 100 m sum Kurpark.

Beyrle Immobilien 7812 Bad Krozingen

Staufener Str. 23 Tel. 0 76 33 / 35 91

WESTERLAND

sehr gegflegte, privat gemutzte Eigentumswohnung im Kurzen-trum, A. Zi. Kilche, Bad. Diele, Balkon, Tiefgarage, möbliert, 60 m², im 11. Stock zu verkaufen. Talefon 6 61 74 / 6 29 18

Konstanz am Bodensee

Verkaufe exkl. 4-Zimmer-Whg., 127 m², m. Gerage und Hobby-reum, in gefragter Villenlage na-

ee See und Wald, prov.-frei an olventa Interessentan, VB 556 900 DM. Euschr. unt. A 9744 an WELT-Verlag Pf. 10 08 64, 43 Easen.

Stadt- u. Studienresidenzen

Nake der City und den Poppels-dorfer Instituten errichtet die Bauherrengemeinschaft "Stadt-und Studienresidenzen Poppels-dorf" Wohnungen zu einmaligen Vorzugskonditionen: DM 3780,-/

Vorzugskonditionen: DM 3790,-/
m² inkl. Grunderwerbsteuer, Notar- u. Werbungskosten (z. B. 38
m² DM 136 440,-), 15% EK, daram²
200% Werbungskosten, 11,50 DM/
m² Mietgarantie suri 10 Jahre.
Näberes über dieses kleine
und exklusive Angebot:
EEUNECKE Immobilien und
ANLAGEBERATUNG
Wenzelssase 42, 53 Bonn 1

racco 42 53 Romm 1

aleston 03 28 / 63 18 52 - 63

Boas-Poppelsdorf

mp GmbH · Global Bauträger GmbH · Lange Str. 48 · 7570 Baden-Baden · Tal. (07221) 3404 straße 215 · Hiekahaus/Hauptpost · 7500 Karlsruhe · Tel. (0721) 25301 ng: Kalserstraße 215 - Hiekahaus/N



FERIENWOHNUNGEN im Mordschwarzwald

IN HUNOSBACH, 700 m il. Al und nur 5 km abseits der BCHWARZWALD-HOCHSTRASSE ab Abzweig Hundseck verkaufen wir in ländschafflich retzvoller Umgebung einige bezugsfertige **FERIENWOHNUNGEN**

W I E G A N D W O H N B A U 3-Z-Wohng., ca. 82 m² van 14 bis 17 Uhr



Auf dem ruhig, aber zentral gelegenen Grundstück, in der Grielinstraße, nur wenige Meter von Wyks schönstem Strand entfernt, antstehen jetzt in einer gediegenen, harmo-nischen Einheit Eigentumswohnungen mit ca. 43 cm + Keiler. Erwerb direkt vom Bauträger für 218 000 DM. Die freundliche Wohnatmosphäre und sollde Bauausführung führt zu Wert-beständigkeit und gibt den Eigentümern Qualität für Genera-

2250 Husum, Norderstraße 32/11 Jp **Janßen 2** (0 48 41) 33 40 nach Büroschluß: 271871

Tiedemanñ

Hine erste Adresse für Ihren Wohnsitz – für Ihre Geldenlage: gesund Wohnen in

Baden-Baden – Ebersteinburg Luftkurort, 5 km zum Khrheus B.-B., in Toplage dir. a. Wald, herri. unverbanb. freis Aussicht nach Süd-West – absolute Spitzenlage – 450 m. C. M.

Elgenismswohmungen, 2 u. 3 Zimmer, Balkon, Terr., Gerage, von 66 bis 104 m² Wohnfläche ab DM 246 000,— Allerhöchster Wohn- und Freizeitwert! Beste Benqualität!

Weltere Information oder Unterlagen durch:

HEWA IMMORILIEN
GmbH u. Co KG, Baugeselischaft und Makierbetrieb
7570 Baden-Baden 19, Postfach 4, Telefon 0 72 21 / 634 46

Bad Pyrmont Kurbad mit Tradition

In einem so traditionsreichen Kurbad wie Bad Pyrmont, ist Wohnungseigentum immer wertvoller Besitz. Anspruchsvolles Umfeld für Gesundheit und Fitneß. Hanggrundstück mit altem Baumbestand, Privathaus mit nur acht

Komfort-Eigentumswohnungen, nur wenige Minuten zum Kurpark Bad Pyrmont

Hochwertige Ausstattung. Wohnungsgrößen von 60-108 m. Rohbaufertig. Absolute Festpreise. Finanzierungs Service. Bitte besuchen Sie uns. Oder fordern Sie Informations-Unterlagen an.

Finanzbau Herforder Str. 2, 4902 Bad Salzuflan Tel. (05222) 54-1

... damit Sie als Steuerzahler nicht im Regen stehen.

ASS'83 Aktion sofort Steuern-Sparen

ietzt Steuervorteil. Ca. 200% Werbungskosten auf 10% Eigenkapital.

Durch die Steuerrückerstattung fins sich ihr Eigenkapital zu einem wesentlich Teil. Eigenkapital erst 1984 fallig! Hochinteressant – bereits ab DM 40.000,-

Ersterwerbermodell Und Zwangsanie:he mindern **SCHWARZWALD**

Große Kreisstadt in der Rheinebene zwischen Straßburg/Offenburg und

FERTIGGESTELLT

1- bis 4-Zimmer-

Stadtwohnungen im

freiburg.

Hier verbindet sich solides Wachstum und landschaftliche Schonheit.

WOHNLANDSCHAFT

Alten Mühle

Zur

Markgräfler Land

Südschwarzwald

Wohnen Sie da, wo andere Urlaub machen, im Markgräffer Land.

Kaiser und Päpste liebten es und

erweitten in dieser begnadeten

Landschaft im Dreilandereck

Das Wetter? Hier gibt es die

meisten Sonnentage in Deutsch Alles in unmittelbarer Nähe:

des Schwarzweldes und natürlich die berühmten Wekne. Und hier in Bad Bellingen/

Hertingen entstehen mitten im idylischen Dorfkem 18 kom-

fortable Eigentumswohnungen ron 39-129 m² Wohnfläche ab DM 110.500,-

(Steuervorteile möglich, Für Kapi-talanleger geeignet. Mietgarantien können unter Umständen gegeben

Fordern Sie noch haute Informa-tionsmaterial an. Oder, stimmen Sie

mit uns einen Besuchstermin ab. Besichtigung und Beratung: Fretags u. samstags von 10-18 Uhr.

LV.U. - Otte immobilier

08102-52005

Am Forsthaus Gravenbruch 83 6078 Neu-Isenburg 2

Kurbader Thermalquellen die inzigartige und liebliche Landschaf

(8 km) - Deutschland.

m2-Preis ab DM 1.690,- inkl. Grund-Preisbeispiel: 3-Zi-Wng ca. 79.5 m

Kaufpreis inki Grunderwerb

steuer, Noter- und Werbungskosten DM 139,680, Der Staat zahlt mit:

PREISGÜNSTIG

Steuerruckerstattung aus Werbungskosten bei Steuer-Hochst-DM 16.200,progression bis zu

Eigenkapital 10% - erst 1984 fallig DM 13.968,-Nach Steuervorteil bei Höch m²-Preis bis zu DM 1.490,-

ERTRAGSSTARK

Mietgarantie: DM 7,50 pro milmil Calimiete = 5 Jahre fest

Preis-Ertrag-Verhältnis 5,3 % Zinsschlager 5,0%!

Auszahlung 90.5% – 3 Jahre test! Die Vermittlung der Finanzierung ist im Kaufpreis enthalten Telefonische Sonderberatung: Samstag und Sonntag von 14 bis 17 Uhr. 全 07 11/61 09 61

Akquise GmbH
Akquise GmbH
Forststraße 78

Nordseeinsel

WYK AUF FOHR

Ihr Schloß am Meer Eine herrschaftliche Villa

inmitten alten Baumbestandes, direkt am Südstrand und Meerwasserwellenbad. Auf das modernste umgebaut zu

11 Wohnungen mit ca. 48 qm. Noch Mehrwertsteuer-Verlustzuweisung von

rückerstattung. Für 1983 ca. 61 000 DM bei einem Gesamtaufwand von 233 000 DM

Tiedemann KG

2250 Husseri - Norderstrate 32 - Triefon (04841) 3340 nach Büroschluß (04841) 71871

Exidusives Wohnen direkt am Rhein in Bonn

prominenter Wohnlage Nähe Beethovenballe, erwerben Sie stadinahes Eigentum, be-zugsfertig und zu Vorzugakondi-tionen, mit Rheinblick. DM 3800,m' Wfl. inkl. Grunderwerbsteus m MW-Insterwerbermodell (s. R. 78 m DM 286 800,-). 10% EK, darauf 200% Werbungskosten.
KEUNECKE IMMOBILIEN und

ANLAGEBERATUNG

Wenzelgasse 42, 5300 Bonn : Telefon 02 23 / 63 16 52 - 3

. entstehen mitten im

Kurviertel, gegenüber Kurpark

(D)

Bad Kreuznach

11Ein- und Zweizimmer

garage.

Kur-Appartements...

\$0ssau / Ostsee Nähe Grömnitz nur 10 Min. vom Strand entfernt, 2-Zim.-Whg., 85m², Baikon, Preis:148.000.-DM Korth Immobilien GmbH, Mühlenstr. 26 2407 Sereetz, Tel. 04 51 / 39 30 71

Waltrode

Komfort-Eigentumswohnungen, 3 Zimmer, Einbauktiche, Kachelbad, über 2 Ebenen, 72 m³ bis 82 m², bezugstrei, Kauftpreis 159 600,- DM u. 171 600,- DM Exposé durch Men-kens & Höllein KG, Abt. Immobi-lien, Tel. 6 36 / 2 33 28 17.

und Elisabethenquelle, in klei-

ner, ruhiger Wohnlage mit sehr

guter Ausstattung und Tief-

prospekt sagt Ihnen mehr!

Nordseeinsel Borkum:

EW 42,85 m² 180 000 DM; EW 48,36 m² 190 000 DM, Inkl. Stellpl., Abstellroum, Vollausstatung mit Möbeln, Houshaltswösche u. Geschirt. Besichtigung: 17, 9, 85, 11–15 Uhr; 24, 9, 85, 11–15 Uhr;

Nordseebad Hookslei: Ortskern - Alter Hafen

EW ab 45,75 m², 2500 0A/m² = 114 575 DM; 0ber 60,70 m², 2500 DM/m² = 1151 750 DM; bis 124,15 m², 2500 DM/m² = 310 325 DM, Inkl. Stellpl., Keller u. Volkusstattung mit Möbeln, Houselberustattung mit Möbeln, Houselberustattung

Nordsenbad Mookstal: the Strand, Yachthäfen, Surfbuch Nähe Strand, Yachthäfen, Surfbucht u Meerwasser-Wellenschwimmbad, RH edes Haus enthält 2 vollausgestatte Jedes raus entrait / Voladusgestatte-te Wohn, mit jeweils separatem Ein-gang, Balkon bzw. Terrasse, Stellpl. Vermietungsvernitti, möglich. Wohnft. nach DIN 108 m², Grundstücksgröße von 147 m² bis 407 m², KP. ab 258 500 bis 253 000 DM.

Besichtigung nach Vereinbarung.
- Prospekt anfordern -

ibbenbürener Yolksbank e**ü** - immodillen-Abtellung ~ 4530 ibbenbüren, Tel. 0 54 51 / 5 72 22

GUTE*. komfortable Stadtwohnungen Düsseldorf-Citynähe im Bauherrenmodell

*Gut, weil der Standort mit Grundrissen für Singles und 2-Personen-Haushalte Ideal ist.

*Gut, well Gesamtarchitektur und Ausstattung - verbunden mit einer grundsoliden Bauweise stetig steigenden Wertzuwachs garantieren.

*Gut, weil seriöse, leistungsstarke Partner langjährige Erfahrung mitbringen.

*Gut, weil Fertigstellung bis Ende 1984 garantiert wird, somit MwSt.-Option möglich ist.

*Gut, weil z.B. eine 56-am-Wohnung in der Lage nur DM 248.080, - kostet.

Anruf genügt oder schriftlich weitere Infos anfordern.



MICHELMANN Gesellschaft für Vermittlung von Kapitalanlagen mbH 5000 Köln 1 Richmodstraße 29 Tel.: 10221) 236651

Deidesheim



Wohnen an der Deutschen Weinstraße 26 Kur- und Ferienappartements

 Reizvolle, landschaftsbezogene Architektur in energie- und gesundheitsbewußter Bauweise.

Wohnungsgrößen von 24 qm bis 49 qm Beisplel: Wohnung A1, 48,24 qm, DM 191.673,-zzgl. Stellplatz 4.000,-, zzgl. Einrichtung 8.000,-

= Gesamtaufwand DM 203.673,-Ein Angebot, das es verdient, sich darüber zu informieren melior A

Gute Gelegenheit

in Westerland,

Finanz- und Wirtschaftsberatung GmbH Kaufingerstr. 7/III - 8000 Munchen 2 Tel. (089) 2608073

Das ist die wichtigste Studienhilfe, die Sie Ihren Kindern ermöglichen können – Grundlage für ein erfolgreiches Studium: Sofort beziehbare Eigentumswohnungen. Bei uns jetzt vorteilhafter als mieten.

1. Der Wert von Wohnungseigentum ist bisher jedes Jahr gestiegen. Alles spricht dafür, daß diese Entwicklung anhält.

2. Steuern sparen durch 7b-Abschreibung, soweit noch nicht ausgenutzt

Jederzeit Wiederverkäuflichkeit

Keine Maklerprovision, da Eigentümerverkauf

5. Erwerb auch ohn	Eigengeld möglich		
Bazirk	Zimmer-	Wohnflac	

3ezirk	Zimmer- anzahi	Wohnfläche m²	Kaufpreis DM	Eigengeld DM, wenn vorhanden
Berlin-Tempelhof	1 -	ca. 32	69 800,-	7 800,-
Berlin-Spandau	i	ca. 48	76 500,-	7 700,
Berlin-Schöneberg		ca. 34	54 800,-	5 400,-
Berlin-Wedding .	i	ca. 41	80 500,-	8 700,-
Berlin-Neu-Westend		ca. 32	82 600	8 200,-
erlin-Tiergarten	i	ca. 35	55 700	5 800,-
Berlin-Wilmersdorf	i	ca. 34	71 900	7 600,-
Serlin-Rudow	. i.	ca. 46	73 500	7 300,-
teriin-Lichterfelde-West		ca. 47	89 500,-	8 500,-
Jerlin-Lichterfelde-West Jerlin-Neu-Westend	i	ca. 33	86 100	9 100,-

Seibstverständlich haben wir auch grobere wonn Rufen Sie uns unverbindlich an!





Immobilien-Investitionen machen bei uns Karriere. . .



Die exclusive Anlage Bauherrenmodell "Am Neandertal" Düsseldorf/Mettmann

Überaus günstige Verkehrsanbindung zum Zentrum der Landeshauptstadt Eigentumswohnungen mit Einfamilienhaus-Charakter. verkehrsruhige Südhangluge unmittelbur

am Landschaftsschutzgebiet · Zukunftsgerechte Architektur und solideste Bauweise · 10 Jahre Betreuungsgarantie

Gutachten zu steuerlichen, rechtlichen, architektonischen Fragen · Mehrwertsteueroption durch garantierte Baufertigstellung in 1984

· Abwicklungssicherheit durch erfahrene Partner

KONIG & PARTNER GmbH Friedländer Weg 20 a · 3400 Göttingen Telefon: (05 51) 4 40 63 (auch Samstag und Sonntag 10-14 Uhr)



verschafft Ihnen den der in Deutschland möglich ist. Natürlich nicht urgendwo und überal!! Westerland garantiert

[hnen die höchsten und dauerhaftesten Mieten auf der ganzen Insel-Natürlich nicht alles und jedes! Das "Haus Aalborg" in der Bismarckstraße. Mit 40 Eigentumswohnun gen von 37 - 185 qm. Ein Erverbermodell. In idealer Lage. Nur 2 Gehminuten zum Einkaufs- und Flanier zentrum - der Friedrichstraße. Und nur 4 kurze Minuten bis an den Strand. Die Kaufpreise (inklusive hochwertiger Möblierung und Hausrat) liegen zwischen DM 300.000,- für das Studio und DM L6 Millioner, für das Penthouse. Die erstklassige Bausubstanz (ferng seit 1981!), die ein-





Franz-Friedrich Prinz von Preussen Vermögensverwaltung GmbH Ebertallee 16 · 2000 Hamburg 52 Telefon 040/895071 Wochenend-Telefondienst, Su+So, 13-18 Uhr

the second of th

Straße PLZ-On

Garantierte

lieteimahmen

malige Lage and die attrak-

tiven Steuervorteile machen

dieses Angehot au einer Rarität, Und Ihre zukünftigen Mieter stehen bereits

auf der Warteliste eines

tätigen Touristikunterneh-

Schkenner beneiden uns

Komplette Abwicklung und

Betreuung durch die Franz-

Friedrich Ponz von Preusser

Interessenten sehreiben uns

Vermögensverwaltung

GmbH, Hamburg.

mit diesem Coupon:

Coupon

Bitte schicken Sie mir kostenlos

um dieses Angebot!

-Anzeige Das Bauherrenmodell:

Die wirtschaftlichen und politischen Rahmenbedingungen

Obwohl die Bundesregierung der Förderung der Wirtschaft nach eigenen Aussagen besonderes Augenmerk widmet, trifft sie, neben kostensparenden und wirtschaftlich ankurbeinden Maßnahmen, auch solche, die die Steuerschraube anziehen.

Dazu gehören außer verstärkter Erhebung von Abgaben (Investitionsanleihe, Mehrwertsteuererhöhung) auch Streichungen von Steuervortellen. In der Bauwirtschaft wird das besonders deutlich: Das Bauherrenmodell beispielsweise wird ab 1984 als bauwirtschaftlicher Stützungsfaktor wohl weitestgehend entfallen, so daß in diesem Jahr letztmalig erhebliche Steuervortei-le, die das Bauherrenmodell bietet,

wahrgenommen werden können. Nicht allein die Tatsache, daß ab 1984 kaum noch Investitionshilfen über Steuerersparnisse beim Wohnungsbau realisiert werden können, legen Beteiligungen an Bauherrengemeinschaften noch 1983 nahe: Da in rezessiven Zeiten Bau- und Grundstückspreise weniger stark steigen bzw. sogar stagnieren, ergänzen sich derzeit noch mögliche, hohe Steuervorteile mit momentan attraktiven Preisen im Bausektor und bei den Grundstückspreisen. Hinzu kommt das gesunkene Zinsniyeau.

Aufgrund des hohen Nachholbedarfs wird sich im Zuge eines neuen Auf-schwunges auch eine Preisdynamik entwickeln, gerade dort, wo jahrelang die Gewinnquoten, besonders die der Bouwirtschaft, ausgesprochen niedrig

Reduzierte Steuervorteile beim Wohnungsbau führen zur Verknappung des Wohnungsangebotes. Die daraus resultierenden Gewinnerwartungen in Verbindung mit niedrigen Einstiegspreisen wirken sich da besonders aus, wo der Markt knapp war und ist: In historisch

gewachsenen ersten Wohnlagen. Der Knappheit dieser Wohnlagen ent-sprechen die Angebote, von KONIG & PARTNER In Göttingen, Friedländer Weg 20A, Tel.: 05 51 / 4 40 63: Eine kleine, gediegene Auswahl erster Grund-stückslagen, zeitlose Architektur und überdurchschnittliche Bausubstanz. Der bundesrepublikanische Wohnungsmarkt ist in den 80er Jahren durch einen

tiefgreifenden Wandel gekennzeichnet. Umdenken und Neuorientierung erfordern gesamt- und einzelwirt-schaftlich die Nutzung wirtschaftswissenschaftlicher Erkenntnisse und daraus entwickelter Instrumente und

Einzelwirtschaftlich verdient der Standort der Wohnungsimmobilie besondere Aufmerksamkeit. Seine Qualität bestimmt vorrangig die Erfolgsgrößen der Investition: Vermietbarkeit und Wertstelgerung; denn kaufkräftige künftige Käufer werden sich neben seiner Qualität gerade an den Marktchancen des Objektes orientieren.

Fließen in die Analyse des Makro-Standortes gebietsspezifische Merk-male ein, die Wirtschaftskraft, die Bedingungen des regionalen Wohnungsmarktes etc., so verlagert sich die Prüfung des Mikro-Standortes von der quantitativen auf die qualitative Ebe-ne: Z. B. Wohnwert, Prestige, Architektur, Ausstattung.

Gute Wohnlagen werden besonders stark nachgefragt, sind aber nur begrenzt verfügbar. Das bedeutet Knappheit und damit hohe Preise, was jedoch durch Inflation und die nachhalitien werden der beschalten tige Wertkomponente der hohen Grundstücksqualität relativiert wird. Wenn sich der Sachwert der Immobilie durch Abnutzung und Veralterung mindert, wächst doch der Wert der Lage mit dem Wert des Wohnquartiers und weiteren Verknappung guter

Je mehr Einzelkomponenten eines Aniggeobjektes (Wohnwert des Mikro-Standortes, Architektur, Ausstattung) hohes qualitatives Niveau aufweisen, um so größer ist die Stimmigkeit des Ganzen und der Wert der Immobilie. Heidelberg gilt für investitionen in Wohnungsimmobilien als eine der aus-sichtsreichsten Regionen der Bundesrepublik. Hoher Wohnungsbedarf und günstige wirtschaftliche Bedingungen sind hierfür ebenso bestimmend wie der besondere Reiz der Stadt, ihre Lage sowie ihr hoher Wohn- und Freizeitwert. Unmittelbar unterhalb des Schlosses auf einem der wenigen hier noch verfügbaren Grundstücke ist folgende Baumaßnahme vorgesehen: 8 Wohnungen in einer Größe von 60 bis 108 m². Die Lage mit Blick auf die Altstadt, den Neckar und den gegenüberliegenden Hang bedeutet in Verbindung mit der geplanten Baumaßnahme höchsten Wohnstandard.

Die Kreisstadt Mettmann ist eng eingebunden in den Wohnungsmarkt Düssel-

Investitionen in Wohnungsimmobilien günstigen wohnungswirtschaftlichen und aligemeinen wirtschaftlichen Bedingungen der Stadt - Wohnungsknappheit, hohes Mietniveau, hohes Einkommen etc. –, sondern nimmt zu-gleich hinsichtlich der Wohnattraktivität innerhalb der Wohnregion Düssel-dorf einen der ersten Plätze ein. In bevorzugter Lage ist der Bau von 12 Wohnungen in 6 Zweifamilienhäusern in der Planung. Obgleich die Wohnungen übereinander liegen, hat jede für sich den Charakter eines Einfamilienhauses.

dorf. Sie partipiziert nicht nur an den für

Elbchaussee sowie Harvestehude sind erste Wohnadressen in **Hamburg.** Die Nachfrage nach Wohnraum in diesen Lagen ist groß, das Angebot jedoch gering. Das führt zu hohen Wertsteigerungen und Mieterträgen. Zugleich ist Hamburg groß und wirtschaftskräftig genug, um dauerhaft über ausreichend große Mieternachfrage nach Wohnungen in solchen lagen zu verfügen. In der Elbchaussee ist ein Immobilienobjekt mit 12 Wohnungen, in der Agnes-straße in Harvestehude – unmittelbar neben dem Jachtklub - eines mit 15 Wohnungen in der Planung.

Syit zählt nahezu ganzjährig zu den beliebtesten und attraktivsten Ferieninseln der Bundesrepublik, Diese Beliebtheit führt dazu, daß Wohnraum knapp ist, zumal auch durch behördliche Bestimmungen und Auflagen der Neubautätigkeit sehr enge Grenzen gesetzt sind. Das gilt insbesondere für Kampen, Daher hat sich neben Kampen Keitum als ein weiterer exklusiver Ort der Insei herausgebildet, der im begrenzten Umfang für neue Bauvorha-ben noch aufnahmefähig ist. Das hier geplante anspruchsvolle Immobilien-objekt wird durch die große Nachfrage nach Wohnraum auf der Insel sowie die Begrenztheit des Angebotes besonders attraktiv.

Eigentumswohnungen nach dem Bauherren-Modell in Garmisch-Partenkirchen

Alle Welt kennt Garmisch-Partenkir-chen. Weil dieser Ort im Wintersport Weltgeltung hat. Sowohl als Austragungsort vieler sportlicher Wettkämpfe als auch als Treffpunkt der internationalen Prominenz. Deutschlands Metropole des Wintersports hat seinen welt-weiten Ruf nämlich nicht nur den Olympischen Winterspielen oder den diversen Weltmeisterschaften, die hier ausgetragen wurden und werden, zu verdanken. Der Ruf Garmisch-Partenkir-chens liegt in seiner Beliebtheit begründet. Dann bei all den Naturschönheiten und der Vielfalt von Möglichkeiten, die der Ort zu bieten hat, sind es nämlich im Grunde immer die Menschen, die diesem Ort sein Gepräge geben. Sie verleihen Ihm letzten Endes die ihm eigene Faszination und den Flair internationaler Exklusivität und Eleganz. Garmisch-Partenkirchen liegt in dem weiten Tal, das sich vor dem Zusammenfluß von Partnach und Lois-Zusammentus von Partriach und Loisach am Fuße der mächtigen Alpsplitze
(2628 m) und der berühmten Zugspitze
(2964 m) erstreckt. Umgeben von romantischen Bergen, saftigen Wiesen,
schattigen Wäldern und Idyllisch gelegenen Seen bletet der Ort Ruhe und
Abwechslung zugleich. Denn hier ist
immer allerhand geboten: Angefangen
bei den Olympia- und Weitmeister-

schaftspisten und -stadien für alle Skiund Eissportarten über die diversen Schwimmbäder (Wellenbad) und Kur-einrichtungen bis hin zu den Theatern, den Kongreß- und Konzertsälen und einer Spielbank ist alles da, was man zu seinem Vergnügen (auf)suchen möchte. Alle Welt wollte gern in Garmisch-Partenkirchen wohnen. Aber nur wenigen ist es möglich. Weil der Ort so gut wie Gusverkauft ist und es weder freie Wohnungen noch uneingeschränkte Baugenehmigungen gibt. Wer also in Garmisch-Partenkirchen Immobilienbesitz erwerben will, muß Glück haben – oder eine Gelegenheit wie diese: ein Haus, das mitten im Ortsteil Partenidichen steht und wodurch jetzt die Möglichkeit gegeben ist, Wohnungseigen-tum zu erwerben: En Individuelles Wohnhaus mit 17 attraktiven Wohnungen mit durchdachten und funktionsge rechten Grundrissen von ca. 31-57 m², davon 6 Maisonette-Wohnungen mit davor & Maisonette-Wohnungen mit Galerien im Dachgeschoß. Alle Woh-nungen verfügen über Terrassen bzw. Balkone, die Erdgeschoßwohnungen erhalten jeweils ein notarieil gesicher-tes Sondernutzungsrecht an den ihnen zugeordneten Gartenteilen. Jeder Wohnung ist ein Keilerabeil sowie ein Dannelparker-Stellplatz in der Teras-Doppelparker-Stellplatz in der Tiefgarage zugeordnet. Die TG-Zufahrt er-

folgt direkt von der Ludwigstraße, er-reicht man über eine Stichstraße, die von der Schnitzschulstraße wegführt (kein Durchgangsverkehr). Vertrieben wird dieses Objekt von der WVG Wohnungsbau- und Verwaltungs-GmbH & Co. KG, Kanalstr. 17, 8000 München 22, Tel.: 0 89 / 22 06 55.

Hier einige Fakten, die für dieses Objekt sprechen: Zentral und dennoch ru-hig gelegen, hoher Freizeitwert – Sommer wie Winter - und eine ausgezeichnete Infrastruktur. Beste Vermietmöglichkeit und hoher Wertzuwachs. Erstklassige Portner aus der Bayerischen Raiffeisen-Organisation bürgen für um-fassende Sicherheiten: Höchstpreisgarantie, Schließungsgarantie, Fertigstel-lungsgarantie, Vermietungsgarantie. Nur 10% Eigenkapital erforderlich (auf Wunsch vorfinanzierbar). Die Zusage für die Zwischen- und Endfinanzierung einer namhaften deutschen Bank liegt

in den Gesamtkosten sind alle Dienstleistungsgebühren und kalulierten Ne-benkosten (z. B. Notarkosten, Zwi-schenfinanzierungszinsen, Versicherungen etc.) enthalten, mit Ausnahme von 3,39 % Beratungsgebühr und des Disa-gios für die Fremdmittel. Bewährtes steuerliches Konzept nach dem Bauher-renmodell unter Berücksichtigung der neuesten steuerlichen Richtlinien. Treuhandabwicklung für die Bauherren durch eine unabhängige Steuerbera-tungsgesellschaft.

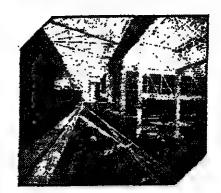
Rarität om Kapitalanlagemarkt "Sc-zaar de Cologne" als geschlossener Immobilierfonds

Auch Kleinanleger können sich am Einkaufszentrum in der Kölner Innenstadt beteiligen

Als das von den Kölner Architekten Daniela Gerling-Rosarius und Hartmut Gruhl entworfene Einkaufszentrum "Bazaar de Cologne" im Sommer 1981 eröffnet wurde, dachte sicher noch nie-mand daran, daß dieses von Lage und Architektur einmalige Bauwerk eines Tages der breiten Öffentlichkeit als Kapitalanlage angeboten werden kann. Vor allem dank der Initiative des Kölner Immobilienmaklers Clemens J. Vedder ist es jetzt jedoch so welt: Groß- und auch Kleinanleger haben nun die Gelegenheit, immobilienanteile am südländisch anmutenden Einkaufscenter in der Kölner innenstadt zu erwerben. Da die Mindestbeteiligung an dem geschlossenen Immobilienfonds "Bazoar de Cologne" nur DM 10 000,- beträgt, haben auch Kleinanleger die Möglichkeit, sich an dieser wunderschönen Immobilie zu beteiligen.

Aufgrund von Lage und Architektur stellt der "Bazaar de Cologne" sicher-lich eine Karität auf dem Kapitalanlagemarkt dar. Den Exklusivvertrieb be-treibt die COSMOS Immobilien-Service GmbH & Co. KG, Theodor-Heuss-Ring. 28, 5000 Köln 1, Tel. 02 21 / 72 00 16.

Die Lage an der Mittelstraße gegen-über der Apostelnkirche, zwischen Neumarkt und Rudolfplatz, ist als idea-



ler Standort für ein Innerstädtisches Einkaufszentrum zu werten. Hier überspannt eine Glasdoch-Konstruktion die halbgeschossig versetzten Bazaar-Ebenen, Das In lichtem Weiß gehaltene Innendesign, das gläserne Stahl-Fach-werkdach und die sich wie um einen Marktplatz als Innenzentrum gruppie-renden Verkaufsebenen vermitteln dem Beaucher im Zusammenspiel mit Brunnen- und Wasserspielen sowie südländischer Bepflanzung ein angenehmes Freizeitgefühl.

Für die Kapitalanleger läßt der vollver-mietete Bazaar Mindestausschüttun-gen bis zu 7,45 % p. a., bezogen auf den effektiven Kapitaleinsatz, erwar-ten. Diese Ausschüttungen sind zum größten Teil steuerfrei, so daß sich eine Brutto-Rendite bei höchster Steuerprogression von durchschnittlich 16.46 % ergibt. Zur Emission werden Fondsan-teile über insgesamt 59,9 Mio. DM an-geboten. Die Mindestbeteiligung beträgt DM 10 000,-. Darüber hinausge-hende Beträge müssen durch 5 000 teil-

Zwisches Schwarzwuld und Bodennou

Etwas Außergewöhnliches Etwas Außergewöhnliches

Angeboten werden von Ortsansässigem privat: Vier Eigentumswohnungen mit je 2 bzw. 3 Zimmern, Küche, Bad und WC, 65, 74, 78 und 98 m² groß, in einmaligem Einzelhaus, das in großem obstbaumbestandenem Garten am Rande eines bäuerlichen Dorfes mit 600 Einwohnern am Donautal unwelt Beuron in 800 m ü. M. steht. Herrliche, unverbaubere Fernsicht, landschaftlich reizvoll, touristisch umberührt, 30 Autominuten zum Bodensee, nächster Autobahn; innenarchitektonisch gestaltet, erstklassig ausgestattet, großer Nebenraumteil: Sauna, Fahrradkeller, Keller für Gartenmöbel, großer Gartenanteil, jewells Keller mit Tiefkihltruhe, Wasch- und Trockenraum mit je Whg. Wasch-/Trockensäule, jewells große beheizte Garage, je Weinkelleranteil. Preise je Whg. DM 296 000,- bis DM 415 000,-. Haupt- oder Zweitwohnsitz mit Möglichkelten für Jagd, Pferdesport, Golf, Klettern, Segelflegen, Skilanglauf, Wandern usw.

Zuschr, erb. u. V 9717 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Württemberg?

ROSAS · COSTA BRAVA

GELEGENHEIT! Neue Studios, volimõbl., DM 48 000,-Sie zahl, n. DM 25 000,-. Rest: durch Vermietgarantie. G. Bariels, 3250 Hamelz, Postf. 2 94, Tel. 0 51 51 / 8 61 80, auch Sa. u. So.

Gjücksburg Kleine, gediegene ETW zu kan fen gesucht. Zuschr. u. H 9751 an WELT-Ver-

lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Lux.-ETW in

Wohnparkanlage 3½ Zi., 131 m², Kamin, Schwimm-halle, Sanna, TG etc., beste Lage im Osten v. Hmb., DM 3800/m². Tel 040/677 2059

Wohnen Sie in

Großen Kombination

Immobilien- oder

veröffentlichen?

Kapitalien-Anzeigen

KURT FENGLER

In den Ziegelwiesen 50

7250 Leonberg 7 Tel. (07152) 4 20 25 / 24

DIE WELT/WELT am SONNTAG

Dann wenden Sie sich bitte an:

erb. u. V 9717 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esset Wer ANDORRA CISA Renditechiaid (, Großeniada)

Mietahaus, 11 Einh, + Pkw-Einstelipl. 1142 m² Gesumtwohnft. (1330 DM/m²) + 7800 DM pro Pkw-Einstelipl., Mietgar. Gesampr. 1,6 Mic. DM. Weitere Objekte auf Anfrage. SA-Deutschland, Tel. 0 21 02 / 1 31 97 4030 Ratingen, Philippstraße 45

Hamburg-Volksdorf der bevorz. Walddörfer Wohnditz Eigent.-Wohng, für hobe Ansprüche, nur 2x2 WE auf gr. Parkgröst in ruh. Lage, 140 m², großzig, Wohn-/Eßraum + 3 Zi., V'bad, D'bad, gr. Belk, Südlage, OG, 2 Ger.-Plätze, DM 466 600.-, keine Maklerprov.

Immobilien Treuhand Alaskaweg 9, 2 Hamburg 73 Tel. 0 40 / 6 78 59 40

Kaufen Sie jetzt in

Schönwald Triberg Schwarzwald Peterzeli

Ihre 2-, 3- oder 4-Zimmer-Eigentumswohnung in herrlicher Lage und sehr guter Bauausführung. Langrifistige Finanzierung – auch unter Einbeziehung von Bausparverträgen – kann vermittelt werden. Beispiel: 3-Zi.-Eigentumswohnung, 72 m², 148 000,- DM. Selt 15 Jahren Ihr Partner im Schwarzwald:

Bau + Boden Siegtried Bertram Hauptstraße 8, 7741 Schönwald Tel. 0 77 22 / 10 61

St. Blasien/Schwarzwald

Komi. 2-ZL-App., voll möbl., 50 m³ Balkon, Kü., Bad., Duschbad Schwimmbad, von Privat, Preis VS

Fordern Sie Prospekte an; wir beraten Sie auch sonn- und feiertags.

Hamburg-Oststeinbek, Uferstr. 24

Hier errichtet eine Bauherrengemeinschaft ein Terressenbaus in sehr günst. Lage m. 29 Komf.-Whoen., zw. 69 u. 109 m² Wfi. Z. B.: Wohnung 1: 76 m² Wfi., DM 266 040.- inkl.

Tiefgarage Steuervorteil 83/84 145 %, Mietgarantie und Fertig-steilungsgarantie bis Dez. 84, d. h. MWSt.-Erstattg. ist gesichert. Zu 50% gezeichnet. KONDOR Zum Feldhang 8 2000 Oststeinbek TREUHANDGESELLSCHAFT FOR BAUHERREN MBH

2 040/713 42 72
2 040/677 73 54

Nordseekurbad Horumersiei hsvolles Wohnen in de Friesenburg

ETW in Toplage 60 m² und 90 m²

Bauträger U. Oldemölle chstr. 9 b, 2949 Horumet Tel. 9 44 26 / 6 41

Kauten Sie sich ein Stlickchen von Aachen

Wir bieten an: Ein ganzes Stock-werk (2 ETW) mit insgesamt 115 m² Wil und ca. 230 m² Grundstücksan-teil 2k. Vorzugspreis von 189 750,-(Freis pro m² DM 1850,-). Die ganze Anlage ist voll renoviert, bestem verwaltet und sehr gut vermietet. in bevorzugter Wohnlage frei finanziert keine Maklergebühren

keine managering günstige Finanzierung monatliche Belastung wird durch Miete und Steuervorteile Information unter: Tel: 02 41 / 6 90 95 oder 6 69 99

Seitene Gelogenheiti Hemaliges Schwigebücke Im Bayerischen Wald

im Bayerischen Wald
Wir haben das frühere Schulgebäude des reizvollen Ortes Solls ausgebaut, völlig neu hergerichtet und in
11 Eigentumswohnungen umgebaut. Die Wohnungen sind in hurzerbaut Die Wohnungen sind in hurzerZeit bezugstertig. Die kleine, absohit ruhige und exichaty ausgestattete Anlage hat nur 11 Wohnungen,
von 42 bis 77 m². Die reizvolle Gegend mit allen Einkaufs-, Sporttund Freizeitnöglichheiten bietet
sich sowohl als Ferlendamizil als
such zum ständigen Wohnen an. Da
gerade in dieser Gegend Ferlenwohnungen stark guftagt dad, eignen sich die Wohnungen auch als
Kanitalanlage. Die Wohnungen men sich die Wohnungen auch als Kapitalaniage. Die Wohnungen werden direkt vom Eigentümer oh-ne Maklerprovision verkauft. Eine günstige Finanzierung kann auf Wunsch vermittelt werden.

Pordern Sie detaillierte Unterlagen an: Helmut Lindbücki Grundstücks GanbH CO1 Neukirchen v. Wald Telefon 0 85 04 / 20 21

chöne Eigentumswohmung in Bad Ro-benfelde, Texioburger Wald, 2n ver-zufen, ca. 100 m². Wunderbere Aus-icht, Nähe Kurpark und Hochwald, oggia und Kurgastwohmung, VB. 300 000 DM. ngabote unter S 9603 an WELT-Ver lag, Postfach 10 06 54, 4300 Essen.

Studien-App. Freiburg Penthouse, 2 ZKB, Uni- u. Kli-niknähe, TG. Tel.: 06 21 / 79 67 68



Hamburg-Blankenese Erwerbermodell

zentr. Wohnlage, 7 vermietete Eigentumswhgn., Südlage, solide Bauweise, Steuervorteile, Kaufpreis von DM 83 000,- bis DM 229 000,- zzgl. Kosten.

MARQUARDT+NOACK Hamburg-Blankenese Hsm.-RDM (040) 868648

V. Priv. Hamburg-Alt-Rabistedt 24:-21-Inx.-Whg. 85 m², i Maison.-Stil, I. parkihni. Wohnsul. TG: Schwimmb., Sauns, Partyr. u. v. m., DM 285 000.-

Tel 0 40 / 6 77 90 20

Luxuswohnungen

Luxuswohnungen
in bester Südvlertellage von Aschen für höchste Wohnsusprüche
– ath Alternate its in der zehonem Kurstadt bestens geeignet,
z.B.: 2 Z KDB, Wohnraum den
groß, auch teilbar. 102,60 m²
Wohnfäche/445 000,— DM, ZKOB,
Loggia 110 m² Wohnfi./450 000,—
Im Ban befindliche Wohnsninge
von 6 Wohnraue, im Maisonettestill
gehalten z.B.: 2 Z KDB, Abstelle, Hobby— — Mehrzweck,
Terr. 188,50 m² Wohnfläche
677,200,— DM, odar 3 ZKDB, 2
Balk, Emora, Abstelle, 163 m²/

797 000,- DM. Angebote gerne Antrage!

scherowsky KG immobi graben 36a, 5100 Aacher Tol.: 41 41 / 4 62 52

Bad Nesenakr/Höhenlage ETW, 85 m³, 3 ZKB, Erd- und : Obergeschoß DM 270 000,-

Verkauf durch den Bauherrn: Schwalbau Grundstücks-GmbH Kantweg 16, 5484 Bad Breisig Telefon 0 25 33 / 2 80 22

ETW Bad Breisig 3 ZKB, Höbenlage, 95 m² Wil.

DM 296 000.-Bezugsfartig Ende Oktober 1983, beste Ausstattung. Verkauf durch den Bauherrn. Schwalbau Grundstücks-GmbH Tel. 9 53 / 9 22.

Penthouse nördl Freiburg/Schwarzw., 150 m², einm. Ausstatt. u. Lage, 2 Ga-ragen, VKP 595 000,- DM VHB. Eva M. Bötker Immobilien Höchtestr. 36, 7831 Sexan Tel. 0 76 41 / 33 80

Keitum/Sylt 3-Zi.-Maisonette-Whg., 50 m², auf 4000 m² Parkgrdst., zu verk., DM 360 000,- u. Einr.

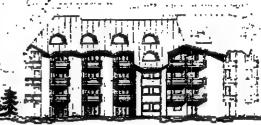
Zuschr. erb. u. A 9611 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Düsselderf

Renditeobjekt von Priv. wegen Hausbau zu verkaufen: 2x 1-Zi-Komf-Apt., Erstbezug 76, zen-trale Lage, 1 TG-Platz, Raltmiete 9200,- p. a., Gesamtpreis DM 180000,- (evil auch einzeln), Fi-nanz, u. Verwaltg, kann übern. Zuschr. erb. u. U 9672 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

St. BLASIEN BAUVORHABEN

LUISENSTRASSE



In bester Sonnen- und Aussichtslage von St. Blasien, nur wenige Gehminuten vom Stadtzentrum entfernt, entsteht ein Wohngebäude mit Integrierter Tiefgarage und maßgerechten Wohnungen und Appartements zwischen 42 und 85 m². Individuelle Grundrißvarianten und größere Wohnflächen sind möglich. Gesamtaufwand, zu dem keinerlei Kosten mehr hinzukommen; zwischen DM 205 065,- und DM DM 413 951,-. Erstklassige Bauqualität und gehobene Ausstattung kennzelchnen die Architektenplenung. Ausführliche Beratung auf Wunsch auch vor Ort.

(Bitte anfragen). Robert-Gradmann-Weg 9, 7400 Tübingen

Telefon (0 70 71) 6 70 71 + 6 45 99



Kurappartements und 2-Zimmer-Wohnungen in bester Lage, 26 m² bis 67 m² / 2. Bauabschnitt, z. B.: 31 m² = 117 000,- inki. Stellplatz, Möblierung u. Küchenecke. Werbungskosten in der Bauphase voraussichti. 194%, bezogen auf 15% Eigenkapital. Ein Projekt der Ed. Züblin AG, Stuttgart Probewohnen zum Minkarif:

Wir haben für Sie vom 30. 9. bis 2. 10. 1983 Wohnungen im I. Bauabschnitt reserviert, Kostenbeteiligung 100 DM (2 Übernachtungen und Fahrtkosten ab Essen).

KARIN DEXHEIMER - Anlageberatung/Vermögensverwaltung Pettenkoferstr. 21 - 4300 Essen 1 · Tel. (02 01) 77 42 11/77 87 86

in Tellmang am Bodemise im Terrassenhaus, mit unver-bauh. Berg- u. Seesicht, Bj. 75, komf. 1-ZL-Apt., 38 m², DM 115 000,- VB, Tel. 0 90 71 /4 21 71 od. u. K 9642 an WELT-Veriag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Langenhagen, Niederrader Allee Die steuerbegünstigte Anlage

- Hohe Steuervorteile
- 5% degressive Abschreibung MwSt. – Option Liquiditatsverbesserung

durch öffentliche

- Förderuna Anmietungsgarantie
- garantierte Miete hohe Wertsteigerungkein Fertigstellungsrisiko. sofortiger Bezug

möglich. Fazit: Sie können bei bestimmter Steuerlast ohne Eigenkapital Eigentum schaffen. Rechnen Sie mit uns.

Informieren Sie sich in der Musterwohnung: Sonatag 14–17 Uhr oder nach Vereinbarung.

Langenhagen , Niederrader Allee, direkt am Stadtpark , Ständige Beratung: Būro Kotzan, Bödekerstr. 56. 3000 Hannover 1. Tel. (0511) 345678

NWD5 Nordwestdeutsche dlungsgesellschaft mbH meinnutziges Wohnungsuntern. Niederlassung Hannover Zeppelinstraße 4



HERTZ ARMOLD HERTZ & CO

HHV/MGR

Große Bleichen 68 2000 Hamburg 36 Teleion 040/34 19 11 Telex 21 40 24 ahmed d Individuelles Wohnen wie in Hew York...

m Bauhemenmodell entstehen zwei Aleker-Wohnungen direkt im Dachgeschoft eines wunderschönen Jugenostilhauses mit herflichem Blick auf die sch Teile von Eppendorf und Einsbuttel. Individuelle, offene Wohnform ohne raumbegrenzende Wande (außer Kuche, Bad

Wohnungsgroßen ca. 117 und 142 m. Attraktiver Quadratmeterpreis von nur DM 3 950. – Gesamtaufwand DM 462,150. – und DM 560,900. – Eigenkapital nur 15°.

"Am Weiher" Ottersbekallee 21

Kapitalanleger modell nur noch bis 12/83 mbg. erstid. Komf.-Wohnungen in Nürnberg mit Mietgarantie. Kempa-Immobilien Bresigner Straße 23 8560 Lauf, T. 0 91 23 / 52 90

Hamburgs starkes Doppel

ARNOLD

...nach der idee amerikanischer "Lofts".

Hochinteressante Steuervorteile moglich

DEUTERON Immobilienhandelsgesellschaft mbH

> Heilwigstraße 61 2000 Hamburg 20 Teleton 040/46 46 35

> 040/477017 .



in Badenweiler/Schwarz wald und in Bad Bellingen Moderne Konzeption Bezugstertig

Keine Maklergebühren. Tel 0 76 35 / 19 47

Bad Breisig ruhige Lage ETW, Garage, 2 Zi Kü., Diele, Bad, Belkon, 65 m DM 160 000,- von Privat. Tel

Bad Mergentheim

ETW in ruhiger Lage Nähe Kur-park, 86 m³, 8½ Zi., K., Diele, Bad, WC, Keller, Balkon, Kfz-Abstellplatz, Zentralhzg., von Privat di-rekt zu verkaufen, DM 220 000,-. A. Rlank, Lorenz-Fries-Str. 15 6690 Bad Mergentheim Tel. 0 79 31 / 4 14 81

Komfort-Landbaus

Telefon 0 28 84 / 25 90

Moderner Gewerbebau

in Frankfurt/M. 50

edar lælkæsiss/ganz

zu verkanien -

Elgentumswohnungen m 3-Fam.-Haus (80/100/112 m² Wft.) Ilrekt im Rotwildrevier, Nähe Kassel, z

verkauten. Rohbau ist erstellt, Innenaus kann noch gewählt werden. Jagdbete gung wird geboten. Zuschr, erb. u. K 9664 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Sylt/Morsum ETW, 2.5 Zi., 60 m², Balk., v. Priv. 250 000,- DM. Telefon #2 #1 / 57 80 74

Hamburg-Alt-Rahistedt Poppenspälerweg, v. Priv., Mais.-ETW, Bj. 81, 3½ Zi., 74 m², u. holzget. Studio, 54 m², Glasgiebel, liebev. Ausat. u. indiv. Auftig., TG-Stellpl., DM 388 000.-

Eigentumswohnung in Bad Breisig, 45 m² + großer Balkon, zu verkaufen. 195 000,– DM VB. Zuschr. u. W 9607 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Tel. 0 40 / 6 73 34 15

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen.

Bendzko Vermietete Eigentumswohnungen

Zahlen Sie mit sofortiger Wirkung weniger Steuern!

gen - mit wenig Eigengeld - kommen mehrere Steuervorteile zym Tragen.

Durch den Erwerb von vermieteten Eigentumswohnun-

Fragen Sie uns nach detaillierten Unterlagen, und lassen Sie sich Ihre monatlichen Vorteile errechnen.

Zum Beispiel:

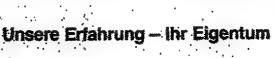
Berlin-Wilmersdorf

2 Zimmer, Balkon, ca. 53 m², Kautprels DM 79 200-, Eigengeld nur DM 7900,-Berlin-Wittenau

1½ Zimmer, Balkon, ca. 50 m², Kaufpreis DM 81 908,-, Elgengeld nur DM 8000,-Berlin-Lankwitz

1 Zimmer, Balkon, ca. 32 m², Kaufpreis DM 49 100,-, Eigengeld nur DM 5000,-

Rufen Sie uns an unter Telefon 0 30 / 88 99 213/215





THE WASHINGTON TO THE PARTY OF

Wir bieten an:

Liebhaberebjekt. Reitbetrieb in besonders idyllischer Lage am

Westensee. Stadtoah zu Kiel gelegen. 30 ha Ackerland in einer

Parzelle am Baus gelegen. Repräsentatives ländliches Wohnhaus; Neubau 1975; Reithalle 22 × 48 m; Pferdestall mit 27 eingebauten Pferdeboxen; Neubau 1976. Für Reiterhof und Pferdezucht hervorragend geeignet. Keine Käuferprovision, da Eigenverkauf. Kaufpreis: DM 2 150 000,-. Finanzierung möglich.

Wirtschaftsdienet Nord

Ochsenweg 36, 2357 Bad Bramstedt, Tel. 0 41 92 / 30 63

Gutshof östl. München

Traumhafte Alleiniage, 65 ha arrond, landwirtschafti. Boden,

stlivoiles Wohnen, div. Wirtschafts- u. Nebenräume, geeignet auch als Zuchtbetrieb, VB 9 Mio. DM.

Bendzko Immobilien Kurfürstendamm 61 1000 Berlin 15 Tel. 88 99-1

Gewerbliche Immobilien

GESUCHE

PARISCH

Gewerbliche Renditeobjekte bis 200 Min. DM (KP bis 11.5-fache Jahresnettomiete) für solventen Kunden gesucht. Gebr. R & R Partsch Haus- und Grundstücksme ultenhofstraße 22

rfolg haben zä Partsch.

Wir suches Supermärkte Verbrauchermärkte ab 1,5 Mio. DM, vermietet oder geplant, für vorgemerkte Kun-den.

AM

11-7

11200

DE!

Wahrder Weg 18 5880 Lildenscheid Tel. 9 22 51 / 7 17 97

Hambattes Fillaluniurus rucht Verkantsflächen

zwischen 2000 und 3000 m² (ebenerdig) im Rhein-Main- bzw. Rhein-Taunus-Gebiet Zuschr. erb. u. G 9617 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Suche dringend größeres Wohn-und Geschäftshaus mit vorzügliher Verzinsung, Kaufpreis 3-Mio., für sofortige Übernahme.

Ingeborg Schob Mr., Spadener Str. 88, Mid., Spadener Str. 38, Bremerhavea = 04 71/16 Te 25 of 0 47 44/18 to Auch sonnabends zu etreichen

Zu kaufen gesucht gewerbi. Renditeobjekte in Stadilag Bevorzugt werden Objekte zur 10-12fachen der Jahresnettomie-te und Fußgängerzonenobjekte. Interesse besteht auch am An-kauf von Kauf- u. Warenhäusern

(auch ausjaufende Mietverträge) Ihren vertraulichen Hinweis ge-Hans Röder & Partner GmbH Hofmeierstr. 26

ANGEBOTE

SB-Markt, Spielhalle Nordd Neubau, Fertigstellur 1984, Bauherreneigenschaft eco, Am Wall 124, 2800 Bre-Hergeco, Am Wall 124, 2809 bit men 1, Tel 04 21 / 31 47 70

Drueser

Unternehmensvermittlung Sammel-Nr. 06743/2666, Oberstr. 1 6533 Becharach, Telex 4 2 327 Wir verkaufen oder verpochte

hren Betrieb zielstrebig; schnell und sicher 6000 m² Verkaufsfläche + 1800 m² Lagerhalle

nkrum von NEW, direkt an RAB-nt gelegen, as verkusten. Ans-ng GE-Gebiet. Kein Sonder-Gebiet.

Darüber hingus weitere Gewerbeflüchen os. 50 bis os. 35 860 m² in mehre Städten des Ruhrgebiets zu vermie iten des Ruhrgebiets zu vermie ten bzw. zu verkaufen.

Daniel + Co. GmbH Immobilien-Abteilung Telefon: 5 23 02 / 8 10 61 Telex: 8 220 188 dawl

Vielzweck-Halle 4700 nº Halle, 330 m² Büro, 17 750 m² Grund, Erweiterungsbau, cs. 4000 m², möglich, Massiv-Bau mit Isolier-Beton, B. 78, Höhe 7,50 m, Industriefußböden, gr. Tore mit Hebebühnen, gr. Ladehot, zentrale Verkehrslage, Horster Dreieck (BAB 1/7), VB 6 Mio.

HALLER-MEURRE Herr Anders, Tel. 0 40 / 3 98 11

Langfristig vermietete Lagerhaile

als Anlageobjekt geeignet, zu verkaufen. Anfragen von Kapitalanlegern erbeten unter: E 9682 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4800 Essen.

Staditelizentrum, erskil Mieter, langir Mietvertr. mit Index 75%, Bj. 1981, Jahresmiete DM 183 000,-, KP DM 2 550 000,-, Großraum Bremen, dir. v. Eigen-

Tel. 0 89 / 6 13 43 82 od. unt. S 9692 WELT-Vering. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gewerbe-Baugrundstück 5 Köln 30, City-Nähe, ca. 5000 m², gesichertes Baurecht für 8500 m², Nettonutzfische, DM 2,2 Mio. zu verkanien.

Wolfgang F. Koeppe Klosterstr. 112, 5 Köln 41 Tel. 62 21 / 49 59 44

im Stadigeblet you Herford 6000 m², zur Hälfte b

Zuschriften erbeten en 4840 Herturil, Postfach 25 33.

Kanimian, gui durcherganisierier Sex-Center in Hamburg Nübe Hhf., m. dazugehör. 5½geach. Wohn-/Geschäftsha, ca. 900 m², zz verk., beste Lage, außergewöhnl. babe Rendite, Ford. DM 6 Mio. JAHN-HOEN IMMOBILIES

Ellenau 31, 2 Hamburg 76 Teleton 0 40 / 2 50 67 50 Zu verkaufen!

itig nutsbares Gewerb ekt mit Ausstelbingshalls Verkshalle, Büroräumen, Lager räumen, gutgebender SB-Tank-räumen, gutgebender SB-Tank-stelle und Wohmungan, 50 km südlich von Hamburg direkt an der A 7 gelegen: Zusehr, u. G 9723 an WEL/T-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4200 Essen

GEWERE-OMERT in Kortsruke
Gesamt-Arcal 15 000 m², 3 Hallen mit.
Kran 5250 m², 1 Halle ohne Kran 1825
m², Bürogebinde zweistöckig 550 m²,
Kantine und Soziaklame 340 m².
Auf dem befestigten Freigelinde von
7500 m² 3 Portallarine, ginstig gelegen
au den Antubataen A5 und A 10 and
gu den Bundesstraßen B3 und B 10.
Gleisauschlüsse Freigelände und Hallen. Geetinet für Industrie, Hande,
Transport u. S. Gesamt- oder Tullverkanf.
Antrassen und Angebot an Diol-Efm.

Anfragen und Angebot an Dipl.-Efm. 8. Socialis Postfact 1822, 750 Karis-rulie 1, Tel.: 07 21 / 259 22

Kapitalanlage Verbranchermarkt in NRW, gu-ter Mieter, erstklassiger Mietver-trag gute Lage, wertvolles Grundstück, hohe Rendite, su

verkaufen durch matrie Immobilien Mäller Garb H Martinstr. 18–20, 5000 Köln 1 Telefon 02 21 - 21 02 44

Super-Geschäftslage in Einkaufsstr., alle Branchen, M. Geschlüche in Leden und Wöhnig, cz. 150 m² u. Keller, mastral eingeschossig aufstockber, fr. Lieferung mögl., z. Zt. Mietefnnahme DM 54 000,— p. a., Kaufpr. DM 680 000,— PETERS INTROBLIEN Tel. 9 49/34 69 61 o. 34 27 38

Parfûmerie u. Kosmetik im - Raum Minster-Ossabrück, voll ausgesinttet. Führende Depots, noch stork sunbeufähig, aus familiären Gründen sofort oder Anfang 84 zu verreufen, Gute Existent für Fachkraft Preis VB (kann finanziert werden). Zuschriften unter B 9745 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

sofort zu vermieten

Gemerheobjekt - Köle-West, Math.-Brüggen-Str. Verkehrsgünstige Lage, direkt an der Venloer Strafie, Hauptausfahrtstraße Kölms, B 59. Verwaltungsgebände mit Lagerhallen, Grundstilek 4000 m², Halle 610 m², Nebenhalle 350 m² (elektr. Tore, Boden: Klinker, Wünde: Fliesen), Lagerhaller mit Abfahrt 1200 m² und 150 m², betomierte Freifliche 2500 m². Verwaltungsgebände: Büroräume, Sozialräume usw. 490 m². Bantausführung und Ausstattung entsprechen einem guten bis besseran Standard. Das Objekt ist vielseitig nutcher, z. B. für die gesamte EFZ-Branche, Auslieferungsinger, Fabrikation usw.

Kurarinstig vom Eigentilmer zu verbetungen oder zu verpeatliche Heinzele.

Köln 62 fl / 48 81 oder unter TL 5329, Anzeigen-Expedition Heb Hose, Friesenstr. 35, 5006 Köln L

Verbrauchermärkte im norddeutschen Raum

600 m2 VK, 3000 m2 Grundst., Mieteinn. p. a. 79 200 DM 800 m² VK, 1870 m² Grundst., Mieteinn. p. a. 124 000 DM st vermietet für 15 Jahre an eine große Handelskette, indexieri, Neubau, Fertigstellung 1984, mit allen steuerlicher Vorteilen im Kundenauftrag zu verkaufen.



Planungs- u. Maklerbüro F. Themann, 2848 Vechta Füchteler Str. 7, Tel. 0 44 41 / 27 88 und 50 25

Gewerbeobjekt Koblenz

Moderne und gepflegte Anlage eines Großlagers, mit Verwal-tungstrakt, aus den Baujahren 1981/82.

che, Hallenbereich a. Rampenhöhe, ca. 6000 m², Höhenmaße der Halle 6 bis 7 m. Gesamtnutzfläche Verwaltung ca. 700 m². Kauf-preis: DM 5 500 000,-.

GREIF & CONTZEN IMMORILIENMAKIER



man bel umperen attraktiver

auf dem Kopf stehen!"

in Silbertom nur 12 Wohneinheiten, in Neuheus nur 11 Wohneinhei 2 B 50.5 m² Wohnii . 2 Zi., Kú., Du /WC, Loggia, nut 118000.- DM,

2.5 au. ser vermin. 22. au. von Makiergeoühr. Übrigens, der Solding ist das größte geschlossene Waldgebiet Norddeutschlands. Zahlen Sie mal nach i Es sind cz. 400 Mio Elikime

Komfortable Eigentumswohnungen in Spitzenlagen des Hochsollings.

LINDENALLEE 6 5000 KÖLN 51 TEL. (0221) 37 40 18/19

Hamburg Nordost **Bargteheide**

Objektbeschreibung: Baujahr 1973/bebaute Grundtiäche 1000 m² / Nutz-fläche 4500 m² / 5 Großetagen für Verkauf / Lager mit sep. Bürotrakts und Dachterrassen-Großraumwohnung / Personen- und Lastenautzug / Lade-rampe / viele Parkplätze / 2 Einfahrten zum 2500 m² großen Grundstück (80 % Verbund-Pflaster) und 5 Alu-Fahnenmasten (11 m), Lege: im NO am Cityrand Frankfurt, nahe Autobahnanschiuß. Auch für Großmärkten/Kon-zermitialen geeignet – für Käufer eine Ideele Geldenlage. Kontaktauf-nahme zum Eigentürner unter N 9867 an WELT-Verlag, Postlach 10 08 64,

Autobahnabfahrt - B 75 - B 434, eq. **5000 m² für Lager.** Fabrikation, Möbelhandel zu verpachten. 80 Parkplätze, Sprinkleranlage u. Rampe. Zuschr. erb. u. Y 9720 an WELT-Verlag, Postfach - 10 08-64, 4300 Essen

ihr Stützpunkt

im Roum Frankfurt Lagerhalle mit Büros (Gasheton-bauweise) in 6380 Bad Homburg, v. d. H., ca. 284 m² Gewerbefl. auf v. d. h., cs. 254 m Gewerbefl. auf. 480 m² Grundstück, Deckenbela-stung: 1.5 t/m² (!), Schrägaufzus, gepfiegter Allgemeinzustand, DM 530 000,- + 3,42 % Kenter-

Courtage. Kurenback-Immobilien 5340 Bed Honnel 6

Baumarkt 154 994. Gesamt-Werbungskosten DM 391 831,- Miete DM 421 800,- p a. Bei kurzfrist. Kaufentscheidung noch Steuervortelle als Bauherr. Dibo Bau-Consult GmbH Uniconsystemic 3 + 11 3000 Hannover 1 Tel. 05 11 / 34 40 22

Hamnover, Top-Lage, 2500 m³ Nutzil Gesamtinvestition 5,38 Mio. EK 15 %, kein Dammum, verbleiben-des EK nach Abrug Vorsteuer DM

immobilien Fast, Tel. 0 89 / 80 63 04 Günstige Gelegenheit! Kleiner Hof in Schweden:

, 2 km vom Meer (Sandstrand), 25 km von Trelleborg, 35 km von Malmö, 350 qm, 11 Zimmer, 1 Bad, 1 Dusche, Balkon, Kamın, neueinger Küche, Erker, ÖZH,

Stall mit 5 Pferdeboxen und Sattelkammer Garage, Reitplatz, parkähnlicher Garten Grdst.ges 8000 qm. Gesamtor, 250000, -DM

Jan Olof Warmius, Tullstorp, S-23020 Klagstorp, Tel. 0046-41025838

Ackerbof

in Nisderbayern, ebene La-ge, Lehm- bis Lößlehmöd-den, in klimatisch günstiger Lage, zum Preis von DM 11,5 Mio. durch uns zu ver-**EVERS** Grindshitsrack 3400 Göttingen - Rohnsweg 6 The Spezialist für

TEL 95 51 / 4 50 87-89

Höfe und Ländereien P. Paulsen, Dipl-Ing. Immobilier (selbst. prakt. Landwirt) 2341 Strübbel, Tel. 0 48 37 / 2 28

lm Auftrag zu verkaufen: 2 Spitzenbetriebe an der schlesw.-holst. Westküste, 56 ha arrondiert, 75–80 Bp., 46 ha ar-rondiert, 75–82 Bp., beide Höfe este Lage sowie gut verpachtb. Einzelflächen bis 25 ha.

P. Paulsen, Dipl.-Ing. Agr. Gütermakler, 2241 Strübbel Telefon 0 48 37 / 2 28

Kapitalanlage

in Krefeld

Des Objekt liegt in einem park-ähnlichen Wohngebiet direkt an der City von Krefeld, 2½ geschos-siges Gebäude mit 7 Wohnein-heiten = 620 m² Wohnfläche, ge-pflegte Bausubstanz, Bj. 1963, grundbuchmäßig in Wohnungs-eigentum aufgeteilt, direkt vom Eigemtümer, Kaufpreis = Fest-preis 1,4 Mio. DM, Vorabinforme-tion Samstag und Sonntag unter

tion Samstag und Sonntag unter Tel. (02 11) 33 65 74

CERUNE

0211-38207

Immobilien für Industrie und Gewerbe

3000 Hannover-Herrenhausen 17500 m² ladustriegrastck. mit Gleis-anschl. – auch in Tellen zu günst. Kond. zu verkaufen.

3000 Hannover-Wilfel Modern. Gewerbeobjekt mit ca. 2000 m² Lager- u. Prod.-Fl. sowie ca. 500 m² sehr gut ausgest. Büro- u. Ausst.-Fl. zu verkaufen, ggt. zu vermieten. 3510 Hann Münden 1

20052 m² ind.-Grdstck. m. 2585 m² Prod.-/ Kühl-/Tiefkühlr., 397 m² Büro-/Sozialfi., 115 m² Betriebsleiterwohnhs., zu verk. 3582 Felsberg - nahe BAB-Anschieß Frankfurt - Kassel, viels. nutzb. hochmod.

Gew.-Immob. mit ca. 1250 m² Prod.- u. Lageril. u. Būro, Soziair., u. Whg. ca. 350 m², zu verkaufen. 4995 Levern/Westfalen

24506 m2 Gewerbegrdstck., Fertigungshalle 3089 m², Großraumbero u. Ausst.

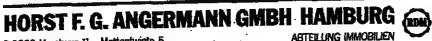
849 m², Sozial/Betriebsr., 1265 m², be-baub, Fretfl., 16000 m², Bj. 71, in sehr gutem Zustand kurzfr. zu verk. 5608 Radevormwald

16221 m² Gewerbegrästek m. viels, verw. Geb.bestand, 5800 m² Fabrikationsh., 2900 m² Lager-/Exped.hl., 3700 m² Nebengeb., 2100 m² Verwaltungsgeb., f. umfangr. Prod.abläufe/Lagerung geeig. 6430 Bad Hersfeld - Stadtlage

geeignet f. Bau-/Hobbymarkt, ca.5500m² Verkauts-/Lagerfl., ca. 1900 m² Būro-/ Soziairāume zu verkaufen. 6320 Aisfeld 2030 m² Gew. Grandstlick mit 754 m² Nfl., Bj. 68, für Prod./Lager, Handwerk bes.

geeignet. Zu inter. Kond. zu verkaufen. 6520 Worms

9157 m² Gew.-Grástck., 3350 m² mod. Prod.-/Lagerii., 1250 m² variable Büroft. Rampenhöhe, Parkfl. zu verm./verkaufen. Ausführliche Angebote und weitere Objekte auf Anfrage durch den Alleinbeauftragten



D-2000 Hamburg II · Mattentwiete 5 Tel., 040/36 75 91 - Telex. 2 13 303 - 2 15 272 - Telefax; 040/36 42 73



lich vielfältiger Nebenräume, ausgezeichnete Ausführung, be-ste Ausstattung, Ursprungsbaujahr 1969. Grundstücksgröße ca. 1625 m². Kaufpreis: DM 2 500 000,-.



BAUMANN & SOHN RDM Immobilien u. Treuhand KG. Flandrische Straße 12-14 5000 Köln 1 (0221) 235723

Buchholz i. d. Nordheide

Bremer Straße

Reihenhaus - Bauplätze mit Baugenehmigung für Bauherrengemeinschaften d.a. zu verkaufen. Die Zeiten sind ab 5 Einheiten aufgefeilt. Näheres auf Anfrage: HATO Grundstücksgesellschaft 2000 Norderstedt Langenhamer Weg 35 Tel. (040) 5253041

Köln-Bayenthai Wir bieten Ihrem Unternehmen den optimalen Standort.

In einem modernen Gebäude mit repräsentativem Elngangsbereich und ausreichenden Parkmöglichkeiten vermieten wir individuell nutzbare Büroflächen ab 80 m² (Einzelbüro) bis 520 m² (abgeschlossene Büroetagen). Unsere äußerst günstigen Konditionen werden Sie ebenfalls überzeugen: Miete ab DM 8,-/m² zzgl. Nebenkosten. Vermietung sofort, provisionsfrei. Sprechen Sie mit Herm Becher, Köln 144-57 56.



nur 1 km bis Strand Westende. 120 m² Wfl., Außenverklinke-rung, Heizung, Sonderwünsche, off. Kamin etc. möglich, Garage, Grundstück 500 - 600 m2 Komplettpreis

ab 179 500,- DM zuzüglich Notarkosten. Provisionsfreier Verkauf direkt vom Bauherrn. Teilfinanzierung moglich Exposé und Anfragen Tel.: 0 22 48 / 38 60

Wir mieten langfristig an:

3

Wir gehören zu den Großen in Deutschland und sind die Größten der Schuhbranche in der Welt.

Läden bis 300 m²

in den bestan Citylagen von Städten mit über 30 000 Einwohnern sowie in großen Einkaufscantern. titte nehmen Sie mit uns Kontekt auf.

Bata SCHUHE GMBH ROBERT-BOSCH-STR. 24-28 6140 BENSHEIM · POSTF. 235 · TEL. 0 62 51/3 90 51-59



The state of the s

Holst Sciencia Landhaus, B. 79, 3504 m², parlánní Grdst., 5 Z. OG austrauf , Ka-man, Keller, 2 Terr, Histor. Herrenbeus ben Ferestum, 4738 m² 20 m² Wal., 11 Zi. Teitheiler, atter Baumbo-stand 350 000.

OTTO STOBEN® (IEL den Schalausbare 31 het 0431/\$7\$081 (err 842) 311)

Betreiber einer Markthalle

im Charakter eines Marktplatzes in hervorragender Geschäftslage einer Hauptstadt im Rheinland, in einem strukturell gesunden Wirtschaftsgebiet. Der Standort eignet sich hervorragend für diesen Zweck, da erstklassige Citylage. Darüber hinaus befindet sich unmittelbar vor dem Objekt der Busbahnhof mit ca. 600 An- und

Der Bewerber sollte über eine entsprechende Bonität verfügen und über den Nachweis vergleichbarer Tätigkeit.

35-100 m? Geschäftsfläche

ELEKTRO-

KLENGERATE.

LAMPEN-

sermieten. Optimale Verkehr-sung: U-Bohn, Astabahn, Bus rmationsmaterial auf Antroge

Tel. 030/381 80 57

Vom Eigenlümer

zu vermieten

in Rheda-Wiedenbrück

Produktionshallen

mit Rampen, ab DM

2,50, von 500-10 000 m²

Geeignet für

alle Branchen

0 52 42 / 3 57 83

Apothekeniadeniokal

in schöner westf. Mittelstadt, 2 Ärzte I. Haus, Anfang Frühjahr 84 zu verm.

Zuschr. u. V 9651 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Vermiete Bürgetage,

90 m²

Lage: Fußgängerzone in Kreis-stadt Wesel/Niederrh, 80 000 EW.

Tel. 92 81 / 2 18 65 eder 6 23 30 / 12 52

Dortmund – Fußgängerzone

1 Lodoniokuja Topiage, für alle Branchen geeignet, zum 1. 1. 1984 in einer disponierbaren Größe von ca. 90 m² zu vermieten. Zuschr. u. R 9713 an WELT-Veriag.

35-100 m? Geschäftsfläche

RADIO-U. FERNSEH

Binzelbonder in nezvoragenzen Lauflage närdlich der City Berlins zu vermieten. Optimale Verkebr-nbindung: U-Bohn, Autobohn, Busse teformationsmalerial auf Anfrage.

Tel. 030/381 80:57

Beschäftsbaus

in Oberhausen-City
ingerbereich (Hauptstr.), auf 4
en, 800 m² mit Lastenaufrug in
ung für 7000 DM zu vermieten.
itarungsfähig auf 2806 m², evil.
auch Verkauf.

Berlin-Zehlendorf

Mexicoplatz

126 m², Praxisrăume (bestens geeignet für ENO-Arzt oder Anwaltsbüro o. ä.) in repräsen-tativem Landbaun.

Tel. 0 30 / 8 03 54 28 oder montags: 0 30 / 8 02 50 28

Weu zu erstellendes

Lodenlokai

ca. 200 m² Erdgeschoftfläche, stadtkern Höxter, wahrscheinlich dennächst Fußgängerbereich, zu vermieten! Große Schaufensterflächen, sehr gute Parkmöglichkeiten, Änderungswünsche, evtl. Wohnung für Geschäftsführer möglich.
Zuschr. tz. D 9614 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

35-100 m² Geschültsfläche

DOB, HAKA,

HEIMTEXTLEN-

Tel, 030/381 80 57

mnieten. Optimale Verkehr ng: U-Bahn, Astobahn, Bu

Zuschriften erbeten unter Z 9721 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wenn Sie die Nase voll davon haben, 08/15-Büros zu besichtigen, dann rufen Sie mich an:



kauft, modernisiert, vermietet und verwaltet Bürohäuser in Spitzenlagen Hamburgs.

ROLF HÖLSCHER POSTFACH 760525 · 2000 HAMBURG 76 · TELEX 2174073 · TELEFON(040) 22 30 63

Geschäfts- und Praxenhaus

in erstklassiger Lage von Herford
Auf dem Eckgrundstück Hämelinger Str/Berliner Str/BowerrePromensde, also in bevorzugter und frequentierter Lage Herfords,
wird ein repräsentatives Gebäude mit Tiefgarage errichtet. Im
Erdgeschoß (mit Fußgängerpassage von Bowerre zur Hämelinger
Str.) sind zu vermieten. Str.) sind zu vermieten

3 Ladeniakale

mit rd. 71 m², 100 m² und 125 m². Entsprechend der Konzeption des Hauses werden als Branchen bevorzugt: Apotheke, Sanitātabedarf, Optik/Foto, Drogerie o. i.

In den drei Obergeschossen stehen jeweils 3 Praxis-Einheiten, also

9 Praxis-Einheiten

in verschiedenen Größen zwischen rd. 90 m² und 155 m² zur Verfügung. Sie sind vor allem vorgesehen für Arstpraxen verschiedener Richtungen, andere Freiberufler-Praxen (z. B. Anwälte, Berater), physietherapeutische Praxen und ähnliches.

Fertigstellung Mitte 1984. Ausstattungswünsche können berücksich-

Westag investitions— und treumand-ag Abt. Immobilien-Verwaltung, Stadtwaldgürtel 81/83 5000 Köln 41, Tel. (02 21) 40 40 78, ab Montag 9 Uhr

Lagerhalie und Büroräume Gewerbegebiet Bochum, Harpener Feld

Verkehrsgünstige Lage (unmittelbarer Anschluß an mehrere Autobahnen), Gesamtgrundstück ca. 7600 m², gute Parkmöglichkeiten.

Modernes, ebenerdiges Lager, ca. 3000 m², 11 Lkw-Rampentore, neuwertiger Zustand, lebensmittelgerecht isoliert, komplette Regalanlage kann günstig übernommen werden, Büroraume ca. 660 m².

Geeignet für alle Lagerzwecke wie Speditions-, Zentrailager, evtl. auch Baumarkt, Möbelmarkt usw., zu vermieten ab 1, 1, 1984 (auch Teilflächen). Keine Maklerprovision. Kontaktaufnahme:

montags-freitags unter Tel. 02 34 / 5 99 31

ARZT-PRAXIS NÜRNBERGER ÄRZTEHAUS

In Nürmberger Ärztehaus mit derzeit sieben Fachärzten sind noch drei Arztpraxen für eine der folgenden Fachrichtungen frühestens Januar 1984, spätestens Herbst 1984 zu besetzen: Augenarzt, Kinderarzt, Neurologe, Kieferorthopädie und Urologe.

Erstklassige Lage im absoluten Verkehrsmittelpunkt von Nürnberg; repräsentatives und funktionsgerechtes Haus mit extrem hoher Tagesfrequenz; ausreichend Parkplätze vorhanden; mit öffentlichen und privaten Verkehrsmitteln bestens erreichbar; mehrere Bus-, Bahn- und U-Bahn-Linie halten unmittelbar vor der Tür; Praxisgröße ca. 140 m², ggf. auf 190 m² erweiterbar; Miete/ Kauf/Leasing möglich; Einrichtungsplanung/Beschaffung einer Praxisfinanzierung auf Wunsch kostenlos durch Vermieter.

Maklerkosten fallen nicht an, da unmittelbar vom Eigentümer. Nähere Informationen durch die beauftragte

WIT Wirtschafts- und Industrie-Treuhand GmbH & Co. Immermannstraße 12, 4000 Düsseldorf 1, Telefon 02 11 / 35 70 76. Bitte verlangen Sie Frau Nelles oder Herm Ebbinghaus.

Lagergebäude am Stadtrand von Köln

unmittelbar an Autobahn gelegen, 2000 m2 Lagerfläche, einschl. Bühne, Lastenaufzug, Laderampe, 200 m² Büro- u. Sozialräume, insges. 4000 m² Grundstücksfläche, langfristig zu verm., ggf. zu verkaufen.

Anfragen unter K 9418 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Düsseldorf

In erster Lage Stadtmitte Büroräume, auch als Arztpraxen nutzbar, von 150 bis 600 m², sofort oder später direkt vom Eigentümer zu vermieten. Anfragen erbeten unter F 9683 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

2210 Itzeboe (ca. 33 100 Einwohner) Läden ca. 30-300 m² beste Geschäftsinge, zu ver-mieten.

+ M City Immobilien GmbH 2390 Flensburg, Moltkestr. 36, Tel. (04 61) 5 10 78, Tx. 22 763

Köln-Rodenkirchen Gewerbegebiet, Büros, Lager-hallen, auf ca. 13 900 m², Ortsmitte, ideale Verkehrslage, zu ver-

Sekiswi Deutschl-Bau Tel. 0 22 34 / 5 70 41

Bedin Lagerhalie in Citynähe, ca. 900-m², beheizt, mit Kîz-Durchfahrt, als Lager- und Kfz-Absteliplatz nutzbar, ab Herbst zu vermieten. Anfragen über

Werbesgentur EG Tel.: 030/2116061

Lodenickal Wuppertal-Elberfeld Schlössersgasse

Fußgängerzentrum, Spitzenlage, Erdgesch, ca. 123 m², I. Etage ca. 307 m², Kellergesch, ca. 109 m², zu vermieten. inschatch Immobilies EDM Kaiser-Wilhelm-Allec 24 5600 Wappertal 1 Tel. 02 81/14 28 78

> 35-100 m² Geschältsfläche verzugeweise für

LAUSHALTSWAREN

Loutlage zärdlich der City Berlins zu vermieten. Optimale Verkalt-bindung: U-Bahn, Autobahn, Boste.

Tel. 030/381 80 57

Speyer am Rheim, Zentrum 3 Arziprazen, noch frei einteilh,
1. OG., Aufzug für Krankentransp, geeign für Chirurgie/Orthopädie, Dermatologie, HNO,
Innere, Urologie o. Allgemeinarzi. Geaucht auch Gynäkologin
u. Lungenfacharzi. Bedarf auch
naturheilkundiger Arzt o. Heilpraktiker.

Tel 0 61 32 / 3 58 58

Im Innenstadtproject WESER-CENTER VIoline

sement on 4500 m² Ware barden on 1500 m² Watenman, Erdgeschoß es. 2500 m² Einzel-handel, Dienstleistungen, Ga-stronomie etc., Obergeschoß Ki-no und Freiselfungebot haben wir im Erdgeschoß mur noch einige Flächen frei für Ein-zeihandelageschäfte im Nomfood-Bereich.

Citypien Beuträger U. Compass immobilies Guibil Walsroder Str. 155, Poett. 15 66 3012 Langenhagen, Tel. 0511/735051

Direkt an der Autobahn

Hannover-Braunschweia

an einer Abfahrt 80000 m² Sondergebiet

m. Einschkränkung. Mö-bel – Einrichtung – Markt – Diskont mit allen Akzenten, voll erschlossen, auch in Teilflächen abzugeben, Umwandlung in normales Gewerbegebiet möglich.

Zuschr. erb. u. X 9719 an WELT-Verlag, Postfach 10 03 64, 4300 Essen

Apotheken-Lodeniskai

nd-Innenstadt, f. DM 2400,- Pacht.

Ahlen i. Westi, i. DM 4000, Pacht.

Apotheken-Lodenlokgi

n/Saperland, f. DM 3500, Pacht. auf Anfrage **THEODOR**

MUNKEDIEK
IMMOBILIEN - INHABEN
W. MONKEDIEK
on der Golts State 03, 4600 Donmund 1
Hefon (27.3) 57:55 50 027:21 65:31

Immobilien K.G.

anter Markt mit weit über dem Durchschnitt liege Kaufkraft. Hier bieten wir ein Ladenickal

Es stehen rd. 200 m² neu erbauter Verkautsfläche zum 1. 11. 83 zur Verfügung. ische körmen noch berücksichtigt wi forderung DM 20 000,- zuzügt. NK.

Markt 26-32 · 5300 Bonn 1 8224 / 65 1944-46 · Yelen: 8989334 immo d

Praxisräume u. Apotheke

geeignet für n. am Ort ansässigen Haut-, Kinder-, Augenarzt und Orthopäde in bester Geschäftslage im Einkaufszentrum v. Siegen-Geisweid zu vermieten. Neubau v. attraktiver Architektur, Aufzugsanlage, variable Praxisgrößen und Raumaufteilung.

> Blumentrath, Bauunternehmen Telefon 92 71 / 33 27 32

HAMM/Westf.

Im Zentrum von Hamm/Westf. in günstiger Lage (10 Min. zur

WERKSGELÄNDE MIT **FABRIKATIONS- UND** LAGERHALLEN, BÜRORÄUMEN, FREIGELÄNDE

Gesamtfläche rd. 13 285 m², bebaute Fläche 5225 m², befestigte Freifläche rd. 4275 m².

Fabrikations- und Lagerhallen in Stahlkonstruktion mit Krananlagen, attraktives Bürogebäude.

Bundesbahngleisanschluß vorhanden – Laderampe – L.KW-Waage. Energieanschlüsse ausreichend vorhanden (Strom, Erdgas, Betriebswasser, Dampf, Heißwasser, Druckluft). Zuschriften unter V 9606 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

4400 Münster – Büro-/Praxisräume 231 u. 201 m³ im EG eines repräsentativen Wohn-, Büro- u. Geschäftshauses in der Innenstadt zu vermieten oder zu verkau-fen. Frei zu gestaltener Innenansbau, 4 Pkw-Einstellpl/Einheit, Erstbezug sofort.

Tel. 02 51 / 4 00 31 / 6 10 34 (privat)

Rampon-Austiaforungslager in Halle/Westf. Zentrum für die Räume Herford, Bielefeld, Paderborn, Gütersich, Münster, Osnahrück. Grundstück 1805 m², Lagerfläche = 2 Ebenen a ca. 250 m², 2 Büros 60 m², Sozialränne, FS-Anschinß, 350 m² trockene Keller, 3 Garagen, eine 4-Zimmer-Wohnung + Kilche v. Bad, 110 m², Gästekio, neue Erdgas-Zentralbeizungsanlage, komplett für DM 3500,- mtl. zu vermieten. Evil. auch Verkauf.

Zuschriften u. C 9613 an WELT-Verlag, Postf, 19 98 64, 4300 Essen.

VIIIa am Park i. Zestrum von Bielefeld

gewerbl, Zwecke zu vermieten, kn-/Nutzfl. 220 m², Garage, Top-stend u. Ausmittung, 3800 DH Miese per Monat.

Osnabrück (Wolmstadtteil Haste) neuzuer-stellendes Ladenlokal ca. 430 m³

einschließlich Sozialräume, 20 Parkplätze vorhanden, Warenan hieferung im hinteren Bereich möglich, langfristig zu vermieten Mietpreis 16 DM/m². Teleban 05 41 / 2 25 63

Freiburg Bürofläche 200 m², Stadt Anfragen unter Tel. 07 61 / 3 26 94 40-60 m², für Eiscafé gesucht. Tel. 9 52 96 / 58 21

GESUCHE



Ceschäftshäuser und Ladenlokale nur la-Lauflagen

für von uns betreute Großunternehmen. Alle Angebote werden schnell, unbürokratisch und mit größter Diskretion

Wir suchen ifd. Ladeniokale filr die Errichtung von Apotheken THEODOR
MONKEDIEK
IMMOBILIEN - INHABEE
W HUNKEDIEN

nhaftes Filiatenternehmen socht kautsflächen zwischen 2000–3000 (ebenerdig) im Khein-Main- bzw. Rhein-Tannus-Zentzum.

Kapitalstarke Filialunternehn suchen Ladeniokale in Ia Lauflagen, 20–1500 m². Wir sind mit der Vorprüf, beauftragt. SOCIET Impoblien
Ruf 06021/2 1328
875 Aschaftenburg, Frohslinistraße 29

6380 Bad Homburg - Tel 0 51,72 / 60 6

LÄDEN von 80 bis 250 m² besten Citylsgen von Städten ab 40 000 Einwohnern u. gr. Einkauf: Angeb, erb. u. Y 9698 an WELT-Verleg, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir suchen Läden und Geschäftshäuser in Fußgängerzonen (Miete oder Kauf)



im gesamten Bundesgeblet im Fest-auftrag für Großunternehmen. Ab-standszahlungen und Umbauten werden vom Mieter getragen. In Frage kommen auch Objekte, die erst 1984 oder 1985 frei werden, evil.

Interessantes Objekt

Blar- u. Speisehaus, absolute Citylass, Harm, ca. 110 Pilitse, ca. 36 Anfienpl., Fulgingersone m. vielen Parkmög-ichkerten. Gediegene, rustfinle Ein-richtung, ischn. neuester Stand. Eigen-leptial mr 80 800,- DM. Beste Brane-perfinenderung. Anch f. gute, amilind. Gestrunomen geeignet. Wird nur ets gesundheiti. Gründen verk.

Restaurant Hamburg, Elbehaussee, 150 Pl., Caffi-garten, gr. Parkol., 200 m²-Whg., 2. vk. Zuschr. erb. u. PW 45 962 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Immobilien im Isarvinkel / Loisachtal

Jodbod Tiliz/Oberbayers Kurpension in bester Lage des Bade-telle, 21 Betten, Bestzuet., Sauna, Solarium, 1470 m² Grund m. Liegewiese, gr. Eigemtimerwing, (5 Zi., Kü., Bad), guta Austestung, 2 Saltone, gr., treuer Kundenstamen, Intil. kompi, Einrich-tung (Zimmer, Aufentheltsriume, Kü-che usw.) DM 1,5 Mio. Telibetrag auf Leibnente mögl. . 1470 m³ Grund m.

grenzend an Kurpens Wolse-/App.-Haus

Hotelrestauraat in der Nordheide umsatzstarkes Haus in beliebtem Luftkurort, ca. 30 km südlich der Hamburger Innenstadt. Kaufpreis-

ramburger interior DM 1,1 Mio ruzüglich monatliche Leibrente z. Zt ca. DM 4600-, ginstige Finanzie-rungsmätichlicht. Jahn-Horn Immobilien

Ellenau 31, 2000 Hamburg 76 Tel. 0 40 / 2 50 87 59

SICHERE EXISTENZ

Kaufpreis = 8f. Gewinn im Weinbeugebiet Buwertal, 9 km v. K.GUTPPels = 87. GeWinn
im Weinbeugebiet Buwertal, 9 km v.
Trier/Mosel, HOTEL-RESTAURANT, m. bek. Küche, herri, alleinsteh. Jugendstilgeb., bestens ausgest, alle Hotelei m. Du.WC/Bidet/
Tel. 500 m² Nnizzl., 1800 m² Areal,
150 Skirpl, Umsatz TDM 300, steigend, Gewinn TDM 57, für TDM 680
VB zu veck., bestens gaeign. £
Fachehepaar.
Vertraul Zuschr. v. solv. Interess.
umber B 9723 an WELT-Verlag.
Postfach 10 08 64, 4200 Essen

Top-Disco in der Kölner City techn neuester Stand, Lang-fristig glastiger Mictvertrag

mit 1000 m² Furzfliche kann fibernommen werden. Guter Umsatz. Zur Übernahme er-forderlich DM 680 900, Dabibs RDM \$14 Ericelons Tel. 0 24 31 / 80 17

Hotel/Restaurant-Objekte Bad Wildungen: 58-Betten-Hans m. al-lem Komf., mod. einger., Sauna, Sola-rium etc., Grdst. ca. 1500 m², Uma. nechweish. p. a. 500 TDM, Ep. 1,200

Mio. DM. Mio. DM.

Mio Modem*Ta.: 60-Betten-Haus m. al-lem Komt, Neubau d. Ren u. Umbau in. 1981, Spitzenobjekt u. -iage, Rest. sep., Seminardotel, Messegiste etc., Ums. steigerungst, KP 4,350 Mio. DM. 30-Betten-Haus als ganni, Pagescaté, Sehr gapil. Objekt, Grást. ca. 900 m², KP 2,250 Mio. DM.

est, hervor: Ausst u. Lage (Nordel-d), Grdst. ca. 5500 m², ein Spitzenob-jekt, KP 1,300 Mio. DM. Mechani: 50-Betten-Hans, m. allen Komf., Rest., Clubr., ganzi, Salson Grüst. ca. 800 m², KP 1,00 Mio. DM. en Sie einmal mit uns und ver en einen Besichtigungstermin

LA ROCHE Immobilien CmbH Tel. 661 73 / 6 52 31, Fliederw 6236 Eachborn/Ts.

Altbekanntes Hotel mit gutem Namen in einem heilklimatischen Kurort des rheinischen Westerwaldes, Nähe Neuwied/Rhein, zu verkaufen.

Nähe Neuwied/Rhein, zu verkaufen.

Beschreibung: EG: Eingangshalle, Lesezimmer, Bestaurant, kleiner
Speisessal, großer Speisessal, große Küche, Spüllsche, weitere
Abstellräume, Toll.-Anlagen; 1. OG: 15 Zimmer; 2. OG: 15 Zimmer;
DG: 15 Mansardenzimmer. Diverse Kelleuräume. Vor Bestaurant
und Speisessal große Hotelterrasse mit anschließendem Garten.
Gästelsaus (Anhau): Im 1, 2. und 3. Geschoß e 5 Doppelzimmer mit
Bad und WC sowie je 2 Einzelzimmer. Verkaufspreis mit gesamtem
Hotelinventsr: \$53 000 DM. Tellfinanzierung möglich.
Besichtigung ist empfehlenswert und jederzeit nach vorheriger
Terminvereinbarung möglich. Das Haus ist als Tagungshotel/Senioren-Hotel gleichermaßen verwertbar.

IMMOBILIEN BECKER VDM, 5455 Rengsdorf/Westerwald Westerwaldstraße 72, Telefon 0 26 34 / 25 90

Kobienz, Kapitalaniage

Hotel mit Weinstube, Innenstadtlage, 30 Betten, teils Bad, Dusche, WC, gut eingerichtet, beste Belegung z. Zt. germi, brauereifrei, aus Altersgründen, Kaufpreis VB DM 950 000,... Angabote mit Kapital-

Zuschr, erb. u. L 9687 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4200 Essen

Düsseidorf Idealiage, Hotel garni, 52 (60) Betten, bestgepflegt, and pers. Gründ, abzugeb, KP 3 Mill. DM. Infragrand GmbH Immobilies 4005 Meerbusch 1 Tel. 0 21 59 / 8 10 61

Pons./Wohnhs. i. Luftkurort Bed Ems, z. Z. a. Pens. gen., 15 Betten, Wf. ca. 220 m², Areal ca. 480 m², a. Altersgr. sof. zu verk., VB DM 320 000,-.

Tel. 0 61 71 /7 50 12 STUTTGART rivatchib, ME 84 000 DM p. a Jahres-Mietvertrag 596 00

DM.

High Immobilies

Shenstr. 21, 7012 Fellbach

Telefon 97 11 / 5 29 76

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Super-Castrenemiebetris Kille-Alistadt, Feligila Kaufpreis 750 000,- DM, mu solvente Interessenten, Ka Assauer-Immobilien Tel. 92 21 / 54 49 28

GESUCHE

PARISCH HOTEL

ab 350 Zimmer in ruhiger Lage für berzahlenden Kunden ge-sucht. Kutzfristige Übernehme möglich. Gebr. R & R Partisch Heus- und Grundstücksm

Nur Erfolg haben zöl Partsch.

DIE WELT WELT....SONNTAG

Die Große Kombination

DAS SONDERTHEMA IMMOBILIEN IN BADEN-WÜRTTEMBERG **ERSCHEINT AM:**

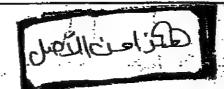
> 24./25. September 1983 29./30. Oktober 1983 3./4. Dezember 1983

Anzeigenaufträge schicken Sie bitte an: Anzeigen-Expedition Postfach 10 08 64 4300 Essen 1 Tel. (0 20 54) 1 01 - 5 11, - 5 12, - 5 13 FS 8-579 104

Telefonische Anzeigen-Annahme Essen: (0 20 54) 1 01 - 5 24, - 5 25, - 1 Hamburg: (0 40) 3 47 - 43 80, - 35 06, - 1 Es berät Sie:

KURT FENGLER

In den Ziegelwiesen 50 7250 Leonberg 7 Tel. (0 71 52) 4 20 25 / 24



Barton Agentination Acceptance

8221 Bergen
Alpenweg 10, Tel. (0 86 62) 81 11 CHEMGAU

Kiefersfelden/Inntal • Eigentumswohnungen Kleine Wohnanlage in Kiefersfelden, am Fuße des Kaisergebirges,

herri. Bergblick, gehobene Bauausführung, hohe Vermietbarkeit.

Bergunck, genooene Bauausführung, hohe Vermietbarken

1-Zi.-App., 28 m² 106 440,- 2-Zi.-Whg., 45 m² 171 300,-1-Zi.-App., 33 m² 126 730,- 2-Zi.-Whg., 68 m² 260 870,-

★ Erwerb auch im Bauherrenmodell möglich ★

Besichtigung auch samstags und sonntags nach vorheriger tel. Vereinbarung

ALTERNATION OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF

Unter hohen Bäumen

im »Herrgottswinkel« wohnen

Landhaus Berchtesgaden

Herri. Parkgrundstück, Südhang, mit Blick

auf Watzmann-Massiv in Bischofswiesen-

Stanggass. Projekt. Doppelhaushälfte in

oberbayer. Stil. Hochwert. Bauqualität und Ausstattung, ca. 124 m² Wfl. + Garage.

Einschließlich Grundstück schlüssel-

fertig DM 550.000,-. Finanzierung nach Vereinbarung. Auf Wunsch Nachweis

zinsgünstiger Finanzierung.

Besichtigung und Verlaruf:

Chiemgau - Immobilien, Poststr. 39,

8230 Bad Reichenhall, T. (08651) 64264

Bayer. Landes-Immobilien, Bahnhofstr. 6,

8230 Bad Reichenhall, T. (08651) 61037

A SHALL MANAGER AND AND ASSESSMENT ASSESSMENT OF THE PROPERTY

GARMISCH-PARTENKIRCHEN

BAUHERRENGEMEINSCHAFT – WETTERSTEINSTRASSE

Das derzeitige Spitzanangebot des Ortes.

Für umsere in Planung befindliche Wohnanlage suchen wir Bauher-ren für Wohnungen von 35 m² bis 110 m², in ruhiger zentraler Lage, mit unverbaubarem Gebirgsblick, komfortable Ausstattung.

HANS BAUDERKL BAUUNTERNEHMUNG SEFT 1877 E100 GA.-FA. HÖLZLWEG 22, TEL 4 88 21 / 48 48

Direkt vom Bauträger – keine Käuferprovision!

Unmöglich?

(kleiner Auszug aus unserem Angebot!)

. Häuser in bekannten Orten bei München zu phentastischen Preisen!
Fa. Waschek, Fasameriestr. 15, 3000 München 19, Tel.: 0 89 / 18 15 48

Von Privat

Bestlage München-Grünwald

Englischer Landhausstil

2 Villenhältten, evtl. mit Einliegerwohnung (Wnfl. ca. 130 m² als Kanzlei bzw. Prazis mutzbar), je ca. 170 m² Wnfl. (Grundstücksenteil 725 m² und 514 m²), bezugsfertig Herbet 1983, exkl. Ausstattung z. B. Fußbodenheizung, Marmortreppen, Sprossentenster etc., Sonderwünsche derzeit noch möglich z. B. Bad, Füesen, Teppich etc., rubige, reizvoledezeit noch möglich z. B. Bad, Füesen, Teppich etc., rubige, reizvoledege, ansprechende Architektur, Spenglerarbeiten in Kupfer. KP: DM 1 100 000,- u. DM 990 000,-

Anfragen an: J. Müller, Tel. 08141/12363

Bauherrengemeinschaft "Sonnenhof"

Grainay bel Garmisch-Partenkirchen

Auf einem berriichen Farkgrundstück mit freiem und unverbaube-rem Blick auf Zugspitzmasziv entsteht eine kleine Wohnaniage mit nur 6 Wohnungen. Hiervon sind noch 2 Wohnungen zu erwarben: 2. B. großzügige 80-m²-Wohnung, reine Südlage. Gesamtaufwand BM 484 000,- inkl. Werbungskosten (Hobbyraum auf Wunsch). Beziehbar Dezember 83. Mietgarantie auf Wunsch. Treubandabwicklung.

Dr. M. Spitth, Bautriger- u. Bauhetroumgs Genhill & Co. KG. Israninger Str. 107, 5000 Minches 50, Tal. 0 89 / 98 86 17

Eigentumswohnung Universitätsstadt

Passau

Komfort-Wohnung, 4 Zimmer, 81 m² Wohnfläche, in absolut

ruhiger und bevorzugter Wohngegend mit herrlichem Blick auf den Inn, DM 280 000,-

Telefon: 0 86 21 / 5 19 01

243 272 T2 Ja 221 796 T5 Nein 171 479 84 — 218 500 80 Ja

· Tg. St. DM/m DM/Ges. Bj. wom,

App. in Hinterthal (Ö.) 25,13 m², DM 85 520,- inkl. Seona u. Schwin

2 80,36 Je 2 2880 2 78,58 M I 3,577 1 45,37 Ja 1 3,416 2 68,90 Ja 2 1880

Rantat

Großbäckerei, Nähe Baden-Baden 3 km von Autob. Karlsruhe-Basel, mit Querverb. Freudenstadt-Strafburg-Paris, wegen Todesfall zu verkaufen. 42 Ar Gelände, 900 m¹ beheizb. überb. Fläche, gefliest, Isoliergl, Isolierd. 33 Ar überbau-bar. Kaufpreis 1 280 000 DM

Confiserie/Eisd. Baden-Baden-City Sestelngeführt, hohe Rendite, Kaufpreis für Teileigent, Einricht und Firmenwert, Spitzenlage, 630 000 DM RRAC-GmbH, Erienstr. 2, 7580 Bühl/b. Baden-Baden Telefon 0 72 23 / 2 63 22

Alteingesessenes

图 图 图

Tiefbauunternehmen

in verkehrsgünstiger Lage zwischen Hamburg und Bremen. Ca. 5 Millionen DM Jahresumsatz, gute Auftragsbestände öffentlicher Auftraggeber vorhanden, langjähriges, qualifiziertes Fachpersonal

aus Altersgründen kurz- oder mittelfristig zu verkaufen. Auch ideal als Zweigbetrieb. Günstige langfristige Finanzierungen können übernommen

werden, für Betriebsgrundstücke und -Gebäude besteht

Kauf- oder Pachtmöglichkeit, Zuschriften erbeten unter T 9693 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Supermarkt Frankfurt/Main Stadtgebiet

langfristiger Mietvertrag (bis 1995) mit erster Adresse volle Indexierung bei 10% Veränderung der Lebenshaltungskosten

Gesamtmieteinnahmen p. a. netto 213 419 DM Kaufpreis 2 900 000 DM u. Maklerprovision

20% Mietsteigerung von 1979 bis 1982. Ausführliches Angebot erhalten Sie auf Anfrage.

MANFREDMIELBRECHT Internationale Vermögensanlagen Heirrich-Heine-Alleq 22, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 43 11 / 32 40 10

Oberaudorf/Inn

In einem fertiggestellten oberbayerischen Landhaus mit nur 7 Wohnungen sind eine 3-Zi.-Wohnung, 76 m², 2 Balkone, Tiefgarage, Kaufpreis DH 380 000, sowie eine 2-Zi.-Wohnung, 52 m², große Südwestterrasse, Pkw.-Abstellplatz, Kaufpreis DH 280 000, vom Bauherrn zu verkanfen: Unverbanbarer, wunderschöner Bliek auf den Wilden Kaiser, Luxussusstattung, Erstbezug Noevember 1963.

Bezuftragte:

City Wohnen KG, Pasanenskr. 29, 1000 Berlin 15, Tal. 0 30 / 8 82 75 20

Berchtesgadener Land!

Freilassing, Salzstraße, Fichtenstraße Unsere Häuser vor den Toren Salzburgs sind ein Treffer.

Berge, Seen, Erholungs- und Freizeitelnrichtungen in unmittelbarer Nähe.

Überzeugen Sie sich selbst von der Qualität des Angebotesi

Bitte Prospekt anfordern!

Bayerische Idylle am Tegernsee

In seenaher Lage. Direkt an einem romantischen Bachlauf. Grundstück mit altem Baumbestand. Rustikale Architektur.

eine kleine, feine Wohnanlage

mit Appartements ca. 42 m² bis 64 m² DM 241 980,- bis DM 370 040,- und große Wohnung mit Seeblick 108 m² DM

Direkt vom Bauträger - keine Käuferprovision -

Baugesellschaft Schöner Wohnen GmbH & Co. Landsberger Straße 143, 8000 München 2 Telefon 0 89-50 35 50

Wohnungen Inzell

mr 4 Einheiten in einem attraktiven Gebäude im Landhausstil. Ausgesuchte Lage mit unverbaubsrem Bergblick. 3 Zimmer, ca. 60 und ca. 61,5 m², im EG plus Terrasse und Gartenanteil, DM 258 100,-bzw. 270 400,- zzgl. Garage DM 16 000,- gesamt DM 274 106,- bzw. 286 400,-, 2 Hobbyräume mit je 28 m² können zusätzlich erworben werden, je DM 18 000,-, Verlauf provisionsfreil Bezugsfertig ca. Sommer 24.

Moderne, großzügige Grundrisse, Beste Ausstattung -, Baubeginn Mai 83. Fertigstellung Frühjahr 1984.

Kettenhaus:

Grafet, ab 333 am, ca. 141 am.

Wohn-und Nutzläche

sehr gute Ausstattung,

ab DM 382.900,-

Attraktiv versetzte Geschosse.

eise mit Holzdecke

Wozi mit Etidiele ca: 38 am.

○2089 23871

Doppelhaus:

Grdst. ab 268 gm, ca. 174 gm . Wohn- und Nutzfläche

ab DM 354.400,-

ausbaufähig im DG. Vorleistung für den Ausbau

ca. 40 gm Wahnfläche.

weitgehend arbrocht.

LAMBESSIEBLUMB

Nämbergs schönstes

FITNESS-STUDIO für Aerobic, Jazz-Dance, Stret-ching wegen Krankheit mit Ver-trägen sofort zu verkaufen.

chriften von Interessente mit Kapitalnachweis erbeten un-ter R 9602 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

AUTOHAUS effihrtes Unternehmen, filhrende Marke, südnieds. Krastadt, günsti-age, Plang. 84: 50 NW, erforderi. nk. 250 000 DM. Einarbeitung

gewähri,

Unternehmens-Vermitting DipL-Ktm. PETER GRAMS 5630 Remscheld Tel. 02191/6 31 60 Hastener Straße 78

Privatciub ilineburger Heide ehem. Fursthaus, Alleinlage, Elb-blick, Grdst. 9000 m², Wfl. 160 m², Rendite p. M. ca. DM 4000,- bei Verpacht., Pachtvertrag kann übern. werden. VK-Preis VS. Zuschr. erb. u. R 9625 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Wir veräußern aus persönlichen Gründen vollkontessionierten, exklusiven Saunaclub

Kleines E-Werk

rstand, von Privat zu Tel. 0 81 95 / 2 20 08

Fachgeschäft
in Radio-Fernsehen (ca. 77% v.
U.) und angeschlossener Spiel-warenabtellung (ca. 23% v. U.),

Gesamtumsatz ca. DM 2 Mio.

Geschäftsfläche ca. 350 m², Ia La-ge, in Industriestadt im Raume Köln, ca. 60 000 E., zu verkaufen.

BBE-Unternehmensberatung

Koblenz, Abtellung Geschäfts-vermittlungs-Service, Postfach 226, 5400 Koblenz

Spielwarengeschäft

in einem der exklusivsten Voror-te Münchens in exzellenter Lage

gegen Warenablösung

Tel. 9 89 / 85 57 28

Gutgehendes Blumengeschäft

in sehr auter Lage Nähe München

mit Obst, Gemüse, Sämereien aller Art sowie Toto- und

Lotto-Annahme aus gesundheitlichen Gründen bald-

möglichst sehr günstig abzugeben. Warenbestand und Ladeneinrichtung muß übernommen werden. Verein-

barungssumme DM 35 000.-.

Tel.-Nr. ab 19.00 Uhr: 0 81 45 / 5 81

bote unter GS

4-Zi-Komfort-Whg, 125 m², Win-kelterrasse, Garage, Gartenbe-nutzung im gepfl. 3-Fam.-Haus zu verm, DM 650,- kalt. Tel. 030 / 8178055 bends o. Wochenende in hervorragender Lage, seit 2½ Jahren bestens eingeführt, Refe-renzen sind vorhanden Interes-Oberbayem

Kl. Wohnanisge, Komfort-ETW., als Wohn- u. Rubesttz, 3 Zi., Kfi., Ab-stellraum, Bad u. Loggia, 59 m² + Garage, VB 137 000,- DM. Tel. 0 89 / 1 22 27 89 enten mir mit Kapitalnachweis Zuschr. u. H 8284 an WRLT-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Chiemsee

Yon Privat. Komf. Dhh., 30 km west München, xn verk. DM 510 000,-.
Tel. 0 81 34 / 12 12.

Von Privat. Komf. Dhb., 30 km west München, zu verk. DM 510 000,... Tel. 0 91 34 / 12 12.

Oberbayern 1 Wohnsninge, Komfort-ETW., als fohn- u. Eubestiz, 3 Zi., Kü., Ab-elfranm, Bed u. Loggis, 69 m² + Garage, VB 137 000.– DM. Tel. 0 89 / 1 22 27 89

Lex. Walmdach-Villa Fränk. Schweiz, günstige Ver-kehrsl., Wakhrand, Alleinlage, un-verbaub., 4100 m², Wohn-/Nutzfl. 900 m², exkl. Ausstattg., Swim-

ingpool, z. Erstbezug v. Priv. KP 1,6 Mio. Tel 00 11 / 42 24 94 ab So.

WOHNEN in Rottach-Egern Im herri. Uriaubsgebiet von Rot-tach-Egern/Tegernsee entstehen auf schönem Parkgelände 14 exklusive, im rustik. Stil gehalten Landhausvillen ab DM 1,2 Mio.

Informationen über dieses neur außergewähnliche Angebot (ver ich die letzte Bangelege heit) erhalten Sie von: H + H Wohnbau GmbH Primaregentenstraße 45 8200 Rosenbeim Tel. 6 80 31 / 1 52 72

Bad Reichenhall, ETW, 97 m2 Bad Sassendorf, ETW, 114 m³, von Privat. Preis VS. Telefre 0 29 31 / 57 42

Thr Domizil in Münche Luxus-Waimdachvilla hervorragende Wohnlage, 10 Min.
z. Flughafen Riem, 30 Min. Innenstadt; S-Bahn + Schulen im kmUmkreis. 300 m² Wfl., großz. Aufteilg, sehr gute Ausstg, Einliegerwohnung, Innen- + Außenkamin, Terrasse + Freisitz, Gröstek.

1800 m², v. Privat z. verk. Prei DM 1,4 M. Zuschr. u. C 9924 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4200 Essen

Nihe Griesbach, De.-Haus-Hillie, 15 m², Lundhaustil, sep. Eml-Whg., best Hanglage, 84 fertig, 420 m² Grd., Gara ge, nur 286 600 DM. Cernote Immobilien
Phasinger Str. 24, 8399 Kirc
Telefon 0 05 57 / 2 00
evtl. Aug., 0 40 / 5 02 52 07

Batternhaus am Lockstan 420 m² Grund, 180 m² Will., Neber geböude, Garage, telirenoviert, zusbeuffihig, Ortsrandlage, 300 m z. See, 250 000,--. Tel, 0 89 / 57 20 58

ALLGĂU sehr schöne Landhäuser, Pensionen und Bauernhöfe in besten Lagen des Allgaus ab DM 500 000,- bis DM 1,9 DOMOBILIEN ROGER HÖRMANN

Tel. 06 31 / 7 82 61

Ammersne/Osinfer erschl. Baugr. 1000 m²/478, p. m². Zuschr. erb. u. Z 9677 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Tegernsee Rottach-Egern 2-21.-Lexes-Mais.-

Eigh.-Who. 70 m² Wfi., in gepflegter, klei-ner Wohnanlage, 300 m zum See, sehr aufwendig, wie neu, teilmöbliert, große Sūd-Log-gia, Speicher, Keller, TG, so-fort beziehbar. DM 495 000,-

> **Rettach-Egern** Dogoelhaushäifte

sehr gepflegt, Bauj. 1970, dlv. Extras, 150 m² Wfl., ruhig, son-nige Lage, herri. Bergblick, 2 Terrassen, Garage, sofort be-ziehbar. DM 650 900,—

1-Fam.-Landhaus n rustikalem, oberbayer. Stil

Weitere Angebote auf Anfrage.

TeL 0 80 22 / 2 60 26 IMMOBILIEN FEGER **Oberbayern**

Privat (wegen Hausbau) Chiem-gau-Grassau, 2 Zi., Küchenbar, 2 Büder, 70 m², Terrasse: 25 m², kompl. möbliert, Tiefgarage, Sauna, Schwimmbad im Haus, baubarer Blick auf Hochgern, DM 195 000,-.

Tel. 0 30 / 6 06 30 70 / 7 41 39 72

Voilexistenz im Chiemgau

a. fam. Gründen sof. zu verk.: Ju-gend-Ferienkeim (a. Schulland-heim), 60-74 Betten, 15 Mio., 19 000 m² Grund, inkl. 2000 m² voll erschl. Bangrundst.

Zusch, f. Käufer v. Staat möglich.

Exicl. Landbans bis Milnchen, am Ammersee, r, Galerie, 2 Kamine, Bj. 74, 98 m² Grund. VB. 1,13 Mio. Tel. 62 21 / 46 22 91 30 km bis Mih

Garmisch-Partenkirhcen absolut ruhiger, zentraler itzenlage und elegantem fam.-Landhaus großzügige Spitzenlage und eleganten 5-Fam.-Landhaus großzügig 2%-Zi.-ETW, 85 m², mit aufwen diger Innenausstatung, eigenem Eingang und 230 m² Ziergarten, Südterrassen, Kamin, sep. Gä-stezi, Einzelgarage, v. Privat zu

Tel. 0 88 21 / 40 66, 8-42 Uhr

Ferienhaus Chiemgau/Obb., 82 m², schöne Garten, 260 000,-Tel.: 8 89 / 6 98 33 97

ALLGĂU Exkl. Landhaus im Allgāver Stil herri. Hanglage mit Bergblick in Erhohngsort, 7 km von Kemp-ten, Skigebiete und Badeseen in unmittelbarer Nähe, 950 m² wun-

unintteinarer Nane, 550 m vunderschön angelegter Garten, Bal-kon ums Haus, Terrasse, Doppel-garage im Haus, geflieste Keller-räume, Einliegerwohnung, Stu-dio, 75 m² noch ausbaufähiges Dachgeschoß, Galerie, Kachelofen, teilw. Fußbodenhzg., Holz-balkendecken, Rauhputz, luxuriöse Ansstattung VB Di 950 000,- ohne Maklercourtage. "VB DM

Achtung, Kazitalanleger

Tel 08370/1638

2 Apartments in neu erbautem Lu-zushotel in Lendshut von Privat zu verk. Zuschr. u. P 9712 an WELT-Verlag, Postlach 10 08 84, 4300 Essen

Gästehaus – Peasion im Westaligäy

Alleiniage abseits v. Lärm u. Streft, Bj. 76, eigene Quelle, Fischteich, Schwimmbad, 6700 m² Grund, 10 Zi. m. DU/WC, Ol-Zhg., 560 m² Wohn-/Nutzfische, Privatwohnung 2 Ferienwoh nungen, DM 890 000,— Immobilienbüre Bugna, EDM Nadenbergstr. 12, 8998 Lindenber Tel. 0 88 81 / 70 26

Berchteegaden: 1-Fam.-Haus in bester Ortskernlage von Bi-schofswiesen, trotzdem ruhig sonnig, Bergblick, 105 m² Wil, 1340 m² Grund, intensivere Bebening mögl., geeign. a. für Arat-praxis o. ä. gewerbl. Nutsung. sof. bez. b. DM 620 000,- v. priv. Tel. 6 88 / 71 46 486

Schooling Ruh. Villenlage im Grünen in kleiner Wohnsnlage, Ziegelbau mit großem Garten, 1-Zi-Whg., 32 m², sep. Küche, Bad, Diele, Südlage, 1980 kompl. renov., beziehbar ab Nov. 83, 210 000 DM. 3-Zi-Whg., 86 m², Küche, Bad, sep. WC, Diele m. Südloggia, renov. 1977, beziehbar Okt. 63, 450 000 DM, von Privat. Zuschr. erb. u. C 9680 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

29 km von Kampten/Aligāu herrich gelegenes Landhaus mit exklusiver Ausstattung, Wohn-Æ3-zimmer, 45 m², mit Kamin, überdachter Terrassenbalkon, komplet-te Einliegerwohmung, 252 m² reine Wohnfläche, zuzüglich Keller und Doppelgarage, 949 m² Grundstlick (Hanglage), nur DM 650 000,- V. H.

SPRINGER IMMOBILIEN Heraliee 57, 2800 Bremen Tel. (04 21) 34 50 64/65

Luxuslandhaus

mit Einliegerwohnung, Bj. 82, 840 m² Grund, 10 Zi., exkl. Austat-Doppelgarage, KP DM 1,1 Mio. Föhlinger-Immobilien Tel. 9 83 / 46 68 42

Michaela

wertvolles Kapital dafür zu

stes Angebot:

ihre Zweitwohnung auf 20

Jahre in einem besonders Janre in einem besonders komfort. u. gemütl. bayri-schen Hotel, z. B. 1 Woche f. 2 Personen, 20 Jahre ab DM 9500,— Bangarantie durch

Großbank.

8100 Garmisch-Partenkircher

nvestieren. Hier unser neue-

In Marquartsein/Piesenhausen Doppelhaushälfte, schlüsselfer-tig mit Garage, DM 364 500,— Keine Maklerprovision, da direkt vom Eigentümer. Robert Schroll Gmbh, Liebigstr. 11, 8225 Traunreut Tel. 0 86 69 / 40 06

Luxus-Einfamillenhaus ierungsw. a. Plan noch mög erbaub. Panoramablick, mit 106 Grund, Wohnfi. ca. 180 m², kein Maklerprov. da dr. v. Eigentüme Robert Schroll GmbH Liebigstr. 11, 8225 Traunreut, Telefon 0 86 69 / 40 06

Das kann doch nicht stimmen Bauherrengemeinschaft Vegesack-Hof

+ none werbungskösten + Mehrwertsteuerrückerstattung + Schileßungsgarentie + Höchstpreisgarantie + Fertigstellungsgarantie

(14 Einheiten, traitcullerte Gesamtaufwände von 69 000,—bis 840 000,—) So erhalten Sie z. B. bei einem kalkullerten Gesamtaufwand von DM 840 000,—DM 115 736,—an Investitionszulagen sowie DM 83 385,—an MwSt.-Rückerstattung, insgesamt also bereits Barrückflüsse in Höhe von DM 199 121,—, Dem erforderlichen EK in Höhe von DM 168 000,—stehen Insg. DM 199 121,- als Barrückflüsse gegenüber. Sonder-AfA: 231 473,- Werbungskosten DM 147 588,-

Ausführliches informationsmat Helmut Lindbüchl Grundstücks GmbH 8391 Neukirchen v. Wald, Telefon 0 85 04 / 20 21

Unterhalb Deutschlands höchstem Berg

Bauherrengemeinschaft Schnitzschulstraße Garmisch-Partenkirchen -Haus Alpspitz

Wohnhaus im oberbayerischen Landhausstil mit den vielen Vorteilen:



* Optimale Lage Ortsteil Partenkirchen, sehr zentral und ruhig

 Nur 17 Wohneinheiten * Kleine Wohnungen, überwiegend 1-Zi,-App. ab ca. 31 m² mit Galerien im Dachgeschoß

* Ein Teil der Wohnungen mit herrlichem Bergblick

 Baugenehmigung liegt vor, Baubeginn Oktober 83 * Schiießungsgarantie

* Mietgarantie (auf Wunsch) * Treuhandabwicklung * Renommierte Partner

Unser Tip: Lassen Sie sich näher informieren!

Unterlagen und Beratung durch den Initiator, eine Gesellschaft der Bayerischen Raiffeisen- Organisation:

The second secon



LANDHAUSVILLA / OBB. 288: Pension mit gr. Grundstück, Wohn- und Nutzil, cs. 580 m², Sehr guter Zustand, beste Frem-denverkehrslage des Bayer, Wal-Eigentumswohnungen 11 Zimmer, 365 m² Wohnfi., Sauna, Tennisplatz, 11 500 m², großer Baumbestand, an reizvollem oberbay. See gelegen, direkter Seezu-gang, 30 m Seeufer, Boots-/Badehaus zu verkaufen. 40 Min. bis zur Stadtmitte München. VB 3,5 Mio. DM. in Oberstaufen und des, Sommer- und Wintersais DM 1 130 900,- inkl. Einrichtun in Thalldrehdorf Weitere Angebote an Rin-, Zwei-und Mehrfam.-Häusern, Eigen-tumswohnungen, Bauernhäu-sern, Hotels und Grundstücken Im Schrothkurort Oberstaufen und in Thalkinchdorf – nahe Alpsee und Skliften – entstehen in runiger und aonniger Lage zwei ideale Wohnankagen mit nur 8 bzw. 10 Wohnungen (1 bis 3 ZL). Garant, Festpreise, Eig. Hausverweitg., keine Vermittfungsprovision. Angebote u. K 9619 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bei Interesse bitte kostenlos un-sere Objektiisten anfordern. EARL WALLNER Immobilien seit 1963 Waltingerstr. 4, Postf. 20 45 8360 Deggendorf Tel.,09 91 / 13 18 u, 72 17

Bayer, Wald - Bodenmals

Zu jeder Anschrift gehört die Postieltzani

Orassas, Region Reit im Winki/Obb.
Doppelhoushilite
Ortsrandinge, frei Bergsicht, Bestausstattung, DM 495 608.—, Anderungs-Robert Scirroll 6mbH Liebigstr, 11, 8225 Tramment Tel. 0 86 69 / 40 06

B + S Wohnbau GmbH - 8970 Immenstacti Gottesackerstraße S - Telelon (083 23) 581 WOHNEN In Rottach-Egern

Im herri, Urlanbagebiet, von Bot-tach-Egern/Tegernsee entstehen auf schönem Parkgelände 14 ex-kusive, im rustik. Stil gehaltene Landhausvillen ab DM 1,2 Mio. Informationen über dieses name außergewöhnliche Angebot (ver-mutiich die letzte Baugelegen-H+H Wohnbau Gr Prinsregentenstraße 45 8296 Rosenbeim Tal 0 00 11 / 152 72

Direkt vom Eigentümer/Verkauf

Parismonium baw. Wochenendwohning in Oberaudorf/Im, Bi. 1981, zu verk., 2 Zi., Kü., Diele, Bad, Balkon, Wohning gehört zu einer nußergewünnlichen, über dem Ort gelegenen Ferienwohnaniage in Oberaudorf mit 28 WR, bis zur Grenze nach Österreich sind es cz. 600 m. Es handelt zich um ein ganzjähriges Erhohnigsebiet. Die Wohning ist voll eingerichtet und ständig vermietet. Der Kunf der Wohning berechtigt zur Nutzung jeder anderen Wohning im Hause. Über einen klietpool nehmen alle Eigentümer anßerdem an der Gezamtvermietung und Einkünften aller Wohningen teil. So daß neben der Selbstautzung fist alle Kosten einschl. Nebenkosten gedeckt sind. KP DM 175 000.— Krönderliches Eigenkupital 25 000.— Fremdfinanzierung zu 7,5% Zinsen fest auf 5 Jahre. Zuschriften unter G 2756 an WEIT-Verkas. Poathach 16 88 84 AMB Kraste. Zuschriften unter G 9750 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen

DHH Inzell

dem bekannten Kurort entsteht mit unverbanbarem Ber em ca. 469 m² grußen Grundstäck eine Doppelhaushälfte ussill, Wohnfläche ca. 135 m², gediegene Ausstattung: Dl Garage DM 18 000,— gesamt 493 686-, Verkanf provision Mit dem Bau wurde begonnen (bzb. ca. Dez. 88). subsrem Sergelick auf selbsushälfte im Land-stattung: DM 475 600, Weifere Informationen durch Velindank Insell, Tel. 44 00 / 2 12

Augsburg - Stadtrand

Komf.-Bungelow m. 391 m² Netto-WfL, Bj. 73, 3820 m² Grund, gepflegt, hor ausgest. Anwesen m. 10 Zi., kpl. Einhaddiche, dw. Nebendiume, Schwir Sauna, Belfone und Terrassen. Das Objekt ist in einem sehr schönen, groß Villenstill errichtet, umgeben von einem parfelhnlichen nach Süden ausgesphanggrundstück. Enweterung zu Schulungszentrum od. Privatidinik möglich. Grundstückstellung, VB 1,65 Mio. DM.

immobilien Fast, Tel. 0 89 / 90 63 04

HANS BECKAMP IMMOBILIEN

Landhaus (DHH), Wfl. rd. 172 m², 4 Schlafzimmer, 2 Bäder, Eszimmer Wohnraum, gute Ausstatt_, angenehme Wohnlage, DM 1 060 000,--.

Landhaus mit Eini.-Whg. u. Hallenbad, Areal ca. 3 500 m2, Wfl. rd. 450 m2, Luxus-Ausstatt., Doppelgarage, DM 2,9 Mio.

-Objekt, 5-Fam.-Haus mit ca. 500 m² Wfl., alle Whgen. mit Küchen-einrichtungen, Misteing. ca. 80 000,-- p. a., DM 3,5 Mio.

Studenteneltern Stadtmitte München Uniklinik-Nähe, 5 U-Bahn-Stationen zur Uni, ruhige und sonnige 1-Zi.-App. mit Südbalkon, ca. 35 m², DM 164 500,-, bezugsfertig Dezember 83, Verkauf durch Bauträger BSW Baugesellschaft Schöner wehnen GmhH & Co. Landsberger Str. 143, 8000 München 2, Tel. 0 89 / 50 35 50

Am Tegernsee

dhaus, Areal ca. 1000 m², Wfl. rd. 200 m², sehr gute Ausstatt., ruhige Wohnlage in Seenähe, DM 1,6 Mio. mit Eini.-Whg., soeben renoviert, Areal ca. 2 600 m², Wfl. rd. 320 m², sehr gute ruh. Wohnlage, DM 1,9 Mio.

Gehrmann Immobilien Exiten Sie auch gerne eine Zweitweismag Schaftlach/Nähe Tegernsee aber Sie sind nicht bereit,

ruhige, angenehme Wohnlage Bauj. 1978, beste Bauweise hervorragende Ausstattg., 165 m² Wfl., 1346 m² Grund. DM 850 000,

8180 Tegernsee-Süd Schwaighofstr. 74

Teleton 0 88 21/44 39

Bayer. Waid + 10% Investitionszulagen vom Bund + 10% Investitionszulagen vom Land 40% Grenzlandsonderabschreibung - hohe Werbungskosten

Völlige EK-Deckung durch Barrückflüsse

Günstiges Baugeld durch die Raiffeisen-Organisation.

Weitere Informationen durch Volksbank Inzell, Tel. 0 86 65 / 3 23

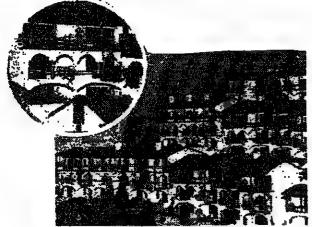
Grundbesitz im Ausland

RESIDENZA MONTE-VERDE

BRISSAGO

(LAGO MAGGIORE SCHWEIZ)

DAS *KLEINE TESSINERDORF* MONTE-VERDE STEHT VOR ROHBAUENDE. DIE NÖTIGEN BEHÖRDLICHEN BEWILLIGUNGEN FÜR VERKÄUFE AN ALPSLANDER LIEGEN VON.



LAGO MAGGIORE, OHNE AUF ZENTRALSTE LAGE, ROMANTISCHE BAUWEISE ZU VERZICHTEN? RUFEN SIE UNS AN UND VEREINBAREN SIE EINEN TERMIN.

> BAUTRÄGER: F. J. BÜCHLER, GENERALUNTERNEHMEN CH-9612 ASCONA - TEL. 0 93 35 57 15

Wallis/Schweiz

An Traumlagen - direkt vom Ersteller: Chalets, Ferienwohnungen einfach bis superluxuriös, zu unschlagbaren Preisen, Bewilligung für Verkauf an Ausländer. Günstige Finanzierung, Vermietungsser vice, Grundbucheintragung. Unterlagen durch Tel. 00 41 / 27 81 20 88. VALINVEST AG, CH-1961 LES COLLONS

Wallis

Crans-Montana, Les Collons Verbier usw. Direkt vom Bauträger, vom Studio bis zum Chale ab str. 96 000,-.

SCHWEIZ, LAGO MAGGIORE gemötliche Wohnung in 2-Familien-haus, Garten, Wfl. 87 m², Fr. 250 000,-, sowie große Luxuswob-nung in Ronco direkt vom Resitzer. Zuschr. erb. u. N 9233 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

CHALET bei Genf, Haute-Savoie (20 Autominuten ab Grenze)

Luxussusführung, 1 großer living mit offenem Kamin, 3 Zimmer, Küche, Badezimmer, 2 WC. Untergeschoß: 1 großer Bastelraum, Garage, 2 große Kellerräume. In idealer, unverbaubarer Lage. Preis: 370 000 DM.

Anfragen: Treuhandbürg R. SCHÄR CH-1206 Genf, 28, rue de l'Athénée Telefon 00 41 22 / 47 29 36

Berner Oberland / Schweiz

Gelegenheit In Gstaad/Schönried Eigentumswohnung mit berrlichem Panora-mablick zu verkaufen. Mit Ausfänderbewilligung und notariellem Grundbucheintrag. Günstige Finanzierumgsmöglichkeit (5,5% Zins und 100% Aussahung).

TESSIN - LOCARNO

Wir verkaufen Villen und Eigentumswohnungen, mit Ausländer-Verkaufagenehmigungen und garantiertem Grundbuch-Eintrag. Verlangen Sie bitte ausführliche Informationen. WETAG CONSULTING AG, Postfach 2 87, CH-6600 Locarno

Renditeobjekt - Schweiz

4-Familienhaus mit Garagen, bervorragende Bauausführung. Mieteinnahmen sir 47 500,-. Verkaufspreis sir 950 000,-, Eigenkapi-tai sir 410 000,-,

Netto-Rendite über 4 %. Ausländerkaufbewilligung entsprechend neuester Gesetzgebung garantiert. Makieranfragen unerwünscht.

OLYMP-AG, Schöntalstr. 19-21, Postfach, CH-9039 Zürich

8000 München 82

Tel. 0 89 / 4 30 20 71

TESSIN.....



Sonnenstube der Schweiz

direkt am LUGANERSEE in CASLANO verkaufen wir 11/2 bis 3-Zimmerwohnungen im Tessinerstil zum Teil Maisonette-Wohnungen mit offenem Kamin an ruhider doch reorienem Kamin an runiger ooch re-gional zentraler Lage ab Fr. 123 600.-Verkaufsunterlagen erhalten Sie bei der Erstellerin: Allod Verwaltungs AG, Rätusstr. 22, CH-7000 Chur, Tel. 004181 / 21 61 31.

SCHWEIZ Disentis

Sommer- und Winterkurort

im Bündner Oberland Wunderschöne, ruhige, unverbaubare Südhanglage, nur 6
Wohnungen je Haus im Bündner
Stil, bezugsfertig.
2-Zi.-Whg., 58 m² Fr. 165 000.3-Zi.-Whg., 75 m² Fr. 210 000.-

FINAGLOB AG.ZUG D 7920 HEIDENHEIM Th. Schaefer Str 14 Tel. (07321)'5 75 10

WALLIS Zu verkauten: neues HOLZ-CHALET

1100 m ü. M. m Europes größtem Skigeblet in ausgesuchter sonn. Aussichtslage SOFORT BEWOHNBAR Großes Wohn-EBz: mit off. Ke-min. Vollst. einger. Küche, WC, Terrasse, 3 Schlafz: Bad, Dach-kammer, Balkon, Parkplatz.

Land. cs. 600 m² PREIS ab: sir 276 000,-Zinsgünstige Finanzierung, Aus-länderbewilligung u. Grundbuch-eintrag gesichen.

A. BERRUT SA Generalunternehmen und Verkau Chaleta - Villen - ETW CH-1886 VOUVRY / VS



Direkt am Luganer See. Großes, gepflegtes Ufergrundstück mit altem Baumbestand. Privater Strand, Bootsliegeplätze, Unverbaubarer, herrlicher Blick. Hochwertige Wohnungen mit großen Terrassen, Innen- und Außenkaminen, Schwimmbad. Preise von SFR 453.900.- bis SFR 1.105.500,-. Finanzierung bis zu 60%.

Verkauf an Ausländer möglich. ueken

Lueken & Partner KG · 2 Hamburg 55 Dockenhudener Straße 30 Telefou: 040 - 867958/9

Einmalige Gelegenbeit! Troumvilla

am Luganer See direkt am See in Morcote/TI mit ca.

25 m Secanstoß, Bootshaus für mehrere Boote, gr. Bootshaus für mehrere Boote, gr. Bootshaus für mehrere Boote, gr. Bootshag, ca. 50 m² Sommenterrasse z. T. überdeckt, Cheminée innen u. sußen, 2 Doppelgaragen, 3 Wohn- u. 5 Schlafzi, 5 Bäder, Lux.-Aushan, viele Einbauschränke, Marmor u. Spannteppiche, Sauna, Bobbyraum usw.

H. Behpenn CH-8944 Zürich
Tel. 09 61/1 89 47 66

Zentralwallis - Schwelz Zu verkaufen direkt vom

Chalets Villen 2- bis 4-Zim.-Whg.

Die Objekte sind dem Ausländer kontingent nicht unterstellt Freie Besichtigung Unterlagen verlangen bei:

In Roveredo/GR (8 Min. von Bel-

Ascona, Tessin) zy verkouten in der Schweiz Bauland 1000 m² (ev. 2000 m²). Bewilligung zum Erwerb durch Ausländer (Lex Furgler) wird

Anfragen hitte unter Chiffre J 8787, IVA AG, Postfach,

Gelegenheiti Luganer See

plett möbliertes Haus mi Seegrundstück und Bootsliege-platz, geräumiges Wohnzimmer mit Kamin, Efizimmer, abgeschl Küche, 2 Schlafzimmer mit Bad Garage, ca. 2000 m gepflegte Parkgrundstück, DM 395 000,-.

CONTRADA BUSI Tel. 99 41-91-68 59 49



SCHWEIZ

Wir bieten an.
Chalets, App., Studiowohnu
u a. in St. Moritz, Locarn
Crans Montana, Saillor Presse ab: sfr 95 000. günsige Finanzierungsan mit Ausländerbeimligung BAUER AG. CH-Zug Info Büro: BKG Unternehmensgruppe 8000 Munchen 22, Odeonsolatz 18 2 089/220445-7/220025 a. Sa.

Schweiz, Lago Maggiora e direkt vom Besthar e Sauplats Südlage,

Zimmer, Fr. 458 000. Zuschr. erb. u. M 9232 an WELT-Verl. Postf. 10 03 84, 4300 Essen

(Gravbünden/Schweiz) In einmaliger Parkanlage ver kaufen wir 1½- bis 4-Zimmer Wohnungen, z. Teil mit Galerie-geschossen, mit Ansländerbewil-igung. Verlangen Sie Unterlagen beim

Allod Verwaltungs AG Extrestr. 22, CH-7000 Chur Tel. 00 41 / 51 21 51 51

Wallis/Schweiz Bosseichalethälfte, Bj. 73, 4 Zi. auf 2 Etagen, Bad, Kü., off. Kamin, E-Heizg., möbliert, Blick z. Genfer See, str 155 000,- inkl. Grdst.

usiet, Bj. 83, einmalige Lage m. ussicht auf Gletscher, str 198 000,inkl. Grdst. Weit interess. Angeb. auf Antr. dieter him – let. Immobilien Tel. 67 11 / 74 32 94

SCHWEIZ

Graubünden en im Schloß immitten

Dorfes! restaurierter WOHNTURM Mittelalterliches Liebhaberobjekt

Evil. kleinere Wohnungen in Stock-werkseigentum. Verkauf an Ausländer möglich, Anfragen unter 13-5182 an Publicitas, CH-7001 Chur.

WALLIS ~ SCHWEIZ Sonne, Ruhe und Erhohing, eines der schönsten Panoramen Europas, typische Chalets, Wälder, unverschmutzte frische Luft, Blumen, winderbare Spazierwege, Sid, Curling, Bishauf, Tennis, Schwimmen,

.. Sie werden verliebt sein . ANZERE ANZERE
... und HIER SIND MODERNE
STUDIOS UND FERIENWOHNUNGEN ZU VERKAUFEN, Fertigstelking Okt. 83. Wohnfläche ca.
30-110 m², Preise: Sfr. 105 000,— bis
330 000,— Für Auskümfte: NOVAGENCE, Place du Village, CE-1972
ANZERE/VS, Telefon: 00 41/27/

38 25 25.

Ort Telefon

> SCHWEIZ Minner to Topings at: 1,50 Mio at: 1,39 Mio

D. + B. Krause 7 Stutte, 11, Mierateiner Str. 59 Tel. 07 11 / 88 39 80

(mo-mi, 15-18 Uhr)



WITZEL - IMMOBILIEN CH-6911 CAMPIONE VIA PER AROGNO 27 T: 0041-91-686719/686065

AUCH SONNTAGS Chalet in Zentral-Wallis Ski- u. Wandergebiet, zw. Leuker-bed u. Zermatt. Bewilligung liegt vor. Sfr 285 000,- mit Vermietungsgarantie, optimaler Zins. Braup-Immobilien nnenweg 16, 7255 Entesheim 2 Telefon 0 71 52 / 5 40 41

Schweiz

Zu verkaufen in Bulle, Fremdenverkehrszentrum der Greverz.

4-Zimmer-Wohmung mit allem Komfort, im 4. u obersten Stockwerk eines Hauses mit 10 Wohnungen verkaufspreis: sfr 245 000, Hypotheken zur Verfügung.

Auskunft erteilt: Roger Bussard dipl. Immobilienagent Grand Rue 19 CH-1630 Bulle Tel. 0 29 / 2 42 33

Südtessin Sines der letzten noch austinderfr Grundstilche d. Region, 6 km v. Lu-gano, ith: 2000 m² – kant such geteil werden – selt, sehöne ruh. Banora-mal. Priv. zu verkauf.

Zuschr. unt. N 9689 an WELT-Ver-isg, Postf, 10 98 64, 4300 Essen.

Südtessin

an Ansländer bewilligter Ver-leanf: Haus mit kleinem Garten über Mendriso, Solidbau 1975, in perfektem Zustand, gemütlich u-pflegeleicht, in herrlichster Lage. Weite Sicht, viel Sonne, Ruhe. Preis str 485 000,- Unterlagen sendet Einentlimes.

Dr. Ivan Ruperti Gartenarchitekt CH-6872 Somezzo

Suche Haus o. Penthouse ur mit Seeanschluß, mögl. m. ootsliegeplatz, bevorzugte Lage Lago Maggiore, Thuner See o Luganer See, Ellangebote er-wünscht, da Besichtigung kurzir

INTERNATIONALE IMMOBILIEN ZENTRALE. C.P. 184 • GRAND-RUE 98 • CH-1820 MONTREUX TEL. 021-6374-0 • TELEN 453-197 RIM

याचा वा वा वा व्यवधावा वा STOP ... STOP ... STOP ... STOP ... STOP

Für jeglichen Kauf von VILLEN, WOHNUNGEN, CHALETS, LAND usw. In der Schweiz, in Spanien und den USA wenden

Sie sich an unsere

INTERNATIONALE MANOBILIEN ZENTRALE welche Ihnen über die auf dem Immobilienmarkt angebotenen Objekte kostenlos Auskunft gibt.

SCHWEIZ * * * Appartements u. Chalets im Val D'Anniviers mit Austanderbewilligung

Appartements u. Charets u. Charets u. Großertige Bergwelt mit viel Sonne · Mildes Klima

Hervorragendes Ski- und Wandergebiet · Lifte bis 3000 m

Hervorragendes Ski- und Wandergebiet · Lifte bis 3000 m

- 120 nnn _ · 3-Zi, Fr. 189 000, - · Chalets Fr. 232 000, -Besichtigung jederzeit möglich · WOHNBAU KÖHLER GMBH



Eigentumswohnungen mit Ausländerbewilligung

im Chalet BERGSONNE zur Auswahl. Unverbaubare Südhanglage, große Balk

Preise ab Str. 273.800,..., Finanzierung von 70.–80% des Kaufpr durch Schweizer Großbank gesichert. Gute Rendite bei zusätz Vermietung an Ferlengiste durch vorhandene Vermietungsor aution. Bezugefertig zur Winter- und Skiselson 1983!

VERKAUF + BEFORMATION Greit dersk den Beuherren, der DOMERENT AG, CH-6764 BRAURHALD/SCHWEIZ, Tel, 00 41 §8/84 13 28 oder REPRÄSENTANZ DELTSCHLAND: Iog. Michael W. Pelepold, Auf Petersberg 26, D-2121 Deutsch Event, Tel. 0 41 37/79 15 28

Wir bases für Sie in Mutten/CH

Nihe Laax/Firns, Lenzerheide, in herriicher Lage 1450 m, 9 frei-stebende Chalets, Grundbuch-eintrag, ab str 230 000,-Information:
HS Aniageberatung
Glohner Str. 51, 4044 Kaarst 2
Tel. 0 21 01 / 51 91 84 / 51 89 17

Saas Grund/Wallis derbew., bezugef. Sommer 1984.

Zuschr. v. X 9653 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Zentralschweiz

ca. ¼ Antestd, von Zürich, Pano-ramablick auf See und Berge, ca. 750 m², geeignet für 1- oder 2-Fa-milien-Haus, mit Ausländerbe-willigung von Schweizer Baufingung von Schweizer Baufingung von Schweizer Baufingung von von Schweizer Baufr kaufen BRD-Bitzkon takt unter der Bufnummer

Ferienkaus in Osteno

(Luganer See), 18 m Seegrdst., f. DM 220 000,- zu verk. CH-6976 Lugano Castagnola, PoBor &

Wenn Sie es eilig haben,

können Sie Ihre Anzeige

über Fernschreiber

08-579 104 aufgeben.

Eigentumswohnungen sofort beziehbar

in der WM-Stadt Schladming (Steiermark/Austris)

Wir verkaufen im Alleinauftrag möblierte Eigentumswohnungen im Alpine-Appartement-Hotel in Schladming, nur 30 Auto-Minuten von Salzburg entfernt. Die Wohnungen haben eine einmalig schöne Lage mit unverbaubarer Sicht.

Einmalige Wintersportmöglichkeiten. (Das Hotel liegt direkt an Skilift Plausi mit Zusteigemöglichkeit vom Hotel.)

Günstige Finanzierung.

FUHEMANN BAUTREUHAND GMEH — EDM Asschocher Ufer 18, D-8790 Lindov (E) Tel. 0 85 82 / 50 38 + 50 39

omer-Whg, ab DM 58 500,— Gesamtaufwand einschl. Möbel nmer-Whg, ab DM 143 500,— Gesamtaufwand einschl. Möbel nmer-Whg, ab DM 148 000,— Gesamtaufwand einschl. Möbel

Firma ROGNER Ges.m.b. Karnische Ferienregion Sonnenalpe Naßfeld "SONNLEITN" Kärntens beste Zwei-Saisonen-Lage (Sonnenalpe Erwerben Sie Wohnungseigentum im original Naßfeld), absolut schneesicher, 20 Sessel- und Kärntner Bauernhaus. Verkaufsgenehmigungen limitiert. Schlepplifte vor der Haustür, Skischule, Gesicherte Grundbucheintragung für Bundesdeut-Skikindergarten, Restaurant, Café, Bar, gemütliche sche im neutralen Österreich. Abwicklung über Treu-Dorfstub'n, Kegelbahnen, Post, Bank, Einkaufshandkonto. Günstige Finanzierung wird vermittelt. laden, Tennisplätze, Garagen. Volle Vermietung auf Wunsch. Keine Käuferprovision ELP ELVENICH-NORMAN + PARTNER Informationsconnon: Senden Sie mir bitte die ausführlichen Unterlagen zu. <u>Immobilien</u> Gerstäckerstraße 35 Postfach 82 01 28

Ostomeich Zell am See und Raum Kitzbühel, in wunderschönen rub. Lagen mit un-verbaub. Blick, bleten wir teils be-Eigentumswohnungen manlagen (Landhausstil), sehr gute und solide Ausstatung grundbuchl Absicherung 1- bi 3-Zi-Wohnungen, ab 34,27 m² Wfl. von DM 96 142,- bis 192 000,-. S. Köhn Immobilien, RDM



Kampchaussee 102, 205 Hamburg 89 Tel. 0 41 04 / 49 70 u. 0 40 / 7 24 22 10

Dachstein-Tauern-Region Rustikale Landbinser versch Größen ab DM 210 000.-

Hervorragende Kapitalanlage mit garantierter Grundbuch-

IMPODII service Josephspitalstr. 9, 8 München 2

Tel. 089/2608055 🚃

طكز احت الأصل

Kitzbühel

Ferienwohnung in Skilifināhe, ruhig u. sonnig, kl. Objekt, dir. vom Bauträger, ab DM 183 900,-, Zuschr. u. 35 141 an Publimedi Postfach 5, A-1037 Wien

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer пеплел

Haus mit 700 m² Wohnund Gewerbefläche enovierungsbedürftig, Grund-tück größtenteils überbaut, für 50 000 DM zu verkaufen.

ngebote unter Y 9676 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4200 Easan.

ATTERSEE

mit eigenem Badeplatz 100 u. 130 m², sonnige Lage, wertsteig. Kapitalanlage, keine Vermittl.-Prov.,

direkt vom Baumeister. F. Aichinger KG A-4840 Vöcklabruck Graben 2 Tel: 00 43 / 76 72 / 3 60 60 (werktags)

ÖSTERREICH EIGEHTUMSWOHNUNGEN

BAD ISCHL in bester VILLENLAGE Huninuten vom Zentrum ende i inchelor Scholl y, Wilmen

Ste knaden direkt voor Baumeis Tel. aux SAD 0043 / 76 12 / 81 75 - 0 4813 ALTMUNSTER, Ebenzweier 64 Tei. 0 78 12 / 81 75 - 0

STEINKOGLER

STADT SALZBURG

bereits im Baut. سلة عادنا

Eigentumswohnungen Salzburger Land.

leiden, im Erholungs- u. Schiperadies des

"DEIN HEIM" Wohnungsbau Ges.m.b.H

Salzburg — Gaisberg, exid, Lux,-Landhaus Bj. 73, 480 m² Wfl., 70 m² Wohnhalle m. Galerie, off. Kamin, 8 Schlafz-Hausmeister-Whg., Schwimmhalle, herrl. Garten, afr 2,2 Mio.

CH. HOFFMANN IMM., Heibr 11 aviz. 25 a, 8 Milinchen 71 Telefon 0 89 / 79 21 72

Club Monte de Oro auf Maliorca

Byzantiner und Araber. Die Enflüsse, die sie in der Kultur und

-Anzeige

der Architektur zurückließen, ver-schmolzen zum mallorquinischen Stil und machten Mallorca zur interessantesten Insel des Mittelmeeres.

Die knapp zwei Stunden Flugzeit, die man braucht, um von Westeuropa auf die Insel zu kommen, ließen fast unbemerkt eine bunte Mischung von Promi-nenz zusammenfinden, die die Schönheit Mallorcas in der eigenen Residenz genießt. Die Mitgliedschaft Im Club Monte de Oro heißt auch, mit diesen "Leuten" zusammen auf derselben insel zu sein.

Natürlich zieht die Schönheit der Insel alijährlich viele Touristen an die Küsten der Sonne und Freude. Doch nur wenige hundert Meter aus den Zentren heraus beginnt ein Reich, in dem sich jahr-hundertealte Vielfalt erhalten hat. Der Frühling beginnt im Januar mit der Blüte von sechs Millionen Mandelbäu-

Die Mallorquiner sitzen vor den Türen und genießen die junge Wärme des Frühlings oder im Sommer die Brisa de la Mar, den ewigen kühlen Luftzug, der von der See herweht.

Fast das ganze Jahr hindurch braust die badewarme Brandung auf die hellen Strände bezaubernder kleiner Buchten. Eine dieser einsamen, fast unberührt gebliebenen Buchten und die dahinterliegenden Hügel beherbergen unseren "Club Monte de Oro".

Hier haben die Architekten geschickt die architektonischen Einflüsse von Jahrtausenden zum neuen mallorquinischen Stil gemischt und im "Club Monte de Oro" wiedergeboren. Die 20 Minuten Fahrt auf der Uferstraße vom Flughafen zur Costa de la Calma soilte man investieren, um Mallorca an seiner schönsten Küste "live" zu erleben. Die Costa de la Calma liegt in der großen ruhigen Bucht von Paguera. Ein wahres Dorado für Wassersportler: ruhiges Wasser zum Skilaufen und eine stetig wehende leichte Brise für Surfer und Segier. Türkisblaues, souberes Meer,

-Zuerst kamen die Phönizier, dann die das bis in große Tiefen blicken läßt, lädt Griechen, Karthager, Römer, Vandalen, jeden Morgen zum Schwimmen ein. Ein jeden Morgen zum Schwimmen ein. Ein bizarrer Einschnitt in die zerklüftete Landschaft mit einem idyllischen Ideinen Sandstrand.

Die kleine Badebucht ist so privat und intim wie der gesamte Club Monte de Oro. Der Sandstrand hat Platz für ein kleines Boot, das auch kleloben überwintern kann, Falls man etwas "Größe-res" föhrt, hat es Platz im 5 Minuten entfernten Yachthafen von Santa Ponsa. Liegeplätze können exklusiv ür Clubmitglieder des Monte de Oro für Schiffe bis 25 m Länge beschafft wer-

Einkaufs- und Unterhaltungsmöglich-keiten gibt es in Hülle und Fülle. Ein



Kilometer nach Paguera oder Santa Ponsa oder 20 km über die schnelle Küstenautobahn ins weltstädtische

In der nahen Umgebung vom "Club Monte de Oro" findet man eine Ummen-ge kleiner Badebuchten. Golf und Tennisplätze, Reitställe und Möglichkeiten zum spazieren durch dichte grüne Pinierwälder

Das neue Spielcasino, ausgestattet mit einem exquisiten Restaurant, Beachclub, Zahnradbahn zum Meer (zur Abholung per Ydcht anreisender Gäste) mti Shows und Aktionen, bietet unerschöpfliche Unerhaltungsmöglichkeiten. Die Nähe zum Spielcasino macht den Besitz in Monte de Oro zur ausgezeichneten Kapitalaniage mit steter Wertsteigerung.
Der Club Monte de Oro seibst liegt

absolut abgeschlossen vom Tourismus

in einer der Aligemeinheit nicht zu-gänglichen Hügellandschaft, die nach Süden zum Meer hin leicht abfällt. Der uralte Pinienwald dieser Hügel bleibt erhalten. Über die exklusive Abgeschlossenheit wacht Tag und Nacht ein Pförtner am Eingang zum Club Monte de Oro.

"Pueblo-Bungalows" werden die einzelnen Wohneinheiten genannt. Dieser Ausdruck ist neu und ungewahnt, be-schreibt aber den Baustil vom "Ciub Monte de Oro" präzise. Die Architekten haben die Art des atten maliorquini-schen Pueblos mit dem modernen Terrossenbaustil verbunden.

In Deutschland werden diese Immobilien angeboten von Immobilienreprä-sentanz Gisela Wiertz, Karl-Rudolf-Str. 174, 4000 Düsseldorf 1, Telefon: 02 11 / 37 85 75.

Die besondere Lage des Grundstücks an einem Hügel zum Meer hin abfallend, fordert diese Bauweise geradezu

Durch die Ampassung an die Landschaft entsteht ein lebhaftes Auf und Ab, verbunden durch Treppen und Zwischen-ebenen. So entstehen stille Nischen und großzügig konzipierte Terrossen

zur Sonne hin. Viel Glas öffnet die Wohnungen zum Meer. So, daß man das Gefühl hat, mit dem Meer zu leben. Der Panoramablick reicht über die ganze Weite der Bucht

von Paguera. Die Realisation des "Clubs Monte de Oro" ist aufgeteilt in 2 Bauabschnitte. Zur ersten Baustufe gehören die Pue-blos "Mallorca" und "Ibiza", "Formentera", "Cabrera", "Menorca" mit je-weils 8 Pueblo-Bungalows in Größen zwischen 97 und 170 m². Für die zweite Baustufe werden nochmals einige Pue-

blos aeplant. Eines haben alle Pueblos gemeinsam: Einen großzigig konzipierten solarge-heizten Gemeinschafts-Pool, der har-monisch in den bestehenden Pinienwald eingebettet wird, Pkw-Abstell-plätze, die nicht auffallen und das ausgeglichene Bild der Parkanlage nicht stören, und einen grandiosen subtropischen Park zwischen den Pueblos bis hinunter zum Meer, in dem alles grünt und blüht, was an Pflanzen auf den

einm. Gelegenh. Landba., 151 m² Wohnfi. Wohnz. 66 m², Schlafz. 1: 21 m², Bad m. gr. Rundbadew. 16 m² Schlafz. 2 24m², Kliche 14 m², anda losischer Paten i 17 m², Dachterr. 49 m², m. herri. unverbauberem Blick suf d. Meer, Grst. cz. 1900 m², gute Straßenverbind. 1,5 km v. Meer u. Golfplate entfernt. Dae Haus wird z. Z. umgebaut, Fertigstellung Ends Okt. 88 Preis: inkl. Garage u. Seat-Pkw (span. KZ) v. Priv. z. verk. Tel: 023 84 / 474

Nerja/Costa del Sol

Costa Blanca

App. 2. Meer, 23 000,- DM, Rhs. 2.
M. 39 000,- DM Bungal, m. 2000
m' Grdst. 59 000,- DM, Grundsticke i. Altea u. Calpe, beste
Lage, ab 12,- DM/m². Weitere Objekte am' Anfrage, jederzeit
Besichtigungsflige.
Salvador-Immob., Reprise.
2000 Hannover St. Herrsties 9 3000 Hannover 51, Jigers Tel. 85 11 / 65 15 77

IBIZA Exklusive Perienhäuser, Meer-dick, 400 m zum Meer, ca. 200 m² Grundet, ab DW 225 866, ... el Vermietung garantierte endite 8–10 %. Probewohnen möglich. realice Imm., Panissir. 5 2500 München 71, Tuksha v 15 / 7 11 70 85



Costa del Sol/Calpe Elemaliges Angebot 2-Familion-Haus, Nihe Alicanta, ir Willenwohnlage "La Cassia", Lumas villa (360 m² W.) auf 10 000 m², Toplage Laur, Innenansisting mit Entree!
Laur, Innenansisting mit Entree!
Diele, Wohn-Ehri, off. Kamin, geschittte Sonnenterrasse, Eliche mit
Bur, 2 Schlafti, 2 Badezi, Waschri,
Bohbyr, Abstellt, Solarium,
Schwimmbadplatz vorgenehen, Weiterhin I swint hough sugasting Ellegenspartements mit separaten Elugingen, v. Privat zu verkunfen, 375 000
Dif VB luid, kompl. Einrichtung. m. Panoramahl auf Meer und Ge Luxur. Innenansiations mit E

Wilnschen Tel. 00-33-11 71 39 71 Zuschriften unter U 9005 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Marbella v. Privet, 30 m z. Strand, Ban-galow möbl., 2 Doppelschlafti. m. Bad bzw. Dusche, Wohn- u. EBraum mit Kamin, gr. Swimmingpool, Grdst. ca. 800 m. Dit 240 000.- VB. PG 46 635 WELT-Verlag, Postf., 2000 Bandang 36.

Ibiza, Grundst. f. Hotel (cg. 600 Bettes) Saupline vorh, keine Devi-

R. E. I. V. Michael Gehrekung Mit okamp 28 a, 2 HH 52 0 40 / 82 65 27



Fuerteventura Kanarische Inseln

80 Bungelow-Appartements int militesten Klima der Welt, Beste Erholungs- and Lebensqua-likāt. Kein Totai-Tourismus, Elge der letzten Gasen unverbranchier Hater. Olreis am Meer, Kristeliklares Wasser. Endles weite Strande. - Segela, Suriea, Tauchea, Tenaic, Shopping. 2 bis 3½ Zimmer von 84 000,- bis 184 900,-Besichtigungsfräge im November z.B. ab/bis Humburg, Linicafing DM 1096 – + Übersschlang, Charterflag Dill 1198, eissetti. 1 Wecke schon 609

verkauft BIRR & PARTNER Teletina 22 12 OB 22 OB DO

lbizo

Märchenhafte Villen aus 1001
Nacht von DM 190 000,- bis DM
300 000,- im arabischen Stil, im
abgeschlossenen, orientalischsubtropisch angelegten Park unserer Chib-Anlage, mit eigener
Badebucht, Temisplatz u.
Schwimmbad, kompl. eingerichtet, in traumhafter Südwestlage,
günstige Finanzierung.

Club Calador Ibiza KG 8000 Milneisen 2 Karispiaix 7, T. 0 89 / 55 57 15

MALLORCA Cala D'or Cala Millor Cala Santanyi

Wir verkaufen an den schönsten Stränden und Buchten, am Jachthafen. am Golfplatz Luxus-Ferien wohnungen, Bungalows, Villen und Bauernhauser.

> SAS Vertaufsgroppe Bahmolstraße 64 · D-7050 Waiblingen Tel. 07151/54001

IBIZA Idyllische Wohnsnlagen, im Süden, wo die Insel am schönsten ist. Kom-plett eingerichtete Luxusobjekte wie Appartements (4 Pers.) ab DM 88 000,- Bungalows u. Villen in versch. Preislagen, vorbildliche Inestruktur, direkt am Meer, Besich

tigungsfilige nach Verein Planungs- u. Banges, mbH. Abt. Immobilien Fränzgen mastr. 26, 5451 Niedersteineb Tel. 0 26 87 /4 45 u. 0 26 31 / 7 85 53 u. Ibiza 34 16 08

Costa Brava in einer der schönsten und exklusive Residenzen Spaniens. Mas Rou

ieten wir Bauplätze und Villen in Soitzenoualität. G. Bartels, 3250 Hameln 1, Postf. 294 Tel. 05151/66180. Auch Sa. u. So.

Auf MALLORCA Johen . . .

(zeitweise o. für immer) – aber auf nichts verzichten. Deshalb ZEN-TRAL wohnen. Unsere Spezialität; die schönsten Immobilien rund um PALMA. Ford. Sie unser aktuelles Inmobiliaria COLL, Plaza San An-tonio, 4, Palma de Maliorea. Tel. 50 14-Tr-12 64 54.

> Aus Privathand: Jeves - Costa Blanca, in anerkann tem Heilktima u. landschaftlich ein malig schönar Umgebung ausarla ann Objekte, sorganitel, zu seh

Haesaatische Gesellschaft Mönchehargstr 31, 2 Hamburg 1 (046) 32 77 10, Sa/So 48 80 81

Costa Blanca Häuser und Wohmungen schon ab DM 29 500,-, direkt vom Bau-berra. Auch Bau nach eigenen

Beutel u. Pariner Immobilien Brink 7, 6430 Bad Hersfeld, Tel. 0 88 21 / 7 52 10 u. 0 66 20 / 16 52

Costa Blanca Torrevieja, Lux-Villa mit Meer-blick, 2 Schlatzi., Salon mit Ka-min, Kü. mit Einbaumöbeln, überd. Terr. mit Rundbögen etc.,

DM 79 800,- inkl. 400 m² eingefrieietes Grdst. und kmpl. Garten 2012 ge. 25 11 / 73 27 06

IBIZA PANDRAMARESIDENZ

geschmackvolle, großzügige Ar-chitektur, mit Traumblick, aller Komfort! Ab DM 59 000,-.

Villa Real, Harthauserstr. 54 8 Mil. 90, Mo.-Fr. 0 89 / 64 80 25 Sa., So. 8 11 93 18

Besitz in Spanien sichern!

örmabonsdienst für disch, immobili Kaprialaniegar – benchiet mit über ose Lesegrobe spanien intern Sleueler Str.371 - 5000 Köln 41

pamen, Costa Blanca Moraira/Calp Spanieri. Costa biarrica increaria Cope sehr schone Objekte, zT Traumlage mi Meerobick, ferrige Nauser ab 72 000.-App ab 44 200.- Grundsi ab 23 300.-Farbprospekt, Besichtigungsflug H. & P. Grundstücksfinanz. Hohenzollernstr. 51, 3000 Hannover 1 Tel. (05 11) 62 50 65



hierdinmer, Sonner-ofti. Pool, Kouter, DM 95 9000 RDM-Makler

JUSTUS GROSSE

Langenstr. 34 2800 Bremen 1 (04.21) 31 44 14

Marbella

Costa del Sol

Nueva Atalaya

Apartments und Villen

sofort einziehen

und genießen.

Golf und Tennis

Information in Spanien: Telefon 003452-78 39 38/9

B&L Tranhand-und Berarungs-gesellschaft mbH Wagnerstraße 2 2 Hamburg 76 Telefon, 040/291607

48 000., Grundst um. Hs. 2000 m; Rest kann verp. werd. Jahresp. DM 8000., ab Avocadoernte. Schöne hü-gel. Landschaft, 35 km v. Strand. 14 km ostw. Malaga. Keine Urbanisat., fr. Elgent. Grundst. n. DM 79 000.— Zuschw. ach. u. B. 9612 a. WEI T. Zuschr. erb. u. B 9612 an WELT Verl, Postf. 10 08 84, 4300 Essen. Reihenbungalow

in Denia Costa Blance von Priv. für 75 000,- DM zu verk. Tel. 9 23 27 / 5 58 98 o. 7 42 27

Mallorca, Santa Ponsa Witwe verk a gesundheit, Gründen ihre schö, Villa i Bestzust, an schnellentschi Känfer. Ordst. 1975 m² W- u. Nfl. 275 m², sep. Einl.-Whg., Garage, Personalstudio, gepfl. Gart., 5 Terr. 170 m², 190 m v. M., ciom. Eundumbl., v. m5bl., inkl. Plcw Ritmo, VB DM 350 000.— Tel. 00 34 71 / 69 61 29

Notverkauf Bungalow Costa del Sol 500 m zum Strand, 30 km östl. Malaga 1300 m² Grd., herzl. angel., 150 m² Wfl., 1 Wohn-, 1 Efiraum, 3 Schlafzi., 2 Eëder, gr

VILLA UNTER PINIEN Pool m. Terr., unverbaub. Blick a Meer und Gebirge, geschätzter Wert 3 inzaistahende VIIIa. herri. Panoramabi., riverbaubar, 150 m² NII., 800 m² Pinien-anggrundstek., aller Komt.i DM 119 000,-.. Meer und Gebirge, geschätzter Wert 32 000 DM, für 230 000 DM zu verkaufen Zuschr. erb. u. PM 46975 au WELT Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36. VIIIn Boot, Harthauser Str. 54, 8 Mil. Ma.-Fr. 8 80 / 64 60 25, Sa, So. 8 11 93 18

> SPANIEN Ihr Fenen- oder Alterssitz ım sonnıgen Süden, z. B. Bunga-low in herrlicher Strandlage, 3 Zim., Küche, Bad, Garten-Ter-rasse, inkl. Grundstück DM 49 500

Wöchentlich Besichtigungsflü-gel Verlangen Sie unsere aus-Unterlagen Videofilm. HAUS + GRUND

66 Saarbrücken 3, Bahnhofstr. 59 Telefon 06 81 / 3 10 31 - 32

Suche auf Mallorca luxuriöse Wohnung oder Haus mindestens 2 Schlafzimmer, mittel- oder langfristig zu mieten (Kauf nicht ausgeschlossen).

Hoffmann Eisenzahnstr. 12, (Penthouse), 1 Berlin 31 Telefon 0 34 / 8 90 22 60

COSTA BLANCA

Wir suchen Immobilienverkäufer oder Organisationen mit Spanienerfahrung für unsere verschiedenen Projekte an der Costa Blanca. Mit Anzahlungsgarantie und sehr vorteilhaf-ten Finanzierungsmöglichkeiten. Sehr interessante Bedin-gungen. Nur diejenigen mit Erfahrung an der Costa Blanca, der Costa del Soi werden um Kontaktaufnahme gebeten.

îber-Soi Info., Anemonelaan 12, B-1640 Brüssel/Belgien, Tel. 00-3 22-3 58 02 89 (zw. 14-22 Uhr), Telex: 25 490 alacan.

COSTA DEL SOL

2 km von Estepona großzügig gebaute Luxusvilla, möbl., mit 5 Schlafzi., 5 Badezi., Bibliothek, Doppelgarage, großes, solargeheiztes Schwimmb., mit eigenem Zugang zum ruhigen Strand-Ungef. 400 m² bebaut auf Eigentumsgrundst. von ungef. 400 m². Viele Extras (z. B.: Telefon, Waschküche usw.). Preis DM 900 000,-. Keine Maklergebühr.

Anfragen an: Apartado 287, ESTEPONA (Malaga), Spanien, Tel.: (von Deutschland): 00 34 52 / 80 04 41. Fragen Sie nach Herrn Zwegers.

DER ECHTE GEHEIMTIP

COSTA BRAYA, Calella de Palatragali — Listrmak In diesen beiden Fischerdörfern – wo es noch Wälder, ityllische Badebuchten und intakte Nahur gibt ... und überreschend niedrige Preise – entstehen geschmackvolle und indviduell ausgestattete, bochwertige Einfamilienhäuser und Eigentumswohnungen mit Meeresblick. So richtig ideal zum Ferienmachen und Überwintern bei angenehmem Klima und exklusiver Umgebung.

Kauf erfolgt direkt vom Bauträger – problemlose Finanzierung durch span. Bank – Treuhandabwicklung.

wir laden Sie ein zur Besichtigungsfahrt vom 30. 9. bis 3. 10. (DM 350,- einschl. Hotel und VP). Betrag wird bei Kauf erstattet. Sofortige Reiseanmeidung und Information über: FH-Vertrieb, Mühlenstr. 21, 2875 Ganderkesee, Tel.: 0 42 22 / 81 69

CRAN CANARIA

Luxusvillen Ver San Agustin, direkt am Meer, eingebettet in eine schöne Feriendorfanlage "Bahls Feliz". Solide, moderne Bauweise, die höchsten Ansprüchen gerecht wird. Z. B. 5 Zi. + NR, 113 m² Wfl. + Freisitze. DM 520 000,-.

CARL SATTLER GmbH. Hansbesitz – Verweriung – Verwaltung 2000 München 40, Herzogstr. 35, Tel. 0 59 / 39 40 46–49

Beteiligungsangebot für unser Lanzarote-Projekt
Ob Beteiligung oder Kauf: Unser Projekt auf Lanzarote mit 35 Appartements direkt am Meer bringt Ihnen eine solide Rendite. Die erforderlichen Grundstücke sind in unserem Besitz, die Baugenehmigung ist
erteilt. Anfragen richten Sie bitte an:

VILBRA Körber-Schuster AG, Hindenburgstr. 18
7597 Khalman-Helmlingen, Tel.: \$ 12.27 / 25 51, Telexx 75 514

In unverbaubarer Aussichtziage direkt am Meer, mit eigenem Zu-gang, kleinem Hafen, Schwimmbad und 24-St.-Hausmeister-Service und -Bewachung

3-Zi.-Luxus-Appartment/Palma de Mallorca

mit 74 m² Wfl., Abstellraum, Komfort-Küche und windgeschützter Terrasse, DM 155 000,-. BOSS THURGRILLIEN

7 Stuttgart-1, Wagenburgstr. 50 A, Tel. 07 11 / 48 45 41

Costa Blanca MORAIRA HEIILIMA JAVEA
raiz. Fischerdori — axiz. Badeori — Jachtini.,
Jachtini., Goth. Tennis — Goth, Tennis — arlesene
Vill., Bungal., App. a. Obj. sizer Ari, auch geMeer, Beuerbaut (ca. 15 warb)., a. Privatbestiz
J. Erl.), ab ca. DM
70 000,-, fisanziarbar,
100 000,- o. Prov.

STASSIG MMMOB., 2002 Wedomerk 2, Karl. Ring 4 TORREMOLINOS

SPANIEN Costs del Sol Nun ist die Zeit, in Spanien zu kaufen. Kleine Studios von 30 m², Kl-maanlage, Vollbad, eingerichtete kl. Küche, Kühlschrank

Gelegenheit im Hafen von Majage Motorjacht 2×160 PS, GM-Motorjacht 20160 PS, Gan-Diesal, 10 m lang, und Eigen-tumswohnung, Pkw mit Tief-garagenplatz. Gesamtpreis DM 100 000,-

0431/32 20 55

ab DM 27 000,sofort bezugsfertig! LADEC, S.A. Postfach 132 Torremolinos/Spanien Tel. 52 / 38 25 20 od. 38 38 01 Grundstück, 30 000 m² m. Seeblick Strom, Wasser, Baugenehmig (o. Zwang), Hausbauk, £ 100 m² ca.

Settzen-Oblekt

Luxus-Villa auf Gran Canaria, Nähe San Agustin, 1. Reihe direkt über dem Atlantik, unbebauba-rer Meeresblick, über 200 m² Grundfläche, 600 m² Grundstück, Atrium-Konzeption, 3 Schlafrät me, 2 Bäder. Nach Architektur und Bauaus führung das Beste vom Besten! Von Privat. Kaufpreis DM 700 000,-. Zuschr. u. X 9675 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Costa Blanca - Altea Haus mit Grundstück, Neubau, Schlafzi, 2 Bäder, Küche, Wohnz m. Kamin, 64 000 sfr. Inzahlung nahme/Finanzierung möglich GEYER – VDM – 2830 Bassum 4 Tel 04248/412



Informieren Sie sich über:

bei Denia, in nerricher Höhenaussichtslage o. direkt am Meer. Mit persönlicher Grundbucheintragung. Alle Ein-kaufs- u.Sportmöglichkeiten.Beste Verkehrsverbindungen

Spanische immobilien nur vom Fachmann



mit dem umfassenden
Service:
Finanzierung, Vermietung, Gartenservica. Swimming-Pool-Service,
Verwaltung, Objekt-Reinigung, ermäßigte Besichtigungsfüge, Begleitservice durch unsere erfahrenes Factikräfte.

Ihren zweiten Wohnsitz

Anfragen an Promociones Denie S. L. Generalvertretung Deutschland Austr. 18, 7180 Crailsheim Tel.: 07951/6094

Mallorca-Immobilies z. B. Grundstücke, Casas, Fincas, ETWs I. unterschiedl. Größen u. Preislagen, Bitte nennen Sie un Bauträger Wills. Bosse Bungalows Rathausplatz 15, 4223 Voerde 1 Sie erreichen uns unter Tel 0 25 55 / 8 14 25 schlüssellertig 2000 48 000 estpreisen: DM 48 000 Mo.-Fr. v. 9-11 Uhr u. 14-16 Uhr

Direkt am Meer, in 1-Linie

mil vorbildlicher Infrastruktur

and hur lip incomics ab DM13 - qm. Echte Kapitalanlagen, hoher Wertzuwachs.

Vermietung, Finanzierung auf Wuns Wöchenthermaß, Besichtigungsflu

VAPES.A. Schwarmstadter Straße 44 3000 Hannover 61

VAPF & (0511) 57 59 34/39

TENERIFFA

Puerto de la Cruz, La Pez, Apartm/Bungalows von 38 m² – 161 m² Wil., ab DM 72 000,-.

Auskunft: H. Hornberger, Im Herrenfeld 4, 7295 Dornstetten

Denia / Costa Blanca

Freistehende Häuser

ab DM 65 000,-

Weitere ginstige Angebote vor Grundstücken, bezugstertigen VII-ien, Bangalows und Kigentumswoh-magen. Immer Angebote aus zwei-ter Hand. Besichtigungsfüge jeden

Repräsentanz

4700 Hamm 1

Spanien DM 51000

3-Zi.-Bungalow/off. Kamin

and 1- bis 3-Zi.-ETW am Mees

Deutsche Baufa/Finanzierung Fa. Baumer, Tel. 0 70 71/7 36 56

2 23 81 / 2 98 84

Gran Canada Plays del Ingles, Top-Apart-ment direkt am Meer, Punoramament direkt am Meer, Punorama-blick, zu verk, Tel. 95 El /7 38 57

Fuerteveziura

1000 m³ Grundstück im Gebiet

Playa Sta. Ines Chib Aguas Ver

des, für mir 15 000 DM zu verk.

Tel. 04 41 / 50 20 71

GmhH

Feldges präsentiert hr Ferienhaus im Süden: SPANIEN, Costa Blanca im bezaubernden Fischerdorf Monarg Pueblus und Villen. ohne Grund, ab 50,900 DM FRANKREICH, Gott von Tropez, Studios and Villen provenzalischen Stil, inclusiv Grundstücksanteil ab 100.000 DM

Costa del Sel: Nacodi - Invernat. In-mob. sua Hamburg erreichen Sie bis 20. 10. in Spanien.

F M FE DGES (mmobilien

Schießruthe 20 · 4054 Nettetal * Telefon 0 21 53/10 13

Tal. 00 54 52 / 54 00 94, 54 04 85 Das Superschnäppehen! Ibiza Villa, Nähe Sta, Eulalia, 2 Schlafzi Garage, Volleinrichtung Notverkaufspreis DM 198 000,-Ibiza-Immobilien, A. E. Göbel POB 101011, 4050 Gelsenbirchen Tel. 02 08 / 2 59 69 und 61 22 21

MALLORCA PREISTENENDR VII.LEN im typischen Landesstil huxuriöse Banausführung DM 230000,- bis 430000,-CALA D'OR

ruhig und landschaftlich wunderschön gelegen, malerische Sandbuchten. 1, oder 2. Linie DIREKT AN MEER 10 Minuten bis zum Hafen. Alle Sonderwinsche, wie z. B. Swimmingpool, Garage, kön-nen berücksichtigt werden.

WIR BIETEN DAS ANDERE" MALLORCA HALTER MEMORYLEN - SERVICE Weinverk der Constructionschaftliche Postf.: 504, 4050 Mönchengladbach 1, Tel.: 0 21 61 / 4 50 44

Für Anzeigen von

Gewerblichen Maklem Wehnungsvermittlern

gebräuchliche Abkürzungen

Ring Deutscher Makler

RDM

VIII Verband Deutscher Makler Verein. Hambg.

Hausmakier

Mkl. Makler

Hausmakier von 1897 e. V.



Appartements, direkt am neuen Jachthafen. Blick teilweise auf Hafen u. Altstadt, kompl. einge-richtet, ab 55 000,—, beste Aus-stattung, z. Zt. an TUI vermietet, sofort beziehber. Kontakt: Tel. 02 31 / 73 05 40 ---

Cala Ratjeda - Mallores

Tol. 0 40 / 6 70 00 50

Haus mit 4 Studios, 2 Apt., Penths., Strandnähe, Nebenrä

me, teilweise eingerichtet, verkaufen.

Div. Appartem., Villen, Grund-dirice in Hartsella (Les Honte-ros), Teneciffa, Laurarote, Fucr-teventura. H. K. I. V. Michael Gehrekens, Mkl., 040/826527 Costa Brava — Ampurishrava
Direkt vom Bauhern: Fa. Fincas
Baz. App. ab DM 61 000, freistehende Bungalows ab DM 61 500,
mit Bootaliegeplatt oder Kanalanschlaß, beste Bauqualität, sehr gute
Ansstattung, Somenterrasse, off.
Kamine. Fertigstelbing mit Bankgarantie. Bitte Katalog anfordern.
Vertr in Deutschl.:

Vertr. in Deutschl.: J. Ricok, Ludwigstr. 14 6600 Saarbrücken

Gran Canaria Einkaufszentrum St. Agustin

Tel. 06 51 / 4 93 83 / 07

Restaurant der Spitzenklasse, Teileigentum, 200 m², hochwerti-ge Einrichtung, aus Gesundheits-gründen zu günstigen Konditio-nen zu verkaufen.

nfragen: Tel. 00 34 28 / 78 38 35 ab 17 Uhr 00 34 28 / 76 20 13

Existenz — Teneriffa Sād Verkande in Los Cristianos 2 kpl.
nöbl. 2-Zi.-App., 150 m v. Strand, m.
testem Mieterstamm für 110 000 DM.
sus, evil. Bungslow, 6 km enif., 100
nº Wil., 500 mº Gert., möbl., 180 000
DM. Alle Papiere voch. Zischr. erb. u. PE 46987 an WELT-Verlag, Postfach, 2 Hamburg 36.

Reprisent Landhaus, herri, ruhige Agrariandschaft, strandnahbei San Carlos, Grundstick über
3000 m², terrassierter Anbau, Citrus, Obst, Wein etc., asphaltierte
Auffahrt, 3 Garagen, großer
Swimmingpool, Brunnenanlage,
gr. Terrassen, Traktor etc., Hausca. 400 m², Zentralheizung, SolarWarmwasser, Erdgeschoß: Kii,
KRzi, 2 Sakons, Turm, freihängender, offener Kamin, 3 Toiletten, Wirtschaftsraum, Diele,
2-Raum-Appartement, OG: 6
Schlafrämme, 3 Bäder/Toilette,
Balkone, alles in bestem Zustand,
volt möbliert, ohne Makkerprovision zu verk. für 900 000,— DM.
Kontakt:

Baf: 62 31 / 73 65 46 **Iblica**

But: 02 31 / 73 05 40

Gran Canaria im Gelfplatz Maspaid Traumbungalow in subtropischem Palmengarten mit großem Swimmingood, Gartenbar, Erkhustvgrundstück 2700 m², Wohn-fläche 380 m² (6 Schlafräume, 4 Bä-

der), Verhauf weit unter Neupreis DM \$80 000,-. Besichtigung meh Vereinberung. Vertriebsberatung Finger 4600 Dortmund 12, Schimmelstr. 12 Teleion 02 31 / 25 70 07 Telex 8 227 011 fing d

Interessantes Readitsobjekt in Spanien Café/Restaurant, auf Lanzarote, ganzjährig Seison. Jahresumsatz DM 450 000, VB DM 235 000,— Zuschriften erbe-ten unter E 9748 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Moraira

Havile El Portet. 1600 m² teilbare Hanglage m. Fernblick z. Meer, Sackgrsse. Ville, Mai 88 kompil als Domizil 1.4 Personen m. hoch-wertigster Anssistimg. NEU: fertigsest.! Wohn- u. Edsi., 3 Schlafzi., 3 Båder, überd. Terr. Großer Pool, Garage. Rohige, ab-geschi. Urbanisation "Verde Pi-no", DM 230 000,— inkl. Mercedei 280. TV. 118W. usw. Exposé von 280, TV nsw. nsw. Exposé von Privat anfordern.

Spanios/Costo del Sal

Luxus-Strandwohnungen ab str 60 000;- Diskrete persönliche Be-ratung. Anfragen unter A 9678 an

WELT-Verlag Postfach 10 08 64,

Costa Blanca

Liechtensteiner Firma verka

Zuschr. v. H 9229 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Haus von Priv., Meernähe, im Grö-nen, 3 Schlabt, einger. 1, 6 Pers., 130 m³ Wfl. u. 100 m² Somenterrassen, angel, Gröst., Preis 140 000,-.

Tel. 4 28 / 28 16 72 Toneriffe/Sejamen, 2-Zi_App. in App.-Hens m. Schwimmbed, Cafetaria u. dt. Verw., voltmöbl., von Privat, Dill 39 500,-- Zuschr. u. C 6343 m WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Teneritis, Santa Crus Hafes i Eigentumswo e 110 m², 5 Rāume, Bj. 1975, für DM 75 000 - 211 VE Bart 02 31 / 52 18 21

Gut informiert vor und nach Eigentumskauf in Spanien

Instituto
Internacional
de Propletarios
Extranjeros,S.A Serrano 41 Madnet-1/SPANIENI

La Palma Die unverbaute Perle der Kanari-schen Inseln, Traumhaft gelegene Grundstück mit Blick auf das Meer 2000 m⁴ Bauland, VB 90 000 DM, Zuschr, erb. unter G 9684 an WELT-Verlag, Postf. 10 66 84, 4300 Essen.

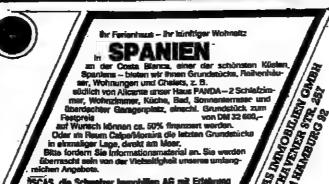
Mellorea/Puerto Andraitx ia Moia
Komf.-Apt., 2 Schlafzi, Tei,
Pkw, herri Ausbl., v. Nov. 83 b.
Mätz 84 am Überwinterer-Ehepaar mit seh Ausbhah paar mitgeh. Ansprüchen zu verm. Tel. 02 01 / 67 38 35 u. 66 20 77

v. Priv. Haus m. 2000 m² Grdst. DM 95 000,- VB. T. 0 46 / 6 44 66 22 ab So. 19 Uhr **MALIORCA/Ostküste**

Herri ETWs, Fincas, Bungalow gastron. Betriebe in allerbeste Lagen verk. DK Immobilien, 4180 Duisburg 46, Tel. 48 02 02, Tel.: 0 21 51 / 46 71 31 (8-12 + abds.)

the Ferianhaus - the kunftiger Wohnstz SPANIEN









Eigentumswohnunger Miami Beach 3-Zi,-Wohnung ca. 92 m2 = 93.000 = 5 4-Zi,-Wohnung, va. 108 m2 = 112.000 = 5 Bevorzugte Wohnlage auf herrlichem inselgrundstück mit Blick auf das Meci und Miami Beach. Wer hier im exzellenten Wachstumsgebiet von Amerika investiert, erzielt eine erstklassige Nettorendite. Innerhalb von S Jahren Mellen 40°: Ihrer Investitionen an Sie zurück Auf fünf Jahre garantiert und durch eine Größbank

verbörgt, erhalten Sie diese Rendite rein netto aus fest vermieteten Eigentumswohnungen. Wichtig: Sie unterliegen in den USA keiner deutschun Besteusrung. Kaum ein anderer Besitz bietet Ihnen so viele Vorteile und Sicherheiten wi diese Immobilienanlage im aufstrebenden Somenland Florida, das zu den drei US-Bundesstaaten mit den hochsten Wachstumsraten zählt. Dieser anhaltende

Boom und brillante Zukunftsprognosen versprechen zudem überproportionale Wertsteigerungen. Rufen Sie uns an oder benützen Sie den Coupon. Wir informieren Sie ausführlich - auf Wunsch auch über Finanzierungsmöglichkeiten. Hildenbrandt MMOBILIEN - GUTENBERGSTR. 4 - 7000 STUTTGART 1

☼ 0711/627091

Für Baufirmen, Unternehmer und Investoren

FLORIDA

Grundstücke für Industrie, Büro- und Apartmentgebäude, Als Anlage oder zum Sofortbau in Coral Springs, Florida. Eine geplante Stadt von über 50 000 Einwohnern und einem jährlichen Zuwachs von 4000–5000 Einwohnern. Endziel: 125 000 Einwohner. Grundstücke für:

Apartmentgebäude Bürohäuser

ab \$ 300000 EK

Hypothek möglich - Coral Springs, erbaut von Coral Ridge Properties, Tochtergesellschaft der Westinghouse Electric Corp., liegt im größten Wachstumszentrum der USA, bei FT. Lauderdale. Information und Beratung unverbindlich durch

HADO-Corporation Talecker 35 CH-8001 Zürlich/Schweiz Tel. Zürich 2 11 11 44

Tel. 0 80 22 / 78 81

HADO-Corporation 6000 Frankfurt am Main 1 Hauptpostami

Naples - Florida Sland Ausgewählte Immobilien in Bestiage: Auf Wunsch exzellente Vermietung.

usführliche information durch: Gebr. NOLTENIUS, Schwachhauser Heerstr. 190, 28 Bremen 1, Tel. 04 21 / 21 30 36 PETER FINDEISEN GMBH, Münchner Str. 134, 8140 Dürnbach,

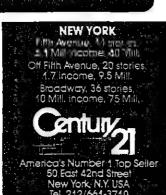
Probleme mit Ihren **US-Immobilien?**

Die können wir lösen. Wir sind an Ort und Stelle und kennen den Immobilienmarkt in USA. Wir analysieren und lösen Ihre Verwaltungsprobleme und verwalten versiert Ihr Eigentum in Ihrem Interesse und zu Ihrem Gewinn.

Schreiben Sie uns. Wir geben Ihnen gerne Auskunft über uns.



International Investor Services Inc. 666 Fifth Avenue, New York, N. Y. 10103 Telefon: 001-212-245-7542



COUPON

Rufen Sie mich an. Telefon:

Senden Sie mir

Informationen über die

Parkview Point Anlage

****** Mit 4.490 US S in den USA

****** NEU ★Finanzierung bis 90% in US Dollar zu 9% Zins; 100% Auszahlung - 2 Jahre fest Die Vermittlung der Finanzierung ist im Kauforeis enthalten.

HOUSTON USA/TEXAS

zwischen Universität und NASA Neuerstellte Eigentums-Wohnun gen. Eratklassige Ausstattung. Nur 2-geschossige Häuser In Parkwohnlage mit Swimming-Pool und Clubhaus. Garantie-Rendite 8%

z.B. 21/2 Zimmer ca. 72 m

Beratung und Vertrieb: Akquisa GmbH Sa +50. rststr. 78 7000 Stuttgart 1 Telefon: 07'11/61 09 61

Akquisa

Zitrusranch Arizona

erstid. Banch zw. Phônix u. Tucson, zu verk. Ungef. 1500 Acres (600 ha). Davon 1895 Acres mit iz Qual.-Orangen u. Zitronen bebaut. 1983 Brutto-Einnahmen £ 1 193 000; netto \$ 743 000, Verkaufspr.: \$ 8,5 Mio. (VB). Bar erwünscht: \$ 2,5 Mio. Hypotheken à 12,5-13,125 % u. Verwalt. vorhanden. Aniragen (auch in Deutsch) sax

Mr. Ralph Hockley, Tri Realters, 1700 Jackson Street, San Francisco, CA. 94109, USA, FS: 278 627 TRI UR.

Sicherheit u. Sonne, Wachstvm u. Wertsteigerung kaufen Raum Fort Lauderdale – Florida

Stärkstes Wachstumsgebiet von USA, Stellenw. 25% Wertsteigerung "GATEWAY" 1. ganz SUDAMERIKA, 2 Flugpi, 2 Häfen nahe bei, Desgi. 170 Banken. Mittelpunkt des neuen "SILICON BEACH-GERIETES" = High. Tech., das von MIAMI bis Palm Beach reicht.

Bestes Klima, guter "labor pool".

Für Firmen: HEAD QUARTERS f. SUDAMERIKA. Production of High Tech. Items.

 Für Baufirmen: Baufert. Land mit hoher Wertsteigerung. Keine Grunderwerbssteuer. Villen, Hochhäuser, Fabriken. • Für Investoren: Rendite-Objekte. Shopping-Centers. Apt.

Unverb. Beratung. Auch über Aufenth, durch USA-Manager vom 19. 9. bis 23. 9. 1983 in Zürich.

HADO CORPORATION Talacker 35 CH-8001 Zürich Tel 2 11 11 44

HADO CORPORATION Postfach 30 64 6000 Frankfurt M. 1 Hauptpostamt

Kalifornion

Investieren Sie in die Zukunf Deutscher Immobilien-Kaufmann, seit Jahren in Kalifornien ansässig, berät Sie als Insider zuverlässig und unabhängig in allen Immobilien- und Einwanderungs-Angelegenheiten. Sagen Sie, welche Anlage Sie interessiert, ich finde für Sie, was Sie suchen. Abwicklung über Notariats-Anderkontu.

Dr. Färgen H. Stock, 124 Mc Lellan Avenne, San Matee/Cal. 34494, USA, Tel. 9 81 / 41 55 78 57 82.

USA – Sun Valley/idaho

Nahe dem weitbekannten Wintersportort Sun Valley verkaufen wir aus einer Großranch einige exklusive Baugrundstücke von ca. 40 500 m². Der Preis für das vollerschlossene Grundstück beträgt 165 000 US-5. Die Bebauung ist nach Individuellen Vorstellungen möglich. Wintersport, Reiten, Golf, Tennis, Angeln, Großwildjagd und Wassersport ist auf dem unter deutscher Leitung stehenden Gesamtareal möglich.

areal möglich. Immobilien Fast, Tel. 0 39 / 90 63 04

Eigentum auf Hawaii?

Die führende **Erschließungsgesellschaft** von Hawaii sucht erstklassige Grundstücksmakler in München, Düsseldorf, **Hamburg und Frankfurt**

Eine ausgezeichnete Gelegenheit, die internationale Entwicklungsgesellschaft des Kamaole Sands Eigentumswohnungs-projektes auf der Insel Maui im US-Staat Hawaii zu vertreten.

Geboten werden vollkommene Unterstützung im Marketing, Nebenbürgschaft, Dia-Vorführung, Werbung, Ausbildung und guta Provisionen.

Verlangt werden Erfahrungen im internationalen Marketing von Ferien-Eigentumswohnungen sowie in der Organisation von Gruppen.

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf senden Sie bitte an: Dillingham Properties Company P.O. Box 3468

Honolulu, Hawaii 96801 USA

in Texas

Teranische Bauträgerschaft deutscher Investoren beginnt nach hikrativem Abschluß ihres ersten Projekts nun mit besten Know-how ein größeres Folge-objekt am selben Standort. Bau und Vertrieb durch texanische und Vertrieb durch texanische Spitzenfirmen. Die erforderliche Kapitalerhöhung gibt einigen In-vestoren Gelegenheit zur Betei-ligung ab \$ 25 000,—mit zweijährl-ger Kapitalbindung. Rendite jährlich ca. 20 % in steuergünstiger Konstruktion. Einzelheiten: me Building Corporation p. Adr., Rosche Finanz GmbH, Kaiser-Joseph-Str. 255, 7800 Freiburg. Tel. (67 &1) 3 50 48, Telex 67 721 418

Florida Verkaufe kompl. einger. Aut. auf Marco Island/Golf v. Mexico. Preis: \$ 44 000,-

in Texas

Spitzenfirmen. Die erforderliche Kapitalerhöhung gibt einigen Investoren Gelegenheit zur Beteiligung ab \$ 25 000,—mit zweijährlger Kapitalbindung. Rendite jährlich cs. 20 % in steuergünstiger Konstruktion. ger Konstruktion Einzelheiten: me Building Corporation p. Adz., Rosche Finanz GmbH, Kalser-Joseph-Str. 255, 7800 Freiburg, Tel. (67 61) 3 55 48, Telex

> Baureife Luxus-Parzellen

In Texas cb \$ 39 000 Bewährtes Angebot, seit 10 Jahren in Frankfurt: Fertige Grundstücke in umweltgeschlitzter In-sellage an schiffbaren Wasseran men und doch mit Großstadt möglichkeiten von Corous Chri sti. Kaufentscheid erst nach Be sichtigung in unserem Fingpro-gramm. 35% Anz. genügen, Rest über 7 Jahra. Rinzelheiten:

Padre Isles Informati Goetheplatz 9, 6000 Frankfizrt Tel. (06 11) 28 01 25

Stuart bei Palm Beach Florida-Ostiriyte, sichere Kapitel-Grundstück am St.-Luck Finfi, 35 acre (140 000 m²), wunder-achône Lage, privat o. gewerbl. bis 175 Einh. nutzber. Aus fam. Grön-

Lohnende Beteiligung

Tel, 0 46 51 / 77 88

Lohnende Betelligung

Texanische Bauträgerschaft deutscher Investoren beginnt nach lukrativem Abschluß ihres ersten Projekts nun mit bestem Know-how ein größeres Folge-objekt am selben Standort. Bau und Vertrieb durch texanische Spitzenfirmen. Die erforderliche

Wohin stocert der Dollar?

Das z. B. ist des Thems eines Sep-tember-Artikels im monstlich er-scheinenden Informationsbrief scheinenden Informationsbrief USA-Immobilien-Analyse: Fakten Tips, Trends für US-Anleger und Berater. Kostenloses Probeszemplar von DA GMBH

icht S. Hatte Bad H. Telefon (8 61 72) 1 59 66

den abzugeben. 1,1 Mio. Dollar. Ver-traul, Abwicklung. sechr. u. S 9714 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

● Wasser 24 °C Florida, Luft 25 °C ● Sicherheit ohne rote und grüne Immobilien-Geklanlage – Urlaub Grundstücke, 1500 m² ab \$ 7000, –, neue Häuser, Carport ab \$ 47 000, – Grundstücke, 1500 m² ab 5 7000,..., neue Hauser, Carport ab 5 47 000..., Hause, Grundst., Pool + Carp. 5 80 000,..., Häuser, Pool + Wasserfront 5 110 900,..., Appartements in Ozeannähe 5 45 000,..., Geschäfte, Farmen, Häuser billig, Keine Erwerbst, Geldanlage z. Zt. 12%. Urlaubsreise auch ohne Kaufabsicht, Fing DM 1500,... von D. Buchung hier. 1 Woche Urlanb DM 300,... Flüge täglich n. Miami, dort Abhol. d. uns.

Winkler 2391 Langballig PF. 4, Tel.: 04 63 / 64 57

Florida/USA ndividuelle, tachmännisch Vermittlung + Verwaltung von Florida-Immobilien Yoll erschi, Saugrundstucke ab 4,900 : Nauset inci. Grundstuck ab 30 000 s Kauser incl. Grundstuck ab 30 000 1 Gewerbeobjekto bis 15% Rendite

BERSET-IN MOBILIEN
FRITZ MAYB in FLAVUSA
Pr. Mater + Hadder Rz, Natar + Maider Gäster B. J. Brinker Digil, Kiss. + Bank-Kan Or, fielman Schmidte

USA-Rendite

bilienbetelligung), maximale 2jährige Kapitalbindung Ge-winnerwartung ca 30% pro Jahr, Mindestbeteiligung 200 000 US.

> COLTZ Wirtschafts + Vermögensberatung Telefon # 21 91 / 2 59 13

INNESTELLINES NESTELLINES NO CONTROL OF THE PROPERTY OF THE PR

80-ha-Farm - Kanada Nähe Toronto, Ø 82 P.B., bewirt-schaftet, Wohnhaus, Wirtschafts-gebände, Einrichtung für Schweinemast, evil. Verpach-tungsgarantie, Kaufpreis can, \$ 220 000 - VR 220 000.- VB. Angeb. u. R 8666 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Farm 120 km südw. v. Winnipeg, 198 ha gut, Ackerl. + 26 ha Wald, gr. Wohnha. + div. Wirtschaftsgeb. Pr. 275 000 can. Doll. Tel. • 59 52 / 43 71.

CANADA liegt näher als Sie denkan .

... wenn gerentiene Festkaufpreise, oute Lage, eigenes Grundbuchblat, garantiene Netto-Ausschüttung, geringe oder keine Steuerbetestung, Treuhandebwicklung Speerbelestung, Treuhandebwicklind durch Großbenk und Finantierungs-mittung gegeben sind. Unsere Anlagekorcepte für den Klein-wa für den Großenleger zeichnen sich durch diese Merkmele aus. Fordern Sie ausführliche Umerlegen an.

WIRTSCHAFTSBERATUNG DOL VOUSMIT SCHLEIPMANN OBERLÁNDER LIFER 192 5000 KÖLN 51 TEL: 0221/3761056 - TELEX 8883218 taxas

Schwendi Gastronome

CAHADA Lodge in West Ontario. Preis Looge in West Omario, Preis 390 000,- can. Dollar. Hotel in Winnepeg, Manitoba, Preis 950 000,- can. Dollar. Hotel in Col-linswood, Ontario, Preis 2 100 000,- can. Dollar. Nähere Angaben in unserem Büro.

Zu verkaufen:

Winnipeg, Manitoba Geschäftsbaus in bester Lage an Hauptstraße, 2 Etagen je ca 360 m², Grundst. cs. 860 m². 2 Läden, Bitros, Praxen, z. Z. vermietet. Forderung:

335 000,- can, \$ Humie-Werbung, Heinrich Lucken Immobilien, Zum Kahberg 7, 2907 Gradenimeten, Tel. 6 44 15 - 26 24

Kanada/Ontario

Einwanderungsmöglichk v. priv. dtsch. Restaur, Transkanads-Highway 11, 30 km nördi. North Bay, ganzj. Tourismus, Alkoholk zenz, 130 000 can. S.

Anfragen an: B + R Griem, Tilden Lake POH 2 EO Ontario/Kanada

12;Burige Canada-Erfahrung, deutschsprachige Beratung und Verwaltung vor Ort, Grundstücke, Gewerbeobjekte, Häuser und Farmen. Renditen und Wertsteigerung. Beispiel: Kommerzielles Gebände, Wallaceburg/Ontario.

Grundstücksgröße 5.260 m², Gebäudelläche ca. 1.548 m², 6 Mieter, Neitomieteinnahmen can S 92.242 – p. a.; Kaufpreis can 8 900.000.–

Ferm, Stidonitário, 398 acres (ca. 161 ha), bestes Ackerland. zere Wohnheus, ein Stall mit automatischer Fütterungsenlage. mehrere Silos, Kaufpreis Incl. Grunderwerbsteuer.

can-\$375.000.-Weldgrundstück, ca. 900 acres (ca. 364 ha), ca. 300 Meiler nördlich von Toronto/Ontario, mehrere kleine Flüsse, sehr gutes Jagd- und Angelsportgebiet, Kaufpreis incl. Grunderwerbsteuer Can-\$198,000.~

erstr. 34, 8500 Niimberg, Tel. 0911/27061, Tx622514

EIWO-CANADIAN-REALTY

Villa Côte d'Azur Herrich gelegene Villa in provenzalischem Stil mit unverbeuberen Ausblick auf die Bucht von Cannes zu verkaufen. Die Villa liegt im Park de l'Estéré in Halbhöhenlage, 8 km (10 Autominuten) von Mandelieu/La Napoule entfernt. Die Wohnfläche von ca. 330 m² beinhaltet 4 Schlafzi., 4 Bäder, großen Wohnraum mit Kamin, Küche, Gäste-Toilette sowie eine Einliegerwohnung (3 Zi., Kü., Bad), div. Nutzräume u. Garage für 3 Autos. Großer Swimming-pool (ca. 80 m²).

Die Villa ist ca. 10 Jahre alt und befindet sich in einem sehr guten Zustand. Größe des Grundstücks 8800 m². Kaufpreis FF 3,5 Mill.

CÔTE D'AZUR

Zwischen Himmei and Erde Alleinbesitz: Bur Mobilhome auf fhrem Grundstick, In vollst. eingefr. Park v. 40 ha, rund um die Uhr bewacht. Zu Ihrer Verfügung an Ort u. Stelle: 14 Tennispl., 2 Schwimm-bäd., Clubhaus, Spielpl., Re-staurant, Bar, Geschäfte, staurant, Bar, Geschäfte, Grünflächen 24 ha für Jogging. Kreditmögl Grundstückpreis: 118 600 FF (MwSt. inkl.) mit nur 6000 FF bei Reservierung. Sal-do bei Fertigstellung. CASTELLET PARK. D26, F-83880 LE CAMP DU CA-STELLET, Tel 0033.94/90.47.92

BBV BOEL, Vermögensverwaltung GmbH König-Karl-Straße 11, 7290 Freudenstadt Tel. 0 74 41 / 60 91

Côte d'Azur Besonders schöne Villa am Meer 1,6 Mill FF, u. ca. 50 neue Angebo-te in unserem Herbstprogramm. ALLFRANCE immobilien Gereonshof 11, 5 Köln 1 Telefon 02 21 / 13 58 75

STRASSBURG

Zu verk. u. zu vermieten: 4600 m² Geschäfts- u. Büroräume mit Parking Genehmigung für jede Branche. Auskunft: S. A. ADLER 30rue du Marèchal Lefèbyre

67000 STRASSBURG, F Tél: 00 33 88 / 39 13 47.

SUNCLASS

Val d'Azur

lider Bauweise. Alle Grundst. haben eigene Bootsanlegepl. After Baum-bestand. Die Häuser haben 3 bzw. 4 Zi., einen großen Wohnraum, Kamin u. eignen sich als Urisubsquartier ebenso wie als Dauerwohnsitz. Die Anlage werfügt über Club, Schwimmbad u. Tennisplätze. Zum nächsten Golfplatz 10 Min., zu Ski-pisten 20 Min. Preis ab 280 000,-

Adresse: Dipl. W. Spring CH-3086 Zimmerwald (Bern) Schweiz, Tel. 00 41 / 31 / 81 50 04

Côte d'Azur bietet an: Traumobjekt, 150 J. alte Ba stide, zwischen Nizza u. Cannes mi 4000 m² für 450 000 DM zu verk. Kleine Haus mit Terrasee, Meeresbilck, für nur 150 000 DM.

Immobilien Dr. Dietz Villa Karokus, 692 Sinsheim/ Reihen b. Heidelberg Tel. 072 51 / 52 II d. 072 65 / 5 66 FR 90 33 / 63 58 29 40

lm Zentrum von Frankreich hübsche, renov. Mühle, best. aus 3 Gebäuden, auf 6 ha Baumgrdst. durchfließend. Bach, bezugstr AG. Charbi, 18600 Sancoins Tel. 00 33 / 48 / 74 56 66

Senden Sie mir das

über Val d'Azur

moderne Apptmts. in Villa, 2 Schlafzimmer, 1. Stock, Nähe des

Residenz am Benfer See Zwischen Evian u. Thonon, an eine der schönsten Stellen des Genfer Sees, stehen Kai-Häuser in sehr so-lider Barrveise. Alle Grundst, haben Côts d'Azur -- GELESENHEIT
Vence, Nähe St. Paul: mod. Villa
best. aus 5 Schlafzi., Salon, Küche, 2 Bäder, 1 Dusche, Keiler u.
Garage; s. g. Zust., Gesamt-WF:
255 m². Areal: 2 800 m²; Festpr.:
485 000, -- DM. Weitere Angebote
zwischen St. Tropez und Monaco
suf Anfrage.
Immobilien R. Schlifer
Natumarkt 8, 6600 Saarbrücken

likr Experte an der

Bekanntes Weingut m. Schloß aus d. 18. Jh. zu verkaufen. Agence Garein, 8 B0 Mirabean 13210 St Remy de Prove

Strafburg Zu verk. u. zu verm.: 4600 m² Geschäfts- u. Büroräume mit

Antibes

leeres, Auss. auf Berge, Villen-viertel, FF 850 000,-.

Tel. 00 32 / 2 / 4 27 71 97 fol Brüssel

Neumarkt 6, 6600 Saarbrücke Tel.: (06 81) 5 40 91

Provence -

Südfrankreich

Parking. Genehmigung 1. jede Branche. Auskunft: S. A. Adler, 30, Rue du Marechal Lefebvre, 67000 Straß-burg, P. Tel. 00 33 /88 / 39 12 47 COTE D'AZUR **BOULOURIS PANGRAMA**

Wir verkaufen Appartements und Häuser in Meeresnähe mit

Bangarantie auf 10 Jahre + Bankgarantie. Auskunft erteilt: **BOULOURIS PANORAMA** From L FREE!
Route Bord de Mer (R.N.98)
F- 83700 BOULOURIS T:0033-94-95.90.86

Blick aufs Meer and Estereiget Schwimmbad und Tennis.

Südfrankreich Näbe Beziers

Altes Weinbauernhaus, cs. 300 m² ausgebaute Wolmfläche, auch in 2 oder 3 Wohnungen mit 100 m² eilber, weitere Ausbaufläch vorhanden, 265 000 DM.

> GOETZ Wirtschafts-+ Vermögensberatung Teleton 9 21 81 / 2 50 13

Von Priv.: 30 km westl PARIS

berrschaft! Wohnhaus, 1988, senflegt, ruh. Dorfrandlage, 200 m² Wil., 2 Bād., bei Interesse Stimöbelübern., sof. be-wohnb., voll unterk., Ökhzg. Do. Ga-rage, 4500 m² Gribt., weiter Blick ins Land, 300 000 DM VB. Anfragen:

Tel. 040/7652477

PARISCH

Statire!

Haus- und G

Her Erfolg ha

Garantemiete DM 620 000,-p. a., KP 6,2 Mio. Gebr. R & R Partsch

ofstr. 22 · 4330 Mülheiro/Auhi (02 08) 7 00 35 - 38

Partsch.

ben zábit.

KORSIKA

alte Wassermühle, teilweise re-noviert, Wohnfläche ca. 150 m², Grundstück ca. 1600 m², im Küstengebirge nahe L'île Rousse, von Privat zu verkaufen. Preis VHB. Zuschr. u. E 9615 an WELT-Ver-

lag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Landhaus in der Provence mit Garten, 5 Zl., beste Wohn! bei Aix-en-Provence, sehr ruhig,

eben, priv. ganzi. zu verm.

Südfrankreich -PERPIGNAN

Baugrundstücke, 300 m v. Sand strand d. Mittebneeres, Elektrizi-tät, Wasser, Tel., ab 46 000,- DM. REGIRA – R.P. 1041 – 68010 PERPIGNAN CEDEX –

Familie Spring CH-3086 Zimmerwald (Bern) Tel. 00 41 / 31 / 81 50 04

Voll erschl. Baugrundstück Seeblick ab DH 69 500,-. Südtirol-Ski

Erstirl. Wohnungen in zentraler Lage ab DM 120 000... OLIVAG SA, CH 8832 Bregame-na, Vicolo Chioso 17, Tel. 00 41 / 91 / 56 14 85 (anch abenis).

. W 3898

Haus, 120 m², Wfl. 60 m², Dach-terr., Kam., Hangl., 15 Min. Monte Carlo, San Remo, 8 km z. Meer, DM 69 000c. Studio

20 m², Luxus-Ausstattung, Kam., Terr., erstki. Bilck, Nähe Monte Carlo, San Remo, DM 36 000,... Weitere Angeb, auf Amfrage. Tel. 9 00 / E 11 14 E

Ferrassenbungalow: Wohnzim-ner, 2 Schlatzimmer, Bad, Küche, herriiche Panoramaiage (Fingzeughlick), zum Preis von 135 000 DM. Weitere Objekte zur Auswahl

Imitalia, Viale Dante 35 I-21016 Luino Tel. 0 03 93 32 / 53 11 21

Lago Maggiore

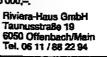
SARDINIEN

Beugrundstück am Berghang mit Blick aufs Meer, ca. 40 km sidl von Cagliari im Feriengebiet, Bebau-ungsplan genehm für 2 Bungalows Anfragen unt. Tel. 0 79 44 / 20 05

Bauernhäuser

ausbaufähige Rustikos, ab DM 55 000,--,

an der Riviera Günstig – sicher – nahe geleger



Lago d'isso – Lago d'Oria Suche Kontakte zu Maklern oder Hausverkäufern. Tel. 0 30 / 7 7 5 2 6 4 oder Zuschrif-ten unter R 9467 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ferienwohnung in Jesolo (Italien), kompl. einge-richtet, zu verkaufen. Haus liegt am Strand, eigener Swimming-

Unter "Barzahler 801" an Ankün-der, A-8010 Graz, Herrengasse 7 6-Pers.-Ferisahäuschen
38 m² Wohnfl auf 385 m² Erbpachtgrund in Siedlung, Nähe LUINO,
Lago Maggiore. Jährl Kosten DM
3800;— Kaufsumme DM 42 500;—
22gl.K.- und Grundbucheintragung
Tel.: 90 39 / 3 32 53 62 38, Fran van
der Most.

Alexaio/Moglie, kl. Altstadths, 2 Zi., Kū., Bd., volirenov., Dach-terr., Meerbl., VB DM 138 000. Tel. 02 01 / 41 31 69

Luganer See (ital, Seite, nur 3 km z. Schw

(ital, Seite, nur 3 km z. Schweizer Grenze)

3-Zi.-ETW, Bj. 76, 86 m² Wil. +
sonn., gr. Dachterr., wertv.,
kompi. Einr., abs. unverb. Hang-lage m. traumh. Panor.-Auss.
über See u. Umgebung. Diff.
268 966...
Chiengan Immeblilen
Einemacher Str. 16 Eisenacher Str. 16 8 Mänchen 46, T. 0 89 / 36 69 36

WELT-und WELT am SONNTAG-**Leser sind Immobilien-Käufer.**

Sie haben das nötige Geld. Und Interesse an guten Objekten.

Zuschriften auf Immobilienanzeigen in der WELT und WELT am SONNTAG sind darum Zuschriften von ernsthaften Interessenten.

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalien

WITE SONNING

ente de la companya del companya de la companya de



Hildenbrandt MMOBILIEN - GUTENBERGSTR. 4 - 7000 STUTTGART 1

@ 0711/627091

Das Immobilien-Magazin in WELT SONNTAG

Das "Immobilien-Magazin" in WELT am SONNTAG wird ganzseitig vierfarbig veröffentlicht.

Die Anzeigen erscheinen in einheitlicher Gestaltung, die aus einer Schlagzeile, einer farbigen Abbildung und einem erläuternden Text

Erscheinungstermine im September/Oktober 1983:

25. September 1983 16. Oktober 1983 23. Oktober 1983

Informationen:

WELT_{am} SONNTAG

Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30 2000 Hamburg 36 Tel. (0 40) 3 47-44 91, -44 85, -48 54, -1 Telex: 2 17 001 777 as d

BAHIA/BRASILIEN

300 Tage Sonne pro Jahr Strandnahe, exclusive Ferien-wohnanlage in touristisch voli erschlossenem Gebiet zu ver-kaufen Sehr interessant für Geldanleger als Rendrteobjekt (Mietgarantie 8%) Mit aus-reichender Möglichkeit zur Eigennutzung Informieren Sie sich – ein Weg, der sich Johnti

Kart H Hess: Business Consulting

Wiesenhüttenplatz-26, 6 Frankfurt/M., Tel.: (0611)-236760

Einmalige Gelegenbett

Verkaufe Ackerbaubetriebe in Paragusy, mit sofortiger Ver-pachtungsmöglichkeit für Käufer gesichert. Finanzie-rung möglich, gute Rendite. Angebote erteilen wir auf

Anfrage.
Zuschr. erb. unt. T 9425 an
WELT-Verlag. Postf. 1906 64,

zgründung, Aufenthaltsgeneh-Immobilisa, Beteiligungen, foeu u. Verwaltung d. u. Fach-

iente, U. Jung. 8500 Nürnberg 40 Landgrabenstr. 118 Tel. 60 11 / 45 41 46 u. 45 28 10 Grapo Cataldi

Südafrika **Garden Route**

174-ha-Farm mit Gebäuden R 185 000 8 ha Wildreservat 240-m²-Wohnhaus, R 260 000 15-ha-Bauland f. 60 Bungalow dem Raum Cape Town

RDM · Jungfernstleg 44 2000 Hamburg 36 Tel.: 0 40 / 34 22 02

Nordseeküste Beigien

an den Dünen, Strandnähe, mass ver Luxus-Ferien-Bungalow kompl. eingerichtet, f. 6 Personer, ca. 250 m² Gröst., 60 m² Wfl., Ver-mietungsmöglichk., DM 12 000,-jährl., VK-Preis inkl. aller Kosten DM 119 000 Info W. Scholer, T. 9 22 94 / 6 62 53

AUSTRALIEN PLÄNE?

izlano immosilien

in Südeussträund, darn schönsten Teil der Grittem Insel, vermitteln ser Insen harzliche Landetze, aber Cottages, Festen- und Wohn-blänste, Treumgrundstilche am See oder Ab-landie. Umfessender Service durch uns und unser deutsches Bläso in ichned.

thr irlandbergier Dipl.-Ehs. A. Bussysses Remarchovener Str. 25, 5305 Studisbeth. Tel. 0 22 26 / 60 63, Telest 8 05 302 Tel. bissed: 003-68-06-01304

Sensationelle **Tiefstpreise**

bei Ferienwohnungen in Barbedos (Karibik), Wohneinheit ab DM 19 500. – bei geringer Anzahlung -Abwicklung über Treuhandkonto. Unterlagen über Fa. GHOURALAL Internationale Immobilien Westliche 27, 7530 Piersheim Tel. 0 72 31 / 3 60 68-3 60 69

Roms - Dänemark: Volibeheizb. Ferienhaus Bauj. 1983, 64 m², gute Lage, ab sofort zu vermieten, auch Langzeit-vermietung. Auf Wunsch wird Be-

Tel. 60454721928, Adr.: Haase, Interethevej 4, 6270 Tunder, DK.

KARIBIK TRAUMANWESEN

US-\$ 150 000

Paraguay -Direktverkavi

Bungalows m. Grundst. (2,26 DM/ m²) in deutschst. Gemeinde, so-wie Farmen u. Farmland. Besich-tigungsflige. Info,-Anfr. unter Tel. 0 21 73 / 4 11 61 ab 19 30 Uhr.

BAHAMAS

Villa direkt am Meer in kleine ieutschen Wohnanlage, umstän-lehalber zu verkaufen. Infor-Tel. 04 51 / 50 18 12

Erstid. Rinderfarmen an der Ostküste Australiens eu-Südwales, in Größen vor 100 his 10 000 Acres zu verkat LAVENDEL Enterprise 7882 Bühlertal, Klotzberg 41 Tel. 0 72 23 / 7 28 59



SAN JOSÉ / COSTA RICA wesen zum Verk. 15 Min. v. Fingh., angrenzend an US-schaft u. Haus d. Präs. 20 000

Antr. Engl. od. Span.: Apartad 287, 1250 Escazu, San José/Cost ii Rica, Tel: 0 05 06 – 38 29 59

Horst Meyer GmbH jamobilies in Australies

> Schrifti. Anfragen an: Franz Kröber Weisenhausstr, 22 5400 Koblen Unser Büro in North Cariton

Investieren Sie in ein Paradies Investieren in ein Paradies

Cap Monastir, Tunesien, nur zweieinhalb Stunden Flug entfernt.

Ein brandneues Projekt von allerhöchstem Rang. Exclusive Wohnanlage im maurischen Stil mit 251 Luxusappartements an einer Marina mit über 300 Bootsliegeplätzen, Einkaufszentrum und Sportanlagen.(*)

Attraktive Finanzierungsmodelle und Vermietung über eigene Verwaltung.

Lassen Sie sich dieses einmalig günstige Investitionsangebot nicht entgehen und fordem

Sie noch heute mit dem untenstehenden Coupon die komplette Dokumentation von: Wolf D. Ernt, Abt. Ferienimmobilien Cronstettenstraße 6a.

6000 Frankfurt 1, Telefon 0611-1508250



Coupon

Bitte senden Sie sofort kostenlos und unverbindlich Ihre Dokumentation "Investieren in ein Paradies" an:

Name

Vomame

Straße, Hausnummer

PLZ / Stadt



Republik Irland Bungalow am Loch Conn, ca. 90 m² W.J. auf ca. 3200 m² Securier-grundstück, ca. 200 m eig. Strand, DM 128 000,-.

Anhold Immobilien GmbH Landwehrstr9-61 Darmstadt Telefon 06151/2 17 94

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 08 579 104 aufgeben.

INTERFINANZ Gesellschaft für internationale Finanzberatung mbH

Gemüse- und Obstverarbeituna Bedeutendes und ertragsstarkes industrieunternehmen in Nord-deutschland bietet Mehrheitsbeteiligung oder Gesamtübernah-me. Alleininhaber möchte sich aus Altersgründen aus dem Geschäft zurückziehen. Gesucht wird

Einzelpersönlichkeit als geschäftsführender Gesellschafter

Unternehmen zur mehrheitlichen Beteiligung.

Kapitalnachweis über DM 4-5 Mio. erforderlich. Interessenten werden gebeten, sich vertraulich mit dem beauf-tragten Makler in Verbindung zu setzen.

INTERFINANZ · Schadowstraße 86 - 88 · D-4000 Dusseldorf 1 Teleion: 0211/353772 · Telex: 08-587425

Erfolgreicher Börsenspekulant bietet gegen Sicherbeit Beteiligung an seinem privaten Wertpanier-konto. Mit Privatkapital ab DM 5000 können Sie sich beteiligen. Hohe erwirtschaftete Rendite ist nachweisbar. Fairste Vertragsgestal-tung, niedrige Beteiligungssumme, Erfolge und Absicherung spre-chen für sich.

Zuschr. unter P 9668 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Für den Produktvertrieb einer Weitneuheit

suchen wir Repräsentanz-Partner als Gebietsleiter in Deutschland inkl. West-Berlin, Österreich

Der Markt für unser Produkte steht scheunentorweit offen, darum erwarten wir an 1. Stelle Seriosität und glaubhaften Verfügungska-pitalnachweis von mind. DM 100 000,—. Für jede größere Stadt vergeben wir eine Repräsentanz, Bewerbungen ohne echten Kapitalmachweis werden nicht bearbeitet. Bewerbungen u. A 9729 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Mit 50000 zum Millionär

oder aus DM 25 000 1/2 Million machen oder aus DM 12 500 ¼ Million. Wie? Das zeigt Ihnen "Der Sauerländer Börsenbrief" wöchentlich

mit nachvollziehbarem Musterdepot. Vällig neve, einzigartige Konzeption!

Bestellen Sie noch heute Ihr Probeabonnement (4 Ausgaben) unter Beiftigung eines Verrechnungsschecks zum Preis von nur DM 20,-

Helmut Limberg GmbH, Grüne Str. 2, 5979 Plettenberg

Zu verkaufen: Water Cat S. L., ganzjähriges Sai-songeschäft (Bootsverm.) in Spa-nien Bemidorm/Calpe, Marbella und Teneriffs zu verkaufen. Die Water Cats sind eine Neuhelt in Spanien. Garantieverdienst mo-nati, netto 25 000-30 000 DM. Tel. 02 03 / 2 39 35

Ausgeklagte Forderungen kauft ausländische Bank geger sofortige Barzahlung, Möglichs in größeren Stückzahlen (minde stens über 50 Titel). Die Einzel-forderung möglichst nicht unter DM 500,- und nicht viel über DM 10 000,-. Angebote bitte an PUBLICITAS SERVICE INTER-NATIONAL, Kirschgartenstr. 14, CH-4010 Basel/Schweiz, Chiffre

Super-Konditionen Baufinanzierungen, Wohn Mietobiekte

7,00% Z. 95,5% Ausz. 5 J.
7,50% Z. 95,5% Ausz. 10 J.
7,50% Z. 93,5% Ausz. 10 J.
Gewerbeobjekte, Anlageobjekte
auf Anfrage
Ab 1 Mio. gegen Bankaval (kann
vermittelt werden), 5,50% Z.
94,0% Ausz. 10 J.
Kommunaldarlehn auf Anfrage vermittelt: H.-J. Oswald, Moosbergstr. 3 3000 Hannover 21, Tel. 05 11 / 75 01 03

Internationale Musik- and Video-Produktion

räsentiert durch internations repräsensiert unrch internationer erfahrenen Manager aus der Un-terhaltungsbranche, bietet Aniagemöglichkeit ab DM 100 000, Anfrage mit Kapitalnachweis u F 9727 an WELT-Verlag, Postfact 10 08 64, 4300 Essen

Risikolose Rekord-Renditen erwirtschaften unsere Partne erwitzengiten timeter Freisvermit unserer bewährten Preisversicherungsstrategie. Sicher – soide – seriös. Beteiligung schon ab
50 000 DM möglich.
Anfragen bitte nur schriftlich an:
WI GmbH Elberfelderstr. 2, 4000 Düsselder

DM 600 000,-

als Beteiligung oder verzinslich mit 14% p. a. für 3 Jahre von einem od mehreren Anlegern gesucht. Sicherheiten, Schweizer Tret Abwicklung in str. Vertraul, Beant-Tel. 0 89 / 2 72 14 83

Wer hilft mir bel meinem Vorhaben? nötige schnell 60 000,- DM zm

Benotige schnell 60 000,— DM 2017 Verwirklichung von Vorhaben (Verträgen). Biete auf 4 Mon. 22,5 % Zinsen, Beteiligung+3ran-gige Grundschuld. EILT! Zuschr. u. M 9710 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 68 64, 4300 Essen und Tel.: 02 02 / 76 16 83 Privat von Privat

Privatmann sucht 78 000.— DM v. Privat auf ¼ Jahr, biete 38 % p. a. + 10-20 % Betellig, an meinem Vorhaben. Ellt, da Verträge im Raum zum Abschluß stehen. Nur ehrlich gemeinte Angebote. Zuschr. u. N 9711 an WELIT-Ver-leg, Postfach 10 08 84, 4300 Essen und Tel. 02 02 / 75 10 83

Börsendienst für Wertpapler-Operationen mit Ihrer Hausbank!

Titulierte Forderungen Sofonankauf ab 50 Stück Schriftliche Anfragen an SECURA GmbH Adenaueraliee 48, 53 Bonn l Tel. 02 28-22 11 90

Besser als GmbH! Sie wollen eine GmbH gründen? Wit nennen Ihnen bessere Lösungen Keine Ltd.! Trustconsult International

Seche DM 10 000 von Privat gegen Sicherheit Zohle DM 15 000,- zwiick.

Zuschriften unter M 9666 an WELT Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen

Welcher Privatmans ist in der Lage, mir DM 390 000,- auf zwei bis drei Jahre gegen Grund-schuldeintragung (erstrangig) zu leihen. Gute Zinsen werden zugesichert

Zuschr. erb. u. N 9622 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 64, 4300 Essen.

DM 200 000,von Privat gesucht. Hohes Ein-kommen. Erbitte Kontaktauf-nahme unter C 9224 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

Sie zahlen resi mehr als DM 5000,— Stepern im Jahr? Dann bieten wir Ihnen eine einmal. Gelegenh.! Wan-deln Sie fare Stauern in Firmenno-telle mit 10% Garantieversinz. um. Angebote u. H 9618 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

GmbH Warenhandelsges., Stamm-kap. DM 20 000,-, mit Verhistvortrag z. vk. Chiffre PU 46 981 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

Verk, Raum Boun/Kbin Banelemente-Handel, Geländer-markt u. Schlüsseldienst-Einrichtung. Aufträge müßten über-nommen werden. Preis VH Zuschr. u. Z 9610 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Finanzierung von Immobilien auch bei geringem Eigenkapital. Perotex GmbH, Aachener Str. 404, 5000 Köln 41, Tel 702 21/49 19 66, Tx. 888 1153

4,5 Mio. von Privat s Grundschulddarl ab DM 100 000,-sch bei Zwangamaßnahmen, Erbaus-nandersetzungen, Darlehnsklindi-gungen, Zinsen ab 12% p. a-suschr, erb. u. A 8851 an WELT-Verlag Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Kapitalgeber zur Zwischenfinanzierung von zu 100% abgesicherten Forder, gesucht-Garant, Rendite 13% und mehr. Zuschriften unter V 9886 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalanlaye Gewerbegrundstlick Hambarg, 1700 m^a mit Bürohaus 380 m^a, Maschinen-bau-Halle 400 u. 250 m^a, ME DM 150 000,-, VP DM 1,6 Mio. Näheres u. G 9862 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wie schaffe ich mir ein lukratives 2. Bein Dezällerte uhrssuchtigen lukrativer Geschältsidern heien neuartige Wirkschaftszeitschnit. Grzisinto Die Geschaltsione. Th. Hauss-Str. 4, WSS37. 5200 Bonn 2

Sfr-Lebensversicherung

in Verbindung mit

hochrentierenden Wertpapieranlagen Prämienzahlungen durch eine Schweizer Bank. Dennoch ein Schweizer Bank Dennoch ein Versicherungsschutz und eine Kapitalvermehrung über die Sie

men werden. M indestkapital aniage DM 60 000,-. Anfragen an: Postfach 462 CH-8126 Zumikon/ZH

Steverbegünstigter Wohnungsbau Berlin

kleines Bauvorhaben, Gesamti vestition ca. 4 Mio. DM – kann ir Teilen oder als Ganzes übernom men werden – hohe absetzbare Kosten (14a BeriFG), ca. 2 Mio., verteilt auf 2 Jahre – Ertrag be-dingt durch WBK-Förderung sehr hoch – beachtlicher Liquidi-tätsüberschuß nach Zins und Til-

gung. Anskilnite: Fa. 9 29 / 64 89 88, Fr. Gerlach Minderheitsbeteiligung

(ab ca. TDM 100) an mittelständi Unternehmen mit gute Ertragslage gesucht. Zuschr. erb. u. F 9077 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Vertrieb/Bauberrenmodelle Wir bieten Objekte mit MwSt.-Option über 1984 hinaus Miet-verträge über 10 Jahre liegen vor. Wir zahlen Höchstprovisionen. Bei interesse rufen Sie Herro Schmidt an Fa. Arnold, Tel. 02 81/59 64 08

Kapitalanlage Auf 20 J. verpachtetes Betriebs-grundstück in Niedersachsen, 6800 m. Betriebs- u. Bürogebäude 880 m. (Bi. 79), zu verk. VB 1,8 Mio., Rendite 7,0 % p. a. Angeb. an: Postf. 22 06, 8390 Passau, o. Tel. 0 85 09/5 90

GmbH mit **Yerlustvortrag** DM 300 000,- abzugeben. Näh unt. E 9660 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Eigktrolastallationspassehätt

(Mehrheitsgesellschafter bleih aktiv mitwirkend) umständehal ber günstig zu verkaufen. Angeb. u. L 9620 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Steuerfreie Kapitalanlage in sfr

Hohe Rendite v. absolute Sicher Info u. H 9641 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wenn Sie es eilig haben, konnen Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8-579 104 aufgeben.

Hohe Ertragssteigerung für GmbH

Bis 30% höhere Erträge erzielen GmbHs ohne eigenes Risiko, ohne eigenen Kapitaleinsatz, bei vorhandenem Gewinn von ca. DM 300 000,- vor Steuern. Anfragen (werden vertraulich behandelt) u. A 6979 an WELT-Verlag, Postfat 10 98 64, 4300 Essen.

• © über 15 % Verzinsung!

Seriose Finanzierung einer USA-Wohnanlage mit Gewinnbe-teiligung und Steuervorteil! Gesucht werden Teilbeträge ab 100 000 US-\$ von privaten Anlegern auf 2 bis 5 Jahrs. Absicherung über erste Hypothek und ggfs. Mithaftung der deutschen

Zuschr. u. Z 9699 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

INUS ZUKUREFT: MEUE MITHER Investieren Sie heute in das lukrativste Geschäft der 80er Jahre. VIDEO

Videogeräte und -cassetten werden in naher Zukunft in allen Haushalten vorhanden sein wie Fernseher, Waschmaschine und Radio. Außergewöhnlich hohe Erträge sind in dieser expansiven Branche, mit einem Jahresumsatz von mehre ren Milliarden Mark, eine Selbst investieren Sie, bevor das begrenzte Zeichnungskapital verfügt ist.

(Variable Betelligungen von DM 30 000,- bis DM 150 000,-)
Notarielle Verträge bürgen für thre investition. Zuschr. u. O 9623 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bauherrenmodellen (Sonderkonditionen bis 15. 10. 831)

Wohnanlagen jeder Größe Grundstückskauf Gewerblichen Objekten (Z. B. Supermärkte etc.)

6232 Bad Soden · Am Haag 33 · Tel. *0 61 96/2 50 81

BARGELD sofort ohne Schufa. Zuschriften an: Kapitalvermittlung Strobel und Hauptmann

Untermarkt 8, 8110 Murnau Tel. 0 88 41 / 30 23 - 24 Versicherungsmakler/Fachwirt Finanzmakler
 Immobilien- Hausverwalter maider Detriebswirt

The state of the s

Heimkurse m. Prüfg., Prosp. B 9 išledin-Schule, D-7858 Weil/Rheiz

CHANNEL ISLANDS

Vorteile verschiedenster Art orungen. Wir bieten die Möglichkeit der Grün-dung einer solchen Gesellschaft mit Hilfe einer bedeutenden internationa-ien Wirtschaftsprufungsgesellschaft. Wir werden selbst von einer deutsche Anwaltskauziel beraten und kontrol

WERNER LINN GMBH

Innovation in der Medizintechnik

Forschen, Weiterentwickeln zur Existenzsicherung und Wachstum - oder untergehen. Dieser unerbittlichen Tatsache muß heute jedes Produktionsunternehmen ins Auge sehen. Wir möchten Sie auf Entwicklungsergebnisse aufmerksam machen, die im medizinischen Sektor bahnbrechend sind.

Einem finanzstarken, in der Medizintechnik oder im elektroelektronischen Gerätebau tätigen Unternehmen wird ein zukunftsweisendes

Produktionsprogramm

geboten. Richten Sie bitte Ihre Anfrage unter R 9647 an den Verlag DIE WELT, Postf. 100864, 4300 Essen

Mit erprobten Sanierungskonzepten

lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme. Schriftliche Kontaktaufnahme an: TAXEDO AG Usteristraße 9, CH-8901 Zürlch/Schweiz

NEU Neu Branchen-Aktienoptionen

Branchen-Aktienoptionen (Technologie, Öl und Gas, Finanzwerte) stellen das neueste Anlageinstrument des US-Aktienmarktes dar. Es bleten sich hier vielfältige Möglichkelten mit hohen, steuerfreien Gewinnen!

Ausführliche informationen:

REAL Vermögensverwaltung GmbH & Co. Lange Str. 38, 4590 Cloppenburg Telefon 0 44 71 / 73 03

Neu

Luxemburger Holding AG

190 Prosent der Inhaberaktien zu verlüßern.
Geschäftszweck: Steuervortelle, Vermögensverwaltung, Anlagevermögen, Wertpapiere, Depots usw.
Die Holding genießt absolute Skeuerfreiheit
und ist quellensteuerfrei. Besonders für Erbschaftsangelegenheiten
und Verwaltung von Beteiligungen geeignet. Welteres Know-how,
Berstung, Verwaltung und Geschäftssitz können durch uns direkt
erfolsen.

Vertraul. Anfragen u. WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind eine überregionale Wirtschaftsprüfungsgesellschaft und zählen eine seriöse Firma der Damen-Oberbekleidung mit einem Umsatzvolumen von ca. DM 40 Mio. zu unserem Mandantenkreis. Das Unternehmen besteht seit über 20 Jahren. Interessenten wird die Möglichkeit geboten, sich im Wege

nicht tätiger **Beteiligung**

an dem genannten Unternehmen zu beteiligen. Die einzelne Beteiligung sollte

DM 100 000,-

nicht unterscheiten. Bitte senden Sie Ihre Angebote unter T 9671 an WELT- Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Angebote unter P 9601 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Incrid Vable-Vers

ah 15% Zinsen p.a. r. unter 8 9214 an WELT-Veria Postf. 10 08 84, 43 Essen.

IHR FUSS IN DEN USA

Traumhafte Häuser in Dallas / Fort Worth

Tounhouses und Appartements In Florida
Clubaninge auf Halbinsel am

BAUER AG. CH-Zug Info-Būro. BKG; Umernehmensgruppe 8000 München 22, Odeonsplatz 18 2089 220445-7

Bis 10 000 OM monatiich

Ein erfolgreiches Unterneh-menskonzept zeigt Ihnen den Weg, wie Sie ohne Kapitalein-satz und ohne Fachkenntnisse viel Geid verdienen können. Auch nebenberuflicher Start ist möglich. Fordern Sie noch bette die bnetzellese Informations-

die kosteniose Informations-schrift Nr. U 10 an von: Special Commercial Publications, Post-fach 80 08 09, 2050 Hamburg 80.

für sir 18 000,- zu verk.

Zuschr. u. E 4299 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Junge Landmaschinen-

werksvertretung

mit Sitz in Süddeutschland sucht

itenden oder stillen Teil-Beteiligung ab DM 250 000,-.

estrendise garantien 6% p a.

Preise ab US-\$ 75.747.50 Mindestrending candestrendite garanten 7% p.a. auf 5 Jahre Tournhouse

Wasser, eigenes mooring Preise ab: US-S 51.000. -

Börsen-Computer

Jahrelange Forschung und die enormei orischinge in der Computer led ind ogie machen es möglich. Ihre Börsen-ilspositionen in Aktien, Aktien-Optione Edelmetallen, Währungen, Zinspapierer Aktienindizes und Rohstoffen können sie nun mit Hilfe des Börsen-Computers Compact treffen, ihre Vortelle

- Schnelle und präzise Entscheidungen
- Minimaler Zeitaufwand
- Keine Computerkenntniss

CompAct ist ein unentbehrliches Hilfsmittet für den modernen Anleger lerlangen Sie unsere Unterlagen.

> PBA Institut für programmierte Börsenanalytik AG Aeschenvorstadt 55 DH-4010 Basel Telefon 061 25 18 51



Unsere Empfehlung für Ihr Anlageprogramm '83 Rendite-Fonds 37 Neu und einzigartig.

Der BOTAC Rendite-Fonds 37 ist ein Muß für Ihre Kapitalanlage '83. Ein Fonds, nicht nur für Hochstverdiener, sondern für jedermann, der Steuern sparen und stattliche Renditen erzielen will. Schon ab einem Jahreseinkommen von DM 60.000,-. Vor allem aber: **Die Steuervor**teile lassen sich in die Lohnsteuerkarte eintragen. Damit können auch steuerliche Verluste aus anderen Anlagen über die Lohnsteuerkarte laufen.

Bei diesem Fonds wurde ein renditeträchtiges, langfristig vermietetes Gewerbeobjekt mit dem sozialen Wohnungsbau in Berlin kombiniert. Je nach Einkommen ergeben sich daraus vergleichbare Renditen von bis zu 25 % vor Steuem. Die Fakten sprechen für Ihre Beteili-

Ca. 90% Verlustzuweisung 1983/84. Steuerersparnis bis zu 50% der Einlage, 5,4% durchschnittliche Barausschüttung in den ersten 10 Jahren.

Mittelverwendungskontrolle durch Wirtschaftsprüfungs-Gesellschaft. Steuerlicher Verlust in die Lohnsteuerkarte eintragungsfähig.

Steuerunschädlicher Weiterverkauf möglich. Bequeme Einzahlungstermine in 4 Raten. Schon ab DM 10.000 können Sie sich beteiligen. Ob Sie Anlage-Experte oder -Anfänger sind dieser Fonds ist für jeden so interessant, daß er sich informieren sollte. Ein Prospekt kann telefonisch oder mit dem Coupon angefordert

uodno Wohnort.

BOTAG Rendite Fonds

BOTAG Postřach 122301 Joachumstaler Str. 1 1000 Berhn 12

AUSSERGEWÖHNLICHE STEUERSPARZULAGE

Verius Linux is und "MS NORGE" LPG - GAS-CARRIER



- Liquiditätsgewinn durch hohe Steuervorteile
- Langfristige Ertragssicherheit
- Ersparnis der Zwangsanleihe Hohe öffentliche Förderung
- Indienststellung bereits 1983
- Einsatz im "Norwegischen GAS-CARRIER-POOL"

Erfahrene Partner

Ein Objekt der REEDEREI BEILKEN - GAS LLOYD Prospektanforderung bei:

Boschetsrieder Straße 5, 8000 München 70 Tel. 0 89 / 7 23 10 58 und 7 23 10 59, Telex: 5-21 59 48

UNSERE ERFAHRUNG - IHR ERFOLG!

PROBLEMLÖSUNGEN SIND UNSER GESCHÄFT

Wir vermitteln aus Sonderkontingent

- Hypotheken his 100', Gewerbetmanzierung his 100%
- Str Finanzierung Bauherrenmodell mit Endfinanzierung

Sofortentscheid bei Vorlage entsprechender Unterlagen durch unsere Banklachieute

Nautec S. A.

Ventour Str. 86a; \$024 Politicini

Das 15-Milliarden-Ding

Dieser Betrag wird 1983 in Deutschland für Werbung ausgegeben. Seit 1975 wurden fast ausnahmslos die Werbe-Etats pro Jahr um eine Milliarde Mark erhöht. Mit einem vielbeachteten, hochwirksamen Werbeträger bieten wir Ihnen eine reelle Chance, in diesem krisensicheren Markt pro Jahr ca. DM 200 000,- und mahr zu erzielen. Nebenberufi. Einstieg mög-

Erforderlich: Führungsqualitäten, EK ab DM 60 000,- (ev. stille Beteiligung). ere Info unt. L 9665 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esset

Ihre Büroadresse in Luxemburg-City
Repräsentatives Büro mit Konferenzaum, Telefon, FS usw., tage-,
wochen- oder antellsmäßig zu vermieten. Zu Ihrer Verfügung Büropersonal, Rechtsanwalt usw. Telefon: 9 63 52 / 47 22 32

Der Name. Die Adresse. Der Standort, Das Objekt. Das Management. Die Gesamt-Architektur. Das Konzept. Die Rendite. Die Sicherheit.



elfablan

Gewerbe-Immobilien-Fonds Nr. 1

Die absolute Top-Lage direkt am Rhein, umgeben von einem herdichen Landschafts-Panorama und inmitten einer traditionsreich-romantischen Stadt mit einer fast 2000jährigen Geschichte ist der ideale Standort für das

MÖVENPİCK HOTEI Kobienz "Am Deutschen Eck"

Der hohe Bekanntheitsgrad, die gute Hotel-Gastronomie, die nachweislichen Erfolge der Mövenpick-Gruppe sowie die Spitzenlage Koblenz am Rhein mit der gekonnt-gelungenen Gesamt-Architektur und einem ausgereiften Steuer- und Wirtschaftskonzept sind der ideale Rahmen für eine gewinn-orientierte Kapitalanlage. Dieser geschlossene Immobilienfonds ist mit einer attraktiven Barausschüttung ausgestattet.

baumhögger gbr. beratungs- und Couron struct betreuungsgeselischaft Kleppingstr. 9-11 4600 Dortmund 1 Telefon 0231/527573-76 Talex 08227076

Achtung!

Kapitalanleger und Steuerberater, wenn Sie für sich oder für Ihre Mandanten noch eine erstleissige Möglichkeit der Kapitalanlage mit hohen Steuervorteilen für 1983 su-chen, möchten wir Ihnen unser Erchen, injoinen wir innen inser aussterwerbermodell in Hannover-Misburg anbieten. Bei einem Ge-samtaufwand von DM 2469, pro m' Wohnfläche erhalten Sie nachfrage gerechte und vermietete 2-3- und gerechte und vermietete 2-3- und 4-Zimmer-Wohmungen – alle mit Söd/Westbalkon in guter Wohnisge. Z. B. 2 Zimmer 55,61 m² – 137 300, –, 3 Zimmer 72,92 m² – 180 640, –, In diesem Gesamtautwand sind z. B. die Kosten für Notar – Grunderwerbsteuer – 5jährige Vermietungsgarantie u. Abwicklungsgebühren enthalten.

Bitte fordern Sie unsere ausführli-

Bitte fordern Sie unsere ausführlichen Unterlagen an.
Fürst-Immebilien
3000 Harmover I. Ständehausstr. 3 Tel.: 05 11 / 32 67 51, FS.: 9 22 705

Suchen Sie Estellige Sewinne? apitalgesellschaft su akt. Teilh m Contakten z. Industrie u. Kommer Kontakten z. Industrie u. Kommerz zw. Etőffinng einer sußergew. profi-tablen Division. Inre DM 50 000.— Be-teiligung bringt ihnen einen Gsteiligen Gewinn, sow. eine akt. Bolle bei d. Gestalig. d. Unternehmensgeschichte (ohne daß Sie Ihre jetzigen Artivitäten vernachläss müssen). Weg. Einzelh. u. Turuinabspr. m. einem d. Geschäfts-führer nehmen Sie blite Kontakt unt. PK. 46973, WELT-Verlag, Fostfach, 2000 Hamburg 36, mit uns auf.

Kfz-Neuwagenhandel Machen Sie sich selbständig. Par Machen Sie sich selbständig. Partizipieren am NeuwagenkaufBoom. Werden Sie mit mur
65 000.- DM EK selbständig. Tellhaber bei (seit 12 J. tätigem)
Deutschlands größtem Re-Importeur fabrikneuer Pkw + Lkw.
Da Ihnen das kompi. Know-how
an die Seite gestellt wird, ist diese äußerst Inkrative Tätigkeit als
selbständiger Unternehmer auch
für Neulinge u. Berufsfremde
ideal geeignet. Wir garantieren
Ihnen vollen Gebietsschutz. Zu
erwartender Anfangsverdlenst
jährl. ca. DM 190 000,- Bewerbungen bitte mit seriösem Kapibungen bitte mit seriösem Kapi-talnachweis unter C 9478 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Erstklessige Kapitalaniage

n einem 1976 erstellten Neubar im freifinanzierten Wohnungs-bau, haben wir noch 3 Wohnunbau, haben wir noch 3 Wohmingen zur Kapitalanlage zur Verfügung (13 Wohmingen bereits verkauft). 2 Zimmer, 55,75 m² – Kaufpreis DM 107 000,- Netto-Meteinnahme DM 6700,- jährlich 2 Zimmer, 63,25 m² – Kaufpreis DM 126 500,- Netto-Mieteinnahme DM 7800,- jährlich 3 Zimmer, 80,05 m² – Kaufpreis DM 9120,- jährlich Erstklassige Lage in Berlin-Friedenau. Alle Wohmingen mit Balkon – hoher Wohnungen mit Balkon – hohe Wertzuwachs zu erwarten. Kein Unterlagen durch:

Fürst-Immobilien 3 Hannover 1, Ständehausstr. 3 Tel. 06 11 / 32 67 51, FS 9 22 705

● ● Über 15% Verzinsung!

Seriöse Finanzierung einer USA-Wohnanlage mit Gewinnbeteili-gung und Steuervorteil! Gesucht werden Teilbeträge ab 100 000 US-3 von privaten Anlegern unt 2 bis 5 Jahre. Absicherung über erste Hypothek und ggfs. Mithaftung der deutschen Investoren. Zuschr. n. Z 9699 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Die interessante Schiffsbeteiligung 1983 Kein 88/15-Container, sondern Spezialschiff (Schwerlast)

mit sicherer Beschäftigung (8-Jahres-Chartervertrag)
ca. 250 % Vertustzuweisung durch degressive AFA
Sarausschüttung schon ab 1985

- KG-Beteiligung, daher keine Fremdmittelhaftung - Komplementar AG mit 10 Mio. Grundkapital.

Persönliche Beratung für Anleger durch: Dipl.-Kfm. Heinz Lauf, 5 Köln 41, Wüllnerstr. 98, Tel. 02 21 / 40 32 37

Expandierendes Unternehmen

welches patentierte Fertigteil-Elemente für den Sanierungsbau-Sektor herstellt, sucht Teilhaber (auch tätig), welcher den enormen Aufschwung dieses Unternehmens mit ca. 1 Mio. DM überdurchschnittlich gewinnbringend unterstützen kann, denn wir haben eine echte Marktlücke "erwischt".

Es mögen sich bitte nur ernstgemeinte Interessenten mit Kapital-nachweis melden u. M 9621 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Ab sofort hohes Einkommen

Kleine, erfolgreiche interessengemeinschaft mit größerem Eigenkapital sucht Geschäftspartner. Mindestbeteitigung aFr 60 000.— Bei Arbeitsaufwend von 1–5 Tagen pro Woche nachweisbar fünd- ble sechsstattiges Monatseinkommen (auch im Alleingang möglich). Bests Referenzen, Anfragen bitte nur von interessenten welche über das nötige Kapital verfügen (Kapitalrachweis), an Chiffre NT. 025 2s, Oneil Füsst Werbe AG, CH-8022 Zürich.

Er wird am besten dort gekauft, wo der Verkäufer Fachmann ist und selbst begutachtet.

Der Sachwert-Diamant.

E in Diamantexperte, der nicht selbst genau weiß, was er ihnen verkauft, verdient nicht Ihr Anleger-Vertrauen, Zu hoch ist das Risiko für Sie. Diamenten einzukaufen und zu begutachten, gehört zu meiner langjährigen, täglichen Praxis als Gemmologe mit eigenem Diamantlabor. Daneben zählt die inume Kenntnis dieser Anlageform und ihrer Märkte zu meinem Rüstzeug für eine erfolgreiche Anlage-Beratung. Von ihr hängt letztlich die Sicherheit ab, die Ihnen Diamanten als krisen-sichere Anlageform bieten. So-wohl für Steine im Klein-Depot wie auch für Einzeldlamanten größerer Gewichte ist dieses Markt-

Prazise informiert - sicher angetor-O Bitte schicken Sie mir gekauft kosterilos und unverbindlich Wichtigkelt Lussen Sie Die Checkliste für sich daher Diamanten-Anleger". stets.yon der Devise leiten, daß Ihre Kapi-

DEN INTERNATIONALEN QUALITATS-SACHWERT-DIAMOND CORPORATION Marktplatz 6/1V 7000 Stungart 1 Telefon 0711/297481

talunlage in Diaman

ten nur so gut sein kann, wie Ihr Diumant-An-lage-Berater und Gemmologe.

Untenstehende Informationen

erhalten Sie gegen Zuvendung die si

Senden Sie mir das Anlage-Ratge-

ber-Buch "Diamonten", erschienen

Senden Sie mir die Gratts-Info-

Broschüre "Diamanten als Anlage"

SEIT 1964 IHR PARTNER FÜR

eleganter Bungalow

in Bestlage sur 1700 m³ Grund-stück, ca. 250 m³ Wohnrische Wohnzimmer cs. 100 m³ mit offe-nem Kamin, 4 Schlafzimmer.

pelgarage, per sofort. Mete 3500,- zuzugi. Kaution für Meter provisionsfrei.

ERNST LEYBOLD Immebilien seit 1866 RDM Schildergasse 120, 5000 Köln Tel: 02 21 / 21 07 37

Möblierte Appartements kurzfristigen Aufentheit in Main Mitte Uni, ZOF und City

Dusche, wochenti. Beinigung, Pantry-Kü-che, Farb-TV, Kaffremasch., Geschirr I. d. tigi. Bedarf, Garage, auf Wunsch Früh-stück. Tagespreise DM 35,-460. 1 Woche, 22.-, 2 Wo. 359., 3 Wo. 360., 4 We. 530.-jede weitere Wo. 150.-Besichtigung Mo.-Fr. 9-18 Uhr. Sa. 9-17 Uhr. So. 12-16 Uhr. Richard-Schirrmann-Str. 18, Maint-Minchfeld, Tel.: 06191/ 3 22 11 (Fr. Fohrusann) Finnessgrappe Haustanna & Sohn Katserstr. 12a, 65 Mains Tel. 67 70 52 / 63

dei für DM 32.- erhältlich.

DIAMANTEN.

im Belser Verlag. Auch im Buchhan-

W 10

Wonners in Beat EDEN-Apartments Im/Herzen Berlins.

Att Puls der Stodt, wenige Schilter von Kontrestendandssettet.
Europer Leiter aufstent liegen die EUEP Aphilterent.
grobzligig geschiebene Wohnflichen von 60 und 100e.

at. 1/2/M/ under WSS proteinsten, zein zeil nijs Bick daf der werder Apligie der Loolegischen Schreiter Wolfen Seriadioteit volleie Erfogen Sie defalliegte Informationen volleie.

Tel. 030/381: 80:57

Bonn-Aitstadt, Georgstraße 26 Komfortappartements, 2-Zimmer-Wohnungen

Ideal für Studenten, Singles und Jungpaare. Appartements ab 22 m2, 2-Zimmer-Wohnungen ab 45 m2 mit Junggesellen-Einbauküchen, Balkone, Lift, Garage, Teppichböden, ruhige Anliegerstraße, Cityund Uni-nah, ab DM 395,- bis 650,- Kaltmieten, zzgl. NK und Garage. Kurzfristig beziehbar.

König Immobilien, Tel. 02232/13003

Die Sylt-Idee

Ein Spitzenobjekt für Sylt-Kenner mit Initiative und Ideen.

4-Zimmer-Mietwohnung, 2 Bäder, ca. 130 m² Wohnfläche, in reetge-decktem Friesenhaus, beste Lage in Morsum, Monatsmiete warm 1800,-, zur Eigennutzung oder Weitervermietung. Als Sylt-Residenz für Familien und/oder Freundeskreis, Provisionstrei.

BOTAG Niederlassung Han Telefan 8 49 / 34 60 82

Möblierte Appartements mit hotelihnlichem Churakter, Mainz, Kähe Uni, ZDF und City, Dusche, wö-chentl. Reinigung, Pantry-Küche, auf Wunsch Frühstück, Farb-TV, Kaffeewinsen Franstock, Faro-TV, Alitee-masch, Geschirr I, d. tigl. Bedarf, Gara-ge, 3monat. Kündigungstrist, DM 350, -+ RK. + Kt. DM 1000, - Besichtigung Mo.-Fr. 9-18 Uhr. Sa. 9-17 Uhr. So. 12-18 Uhr. Richard-Schirrmann-Str. 16, Mainzld, Tel. 06131/32211 (Fr. Fohrmann) Harman + Sole

Kaiserstr. 19a, 65 Mainz Tel 67 70-62 / 63

Siberbora/Ioling, Hs., 80 m², 2 Z., Kā. Bd., Garage, m. Ziergart., 1500 m², ab sof. zu verm. Tel. 05536/301, ab 19.5., tgl. 17-20 Uhr.

Schloß Hachenhausen im Harz, Nähe Bad Gandersheim 5 km von der Autobehn entfernt mit größem Teich und Parkanla-ge, 1500 m¹ Wohn- u. Nutzfläche Bestens geeignet als Sanatorium Seniorenstift o. a. Schulungsstät-te L reprisentierende filmen. Nähere Auskunft erteilt: H. Renziehausen, Rhienstr. 14 3403 Friedland 7 Teleton 0 35 00 / 21 35

Vermiete in Rothenburg o. T. Stadtrand, eine Komfort-Whg. 132 m², 1. OG, ZH, 5 Zi., Balk., Rii., Bad u. Garage. 4,80 DM/m² u. NK, Zuschr. u. D 9703 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bed Sentes / Stellars

We haten him description of the formal for den, Gaesinzennern: EG., OM 305,- • RX

tte und Unterlagen to Sie von der FUNDUS

Vermietungs- und Verwaltungs Gmb
- Robbtsweitzele 1, 2078 Steem
Telefon: 85387/12 34 Ihr Gesprächspartner: Herr Büsselmi FUNDUS-

Maigz, Uninihe, ab 187,50 DM

+ NK inkl. Tiefgarage, Stellolstz, direkt vom Vermieter, ab sof. frei. KT DM 500,-, DM 360,- Mietvoraus-zahlung. Besiehtigung Ma.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-17 Uhr, So. 13-16 Uhr, Bichard-Schirrmann-Str. 16, Mainz-Minchfeld, Tel. 0 61 31 / 3 22 11 (Fr. Fohrmann)

Firstengrappe Heatemann & Solat Kaiserstr, 19a, 65 Mainz Tel. 67 70 82 / 63

Daverpension für Senioren in Bod Dürrheim

(Süd-Schwarzwald, 700 m) In schöner Lage am Kurpark bie-ten wir in Villenhaus gepflegte Appartements für Alleinstehen-de und Ehepaare mit Teil- oder

Vollpension (angeschlossen ein Sanstorium). Anfragen an Parksanatorium Benner, 7787 Bad Dürrheim, Gar tenstraße 13

Ruhesitz in der Holsteinischen Schweiz Kur- u. Seniorenhotel

Schöne Lage
Direkt am See ~2-Zimmer-Appartements Schwimmbed Sauna Solarium Medizinische Badeabteikung im Haus





Auf dem Adidas-Stand. Mitte: Edwin Moses, Weltmeister über 400 m Hürden; rechts: Moderator Werner Zimmer

Die 19. Internationale Sportartikelmesse, die vom 8. bis 11. September auf dem Münchener Messegelände veranstaltet wurde, war bisher die größte, die es je gab. 1511 Firmen, 103 mehr als im Vorjahr, die aus 38 Staaten kamen, präsentierten ein lückenloses Angebot an Sportartikeln und Sportmode auf einer Hallenfläche von 105 000 m². Da das Ausstellungsgelände um drei Hallen erweitert wurde, war es erstmals möglich, daß diese Ispo ohne eine Warteliste ausstellungswilliger Firmen auskam. Der Anteil der ausländischen Aussteller betrug diesmal 58,6 Prozent, im internationalen Veraleich also eine Zahl, die die weitweit überragende Bedeutung der Ispo kennzeich-

net. Die 618 deutschen Aussteller wiederum reprüsentieren eine Branche, die im Jahre 1982 Waren im Wert von über 4,58 Milliarden hergestellt hat, eine Steigerung gegenüber dem Vorjahr von 180 Millianen. Und diese Branche besteht überwiegend dus Retrieben steht überwiegend aus Betrieben mittelständischer Struktur, die sich in hartem Wettbewerb auf internationalen Märkten behaupten, da also, wo nicht nur genaue Kalkula-tion und gezieltes Marketing, sontion und gezieltes Marketing, son-dern auch ein großes Maß an Krea-tivität und Innovationsfreudigkeit erforderlich sind. Nur wenige Bei-spiele können hier vorgestellt wer-den. So als Weltneuheit den ersten Tennisschläger mit Power-Control-System der Firma Puma. Aufgrund

Internationale **Sportartikelmesse** München

einer einfachen, aber raffinierten Konstruktion läßt sich die Länge des Schlägers um 20 mm verän-dern und läßt sich damit, was Handhabung, Ballkontrolle und Ballbeschleunigung betrifft; mühe-ler den Antenbangen ios den Antorderungen anpassen, die der jeweilige Spieler an ihn richtet. Wer in diesem Markt schläft oder sich auf seinen Lorbeeren ausruht, ist schnell weg vom Fenster, so die Meinung von Puma-Chef A. Dassler, Wäre z. B. adlads, die Weltmarke mit den drei Streiten, so erfolgreich, wenn man den Markt nicht Intensiv be-obachten würde auf der Suche nach neuen Trends und neuen Materialien? So wird in diesem Jahr für adidas-Fußballschuhe erstmals Büffelieder eingesetzt, das nicht nur geschmeldig, sondern auch ro-bust ist. Von sich reden macht in diesem Jahr die Fa. Killspo Sport-und Freizelt GmbH in Appel, sie bietet als Dienstleistungsunter-nehmen für die Bereiche Schuhe und Textilien auf dem Sport- und Freizeitsektor ein komplettes Ser-vicepaket in den Bereichen De-sign, Marketing, Werbung, Laden-bau, Betriebswirtschaft, Bankwesen und internationale Speditio-nen an: ein wirklich Interessantes Angebot für viele im Sporthandel Auch die Sportartikelfabrik Karl Uhl mit den Neuentwicklungen ist immer nah am Ball, z. B. mit neuen Schlenbeinschützern, glasfaser verstärkten Schutzzonen oder den hervorragend bewährten Torwart-handschuhen. – Für den deutschen



Sportfachhandel ist die Ispo eine Branchen-Konjunkturtest und die Neuheitenschau schlechthin. Beim Handel selbst ist in den typi-schen Sommersortimenten die Ware so gut wie lange nicht mehr abgeflossen, insbesondere die Bademode. Doch auch die reine Sportbekleidung profitierte vom Wetter wie auch der Sportschuhund der Freizeitschuh-Bereich. Nicht zufrieden stellte Tennis, und

ebenfalls mehr versprochen hatte man sich in diesem Jahr vom Wander- und Trekkinggeschäft. Jedoch läßt sich für den Handel feststel-len, daß sich die Umsätze auf Vorjahres-Niveau vermutlich stabilisieren werden: also die Talsohie der Branche anscheinend erreicht ist. – Besonders hinzuweisen ist auf die Sportmode 1984, die von einer nie gekannten Farbigkeit regiert wird. Dies gilt vor allem für die Tennisbeideidung durch die Ver-bindung von zwei Farbrichtungen und zwar von zarten Pastellfarber mit neutralen Erd- und Naturtönen stets vor weißem Hintergrund denn Weiß bleibt ein bestimmender Faktor in der Tennismode Auch wird der Weg von der Tenniszur Freizeitmode immer kürzer, ge-fördert durch die Einbeziehung umfangreicher Freizeit-Sortimente in die Tenniskollektionen fast aller führenden Markenhersteiler, was übrigens die Kombinationsmög-lichkeiten beider außerordentlich erweitert. Auch die Wanderbekleidung versucht, in Styling und Farben neue Wege zu gehen und dem Markt frische Impulse zu geben, um die Stagnation zu überwinden. **Margret Scheibel**



Bunt und fröhlich: Die Freizeitschuhe von adidas

Die Weltmarke mit den drei Streifen, adidas, räumt dem Mode-, Freizeit- und Jugendbereich inner-halb seiner Schuh-Kollektion einen immer höheren Stellenwert ein. Um dem Trend zu sportlich-schicken und angenehm zu tragenden Frei-zeitschuhen Rechnung zu tragen, bringt das Unternehmen in diesem Herbst 20 Paar neue Schuhe her-aus. Sie zeichnen sich in verstärktem Maße durch trische Farben wie Lagune, Zitrone und Eisgrün aus und sind auf adidas-Textilien abgestimmt. Zu den neuen Farbi-gen gehört "Dance", ein Modell für Gymnastik, Tanz und Freizeit. Der Schaft ist aus einem weichen Nylongewebe gefertigt, das sich den Bewegungsabläufen anpaßt und die rutschfeste Gummilaufsohle ist für alle Böden geeignet. Das preisgünstige Modell "Lucy", hat einen Nylonschaft mit normaler Schnürung. Dagegen ist "Spirit"
ein Leinenstiefel im Derbyschnitt
mit Spezial-Fußbett-Einlegesohle
und einer Transparentsaugnapfsohle. Der modische Damenschuh "Ballerina" aus Nappaleder kommt in fünf Farben auf den Markt: Weiß, Zitrone, Eisgrün, Flie-

der und Lagune. Zu den sportlich Schicken gehören vor allem "Catania" und "Capri", Nappaleder-Freizeitschuhe in Blattschnittver-sion mit normaler Schnürung oder auch die Herren-Freizeitschube "California" (Slipper), "Bermuda" und "Florida", ebenfalls aus Nap-paleder mit PU-Sohle, in den Farben Carrara, Asphalt und Capri. -Die Qualität von adidas-Produkten orientiert sich standig an den Er-fahrungen erfolgreicher Sportler, die mit adidas zusammenarbeiten. Zum Beispiel wurde die Partnerschaft mit Ivan Lendi weiter ausgebaut. Nach Textilien und Schlägern wurde mit dem Tennisstar eine Schuh-Koliektion kreiert, die wiederum farblich auf Lendl-Textilien abgestimmt ist.

adidas Sportschuhfabrik 8522 Herzogenaurach





..Biomechanische Untersuchungen und sportmedizinisches Wisson

sind die entscheidende Basis für funktioneli bessere Sportschuhe und damit für bessere Leistungen für alle, die Sport betreiben." Nur dies und nicht unausgegorene Ideen und Einfälle sind die Grundlagen der Puma-Sportschuhent-wicklung. So hat man festgestellt, daß eine falsche Fußstellung mit den Jahren verheerende Folgen nach sich ziehen kann, wenn beispielsweise beim Joggen der Fuß bei jedem Schritt das dreifache Körpergewicht aushalten muß. Doch aus dem gemütlichen Jog-gen ist heute das sportliche Running geworden, wofür Puma auch die richtigen Schuhe entwickelt hat. Das Ergebnis ist der LAB I, der erste Schuh mit Niveau-Ausgleich im Bereich der Ferse. Dabei hat die aus hochwertigem Mikrozeligummi gefertigte Keilzwischensohle im Bereich der Ferseninnenseite einen eingebauten Stabilisator, der in Verbindung mit der asymmetrischen Hinterkappe das Umknicken nach innen verhindert. LAB II dagegen ist der ausgesprochen superleichte Wettkampfschuh Straßenrennen, ebenfalls mit Niveau-Ausgielch im Bereich der Ferse. Er besitzt zudem eine hochabriebfeste Gummi-Laufschle mit feinem Pyramidenprofil im Bereich des Vorfußes, die als Schale für zusätzlichen Halt ausgebildet ist. Den Torero mit der Puma-Duoflex-Sohle bezeichnen Fachleute als Revolution: die Sohle mit den zwei Gelenkzonen, Gerippt und flexibel wie eine Ziehharmonika, verwirkli-

chen diese die totale Anpassung der Schuhsohle an die Fußsohle. Der Torero erlaubt somit eine gefühlvollere Ballbehandlung, und der Schuß wird kontrollierbarer, denn er paßt sich dem Fuß wie eine zweite Haut on. So bleibt der Leistungssport weiter die große Herausforderung an den Sport-schuh, und gerade hier hat Puma immer wieder neue impulse gege-ben und damit Sportgeschichte geschrieben. – Aber nicht nur bei Sportschuhen, auch bei der Sportswear ist Qualität wichtig für eden, der zich sportlich betätigt. Und auch hier kommt Puma in Mode: Die neue Kollektion ist jugendlich, sportlich, attraktiv und vielseitig kombinierbar. Dabei sind die Modelle leicht, weich und dekorativ im Styling. Die Stoffe eind aus klassischem Polyester oder Polyester. amid-Baumwoligemisch, zum Teil auch aus Fallschirmseide. Doch zum Einsatz kommen auch be-schichtete Popeline und Polyester-Batiste, und bei den Farben dominieren Marine, Rauchblau, Silber, Petrol, Helibiau, Rosé, Gelb, Khaki und Türids. Voll im Trend ist Puma bei der Tennisbekleidung: Die Hemden sind aus reinen Naturfasern, Shorts und Röcke aus Materialien, die kontrollierte Elastizität, enorme Haltbarkeit und maximaien Tragekomfort garantieren.





Sportswear von Triumph International

Selbstverständlich ist man hier der Meinung, daß auf dem Markt für Sport- und Freizeitbekleidung positive Entwicklungstendenzen vor-herrschen und deshalb wird Golden Cup als eigene Marke für den Freizeitsportier herausgesteilt.
Diese soll modisch-chic und
zwanglos-leger sein, sie soll eine
Sportswear sein von höchster Qualität und entwickelt für eine Leitlinie nicht die Leistung, son-dem die pure Lebensfreude ist. Ein Belspiel: die belden flotten Trim-ming-Anzüge aus Baumwoll-Wirkware auf unserem Foto, der rechte Anzug ist uni mit interessanter Är-melbetonung: Die lange Hose hat Strickbündchen-Abschluß. Die Jak-ke des linken Anzuges hat einen Frontreißverschluß und Biockstreiten-Dessin, einen Kragen mit Durchzugskordel, seitliche Reißverschlußtaschen und ebenfalls Strickbündchen-Abschluß. Und hier stimmt auch das Zusammenspiel von Farbe, Dessin, Material und Schnittform.

Triumph International Marsstr. 40, 8000 München 2



Unentbehrlich beim Surfon: Ein neuer Stiefel - Mgui yon Romika

Parallet zum ständig wachsenden Fahrkönnen des Surisportiers steigen auch seine Ansprüche an Ausrüstung und Material: Der richtige Schuh wird als ein unentbehrliches Sportgerät angesehen – das zur optimalen und sicherheitsbewußten Ausübung dieser Sportart nö-tig ist. Der Trierer Sportschuhher-steller Romika, seit geraumer Zeit Marktführer bei Surfschuhen, hat einen Spezial-Stiefel entwickelt, der besonders auf die Anforderungen engagierter Windsurfer zu-geschnitten ist. Dieser neue Romi-ka "Maul" hat eine gerodynamisch ausgebildete Sohlenschale aus Softyflex. Ein neuartiger Werkstoff, der sich neben einer optimalen Kältelsollerung vor allem durch hohe Griffigkeit auf dem Brett und Flexibilität auszeichnet. Der kälte-abweisende Thermoschaft (5 mm Neopren) wird in verschiedenen Farbkombinationen angeboten. Den neuen "Mast" gibt es mit elner Schnellschnürung, als Schlupt-stiefel oder mit Reißverschluß in den Größen 36-48. Romika gehört auch zu den führenden Tennisschuhanbietern auf dem deut-schen Markt: Für die Saison 84 wurden Outdoor-Modelle entwickelt, bei denen der Trend eindeutig und verstärkt in Richtung Qualitätsverbesserung geht.

Romika Lemm & Co. GmbH. Karl-Benz-Str. 2-4, 5500 Trior



Modisches Feeling begeistert Klepper-Kunden

Auch für die Sommer-Mode 1984 hat sich Klepper viel einfallen las-sen, was die Kunden spontan begeistern wird. Denn hier wird zu wirklich akzeptablen Preisen modisches Feeling, Intelligente Funk-tion und eine zuverlässige Hoch-wert-Qualität geboten. So sehen die Damen auf unserem Foto links sehr chic aus und fühlen sich in der neuen Klepper-Sportswear aus reiner Baumwolle sichtlich wohl; der Schnitt ist schön lässig mit elnem weiten Armeleinsatz. Dabei läßt sich der Freizeitbiouson, bei dem die Krempelärmel besonders erwähnenswert sind, bildschön mit dem Rock kombinieren, der zwei aufgesetzte Taschen hat. Auch die zweite Kombination ist ungewöhnlich chic: ein Damenblouson mit aktueller Bermuda. Begehrt wird de für Sport und Freizeit sein, die man bei vielen Gelegenheiten an-genehm tragen kann, so (rechts) die Anzüge für Jogging und Frei-zeit. Erwähnenswert ist, daß die gesamte Klepper-Kollektion im wesentlichen auf 5 hochmodischen Grundfarben aufgebaut ist, die in den Oberteilen dreifarbig varliert sind und deshalb untereinander sowie mit den meist unifarbener Hosen nach Lust und Laune kombi-niert werden können. Und dies in allen fünf Bereichen, die Klepper anbietet: Wandern, Wetterschutz, Training, Sportswear und erstmals eine spezielle Suribekleidung.

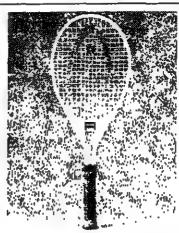
Klepper-Sportmoden Klepperstr. 18, 8200 Rosenheim



So spricht Lowa die Damen an,

denn daß diese immer aktiver, also sportlicher werden, weiß man na-türlich bei dieser oberbayerischen Schuhfabrik: Jedes zweite Paar eines Wander- oder Bergstiefels wird gegenwärtig von einer Frau gekauft. Deshalb brachte das Unternehmen bereits zur Herbst-Ispo 82 mit dem "Lady Tramp" den er-sten speziellen Damen-Trekking-Schuh der Welt heraus – mit äußerstem Erfolg, in diesem Jahr nun wurde eine weitere Domen-Trekking-Gruppe kreliert, die "Lady light" in den Farben blau, grau, sand und weiß. Sie sind 25% leichter als die bisherigen Tramps und noch ansprechender, nämlich 8 mm niedriger im Schaft und von der Paßform her vor allem für den Fuß gedacht; es Wanderschuhe für befestigten Untergrund. Wer dagegen auf Ge-birgspfaden und abselts davon pirgspraden und absetts davon seinen Weg geht, sollte sich für die "Lady-Sport" entscheiden, die die "Lady Tramp" ablöst – hier sind die Farben schilf, blau, ollv und sand. Weitere Neuhelten sind ein spezieller und extrem leichter Kinder-Trekking-Schuh sowie für Männer die Leicht-Halbschuh-Gruppe "Holiday" für den Freizeitbedarf mit einem besonderen Merkmal, nämlich die der Anatomie des Fußes nachgebildeten Paßform mit einem ausgeprägten Großzehen-

Lowa-Schukfabrik, Hauptstr. 16 8069 Jerzendorf/Oberbayern



Die Aerodynamik unterstützt den anspruchsvolle: Tennisspieler

Das innovationspotentiai der Entwicklungsabteilung von HEAD ist schier unerschöpflich: um die Windschlüpfrigkeit des Tennisrak-kets zu verbessern, ging man erst-mals in der Geschichte des Schlägerbaus vom Prinzip der Ārodynamik aus. So steigern die neuen Rockets der Special Edition die Spielieistung deutlich durch das extrem schmale Rahmenprofil, das geeignet ist, den Schläger schnel-ler und trotzdem mit weniger Ener-gie auf den Ball zuzubewegen. Auch bei den Matendii man neue Wege, denn die Rackets dieser Special Edition bestehen aus reinem Graphite, und das wiederum ergibt eine wesentlich höhere Ballbeschleunigung. Das Angebot von HEAD ist klar unterteilt. Da ist zunächst Oversize: die Direktor-Gruppe, bei der die Schlag-fläche um rund 40% größer ist als bei herkömmlichen Rackets. Dann Midsize: die Edge Gruppe mit elner um 25% größeren Schlagfläche als bei den normalen Rackets sowie Mid-Midsize: die Vector Grup-pe, bei der die Schlagfläche 15%

HEAD Sportgeräte, Ges.m.b.H. A-6921 Kennelbach bei Bregenz



für den Radiahrer

Die neue Radfahrkollektion von Gonso für den Profi und Amateur hat funktionelle Obertelle in modi-schen kolorierten Naturtönen, asymmetrisch, gemustert in Block oder Ringel. Damit soll dem modischen Anspruch des sportlichen Freizeitradfahrers Rechnung getragen werden. Auch die profes-sionellen Radfahrhosen mit Reh-ledereinsatz zeigen mehr Farbe. Das Material ist funktionell wie Pastorm und Details: innen Dunova, eine ideale Faser für Sport-und Freizeitbekleidung, schweiß-aufsaugend, außen Silustra. Dazu gibt es in farblicher Abstimmung Stimbänder und Mützen. Ebenfalls setzen neue Farbkombinationen modische Akzente im Jogging- und Freizeit-Programm. Hier hat Gonso den Set-Gedanken weiter ausgebaut vom Anzug bls zu Pullunder, Weste, Ringelpulli und Legwarmer. Ein aktuelles Thema ist die Leinenoptik in sportgerechter Maschenware aus Dralon-Baumwoll-Mischung für außen und Dunova für innen. Charakteristisch sind Grau, Weiß, Gelb und typische Leinentöne. Dabei geben Schulterbeto-nung abgesetzte Blenden und Är-melfalten den Vivalop-Anzügen (Lederoptik) eine besondere Note. Die hier vorherrschenden Farben sind Porto, Natur und Quarz.

Gonso Sportmoden Postiach 1 15, 7478 Albstadt 5



Klepper, Sieger der Salson 1983

Bei der Vorstellung des neuen Sor-timents konnte das Unternehmen als wesentliche Neuheit auf die Verwendung eines neuartigen Kunststoffes "Polycarbenat", hin-weisen, ein Kunststoff, der zur Her-stellung von Surfbrettem verwen-det wird und diese um ein bis drei Verweisenstellt den von sollt Kilo leichter macht; dadurch soll der Fahrspaß deutlich gesteigent werden. – Beim Absatz seiner Surbretter wilt Klepper in Zukunft neue Wege beschreiten: Der Fachhandel soll ohne finanzielle Einbußen oder Abnahmezwang durch Leasing-Verträge mit dem Kunden mehr Klepper-Boards verkaufen. Also: der Händler schließt im Namen von Klepper mit dem Kunden einen Leasing-Vertrag ab, wobei sich letzterer zur Zahlung einer Kaution von 300,- Mark an den Händler und 18 weiterer Monatsraten zu 87,- Mark verpflichtet. Nach 18 Monaten kann dann der Kunde sein Board entweder behalten, das Brett als Anzahlung für ein neues Modell benutzen, oder Klip leichter macht; dadurch soll ein neues Modeli benutzen, oder die Planke dem Händier zurückge-ben, in diesem Fall muß der Händier die verwaltete Kaution wieder abgeben. Klepper-Prokurist Werner Kuhlmann sagte dazu, daß die Grundlage für das Boardleasing ein Rahmenvertrag zwischen Her-steller und Händler ist, der die Geschäftsbedingungen klar re-

Klepper Betelligungs- GmbH & Rootsbau KG Kiepperstr. 18, 8200 Rosesheim



Colmar Kollektion 84. abgestimmt in Farben und Materialien

Vom Ausgefallenen bis zum Klassischen unterteilt, so beweist die Colmar Sommerkollektion 1984 eine ganz besondere Anziehungs-kraft – vorgestellt von der Firma Sohler. Es ist ein breites Angebot mit sechs entscheidenden Linien. 1. mit sechs entscheidenden Lutten, 1.
Eton: das sind Jacken, Hemden,
Shorts, T-Shirts und Hosen, vorwiegend Baumwollstoffe für heiße
Sommertage, ein junger Stil mit
klassischen Zügen. 2. Safari: eine
elegante und praktische Linie für
Sommerreisen aus Baumwolle mit
Leder-Overlages sowie großen es Leder-Overlaps sowie großen ge-räumigen Taschen. 3. Space Race: mit interessanten Farb-Kombinationen und Accessoires wie Biosebalgtaschen und abnehmbaren Ärmeln, die farbenfroheste Linie. 4. Mare: Jacken und Windjacken aus wasserfestem Tuch oder Wolle, passend zu T-Shirts, Hosen, Bermudas und Pullovem. 5. Bagno: das Allerneueste mit super-exklusivem Design, was es überhaupt an Bo-debekleidung gibt. Diese Linie hat einen lässigen, sportlichen Effekt, unterstrichen durch zahlreiche verspiette Accessoires. 6, Twyky-Col-mar: die absolut neue Linie für die sportliche mobile Generation aus total wasserfestern Nylon-Material. - Mit im Programm ist auch das Neueste, was es an T-Shirts gibt und Baumwoli-Pullover mit vielen neuen ideen; nicht zu vergessen die Badetücher, passend zur Kol-lektion, die modisch, frisch und dynamisch ist.

Schler Ski + Sportswear Postfack 85, 7988 Wangen/Aligüu



Ein Fitnessgerät für jedermann

ist die Extender-Hängeliege DBPa. Jedermann kann damit die segensreiche Therapie des "Aufden-Kopf-Stellens" ausüben. Das geht kinderleicht mit dem neuen Gerät. Die Hängeliege kehrt das Prinzip der Schwerkraft gewissermaßen um, in der Lagestellung des Gerätes werden die Füße mit einem Handgriff bequem, aber si-cher zwischen dicken Polstem fest-gehalten. Wirbelsäule, Bandscheigehalten. Wirbelsäule, Bandschei-be und Gelenke sowie Muskeln werden von ihrer tragenden Funk-tion vollkommen entlastet, können sich entspannen und regenerieren. Damit können zahlreiche typische Zivllisationsbeschwerden (Rük-Verkrampfungen, kenleiden, kehleiden, Verkramprungen, Streßerscheinungen, Kopfschmerzen) günstig beeinflußt werden. Die Extender-Hängeliege DBPa ist ein solide konstruiertes, standsicheres Präzisionsgerät. Die Metalitelle sind mit griffsympathischem Kunststoff in freundlichen Farben berehleten. Die Eugensplann ist beschichtet. Die Fußarretierung ist

für jede Größe einstellbar und ar-

beitet absolut sicher. Das Gerät

bedarf keiner Wartung und ist überall aufstellbar. Verkaufsprei-se: Jetstar 198,- DM, Hängeliege

NEUMOD-Elektrogerüte

1498,- DM.



Sport-Lavit Duschfit hält den Körper frisch

Es handelt sich hier um ein Dusch-Präparat, das mild reinigt und die Haut auch noch nach dem Duschen anhaltend kühlt. Diese erfrischenanhattend künlt. Diese erfrischen-de Wirkung ist herrlich nach dem Sport, nach der Sauna oder an heißen Tagen und gleichzeitig wird dem lästigen Nachschwitzen vorgebeugt; die Wirkung ist wie eine Deodusche. Nun wurde eine neue Duschfit-Soft entwickelt und zwar speziell für die Hallensaison und für alle die Sportler und Sportlerinnen, denen die deutlich nachkühlende Wirkung von Duschfit zu
frisch war. Hier wird die ebenfalls
eintretende Kühlwirkung von
Duschfit-Soft nach dem Duschen entsprechend milder empfunden. Dieses neue Pröparat ist eine sei-fenfreie milde Duschcreme für die Haar- und Körperpilege nach dem Sport. Duschfit-Soft ist pH-neutral und es stabilisiert dadurch den Säureschutzmantel der Haut. Dabei verhindern pflegende Cremesubstanzen das Austrocknen und sie geben der Haut alle notwendigen Pflegestoffe. Die Deo-Wir-kung dieser Sportler-Duschen ist darüber hinaus bestens geeignet den Körper länger frisch zu halten – sie sind erhältlich im Fach- und Sportfachhandel für DM 5,90 (unverbindliche Preisempfehlung).

Diplona-Werk GmbH & Co. Fabrik kotmetisch-chemischer Priiparate 8953 Obergüszburg/Aligäe



Die neuen Benger-Kollektionen stellten sich vor

Die Firma Benger, Österreich, hat es schwarz auf weiß: Der internationale Skiverband verlieh ihr das Ehrendiplom 1983 für verdienstvolle Unterstützung des Skisportes, vor allem, weil Benger 100prozen-tig den Qualitätsanforderungen und Vorschriften des Verbandes entspricht. Nicht umsonst wurde das Unternehmen der Ausrüster al-ler offiziellen Teilnehmer der Nordischen Olympiade in Jugosla-wien. Für den Sommer '84 stellt. Benger, Österreich, Freizeitkollek-tionen für Damen und Herren vor, die Kollektionen sind farblich untereinander kombinierbar abge-stimmt mit Hosen, Röcken, Shirts, Sweats und Pullis. Beherrschend sind dabei zwei spezielle Farbthe-men, zum einen der leuchtende Farbkreis der Sport- und Wasserfarben mit den dominierenden Kombinationen Rot-Orange und Caribic-Verde, außerdem die unterschiedlich abgetönte Palette der Naturfarben; beide Farbkreise sind total untereinander kombinierbar. Bei der Damen-Bademode sind umwälzende Neuerungen nicht in Sicht, auch hier wird alle Kreativität in Farben und Dessins gelegt - Bengers neve Kollektion ist ein Feuerwerk an Dessin-Ideen und Colorits. Auch die Herren-Badekollektion folgt diesem Trend der Freizeitmode und wird ebenfalls farbiger, frecher und sportlicher.

Benger Gesellschaft mbH A-6981 Bregenz Mehreraverstr. 3-5

man and the second of the seco



Das Sportgerät mit sicherem Halt auf dem Autodach,

eine Spezialität der Firma Autoteile Ravensburg, in der johrelange Entwicklungsarbeit steckt, über deren Güte und Qualität zahlreiche TÜV-Gutachten aussagen. Dabei wurde nicht nur der normale Personenwagen berücksichtigt, bei dem der Transport auf dem Dach relativ problemlos ist, son-dem man nahm sich Kleinbussen, Reisemobilen, Transportern und Kleinlastwagen an. Für deren spe-zialhohe Dächer entwickelte Ravensburg sogenannte Hochdachträger, die auf Stützfüßen basieren. Diese sind aus 2 mm verzinktem Stahlrohr und geelgnet für
Fahrzeuge mit serienmäßiger Regenrinne, ihre Höhe reicht bis zu 70
cm. Dazu kommen die Trägerrohre aus 1,25 oder 2,0 mm starkem Vierkant-Stahlrohr, rostgeschützt mit 1 mm Kunststoffbelag. Will man nun auf einem solchen Dach Surfbretter transportieren, benötigt man die besondere Surfaufhängung für den Hochdachträger, zu der vier Tragbügel, zwei Gurtbänder und zwei Greifer gehören, wobei die Stahlbügel mit 2 mm starken Pla-stikschlauch überzogen sind; der Transport erfolgt dabei in seitli-cher Lage. Ähnlich ist die Prozedur bel der Beförderung eines Kajaks oder anderer Boote: auch hier die Aufhängung mit zwei Tragbügeln, zwei Gurtbändern und zwei Greifem für den seitlichen Transport. Das "Atera Lastenträger System", so nennt Ravensburg seine Pro-dukte, bürgt für leichte Handha-bung, vor allem aber für Sicher-

Autoteile Ravensburg Postfach 2240, 7980 Ravensburg

Wer schnell sehr gut

eine neue Sprache

sprechen muß,

spricht am besten

mit Berlitz.

Berlitz hat die Methode, Sie schnell zum Sprechen zu

bringen. Dazu das Trainings programm für Ihr Ziel und Ihre Bedürfnisse. Und das für jede

Sprache, die Sie gerne bald Wählen Sie Berlitz, Am besten

Mit Sprachen zum Erfolg.

HEILPRAKTIKER

Verbandsschule

Uma GmhH, Morganstrafie :71,

Tel. 0 23 03 / 1 63 68

Französisch

in Genf

Diplom Alilance Française

Alia Sturien – Kleine Gruppen Kursbeginn: Sept./Okt. 1983 Eintritt jederzeit möglich.

GRUPPEN- -

Spornt an und

nen Gruppen unterschied

ilingua Regionalzentrum,

Spitalerstraße 1-2000 Hamburg

Kaiserstraße 37-6000 Frankfurt 1

Vinlingua

NICHT VERSETZT?

Es ist sinnlos, nur eine Klasse zu, wie-derholen, wenn seit Jahren schort die Grundlagen lehlen. Wir schlieben in Lei-stungsgruppen alte Kenntnistücken und unterrichten weinert klan verbesehn die Leistungen und verliert kein Jehr!

nur 2-7 Schüler/Innen pro Klessel
 Aufn. v. Mehrfachrepetenten
 Festischulebschluß g. Abmur

AUFSTIEG

mit den bewährten GABLER FERNKURSEN

] Industrial advict

] Finanz/Kreditfach

Bilanzbuchhalter

Personalfachkaufm

Versicherungsfachwirt

] Fachkaufmann Einkauf/

Moterialwirtschaft Betriebswirtschaft für

Techn_/Ingenieure yn besien safari Kurs ankr Anzeige ausschneiden, absender und GRATIS-KATALOG anforder

Abivorbereitung (BW u. Hess

ennziffer: Abt. W3 estenhellweg 66-68

macht Spaß!

Heilpraktiker Berufansbilda

040/327024

Kurze Mühren 2 2000 Hamburg 040/771538 Kleiner Schippsee 5 2000 Hamburg-Harburg

Eine einmalige Chance für Ihren Sohn, Ihre Tochter. - Ein ganzes Schuljahr in den USA -

Mehr erleben, mehr Erfahrungen sammeln, andere Menschen und eine andere Kultur kennenlernen eine nie wiederkehrende Chance!

Wenn Ihr Sohn oder Ihre Tochter zwischen 15 und 18 Jahre alt ist, können Sie ihm oder ihr jetzt die Möglichkeit bieten, wertvolle Erfahrungen in einer High School in den USA zu gewinnen.

Der Ganzjahres-Aufenthalt (August '84 bis Juni '85) dient nicht nur dem intensiven Studium der englischen Sprache, sondern er stellt auch einen wesentlichen Beitrag zur Persönlichkeitsbildung Ihres Kindes dar.

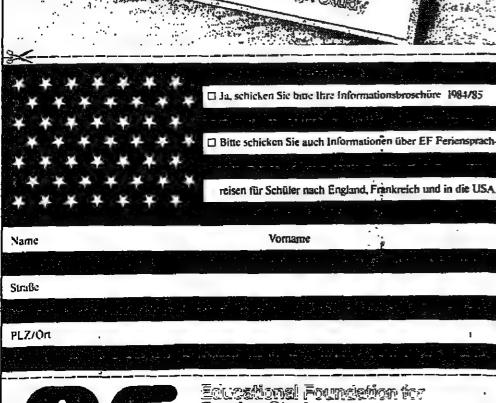
Bitte senden Sie uns noch heute den ausgefüllten Coupon zu oder rufen Sie uns an, damit wir Ihnen umgehend die abgebildete Informations-Broschüre zusenden.

Sie enthält für Sie alles Wissenswerte: z. B. wie Ihr Sohn oder Ihre Tochter bei einer ausgewählten Gastfamilie untergebracht wird. wie sich der Unterricht in der High School gestaltet, sie zeigt die Freizeit-Möglichkeiten, die Reise, die Vorbereitungen auf das High School-Jahr und vieles andere mehr...

Bitte rufen Sie uns an: 0 62 21-1 26 34. Wir sind auch am Samstag und am Sonntag für Sie da.

Die Educational Foundation for Foreign Study ist eine amerikanische Stiftung mit gemeinnütziger Zielsetzung. Sie untersteht einer strengen Staatsaufsicht und ist offiziell als eine der wenigen Institutionen des Bildungs- und Kulturaustausches, gemäß Fulbright-Hays-Act, anerkannt. Dies und eine jahrelange Erfahrung bedeuten ein Höchstmaß an Sicherheit für Ihr Kind und für Sie.





Fuilgn Singy

In Deutschland wird die Stiftung vertreten durch: EF Ferienschule, Sofienstraße 7/W 6900 Heidelberg (Telefon 06221-12634)

Fremdsprachen

Schon 2 Wochen Im Ausland bringen oft mehr als 2 Jahre im Abendkurs. Sprache + Ferien - Maita Englisch plus Soort für Schüler. Sprachterien für die ganze Familie. Fremdsprachen-Intensivtraining für Studenten und Erwachsene aller Berufe.

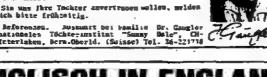
Anerkannt nach den Bildungsurlaubs-gesitzen Farbprospekte an

Dr. Steinfels Sprachreisen GmbH ersteig 11-13, Postfach 120 454, 8501 Nümberg-Rückers Tel. 05 11/5 70 97 + 5 70 24 Telex 622 441

De Listige Saule für Justifer

...himmen Sie micht früh genng ausehlien. Denn Ihnen seibst und Ihrec Tochter wird die Wahl nicht leicht fallen, und häufig sind gerade gute Schulen schum früh amsgebucht.

Wenn Sie sich für eine Sprach-Schule in der Schweiz interessieren, binnte under Internat für 50 Schulerinnen aus siler Weit im Alter von ib bis 22 Jahren vielleicht im Frage bomennihre Tochter erhält bei uns in zuen bis drei Sprachen intonsivon ührerricht äber das Sprachenlernen wurd auch durch medersapprachige Harachülerinnen start gefärdert. Mehr eis 9 von 10 Schulerinnen bestehne denn auch nach dem mistr einziberigen Studienmienthalt die offiziellen Diplome (Allienen França ise, Cambridge Universität, Goothe Instaut). Ausserden fürdern Sport, Literatur, kunst finandel, Haushalt, Savoir-rivre, Lebenshunde und berufsberatung die Interessen und das Selbstwertrauen unserer Schulerinnen.



in 5% an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH Remegate-on-See, Kent, England, Tel. 8 43 - 5 12 12, Tx. 9 5 454
TERRIGHENIZEN - KEIN LIP BURG-AUFENTHALT - DAT MANUEL LANG
GEOGRAPHET SONDERWEINACHTS- UND -OSTERRIGHSE

Ausbildung in der Schweiz

- Französisch für Ausländer (Diplöme de l'Alliance française)
 Englisch für Anfänger und Fortgeschrittene
 Diplômes: commerce, secrétariat, secrétaires de direction
- Maturité (Eidgenössisches Abitur) Baccalaureat français Ferienkurse August-Sept.

Internat-Externat Ecole Lemania

Tél. 0041/21/20 15 01 3. chemin de Préville CH-1001 Lausanne



CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2–40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse. Für alle Altersgruppen. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch heute eine kostenlose Broschüre (in Deutsch): - 48-42 Speacer Square, Ramogate-on-Sea, Kent, England Tel. Durchwahl 00 44 / 6 45 / 5 34 30

ALLIANCE FRANÇAISE

(Freie Hochschule) 101, Boulevard Raspail – 75270 Paris Cedex 06 – France Tei. 0033.1/544.38.28 - FS: 2 04 941 -Telegraphische Adresse: Alfran. Paris

- Ganzjährig geöffnet, außer Weihnachten und Ostern. Lanzaurg geomma, auser vrennachten und Ostern.

 A – Studium der franzäsischen Sprache: Anmeldungen jeden Monat.

 1. Anfänger ohne, mit Vorkenntnissen, Fortgeschrittene:
 Normal- (2 Std./Tag) oder Intensivunterricht (4 Std./Tag). Vorbereitung auf das "Certificat de Français parlé" und das "Diplôme de Langue".

 2. Zur Perfektionierung: "Diplôme supérieur d'Etudes Françaises"

 3 Kurse im Jahr: Sept./Januar – Febr./Juni – Juli/August
- | Sonderkurse: Auskumfte auf Anfrage
 | Diplôme de hautes Etudes Françaises*
 | Brevet d'Aptitude à l'Enseignement du Français hors de France*
 | Wirtschaftssprache (Examen der Panser Handelskammer)
 | Kultur, Schriftsprache, korriglerende Phonetik
 | Pädagogische Seminare für Französischlahrer
- C Walters Aktivitions
- Konferenzen, Ausflüge, Theater

Englisch in England Intensiv- und Spracherholungskurse durch englische Lehrerin mit langjähriger Erfahrung an deutschen Schulen. Kleiner Kreis, per-

sönliche Atmosphäre. Unterbringung im eigenen Haus am Meer ode bei Gastfamilien. Schülerferienkurse. Abiturvorbereitung, Cam Certificate, Anfanger and Fortgeschritt rungskräfte.
Janet Mnth-Dunford
Am Mühlenberg 38, 4800 Bielefeld 1, Tel. 05 21 / 10 12 \$3

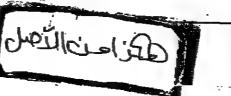
Steatl. gepr. Techniker Maschment/E-Technik/Kfz/Hochbau Zusatzkurse: FOS-Reife, EDV-Basic, Ausbildereignung Westfalen-Technikum 46 Dommund, Kornebachstr. 52, Tel 0231/52837

Segelausbildung in Jollen und Yachten



Natürlich beim DHH.

Fordem Sie unseren Prospekt an: Deutscher Hochseesportverband Hansa" e.V., Postlach 30 12 24, 2000 Hamburg 36.



Exclusive Individual English Training

Unser Zentrum in Cork, inmitten der herrlichsten Landschaft Irlands gelegen, ist der ideale Studienort für unseren hochintensiven Englisch-Einzelunterricht.

Unsere Studienprogramme bieten Ihnen:

- Kurse, die auf Ihren persönlichen Bedarf und Ihre Anforderungen individuell abgestimmt sind.
- Sie bestimmen die Auswahl der Themen, u. a. Verhandlungstechniken, Wirtschaft, Marketing, Mana-gement, Finanz, Computer.
- Optimale Nutzung Ihrer Zeit kein Verlust durch unterschiedliche Interessen und Niveaus.
- Flexible Kursplanung Ihr Kurs kann jederzeit
- Ein Freizeitprogramm an Abenden und am Wochenende, beim Golf, Angeln, bei Ausflügen und im

Wir beraten Sie gern persönlich und unverbindlich in unserem Frankfurter Zentrum – rufen Sie uns an.

NATIONS

language training for the business world Nations Language Training Centre GmbH Kleiner Hirschgraben 16, 6000 Frankfurt/M. 1, Tel. 06 11 / 28 33 41



Erleben Sie die außergewöhnlichen blitz-Super-Nachster Lehrgang für Abend-und Tagesschule: 3. Oktober 1983. learning-Tonbandkassetten

nach Prof. Dr. Losanow. Damit lemen Sie leicht, gut und schnell Englisch

Französisch Spanisch Italienisch Gratisinformation direkt

vom Verlag für moderne Lemmethoden Postfach 6 24 12 D-8261 TüBling Tel. 0 86 33 / 14 50

nichtekademisches
zum High-School-Abechtaß mit asschließendem anerkannten Universitätastudium ohne Berufeunterbruchung. Außerdem Promotionsmöglichkeit an kinchlicher Hochtschule (BRD), Schritt für Schritt. Auskümte gegen Freiumschlag (DRN A.S., 1,80 Porto).

F88Wey. Poetr, 10 04 30

S820 Velbert 1

___Tel., 0 20 \$1 / 5 92 80 u. 8 98 68

Lernen in Rekordzeit!

learner"! Gratis-Katalog v. B. U.G.-GmbH, DW 31, 8831 Wellheim Super-Learning

omplette Sprechkurse auf Kassette ch der revolutionären Schnell-Len

Psychologische Lerusysteme Dipl.-Psych. K. G. Hinkelmann Donaustr. 54, 2800 Bremen Tel. 04 21 / 59 11 54

25 Jahre Sprachreisen

Umfassendes Angebot
 illr Erwache, und Schüler

Spezial-Service: Vermittlung von Privatschulen/Internation Kataloge kostenios Privatschuldienst

 6 Sprachen in 11 Ländern Termine von Jan. bis Dez. ♠ Individuelle Beratung

Urlaub und ein

bißchen mehr! Sprachkurse in Spanien,

England, Frankreich, Programme für Erwachsene (ganzjährig) und für Schüler (Fenen).

Information und Beratung Ober livre ontiche Inlingua Sprachschule inlingua Service Deutschland 4600 Dortmund 1

Ärger mit der Schule? Privatechnien Deutschings u.d. Schweiz. Erhältlich gegen Schutz-gebühr von DM 40,- vom gemehm. Verein Pro Internate e. V., 1 HH 67, Postf. 67 08 45

Bachfebrungshelter – Bit

MITGLIED pertal 21, info gratia. Der neue Beruf:-Bfh-

Heilpraktikerschule 1962 berufsbegienenger, staatlich zugetasch Lehtgang in 13 Städten, Dazu naturmelitunde Interisiekurse (auch für Schuldremge)

Schule für Psychologie Schriftsschologe und Psychohoracie, beneficente und in Kornbistotium, szairich zogelssen, Ferskr-su m Gestestraling und Personierhausbulung Freibresspelde über st (02122) 73315 C BALDUNGS - UND GESUNDRETSZENTRUM Dipi.-Kim, R Handt Heigraktikerin CB, Kand Waldhaf Krudersheige - D-5650 Solongen 11



 Intensiv-Sprachtraining Ferien-Sprachkurse Langzeitkurse mit anerk. Diplomen

Sprach-Sportkurse

Anzeigen in der Rubrik

Unterricht und Fortbildung

erscheinen zweimal: am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG.

Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr. Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1 Auskünfte und Beratung:



Tel.: (040) 347-43 90, -1



Wir suchen einen berufserfahrenen Betriebswirt oder Juristen, der langfristig eine verantwortungsvolle Führungsposition im Verlagswesen anstrebt.

Wir sind eine größere, wirtschaftlich sehr gesunde Verlagsgruppe. Unsere Verlagsaktivitäten sind auf mehrere rechtlich selbständige Unternehmen verteilt. Zur tatkräftigen Unterstützung und Entlastung des geschäftsführenden Verlegers suchen wir einen qualifizierten Akademiker als

Assistent des Verlegers

Stellenbeschreibung

Das sehr breit angelegte Aufgabengebiet geht weit über eine klassische Assistententätigkeit hinaus, Insbesondere sehen wir folgende Aufgabenschwerpunkte:

● Leitung und Organisation des Verlagsbüros einschließlich Terminplanung

 Entscheidungsvorbereitung unter verlegerischen, wirtschaftlichen und rechtlichen Gesichtspunkten

 Übernahme von Sonderprojekten einschließlich selbständiger Verhandlung mit Autoren und Verlagsleitern

Bei mehrjähriger Bewährung ist die Übernahme einer Führungsposition in der Verlagsgruppe geplant.

Für diese Vertrauensposition kommt vorzugsweise ein jüngerer Diplom-Kaufmann oder Volljurist zwischen 30 und 35 Jahren in Frage. Im einzelnen erwarten wir folgende Qualifikationen:

 Fundierte Berufserfahrung in Form einer Bank- oder Verlagslehre sowie mehrjährige Berufspraxis nach Studienabschluß, vorzugsweise als Assistent oder in der Unternehmensberatung. Auch promovierte Universitätsassistenten kommen in Frage

 Intellektuelle und analytische Fähigkeiten sowie das Interesse, Bücher zu lesen und zu beurteilen

 Eine ideenreiche und loyale Persönlichkeit sowie Führungspotential. Einem engagierten Bewerber können wir ein überdurchschnittliches Anfangsgehalt bieten.

Bewerbung und Information

Zur vertraulichen Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Staufenbiel und Frau Ferring, Telefon 02 21 / 13 60 64 + 65, zur Verfügung (montags Kontakt bis 20.00 Uhr). Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Anschreiben mit Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin, tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse) senden Sie bitte unter der Kennziffer 83 785 an die von uns beauftragte Joerg E. Staufenbiel Unternehmensberatung Köln (BDU), Burgmauer 68, Postfach 10 18 50, 5000 Köln 1. Sperrvermerke werden streng beachtet.

Jœrg E. |taufenbiel

Wenn Sie gerade ihr wirtschaftswiesenschaftliches oder juristisches Studium abgeschlossen haben, aber auch wenn Sie bereits über kurze Berufserfahrung verfügen, nicht älter als 28 Jahre sind, englische Sprachkenntnisse besitzen und daran interessiert sind, für die deutsche Tochtergesellschaft eines der führanden japanischen Wertpapier-Broker-Häuser als

ANLAGEBERATER

für dessen Bankenkundschaft und institutionel zu werden, sollten wir uns einmal unterhalten. Senden Sie uns bitte zunächst einen Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien an unsere nachstehende Adres

DAIWA EUROPE (DEUTSCHLAND) GMBH Mainzer Landstraße 48, 6000 Frankfurt/Main-1 Telefon: (06 11) 72 03 18

Haben Sie sich bistang ihr Können nicht genügend bezahlen lassen? Sie glauben, daß thre Initiative monatlich um die 10 000,- DM wert ist? Wir ermöglichen Ihnen bei freier Zeiteinteilung ein

Jahreseinkommen um 120 000,- DM

Neben- oder hauptberuflich arbeiten Sie mit uns in einer expansiven und lukrativen Branche, ohne Leistungs- und Konkurrenzdruck und ohne Wohnortwechsel. Sie sollten alnsatzbereit, vertrauenswürdig und vorurteilsfrei sein. Auf Sie wartet eine Konzeption, damit Sie sofort verdienen

Alles Weitere erfahren Sie von uns nach Ihrer Bewerbung. Schreiben Sie kurz mit Tel.-Angebe. Wir werden Sie anrufen für ein persönliches Gespräch. Absolute Diskretion wird ausdrücklich zugesichert. Zuschriften unter 9562 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

bionorm Multibionta Plantur ilvico Nasivin

Jedes Produkt in seinem Markt ein Erfolg.

Konsequentes Marketing ist für unsere Vertriebsgeseilschaft seit Jahren das bewährte Rezept auf hart umkämpften Märkten. Eine Chance und Herausforderung für

Productmanager

die in den Bereichen Diätetik und Körperpflege Erfahrung und Erfolge nachweisen

Die Aufgabenstellung bietet selbständige Wirkungsmöglichkeiten. Eingeführte Marken und neue Produkte fordern unternehmerisches Denken und

Handeln sowie konzeptionelle Fähigkeiten.

Von unseren Mitarbeitern erwarten wir Einsatzfreunde, Kooperationsbereitschaft und

Durchsetzungsvermögen. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und neuerem Lichtbild sowie Angaben über den frühestmöglichen Eintrittstermin und ihre Gehaltsvorstellungen.

E. Merck, Personal-Abteilung AT Postfach 4119, 6100 Darmstadt 1 MERCK

Vertriebsleiter Fertiggerichte

Aufgaben

Unternehmerisch ausgerichtete Leitung des Vertriebs mit den Schwerpunktaufgaben: - Weiterentwicklung der Vertriebskonzeption - Planung und Durchführung von Marketing- und Werbemaanahmen

Weiterer Ausbau des Außendienst- und Serviceappa

Kostenplanung und -kontrolle

Unternehmen

Vertriebsgesellschaft eines Konzernunternehmens mit neuartigem Vertriebskonzept erfolgreich im Marki Sitz: Norddeutsche Großstadt mit hohem Freizeitwert

Voraussetzungen

Marketing- und verkaufsorientlerte Führungspersön-lichkeit mit mehnjähriger Erfahrung aus dem Catering-Fertiggerichte- oder Tiefkühlgerichte-Geschäft Erfolgreich geprüfte Führungspraxis

Betriebswirtschaftliches Studium erwünscht, aber nicht Bedingung Wichtige Persönlichkeitsmerkmale: Überzeugungsfähigkeit und Verhandlungsgeschick, Ideenreichtum

Angebot
Bezuge entsprechend der Bedeutung der Position sowie nachgewiesener Qualifikation und Erfahrung Interessante constige Vertragsbedingungen Gute Entwicklungschancen in Anlehnung an den zu erwartenden Erfolg Hilfe bei Umzug und Wohnraumbeschaffung

Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskoplen und möglichst Lichtbild erbitten wir an unseren Personalberater, der auch telefonische Vorabinformationen erteilen kann und strikte Vertraulichkeit garantiert.

Aus dem Urlaub genügt zunächst eine Kurzbewerbung.



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH

Mitalied des BDU Baurstraße 84 · Postfach 520363 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/892003-05 · Telex Nr. 2173371

Wir sind ausschließlich im US-Automobilhandel tätig und

einen Verkaufsleiter

für unsere Niederlassung in Los Angeles

einen Exportkaufmann

für den Einkauf Inland.

Erfahrungen im internationalen Automobilhandel sind erwünscht. Gutes Englisch in Wort und Schrift sind

M + P Automobile GmbH Mercedes + Porsche Exclusiv Hornstraße 22-25 D-4390 Gladback

Als Spezialunternehmen für elektronische Artikelsicherung gegen Ladendiebstahl im Einzelhandel auchen wir für mahrara PLZ-Gebiete junge, ehrgelzige

und/oder Handelavertreter

Wir erwarten Vollblutverkäufer, die evtl. auch im Direktverkauf erfolgreich tätig waren, Abschlußsicherheit mitbringen; und vor allen Dingen den Willen, durch Fielß und Engagement Ihr Einkommen im wesentlichen selbst zu bestimmen.

Bei erfolgsorientiertem Einkommen wartet eine Interessante Außendiensttätigkeit mit besten Verdienstmöglichkeiten auf Sie. Bestehende Kontakte zum Textileinzelhandel wären von Vorteil. Senden Sie bitte ihre aussagefähige Bewerbung an:

-Radionics GmbH Hospitalstraße 20, 5208 Eltori Telefon 0 22 43 / 72 42

MARKETINGDIREKTOR / DM 300 Mio. Umsatz

Eine Schlüsselposition in einem international bekannten Markenartikel-Unternehmen der Nahrungsmittel-Industrie. Unmittelbar dem Vorstand unterstellt.

Mit weitreichenden Vollmachten ausgestattet. So wie es die Bedeutung dieser Position erfordert.

Sie werden für große Marken des Sortiments verantwortlich zeichnen. -Manche der Produkte sind sogar Marktführer in ihrem Bereich.

Ca. 20 qualifizierte Mitarbeiter unterstützen Sie in Ihrer Marketingarbeit. Der Umfang Ihrer Verantwortung ist groß: Entwicklung und Durchsetzung von Marketing-Konzeptionen

für die verschiedenen Marken des Sortiments. Ihre Stärke muß also die Strategie und die Konzeption sein.

Sie werden als echter Unternehmer handeln müssen. - Denn wir werden Ihnen ca. DM 300 Mio. Umsatz anvertrauen. Unser Wunsch: Eine Persönlichkeit. Ideales Alter 35-40 Jahre.

Mit Hochschulbildung und Markenartikel-Erfahrung.

Seit mehreren Jahren erfolgreich in gleicher Position in einem anderen, evtl. kleineren

Unternehmen der Konsumgüterbranche (Markenartikel) tätig.

Mit sicherem Gefühl für Stil und Konzeption. Sitz des Unternehmens: im Rhein/Main/Neckar-Gebiet.

Ihre Einkommensmöglichkeit ist hervorragend. Auch wenn Sie bisher noch nicht an einen Wechsel gedacht haben, bitte ich Sie, sich mit mir in Verbindung zu setzen. Wählen Sie dafür die Ihnen geeignet erscheinende Form. Wenn Sie Rückfragen haben: hinterlassen Sie in meinem Sekretariat (06 11-63 40 83) Ihre

private Telefonnummer. - Ich rufe Sie dann abends zurück. Ich sichere Ihnen zu, daß ich jede gewünschte Diskretion einhalten werde.

KARLERNST WOLFF (BDU) V MANAGEMENTBERATUNG MARKETING · PERSONAL · VERTRIEB D-6000 Frankfurt/Main 70 · Postfach 70 12 40 · Telex 04-13676 Internacional scheiten wir mit Partnern in Paris, London, Zirrich, Lausenne, Malland, Rotterdam



Wir sind ein erfolgreich geführtes Kaufhaus in einer reizvollen Stadt vor den Toren Hamburgs. Für eine dynamische Persönlichkeit haben

DOB-Einkäufer(in)/

Abteilungsleiter(in)

Diese Abteilung weist ein beachtliches Umsatzvolumen auf und ist

von gutem Niveau geprägt. Wenn Sie über fundierte Markt- und

Modekenntnisse verfügen, Verkaufserfahrung und Einsatzfreude

mitbringen, passen Sie sicherlich gut zu uns. Wichtig ist auch ein

Die Sortimentsgestaltung liegt im Rahmen von Limitvorgaben - über

unseren Einkaufsverband halten wir Kontakte zu Auslandsmärkten. Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Unterlagen unter B 9590 an

verantwortungsbewußter, menschlicher Führungsstil.

Wir sind ein großes Energieversorgungsunternehmen mit mehreren Betriebsstätten im norddeutschen Raum. Der Sitz unserer Hauptver-

waitung ist Hamburg. Für den technischen Vorstandebereich suchen

wir sine erfahrene

Vorstandssekretärin

Zu dem interessanten Aufgabengebiet gehören die Erledigung und Organisation aller in sinem Vorstandssekretariat anfallenden Tätig-

witen ebenso wie die Kommunikation mit den Fachbereichen.

Organisationsgeschick, achnelle Auffassungsgabe und eine gute Allgemeinbildung sowie sehr gute schreibtechnische Fähigkeiten

werden erwartet. Verständnis für technische Zusammenhänge sind

für den Erfolg der Tätigkeit hilfreich. Einige Jahre Erfahrung als

Chefsekretärin und die Bereitschaft zu überdurchschnittlichem Eln-

satz sind außerdem Voraussetzungen. Auch Sekretärinnen, die bisher an "zweiter" Stelle standen, bieten wir die Chance zur

beruflichen Profilierung.

Die Dotierung entspricht den überdurchschnittlichen Anforderun-

gen. Darüber hinaus bieten wir die sozialen Leistungen eines

Großuntemehmens einschließlich Ergebnisbeteiligung, Welhnachtsgeld und Altersversorgung.

Nehmen Sie bitte schriftlich (komplette Unterlegen, Lichtbild, frühe-

ster Eintrittstermin) Kontakt auf über die von uns beauftragte

Personalwerbe Union GmbH. Diskretion ist gewährleistet.

2000 Hamburg 50 Telefon (040) 4 39 28 18 und 4 39 95 91

Für Organisationsprojekte auchen wir

PERSONALWERBE

Wir sind eine führende internationale Unternehmensberatung. Die Firmengruppe wird 1983 ca. 32 Mio. DM mit 200 Mitarbeitern umsetzen. Unser Leistungsspektrum ist weit: Von der Top-Management-Beratung bis zur Konstruktion von Micro-

mit fundierten Erfahrungen auf den Gebieten Führungs- und Strukturorganisation

Für die Konzeption und Konstruktion von Micro-Computersystemen auchen wir

sowie informationstechnologie als Mittel zur Unternehmenssteuerung.

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

wir zum 1. 1. 84 oder später eine Top-Position frei.

Leiter Arbeitswirtschaft

Krupp Industrietechnik ist mit über 10 000 Mitarbeitern in mehreren inländischen Werkei sowie Tochtergesellschaften und Beteiligungen im In- und Ausland ein weltweit Unternehmen des Anlagen- und Maschinenbaus,

Wir wollen unsere vielfältigen Aktivitäten in den Bereichen Arbeitsschutz. Ergonomie, Betriebliches Vorschlagswesen und Grundsatzfragen Leistungslohn künftig stärker bundeln, intensivieren und koordinieren. Dafür haben wir die Position Leiter Arbeitswirtschaft neu geschaffen.

Die Aufgaben sind unter anderem

- Überprüfung, Intensivierung und Werterentwicklung der bestehenden
- ~ Innovationen im Bereich Arbeitswirtschaft verfolgen und für das Unternehmen
- ~ Koordinierung der Aktivitäten für das gesamte Unternehmen im In- und Ausland einschließlich der Projekte und Baustellen vor Ort.

Wir envarten vom zukünftigen Stelleninhaber

- Abschluß Dipl.-Ing., Ing. (grad.) der Fachrichtungen Maschinenbau.
- Fertigungstechnik Alter 35-45 Jahre
- souverane Beherrschung des Fachgebietes Arbeitswirtschaft
- mehrjährige Erfahrung in gleichen oder gleichweitigen Positionen Durchsetzungsvermögen, Verhandlungsgeschick und die Fähigkeit, mit Menschen unterschiedlicher Mentalitäten konstruktiv umzugehen
- gute englische Sprachkenntnisse

Die Position ist dem Arbeitsdirektor direkt unterstellt, mit allen Erfordernissen ausgestattet und entsprechend dollert.

Wenn Sie überzeugt sind, diese attraktive und anspruchsvolle Aufgabe erfolgreich wahrnehmen zu können, dann richten Sie bitte ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen an die KRUPP INDUSTRIETECHNIK GMBH, Personalwesen Führungskräfte, Franz-Schubert-Straße 1-3, 4100 Duisburg 14

® KRUPP INDUSTRIETECHNIK

ELEKTRONISCHE SYSTEME SCHAFFEN TRANSPARENZ!

TRANSPARENZ SCHAFFT ERFOLG!

Als modernes, mittelständisches Unternehmen mit über 20jähriger Erfahrung in Entwicklung, Herstellung und Vertrieb technisch ausgereifter elektronischer Systeme für die Betriebsdatenerfassung tragen wir zum Unternehmenserfolg unserer Kunden bei.

Zu unserer Produktpalette gehören Computersysteme und Terminals zur Automatislerung des Personalmanagements, Anwesenheits- und Arbeitsregistrierung, Zugangskontrollen und der Aufbereitung von Produktionsdaten.

Zu unseren Kunden gehören Unternehmen aller Branchen und Größenordnungen in den verschiedensten Ländern; der Standort unserer Produktion ist Beigien.

Um unser Know-how optimaler in den deutschen Markt tragen zu können, suchen

ERTRIEBSLEITER DEUTSCHLAND

Wir denken dabei an einen 30-40|ährigen Betriebswirt oder Ingenieur mit mehrjähriger Verkaufs- und/oder Marketing-Erfahrung im Bereich Datenerfassungssysteme, der im Kundenkreis eingeführt ist.

Zu seinen wesentlichen Aufgaben wird gehören, eigenständig marktgerechte Strategien zu entwickeln, Verkaufsverhandlungen auf allen Ebenen selbständig zu führen und eine schlagkräftige Verkaufsmannschaft in Deutschland und evtl. auch Österreich aufzubauen und zu leiten.

Wichtige Voraussetzungen zur Aufgabenerfüllung sind unternehmerisches Denken, Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen, Flexibilität, sicheres und gewandtes Auftreten sowie Englisch-(und/oder Französisch-)Kenntnisse.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, senden Sie bitte ihre aussagefähligen Bewerbungsunterlagen mit Handschreiben an die von uns beauftragte Unternehmensberatung Dr. Schmitz-Malbauer und Partner, z. Hd. Frau Dipl.-Päd. Gabriele Schmitz-Maibauer, Brüsseier Str. 86, 5000 Köln 1, Tel.-Nr. 02 21 / 52 03 10.

Unternehmer-und Unternehmensberatung Dr. Schmitz-Maibauer und Partner

Als eine der führenden, unabhängigen Beratungsgesellschaften beschäftigen wir in unserer Unternehmensgruppe über 200 Mitarbeiter. Im Bereich Informationsverarbeitung sind wir herstellemeutral für namhafte Kunden aus allen

Im Rahmen langfristiger Großprojekte entwickeln wir unter Einsatz modernster Software-Technologien innovative Organisations- und EDV-Lösungen. Wachstumsorientierte Geschäftspolitik und zusätzliche anspruchsvolle Anforderungen unserer Mandanten erfordem den Einsatz weiterer hochqualifizierter Mitarbeiter/innen als

CICS-Systemspezialisten

DB/DC-Profis

Systemanalytiker

Organisationsprogrammierer

Telefonische Anzeigenannahme

Essen-Kettwig (0 20 54) 1 01-5 24

Wir erwarten von Ihnen hervorragende Anwendungskenntnisse -

Versicherungen, Fertigungsindustrie, Transportwesen u. a. - und

mehrjährige Erfahrungen in der Konzeption und Realisierung

Wir setzen voraus, daß Sie durch thre bisherige Tätigkeit bereits

ein fundiertes Wissen und auf Ihren Spezialgebieten überdurch-

Interessenten, die dialogorientierte DV-Projekte mit den Systemen

/34 oder /38 realisiert haben, sollten sich ebenfalls bewerben.

komplexer DB/DC-Projekte auf Großsystemen.

schnittliche Kenntnisse erworben haben.

Wirtschaftsbereichen tätig.

für Könner im LEBENSMITTEL-EINZELHANDEL

Wir suchen zwei weitere

Filial-Revisoren

Voraussetzungen:

- Tätigkeit als Revisor fundierte betriebswirtschaftliche
- Kenntnisse
- Alter bis 35 Jahre

Wir bieten:

- Gute Dotierung
- Leistungsprämie
- Firmenwagen

Ihre Bewerbung mit Zeugnissen, Gehaltsvorstellungen usw., senden Sie bitte an:

Herm F. Maly SPAR-ZENTRALE HAMBURG Osterbrooksweg 35-45, 2000 Schenefeld 雪 040/ 830311

SPAR()

Freie Handelsvertreter

gesucht zum Verkauf von

Wachstuch - Selbstidebefolien - Dekofolien.

Reisegebiete: Schleswig-Holstein, Hamburg, Niedersachsen (BLZ 21, 28, 29), Bremen. Kundenstamm vorhanden.

Zuschriften erbeten unter T 9582 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir bieten Mitarbeitern, die bereit sind, Verantwortung zu überneh-

men, und die ihre Arbeit unbehindert durch Hierarchien gestalten

Neben der fachlichen Qualifikation schätzen wir Kreativität und

Spitzenkräften bieten wir ein überdurchschnittliches Leistungsein-

Bitte senden Sie uns Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen.

Für Vorabinformation steht Ihnen unser Herr Pleitz zur Verfügung.

wollen, eine langfristige anspruchsvolle Zusammenarbeit.

Loyalität, Zuverlässigkeit und Termintreue.

idaslerweise mit Erfahrung im Bereich intelligenter Terminals. Unser Firmensitz in Deutschland ist Hamburg. Da unsere Projekte z. T. International abgewickelt werden, sind gute Englischkenntnisse unerläßlich. Die finanzielle Ausstattung ist überdurchschnittlich und richtet sich nach der Qualifikation des Bewerbers. Mit unseren Sozialleistungen werden Sie zufrieden sein. Damen und Herren, die diese Aufgabensteilungen interessieren, senden ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Gehaltsvorstellungen an:

ENATOR-Deutschland GmbH, Hermannstr. 7, 2000 Hamburg 1, Tel. 33 88 11 HAMBURG · STOCKHOLM · LONDON · OSLO

Chetsekretärin

25-40 Jahre, unverheiratet, per

Bedingung: Englisch, Französisch in Wort und Schrift sowie gute Schreib-

LST Bramen, Tel. 04 21 /31 47 61

Acitung, Hausmeister! Guter Nebenverdienst, wenn Sie in Imem Bereich mehr als 20 Privatgaragen betreuen. Bitte rufen Sie uns unt. Tel. 0 26 26 – 50 41 an.

Haustochter (20 bis 33) für 6 – 12 Monate gesucht. Traumhaus am Meer in Kalifornien. Nur Bildzuschriften werden beantwortet. Angeb: unter P 9579 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Resen

er für hikrative selbstär Bilgheit in Spanien gesucht. Eigenkritzi DM 6000,— Ang. erb. u. A 9589 am FELT-Verlag, Postiach 10 08 64, 4300 Essen

Wir stellen ein:

Tel. 02 28 / 23 10 30-38-39 Muss Automobil GmbH

Wer will denn gleich darch die Schelbe gehen? Erst gurten, dana startes!



Bei der kreisfreien Stadt Frankenthal (Plaiz) ist wegen Ausscheidens des jetzigen Stelleninhabers zum

enator

Oberbürgermeisters

neu zu besetzen.

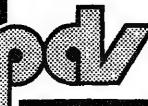
Die Amtszeit beträgt 10 Jahre. Besoldung und Dienstaufwandsentschädigung richten sich nach dem Kommunalbesoldungsgesetz von Rheinland-

Gesucht wird eine Persönlichkeit, die über gründliche und vielseitige Erfahrungen auf dem Gebiet der kommunalen Selbstverwaltung verfügt. Befähigung zum Richteramt oder zum höheren Verwaltungsdienst ist erwünscht.

Frankenthal, zur Zeit 47 000 Einwohner, aufstrebendes, traditionsreiches Mittelzentrum im Wirtschaftsraum Rhein-Neckar mit hoher Wohn- und Freizeitqualität. Alle Schulsysteme sind am Ort vorhanden.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Nachweise des Bildungsweges und der bisherigen Tätigkeiten, Referenzen) werden bis spätestens 15. November 1983 erwartet an

Stadtverwaltung 6710 Frankentha Kennwort: Bewerbung Oberbürgermeister



UNTERNEHMENSBERATUNG FÜR DATENVERARBEITUNG Winterhuder Weg 31, 2000 Hamburg 76, Tel. (040) 2201771

kommen.

einmetall Gruppe

Mehriechnik Maschinenbau Gebrauchsgüter

Wir gehören dem Unternehmensbereich Wehrtechnik an. Höchste Präzision und zukunftsorientierte Technologien haben unseren Erfolg begründet. Bei uns fertigen und entwickeln in Düsseldorf und anderen in- und ausländischen Werken

über 2.500 Mitarbeiter wehrtechnische Geräte, Systeme und Anlagen. In unseren Fertigungsstätten werden modernste Bearbeitungsverfahren angewandt, die weitgehend automatisiert sind. Die Forderung nach Präzision setzt einen Maschinenpark voraus, der nicht nur dem jeweiligen technischen Standard entspricht, sondem auch bereits zukünftige Fertigungstechnologien berücksichtigt.

PLANUNGS-INGENIEUR BETRIEBSSTÄTTENPLANUNG

Ihre Aufgabe innerhalb eines effizienten Teams soll es sein, selbständig die Planung und Realisierung in den Gebieten Oberflächen- und Wärmebehandlung, Montage sowie Messen und Prüfen durchzuführen. Dies umfaßt die technische Definition, Auswahl, Beschaffung sowie Inbetriebnahme der für das zu realisierende Projekt notwendigen Anlagen und Einrichtungen.

Wir erwarten einen berufserfahrenen Ingenieur der Fachrichtung Maschinenbau/ Fertigungstechnik, der selbständiges analytisches Arbeiten und kostenbewußtes Denken gewohnt ist. Durch die bisherige Tätigkeit sollten Sie Kenntnisse und Erfahrungen in der Montagetechnik, Handhabungstechnik und Automation, EDV-gestützten Fertigungssteuerung sowie Transport- und Lagerwesen besitzen. Refa- und englische Sprachkenntnisse runden das Bild ab.

Unsere Sozialleistungen entsprechen denen eines fortschrittlich geführten Großunternehmens. Neben der gleitenden Arbeitszeit bieten wir Ihnen die Möglichkeit, mehrere verlängerte Wochenenden mit mindestens vler arbeitsfreien Tagen in Anspruch zu

Sofern unser Angebot auch ihren beruflichen Erwartungen entspricht, wenden Sie sich bitte mit Ihrer Bewerbung an unsere Personalabteilung für Angestellte.

Erfolg Setzt



Vertrieb Messtechnik

kumentieren rechnergesteuerte IEC-Bus-Meßanlagen für die intersanten und zukunftsorientierten Gebiete Sprechfunk-, impe-danz- und Feldstärkenmeßtechnik. Diese Tätigkeit umfaßt auch die Akquieition, die vollständige Erprobung von Hard- und Soft-ware bis zur Abnehme sowie die Ausbildung

Sie arbeiten in engem Kontakt mit der Entwicklung und sind dem Produktmanager für Automatische Meßtechnik direkt verant-

Wir erwarten von Ihnen ein abgeschlossenes Studium der Hochfrequenz- oder Nachrichtentechnik und einige Jahre Berufserfahrung auf dem Gebiet der elektro-nischen Meßtechnik.

rer örtlichen Vertriebsorganisationen sowie die direkte Verkaufsun-terstützung bei Schlüsselkunden. Ihre Tätigkeit erfolgt in Abstim-mung mit den Zielen des Stammhauses und der Vertretung. Ihr Arbeitsplatz ist in München. Reisetätigkeit fällt entsprechend der Aufgabenstellung an. Für Ihre Aufgabe werden wir Sie sorgfältig

stützung in einigen aufstrebenden Ländern wesentlich zu verstärken.

Schwerpunkte dieser Aufgabe

sind der qualitative Ausbau unse-

Voraussetzungen sind ein erfolg-reich abgeschlossenes Studium der Hochfrequenz- bzw. Nachrichtentechnik, einige Jahre Berufserfahrung auf dem Gebiet der elektronischen Meßtechnik und Im Vertrieb.

Wir bieten eine verantwortungsvolle und entwicklungsfähige Auf-

führenden Herstellern von elektronischen Meßgeräten und nachrichtentechnischen Anlagen. Elektronische Präzision ist das Kennzeichen der Firma. 4000 Mitarbeitern verdanken wir den Erfolg. Durch die ständige Expansion unseres Vertriebs bieten wir ihnen interessante Aufgaben im Unternehmensbereich Meßtechnik. Für alle skizzierten Aufgaben sind gute Englischkennt-nisse, Einsatzbereitschaft und berufliches Können Voraussetzung. Ein wesentlicher Grundsatz unserer Perzonalpolitik ist es, ihnen auch für die weitere Zukunft Aufgeben anbieten zu können, die Ihrer jeweiligen beruflichen Entwicklung entsprechen.

Wir bieten ihnen neben den vielfältigen Sozialisistungen eines modernen Großbetriebes einen sicheren Arbeitzplatz und eine attraktive Bezahlung.

Wenn Ihnen unser Angebot zusagt, informieren Sie sich, oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen unter



ROHDE&SCHWARZ

GMBH & CO. KG. MÜHLDORFSTRASSE 15 · 8000 MÜNCHEN 80 PERSONALABTEILUNG TELEFON (089) 4129-2402 (DURCHWAHL)

An alle versierten Baustoff-Verkäufer! Trauen Sie sich zu, im östlichen oder westlichen Ruhrgebiet bewährte Kunststoff-Dachbahnen und -Dachplanen für den Bereich Flachdach zu verkaufen?

Gut, dann tun Sie dies doch für uns, die Tochter einer bedeutenden europäischen Unternehmensgruppe. Die von Ihnen anzusprechende Zielgruppe umfaßt Planer, Architekten, Baubehörden, Bauherren sowie Dachdecker und den Bedachungsgroßhandel.

Um für unser Haus erfolgreich tätig sein zu können, sollten Sie möglichst aus dem Flachdachbereich kommen oder eine andere beratungsintensive Tätigkeit im Vertrieb von Baustoffen ausgeübt haben.

Und so suchen wir jeweils einen erfahrenen und dynamischen Außendienstmitarbeiter, dem wir die Möglichkeit bieten, im östlichen Ruhrgebiet zuzüglich Münsterland resp. im westlichen Ruhrgebiet bis Düsseldorf seinen Standort selbst zu bestimmen. -

Zielstrebiges Arbeiten, Fleiß, Durchsetzungsvermögen und Abschlußsicherheit setzen wir voraus.

Geboten wird ein leistungsbezogenes Einkommen, das sich zusammensetzt aus Fixum und Provisionen, und nicht zuletzt ein Arbeitsplatz in einem wirtschaftlich gesicherten Unternehmen mit interessanten Sozialleistungen.

Wenn Sie glauben, den hohen fachlichen und auch menschlichen Anforderungen unseres Hauses gerecht werden zu können, dann sollten Sie sich bewerben.

Bitte reichen Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (Lichtbild, Lebenslauf, Zeugnisabschriften. Gehaltsvorstellungen etc.) ein an den von uns beauftragten Anzeigendienst.

Kennwort: Kunststoff-Dachbahnen und -Dach-



Dr. Fischhof + Grünewald

Anzeigendienst GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62

Verpackung · Display · Abpacktechnik

Das Unternehmen: Ein bekannter Verpackungs- und Werbemittelhersteller mit mehreren Werker in der Bundesrepublik. Ca. 1300 Mitarbeiter insgesamt. Umsatz: ca. 170 Mio. Erfolgreich. Expansiv. In der Verpackungsbranche wird die Führungsposition dieses Unternehmens eindeutig anerkannt. Durch rationelle Fertigung lassen sich Preise kalkulieren, die der Markt annimmt. Das bedeutet Umsatzzuwachs und guten Auftragsbestand. Das heißt außerdem: Sichere Arbeitsplätze, zufriedene Kunden. zufriedene Mitarbeiter. - Die Zielgruppe: Die gesamte abpackende und werbetreibende Industrie. Die Produkte: Verpackungen, Werbemittel und Displays aus Karton, Wellpappe und Kunststoff. Das Unternehmen verfügt über eine moderne technische Ausrustung in allen Werken. Der Kundenservice ist umfassend.

Wir intensivieren den Verkauf und suchen baldmöglich – spätestens jedoch zum 1. April 1984 – den

Vertriebsleiter "Deutschland"

Die Aufgabe: Führen der Verkaufsmannschaft mit 30 Außendienst-Mitarbeitern. Ihn unterstützen einige Gebietsverkaufsleiter. Ca. 70 Prozent seiner Arbeitszeit wird er im Außendienst "vor Ort" sein. Er ist zuständig für die Kontrolle seiner Mitarbeiter (Arbeitszeit/Einsatz/Verkaußerfolge/Kosten). Er übernimmt die Verantwortung für die Marktdurchdringung (Menge/Sorten/Kunden). Er führt Verkaußförderungsaktionen zur Realisierung der Marketingziele durch. Er schaltet sich aktiv bei der Betreuung wichtiger Kunden selbst ein. 30 Prozent seiner Arbeitszeit dienen der Rücksprache mit den jeweiligen Innendienstleitern der Werke. die ihm positionsmäßig gleichgestellt sind. Er muß Marktentwicklungen rechtzeitig erkennen und diese – in enger Zusammenarbeit mit Marketing und Entwicklung - in Verkaufserfolge umsetzen können.

Unser Wonselt: 35 bis 45 Jahre. Versierter Verkaufsmanager. Vertriebe- und führungserfahren. Selbst ein guter Verkaufs- und Kontaktmann. Geschickter Verhandlungspartner. Initiativ und durchsetzungsstark. Gute Verbindungen zum obengenannten Abnehmerkreis wären nützlich.

Bewerber, die aus der Markenartikel-Industrie kommen, haben sehr gute Chancen, wenn sie etwas von "Abpacktechnik" verstehen. Je nach Ansbildung, Werdegung und Praxis erwartet den künftigen Stelleninhaber ein bervorragendes Einkommen. Unser Auftraggeber: Ein finanziell sicheres Unternehmen mit einer interessanten Produktpalette. Sollten Sie durch einen vorzeitigen Wechsel finanzielle Einbußen erleiden, so können wir darüber reden.

> Sollten Sie sich für diese Position geeignet halten – auch dann, wenn Sie bisher noch nicht an einen Wechsel gedacht haben –, bitten wir um aussagefähige Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Werdegang, Zengniskopien, Foto, Ist-Einkommen, Kündigungsfrist, derzeitige Verantwortungsbreite), die Außehluß über ihre Qualifikation geben können. Wir sichern Ihnen zu, daß wir absolute Diskretion wahren und evtl. Sperrvermerke (wer von Ihrer Zuschrift keine Kenntnis erhalten darf) beachten. Wenn Sie noch eine wichtige Detailfrage haben: Bitte rufen Sie das Beraterbüro an, das Sie unter der Rufnummer 06 11 / 63 40 84 erreichen. Ihre Zuschrift erbitten wir unter dem Stichwort "Vertriebsleiter" M 448 an den Personal-Anzeigen-Dienst der

KARL-ERNST WOLFF (BDU) WMANAGEMENTBERATUNG MARKETING · PERSONAL · VERTRIEB

D-6000 Frankfurt/Main 70 · Postfach 701240 · Telex 04-13676

International arbeiten wir mit Partnern in Paris, London, Zürich, Lausanne. Mailand. Rotterdam

manded and an additional and the second of t

Fremdsprachensekretärin

Für ein mit uns befreundetes spenisches Unternehmen in Barcelona mit deutscher Geschäftsleitung auchen wir per abfort eine Spitzenkraft als Fremdsprachensekretärin zur Erledigung der französischen, italienischen und deutschen Korrespondenz. Sie sollten diese Sprachen perfekt in Wort und Schrift beherrschen, schon über Berufserfahrung und ausgezeichnete Schreibmaschinenkenntnisse verfügen. Gesucht wird eine selbständige Persönlichkeit, die in der Lage ist, auch eigenständige Entscheidungen zu treffen. Geboten werden den Fähigkeiten entsprechendes Gehalt und die Mitarbeit in einem jungen, aufgeschlossenen Team. Bitte rufen Sie, Frau Baumarin zwecks Vereinbarung eines Vorsteltungstermins an, da der Geschäftsführer sich z. Z. in Deutschland befindet.

Intertrade Guide Vertag, Eppendorler Landstr. 80, 2000 Hamburg 60, Tel. 040/45 40 34

Gesicherter Arbeitsplatz in einem modernen Energieversorgungsunternehmen



Wir suchen zum baldigen Eintritt für unsere

Dipl.-Ing. oder Ing. (grad.) VGr. ila, Failgruppe 8 BAT nach Einarbeitung

als Dispatcher im Bereich Leitwarte und Verteilungsplanung im ständigen Wechselschichtdienst.

Das Aufgabengebiet beinhaltet die eigenverantwortliche Steuerung der Gasverteilung, insbesondere die spätere Erdgasverteilung. Schwerpunkte sind das Anpassen der Erzeugung an die unterschiedlichen Abgaben, das Ausnutzen des Speichervolumens, die Druckregelung für das Hochdruck- und Mitteldrucknetz sowie hiermit verbundene Sonderaufgaben.

Als moderner Großbetrieb der Energieversorgung bieten wir einen Dauerarbeitsplatz und alle im öffentlichen Dienst üblichen

Bewerbungen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild richten Sie bitte unter dem Kennwort "RB" an

Abt, Personal und Soziales Knesebeckstraße 59/60, 1000 Berlin 15



Übrigens:

und nicht

Nummer"

"irgendeine

in einer Groß-

organisation

Als Außendienst-

mitarbeiter sind

Sie bei uns eine

Persönlichkeit

LIPHA sucht aktive jüngere Persönlichkeiten für den Pharma-Außendienst

Suchen Sie eine interessante, vielseitige berufliche Herausforderung auf hohem Niveau - eine Aufgabe, in die Sie Ihre Kontaktfähigkeit und Überzeugungskraft mit einbringen und in der Sie sich voll engagieren können? Dann sollten Sie ihre solide Schulausbildung und Berufspraxis nutzen! Wir bilden Sie ihre mehrmonatigen Fortbildungsprogramm – bei vollem Gehalt – zum Pharmareferenten mit offizieller Prüfung vor der Industrie- und Handelskammer aus. Unser nächster Fortbildungskursus beginnt am 1. Januar 1984. Danach übernehmen Sie selbständig einen eigenen Bezirk als kompetenter Gesprächspartner niedergelassener Ärzte und später auch von

Folgende Voraussetzungen sollten Sie mitbringen:

Mindestalter 24 Jahre

Abitur, abgeschlossene Berufsausbildung und eine einjährige Berufspraxis im kaufmännischen oder naturwissenschaftlichen

• oder mittlere Reife, abgeschlossene Berufsausbildung und eine dreijährige Berufspraxis im kaufmännischen oder naturwissenschaftlichen Bereich

oder abgeschlossene Ausbildung als MTA, PTA, CTA oder BTA

Sollten Sie bereits geprüfter Pharmareferent oder "Besitzständler" sein, so wäre Ihr Einstellungstermin der 1. 4. 1984 oder früher. Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines bedeutenden europäischen Pharma-Konzerns. Unser konstantes Wachstum ist das Ergebnis intensiver eigener Forschung und erfolgreicher Vertriebstätigkeit. Unsere Interessanten ethischen Präparate genießen bei der Arzteschaft hohes Ansehen. Die überaus erfolgreiche Firmenentwicklung der letzten Jahre erfordert es, unseren Pharma-Außendienst

Folgende Bezirke innerhalb der Bundesrepublik und West-Berlin sind zu besetzen:

 ■ Berlin
 ● Hamburg
 Stadt und Land
 ● Münster/Coesfeld/Nordhorn
 ● Minden/Herford/Nienburg ■ Mönchengladbach/Krefeld Göppingen/Reutlingen/Ulm München-West/Aichach/Neuburg a. d. Donau Sofern Sie nicht in einem der angegebenen Gebiete wohnen, ist Ihr Umzug dorthin spätestens nach 1 Jahr unumgänglich. Unser Angebot kann sich sehen lassen: Sie erhalten ein überdurchschnittliches Einkommen, Firmenwagen oder km-Geld und Spesen sehr gute Sozialleistungen sind bei uns selbstverständlich. Bei Erfolg bestehen für Sie gute Aufstlegsmöglichkeiten. Bitte rufen Sie ab Montag unsere Herren Jost und Politycki an, die Ihnen gem weitere telefonische Auskünfte geben werden, oder schicken Sie uns umgehend die üblichen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf und Lichtbild, möglichst mit Angabe

LIPHA ARZNEIMITTEL GMBH, Annastraße 38, 4300 Essen 1, Telefon 0201/777044

Das Team von Tektronix.

Als führender Hersteller von elektronischen Meßgeräten und grafischen Rechnersystemen wollen wir unseren Kunden beispielgebende Produktqualität und Dienstleistung bieten. Entsprechend unserem Leitmotiv "Committed to excellence" haben wir uns weltweit den Ruf eines leistungsstarken Partners erworben. Modernste Technologie, höchste Zuverlässigkeit, ein erfahrener Kundendienst und sorgfältige Anwendungsberatung sind für unseren Erfolg

Das soll auch in Zukunft so

Für den Ausbau unserer Vertriebsorganisation suchen wir für unsere Geschäftsstelle Berlin einen/eine

Vertriebs-Ingenieur/in

Bereich Datentechnik (Dipl.-Ingenieur/in / Dipl.-Informatiker/in)

Unsere interessanten und anspruchsvollen Aufgaben verlangen Engagement und Durchsetzungsvermögen. Kenntnisse der elektronischen

Datenverarbeitung und der englischen Sprache setzen wir voraus. Wir wenden uns an erfahrene Vertriebsingenieure, aber auch an Hochschulabsolventen, die wir durch systematisches Training (im In- und Ausland) auf die Vertriebstätigkeit vorbereiten.

Wir bieten Ihnen ein attraktives Einkommen, einen Firmenwagen der gehobenen Mittelklasse, der auch privat genutzt werden kann, und entsprechende Sozialleistungen in einem Unternehmen mit offenem und kooperativem Führungsstil, Richten Sie Ihre ausführliche Bewerbung bitte an unsere Personalabteilung in Köln.

Tektronix GmbH, Personalabteilung Sedanstraße 13-17, 5000 Köln 1, Telefon (0221) 7722-214

Berlin, Hamburg, Köln, Karlsruhe, München, Nürnberg

v × Volksbank Soltau eG

Wir auchen

eine Volksbank im Herzen der Lüneburger Heide mit einer Bilanzsumme von 200 Mio. DM und 8 Geschäftsstellen. Geschäftsbereich ist in etwa der Altkreis Soltau, u. a. mit den Städten Soltau, Schneverdingen und Munster. Soltau liegt jewells ca. 80 km von den Städten Hamburg, Hannover und Bremen entfernt an der BAB 7. zum nächstmöglichen Termin

Filialleiter

verantwortlich.

für eine Filiale mit einer Bilanzsumme von rd. 50 Mig. DM

Wir erwarten eine dynamische und kontaktfreudige Persönlichkeit mit akquieltorischem Geschick und fundlertem Fachwissen im gesamten Bankgeschäft, mit der Fähigkeit zur Mitarbeiterführung und kollegialer Zusammenarbeit

Leiter für Bankplanung und Controlling

Wir erwarten einen Sankkaufmann mit betriebswirtschaftlicher Ausbildung, planerischem Weltbilck, analytischem, logischem Denkvermögen, mit interesse an Detallsrbeiten sowie mit mehrjähriger Praxis in diesem Bereich

Bankkaufmann als stellvertretenden Leiter des Rechnungswesens

Wir erwarten eine verantwortungsbewußte, zielstrebige Persönlichkeit mit Durchestzungsfähigkeit und fundierten Kennt-

Bankkaufmann als stellvertretenden Leiter der Verwaltung

Wir erwarten eine im Personalwesen und der Organisation erfahrene Persönlighkeit, mit Geschick in der Menschenführung, mit Durchsetzungsfähigkeit und Integrationsvermöger

Bankkaufmann als Kreditsachbearbeiter

Wir erwarten ein fundiertes Fachwissen mit mehrjähriger Praxis im Kreditgeschäft

seibetändige und eigenverantwortliche Aufgabenbereiche, eine leistungsgerechte Dotlerung und Möglichkeiten zur beruflichen Weiterbildung. thre ausführliche Bewerbung mit Angabe threr Gehaltsvorstellung und des frühestmöglichen Eintrittstermins richten Sie bitte an den Vorstand



Volksbank Soltau eG

Möbelindustrie - Serienfertigung

hochwertige Möbel, überwiegend in Serie

Wir suchen zum Januar 1984 oder eventuell später den neuen

AV-Leiter

Fertigungsplanung und -steuerung

Der Schwerpunkt der Aufgabe ist die Führung einer umfangreichen Abteilung und die Überwachung und Weiterentwicklung einer EDVgestützten Material- und Zeitwirtschaft für die Fertigungsplanung und -steuerung.

nicht nur die im Studium erworbenen theoretischen Kenntnisse anzuwenden, sondern auch die beruftlichen Erfahrungen praxisnah und

Die Führung der qualifizierten Mitarbeiter in der Abtaillung fordert den Fachmann ebenso wie die Persönlichkeit des neuen Stelleninhabert.

Wir gehen daher davon aus, daß der neue Mitarbeiter in vergleichbarer Position bereits nachgewiesen hat, daß er über einen kooperativen Führungsstill verfügt und Teamarbeit als Schlüssel zum Erfolg versteht.

Eine gewissenhafte Einarbeitung in die spezifischen Belange unseres Hauses und die Unterstützung der technischen Leitung bei der Aufgabe sind für uns eine Selbstverständlichkeit.

Entsprechend dem hohen Stallenwert sind Dotlerung und Ausstattung der Poeition äußeret attraktiv Mehr Informationen gibt ihnen der von uns beauftragte Personalberater, Herr von Minden, den Sie heute und morgen in der Zeit von 18.00 bis 21.00 Uhr unter Telefon-Nr. 0 21 01 / 1 22 61 erreichen und der -- unter Wahrung der Vertraulichkeit und gewissenhafter Beachtung ihrer Sperrvermerke -- Ihre vollständige Bewerbung unter VM/031 entgegennimmt.



Görlitzer Straße 1

Leiter Import / Export

Lebensmittel – Frischwaren

Wir sind im Markt bestens eingeführt und zählen zu den qualitätsbewußten Distributeuren von bekannten Eigenmarken und Handelswaren. Fleischwaren, Feinkostspezialitäten und Molkereiprodukte bilden unsere Produktoalette.

unsere Produktpalette.

Für den Aufbau einer Frischelinie gehobener Fleisch- und Feinkosterzeugnisse auchen wir einen engagierten Herrn zwischen Ende 20 und Anfang 40, der, direkt der Geschäftsleitung unterstellt, mit verkäuferischem Schwung und Verhandlungsgeschlick reaktionssicher und kontaktfreudig zwischen Angebot und Nachfrage selbständig vermitteln kann. Erfahrungen im Absatz von Lebensmitteln sind unerläßlich, spezifische Kenntnisse in der Vermarktung von verderblichen Produkten sind wünschenswert, nicht jedoch Bedingung. Herren, die bisher noch nicht die Gesamtverantwortung zu tragen hatten, bieten wir eine Chance, die bei Bewährung in die Geschäftsleitung führen kann, Gute englische Sprachkenmtnisse sind Voraussetzung, Französischkenntnisse sind erwünscht.

Die Dotlerung ist angemessen, der Dienstsitz im Einzugsbereich von München bietet zusätzliche Reize. Bitte bewerben Sie sich mit tabeilarischem Lebenslauf, Lichtbild, wichtigen Zeugnissen und Einkommenangabe bei unserem Berater, Frau IIc. oec. Renate Seeger, Roland Berger & Partner G.m.b.H. Internationalie Personalberater (BDU), Truderinger Straße 13, 8000 München 80, Tel: 0 89 / 41 76 - 2 24, oder rufen Sie sie an. Sie bürgt für absolute Diskretion.

Roland Berger & Partner G.m.b.H.

Internationale Personalberater (BDU)



Elektronik-Bauteile an Industriekunden

Wir sind ein mittelständisches Handelshaus und spezialisiert im Vertrieb elektromechanischer sowie passiver und aktiver elektronischer Bauelemente. Für die Betreuung unserer Industriskunden im Raum Niedersachsen suchen

Außendienstmitarbeiter

Ihre Aufgabe wird es sein, unsere Kunden kaufmännisch und technisch zu betreuen und zu beraten.

Wir erwarten von ihnen eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, elektrotechnische Kenntnisse sowie Verkaufserfahrung im Zulieferermarkt. Wenn Sie den "richtigen Draht" im Umgang mit Industriekunden haben und Sie eine solide Basis für Ihre berufliche Zukunft suchen, sollten wir uns kennen-

Zur Kontaktaufnahme richten Sie Ihre Bewerbung bitte an den von uns beauftragten Berater, der Ihnen absolute Vertraulichkeit zusichert.

Batterieseparatoren.

Englische Planke 6, 2000 Hamburg 11 Tel. 0 40 / 36 50 28 (Herr Höchsmann)

DARAK- und DARAMIC-Separatoren sind ein wichtiger Bestandteil in Kraftfahrzeug- und Industriebatterien, in diesem Spezialmarkt ist GRACE weltweit Marktführer. Unsere Kunden – die Batteriehersteller – werden aus drei europäischen GRACE-Separatorenwerken beliefert: Norderstedt, Passirana bei Mailand und Seléstat bei Straßburg. In Norderstedt arbeitet außerdem das europäische Forschungs- und Entwicklungszentrum für

Für die Vertriebsorganisation suchen wir den Gruppenleiter Verkaufsabwicklung

In dieser Funktion sind Sie verantwortlich für die Koordination und Abwicklung aller Aufträge im Bereich der Verkaufsadministration Batterieseparatoren, sowohl innerhalb Europas als auch nach Übersee. Zur Erledigung der Einzelaufgaben ist Ihnen ein Team von 3 Sachbearbeiterinnen zugeordnet. Außerdem fällt z. B. die Überwachung unserer verschiedenen Außenlager innerhalb Europas einschließlich der Durchführung der Jahresinventuren in Ihr Aufgabengebiet sowie die Unterstützung des Leiters Verkaufsadministration bei der Einführung unserer hausinternen

Für diese Gruppenleiter-Funktion stellen wir uns einen Mitarbeiter mit einer kaufmannischen Berufsausbildung vor, z. B. Außenhandels- oder Industriekaufmann, der über eine mindestens 3jährige Berufserfahrung in der Verkaufsabwicklung des Groß- und Außenhandels oder der Industrie sowie über sehr gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift verfügt. Er sollte möglichst schon eine kleinere Gruppe von Mitarbeitern geführt haben. EDV- und französische Sprachkenntnisse würden ihm in dieser Funktion zustatten kommen.

Neben der fachlichen Unterstützung zur anschließenden selbständigen Ausübung der Gruppenleiter-Funktion bei einem angemessenen Gehalt bieten wir gleitende Arbeitszeit, preisgunstiges Kantinenessen und die

Sozialleistungen eines Großunternehmens. Bitte bewerben Sie sich schriftlich (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto).

Grace GmbH Personalwesen

Immobilien sind ein großer überregionaler und internationaler

DIE WELT und WELT am SONNTAG

sind auf diesem Sektor ein führender Anzeigenträger. Aber auch Immobilien-Anzeigen müssen verkauft werden. Das ist Ihre Aufgabe als

Verkaufsassistent

in der Anzeigenabteilung von WELT und WELT am SONNTAG

Dazu gehören die systematische Marktbeobachtung, die Koordination von Werbemaßnahmen und nicht

zuletzt das Gespräch mit dem Kunden. In dieser Position haben Sie nur Erfolg, wenn Sie verkaufen,

straff organisieren konnen. Vom Start weg können Sie bei uns gut verdienen.

interessante Ideen entwickeln und

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit allen erforderlichen Unterlagen unter Angabe der Kennziffer 330

AXEL SPRINGER VERLAG

Personalabteilung Hamburg Kaiser-Wilhelm-Straße 6 2000 Hamburg 36

metionale Gruppe, neu auf seurop. Markt mit Geräten für Superschnellentwicklung von

ANDELSVERTRETER

Monatliche Verdienstmöglichig an von 6000-8000 US-S. Frz. Kenntnisse von Vorteil. Zuschr. zur Übermittlung unter Nr. 3530 an Pierre LICHAU S.A., 12 rue

Schwedischer Künstler

Repräsentant (weibl.)

in Deutschland für Bilder - Öl u. Aquareile -und Weihnachtskarten. Zuschriften mit Foto erbeten unter G 9573 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Verkaufsprofi

kann man werden, wenn der Wille zum Erfolg vorhanden ist, Fleiß, Beständigkeit und die Bereitschaft hart zu arbeiten. gehören dazu.

Wenn Sie wissen, daß Sie diese Voraussetzungen erfüllen und mit DM 5000,monatlich nicht zufrieden sind, dann sind Sie vielleicht unser Mann,

Kontaktaufnahme Tel.: 06 11 / 72 40 458 06 11 / 70 72 434 0 61 21 / 30 39 66

Sa. 10-13 Uhr, Mo. 9-20 Uhr

Wir sind mit 3800 Mitarbeitern das größte Unternehmen der hamburgischen Seehafenverkehrswirtschaft und brauchen Ihre Unterstützung als

Spezialist für seemäßige Verpackung

Innerhalb unseres Betriebsbereiches "Seemäßige Verpak-kung" werden Sie in erster Linie unsere Kunden absatzorientiert beraten und neue Geschäftsbeziehungen anbahnen. Darüber hinaus sind Sie verantwortlich für die techni-sche Qualität der seemäßigen Verpackung von Anlagen, Ma-

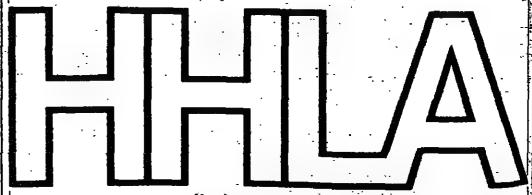
Nach erfolgreicher Einarbei-

schinen etc.

tung werden wir Ihnen die Lei-tung dieses Aufgabengebietes übertragen.

Eine herausfordernde Aufgabe für engagierte, vertriebserfahrene (Verpackungs-)Ingenieure oder Techniker, die gern atwas Neues anpacken oder bereits Erfahrungen auf o. g. Gebiet besitzen. Weitere Voraussetzungen sind kaufmänni-sche Kenntnisse, Praxis in Statikberechnungen, Verhand-lungsgeschick und Führungs-qualitäten.

Reizt Sie eine Interessante Tätigkeit am Puls des Weithandels? Dann nehmen Sie bitte schriftlich (komplette Unterla-gen) oder telefonisch (0 40 / 30 88 33 95) Kontakt auf mit unserer Abteilung Personal-Ausbildung und -Systeme.



Hamburger Hafen- und Lagerhaus Aktiengesellschaft Bei St. Annen 1, 2000 Hamburg 11

Karrierechance Rechtsberatung

Als innovatives und flexibles Unternehmen, das in den Bereichen Dienstleistung und Handwerk hohe Zuwachsraten verzeichnet, möchten wir nicht länger auf eine qualifizierte juristische Beratung im eigenen Hause verzichten. Deshalb suchen wir einen jüngeren

der nach ersten Berufserfahrungen jetzt den Sprung in eine verantwortungsvolle und vielseltige Position wagen möchte. Seine Aufgaben als Justitiar unseres Unternehmens umfassen alle rechtlichen Belange, wobei Vertragsgestaltung und Mitwirkung bei Vertragsabschlüssen ein Schwerpunkt sein werden.

Besonderen Wert legen wir auf eine anpassungsfähige und vielseitig interessierte Persönlichkeit mit unternehmerischem Zuschnitt. Kenntnisse und Erfahrungen im Verwaltungs-, Vertrags- oder Wettbewerbsrecht würden die Einarbeitung in das umfassende Aufgabengebiet wesentlich erleichtern.

Die Vertragsbedingungen sind großzügig gestaltet und entsprechen den hohen Anforderungen an unseren neuen Juristen. Dienstsitz ist in Nordrhein-Westfalen.

Für einen ersten vertraulichen Kontakt stehen Ihnen als Berater die Herren Jochen Kienbaum und Walter Jochmann unter der Ruf-Nr. 0 22 61 / 70 31 41 gerne zur Verfügung. Strikte Einhaltung von Sperrvermerken sichem wir zu.

Interessenten im Alter von 30-40 Jahren, die sich dieser vielseitigen Aufgabe stellen wollen, bitten wir um Zusendung ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 862 473 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Als Zulieferant der Automobilindustrie

haben wir uns einen guten Namen gemacht. Unsere Gießerelprodukte werden in einem Werk produziert, das auf dem technisch neuesten Stand steht.

Der Alleingeschäftsführer unseres Unternehmens scheidet in absehbarer Zeit aus Altersgründen aus. Als Nachfolger suchen wir den neuen

entsprechenden Erfolgen, der das Unternehmen mit großem Geschick und Sachverstand weiterführt. Ein Gießereifachmann als Diplom-Ingenieur bzw. Ingenieur (grad.) mit guten betriebswirtschaftlichen Kenntnissen, Weitblick und Initiative sowie hoher menschlicher Qualität hat die besten Chancen.

Verhandlungsgeschick und enge Kontakte zur Automobilindustrie sind von besonderer Bedeutung. Der Sitz des Unternehmens ist in Nordrhein-Westfalen.

Herren, die die Voraussetzung für eine solche Führungsposition erfüllen, bitten wir die Möglichkeit für erste telefonische Kontakte mit unseren Beratern, Herrn Graupner und Herrn Lutz, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 48 wahrzunehmen. Absolute Diskretion sichern wir Ihnen zu.

Die Zusendung aussagefählger Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskoplen, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) erbitten wir unter der Kennziffer 862 472 an Postfach 10 05 52, 5270



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhs, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Der Mann, der mit uns wächst

Unsere internationale Firmengruppe produziert und vertreibt mit schneil wachsendem Erfolg elektromechanische und elektronische Bauelemente (1,6 Milliarden DM Umsatz).

Unsere deutsche Gesellschaft mit gegenwärtig 50 Mitarbeitern und Sitz im Großraum Düsseldorf sucht zur Stärkung ihres Controllings den

iter Finanz- und

Er führt 3 Mitarbeiter und muß deshalb bereit sein, sich selbst auch im Detail zu engagieren. Seine Aufgaben liegen im Finanz- und Rechnungswesen, in der Unternehmensorganisation und

Der ideale Bewerber im Alter von 30-35 Jahren besitzt eine fundlerte betriebswirtschaftliche Ausbildung und bringt technisches Basisverständnis aus einer etwa 5jährigen Tätigkeit in der Investitionsgüterindustrie mit. Wichtig sind uns verhandlungsreifes Englisch sowie die Kenntnis deutscher und amerikanischer Bilanzierungsregeln und gute EDV-Kenntnisse.

Für vertiefende Informationen stehen Ihnen als Berater Herr Niestrath und Herr Mehl unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 42 zur Verfügung. Sie sichern Ihnen Diskretion und Vertraulichkeit

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 479 an Postfach 10 05 52,

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Für den technischen Bereich suchen wir unseren zukünftigen

Karrierechance in USA

Wir sind ein auf dem Spezialgebiet der Wiederaufbereitung von Buntmetallen tätiges Unternehmen, welches mit seiner führenden Spitzentechnologie auch im amerikanischen Markt Fuß gefaßt hat und dort zügig die sich bietenden Markt- und Ertragschangen ausbauen möchte.

Dazu suchen wir den absolut zuverlässigen, dynamischen und einsatzfreudigen

mit im amerikanischen Markt erprobten Managerqualitäten. Eine sollde kaufmännische Ausbildung, Erfahrungen im Metalihandel, fileBendes Englisch, Durchsetzungsbefähigung im Markt wie im Unternehmen bei gleichzeitiger Kooperationsbereitschaft mit dem Mutterhaus sind unsere Erwartungen an den künftigen Präsidenten unserer US-Gesellschaft.

Neben einer attraktiven Grundvergütung bieten wir eine absolute Vertrauensposition mit besten Chancen, am Erfolg des Unternehmens dauerhaft zu partizipieren. Bewerbern aus Deutschland mit US-Erfahrung oder Amerikanem mit langjährigen Deutschlanderfahrungen bietet sich somit eine auf Dauer angelegte Interessante Karrierechance in den USA.

Zur ersten telefonischen Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater Herr Dr. Thürbach unter Telefon-Nr. 02 11 / 45 55 - 279 oder in USA Herr Dr. Bechtle, San Francisco, Telefon-Nr. 41 57 88 - 07 87 zur Verfügung.



Interessenten bitten wir um Zusendung ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 560050 an Füllenbachstraße 8, D-4000 Düsseldorf 30.

Kienbaum International

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Gerri, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Management in einem mittelständischen Unternehmen

Auf dem Gebiet der Entwicklung und Fertigung hochwertiger Apparate gehören wir zu den führenden Unternehmen Europas. Mit zukunftsweisender Technologie und anerkannter Qualität konnten wir unseren Marktanteil ständig erweitern.

der sich zunächst in den ersten 2-3 Jahren in der Führung der Abteilung Arbeitsvorbereitung/ Disposition bewähren soll.

Folgende Voraussetzungen werden Ihnen den Start bei uns erleichtern:

☐ fundierte theoretische Kenntnisse und praktische Erfahrung in der Fertigungsplanung und -steuerung sowie der Materialdisposition

☐ Führungserfahrung in der Planung, Steuerung und Überwachung der Fertigung einschließlich Qualitätssicherung

Wir denken an einen innovationsfreudigen Dipl.-Ing./Ing. (grad.) mit REFA- sowie EDV-Kenntnissen, der mehrjährige Fertigungserfahrung möglichst auf dem Gebiet der Feinmecha-

nik bzw. des Apparatebaues nachweisen kann.

Führungserfahrung, ausgeprägtes Einfühlungs- und Durchsetzungsvermögen sind weitere Eigenschaften, die unseren neuen Mitarbeiter auszeichnen sollten.

Herren, die an dieser zukunftsorientierten Position interessiert sind, können sich zur ersten Kontaktaufnahms an unsere Berater, Herrn Groth und Herrn Zobel, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 wenden. Diskretion und Berücksichtigung von Sperrvermerken werden Ihnen zugesichert.

Schriftliche Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, möglicher Eintrittstermin) erbitten wir unter Kennziffer 790 134 an Ferdinandstraße 28-30, 2000 Hamburg 1.

where the property of the property of the party of the pa



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

とうない 大きのできる ないのかい かんしん かんしん

Vielseitig, verantwortungsvoll und einflußreich

ist die Aufgabe, die wir einem bereits marketing-erfahrenen Betriebswirt oder erfolgreichen Marketing-Kaufmann im Alter von 32 bis 42 Jahren übertragen werden.

Sie erfordert die Bereitschaft, eine qualifizierte Mitarbeitergruppe zielorientiert zu erweitern, auszubilden, zu führen und zu motivieren. Ebenso die Fähigkeit, Daten und Informationen, Leistungen und Resultate sorgfältig zu analysieren sowie absatzorientierte Ideen und Aktionen zu entwickeln und durchzusetzen:

Alles im Dienst planmäßiger Ergebnisverbesserung.

Von unserem

VERTRIEBSLEITER

in einem Filial-Unternehmen des Wohnbedarfs

erwarten wir nachweisbare Führungs-Erfahrung und eine mindestens dreijährige Berufspraxis im Verkauf (möglichst in einer verwandten Branche), keine Scheu vor sachlich bedingten Konflikten im Führungsalltag und die Mobilität, die die Steuerung und Kontrolle eines Filialsystems erfordert.

Wir sind ein erfolgreiches Einzelhandels-Unternehmen mit kurzen Entscheidungswegen. Die Zentralverwaltung ist in einer landschaftlich reizvoll gelegenen hessischen Kleinstadt. Qualifizierte Bewerber, die hohes berufliches Engagement in selbst geplante Ergebnisse umsetzen wollen, finden bei uns alle Voraussetzungen dafür. Das Gehalt liegt deutlich über den Einkommensnormen des Einzelhandels.

Wenn diese Aufgabe Sie interessiert, so setzen Sie sich hitte in Verbindung mit dem von uns beauftragten

Unternehmensberater BDU HANSJÜRGEN SCHUBERT Kunzendorfstraße 20 1000 Berlin 37 Telefon: (030) 791 20 71/72

der Ihnen auch am Sonnahend, dem 17. September und Sonntag, dem 18. September 1983 unter der Telefonnummer (030) 315-78-08 von 9,00 bis 12,00 Uhr und von 15,00 bis 18,00 Uhr für telefonische Informationen zur Verfügung steht.

Fachliche Beratung:



VA-Akademie für Führen und Verksüles Gmb Sulzbach

Wir sind ein Fachverlag (Verkehr) mit 30 Beschäftigten, mit vier im Markt gut placierten Zeitschriften und einem begleitenden Buchprogramm. Arbeitsweise und Arbeitsmittel sind auf die Fortentwicklung unseres mittelständischen Unternehmens auch in der Zukunft eingerichtet.

Wir suchen für die Betreuung aller Objekte unzeren

Anzeigenleiter

Er soilte natürlich die berufliche Erfahrung des Anzeigengeschäfts mitbringen, soll klar im Umgang mit Kunden und in der Personalführung sein. Sein berufliches Engagement soll er langfristig sehen, sein Arbeitsstil soll Vertrauen schaffen. Auch wenn er sich an seinen Arbeitserfolgen messen lassen muß, erwarten wir einen menschlich angenehmen Mitarbeiter, der zu kollegialer Zusammenarbeit bereit ist.

Richten Sie ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Geschäftsleitung. Ein telefonisches Vorabgespräch vermittelt Frau Klockow (02 11 / 48 20 68).

Alba Publikation

Römerstraße 9 4000 Düsseldorf 30 Krankengymastinnen mit mehrjährigen Erfahrungen in Orthopädie/Chirurgie, innerer Medizin, Frauenheilkunde, Naurologie als haunt- oder nebenherufliche

Lehrkräfte

für neu zu errichtende Berufsschule für Krankengymnestik in Garmisch-Partenkirchen gesucht.

Angebote mit vollständigen Bewerbungsunterlagen unter R 9580 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Zur Erweiterung unserer Verkaufsorganisation für bekannte französische

PARFUM-MARKEN

auchen wir beim Fahhandel gut eingeführte

REISENDE

für die Gebiete Nordrhein-Weattalen Hamburg – Niedersachse

Geboten werden: hohes Einkommen, Gehalt, Provision, Prämien, Reisekosten, Kundenstamm.

Komplette Bewerbungen erbeten an unseren Importeur.

GIMPA IMPORT

An der alten Burg 1, 4150 Krafeld 29 Telefon 0 21 51 / 73 06 72 Die STAWAG ist ein modernes großstädtisches Energie- und Wasserversorgungsunternehmen mit einem Umsatz von rd. 250 Mio. DM und ca. 560 Beschäftigten. Zum nächstmöglichen Eintrittstermin suchen wir einen

Dipl.-Ing. der Elektrotechnik als

Leiter der Stromverteilung (Oberingenieur)

Schwerpunkte seiner Aufgaben sind:

- Planung, Betriebsführung, Wartung eines Großstadtnetzes
- Führung der zugehörigen Abteilungen

Dafür bedarf er einer fundierten Ausbildung an einer Technischen Hochschule in der Fachrichtung Elektrotechnik. Er soll umfassende theoretische Kenntnisse und langjährige Berufserfahrung in Planung, Bau und Betrieb von Hoch- und Mittelspannungsnetzen besitzen, Fähigkeiten zu Menschenführung und organisatorisches Geschick werden von ihm enwartet.

Herren im Alter bis etwa 40 Jahren bietet sich eine interessante und entwicklungsfähige Aufgabe.

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Eintrittstermin und Gehaltsvorstellungen) richten Sie bitte an das Sekretariat des Vorstandes.

STAWAG



Stadtwerke Aachen Aktiengesellschaft Lombardenstraße 12-22 Postfach 1248

Dauerbackwaren

In unserem modernen Werk im Rheinland produzieren wir ein Sortiment Interessanter Artikel. Sie haben sich dank ihrer Qualität schneil einen Namen gemacht. Wir erzielen mit ihnen zweistellige Mio-Umsätze, die Zuwachsraten können sich sehen lassen. Unsere Abnehmer sind alle Formen des Lebensmittel- und Süßwarenhandels.

Leider werden wir noch nicht überall geführt. Deshalb suchen wir einen tüchtigen, in ähnlicher Position schon bewährten Markenartikler als

Verkaufsleiter

Er soll unseren Kunden ein gem gesehener, zuverlässiger Gesprächspartner werden. Schwierige Verhandlungen schrecken ihn nicht. Notwendig ist Erfahrung mit Handelsvertretern. Er hat klare Konzeptionen zu entwickeln und durchzusetzen. Sein Alter: zwischen 35 und 45.

Unseren Sitz haben wir auf dem flachen Land in der Nähe einer Großstadt. Unsere Mitarbeiter identifizieren sich mit ihren Aufgaben. Wir ziehen alle an einem Strang. Hier muß unser neuer Verkaufsleiter hineinpassen. Wir brauchen einen starken Mann, sachkundig, unternehmerisch, selbstsicher und kooperationsfähig.

Bewerbungen erbitten wir mit tabeliarischem Lebenslauf, lückenlosen Zeugnlskopien, Lichtbild und einem Handschreiben (frühester Eintritt, Verdienstvorstellung) an die für vertrauliche Behandlung bürgende

Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 – 5400 Koblenz 1

Bertelsmann Der Club mit den vielen guten Seiten

Wir arbeiten traditionell im Direktvertrieb. Für die Betreuung unserer Handelspartner mit dem Schwerpunkt Vertreterwerbung suchen wir den

Leiter Außendienst

Ihre Aufgaben:

- Entwicklung und Durchsetzung von marktgerechten Vertriebsideen
- Führung unserer Repräsentanten und direkte Kontaktpflege zu unseren Partnern
- Führung des Innendienstes einschl. Kostenkontrolle

Ihre Voraussetzungen:

- Erfahrung im DirektverkaufHohe Motivationsfähigkeit
- Kosten- und Planungsbewußtsein

Wir sehen Sie im Alter zwischen 30 und 40 Jahren. Eventuelle Lücken in Ihrer Ausbildung werden wir durch gründliche Einarbeitung füllen.

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen und Angabe des Gehaltswunsches bei der Bertelsmann Club GmbH, Vertriebsleitung Günter Fesenfeld, Postfach 55 55, 4830 Gütersloh, Telefon: 0 52 41/80 21 16.

Leifer Befriebsbereich Instandhaltung/Energieversorgung

Das Unternehmen beschäftigt mehrere tausend Mitarbeiter und zählt zu den Marktführem seiner Art in Europa.

Der Bereich Instandhaltung und Energieversorgung nimmt eine Schlüsselposition im Betriebsgeschehen ein. Rund 500 Mitarbeiter sind ständig damlt beschäftigt, die Produktionsanlagen und die sonstigen Betriebsabteilungen zu überwachen und funktionsfähig zu

Der Bereichstelter sollte ein Hochschulstudium als Dipl.-Ing. absolviert haben und — zumindest auf einem der genannten Fachgebiete — über mehrjährige, in einem Hüttenwerk, einem Dipl.-Ing

Kraftwerk oder einem chemischen Großbetrieb gesammelte Erfahrungen verfügen. Außerdem wäre es vorteilhaft, wenn er auf Sondergebieten, wie z.B. Apparate- und Kesselbau, Werkstoffkunde, Schweiß- und Wärmetechnik Kenntnisse und Erfahrungen nachweisen könnte.

Ein zeitgemäßer Führungsstil muß vorausgesetzt werden. Alter ca. 40 - 45 Jahre.

Die Position ist ihrer Bedeutung für das Unternehmen entsprechend dotiert. Alles Weitere werde ich ihnen im Gespräch erläutern. Ich erwarte gern ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung selbstverständlich ist



Dr. Klaus Ehrhardt

Unternehmensberatung

Droste-Hülshoff-Str. 6

Technischer Handel

mit Motoren und anderen industriellen Gebrauchsgütern ist unser Geschäft; eine verbundene Gesellschaft vertreibt Kfz-Zubehör. Sitz ist eine rheinische Großstadt. Wir suchen den dynamischen, technisch versierten

Geschäftsleiter

der den weiteren Auf- und Ausbau der Firma zielstrebig betreibt. Er kann mit der Unterstützung einer starken Unternehmensgruppe und ihres Eigentümers rechnen, soll nichtsdestoweniger in weitestgehender Eigenverantwortung ertragsorientierte Ein- und Verkaufsstrategien festlegen und überwachen, Trends und Marktmöglichkeiten erspüren sowie die Angebotspalette ergänzen bzw. optimieren.

Um sich verstärkt absatzpolitischen Aufgaben zu widmen, werden buchhaltensche Arbeiten an die Gruppenzentrale delegiert.

Der ideale Bewerber ist bis 45 Jahre alt, hat vergleichbare Positionen Innegehabt und Teamgeist bei gleichzeitigem Durchsetzungsvermögen, Organisations- und Verhandlungsgeschick sowie unternehmerisches Format bewiesen. Fremdsprachenkenntnisse sind erwünscht.

Für einen ersten vertraulichen Kontakt steht ihnen unser Berater, Herr. Dr. Carlo Koch, unter Telefon 0 22 61 / 7 30 34 zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, möglicher Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 981 147 an Postfach 31 01 61, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelone, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Maschinen- und Bauelemente aus Federstahl

gehören zu unserem Fabrikationsprogramm, das wir als mittelständisches Unternehmen in einem unserer Werke herstellen und an mehrere Branchen vertreiben. Von unserem neuen

Leiter des Qualitätswesens

erwarten wir neben einem abgeschlossenen Studium als Dipi,-ing, (TU/FH) und mehrjähriger Industrieerfahrung aus vergleichbarer Aufgabenstellung praxisgerechte Beherrschung der

- ☐ metailographischen Prüfverfahren
- ☐ statistischen Qualitätskontrolle

Eigenes Engagement, Teamgeist und Durchsetzungsstärke sowie die Fähigkeit, Kontrolldaten in Hinweise für die Verbesserung der Fertigung umzusetzen, setzen wir als seibstverständlich voraus. Die Position ist dem Technischen Werksleiter direkt unterstellt. Der Dienstsitz liegt im östlichen

Nordrhein-Westfalen. Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht ihnen unser Berater, Herr Dr. Bielecke, unter Telefon 0 22 61 / 7 30 34 gern zur Verfügung. Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert. Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 981 145 an Postfach 31 01 61, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenòs Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Bauleiter, die Profis im Schlüsselfertigbau sind. finden bei Bast-Bau Gelegenheit, Ihr Können In gutes Einkommen umzuwandein.

Wir sind eines der größten privaten Bau-, Bauträger- und Baube-treuungsunternehmen Westdeutschlands. Über 750 Mitarbelter. Jähr-liche Bauleistung zur Zeit 280 Mio. Mark, die zum großen Teil von unserem Unternehmensbereich Schlüsselfertigbau erbracht wird. Um stark wachsendes Bauvolumen in gewohnter Qualität zu realisieren, brauchen wir Bauleiter, die Spitzenkräfte im Schlüsselfertigbau sind und in der Lage, mittlere und größere Objekte selbstän-

thre berufliche Qualifikation

Fachhochschulabschluß. Mindestens 5 Jahre Baustellenerfahrung In Rohbau und Ausbau. Und alle Voraussetzungen für ein erfolgrei-ches Baumanagement: Durchsetzungsvermögen, Koordinationsfä-higkeit, Belastbarkeit und Einsatzbereitschaft.

Unsere Leistung für Sie

Überdurchschnittliches Einkommen: 13 gute Gehälter und attrak-tive Gewinnbeteiligung, Zusätzlich Altersversorgung. Mittagessen im hauseigenen Kasino, Gleitzelt, gutes Betriebskilma.

Bei BAST-BAU werden Sie gefordert, aber auch gefördert. Unser seit 30 Johren kontinuierlich wachsendes Unternehmen bietet immer wieder Möglichkeiten zu weiteren Karriereschritten.

Bitte senden Sie Ihre vollständige Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien z. Hd. Frau Luciano, Sekretariat Schlüsselfertig-



Millrather Weg 3, 4006 Erkrath-Unterfeldhaus Postanschrift: Postfach 3020, 4006 Erkrath 1

Düsseldorf (0211) 2503-0



Die richtige Bewerbung entscheidet.

Es gibt Arbeitsplätze!

- Individuelle Beratung
- Aufbau der Bewerbungsunterlagen Vorstellung und Vertragsabschluß

Unverbindliche Information

Jürgen Brandt Bewerberberatung

Nelkenstraße 32 - 4005 Meerbusch 3 Telefon (0 21 50) 45 45



endlich die Ergebnisse ihrer hart erarbeiteten Verkaufserfolge selbst einstecken zu können. Bei uns ist ihnen der Erfolg so gut wie sicher, wenn Sie sich vor Arbeit nicht fürchten und bei uns

Handelsvertreter

Wir bauen mit Ihnen zusammen an Ihrer gesicherten Zukunft und Ihrem Erfolg. Wir arbeiten Sie ein und haben überdurchschnittliche Provisionssätze. Kunden und Anfragen gibt es reichlich aus threm Gebiet (keine Übernachtungen, nur Tagestahrten). Schreiben Sie, oder fragen Sie unseren Herm Fischer direkt nach Einzelheiten (0721) 405075 – auch andiesem Wochenende.



Apparatebauges.m.b.H. Zehntstr.5 × 75 Karlsruhe 41

Ihr Ehrgeiz – Unser Know-how

Als 100% ige Tochter eines US-Unternehmens mit einem Jahresumsatz von ca. 30 Mio. US-Dollar haben wir unser Verkaufsbüro Europa in Eton, Großbritannien, und unsere europäische Fabrikation in Kilrush, Irland. Wir entwickeln, produzieren und verkaufen hochwertige beschichtete Elemente für industrielle, kommunikations- und wehrtechnische Anwendungen sowie Hochbaustrukturelemente.

Als zukunftsorientiertes Unternehmen empfinden wir eine hohe Verpflichtung und Verantwortung gegenüber unseren Mitarbeitern, und ein hohes Engagement in der Forschung und Entwicklung neuer Produkte ist für uns selbstverständlich. Da wir unsere Vertriebsaktivitäten in Europa rapide ausbauen, suchen wir einen ebenso engagierten

Sales Manager

zur Bearbeitung des deutschsprachigen und skandinavischen Marktes, der unserem Vertriebsdirektor Europa direkt berichten soll.

Wir denken an einen hochmotivierten Bewerber, der fähig ist, bei der Erschließung neuer Absatzwege und Anwendungsbereiche mitzuwirken bei gleichzeitiger Ausweitung unseres

Absolute Voraussetzungen sind ein technisches Studium, vorzugsweise chemische Verfahrenstechnik, sowie etwa dreijährige Erfahrung im Vertrieb und Beherrschung der englischen

Bewerber im Alter von etwa 27-35 Jahren, die eine ausbaufähige Position in einem expansiven Unternehmen mit wachsenden Führungsaufgaben suchen, werden gebeten, unsere Berater Frau Scollar und Frau im Brahm unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 42 für vertiefende Informationen anzurufen. Absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden Ihnen selbstverständlich zugesichert.



Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Branchenspiegel, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, möglicher Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 462 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.

Kienbaum International

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrech, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Ausbau unserer Marktposition

In einem speziellen Markt der Lebensmittelindustrie zählen wir zu den führenden Unternehmen unserer Branche. Hoher Bekanntheitsgrad, qualitativ hochwertige Produkte, nationale Distribution und die flexible Produktpalette sind die Gründe unseres Erfolges. Wir produzieren Halbfabrikate für die milchverarbeitende industrie und die weiterverarbeitende Lebensmittel-

Für den zielstrebigen Ausbau unserer Marktposition suchen wir einen ehrgeizigen, unternehme-

Verkaufsleiter

dem wir die Alleinverantwortung für ein beachtliches Umsatzvolumen übertragen wollen,

Er muß in der Lage sein, Marktpotentlale zu ermitteln, vorhandene Marktchancen zu erkennen. daraus strategische Konzepte zu entwickeln und diese konsequent durchzusetzen. Daneben erwarten wir die kontinuierliche Pflege bestehender und den systematischen Aufbau zusätzlicher Geschäftsverbindungen – auch auf neuen Absatzmärkten,

Diese anspruchsvolle Aufgabe erfordert eine überzeugende und verkaufsstarke Persönlichkeit, ideal wären Erfahrungen aus der Milch- oder Lebensmittelbranche. Eine solide kaufmännische Ausbildung, nachwelsbare Verkaufserfahrung sowie Kenntnisse aus dem Marketingbereich sind gute Voraussetzungen für eine erfolgreiche Zusammenarbeit. Sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick, Kontaktfreude und Reisebereitschaft setzen wir voraus. Die Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt, sie bletet ein hohes Maß an Freiraum und Verantwortung.

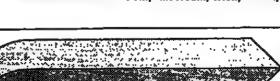
Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Dr. Müller und Herr Dr. Seeg, unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 zur Verfügung. Sie sichem ihnen absolute Diskretion zu

Interessenten bitten wir um Zusendung ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) unter der Kennziffer 780 134 an Leopoidstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Alres, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York





Expansives Maschinenbauunternehmen mit innovativen Produkten

Ansprechen möchten wir Sie, den agilen, selbständigen Vertriebsprofi. Ihr Metier ist das industrielle Ausrüstungsgeschäft, möglichst in den Produktbereichen der Hydraulik oder Pneumatik. Auf der Grundlage einer soliden technischen, vorzugswelse ingenieurmäßigen Ausbildung können Sie sich schnell in die technischen Probleme Ihrer Kunden eindenken und überzeugende Problemlösungen erarbeiten. Sie verfügen über eine mehrjährige Vertriebserfahrung. Wir zieten Ihnen als

Vertriebsingenieur Nord

eine Aufgabe mit sehr großer Selbständigkeit und Entfaltungsmöglichkeit. Sie berichten direkt an den Vertriebsleiter Deutschland. Auf unserem Spezialgebiet der Pneumatik verfügen wir über ein ausgezeichnetes Produktprogramm, das durch seine universellen Anwendungsmöglichkeiten und seinen hohen technologischen Standard in sehr weite Bereiche der Preumatik programmen im Lieber auch in der Preumatik und der der Investitionsgüterindustrie eingedrungen ist. Unser auch in der Rezession ungebrochenes Wachstum dokumentiert

augenfällig die überzeugende Produktkonzeption. Reizt Sie diese sehr gut dotierte und vielseitige Aufgabe? Dann wenden Sie sich bitte an die von uns beauftragte Agentur, die sich für absolute Diskretion verbürgt. Dort erhalten Sie telefonisch weitere Informationen über die Aufgabe. Oder schreiben Sie bitte gleich an die nachstehende Adresse:

Anvis GmbH, Personalmarketing Friedrichstr. 15, 6 Frankfurt/M., Tel.: 06 11 - 71 72 07 - 9

ALFA-LAVA IST FORTSCHRITT...AUCH FÜR SIE

ALFA-LAVAL ist ein Weltunternehmen - führend in der Separationstechnik und im Bau von Wärmeaustauschern. Erfolgreich in der Konstruktion und Fertigung von Anlegen und Maschinen, u.a. für die Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie, die milchverarbeitende Industrie, den Schiffbau, die Chemie. Aktiv im Umweltschutz, im Apparate- und Behälterbau, im Bau von Prozeßkühlsystemen und der Energietechnik.

Unsere technischen Anlagen genießen weltweit einen außergewöhnlich guten Ruf. Diesen Erfolg verdanken wir unseren marktgerechten qualitativ hochwertigen Produkten und einer Mannschaft aus leistungsfähigen und engagierten Mitarbeitern.

Verkaufsleiter Inland Prozeß-Kühlsysteme

- Die wesentlichen Aufgaben:

 Führung des Außendienstes

 Aktive Weiterentwicklung des Marketingkonzeptes • Für Absatz-, Umsatz und Ertragsplanrealisierung
- venantwortlich Auftraosabwicklung

Als ing. grad. oder Dipl.-ing. (FH) kommen Sie aus dem Maschinenbau, der Elektro- oder Kältetechnik. Die Basisausbildung haben Sie viellelcht soger durch verkaufsorientierte Lehrgänge ergänzt. Ihre Zielstrebigkeit, Sorgfalt, Ihre Führungs- und Kontaktqualitäten sollten überdurchschnittlich ausgeprägt sein. Diese Aufgabe verlangt deshalb eine mehrjährige Praxis als Verkaufsleiter für investitionsgüter OEM, eventuell soger aus dem Kötherklima-Markt. gar aus dem Kälte-Klima-Markt.

Wenn Ihnen dieser Rahmen zusagt, sollten Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lichtbild, Gehaltswunsch, frühestmöglicher Eintrittstermin) zusen-

CX ALFA-LAVAL

ALFA-LAVAL ENERGY & COOLING SYSTEMS GMBH Personal- und Sozialwesen Postfact. 2056 Glinde bei Hamburg

TOP-JOB

Telefon 0 40 / 72 70 11

und Banken. Diesen Interessenten bieten wir zu "Euromerkt-Sätzen" günstige, langfristige Darlehen, wobel es Ihre Autgabe let, den Abschluß herbeizuführen.

ist, den Abschlub nerbetzurungen. In einer eintägigen Vorschulung werden wir ihnen das notwendige Know-how vermittein und Sie mit allem versorgen, was Sie erfolgreich machen soll und wird. Sei ihren Kundengesprächen ist in der Einführungsphase jeweils ein Mitglied unserer Zentrele zugegen. Die Dotlerung ist mehr als überdurchschnittlich. Die Alteraversorgung ebentalis. Senden Sie uns bitte eine Kurzbewerbung mit neuerem Foto unter Y 9486 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Sie hören dann umgehend von uns.

Wir sind eine junge, sufstrebende Firms mit zur Zeit 40 Mitarbeitern und betätigen uns auf dem Gebiet der Elektronik/Feinwerktschnik. Unsere Produkts sind wegweisend und marktbeherrschend. Unser Betrieb ist neu arrichtet und liegt in einer landschaftlich sehr retzvollen Gegend in der Nähe von Heldelberg. Die Arbeitsplätze eind vorbildlich ausgestattet. Unser ausgezeichnetes Betriebeitlims wird von unseren Mitarbeitern geschätzt.

Wir expandieren weiter und auchen zu Ausbau und Leitung unserer Elektronik-Entwicklung einen

Diplom-Ingenieur (TH, FH)

Sie sollten möglichst mehrjährige Erfahrung in Anelog-/Digital- bzw. Mikroprozessor-Technik haben und an selbständiges Arbeiten gewöhnt sein. Ein großes Maß an Entscheidungsfraiheit wird ihnen gewährt.

Zu ihrem Aufgebengebiet gehört außerdem die Leitung einer staatlich anerkanmen Prüfstelle für Meßgeräte für Wärme. Bei Eignung und entsprechendem Einsatz besteht in einigen Jahren die Möglichkelt, die tachnische Leitung des Betriebes zu übernehmen.

Die Dotierung ist überdurchschnittlich und entepricht den gestellten Anforderungen.

Ferner suchen wir einen lungen

Diplom-Ingenieur (TH, FH) der gleichen Fachrichtung, der bereit ist, als zweiter Mann in unserer Entwicklungs

Bitte senden Sie Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe ihrer Gehaltsvorsteilung an unseren Geschäftsführer, Herm Engelmann.

7 FEINWERKTECHNIK

Rudolf-Diesel-Straße 24-26 6908 Wiesloch-Baiertal Telefon (06222) 8011, 8012

Glas - Ihr Partner für die Zukunft

Wir sind ein Unternehmen der Glasindustrie mit über 500 Mitarbeitern und zählen zu den Bedeutendsten dieser Branche in Europa.

Außer dem bekannten ORIGINAL WALTHER-GLAS fertigen wir auch komplizierte technische Gläser.

Zur Unterstützung der Geschäftsleitung auchen wir per sofort einen

Assistenten

der nach gründlicher Einarbeitung in der Lage ist, eine Betriebsabteilung mit etwa 50 Mitarbeitern eigenverantwortlich zu leiten.

Wir stellen uns einen jüngeren Mitarbeiter mit abgeschlossenem Studium - Fachrichtung Maschinenbau / Feinwerktechnik - mit 1- bis 2jähriger Berufserfahrung vor.

Der Bewerber sollte in der Lage sein, die Mitarbeiter zu führen und entsprechend ihren Fähigkeiten einzusetzen. Organisationstalent, Durchsetzungsvermögen und Tatkraft setzen wir für die Ausfüllung dieser Position als selbstverständlich voraus.

Wenn es Sie reizt, sich in einem expansiven Unternehmen zu engagieren, richten Sie bitte Ihre vollständige schriftliche Bewerbung mit Lichtbild an:

Walther-Glas GmbH

3490 Bad Driburg-Siebenstern



Fachhochschule Wedel

Wir haben folgende Stelle zu besetzen:

PROFESSOR

in der Fachrichtung Wirtschaftsinformatik

Voraussetzung ist ein abgeschlossenes Hochschulstudium (an-gewandte Mathematik, Informatik oder Betriebswirtschaft mit Schwerpunkt EDV) mit Promotion oder eine gleichwertige wissenschaftliche Qualifikation sowie eine mindestens fünfjährige Berufserfahrung auf dem Gebiet der kommerziellen EDV-

Es werden der Wille zur Mitarbeit in einem leistungsorientierten Lehrteam und eine besondere pädagoglache Eignung erwartet. Die an der Stadtgrenze Hamburgs gelegene Fachhochschule Wedel ist eine staatlich anerkannte Hochschule. Sie wird vom Land Schleswig-Holstein finanzieli gefördert.

Bewerbungen werden bis zum 15. 10. 1983 erbeten an:

Fachhochschule Wedel meinnützige Schulges. m. b. H., Feldstraße 143 2000 Wedel/Holstein, Tel. 0 41 03 / 8 20 08/9

Als Mitarbeiter/in für den wohnungswirtschaftlichen Entwicklungs-

Diplom-Kaufmann/-Kauffrau Diplom-Volkswirt/in

mit vorzugsweise folgender Qualifikation:

O gute Kenntnisse der spanischen und der englischen Sprache, Französischkannmises erwürsent

O Kenntnisse in der Entwicklungshilfe und Entwicklungspolitik. Inabesondere im Wohnunge- und Siedlungswesen, in der Ur-banisierung, im Genossenschaftswesen, in Partizipation/Seibst-

Befähigung und Neigung zur analytisch-wissenschaftlichen Ar-beit und zur öffentlichkeitswirksamen Problemaufbereitung

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen und evtl. Ar-

Deutsche Entwicklungshilfe für soziales Wohnungs- und Siedlungswesen e. V. (DESWOS) Bismarckstraße 7, 5000 Köln 1

Sind Sie TOPVERKÄUFER?

z. B. aus der Büromaschinenbranche (100 %-Club)?

Dann bieten wir ihnen die Möglichkeit, bei uns selbständig zu arbeiten und absolut überdurchschnittlich zu verdienen. Wir, ein überregional tätiges Dienstleistungsunternehmen mit konkurrenziosem Produkt, suchen Regionalverkautsleiter für mehrere Bereiche in der Bundesrepublik.

Nahman Sie bitte Kontakt auf mit:

Vermögensbildungsges, der Beamten-Seibsthilfe-Vereinigung mbfi Frankendorf 12, 8602 Buttenheim, Tel. 0 95 45 / 2 23

MARKETING MANAGER

Für unsere internationale Flotte von ca. 30 Kühlschiffen, beschäftigt in den Fahrtgebieten Europa, Mittelmeer, Nord- und Südatlantik, suchen wir zum frühestmöglichen Termin einen erfahrenen Marketing-Manager. Zu seinem Aufgabenbereich gehört nicht nur der Aufbau neuer Fahrtgebiete und Kundenkontakte, sondern auch die Entwicklung neuer Marketing- und Verkaufsstrategien.

Deutsche und insbesondere englische Sprachkenntnisse sind erforderlich, Das Gehalt wird der Erfahrung und der Qualifikation entsprechen.

Bitte senden Sie die üblichen Bewerbungsunterlagen an die Geschäftsleitung der

INTERNATIONAL REEFERS

Kühlschiffsbefrachtungsges. mbH

Klopstockstraße 5 2000 Hamburg 50 Tel. (0 40) 39 12 63

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen.

. bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichthar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank

DIE WELT

Anzeigenabteilung

Erfolgreiches Handelsunternehmen

Wir sind ein bedeutendes Handelsunternehmen für den Export und Import von Nahrungs- und Genußmitteln auf dem europäischen Markt. Wir sind auf Expansion eingestellt.

Zur Betrauung eines neuen Tätigkeitsfeldes suchen wir Sie als engagierten, erfahrenen

Export-/import-Kaufmann

Sie soilten über eine Intensive kaufmännische Ausbildung und über gute Erfahrungen auf dem Gebiet Lebensmittel verfügen und sich besonders im Verkauf und Promotion der neuen

Verhandlungsgeschick, Kontaktfählgkeit, die Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift und die Fähligkeit zur Beobachtung und Analyse das einschlägigen Marktes sind wesentliche Voraussetzungen. Reisen ins europäische Ausland gehören zum Programm dieser Tätigkeit.

Wenn Sie Interesse an dieser reizvollen Aufgabe haben und möglichst nicht älter als Mitte 30 Jahre sind, dann nehmen Sie bitte schriftlich Kontakt auf mit der von uns beauftragten Personalwerbe Union GmbH. Erste telefonische Informationen geben Ihnen Herr Dr. Jentzsch oder Herr Kuhrt. Diskretion ist gewährlei-

Personalwerbe Union GmbH PERSONALWERBE UNION Straße 84-86 2000 Hamburg 50 Telefon (040) 4 39 28 18 und 4 39 95 91

IR ANTWORTEN.

Wir antworten, das ist mehr als ein Versorschen, as ist vielmehr unsere Bereitschaft, im ständigen Dialog mit unseren Partnem individuelle Lösungen zu bieten. Für alle Lebens- und Arbeitsbe-

Wir, die SM Deutschland GmbH, mit über 830 Mio. DM Jahrseumsetz antworten mit mehr als 3300 qualifizierten Mitarbeitern. Wir antworten auch auf ihre Fragen als Bewerber.

Für unsere Hauptabteilung Herstellungs-Technologie auchen

Verfahrensingenieur(in)

Die technisch sehr anspruchsvolle Position erfordert mehrjährlge Erfahrung auf dem Gebiet der Beschichtung von Follen, Veredelung von Papieren und Geweben.

Für diese Aufgabe stellen wir uns einen Diplom-Ingenieur (auch FH) vor, der aufbauend auf Laborergebnissen in der Lage ist, neueste Beschichtungstechnologien produktionstechnisch zu entwickeln. Kenntnisse auf dem Gebiet der Klebstoffe wären von

Neben einer seibständigen Arbeitsweise soll der gesignete Bewerber die Fähigkeit haben, seine Vorschläge überzeugend zu vertreten. Für Kontakte mit unserer Muttergesellschaft sind englische Sprachkenntnisse erforderlich. Wir bieten neben einem leistungsgerechten Gehalt (13x) die

Sozialielstungen eines Großunternehmens, einschließlich kostanloser betrieblicher Alteraversorgung. Senden Sie bitte ihre kompletten Bewerbungsunterlagen an

unsere Personalabtellung Stabebereich, z. Hd. Herrn Weyersberg, Tel. 0 21 01 / 14 28 94

3M DEUTSCHLAND GMEH, Personalabteilung 4040 Neuss 1, Carl-Schurz-Straße t

Seit vielen Jahren haben wir uns in der Beratung bei der Suche und . Auswahl von Führungskräften der oberen Ebene erfolgreich qualifiziert. Zur Assistenz des Inhabers suchen wir eine unabhängige,

qualifizierte Mitarbeiterin

Diese anspruchsvolle und hochinteressante Tätigkeit verlangt Gespür für Menschen (Umgang mit Führungskräften) und selbstverständlich Sekretariatserfahrung. Alter: nicht unter 25 Jahren.

Fails Sie keinen "Job" sondern eine individuelle Aufgabe suchen, senden Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Schriftprobe an Herm Klaus Ingo Hoebel, Whistlerweg 5, 8 München 71, Tel. 089-7916100.



Hoebel Unternehmensberatung GmbH

Ihre Zukunft bei Lechler Chemie...

*l*erkaufsberater

in unseren Verkaufsteams Bremen und Nürnberg

Zunächst ein paar Worte zu uns: Wir . sind ein bedeutendes Unternehmen der chemischen Industrie.

für bauchemische Produkte

Teilweise sind wir Marktführer, sicherlich nicht zuletzt wegen unserer hervorragenden Produkte, die wir entwickeln und herstellen. Anstriche und Beschichtungen für den Rostschutz; Produkte zum Schutz von Beton, zum Sanieren von Betonschäden, zum Abdichten von Bauwerkstugen, zum 3 Vergüten von Industriefußböden.

Mit diesem Programm, das bei den Zielgruppen einen sehr guten Namen hat, machen wir den größten Teil unseres

Aber auch die stolzeste Produktpalette verkault sich nicht von allein. Deshalb suchen wir Sie!

Sie sollten folgende Qualifikationen mitbringen: Erfahrung im Außendienst

Kenntnisse im Verkauf von Investitionsoder Gebrauchsgütern, viel Eigeninitiative, Verhandlungsgeschick und technisches Verständnis, möglichst kaufmännische Ausbildung. Lebensalter zwischen 25 und 40 Jahren. Wir bieten Ihnen einen krisensicheren

Arbeitsplatz, ein attraktives Einkommen und eine Reihe guter freiwilliger Sozialleistungen sowie einen neutralen Firmenwagen, der ihnen auch für private Zwecke zur Verfügung steht.

Reizt Sie dieses Angebot? Dann schicken Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen oder setzen Sie sich vorab telefonisch mit uns in Verbindung. Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

Lechier Chemie GmbH Personalabteilung Kornwestheimer Str. 107 ···· Lechler Chemie 7000 Stuftgart 40
Telefon 07 11/82 94-419. Frau Grimm

Meß- und Regeltechnik

Wir sind die Tochtergesellschaft einer namhaften deutschen Unternehmensgruppe und haben jetzt unsere Aktivitäten auf den Gebieten Prozeßtechnik, Fertigungsmeßtechnik und Prüftechnik neu strukturiert und zusammengefaßt. Unsere Geräte und Systeme zur funktionellen und dimensionellen Meßtechnik besitzen einen guten Ruf und entsprechen den Einsatzerwartungen unserer Kunden im In- und Ausland. Der Firmensitz liegt im Einzugsgebiet einer attraktiven Großstadt.

Wir haben ehrgeizige Ziele und wollen uns dafür im Vertrieb verstärken:

Vertriebsingenieur

Fertigungsmeßtechnik

Erwartet werden eine Ausbildung als Diplom-Ingenieur, Fachrichtung Fertigungstechnik mit Erfahrungen in der Qualitätssicherung bei spanabhebender Fertigung von Serienteilen. Ideal wäre es, wenn Sie aus der Qualitätssicherung der Automobilindustrie oder deren Zulieferer kämen.

Vertriebsingenieur

Steuerungstechnik

Dies erfordert eine Ausbildung als Diplom-Ingenieur, Fachrichtung Elektronik, mit Erfahrungen im Steuerungsbau – speziell mit speicherprogrammierbaren Steuerungen – sowie Kenntnisse von Strecken- und Bahnsteuerungen auf der Grundlage von Mikroprozessor-Systemen.

Im Rahmen komplexer Automatisierungsaufgaben werden ihre Schwerpunkte die Systemkonzeption, technische Kundenberatung, Angebotsbearbeitung und Vertriebsunterstützung im In- und Ausland in Zusammenarbeit mit der Außendienstorganisation sein.

Wenn es auch Ihr Ziel ist, in einer dynamischen und expansiven Firmengruppe weitere Erfahrungen zu sammein und sich beruflich zu entwickeln, sollten Sie sich umgehend bewerben.

Erste Informationen gibt ihnen bereits am Sonntag zwischen 15 und 18 Uhr der von uns beauftragte Personal-Anzeigendienst; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3587 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf London Wien · Zürich

Führungsnachwuchs Versuch und Erprobung

Als konzerngebundenes Unternehmen des Spezialmaschinenbaus beschäftigen wir rund 2500 Mitarbeiter an verschiedenen Standorten in Deutschland. Eine beständige und solide Entwicklung kennzelchnet unsere anerkannte Stellung am

Zukunftsweisende Technologien in Verbindung mit modernen Managementmethoden werden diese Entwicklung auch welterhin absichern.

Im Rahmen unserer langfristigen Zielsetzungen bauen wir unseren Mitarbeiterstamm qualitativ aus. Gute berufliche Chancen erhalten bei uns

Diplom-Physiker Diplom-Ingenieur TH/TU als Trainees

Die Vorbereitungszeit wird 15 Monate betragen, nach der unsere neuen Marktarbeiter qualifizierte Aufgaben in unserem Werk in Niedersachsen übernehmen sollen. In einer vorgeschalteten Informationsphase werden wir Sie zusätzlich mit den Bereichen vertraut machen, die für das Verständnis der Innerbetrieblichen Abläufe, Funktionszusammenhänge und Arbeitstechniken bedeutsam sind.

Wir stellen überdurchschnittliche Anforderungen an unsere Mitarbeiter und erwarten deshalb neben einem Examen mit Prädikatsabschluß gute englische Sprachkenntnisse.

Herren, die diese Bedingungen erfüllen, sollten sich über den von uns beauftragten Personal-Anzeigendienst telefonisch am Sonntag zwischen 15 und 18 Uhr weiter informieren; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3591 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Wien · London · Düsseldorf

Wir sind eine seit vielen Jahren erfolgreiche Spezial-Lessing-Geseil-schaft und auchen für den systematischen Ausbau unserer Vertriebs-

als Partner unserer anspruchsvollen Kunden

Unternehmensch denkende Kaufleute mit betriebswirtschaftlichen Kenntnissen, aber auch durchsetzungsstarke und dynamische Praktiker

Es handelt sich um eine Tätigkeit in den PLZ-Gebieten 2, 3 und 4, so daß Sie Ihren Wohnort nicht aufgeben brauchen. Es geht um ausbaufähige und abwechstungsreiche Positionen.

Die Dotierung entspricht dem hohen Anspruch dieser Aufgabe.

Persönlichkeiten senden bitte ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtblid, Zeugnisebschriften und Angabe ihres Gehaltswunsches sowie des frühesten Einrittstermines unter V 9584 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir suchen für sofort

Dipl.-Ing./in Bau-Ing./in (grad.)

mit Berufserfahrung im Modernisierungs-

Erfahrungen und Kenntnisse auf dem Kalkulations- und Ausschreibungssektor sind

Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Gehaltsvorstellung an:

BSM mbH, Geschäftsleitung, Katharinenstraße 19-20, 1000 Berlin 31



Sonntags-Auskunft

Als Unternehmen mit fortschrittlicher und richtungweisender Technik stehen wir im Blickpunkt der Öffentlichkeit und haben entsprechende repräsentative Aufgaben. Dazu gehört auch eine dem Niveau angepaßte Küche.

Als Nachfolger für den aus Altersgründen ausscheidenden Stelleninhaber suchen wir einen erfahrenen

Leiter der Werkküche

Neben der Zubereitung des gehobenen Mittagessens für 300 Mitarbeiter sollten die Erfahrungen des zukünftigen Stelleninhabers es möglich machen, kalte Buffets und Sondermenüs in entsprechender Güte und Form auszugestalten, wobei eine gute Hotelküche oder ein sehr gutes Lokal die günstigste Voraussetzung wäre.

Gesucht wird eine flexible, vertrauensvolle Persönlichkeit, die hier neben klar geregelter Arbeitszeit eine gute Dotierung erwartet.

Weitere informationen erteilt ihnen der von uns beauftragte Personalanzeigendienst, an den Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 35 20 wenden können. Ihre Spertvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Wien Düsseldorf London

Forschung und Entwicklung

Wir sind ein bekanntes Maschinenbauunternehmen mit Schwerpunkt im Sondermaschinenbau. Unsere Produkte zeichnen sich durch eine ausgereifte und zukunftsorientierte Technologie aus und sind im In- und Ausland gefragt und anerkannt.

Zur weiteren Verstärkung unserer Entwicklungsaktivitäten suchen wir

Diplom-Ingenieure TH/FH Diplom-Physiker

für die Bearbeitung komplexer, technologisch anspruchsvoller Entwicklungsvorhaben. Unser Arbeitsstil ist zumeist projektorientiert, verlangt Flexibilität und die Bereitschaft zur Teamarbeit.

Vorausgesetzt werden gute theoretische Kenntnisse, die im Rahmen von praxisbezogener Konstruktion auf den Gebieten Feinwerktechnik, Elektronik und Aerodynamik angewendet werden sollen. Industrie- oder auch Institutserfahrung in einer Entwicklungsabteilung erleichtern die Einarbeitung wesentlich

Aufgrund unserer internationalen Verbindungen sind englische Sprachkenntnisse notwendig, französische vorteilhaft.

Erste Informationen gibt ihnen bereits am Sonntag zwischen 15 und 18 Uhr der von uns beauftragte Personal-Anzeigendienst; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3588 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzelgen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Zürich Düsseldorf Wien London ·



Kunststoff- und Metallverarbeitung

Die Fischer-Werke mit Sitz nahe Freudenstadt im Schwarzwald beschäftigen über 1000 Mitarbeiter. Sie arbeiten erfolgreich nach einer klaren Konzeption und sind für innovative Produkte (fischerdübel, fischertechnik, fischerCBOX, Photassette u. a.) international bekannt. Gesucht wird ein tüchtiger

Fachmann für Fertigungsrationalisierung

In dieser Position ist der künftige Mitarbeiter dem Technischen Geschäftsführer direkt unterstellt und innerhalb eines kleinen, qualifizierten interdisziplinären Teams der Verantwortliche für die Verbesserung der Wirtschaftlichkeit in der Fertigung. Der Gesuchte sollte in der Lage sein, aus der kurz vor der Einführung stehenden umfangreichen Betriebsdatenerfassung über EDV, Möglichkeiten der weiteren Rationalisierung und Automation zu erkennen und mit Hilfe interner und externer Stellen zu realisieren. Ein gewisser Schwerpunkt wird dabei in der nächsten Zeit auf Entnahmegeräten für Spritzgießmaschinen und Handhabungsgeräten für nachgeordnete Montagearbeiten einschließlich ihrer Verkettung liegen.

Diese gut dotierte Aufgabenstellung erfordert einen ideenreichen, wirtschaftlich denkenden Rationalisierungsfachmann mit fundierter Erfahrung in der Verarbeitung von Kunststoff. Zusätzliche Kenntnisse in der Metallbearbeitung wären zweckmäßig. Älters-

Wenn es Sie reizt, die Automation der Fertigung in einem zukunftsorientiert arbeitenden Unternehmen entscheidend voranzutreiben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter P-272 an die beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen Herm Dr. Tobien, der Ihnen auch für telefonische Zusatzinformationen gerne zur Verfügung steht und für eine vertrauliche Behandlung Ihres Interesses nach allen Seiten sorgt.



DR. HÖFNER · ELSER · DR. TOBIEN MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 80 · Albstadtweg 4 · Postfach 80 08 69 · Tel. (07 11) *7 80 00 22

The state of the s



Wir sind ein führendes Unternehmen der elektronischen Industrie in München, Neben nachrichtentechnischen Anlagen entwickeln wir seit Jahrzehnten weltweit eingesetzte Meßgeräte für die HF-, NF- und Analog-Technik. Wir suchen einen

ENTWICKLUNGS-DIPLOM-INGENIEUR Univ Fachrichtung HF-/Nachrichtentechnik oder techn. Informatik

Ihr Aufgabengebiet wird vorwiegend das Entwickeln von Mikroprozessor-Soft- und Hardware für Meßgeräte sein. Dieser Arbeit kommt ständig wachsende Bedeutung zu, da die Mikroprozessor-Technik mit 8- und 16-Bit-Konzeption zur Steuerung der Geräte deren "Intelligenz" mehr und mehr erhöht.

Ein zukunftsweisendes Aufgabengebiet - auch für Hochschulabsolventen, Sie vervollständigen und ergänzen dabei Ihr Fachwissen und wirken im Team bei der Entwicklung modernster Meßtechnik mit.

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz, ein gutes Gehalt und die Möglichkeit zur selbständigen Arbeit und persönlichen Entwicklung. Die gleitende Arbeitszeit ist für uns selbstverständlich. Dazu kommen alle sozialen Vorteile eines modernen Großbetriebes.

Wenn Ihnen unser Angebot gefällt, informieren Sie sich, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung P 74.

ROHDE & SCHWARZ GMBH & CO. KG MUHLDORFSTRASSE 15 . TELEFON 089/4129-2403 8000 MÜNCHEN 80 . 5 MINUTEN VOM OSTBAHNHOF

Wir sind ein schneil wachsendes Unternehmen der kunststoffverarbeitenden Industrie mit Sitz im Rheinland. Für unsere Abteilung Betriebserhaltung suchen wir einen

Elektroingenieur/ Elektrotechniker

möglichst Fachrichtung Meß- und Regeltechnik mit mehrjähriger Berufserfahrung und praxiserprobten Elektronikkenntnissen. Schwerpunkte seines Aufgabengebietes sind:

- Betreuung und Wartung unserer Folienextrusions- und Druckan-
- Planung und Durchführung aller einschlägigen Maßnahmen im Rahmen unseres Expansionsprogramms

Sehr gute englische Sprachkenntnisse sind wegen der Einbindung in einen internationalen Konzern Voraussetzung.

Wir bieten Ihnen eine interessante, zukunftssichere Aufgabe mit entsprechenden Entwicklungsmöglichkeiten. Wenn Sie die genannten Voraussetzungen erfüllen, bitten wir um Zusendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungen unter Chiffre-Nr. BM 44 an die von uns beauftragte Agentur



ORENZWERBUNG GMBH - 1/020 METTMANN

Eternit Ihr Wegbereiter mit Baustoffen der Zukunft

Wir sind einer der führenden Baustoff-Produzenten in Deutschland. Die Palette unserer Erzeugnisse reicht von Faserzement-Produkten über Beton-Dachsteine (Heidelberger Dachstein) bis zu Lichtkuppein und Dachguilys.

Für unser Werk Neubeckum, mit zur Zeit etwa 600 Mitarbeitern einer unserer wichtigsten Standorte, auchen wir langfristig den

Leiter der **Fertigungsvorbereitung**

dem auch die gesamte Fertigungspla-nung und -steuerung unterstehen.

Wir denken an einen jüngeren Wirtschafts-Ingenieur, der bereits einige Jahre Berufspraxis hat und dem Industrial Engeneering kein Fremdwort ist.

Bewerbungen mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins, tabellari-schem Lebenslauf, Lichtbild und Einkommensvorstellung erbitten wir an:

beit, die selbstverständlich leistungsorientiert, au-Bertariflich vergütet wird, sollten wir dem persönlichen Gespräch vorbehalten.

Elemit Aktiongesellechaft Werksdirektion Neubeckum Dvckerhoffstr, 95-105 4720 Beckum 2

UNIFERM ist ein führendes Unternehmen auf dem deutschen Backhefemarkt. Unsere Produkt- und Handelspalette umfaßt außer Backhefe auch Roh- und Hilfsstoffe für die Backwaren- und Lebensmittelherstellung.

Für den weiteren Ausbau unserer Organisation suchen wir als Assistent des Geschäftsführers für den Marketing-, Verkaufs- und Vertriebsbereich einen

Product-Manager

mit industrieller Marketing-Erfahrung in der Backmittel- oder Backwarenindustrie.

Wenn Sie ein aktiver Typ um die 35 Jahre sind, analytisch und konzeptionell denken und arbeiten können und sich dieser Aufgabenstellung gewachsen fühlen, dann senden Sie uns bitte alle für die Beurteilung notwendigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien,

neueres Lichtbild, Gehaltsvorstellungen, Eintrittstermin) zu.



UNIFERM GmbH & Co., Hefefabrik Brede 4, 4712 Werne Tel. 02389/2045

Wir sind eines der führenden Weltunternehmen in der Unterhaltungselektronik sowie in Video- und Audiocassetten. Unsere Produkte in diesen Bersichen sind richtungweisend und bilden die Basis unseres weiteren Expansionskurses.

Für den nationalen Ausbau unserer Außendienst-organisation "Cassettan" suchen wir sofort je eine/n verkaufserfahrene/n

Bezirksvertreter/in

für die Räume Schleswig-Hotstein, Hamb nördi. Niedersachsen sowie Bremen - westi. Nie-

Wir stellen uns Damen und/oder Herren vor, die Markenartikelerfahrung haben und über Einsatzfreude und Durchsetzungsvermögen verfügen.

Die Dotierung (Festgehalt/Leistungsentgelt) ist überdurchschnittlich und entspricht der Bedeutung der Aufgaben.

Wenn Sie die von uns zu vergebenden Positionen reizen, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Sony Deutschland GmbH - Personalabteilung -Hugo-Eckener-Straße 20, 5000 Köln 30



Die BAU-Berutsgenossenschaft Hannover – Gesetzliche Unfallversicherung - Sucht für ihre arbeitsmedizinischen Zentren Bremervörde, Lemgo und Uelzen sofort oder später

Arbeitsmediziner(innen)

möglichst mit praktischen Erfahrungen und organisatorischen Fähigkeiten (auch tage- bzw. halbtageweise). Bei der Erlangung der Gebietsbezeichnung "Arbeitsmedizin" bzw. der Zusatzbezeichnung "Betriebamedizin" wird jede mögliche Unterstützung geboten.

Die Übernahme der Leitung des Zentrums ist bei entsprechender Qualifikation möglich.

Zur arbeitsmedinischen Betreuung unserer Mitgliedsunternehmen der verschiedensten Gewerbezweige verfügt das Zentrum über moderne diagnostische Einrichtungen.

Die Bezahlung erfolgt entsprechend Tarifrecht (BAT) mit übertariflichen Leistungen oder nach Beamtenrecht.

Die Arbeitszeit beträgt innerhalb der 5-Tage-Woche 40 Stunden mit Gleitzeitmöglichkeit.

Neben dem Gehalt werden die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen geboten. Nebentätigkeiten werden im Rahmen bundesbeamtenrechtlicher Vorschriften genehmigt.

Bewerbungen, die auf Wunsch vertraulich behandelt werden, bitten wir zu richten an die

> BAS-Bernisgenossenschaft Rannover z Hd. Nerm Hauptgeschäftsführer Hammann Wildesbeimer Str. 369, 3000 Hannover 81





Wir sind einer der führenden Zulieferer der europäischen Automobilhersteller. Mit mehreren tausend Mitarbeitern fertigen wir im In- und Ausland Ausrüstungsteile für Fahrzeugkarosse-

Für eines unserer Werka im Raum Wuppertal suchen wir den

LEITER PRODUKTENTWICKLUNG

Der Bereich Produktentwicklung hat die Aufgabe, Karosserie-Bauteile aus Gummi und Gummiverbindungen für Pkw und Nutzfahrzeuge zu entwickeln bzw. ständig zu verbessern. Dazu gehört auch die kontinuierliche Weiterentwicklung auf den Gebieten Verfahrenstechnik und Material. Angeschlossen ist der Werkzeugbau. Eine kleinere Gruppe von qualifizierten Mitarbeitern muß erfolgreich geführt werden.

Wir glauben, daß hier eine dynamische Ingenieurpersönlichkeit eine vielseitige und anspruchsvolle Tätigkeit findet. Der für uns ideale Bewerber ist zwischen 35 und 45 Jahre alt, hat mehrjährige Erfahrungen aus der Fahrzeugindustrie und gute Kenntnisse in der Gummiherstellung und -verarbeitung. Erwünscht sind ferner englische Sprachkenntnisse.

Die Position ist entsprechend ihren Anforderungen und ihrer Bedeutung gut ausgestattet,

Bitte richten Sie ihre ausführliche Bewerbung mit Angabe des Gehaltswunsches an die

Gehr, Happich GmbH · Zentrales Personalwesen · Clausenbrücke 1 · 5600 Wuppertal 2

Interessante Aufgabe für einen beweglichen Diplom-Ingenieur des Bauwesens in NRW

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen im Bereich Schlüsselfertig- und Fertigtellkonstruktionen mit einem Jahresumsatz von ca. DM 200 Mio. und bauen vorwiegend Wohn- und Geschäftshäuser, Verwaltungsgebäude, Sporthallen und Indu-

Im Zuge unserer Expansion suchen wir den

eiter TB.

Als gestandener Ingenieur (FH/TH) haben Sie in vergleichbarer Position einige Jahre Erfahrungen sammeln können, ihre Grundausbildung haben Sie im Ortbeton erhalten und anschließend im Fertigteilbau vertieft. Mitarbeiterführung, Koordination zwischen Planung und Baustelle sowie Verhandlungen mit Bauherren und Fremdbüros sind ihnen geläufig. Sie sind es gewohnt, optimale Konstruktionen zu entwickeln und kostenbewußt zu handeln.

Dotierung und Nebenleistungen entsprechen einem Großuntemehmen. Interessiert? Dann senden Sie bitte aussagefähige Bewerbungsunterlagen an unseren Berater, Herrn Klaus Kerscht, bei der von uns beauftragten Personalberatung, die absolute Vertraulichkeit gewährleistet und Sperrvermerke berücksichtigt.

Personal- und Unternehmensberatung GmbH Postfach 8 30 - 4040 Nenss 13

Wer hat das richtige Konzept,

um dem Verdrängungswettbewerb erfolgreich begegnen zu können?

Magnat als bedeutender Lautsprecher-Spezialist hat mit seiner Marketing-Konzeption durchschlagenden Erfolg beim Fachhandel.

'Für das Gebiet Niedersachsen suchen wir den

Außendienstmitarbeiter

der dieses Konzept erfolgreich übertragen kann.

Jungen Leuten mit Dynamik (gleich unseren Produkten) und starkem Engagement, die nicht nur verkaufen, sondern auch kaufmännisch denken und handeln, bietet sich in unserem Team eine sehr reizvolle Aufgabe. Wenn Sie das reizt - schicken Sie uns Ihre Bewerbung zu, oder rufen Sie Herrn Hackauf an.

Magnat Electronik GmbH u. Co. KG 5000 Köln 50, Unterbuschweg, Telefon: (0 22 36) 6 40 51-53



Wir suchen Sie als Partner für den Fachhandel!

Wir wollen unseren Außendienst verstärken und suchen deshalb zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Gebietsleiter

Bremen · Frankfurt Kassel - Slegen

Wir zählen mit unseren über 1300 Mitarbeitern weltweit zu den führenden Unternehmen unserer Branche. Unsere Zeichengeräte sind beim Fachhandel bestens eingeführt. Ihre Aufgaben werden die Betreuung des Fachhandels sowie die kompetente Beratung unserer Anwender sein.

Wenn Sie im Anschluß an eine solide kaufmännische Ausbildung erfolgreich im Markenartikelverkauf tätig waren und um die 30 sind, dann bringen Sie die idealen Voraussetzungen mit.

Diese Funktion verlangt von Ihnen viel Selbstverantwortung, bietet dafür aber ein hohes Maß an Selbständigkeit und Zufriedenheit im Beruf sowie überdurch-schnittlich gutes Einkommen, einen neutralen Firmenwagen und attraktive Sozial-

ihre vollständige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) senden Sie bitte mit der Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins an unsere Personalabteilung.

rotring-werke Kieler Straße 301-303 Riepe KG D-2000 Hamburg 54 Telefon 0.40 / 54 96 - 0

Werkzeugmaschinen

In unserer Sparte des Werkzeugmaschinenbaue gehören wir – ein solides, gut fundlertes und erfolgreiches Unternehmen – weltweit zur Spitzengruppe. Wir entwickeln und bauen leistungsfähige Maschinen modernster Technologie, die bis zu einer Million kosten.

Einer unserer leitenden Herren geht demnächst nach langjähriger Tätigkeit in den Ruhestand. Wir suchen seinen Nachfolger, einen hochqualifizierten "Technischen Kaufmann" nach industriellem Verständnis, als

Leiter "Verkauf Inland"

Auf welchem Ausbildungsweg er sich diese Qualifikation erworben hat, interessiert uns erst in

Er leitet eine Verkaufsabteilung, die für einen Jahresumsatz von nahezu 150 Mio. DM steht. Er steuert dabei zusätzlich auch den Einsatz spezialisierter Verkaufsingenieure des Außendlenstes. Er ist innerhalb und außerhalb unseres Hauses der Gesprächspartner unserer inländischen Kunden und arbeitet eng und koordinierend mit dem technischen Angebotswesen, dem Marketing und den für die Verkaufsabwicklung wichtigen Stellen im Betrieb zusammen.

Die verantwortliche Leitung dieser "Schaltstelle", die alle für den inlandsverkauf wichtigen Aktivitäten steuert und koordiniert, verlangt den kaufmännisch und technisch gut ausgebildeten Verkäufer mit Marktgespür, Eigeninitiative sowie sehr guten administrativen und organisatorine Anthelium der Anthelium der Schalten und organisatorine der Schalten und der Sc

Er muß Menschen führen und motivieren können. Seine beruflichen Erfahrungen sollten möglichst aus dem Werkzeugmaschinenbau oder der Werkzeugfabrikation stammen. Teamorientierter Arbeitsstil ist wichtig; die Reisetätigkeit hält sich in Grenzen (maximal ca. 20%). Das ideele Albert ober Arbeits (4) dezle Alter: etwa Anfang 40.

Wir bieten eine verantwortungsvolle Lebensaufgabe in einem angesehenen, gut geführten Unternehmen im Nahbereich süddeutscher Universitätsstädte. Die materiellen und vertraglichen Bedingungen liegen in dem auf dieser Ebene üblichen Rahmen.

Herren, die die hier gebotene Chance nutzen wollen, bitten wir um Kontaktaufnahme (mit Foto, Tätigkeitsnachweisen, Einkommensangaben etc.) unter P 2629 an unsere Berater Dr. Maier + Partner, Ringstr. 47, 7316 Köngen. Die Herren DR. MAIER und H. R. PRIESS, die unser Haus seit Jahren kennen, geben über Tel. 0 70 24 / 88 61 geme weitere Informationen und bürgen für



DR. MAIER+PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Spezialmaschinenbau in Serien - Süddeutschland

Seit Jahren gehören wir, ein gesundes mittleres Unternehmen, zu den International angesehenen und führenden Herstellern unserer Branche. Wir entwickeln, bauen und ilefern moderne, sehr leistungsfähige Produktionsmaschinen für Industrie- und Gewerbebetriebe des textilen Sektors in nahezu alle Länder (Exportanteil ca. 80 %).

Als Nachfolger für einen in absehbarer Zeit in den Ruhestand tretenden leitenden Herrn suchen wir den kreativ begabten, systematisch arbeitenden

DIPL.-INGENIEUR (TH) des Maschinenbaus, zunächst als stellvertretenden

LEITER ENTWICKLUNG/ KONSTRUKTION

Die Position ist unserer Geschäftsführung direkt unterstellt. Sie verlangt einen Ingenieur mit konstruktiver Begabung und Praxis aus dem Maschinenbau, der ein fachlich gut besetztes TB mit etwa 35 Mitarbeitern in Entwicklung und Serienbetreuung effizient führen und ihm die für die Sicherung unserer technologischen Spitzenstellung notwendigen Impulse vermitteln kann. Dazu braucht er fundiertes fachliches Können - vorzugsweise auf den Gebieten der Mechanik und allgemeinen Maschinentechnik und Ihrer Verbindung mit der Elektronik (z. B. auf dem Steuerungssektor). Die Fähigkeit, marktorientierte Entwicklungen zu planen und fertigungsgerecht zu realisieren setzen wir ebenso voraus wie organisatorisches Geschick, Führungsfähigkeiten und Kostenbewußtseln.

Die materielle und vertragliche Ausstattung der Position entspricht ihrer hohen Bedeutung für unser Unternehmen, das in reizvoller Landschaft nahe bei einer lebendigen Kreisstadt mit guten Schul- und Freizeitmöglichkeiten liegt.

Herren, die sich hohen Anforderungen gewachsen wissen, bitten wir um Kontaktaufnahme (mit Tätigkeitsnachweisen, Foto, Einkommensangaben etc.) unter P 2571 mit unseren Beratern Dr. Maier + Partner, Ringstr. 47, 7316 Köngen. Herr DR. MAIER gibt unter Tel.: 0 70 24 / 88 61 gern weitere Informationen über Unternehmen und Aufgabe und garantiert für Diskretion.



DR. MAIER+PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Im Auftrage eines Mandanten (mittelständisches Unternehmen der Möbelindustrie in Münster) suchen wir spätestens zum 1. April 1984 einen

Assistenten der Geschäftsführung

Dipl.-Kfm./Betriebswirt -

im Alter von 30 bis 45 Jahren.

- Beste Kenntnisse in allen Bereichen der Finanzbuchhaltung und des Finanzierungs-
- Organisationstalent, systematische Arbeitsweise und Durchsetzungsvermögen ebenso
- wie motivierende Mitarbeiterführung
- Beherrschung des Controlling und der Profit-Center-Rechnung
 Verhandlungsgeschick und Fähigkeit zur Menschenführung

Geboten werden: - Nach Einarbeitung und Bewährung Prokura - Überdurchschnittliche Vergütung

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und Gehaltsvorstellungen (Sperrvermerke

werden selbstverständlich beachtet) erbeten an:

Dr. Obbelode Wirtschaftsberatungs Embli Steperberatungsgesellschaft Robert-Kech-Straße 33, 4850 Gelsenkirchen

Eigene Ideen verwirklichen K-Schaden-Bereich aufbauen

Der Auftraggeber ist eine große Versicherungsgruppe in Nordrhein-Westfalen. Der Produktschwerpunkt liegt in der Personenversicherung, das Prämienvolumen ist 10stellig. Zur Zeit laufen die Vorbereitungen für die Aufnahme des K-Geschäftes. Auf der Betriebsseite sind die nötigen Arbeiten durchgeführt. Jetzt soll der Schadensbereich aufgebaut werden.

Bereichsleiter K-Schaden

Wir suchen einen jüngeren entwicklungsfähigen Mann, auf dessen K-Schaden-Erfahrung und Führungskompetenz fußend ein funktionierender K-Schaden-Bereich, einschließlich des gesamten Schadendienstes, aufgebaut werden soll. Eine juristische Vorbildung ist von Vorteil, aber nicht Bedingung. Wichtig ist es, daß Sie bereit sind, von der "Stunde 0" an mit eigenen Ideen diesen Bereich, der in der künftigen Planung eine große Rolle spielt, einzurichten.

Außer den absolut notwendigen Fachkenntnissen sollen Sie schon im gewissen Umfang Führungsverantwortung bei einem mittleren oder größeren Versicherer im K-Schaden-Bereich in der zweiten oder dritten Ebene gesammelt haben. Sie sollen auch daran interessiert sein, später über den K-Schaden-Bereich hinausgehende Verantwortung zu übernehmen.

Der besondere Reiz der Position, die direkt dem Vorstand unterstellt ist, liegt nicht nur in den attraktiven Bezügen, die noch nicht festgelegt sind und sich nach Ihrem Können richten, sondern auch in der Entwicklungsfähigkeit.

Mit K-Fachleuten, die weiterkommen wollen, möchten wir gerne ein Karrieregespräch führen und uns über die Chancen dieser Position unterhalten. Bitte senden Sie uns zur ersten Kontaktaufnahme unter Kennziffer MA 454 die wichtigsten Unterlagen z. Hd. Herrn H. Will oder Herrn J. Kraan, die ihnen auch zu telefonischen Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen.

Bitte vermerken Sle, wem die Bewerbung nicht vorgelegt werden darf oder ob Sie vor der Welterleitung Ihr Einverständnis geben wollen.



INSTITUT FÜR PERSONALBERATUNG HORST WILL UND PARTNER

DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 101626 · 5000 KÖLN 1

EDV, Controlling und Innenorganisation

Unser Auftraggeber ist eine mittelgroße, private Bausparkasse mit Hauptsitz in einer der schönsten und beliebtesten süddeutschen Großstädte. Das Unternehmen hat sich kontinuierlich entwickelt und nimmt eine stabile Marktposition ein. Mitte 1984 wird ein Vorstandsmitglied aus Altersgründen ausscheiden. Wir suchen den Nachtolger

Vorstandsmitglied Bausparkasse

Das Angebot richtet sich an einen jungen Unternehmer, der sich nicht mit den Erfolgen von gestern und heute zufrieden gibt, sondern der sich kritisch und differenziert mit den Erfordemissen des Marktes von morgen auseinandersetzt. Er muß bereit sein, auch die Vorstandsarbeit und Insbesondere seine eigenen Entscheidungen in Frage zu stellen. Nicht Angepaßtheit, sondern Selbständigkeit ist gefragt. Überzeugende Führungsqualitäten sind unabdingbar.

Die Position erfordert ein hohes Maß an fachlicher Qualifikation, die durch eine entsprechende theoretische Ausbildung, praktische Erfahrung und Führungsarbeit erworben wurde. Der ideale Bewerber solite aus dem Realkredit-Bereich kommen und muß die BAK-Erfordernisse erfüllen. Bewerber, die aus einem Versicherungsunternehmen oder aus einer Geschäftsbank kommen, werden in die spezielle Materie eingearbeitet. Außer der fachlichen Kompetenz in den angegebenen Bereichen erwarten wir vertiefte Kenntnisse der gesamten Innenorganisation unter besonderer Berücksichtigung des Internen und externen Finanz- und Rechnungswesens.

Die unternehmerische Aufgabe ist in einem kleinen, effizient arbeitenden Vorstand wahrzunehmen. Die Dotierung entspricht der Bedeutung der Position. Für einen aufgabenorientierten Bewerber, der jetzt noch in der zweiten Führungsebene tätig ist, wird diese Tätigkeit eine besondere Herausforderung darstellen.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung mit allen erforderlichen Unterlagen (Lichtbild, Lebenslauf, Handschriftprobe und Zeuniskopien) unter der Kennziffer MA 446 an Herrn H. Will oder Herrn J. Kraan, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Bitte geben Sie auch ihre Einkommensvorstellungen an. Wir sichern Ihnen eine diskrete Behandlung ihrer Bewerbung zu und werden Sperrvermerke gewissenhaft



INSTITUT FOR PERSONALBERATUNG HORST WILL UND PARTNER

DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 101626 - 5000 KOLN 1

Wir sind ein bekanntes Industrieunternehmen des Großanlagenbaues im westdeutschen Raum.

Wärmerückgewinnungs- und Abhitzeanlagen

Leiter der Konstruktionsabteilung

Das Aufgabengebiet umfaßt die Auslegung, Konstruktion, Montage-Überwachung und Inbetriebnahme

- kompletten Wärmerückgewinnungs- bzw. Abhitzeanlagen für die chemische, petrochemische und metallurgische Industrie sowie im Rahmen von Umweltschutzanlagen
- Sonderkesseln der verschiedensten Bauformen
- Schwerapparaten

Wir denken an einen Diplom-Ingenieur, der über langjährige Erfahrungen in ähnlicher Aufgabenstellung verfügt und Kenntnisse in den einschlägigen Vorschriften sowie Abnahmeregeln, insbesondere in AD. TRD- und ASME-Vorschriften besitzt.

Die Aufgaben erfordern englische Sprachkenntnisse; eine Ausbildung als Schweißfachingenieur wäre von Vorteil.

Interessierte Bewerber bitten wir um Einreichung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften) unter W 9261 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

METZELER



Wir sind, eingebunden in den Bayer-Konzern, ein Unternehmen der kautschukund kunststoffverarbeitenden Industrie. Mit etwa 5000 Mitarbeitern gehören wir in der Bundesrepublik zu den führenden Herstellem von technischen Elastomer-Artikeln, Federelementen, Zweiradbereifungen, Luftbooten und beschichteten Ge-

Für unsere Sparte Zweiradreifen suchen wir für den Raum Schleswig-Holstein, Niedersachsen, Hamburg und Bremen einen

Gebietsverkaufsleiter

Aufgabe

des neuen Mitarbeiters wird es sein, nicht nur den vorhandenen Kundenstamm zu betreuen, sondern auch neue Verbindungen zu knüpfen und damit unsere Marktposition als führender Hersteller von Zweiradbereifungen weiter auszubauen.

Wir erwarten Bewerbungen von erfahrenen Verkaufspraktikern, die sich in einer gleichen oder ähnlichen Aufgabenstellung bereits bewährt haben. Bei weitgehender Selbständigkeit sollen Sie in der Lage sein, die Interessen unseres Hauses wirkungsvoll zu vertreten, und bei der Verwirklichung unserer Unternehmensziele mitarbeiten.

Das Gehalt

richtet sich nach Ihrer Qualifikation und der Bedeutung der Stelle. Ein Dienstwagen - auch zur privaten Nutzung - wird zur Verfügung

Bewerbungen mit aussagefähigen Unterlagen senden Sie bitte an unsere Personalabteilung zu Händen Herrn Schneider, Telefon 0 89 / 14 90 83 32.

Metzeler Kautschuk GmbH

Gnelsenaustraße 15, 8000 München 50

Wir führen für Unternehmen verschiedener Branchen und Größenordnungen Beratungsaufträge durch.

Für unseren Beratungsbereich Personal/Organisation suchen wir einen

Unternehmensberater

Durchführen von Organisationsanalysen, Entwickeln von Konzeptionen für eine wirksame Aufbauund Ablauforganisation sowie das Einführen fortschrittlicher Führungsmittel (z. B. Stellenbeschreibungen, Arbeitsbewertungs- und Beurteilungsverfahren, Führungsgrundsätze).

Das Aufgabengebiet umfaßt das Nach einem abgeschlossenen Hochschul- oder Fachhochschul studium sollten Sie ähnliche Aufgaben bereits erfolgreich durchgeführt haben und über betriebliche Erfahrungen in der Personalwirtschaft und Organisationsarbeit ver-

> Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte z. Hd. von Herrn Bernd

CONSULECTRA

Unternehmensberatung GmbH Poststraße 29 - 33 · 2000 Hamburg 36

INGENIEUR MESS- u.



Die PHB Weserhütte AG liefert Anlagen und Maschinen für das materials handling im Tagebau, im Bergbau, in Häfen, in der Chemie- und Düngemittelindustrie, im Kraftwerkbereich, in der Steine- und Erdenindustrie, in Stahlwerken, in Werften und im Off-shore-Bereich, Die PWH-Gruppe umfaßt drei Unternehmensbereiche im Inland- und Tochtergesell-

Wir suchen für unsere Abteilung Anlagen- und Verfahrenstechnik, Unternehmensbereich St. Ingbert-Rohrbach/Saarland, einen

Elektro-Ingenieur

MeB-. Steuer- und Regeltechnik

einschließlich Elektronik und Instrumentierung.

Zu seinem Aufgabengebiet gehören die Projektierung, Auftragsabwicklung und Inbetriebnahme. Die internationalen Vorschriften und Spezifikationen dieses Arbeitsbereiches sollten bekannt sein. Gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Wenn Sie diese Aufgabe interessiert, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) an unsere Personalabteilung, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformation (Tel.-Durchwahl 0 68 94 / 59 92 17) zur Verfü-



Fär einen erstklassigen Vermleter habon wir ein erstklassiges Angebot!

Wir sind eines der größten privaten Bau-, Bauträger- und Baubetreuungsunternehmen Westdeutschlands. Die Zahl der von uns zu vermietenden Wohnungen und Einfamilienhäuser nimmt von Jahr zu Jahr zu. 1983 allein um ca. 1100 Wohneln-

Unsere Abteilung An- und Vermietung muß vergrößert werden. Wir suchen einen erstklassigen Vermieter.

ltire Aufgabe: Weitervermietung der von uns angemieteten Wohnelnheiten an Endnutzer. Wohnungen und Einfamilienhäuser gehobenen Genres den Interessenten überzeugend zu demonstrieren. Sie werden dabei hervorragend unterstützt durch Anzeigen, Prospekte, Musterwohnungen.

Als Vermieter sollen Sie vertriebsorientiert denken und handeln, große Eigeninitistive für die Vermarktung ihrer Objekte entwickeln, engagiert und selbständig arbeiten und bereit sein, Mietberatungen am Wochenende durchzuführen.

Wir bieten überdurchschnittliches Einkommen durch 13 gute Monatsgehälter, Erfolgsprämien und Gewinnbeteiligung. Ferner zusätzliche Altersversorgung, Mittagessen im hauseigenen Kasino, Gleitzeit und gutes Betriebsklima.

Wenn Sie als Vermieter bereits erfolgreich tätig waren oder ein auter Nachwuchsverkäufer sind, der es sich zutraut, die Aufgabe zu meistern, senden Sie uns bitte Ihre vollständige Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien.

Für evti, gewünschte Vorintormationen rufen Sie bitte den Leiter unserer An- und Vermietung, Herm Schuster, an. **1** (02 11) 25 08 - 5 14,

BAST-BAU

Bast-Bau-Betreuungs KG Millrather Weg 3, 4006 Erkrath-Unterfeldhaus Postanschrift: Postfach 3020, 4006 Erkrath 1 ☼ Düsseldorf (02 11) 25 03-0



Seit 30 Jahren sind wir als aelbständige Konzerntochter mit 7 Filialen in SW-Deutschland erfolgreich im Verkauf und Kundendienst von Investitionsgütern der Freizeitin-

Wir suchen zum 1. 1. 1984 oder früher eine(n)

Niederlassungsleiter(in)

für die Filiale Frankfurt.

Wenn Sie entsprechende Erfahrung in Verkauf und Personalführung, eine kaufmännische Ausbildung und englische Sprachkenntnisse vorweisen können, finden Sie bei uns eine ausbaufähige, gut dotlerte und zukunftssichere Aufgabe mit großer Selbständigkeit.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an die Geschäftsleitung unserer Firma unter X 9586 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Für unaeren modernen V.A.G.-Händler-Betrieb nahe bei

Verkaufsleiter für NW und GW

Voraussetzung sind umfangreiche Kenntnisse im ges. Verkaufsgeschäft, gewinn- und marktorientiertes Denken sowie die Fähigkeit, unsere drei Verkäufer erfolgreich zu führen.

Über weitere Einzelheiten würden wir gerne mit Ihnen persönlich sprechen. Bitte rufen Sie uns an oder schicken uns ihre kompi. Bewerbungsunterlagen.

Wochenendauskunft erteilt Herr Schnitzler Sa. von 9-12 Uhr und So. von 9-12 Uhr unter 20 02 03 / 5 55 45

SCHNITZLER

4010 Hilden - Auf dem Sand 36 - Tel. 02103/51044

Zum 1. Januar 1984 suchen wir für den aus Altersgründen ausscheidenden

LEITER **DER AUSSENDIENST-AUSBILDUNGSABTEILUNG**

den Nachfolger,

Anforderungsprofil: Erfolgreiche Ausbiklertätig-keit, einige Jahre Außendiensterfahrung, ca. 35 bis 45 Jahre alt, Begeisterungsfähigkeit, Durchsetzungsvermögen sowie interesse an konzeptionellen Entwicklungsarbeiten.

Wir bleten:

Gut eingespieltes Mitarbeiterteam, modernste technische Hilfsmittei für Ausbildungszwecke, Dienstwagen.

Senden Sie bitte Ihre aussagefählgen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltswün-



Berlinische Leben

– Personalabteilung – Gustay-Stresemann-Ring 7-9 6200 Wiesbaden Tel.: (0 61 21) 773 274

Ruhrgas sucht als Assistenten für das Vorstandsmitglied des Ressorts Gaseinkauf einen

Diplom-Kaufmann

Diplom-Wirtschaftsingenieur

Die Tätigkeit umfaßt die Aufbereitung von Arbeitsunterlagen, die Vorbereitung von Entscheidungen und die Wahrnehmung von Sonderaufgaben auf dem Gebiet der internationalen Gasbeschaffung.

Die Fähigkeit zu analytischem und konzeptionellem Denken sowie ein sicheres Urteilsvermögen sind ebenso Voraussetzung wie Kontaktfähigkeit und hohe Belastbarkeit.

Eine mehrjährige Berufserfahrung, vorzugsweise in der Energiewirtschaft, ist erwünscht. Gute englische Sprachkenntnisse sind notwendig.

Für eine erste Kontaktaufnahme erbitten wir Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien unter Angabe der PA-Nr. 54 an:



Ruhrgas AG Postfach 10 32 52 4300 Essen 1 Tel. (02 01) 184-1

Wir machen Messen.

Machen Sie mit.

Wir gehören weltweit zu den führenden Gesellschaften unserer Branche und bieten der Wirtschaft eine umfassende Basis für ihr Geschäft. Als Veranstalter bedeutender Messen und Ausstellungen sind wir seit Jahrzehnten ein Begriff.

Innerhalb der Hauptabtellung Technik suchen wir den

Abteilungsleiter

Technischer Ausstellerservice

Sie sind verantwortlich für die Gestaltung von Systemständen und Sonderschauen sowie die gesamte haustechnische Versorgung der Stände. Darüber hinaus beratan Sie unsere Kunden umfassend bei der Standgestaltung und allen Fragen der technischen Versorgung und führen die Lösung herbei.

Als idealer Bewerber sind Sie Innenarchitekt mit Bauleitungserfahrung und bereits Im Messebau tätig. Wir erwarten neben der fachlichen Qualifikation Organisationstalent und hohen persönlichen Einsatz. Geschick im Umgang mit Ausstellern und Lieferanten ist ebenso unerläßlich wie die Kooperationsbereitschaft mit anderen Bereichen unseres Hauses.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an den Leiter der Personalabteilung.



Deutsche Messe- und Ausstellungs-AG Messegelände 3000 Hannover 82

Wir sind eine der großen Versicherungen Europas.

Für den Ausbau unseres Firmengeschäftes suchen wir mehrere Mitarbel-

Direktionsbeauftragter

Sach- oder technische Versicherungen werden Sie unsere Industriekunden betreuen, unsere Mitarbeiter bei den

Geschäftsstellen unterstützen und schulen. Sie sind Innendienstmitarbeiter mit überwiegender Außendiensttätigkeit.

Für den Sachbereich sollten Sie gute Kenntnisse und langjährige Erfahrung in mehreren Sachversicherungszweigen, insbesondere in Feuer-Industrie und FBU, besitzen.

Im Bereich technische Versicherungen legen wir besonderen Wert auf Berufspraxis bei der Schadenregulierung. Zusätzliche Kenntnisse in der Transportversicherung sind erwünscht. Einsatzgebiete sind der südwest- oder norddeutsche Raum.

Weiter suchen wir noch für die Geschäftsstellen Düsseldorf und Neustadt/Weinstr. sowie im Raum Baden-Württemberg Außendienstmitarbei-

Firmenberater

In dieser Funktion werden Sie persönlich die Kontakte zu Firmen und Maklem pflegen bzw. schaffen sowie durch gezielten Einsatz die Zusam menarbeit mit unserer hauptberuflichen Organisation ausbauen und

Für den Innendienst unserer Direktion und unserer Geschäftsstelle in München suchen wir noch je einen

Versicherungskaufmann

entweder mit guten Kenntnissen in der industriellen Feuer- und FBU-Versicherung oder den einfachen Sparten.

Bitte senden Sie ihre Bewerbung an unseren Personalleiter, Herm Gilbert.

Direktion für Deutschland Leopoldstraße 204 8000 München 40

winterth versicherun

Dr. Helmut Neumann Management Beratung

Vorsitzender der Geschäftsführung

Foodbereich · gute Marktposition · breites Sortiment · 1000 Mitarbeiter Herausforderung und Chance für unternehmerischen Kaufmann

Mit unserem breiten Sortiment besitzen wir eine führende Position In unserem Markt: Handel und Verbraucher kennen und schätzen die Qualität unserer Produkte. Wir sind zuversichtlich, daß wir unsere Marktposition auch In Zukunft weiter ausbauen können.

Als 1. Mann unserer mehrköpfigen Geschäftsführung suchen wir einen unternehmerischen Kaufmann mit möglichst breiter Erfahrung, der seine Fähigkeit zur Unternehmensführung bereits unter Beweis stellen konnte. Eine besonders ideale Kombination wäre, wenn Sie kreative Marktpolitik, betriebswirtschaftliche Rationalität und motivierende Menschenführung verbinden können. Geistige Beweglichkelt, Weitblick, Konsequenz, Durchsetzungsvermögen, Überzeugungskraft – das sind Eigenschaften und Fähigkeiten, die uns besonders wichtig erscheinen. Sie sollten den Konsumgütermarkt, insbesondere seine Absatzwege, kennen – am besten aus einer

Tätigkeit als kaufmännischer Geschäftsführer oder Vorsitzender der Geschäftsführung. Die Position mit Sitz in einer Großstadt in Nordrhein-Westfalen bietet ein überaus selbständiges Tätigkeitsfeld. Durch ihre Aufgabenstellung und die damit verbundenen Einkommensmöglichkeiten ist sie eine besondere unternehmerische Herausforderung und Chance. Wir würden uns freuen, wenn wir miteinander ins Gespräch kämen.

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater Herrn Dr. Dieter Frisee, Geschäftsführender Gesellschafter der Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstr. 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32, oder senden Sie ihm Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf. Er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion.

Frankfurt · Hamburg · Mülhelm/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich

Wir sind ein bedeutender europäischer Konzern Im Bereich Nahrungs- und Genußmittel. Für unsere deutsche Tochtergesellschaft suchen wir einen jüngeren

Leiter Verkaufsinnendienst

Der ideale Kandidat für diese interessante und herausfordernde Aufgabe kommt aus dem Nahrungsmittelbereich, hat mindestens 3 bis 4 Jahre Erfahrung in verantwortlicher Position in der Verkaufsabwicklung (auch der Mann aus der 2. Linie kommt in Betracht) und hat die richtige "verkäuferische" Einstellung zu dieser Innendiensttätigkeit. Sein Aufgabengebiet ist schwerpunktmäßig gekennzelchnet durch die Verantwortung für die gesamte EDV-gesteuerte Auftragsabwicklung. Nur ein verkaufsorientierter Innendienstprofi mit Führungserfahrung kann diese Aufgabe, die natürlich auch Intensive Kontaktpflege zu Kunden und Außendienstmitarbeitern erfordert, erfolgreich lösen. Die Einkommenshöhe liegt bei DM 60 000,— p. a., der Standort ist im Großraum Bielefeld.

Wenn Sie an dieser herausfordernden und entwicklungsfähigen Position interessiert sind, bitten wir Sie, Ihre Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Dr. Hentze + Partner Unternehmensberatung GmbH, Kaiser-Wilhelm-Ring 13, 5000 Köln 1, Telefon 02 21 / 52 10 63 – 65, zu senden.

Or. Hentze+Partner.

Erstklassige Mitarbeiter

sorgen in allen Bereichen und auf allen Ebenen unseres **Verlagshauses** für die Qualität und Aktualität der Publikationen.

Der neue

Leiter Personalabteilung

muß ebenfalls eine hohe Qualifikation nachweisen können. Er wird dem Personalleiter direkt unterstellt sein und ist verantwortlich für einen Kreis von mehreren hundert angestellten Mitarbeitern.

Zu seinen Aufgaben gehören u. a. Einstellungsverfahren, Verhandlungen mit dem Betriebsrat, Beratung der Bereiche in allen personellen Angelegenheiten, Steuerung der Ausbildungsmaßnahmen und die Führung der eigenen Abteilung.

Eine Persönlichkeit, die sich durch Fachwissen und Leistung auszeichnet, werden wir der Verantwortung entsprechend honorieren. Der Sitz unseres Verlagshauses befindet sich in einer norddeutschen Großstadt.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 83/544 an



Immobilien-Leasing

Als Tochtergesellschaft der **Deutsche Bank AG** und der **Commerzbank AG** gehören wir zu den führenden Immobillen-Leasing-Unternehmen. Wir errichten und vermieten gewerbliche Großprojekte, z. B. Kaufhäuser, Lager-, Produktions- und Verwaltungsgebäude. Sitz unserer Gesellschaft ist Düsseldorf. Unsere weiteren Geschäftsstellen (Hamburg, Dortmund, Düsseldorf, Frankfurt, Stuttgart, München) sind für die regionale Betreuung unserer Kunden und Gesellschafterbanken zuständig.

Wir suchen Im Rahmen unserer weiteren Expansion zum schnellstmöglichen Eintrittstermin für unsere Geschäftsstellen **Dortmund** und **Düsseldorf** mehrere Herren als

AKQUISITEUR/ LEASINGBERATER

Mindestalter 30 Jahre, mit Berufserfahrung aus den Bereichen Bankwesen, Finanzierung und Vertrieb. Ein abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches Studium ist erwünscht. Die Tätigkeit reicht von der Anbahnung einer Geschäftsverbindung über die Vertragsverhandlung bis zum Vertragsabschluß.

Unsere neuen Mitarbeiter müssen letztlich fählg seln, mit Vorständen und Geschäftsführern namhafter Unternehmen zu verhandeln und sie mit Fachwissen zu überzeugen. Dies setzt neben Initiative und Durchsetzungsvermögen Kenntnisse und Verständnis für steuerliche und wirtschaftliche Zusammenhänge voraus. Selbstverständlich erfolgt eine intensive fachliche Einarbeitung. Erfolgreiche Verkäufer aus der Mobilien-Leasing-Branche sollten sich ebenfalls bewerben. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an unsere Personalabteilung.

dil

Deutsche Geseilschaft für immebilien- und Anlagen-Leasing mbH immermannstr. 58–52, 4800 Düsselderf 1 Tel. 02 11 / 1 69 10, Telex 8 587 363

Diplom-Ingenieur Elektronik oder Datenverarbeitung

Wir bieten Ihnen die reizvolle Alternative als Verkaufsingenieur

Unsere Gesellschaft (5000 Mitarbelter, 500 Mio. DM Umsatz, stark expansiv) gehört zur Unternehmensgruppe Schlumberger.

Für unseren Geschäftsbereich "Magnetträger-Registriergeräte" und "Meßwerterfassungstechnik" suchen wir einen Verkaufsingenieur. Er soll Magnetträger-Registriergeräte für die Meß- und Regeltechnik sowie luftund raumfahrttechnische Fernmeßerzeugnisse und -systeme verkaufen.

Er besucht den zivilen und militärischen Flugzeugbau im Verkaufsgebiet Schleswig-Holstein, Niedersachsen und Berlin. Er wird direkt dem Leiter der Niederlassung Essen unterstellt sein,

Wir suchen einen Dipl.-Ingenieur (Elektronik und/oder Datenverarbeitung) mit etwa 2–3 Jahren Berufserfahrung aus einem der folgenden Gebiete: Verkauf oder Marketing in einem Unternehmen für elektronische Meßund Regeltechnik, Vertrieb und/oder Vertriebsführung im Bereich Elektronik-Engineering, relevante Bereiche des Flugzeugbaus. Auch für Bewerber, die in einer technischen Dienststelle des öffentlichen Dienstes tätig sind und Kontakt zur Flugzeugindustrie haben, ist diese Position eine interessante Alternative.

Berufsanfängern, die glauben, das Potential für eine solche Tätigkeit mitzubringen, geben wir gerne eine Chance. Sie erhalten eine sorgfältige Produktschulung. Gehalt und Vertragsbedietungs eine sehr attraktiv

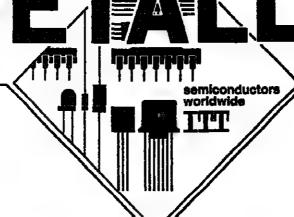
bedingungen sind sehr attraktiv.

Zur weiteren Information steht Ihnen Herr Mayer in der beauftragten Agentur zur Verfügung (Tel.: 06 11 / 71 09 – 2 62). Er beachtet auch ihre Sperrvermerke und nimmt unter Kennziffer FA 1020 Ihre schriftliche Bewerbung entgegen.

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Wiesenau 27-29, 6000 Frankfurt (Main) I, Tel.: 0611/7109-1 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

NTERME



Entwicklungs-Ingenieure LSI/VLSI-MOS-Design MSI-Design

Mikroprozessor-Systeme und Halbleiterbauelemente für alle Bereiche der Elektronik, entwickelt und produziert von INTERMETALL, Freiburg, dem deutschen Halbleiterunternehmen der weltweiten ITT-Semiconductor-Gruppe.

Für die Mitarbeit in unseren Entwicklungsabteilungen für Integrierte MOS- und bipolare Schaltungen auchen wir engagierte und verantwortungsbereite Ingenieure. Das Aufgabengebiet besteht im Entwurf integrierter Schaltungen, der technischen Überwachung von Lavoutarbeiten, dem Erstellen von Testsequenzen sowie dem Testen der ersten Wafer und Kundenmuster.

Dabei sind Lösungen sowohi im Team als auch in eigener Projektverantwortlichkeit zu erarbeiten.

Voraussetzung ist eine Ausbildung als Diplom-Ingenieur TH/TU oder FH in den Fachrichtungen Elektronik, allgemeine Elektrotechnik oder Nachrichtentechnik. Berufserfahrenen Designern bieten wir eine anspruchsvolle und materiell gut ausgestattete Position. Hochschulabsolventen, die sich bereits während ihres Studiums intensiv mit Halbleitertechnik befaßt haben, werden wir "on und off the job" für ihre zukünftige Tätigkeit qualifizieren.

Die Mitarbeit bei uns ermöglicht es Ihnen, an einem Standort tätig zu werden, der über außergewöhnliche kulturelle, sportliche, landschaftliche und klimatische Vorzüge verfügt.

Bitte richten Sie ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung, Kennziffer 228. Wenn Sie vorab Fragen haben, sind wir unter Tel. 07 61 / 5 17 - 3 67 zu erreichen.

INTERMETALL Halbleiterwerk der Deutsche ITT Ind. GmbH Hans-Bunte-Straße 19 7800 Freiburg



Fachpraxis für Personalwirtschaft as individualle Karasastasistung.

Die Pionierphase des vor zehn Jahren gegründeten Unternehmens ist erfolgreich abgeschlossen. Der nun erreichten Größenordnung tragen wir mit der Erweiterung des Managements Rechnung und bieten der ambitionlerten Führungspersönlichkeit den

Aufstieg zum

kfm. Geschäftsführer

in expandlerendem Spezialunternehmen mit ca. 70 Mio. Dipl.-Kfm. mit Internationalem Touch (Engl. + Franz.) -

Wir haben heute in unserer Branche weltweit eine führende Position. Für feste Abnehmer und zunehmend freie Kunden produzieren wir spezielle hochwertige Metalihalbzeug-Produkte mit weitgehend automatisierten Anlagen. Die daraus resultierende geringe Mitarbeiterzahl prägt auch entscheidend unseren Arbeitentil.

Der Inhaber dieser neugeschaffenen Position ist als Partner seines technischen Geschäftsführer-Kollegen verantwortlich für Finanz- und Rechnungswesen, Einkauf und Verwaltung, er trägt Mitverantwortung für die Belange des Vertriebs. Das bei uns integrierte internationale Metallgeschäft verlangt ausgeprägtes unternehmerisches Gespür und Handeln und setzt Vertrautheit mit dam Internationalen Devisengeschäft voraus. Die Vertriebsarbeit ist geprägt durch Kontaktpflege auf höchster Ebene in einem eng begrenzten, bekannten, weltweiten Kundenkreis.

Ihr erfolgreicher Berufsweg sollte eine Bewährung in anspruchsvollen Aufgaben erkennen isssen und zielstrebig auf eine entsprechende Position hinführen. Sie sind heute z. B. In der kfm. Leitung eines überschaubaren produzierenden Unternehmens tätig, verantworten eine Sparte/Tochtergesellschaft, leiten ein Finanz- und Rechnungswesen mit besonders weitgestecktem Zuständigkeitsrehmen oder sind "2. Mann" eines solchen Bereiches.

Bei Geschäftsführerpositionen wird Umzugebereitschaft vorausgesetzt; wir bieten Ihnen einen Standort im Einzugsbereich attraktiver westdeutscher Groß- und Universitätsstädte mit allen

Bitte richten Sie ihre aussagefählge Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen, Angaben zu Einkommensvorstellungen und mögl. Eintrittstermin unter Kennziffer 3093 an die Personalberatung Kurt Sexauer (Tel. 0 22 05 / 10 34, Herr Mell). Sie wirkt im Rahmen ihrer Unternehmensberatung für unser Haus bei der Besetzung dieser Position mit und wahrt jede gewünschte Diskretion (die Einhaltung von Sperrvermerken ist seibstverständlich).

Kurt Sexauer 5064 Rösrath bei Köln Personalberatung

Belgien, Frankreich, Großbritannien, Niederlande, USA

Führendes Zulleferunternehmen des Baugewerbes sucht einen

Geschäftsführer

für den Vertriebsbereich

Wir auchen eine erfolgsorientierte Führungskraft, die motivieren und neue Vertriebsideen durchsetzen kann. Der Aufgabenbereich umfaßt den Ausbau des Vertriebsnetzes sowie die Führung und Motivation der Verkaufsmannschaft in ganz Deutschland.

Erwartet wird außerdem die Betreuung von Großkunden, Großhändlem und Planungsunternehmen. Branchen- und Vertriebserfahrung sind von Vorteil (z. B. in der Heizungs-, Lüftungs- und Klimstechnik). Unsere Leistungen: überdurchschnittliches Einkommen, Zahlung einer jährlichen Tantierne, zusätzliche Altersversorgung. Dienstwagen, vertragliche Bedingungen, die der Aufgabenstellung entsprechend großzügig gestaltet sind.

Wir sichem Ihnen absolute Vertraulichkeit sowie die Einhaltung von Sperrvermerken zu. (Telefonische Auskünfte erhalten Sie auch am Wochenende, ihr Ansprechpartner: Dr. A. Kitzmann.) Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie

> Personalberatung Dr. A. Kitzmann Julius-Hart-Straße 9, 4400 Münster, Tel. 2 86 63

MIRIE CK

Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen der chemisch-pharmazeutischen Industrie. Für unsere klinische Dokumentation und Statistik suchen wir einen qualifizierten

Biometriker

für die Planung und statistische Auswertung von klinischen Studien.

Wir denken dabei an einen Naturwissenschaftler mit abgeschlossenem Hochschulstudium, der über sehr gute statistische Kenntnisse sowie über Erfahrungen auf biometrischem Gebiet – nach Möglichkeit im medizinischen Bereich – verfügt. Kenntnisse in der Anwendung der EDV sind erwünscht. Weiterhin suchen wir zur Entwicklung von EDV-Systemen für Arzneimittelprüfungen einen

Diplom-Informatiker oder **Naturwissenschaftler**

mit abgeschlossenem Hochschulstudium und Erfahrungen in der Systemanalyse und im Programmdesign sowie mit guten Kenntnissen in technisch-naturwissenschaftlichen Programmiersprachen, insbesondere FORTRAN. Erfahrungen im medizinischen Bereich sind von Vorteil.

Interessierte Damen und Herren bitten wir, sich schriftlich zu bewerben und uns den frühestmöglichen Eintrittstermin und die Gehaltsvorstellung zu nennen.

E. Merck, Personalabteilung AT Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1

Wir sind ein modernes Schwerpunktkrankenhaus im Citybereich einer rheinischen Großstadt, mit fast 600 Betten, acht ärztlichen Fachabteilungen und mehreren Nebenbetrieben.

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir als Nachfolger für den in den Ruhestand tretenden Stelleninha-

Leiter der Einkaufs- und Wirtschaftsabteilung

an einer gründlichen und umfassenden Einarbeitung durch den erfahrenen und bewährten Stelleninhaber

Die Aufgaben umfassen u. a. die Beschaffung von Verbrauchs- und Investitionsgütern des medizinischen und des Verwaltungsbedarfs, einschließlich der Lebensmittel, die verantwortliche Überwachung der einzelnen Betriebstelle wie Küche, Wäscherei, Reinigungsdienst usw. In diesem Aufgabenbereich sind über 100 Mitarbeiter beschäftigt.

Wir erwarten einen versierten Kaufmann (evti. Betriebswirt) oder Techniker mit umfassenden kaufmannischen Kenntnissen, ausgeprägtem Verhandlungsgeschick, vorbildlicher Arbeitsauffassung und Durchastzungsvermögen. EDV-Grundkenntnisse sind erwünscht. Sie sollten etwa 40 Jahre alt sein und in ähnlicher Position bereits als Verantwortlicher oder Stellvertreter tättig gewasen sein. - Die Aufgabe erfordert viel Eigeninitiative und Befähigung zur Menschenführung.

Die Position ist entsprechend der in ihr geforderten Verantwortung dottert, verbunden mit den im kirchlichen Dienst üblichen Sozialleistungen (Beihilfen, Zusatzversorgung usw.). Bei der Wohnungssuche



Bitte richten Sie ihre Bewerbung mit den erforderlichen Unterlagen (handgeschriebenes Anschreiben, tabeliarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommenswunsch) an die von uns beauftragte Personalberatung, die Ihnen auch für telefonische Rückfragen vorab zur Verfügung staht.

Unternehmensberatung Hubert H. Schaefer

Postfach 7234 · 4000 Düsseldorf 1 · Duisburger Straße 115 · Telefon 0211 · 493377

Ist Schreiben Ihre Stärke?

Aber nicht nur recherchieren, redigieren und schreiben, sondern auch Ausschüsse und Gremien führen, mit Informationen versorgen, Anfragen beantworten, Projekte betreuen . . . Wen das reizt und wer sich das zutraut, dem bietet sich die Position als

PR-Referent

in einem großen Industrie-Verband.

Wir stellen uns - eine Dame oder ein Herr sind uns gleichermaßen willkommen - einen "Schreiber" vor, der auch naturwissenschaftliche und technische Themen entsprechend den Bedürfnissen eines wirtschaftspolitischen Verbandes für unterschiedliche Zielgruppen aufbereiten kann, der allerdings auch gelernt hat, konzeptionell zu denken und Ideen umzusetzen. Uns ist bewußt, daß wir einerseits hier nach dem erfahrenen Journalisten rufen und andererseits einen echten PR-Profi ansprechen möchten.

Können Sie uns helfen?

Nehmen Sie bitte Kontakt auf zu der von uns beauftragten Beratungsgesellschaft. Bei ihr können Sie auf Diskretion bauen und sich bereits vorab telefonisch informleren: samstags und sonntags zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (Montag, Dienstag, Mittwoch bis 20.00 Uhr). ihre schriftliche Sewerbung richten Sie bitte an die nachfolgende

> NICOLAI & PARTNER Managementberatung GmbH Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 0211/499073

Modische Konsumgüter / 400 Mio.

Im Bereich der modischen Konsumgüterindustrie zählen wir mit mehreren tausend Beschäftigten auch international zu den großen und erfolgreichen Unternehmen der Branche. Der Bekanntheitsgrad unserer Marke und die wirtschaftliche Situation unseres Unternehmens sind hervorragend. Unser anhaltender Erfolg ist das Ergebnis realistischer Langfristplanung, konsequenter Profitcenter-Organisation und unserer Fähigkeit zu kurzfristigen Reaktionen auf Marktveränderungen. Einem aktiven zentralen Marketing kommt dabei hohe Bedeutung zu. Gesucht wird für diese Top-Aufgabe ein aglier

MARKETING-CHEF

in direkter Verantwortung gegenüber dem Vorsitzenden der Geschäftsführung wird er den Einstieg in unser Geschäft über tagesgeschäftsbezogene Sonderaufgaben des Vertriebs finden. Auf dieser Erfahrungsbasis wird er unser Product-Mix und das aktuelle Absatzgeschehen des Unternehmens kritisch-souverän verfolgen, unsere Marktpositionierung überprüfen und entsprechende Maßnahmen einleiten. Er wird sich intensiv mit neuen Produkten und Märkten befassen und entsprechende Strategien entwickeln und durchsetzen. Damit wird er maßgebend dazu beitragen, die mittel- bis langfristigen Absatzziele zu sichern.

Gesucht wird ein kreativer, aber durchsetzungsfähiger Marketing-Manager aus den Bereichen Textil/Bekleidung/Accessoires oder anderen mode-/designgeprägten Konsumgüterbranchen, ca. Mitte 30 bis Mitte 40, erstklassig ausgebildet, international ausgerichtet, verhandlungssicher und persönlichkeitsstark. Koope-

rative Zusammenarbeit mit den Verkaufsressorts ist ebenso unabdingbar wie eigene Verkaufskompetenz und Vertriebspraxis. Analytischer Verstand, systematische und konzeptionelle Arbeitsweise, enger Modebezug und englische oder französische Sprachkenntnisse werden vorausgesetzt.

Wenn Sie sich für diese erstklassig ausgestattete Position mit hervorragender Entwicklungsperspektive entsprechend vorbereitet haben, bitten wir um ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter der Kennziffer 1137 W an die beauftragte Unternehmensberatung. Herr Dr. L. Heimeier in Sindelfingen steht zur telefonischen Kontaktaufnahme zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstraße 14 - Tel. 07031/8 2001 und 8 8001

D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Fertiggaragen · Hervorragende Marktstellung

Wir sind eine bedeutende Unternehmensgruppe im Baubereich. Im Rahmen unserer vielseitigen Aktivitäten sind wir auch in der Sparte Fertiggaragen erfolgreich tätig. Hier haben wir uns dank unseres breiten flexiblen Angebots und unserer durchrationalisierten Fertigung eine ausgezeichnete Marktposition geschaffen. Auf der Basis des guten Namens unserer Erzeugnisse bei Bauträgern und Bauherren haben wir uns ehrgeizige Marktziele gesetzt. Zu Ihrer Realisierung suchen wir jetzt den qualifizierten

VERKAUFSLEITER

Dem Geschäftsführer direkt unterstellt, ist es seine Aufgabe, den Verkauf erfolgreich voranzutreiben, die Werbung und Verkaufsförderung zielgenau einzusetzen und die Außendienstmannschaft sicher zu führen. Sorgfältige Marktbeobachtung, klare Planung, wirkungsvolles Marketing und ausgeprägte Kontakt- und Akquisitionsfähigkeit sind die Schlüssel zum Erfolg.

Gesucht wird ein erstklassiger Vertriebsmann, der seine Marketing- und Verkaufserfahrungen auch in angrenzenden Branchen im weitesten Sinn erworben haben kann. Die Fähigkeit, systematisch zu arbeiten, zu führen und zu verkaufen, ist eine ebenso wichtige Voraussetzung wie ein hohes Bewußtsein für Umsatz, Kosten und Ergebnis. Umfassende Unterstützung in technischen Fragen ist intern sichergestellt. Tatkraft, Ideenreichtum, überzeugendes Auftreten und absolute Zuverlässigkeit sind wesentliche persönliche Anforderungen.

Wenn Sie diese sehr selbständige, verantwortungsvolle Position, die ihrer Bedeutung entsprechend dotlert ist, herausfordert, erbitten wir Ihre aussagefähige Bewerbung mit Werdegang, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommensvorstellung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5137 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, Niederlassung Hamburg. Herr A. Koenen steht Ihnen für eine erste telefonische Kontaktaufnahme (9 49 / 36 77 37) zur Verfügung. Er bürgt für absolute Diskretion.

BAIJMGARTNER&PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wali 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Finanzmanagement + Controlling

Unser Unternehmen mit ca. 400 Mitarbeitern und Sitz in Westfalen fertigt in mehreren Werken modische Gebrauchsgüter. Zur Verbesserung unseres Planungsund Steuerungssystems sowie zur Sicherung unserer weit überdurchschnittlichen Ertragskraft auch für die Zukunft möchten wir unser Führungsteam um einen

KAUFM. LEITER

erweitern. Aufgabenschwerpunkte sind das Finanz- und Rechnungswesen, Personal und EDV, außerdem Unternehmensplanung, Controlling und die Fakturierung. Diese direkt dem geschäftsführenden Gesellschafter unterstellte Position erfordert Bilanzsicherheit und gute Kenntnisse des Handels- und Steuerrechts.

Für diese Aufgabe suchen wir einen qualifizierten Betriebswirt, der in einer vergleichbaren Position bereits erfolgreich tätig war. Wir geben aber auch Bewerbern, die bisher in der zweiten Reihe standen, eine Chance, wenn Ausbildung und Praxis sie zur Übernahme einer solchen Aufgabe befähigen. Die persönlichen Voraussetzungen für eine Vertrauensstellung sowie die Bereitschaft zu kooperativer Zusammenarbeit und zur Lösung auch von Detallproblemen setzen wir voraus.

Wenn Sie an dieser Karrierechance interessiert sind, bitten wir um Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zu Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin unter der Kennziffer 8137 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung z. Hd. von Herrn H. Cura in Düsseldorf. Er steht Ihnen für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung und bürgt für absolute Diskretion.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

3

Leiter (ppa.) Ein- und Verkauf Baustoffgroßhandel

Wir sind ein regional bedeutendes Han-delsunternehmen der Baustoff-Branche im westlichen NRW und genießen als Tochtergesellschaft eines bekannten Konzerns die Vorzüge der damit. verbundenen Finanzkraft und Sicherheit, ohne auf unternehmerischen Aktionsraum verzichten zu müssen. Unsere Geschäftsbereiche sind in Sparten organisiert, die als Profit-Center geführt werden. Ein leistungsfähiges EDV-System liefert dazu die erforderlichen betriebswirtschaftlichen Daten. Für die Sparte Baustoffgroßhandel suchen wir einen qualifizierten Vertriebsfachmann, der als Ein- und Verkaufsleiter die Verantwortung für die Planung und Realisierung des gesamten Umsatzes, der Kosten und des Ergebnisses übernimmt. Dazu gehören selbstver-ständlich auch die Führung und Weiterbildung eines jungen, aktiven Mitarbeiterstabes in Disposition, Innenverkauf, Telefonverkauf und Außendienst. Ein gestandener Branchenkenner, der im Umgang mit den Kunden einer Bau-

stoffgroßhandlung über langjährige Erfahrung verfügt, wird diese Aufgabe am besten erfüllen. Von Vorteil wäre ein Studium des Bauingenieurwesens oder verwandter Richtungen; wir schätzen aber ebenso den erfahrenen Praktiker. Unsere Altersvorstellung: 35–50 Jahre.

Die Position wird nach Einarbeitung mit Prokura und Dienstfahrzeug, das auch zur privaten Nutzung zur Verfügung steht, ausgestattet.

Bitte schreiben Sie uns über unseren Personalberater, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Falls Sie es wünschen, werden Ihr Name und Ihre Unterlagen erst nach einem Gespräch zwischen Ihnen und dem Personalberater an uns weitergegeben. Kennziffer: WWL 701.

lenhamm

Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney · Meisenburgstr. 45 · Telefon (02.01) 42.32.43

Elektromechanik, Elektronik u. Pneumatik

Unser alteingesessenes Unternehmen ist im norddeutschen Raum bekannt. Unsere Produkte genießen Ansehen und sind am Markt gut eingeführt. Eine solide und stetige Entwicklung hat dazu beigetragen, daß wir für künftige Anforderungen gut gerüstet sind. Zur Absicherung dieser Entwicklung suchen wir den zentralen

Leiter FERTIGUNGSPLANUNG

Zu seinen wesentlichen Aufgaben gehört, für unser breites Produktionsprogramm die anforderungsgerechte und ökonomisch optimale Fertigungsplanung zu gestalten und zu steuern. Dazu gehört auch, mit den Methoden der Wertanalyse und vor dem Hintergrund modernster Technologien die Rationalisierung der Fertigung voranzutreiben.

Mit dieser Position wenden wir uns an einen ambitionierten Ingenieur der Fertigungs- und Feinwerktechnik, der über Erfahrungen im Zeitwesen verfügt, möglichst einschlägige EDV-Kenntnisse hat und auch mit modernster Fertigungstechnologie bereits in Berührung kam. Persönlich erwarten wir Initiative, Systematik und Überzeugungsfähigkeit bei der Verwirklichung neuer Abläufe und Verfahren.

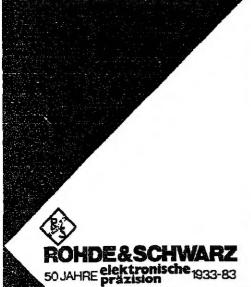
Die Aufgabe richtet sich ausdrücklich auch an Bewerber, die heute noch nicht in vergleichbarer Position tätig sind, aber den Willen und die Fähigkeit haben, eine solche Verantwortung zu übernehmen. Wir erbitten Ihre aussagefähige Bewerbung mit Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenserwartung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5136 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Hamburg. Herr A. Koenen steht Ihnen für eine erste telefonische Kontaktaufnahme (0 40 / 36 77 37) zur Verfügung. Er bürgt für absolute Diskretion.

The state of the s

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/8 2001 und 8 8001

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38



Meßgeräte und nachrichtentechnische Anlagen von ROHDE & SCHWARZ haben Weltruf. Das liegt an der modernen Technik und der Prazision unserer Produkte. Für den Unternehmensbereich Betriebsfunktechnik suchen wir einen

ENTWICKLUNGS-DIPLOMINGENIEUR Univ

Wir stellen uns dabei einen Mitarbeiter vor, der als Diplomingenieur oder Dr.-Ing. der Fachrichtung Nachrichtentechnik besondere Fähigkeiten oder Erfahrungen auf dem Gebiet der Rechneranwendungen hat. Die Schwerpunkte Ihrer Aufgabenstellung sind:

 Lösung theoretischer Probleme der Nachrichtentechnik, insbesondere auf dem Gebiet der digitalen Übertragungsverfahren und der digitalen Signalverarbeitung; - Entwicklung von Baugruppen für Kommunikationsanlagen bis zur Serienreife als

Realisierungsziel für moderne theoretische und technologische Konzepte. Entwicklung und Pflege von technisch-wissenschaftlicher Software.

Wenn Ihnen unser Angebot gefällt und Sie neue verantwortungsvolle Aufgaben übernehmen wollen, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen.

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz, ein gutes Gehalt und die Möglichkeit zur selbständigen Arbeit und persönlichen Entwicklung. Die gleitende Arbeitszeit ist für uns selbstverständlich. Dazu kommen alle sozialen Vorteile eines modernen Großbetriebes. Bitte bewerben Sie sich mit Ihren vollständigen Unterlagen und mit Angabe Ihres Gehaltswunsches bei unserer Personalabteilung P 111.

ROHDE & SCHWARZ GMBH & CO. KG MUHLDORFSTRASSE 15 . TELEFON 089/4129-2403 8000 MÜNCHEN 80 . 5 MINUTEN VOM OSTBAHNHOF

Wir sind der weltweit führende Hersteller moderner Hochleistungsmaschinen für die industrielle Wir sind der Weitweit unterlieben einsteller nickelner und bauen wir Spezialmaschinen für die Fielschverarbeitung mit anerkannt hervorragendem Ruf im internationalen Markt. In unserem Werk in Lübeck beschäftigen wir über 700 Mitarbeiter, davon etwa 90 im Bereich der Entwicklung und Konstruktion. Lübeck besitzt mit der Ostseenähe einen hohen Freizeitwert.

Für die Bewältigung anspruchsvoller Zukunftsaufgaben auf dem Nahrungsmittelmaschinensek-

Gruppenleiter Konstruktion

der zum Nachfolger des Abteilungsleiters heranwachsen soll. Sie qualifizieren sich für diese Position vorzugsweise durch eine praktische Ausbildung und ein Ingenieur-Studium Maschinenbau (TH/FH), vor allem aber durch mehrjährige erfolgreiche Konstruktionspraxis. Wegen gelegentlicher Auslandsreisen wären Englischkenntnisse vorteilhaft.

Herren im Alter von etwa 30 bis Mitte 40 Jahren bitten wir um Einsendung ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) mit Angabe ihrer Einkommensvorstellungen und des frühesten Eintrittstermins an unsere Personalabteilung. Es genügt auch zunächst eine Kurzbewerbung aus dem Urlaub.

Nordischer Maschinenbau Rud. Baader GmbH & Co KG 2400 Lübeck, Geniner Straße 249, Telefon 04 51 / 53 02-2 19

Für unseren Fachbereich "Trennwände" und gehobenen technischen Verkaufsingenieur

Geschäftsführer/in

Sowohl verlegerische als auch ökonomische Erfahrungen/Kennt-nisse sind selbstverständliche Voraussetzung.

ihre Bewerbung mit entsprechenden Unterlagen erbitten wir unter N 9487 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

mit der Planung und Ausführung anspruchsvoller Bauvorhaben befaßt. Darüber hinaus haben wir ums auf die Fertigung von elementiertem Innenausbau, Aluminium-Fassaden und auf Stahlbau-Tragwerke apsziali-

Wir sind ein international erfolgreiches Unternahmen, das sich wi

Internationaler Musik- u. Theater-Verlag

sucht für seine Niederlassung in Deutschland

Kalkulation und Abwicklung gehören. Wenn Sie als versierter Verkaufsexperte mit allen Gebieten der Fachakovisition vertraut sind, über Verhandlungsgeschick

auch im Umgang mit einem geho

dann sollten wir uns kennenlernen. Wann Sie unser Angebot interessiert, wenden Sie sich bitte mit Ihren Bewerbungsunterlagen und einer Angabe Ihrer Gehaltslung an unsere Personalabteilung.

Ein Unternehmen der Salzgitter-Gruppe RÜTERBAU GmbH · 3012 Langenhagen Am Pferdemarkt 15 · Tel. 0511/77 04-1

kabelmetal

Exportkabelanlagenprojekte Wir erstellen weltweit schlüsselfertige Projekte zur Energieverteilung und Nachrichtenübertragung

Technisch und wirtschaftlich anspruchsvolle Auslandsprojekte erfolgreich abzuwickeln, ist unser Ziel. Für den Einsatz in unserem Stammhaus Hannover suchen wir daher einen weiteren berufserfahrenen

Ingenieur Fernmeldetechnik

zur Abwicklung laufender Fernmeldeauslandsprojekte. Der Bewerber sollte daher Erfahrungen in der Projektierung, Insbesondere der Linien-technik, aufweisen, über gute englische Sprachkenntnisse für den zeitweisen Einsatz im Ausland verfügen und bereit sein, überdurchschnittliche Leistung zu zeigen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte unter Beifügung aussagefähiger Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Ausbildungs- und Tätigkeitsnachweisen)

kabelmetal electro

Gesellschaft mit beschrankter Haftung

- Personalwesen - Kabelkamp 20 · 3000 Hannover 1 · Tel. (0511) 676-2055 oder 676-2162

An der Zukunft orientiert: Betriebsmeßtechnik von **Endress** + Hauser

Wir sind eine erfolgreiche, internationale, unabhängige Unternehmensgruppe mit 600 Mitarbeitern in Maulburg und 1700 weltweit in 23 Grup-penfirmen. Unsere Produkte Füllstand-, Durchfluß- und Feuchtemeßgeräte finden in allen indu-

striezweigen Verwendung. Als Nachfolger suchen wir möglichst für den 1. Januar 1984 einen einsatzfreudigen und bisher erfolgreichen

Vertriebs-Ingenieur (Gebiet Weser-Ems)

für unsere beratungsintensiven, technisch an-spruchsvollen Produkte der Füllstand- und Durchflußmeßtechnik. Die Aufgabe besteht darin, unseren Kunden aus allen Industriezweigen Problemiösungen mit unseren Geräten anzubieten und zu verkaufen sowie Neukunden zu gewinnen. Unser Außendienstmitarbeiter ist der Manager seines Bezirkes.

Mit einer technisch orientierten Ausbildung (Elektro-/Feinwerktechnik), Kenntnissen im Vertrieb von technischen Produkten, einem Alter zwischen 30 und 40 und dem Ziel, erfolgreich zu sein, passen Sie gut in unsere Vertriebsmannschaft. Wir bieten einen leistungsgerecht dotierten, entwicklungsfähigen Arbeitsplatz, die Sozialleistungen und Arbeitsbedingungen eines fortschrittlichen Unternehmens sowie einen neutralen Firmen-Pkw.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähigen Bewer-

bungsunterlagen an

Endress + Hauser GmbH + Co.

Personalabteilung, Hauptstraße 1, 7867 Maul-

Baustoffindustrie

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen und vertreiben mit einer nationalen Verkaufsorganisation als Marktführer feingliedrige Spezial-Be-ton-Bauteile. Um auch zukünftig unsere hervorragende Marktposition zu halten, suchen wir

Projektmanager

Der Bewerber sollte 30 bis 45 Jahre alt und ein vertriebs- bzw. marketingorientierter Bau-Ing. (grad.) sein. Mehrjährige Berufspraxis in vergleichbaren Positionen, das zielstrebige Umsetzen von Produktideen in Systemlösungen, selbständige Zusammenarbeit mit unserem Vertrieb und die Bereitschaft zum Umzug nach Rinteln soliten vorhanden sein.

Schriftliche Bewerbungen (Lebenslauf, Foto, Zeugnisse, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) erbitten wir an

WESER Bauelemente-Werk

3260 Rinteln 1 · Postfach 17 40

Verpackungsfolien – Batterlessparatoren – Dichtungsmassen – Speziallacke: das ist urse-ne Produktionspalette, Mehr als 700 Mitarbeiter arbeiten bei une in Forschung, Fertigung, Verrieb. Technik und Verwaltur

Für unseren Zentralbereich Technik suchen wir einen

Ingenieur

für Energietechnik

mit folgendem Aufgebengebiet:

Planung und Durchführung von Maßnahmen zur Energie-Einsparung eowie administrative Arbeiten, z. B. Führen von Statistiken, Kontrol-le der Energiekoeten, Verhandlungen mit Ener-gieversorgungsunternehmen u. &

Diese Position wollen wir mit einem "gestandenen" Ingenieur geeigneter Pachrichtung über-tregen, der einige Jahre Erfahrung mit Energie-anlagen mitbringt. Englische Sprachkenntnia-se sollten vorhanden sein.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tab. Leberelauf, Zeugniskopien, Foto) senden Sie bitte an:

Grace GmbH - Personalwesen Erlengang 31, 2000 Norderstedt Frau I. H. Krause Tel. 0 40 / 5 25 02 08 ab 9.30 Uhr

Dunch unser Know-how. auf dem Gebiet mechanischer und elektromechanischer Verstellernichtungen sind wir ein acierkannter Partner der Automobilindustrie, Mit rd. 1450 Mitarbettern wollen wir unsere Postion weiter ausbäuen.

Autgrand einer zukunfisweisenden Prodoktocitik erwarten wi aush in den nachsten Jahuer emsprechende Zuwachstaten Zur Unterstützung der Fertigungsleitung im Hinblick auf eine quali-fizierte Vorbereitung produktionsbezogener Entscheidungen suchen wir für die Stabsstelle Bereichscontrolling Fertigung einen qualifizierten und engagierien

wickeln im Rehmen der Strategischen Ple-nung wird seine Auf-gabenstellung in der Eratbeitung von Pla-nungsgründlegen und Sicherung der zielkoniomet docterninge rechten Eistellung der Pläne bestetten Koor-digationsantgaben bei Bedgelierung und Wirl-schafflichkeitsberech

scientistricisseriach rengen materi das releiesable Augaben cepiel at:

Ler Skoleninischluff dis einer Wittschaftstr petiel der Lep Kauf mater mit einer Signitigers Serussoran dung myegolechberer Aufgebers Serussoran der Lighteste Au-einscht higheste Au-

Er soll schwierpunktmäBig ein umlassendes befindet sich in landKosten Qualitäts- und schaftlich schöner Lagu
Termingüberwachungs mit einem noch günstisystem mittels Kenngen Wohnungsangebor
rahlen einrielten, einBitren und weiterent.
Ballungsräumen niedn-"schaftlich schöner Lage mit einem noch günstigen Wohnungsangebot und mit im Vergleich zu Ballungsräumen nieongeren Lebenshaltungs-

> Für telefonische Vorabinformation wenden Sie sich bitte unter 09561/21-231 an Herro Rob.

> thre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte

Broos Fahrzeugteile GmbH & Co. Kommanditge Personalverwaltung Postfach 355 8630 Colourg

Kennen Sie das Geheimnis überdurchschnittlicher Verkaufserfolge?

Dann sind Sie vielleicht unser künftiger

Repräsentant

in einem der nachfolgenden vier Bezirke

Bremen/West-Niedersachsen Hannover/Ost-Niedersachsen West-Berlin Mannheim/Würzburg

der den festen Willen mitbringt, durch außergewöhnliche Leistungen ein sehr gutes Einkommen zu erzielen.

Wir sind die Tochterfirma eines namhaften Herstellers biologischer Arzneimittel und vertreiben unser biologisches Kosmetikprogramm im Depotsystem über Apotheken.

Wenn Sie die nicht alltägliche Chance reizt, die hervorragende Position unserer biologischen shoynear Cosmetic in der Apotheke weiter auszubauen, sollten Sie uns möglichst umgehend Ihre Bewerbung schicken. Nennen Sie uns bitte Ihre Einkommensvorstellungen sowie den frühestmöglichen Eintrittstermin, und senden Sie uns ein neueres Lichtbild mit, wir antworten sofort.

> SHOYNEAR COSMETIC D-7578 Batten-Batten, Postfacts 9 14



DR.-ING.

RUDOLF HELL GMBH

Telefon (0431) 2 00 11

Grenzstraße 1-5 Postfach 6229

2300 Kiel 14

Die Hell GmbH, eine Siemens Gesellschaft, gehört zu den bekanntesten Herstellern von Investitionsgütern der Reproduktions-, Satz- und Informationstechnik. Jahrzehntelange Pionierarbeit gibt dem Unternehmen seine führende Position auf dem Weltmarkt.

Für unsere Abteilung Finanz- und Rechnungswesen suchen wir einen weiblichen oder männlichen

Diplom-**Betriebswirt**

der Fachrichtung Rechnungswesen und Finanzierung-

Bewerber mit Berufserfahrung bzw. einer Ausbildung als Export-, Industrie- oder Bankkaufmann finden ein interes santes Aufgabengebiet bei der Abwicklung von Export-finanzierungen, wie AKA/Wechsel- oder Swap-Geschäften sowie bei der Durchführung produktbezogener Umsatzanalysen.

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz mit den finanziellen und sozialen Vorteilen eines Großunternehmens. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild) an unsere Personalabteilung:

Ventiltechnik

Hydraulik

Pneumatik

Unser erfolgreiches Unternehmen mit mehreren 100 Mitarbeitern und Sitz in zentraler Lage der Bundesrepublik ist Zulieferer bedeutender Unternehmen in wichtigen Märkten und wirtschaftlich gesund. Wir fertigen seit Jahren hochwertige Produkte, bei denen Qualität und Funktionssicherheit im Vordergrund stehen. Im Zuge des Ausbaus unserer Aktivitäten suchen wir einen unternehmerisch denkenden, qualifizierten Diplom-Ingenieur, der als

TECHNISCHER LEITER

für unsere Bereiche Entwicklung, Konstruktion und Qualitätssicherung zuständig sein wird. Sie sind für die markt- und fertigungsgerechte Weiterentwicklung unseres gesamten Produktprogramms verantwortlich und sollen mit Kreativität, Initiative und Systematik zur gesunden Weiterentwicklung des Unternehmens beitragen. Damit verbunden ist die Verantwortung für das gesamte Qualitätswesen einschließlich der Kontrolle im Fertigungs- und Endbereich. Wir planen Qualität bereits in der Entwicklung, so daß eine einheitliche Leitung dieser Bereiche für uns von besonderer Bedeutung ist. Weitere Entwicklungsmöglichkeiten sind vorhanden.

Wir erwarten einen selbstbewußten Diplom-Ingenieur mit konstruktiven Erfahrungen möglichst aus der Ventiltechnik, der hohes Präzisionsdenken mit Führungseigenschaften und entsprechender

beruflicher Erfahrung verbindet. Unabdingbar sind Kreativität, Kostenbewußtsein und persönliche Aktivität sowie die Befähigung zur Führung von qualifizierten Mitarbeitern.

Wenn Sie die genannten Voraussetzungen erfüllen und sich auf eine solche Aufgabe systematisch vorbereitet haben, erwarten wir Ihre Bewerbung mit Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommenserwartung und frühestmöglicher Verfügbarkeit unter der Kennziffer 4236 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr H.-Chr. v. Stosch in Sindelfingen beachtet jede gewünschte Form der Vertraulichkeit und steht für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Wir sind eine Eiektrogroßhandlung mit 40 Mitarbeitern. Gesucht wird ein

Mitarbeiter

aus dem Elektro-Großhandel

mit profunden Kenntnissen der Branche und des Marktes. Er sollte über Durchsetzungsvermögen verfügen, kontaktireudig und bereit sein, sich für den Betrieb voll einzusetzen. Ferner werden Erfahrungen in Menschenführung, Organisation, Finanzproblemen, Buchhaltung, EDV mit laufender Analysierung der betrieblichen und wirtschsftlichen Entwicklung des Unternehmens erwartet.

Kurz: Voraussetzung – nach Einarbeitung und entsprechendem Engagement mit dem Inhaber – für die Ausstattung mit Prokura und schließlich Berufung als Geschäftsführer.

Bewerb. mk Gehaltsvorstellungen werden erbetan unter Y 9587 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Für den aus Altersgründen ausscheidenden Stelleninhaber suchen wir kurzfristig einen Nachfolger als

Leiter

unserer modernen gewerblichen Tiefkühlhäuser "50 000 cbm"

Wir erwarten von Ihnen die Bewältigung folgender Aufgaben:

Schwerpunkte

- Aufbau neuer und die Pflege bestehender Kundenkontakte
- Optimale Lagerdisposition und -gestaltung
 Sichere Abwicklung der Administration
- Führung und Motivation der Mitarbeiter Wir sind ein modernes, vielseitiges Dienstleistungsunternehmen mit Sitz in Hamburg. Wir bieten einen siche-

ren Arbeitsplatz, eine positions- und leistungsgerechte Bezahlung sowie eine betriebliche Altersversorgung. Wir erwarten eine Persönlichkeit im Alter von 30 bis 40

Jahren, die Erfahrung auf ähnlichen Positionen aufweisen kann.

Wir bitten um ausführliche Bewerbungsunterlagen mit Angaben des Eintrittstermins und des Gehaltswun-

Zuschriften erbeten unter Z 9588 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Guteingeführtes Wohnmöbelprogramm

Sie sind ein Profi: erfolgreich verkaufen, sollde beraten, mit Ideen akquirieren haben Sie gelernt und in Ihrer Außendienstpraxis bei den Einkäufern des mittleren und gehobenen Möbelfachhandels und der Verbände bewiesen. Jetzt suchen Sie eine neue Herausforderung bei einem gesunden und bekannten Unternehmen – das bieten wir Ihnen! Wir suchen zwei weitere

Verkaufsrepräsentanten

1. Großraum Hamburg – Bremen – Kiel 2. Großraum Ruhr-Ost – Siegen – Osnabrück

mit besten Verdienstmöglichkeiten von Anfang an in diesen seit vielen Jahren sehr gut bearbeiteten Gebieten. Qualität, interessante Preisgestaltung, Fachhandelstreue, Zuverlässigkeit bei Lieferung und Service und gezielte Werbernaßnahmen unterstützen Sie.

Zuverlässigkeit, Engagement und seriöses Auftreten zeichnen Sie aus – so passen Sie zu uns und unserem Programm. Wenn Sie – ebenso wie wir – in diesem Angebot eine besondere Chance für Ihre berufliche, finanzielle und persönliche Entwicklung sehen, sollten Sie schnell Kontakt mit uns aufnehmen. Bitte schreiben Sie uns über die Agentur unserer Beratung in Sindetfingen unter der Kennziffer 9297 M.z. H. von Frau Zilling. Oder rufen Sie dort an; sie bürgt für die nötige Vertraulichkeit (wir wissen, die Branche kennt sich!) und gibt ihnen auch

BAUMGARTNER-MEDIA

Personahwerbung · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82007 und 88001

D 4000 Düsseidorf · Königsallae 52 · Tel. 0211/32 5038-99

D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040. 35 77 37-38

Wir sind der Generalvertreter eines renommierten

Schweizer Herrensocken-Fabrikanten,

Mit unseren Artikeln der Luxusqualität in Baumwolle, Leinen-Wolle, Wolle, Schurwolle und Naturseide wenden wir uns an die anspruchsvolle Kundschaft.

Dafür suchen wir noch

freie Handelsvertreter

Unsere künftigen Mitarbeiter sollten über die hierfür notwendigen Geschäftskontakte verfügen und die Fähigkeit besitzen, einen gediegenen Kundenkreis im Sinne des Schweizer Mutterhauses auszubauen und zu betreuen. Eine gute menschliche Zusammenarbeit ist uns wertvolf. Gebietsschutz und angemessene Provision sind selbstverständlich.

Ihre Kurzofferte erwarten wir gern an: Herrn H. Zube, Postfach 1129, 7896 Degernau.

VANHOOL

Van Hooi Abt. Auflieger, Anhänger und Spezialfahrzeuge sucht lokale

Yertretungen

mit eigenem Servicenetz für den Verkauf seines umfangreichen Produktionsprogramms. Van Hool ist der größte belgische Produzent von Omnibussen und Nutzfahrzeugen mit über 2300 Arbeitnehmern und liefert in mehr als 50 Ländern. Zuschr. Van Hool N. V. Abt. IVEX, B-2578 Lier, Ruf 00 32 34 82 15 00 u. IAA F 2 Nr.

20 04. Ruf 06 11 / 74 15 40

Führende Medizintechnik

Unser weltbekanntes Unternehmen mit Sitz in einer landschaftlich reizvollen Mittelstadt zwischen Schwarzwald und Bodensee genießt auf den deutschen und internationalen Märkten einen hervorragenden Ruf. Für die Intensive Betreuung eines gut gepflegten Gebietes mit hohem Potential suchen wir unseren neuen, verkaufsstarken und überdurchschnittlich engagierten Mitarbeiter:

Vertriebsrepräsentant

Opec-Länder / Nahost-Region

Sie werden dort die Kontakte zu unseren Vertragspartnern, vorwiegend Vertretungen, sowie zu staatlichen Stellen pflegen und die Endabnehmer, z.B. Kliniken, Krankenhäuser, Verwaltungen, Ärzte, beraten. Der Akquisition, der Beratung bei Gesamtausstattungen und der Einführung neuer Produkte kommt dabei besondere Bedeutung zu. Ihr Reiseanteil beträgt etwa 50%.

Wir möchten diese interessante und anspruchsvolle Aufgabe einem qualifizierten, kaufmännisch versierten technischen Verkäufer mit "Biß" und erfolgreicher Außendienstpraxis, möglichst im Ausland/Nahen Osten, übertragen. Verhandlungssicheres Englisch setzen wir voraus. Kenntnisse in der Medizintechnik wären von Vorteil, jedoch ist gründliche Einarbeitung in unserem Stammhaus, wo auch Ihr Dienstsitz sein wird, gewährleistet. Ihre Dotierung, die mit Ihren Erfolgen wächst, wird Sie zufriedenstellen. Bei der Wohnungsbeschaffung unterstützen wir Sie.

Wenn Sie der entsprechend reisefreudige Praktiker sind, der überzeugend beraten, mit Elan verkaufen und mit Erfolg akquirieren kann, bitten wir Sie um Ihre vollständige Bewerbung (tabell. Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung, Handschriftprobe) über die Agentur unserer Beratung unter der Kennziffer 9291 M z. Hd. von Frau R. Zilling. Sie bürgt für vertrauliche Behandlung und gibt Ihnen gerne telefonische Informationen.

BAUMGARTNER-MEDIA!

Personalwerbung • 7032 Sindelfingen • Postfach 320 • Bahnhofstraße 14 • Tel. 070 31/8 2001 und 8 8001

D 4000 Düsseldorf • Königsalies 52 • Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 38 • Neuer Wall 38 • Tel. 040:35 77 37 - 38

Die GTZ arbeitet im Auftrag des Bundes und anderer Regierungen. Mit ca. 2500 Experten leistet sie gemeinsam mit Partnern in 100 Ländern Afrikas, Asiens und Lateinamerikas Beiträge zur Lösung von Entwicklungsproblemen. Technische Zusammenarbeit

Wir wollen, daß Sie sich als Personalleiter

möglichst schnell wieder überflüssig machen

Zugegeben, ein ungewöhnlicher Anspruch, für eine allerdings auch

in Lusaka, der Hauptstadt Sambias, beraten wir das "Water Supply and Severage Department" in allen technischen und administrativen Fragen. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir den

Assistant Director of Water Services, Manpower Planning and Training

Wir werden Sie sorgfältig vorbereiten

tür Technische Zusammenarbeit

Deutsche Gesellschaft

Dag-Hammarskjöld-Weg 1 6236 Eschborn 1

(GTZ) GmbH

ungewöhnliche Position:

Dann allerdings werden Sie von der ersten Stunde an voll in der Linie stehen, das gesamte Instrumentarium der Personalwirtschaft zu behertschen haben, in einer nicht einfachen Position, in einem nicht ganz einfachen Land. Ein Schwerpunkt wird z. B. die Ausarbeitung von Trainingsprogrammen im gewerblichen Bereich oder die Erstellung von Leitlinlen für die Lohn- und Gehaltsförderung sein.

Nach der Erarbeitung der Grundkonzeption werden Sie ihren Nachfolger vor Ort suchen und auswählen. Von diesem Zeitpunkt an werden Sie sich von der Linie weg immer stärker auf eine beratende Funktion zurückziehen, bis ihr Nachfolger auf eigenen Beinen steht. Wenn Sie gute Arbeit geleistet haben, sind 2 Jahre vergangen, und Sie sind "überflüssig".

Wenn Sie der gestandene Personalleiter mit gewerblichem Schwerpunkt sind, einige Berufserfahrung Im englischsprachigen Raum (vielleicht sogar Schwarzafrika) gesammelt haben, und sogar noch aus dem Wasserwirtschaftsbereich kommen, sind Sie "genau unser Mann".

Interessiert? Wenn ja, dann bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, wichtigste Zeugniskopien) unter Angabe der Kennziffer Ki 1 bei der nebenstehenden Anschrift. Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Gesamt-Vertriebsleiter Mitglied der Geschäftsführung Elektromechanische Bauelemente

Als bekannte,international tätige Unternehmensgruppe erzielen wir einen Jahresumsatz von mehreren hundert Millionen DM. Unsere deutsche GmbH – die umsatzmäßig größte Tochtergesellschaft – hat sich im inländischen Markt aufgrund eines qualitativ anerkannten und umfassenden Produktangebots eine maßgebliche und weiter entwicklungsfähige Position aufgebaut. Im Zuge einer eingeleiteten substantiellen Wachstumsphase haben wir die Position des Gesamt-Vertriebsleiters als Geschäftsführungsmitglied neu geschaffen.

Von unserem zukünftigen "1. Mann im Vertrieb" erwarten wir eine wirtschafts-/ingenieurwissenschaftliche Ausbildung und mehrjährige Vertriebs- und Marketingerfahrung aus entsprechenden Linienpositionen; die Kenntnisse des aktiven und/oder passiven Bauelementemarktes wären ein besonderes Plus – jedoch erhalten auch entsprechend qualifizierte Bewerber aus branchenfremden Bereichen eine gute Chance. Entscheidend sind für uns Ihre Fähigkeiten, Markttrends zu erkennen und ein Gespür für die Anwendung neuer Technologien zu entwickeln; Beweglichkeit, Initiative und Organisationsvermögen sollten deshalb zu Ihren Stärken zählen. In der Führung von Mitarbeitern zeichnet Sie ein direkter, ergebnisorientierter und offener Stil aus. Die fließende Kenntnis der englischen – möglichst auch der französischen – Sprache setzen wir voraus. Wir würden uns freuen, in einem persönlichen Gespräch mit ihnen weitere Details dieses attraktiven Angebotes zu erörtern.

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater; er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5240/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstr. 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32.

Frankfurt · Hamburg · Mülhelm/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich

The state of the s

Erfolgreiche Verkaufsprofis haben bei KODAK Karrierechancen

Zum erfolgreichen Verkauf gehort ein hervorragendes Produkt: Intensive Forschung und Entwicklung von KODAK sichern langfristig neue Top-Erzeugnisse in den verschiedensten Anwendungsgebieten. Mit anspruchsvollen Produktprogrammen aus den Bereichen Kopier- und Drucksysteme sowie der

Verkaufsrepräsentanten

- Kopier- und Drucksysteme
- Mikrografiesysteme / CAR
- Reprografie
- Röntgen/ Medizin

Jede Position erfordert einschlägiges Fachwissen und mehrjährige Erfahung in ähnlicher Funktion. Als neuer Mitarbeiter weden Sie in Trainings- und Feldemarbeitung auf Ihre Aufgabe vorbereitet. Marktgerechte Bezahlung ist selbstverständlich. Erfolgreiche Verkäufer haben die Chance zur Weiterentwicklung zum Trainer, Gebietsverkaufsleiter oder Spezialisten.

Mikrografie leistet KODAK wesentliche Beiträge zur Verbesserung der Produktivität in Industrie und Verwaltung. Filme, Chemie und Geräte der Reprografie und der Röntgenfotografie sind weltweit bekannt für ihre Spitzenqualität.

Gebietsverkaufsleiter

- Kopier- und Drucksysteme
- Röntgen/ Medizin

Gern stellen wir Ihnen weitere Informationen zur Verfügung.

Zur ersten Kontaktaufnahme genügt ein Anruf in unserem Personalreferat Marketing, Herr Miller. Ihre Bewerbung ist bei uns in guten Händen.



KODAK AKTIENGESELLSCHAFT

Personalreferat Marketing, Postfach 369, 7000 Stuttgart 60, Telefon (0711) 40 11-2808

Mineralöl-Additive - Zukunft und Entwicklung

Innerhalb einer sehr erfolgreichen Unternehmensgruppe verfügt unser Klient, ein aufstrebendes Unternehmen der chemischen Industrie, über weltweite Verbindungen. Mit einer breiten Produktpalette hat er sich über Jahre hinweg eine beachtliche Marktposition geschaffen.

Einem wesentlichen Sektor, nämlich dem der Mineralöl-Additive, kommt mehr und mehr Bedeutung zu. Dieser Bereich soll dementsprechend entscheidend verstärkt werden. Deshalb wenden wir uns heute an Sie, den erfahrenen und praxisorientierten

CHEMIKER für Anwendungstechnik und Kundendienst

Nach Ihrem Studium der Chemie oder der physikalischen Chemie sollten Sie bereits Erfahrung in der Mineralölindustrie gesammelt haben. Sie sind der Fachmann, der sich durch sein ausgeprägtes technisches Know-how mit der Vorliebe anwendungstechnischen Entwicklungsarbeiten widmet und erst dann zufrieden ist, wenn seine Arbeiten im Markt Früchte tragen.

Sie sind nicht der typische Einzelkämpfer, sondern bevorzugen die Zusammenarbeit auf kooperativer Basis. Es macht ihnen auch nichts aus, im Rahmen Ihrer Tätigkeit hin und wieder Reisen ins in- und Ausland zu unternehmen.

Wenn Sie all diese Fragen mit einem deutlichen "Ja" beantworten können und darüber

hinaus noch über gute englische und französische Sprachkenntnisse verfügen, sollten wir uns auf jeden Fall kennenlemen.

Der Vertragsrahmen enthält das Leistungspaket eines modernen Großunternehmens und wird sicher Ihre Zustimmung finden.

Ihr Interesse an dieser verantwortungsvollen und mit viel Freiraum ausgestatteten Position bekunden Sie am besten durch die Übersendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen. Geben Sie dabei bitte die Projekt-Nummer JW 8560 an.

Für vertrauliche Vorabinformationen steht Ihnen der eingeschaltete Berater, Herr Jürgen O. Weisensell, unter der Telefon-Nummer 0 61 72 / 60 73 bis 60 75 geme zur Verfügung.

TWI - TREUHAND WIRTSCHAFTSBERATUNGEN INTERNATIONAL · Kirdorfer Straße 5 · D-6380 Bad Homburg

Wir sind eine im In- und Ausland erfolgreich arbeitende Spezialmaschinenfabrik mittlerer Größe am Rande einer landschaftlich schön gelegenen Großstadt im Raum Düsseldorf-Köln.

Treuhand-

Wirtschaftsberatungen

International

Wir suchen zum möglichst baldigen Eintritt einen DIPLOM-INGENIEUR als zukünftigen Nachfolger unseres

TECHNISCHEN GESCHÄFTSFÜHRERS

Die Aufgaben-Schwerpunkte liegen sowohl in der technischen Leitung des Unternehmens als auch in der Koordinierung zwischen den einzelnen Abteilungen des Hauses sowie mit unseren ausländischen Tochtergesellschaften.

Wir suchen einen Herrn im Alter ab ca. 35 Jahre, der bereits nach seiner Ausbildung Erfahrungen in einem Unternehmen – möglichst des Maschinenbaus – sammeln konnte, wobei wir davon ausgehen, daß ihm betriebswirtschaftliche Kennzahlen nicht fremd sind. Gute englische Sprachkenntnisse sind Voraussetzung. Für die Verantwortungsbreite bieten wir einen angemessenen Vertrag.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild. Zeugnisabschriften und Angabe der Gehaltsvorstellung unter W 9585 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Sie suchen den Schritt nach vorne?

Leiter der EDV

Veredeln und Beschichten

Das Unternehmen:

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen, das sich als Spezialist seit Jahren am Markt erfolgreich etabliert hat. Unsere Führungsorganisation ist gut durchstrukturiert. Unser Standort liegt in einer bevorzugten Gegend in NRW.

Die Aufgabe:

Sie sollen die EDV als "aktiver Dienstleister" in unserem Unternehmen führen. Unsere hard-ware ist beispielhaft. Sie sind dem Leiter des Finanzund Rechnungswesens direkt unterstellt.

Ihre Qualifikation:

Sie sind zwischen 30 und 40 Jahren alt und haben erste Führungserfahrung gesammelt. Sie haben die theoret. und prakt. Basis für eigenständige Problemlösungen. Idealerweise bringen Sie Kenntnisse in Cobol und der Unterstützung der Fertigungssteuerung mit.

Unser Angebot:

Wir bieten Ihnen eine auch für die Zukunft ausbaufähige Aufgabe in einem aufgeschlossenen Umfeld. Die Ausstattung der Position wird Sie zufriedenstellen.

Ihre Bewerbung:

Besprechen Sie alles Weitere mit Herrn Kuhlmann, dem Geschäftsführer der von uns beauftragten Personalberatung. Er verbürgt sich für strikte Diskretion und berät Sie und uns bei der Entscheidungsfindung. Ihre Unterlagen erreichen ihn unter der Kennziffer 1133.



Simon Partner Personalberatungs GmbH

Breitestr. 94-96 - 5300 Bonn 1 - Tel. (02 28) 65 84 90

MERCK

Mitarbeiter im pharmazeutischen Außendienst – eine interessante Chance zum Einstieg in einen sicheren Beruf

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der chemisch-pharmazeutischen Industrie. Auf der Grundlage intensiver Forschung entwickeln wir neue Arzneimittel, die weltweit vertrieben werden. Wir haben im Markt einen guten Namen. In einer intensiven Schulung ermöglichen wir geeigneten Bewerbern die

Fortbildung zum Geprüften Pharmareferenten

mit Abschlußprüfung vor der Industrie- und Handelskammer, wenn Sie folgende Voraussetzungen alternativ erfüllen:

- Abitur, abgeschlossene Berufsausbildung im naturwissenschaftlichen, medizinischen oder kaufmännischen Bereich und eine mindestens einjährige einschlägige Berufspraxis
- Mittlere Reife, abgeschlossene Berufsausbildung im naturwissenschaftlichen, medizinischen oder kaufmännischen Bereich und eine mindestens dreijährige einschlägige Berufspraxis
- mehrjähriges Hochschulstudium im naturwissenschaftlichen Fachbereich ohne Abschluß oder abgeschlossenes Lehramtsstudium mit den Schwerpunktfächern Biologie oder Chemie.

Ihre Aufgabe, nach erfolgreich abgeschlossener Schulung, wird es sein, den niedergelassenen Arzt über den medizinisch-wissenschaftlichen Hintergrund und über die Anwendung unserer Präparate zu informieren. Diese anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe läßt Ihnen ein hohes Maß an Selbständigkeit und Freiheit in der Gestaltung Ihrer Tätigkeit. Als Repräsentant unseres Hauses bringt sie Ihnen viel Anerkennung und Erfolg. Die finanzielle Ausstattung – volle Bezüge schon während der Schulungszeit – macht diesen Beruf attraktiv. Der Ausbau unserer Organisation erfordert neue Mitarbeiter – zur Zeit für folgende Gebiete:

- Flensburg Schleswig
- Oldenburg Schleswig
 Oldenburg Delmenhorst
- Remscheid WuppertalMain-Kinzig Wetterau
- Mainz Bingen Bad Kreuznach

Damen und Herren, die in einem der genannten Gebiete wohnen oder bereit sind umzuziehen und über sicheres Auftreten, klares Ausdrucksvermögen, Überzeugungskraft, gute Allgemeinbildung, Initiative, Kontaktfreude und Verantwortungsbewußtsein verfügen, sollten uns schreiben. Komplette Bewerbungsunterlagen, wie ein handgeschriebener tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisabschriften und ein neueres Lichtbild sowie ein Hinweis über Ihre Gehaltsvorstellungen, das bevorzugte Arbeitsgebiet und den frühestmöglichen Eintrittstermin, ermöglichen uns eine rasche Bearbeitung.

E. Merck, Personal-Abteilung E Postfach 4119, 6100 Darmstadt 1